AUJOURD'HUI perspectives

Le Fiacre — Steak à son meilleur — Fruits de mer

LE SOLEIL

★★★ 80 PAGES — 72e ANNEE — No 286 — QUEBEC, SAMEDI 6 DECEMBRE 1969 — PRIX QUINZE CENTS

Whisky Clair McGuinness


Vieilli dans des fûts de chêne

Conférence constitutionnelle

Le Québec craint pour sa caisse de dépôts

par Normand GIRARD

La Caisse de dépôts du Québec et ses millions, organisme de gestion des fonds publics accumulés par le régime des rentes québécois pourrait être en définitive l'enjeu de la Conférence constitutionnelle de la semaine prochaine.

Un porte-parole officiel du gouvernement l'a clairement donné à entendre, hier matin, au cours d'une séance d'information, en commentant l'une des positions fédérales en matière de soutien du revenu et de sécurité sociale dont il sera question à cette conférence.

Le livre blanc fédéral affirme à ce chapitre que les pouvoirs du Parlement canadien sont prépondérants en ce qui concerne l'assurance-retraite et les prestations connexes.

Selon ce porte-parole québécois, la proposition fédérale équivaut à "une diminution" des pouvoirs constitutionnels du Québec consignés à l'article 94-a de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

C'est en vertu de ces pouvoirs que le Québec a réussi à mettre sur pied, en 1964-1965, son propre régime de rentes. Les prétentions du livre blanc fédéral à la prépondérance d'Ottawa en cette matière, a signalé le porte-parole, si elles étaient acceptées par le Québec, signifieraient que le Québec ne pourrait plus modifier son propre régime sans le consentement du pouvoir central.

Il a donné, à titre d'exemple, que si le Québec voulait augmenter les cotisations sans augmenter les prestations, ou inversement, par exemple, et que le fédéral s'y opposait, l'opinion fédérale prévaudrait.

Ce même porte-parole a exprimé l'avis que l'ensemble des propositions contenues au livre blanc confirme le statu quo actuel en ce qui concerne la sécurité sociale proprement dite et décrète une diminution des pouvoirs en ce qui concerne les mesures de soutien du revenu, comme l'assurance-retraite et les prestations connexes.

AFFRONTEMENT INELUCTABLE

La contradiction qui existe entre les propositions fédérales et

(Suite à la page 2, 3e col.)

Ottawa veut conserver ses millions

De notre correspondant
Donald Doyle

OTTAWA (Le Soleil) — Réaménagée au coût de $625,000, l'ancienne gare Union d'Ottawa accueillera lundi prochain, dans un tout nouveau décor, le premier ministre du pays et ceux des dix provinces, lesquels discuteront pendant trois jours de questions constitutionnelles.

Constitution oui et non, en ce sens que l'enjeu véritable de cette nouvelle ronde de discussions en sera un de "cennes et de piastres", celles qui se rattachent notamment au système de la sécurité sociale et des disparités régionales.

A la veille de cette conférence, il semble bien que les premiers ministres des provinces ne s'amènent pas à Ottawa uniquement avec l'intention de rapatrier chez eux certaines compétences mais plutôt pour y rapatrier une partie des sommes dépensées par le trésor fédéral.

Ainsi, du côté des Maritimes, l'on recherche à la fois une plus grande contribution d'Ottawa dans leur économie de même qu'une plus large part des impôts perçus par le pouvoir central. En Ontario, c'est encore la prépondérance de l'argent puisque l'on réclame une distribution plus équitable du produit des taxes fédérales. Dans l'Ouest, encore l'argent et au moins un premier ministre, Ross Tatcher, de la Saskatchewan, ne se fait guère d'illusion sur les bénéfices monétaires que la conférence pourrait rapporter. Enfin, la Colombie canadienne, entend faire des pressions pour que l'on adopte un régime de revenu annuel garanti à travers le pays.

Même si elle n'est pas encore officiellement ouverte, la conférence de la semaine prochaine promet déjà d'être le théâtre d'un affrontement certain, du moins entre Ottawa et Québec, puisque le fédéral a déjà fait savoir, et de façon tout-à fait catégorique, qu'il n'avait pas l'intention de céder aux provinces sa compétence au niveau de la sécurité du revenu.

En réalité, il est difficile de prévoir comment la conférence pourrait tourner à autre chose qu'à l'impasse puisque rien ne laisse supposer maintenant une réconciliation.

D'une part, Ottawa soutient qu'il a besoin de toutes les sommes qui sont présentement à sa disposition pour continuer à jouer un rôle efficace sur le plan de l'économie tandis que de l'autre on affirme que les provinces ont besoin de plus d'argent tout en ajoutant, com-

(Suite à la page 2, 4e col.)

Conférences internationales à Paris

L'Afrique francophone exige du Québec une présence nouvelle

par J.-Roch COTE

PARIS (De notre correspondant) — Il y a peu d'années encore, le rayonnement international du Québec lui venait principalement de ses missionnaires. Nous n'en étions pas encore à l'âge plus profane des délégations générales à l'étranger ou des programmes d'assistance technique aux pays du Tiers Monde.

C'était l'époque où nous méritions un peu l'appellation de "Priest ridden country" comme on disait à Toronto; nos ambassadeurs étaient ces braves finissants de cours classique qui se faisaient applaudir à tout rompre aux prises de ruban pour avoir choisi les Pères blancs d'Afrique.

Notre évasion sur le monde extérieur, notre intérêt aux pays du Tiers - Monde, se faisait aussi par le canal de ces mêmes missionnaires qui venaient exposer en classe les objets étranges ramenés de ces pays où nous avions une "Mission". Notre budget pour l'étranger résidait peut - être en grande partie dans ces petites boîtes déposées à côté des caisses de restaurant et sur lesquelles étaient écrits: "Basutholand".

Le fait que cette époque ne soit pas si lointaine nous permet de voir le chemin qui a été parcouru ces dernières années dans la présence du Canada français en Afrique principalement.

Le changement de style est fondamental, les intentions ne sont plus les mêmes; nous sommes passés de la mission à la vocation au sens large du terme.

La semaine qui se termine aura été un pas de plus de franchi dans le sens d'une présence nouvelle du Canada français en Afrique. Depuis lundi, Paris est le siège de deux conférences internationales qui regroupent plus d'une quinzaine de pays africains de langue française ainsi que la France et le Canada. Ce fut d'abord la réunion des ministres de l'éducation de ces pays, puis, vendredi et aujourd'hui, celle des ministres de la jeunesse et des sports. Le Canada fut représenté à ces conférences par les ministres québécois, MM. Jean-Marie Morin et Gabriel Loubier. Nous reviendrons sur cet aspect diplomatique de la représentation canadienne.

UN ESPRIT NOUVEAU

Ces conférences ont surtout permis de confirmer, pour ce qui nous concerne, que toute l'Afrique francophone exige de nous une présence d'un style nouveau.

De la mission volontaire et de l'obole

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Québec donnerait un "coup de pouce" de $65,000,000 aux communautés urbaines

par André-A. BELLEMARE

Le gouvernement québécois compte apporter une aide financière globale de quelque $65,000,000, versés par tranches pendant quelques années, pour faciliter la mise en place des "communautés urbaines" qu'il veut créer dans les régions de Montréal, de Québec et de l'Outaouais.

C'est la région de Hull qui emportera le plus gros morceau, puisque les autorités provinciales s'engagent à verser $25,000,000 "par tranches annuelles n'excédant pas $5,000,000" à la Société d'aménagement de l'Outaouais (qui sera intégrée à la "Communauté régionale de l'Outaouais", dont la création est prévue dans le projet de loi no 77).

Voilà ce qu'a fait savoir le ministre des Affaires municipales, le Dr Robert Lussier, durant une conférence d'information tenue hier, après le dépôt en première lecture à l'Assemblée nationale de ce projet de loi no 77.

Le ministre a affirmé que le gouvernement du Québec voulait donner un coup de pouce exceptionnel ("booster") à l'économie de l'Outaouais, "région tellement défavorisée et depuis trop longtemps négligée par tous les gouvernements.

Selon le projet de loi no 77, la "Communauté régionale de l'Outaouais" sera un gouvernement supramunicipal ayant juridiction dans divers domaines sur 32 municipalités de la région de Hull, qui comptent une population totale de quelque 150,000 habitants. Le même projet de loi prévoit la création de cette Société d'aménagement de l'Outaouais, qui aura compétence sur le territoire des comtés de Gatineau, de Hull, de Papineau et de Pontiac, et qui sera rattachée à la "communauté régionale".

Il s'agit d'un document fort volumineux renfermant 334 articles. Notons simplement que le "bill 77" est le dernier d'une série de trois "cadeaux de Noël" que le ministre Lussier avait promis de donner à la population des trois régions mentionnées. Dans un avenir plus ou moins rapproché, M. Lussier entend présenter des projets de loi similaires, pour améliorer les structures administratives dans d'autres régions urbanisées du Québec.

Chacun des trois projets de loi contient des articles reliés aux particularismes des régions impliquées, mais le ministre des Affaires municipales a déjà indiqué que c'est le projet de loi no 76 (sur la communauté urbaine de Québec) qui servira de "pilote" dans d'autres cas, dans l'avenir. On s'en rend facilement compte en comparant ce qui sera créé dans les régions de Québec et de l'Outaouais.

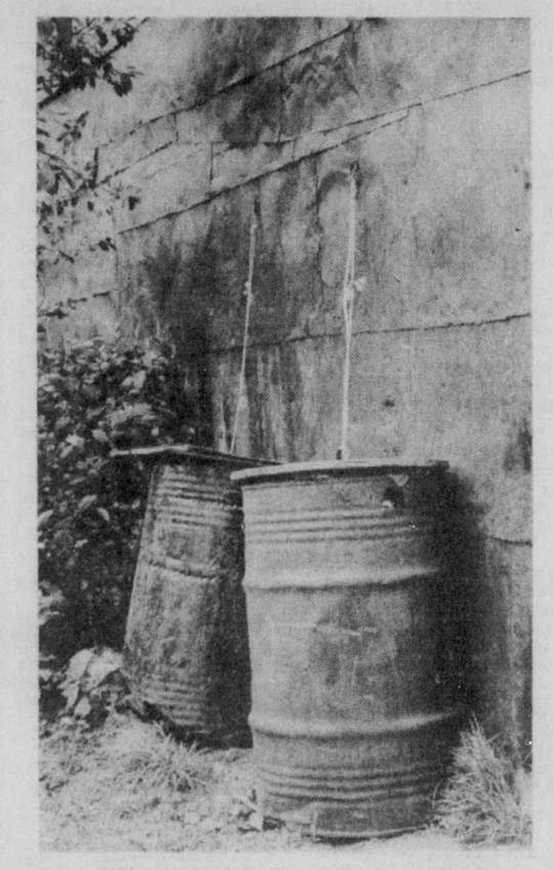
Ce qui distingue le projet de loi sur la communauté urbaine de Montréal des deux autres, ce sont les articles à propos de la régionalisation des corps de police et de pompiers, ainsi que la régionalisation de la Commission des transports existante.

Dans le cas du projet de communauté urbaine de Québec, c'est la création d'une commission de transport régionale qui attire surtout l'attention, ainsi que la création de la Commission d'aménagement de la communauté.

Enfin, dans le cas du projet

(Suite à la page 2, 1ère col.)

A LIRE



Poubelles de ville

Les ordures ménagères constituent à l'heure actuelle un problème crucial pour de nombreuses grandes villes du monde, tout particulièrement aux Etats-Unis. A mesure que s'élève le niveau de vie et qu'augmente la population, les gouvernements recherchent de nouveaux moyens de disposer de façon efficace et économique, sinon rentable, ces milliers de tonnes de rebuts.

— Reportage en pages 6 et 7

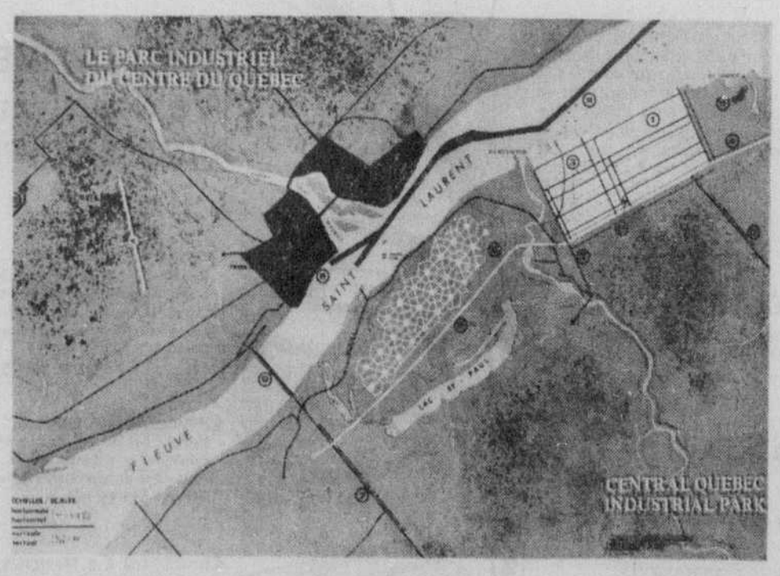
Opération régionalisation

Cadeau de Noël aux employés

— Nos informations en page 25

Le Québec créerait un conseil de recherche

— Nos informations en page 19



Parc industriel

Le parc industriel du Centre du Québec, situé à Bécancour, recevra le printemps prochain sa première usine, construite par la firme Glaverbel Limitée, filiale de Glaverbel S.A. de Belgique. L'espace blanc, sur cette photo, représente le parc; l'espace noir donne l'étendue de la ville de Trois-Rivières.

— Nos informations en page 14

Pour les immigrants du Québec, le départ d'un haut fonctionnaire pourrait être un recul du français

— Une analyse en page 10

Vol de tableaux

La commission rogatoire diffère son voyage au Pérou

— page 17

Le PQ en campagne —

Une équipe de volontaires du Parti Québécois à Québec a commencé à envahir le comté de Dorchester afin de donner un "coup de pouce" au candidat du parti dans ce comté. La technique d'approche paraît nouvelle. L'un de nos reporters les a suivis dans leur travail.

— Reportage en page 13

Massacres au Vietnam —

Le capitaine Medina poursuit "Time" pour 110 millions de dollars...

— page 29

Arme nucléaire —

Les Etats-Unis procéderaient actuellement à la mise au point d'une nouvelle arme nucléaire balistique-stratégique : un "Super-Mirv".

— page 36

Sport —

Une équipe de France, Charenton-Le-Pont, participera au prochain tournoi international de hockey pee-wee, ainsi qu'une équipe de jeunes Canadiens vivant en Allemagne de l'Ouest.

— page 41

SOMMAIRE

Arts et Lettres	45 à 52
Annonces classées	30 à 36
A Québec aujourd'hui	52
Bandes dessinées	55
Bridge	32
Construction	37
Décès	53
Documents	18
Famille	20 et 21
Finance	26 et 27
Horoscope	31
Mots croisés	30
Sport	38 à 43
Télévision	24
Voyages	22 et 23

LA MÉTÉO

Généralement ensoleillé et un peu plus doux, aujourd'hui et dimanche.

(Détails à la page 2)

Conférences internationales à Paris . . .

(Suite de la première page)

symbolique, même gouvernementale, il nous faut passer à l'assistance efficace dans des secteurs précis, offrir des solutions les plus modernes, surtout dans l'éducation. De plus, cette conversion de notre présence africaine doit être vue, souligne M. Jean - Marie Morin, comme une ouverture essentielle du Québec sur la francophonie, sur cet "oxygène" dont parlait le premier ministre Johnson. Il est intéressant de noter que l'intérêt que les pays francophones d'Afrique ont porté au système d'éducation du Québec vise principalement des réalisations récentes amenées par le déblocage de ces dernières années: les CEGEP et la formule nouvelle adaptée pour l'Université du Québec.

Ces deux réalisations, selon le ministre Morin, ont particulièrement attiré l'attention des délégués africains à la conférence sur l'éducation. Il s'est révélé qu'un certain nombre de ces pays faisaient face à des problèmes analogues à ceux qui nous ont amenés à créer les CEGEP et l'Université du Québec, dans sa formule décentralisée.

Il est donc intéressant de constater que nos efforts d'imagination pour résoudre nos problèmes peuvent devenir les points de contact par lesquels se feront nos échanges avec les autres pays; nos efforts nationaux peuvent toujours avoir une dimension universelle et peut - être est-ce là aussi une part de cet "oxygène" dont on parle depuis peu au Québec.

UNE EXIGENCE

S'il s'engage vers une présence de plus en plus marquée en Afrique francophone le Canada doit s'attendre à y mettre le prix. C'est un aspect de la question dont on a encore très peu parlé en public, mais qui un jour pourra bien mettre à l'épreuve la solidité de nos intentions sur le continent africain.

On a pu constater cette semaine que les besoins en Afrique francophone sont immenses. Le jour n'est peut - être pas loin où nous serons appelés à envoyer dans ces pays la majorité des "1,000 professeurs québécois qui demandent chaque année à aller en Afrique.

Pour l'année qui vient, il est prévu que près de 500 professeurs, en grande majorité du Québec, iront dans les pays francophones d'Afrique, par l'intermédiaire de l'Agence canadienne de développement international.

Déjà, le Canada fournit 375 professeurs à ces pays. Le ministre Morin estime à environ 100 le nombre de professeurs qu'il faudra envoyer en surplus l'an prochain pour prendre la place des effectifs qui auraient dû normalement venir de l'assistance technique française.

La France ayant décidé de ne pas augmenter son assistance technique à l'Afrique francophone pour l'année prochaine, c'est donc au Canada que se sont adressés les pays africains pour combler les vides.

Le Canada a donné cette semaine sa promesse de le faire. On y verra peut - être le début d'une nouvelle coopération entre la France et le Canada, pour la poursuite du programme d'assistance technique en Afrique francophone. Or il faut savoir que la France a dépêché ces dix dernières années 6,500 professeurs ou spécialistes en Afrique noire et à Madagascar et que 3,000 bourses ont été octroyées à des étudiants africains et malgaches. Ces chiffres ne résument pas tout le programme français d'assistance à l'Afrique noire et à Madagascar, mais ils donnent une idée de l'ampleur de l'effort déjà consenti par la France en ce domaine.

Or l'appel se fait de plus en plus pressant pour que le Canada participe plus directement et plus largement à la promotion de l'enseignement en Afrique francophone. Si l'on ajoute au retard que nous avons accumulé le fait que la langue française est fort peu répandue et parlée dans plusieurs états africains dits francophones, nous devons constater que notre nouvelle vocation africaine pose une exigence.

Il faut se préparer à y faire face car les délégués canadiens et québécois ont pu constater cette semaine aux conférences de Paris que l'Afrique francophone compte sur le Canada et en attend beaucoup plus que ce qui a été fait par le passé.

CONFUSION

Quant aux escalandres diplomatiques qui ont marqué le début de la nouvelle présence du Québec en Afrique francophone il semble bien que la solution de compromis à laquelle sont arrivés Ottawa et Québec ait mis fin, au moins temporairement, à ces problèmes.

Il n'en demeure pas moins que les choses ne sont pas toujours très claires et qu'il doit être assez curieux de voir un ministre s'exprimer tantôt au nom du Canada et tantôt au nom du Québec. C'est ce qu'a dû faire M. Jean - Marie Morin tout au cours de la semaine en tant que président de la délégation canadienne et aussi de la délégation du Québec. Le ministre devait préciser quand il prenait la parole, s'il engageait le gouvernement du Québec ou celui d'Ottawa. C'est une situation assez singulière qui a permis que la semaine se déroule sans incident diplomatique, mais qui est unique dans les conférences de ce genre.

Les cinq drapeaux présents devant les délégués canadiens (Québec, Ottawa, Nouveau - Brunswick, Ontario, Manitoba) à la table de conférences donnaient l'impression d'une certaine confusion.

Peut-être est-ce un reflet de la situation réelle?

Il reste un fait: les fracas de l'entré du Québec dans la francophonie africaine auront permis à d'autres de se découvrir une vocation qui avait bien l'air de sommeiller jusque là. A mesure que le réveil s'accomplit, la conscience des retards accumulés grandit.

Au moins peut - on constater que des résolutions ont été prises et qu'apparemment elles seront tenues.

Ottawa veut conserver . . .

(Suite de la première page)

me c'est le cas à Québec, que l'on saurait faire une meilleure utilisation des deniers publics et que leurs administrés en tireraient de plus grands bénéfices.

Au fond, le problème en est un de taxes et Ottawa, sans l'avoir dit explicitement cette fois, continue à croire que les provinces doivent se débrouiller seules pour trouver les fonds dont elles ont besoin. En somme, pas question pour Ottawa de céder aux provinces jusqu'à 75% du produit de l'impôt de base sur le revenu des particuliers comme ce serait le cas s'il consentait à transférer aux provinces toutes les responsabilités se rattachant à la sécurité du revenu (allocations familiales, pensions de vieillesse, etc.)

Bien que l'on n'ait pas insisté outre mesure sur ce point dans le dernier document fédéral, l'on a néanmoins souligné qu'en définitive les provinces pourraient faire ce qu'elles voudraient de ces nouvelles sommes d'argent.

La conférence s'ouvrira lundi prochain non seulement sous les feux de la télévision, mais sous ceux de la télé-couleur. En réalité, le premier ministre canadien, M. Pierre-Elliott Trudeau, accueillera dans l'ancienne gare non seulement les premiers ministres provinciaux et les membres de leur délégation, mais également, sinon surtout, la nation tout entière, la conférence étant télédiffusée en direct.

Les propos de M. Trudeau devraient toutefois être assez brefs puisque lui-même doit se conformer à une décision adoptée antérieurement à l'effet que les "déclarations d'ouverture" sont supprimées.

Cette décision avait été prise principalement dans le but de gagner du temps, car dans le passé une journée entière était consacrée au rappel de principes et de positions connues de tous depuis fort longtemps.

Conférence constitutionnelle . . .

(Suite de la première page)

la réclamation québécoise de l'exclusivité de la compétence en matière de sécurité sociale et de soutien du revenu débouchera inéluctablement sur un autre affrontement.

L'unanimité existe à Québec sur la nécessité de demeurer ferme et d'assurer une "continuité historique" en ce domaine, selon les propos tenus hier par le premier ministre, le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être et le chef de l'Opposition libérale.

M. Jean-Jacques Bertrand a notamment déclaré devant l'Assemblée nationale, hier matin, qu'il n'aime pas personnellement les querelles, mais que cela ne veut pas dire qu'on ne doive pas énoncer cette politique qui a été élaborée depuis des années par tous les gouvernements du Québec.

"Même si l'on veut être souple et cordial dans ses relations", dit-il, "il faut quand même qu'il y ait beaucoup de continuité historique et aussi de fermeté."

M. Jean Lesage lui a immédiatement fait remarquer qu'il serait le dernier à lui conseiller un manque de fermeté, surtout dans le domaine de la sécurité sociale.

"Ma conception du fédéralisme en est une, je crois", a repris le premier ministre, "qui s'allie avec l'idée de la coopération, mais qui, toutefois, doit permettre à un gouvernement provincial, celui du Québec en particulier, d'exercer sa pleine et entière juridiction et sa souveraineté dans certains domaines qu'il considère essentiels pour sa vie et son rayonnement."

M. Jean-Paul Cloutier a, pour sa part, signalé qu'il poursuivra quand même sa bataille, en dépit du refus fédéral, pour récupérer l'administration de la politique de sécurité sociale dans son entier.

Le gouvernement de l'Union nationale, a ajouté le premier ministre, estime qu'il y va de la survivance même du Canada à cette conférence, puisque la position rigide du pouvoir central est interprétée dans les milieux politiques québécois comme une atteinte à l'unité canadienne.

"C'est ainsi", a-t-il dit, "que je ferai valoir, la semaine prochaine, le point de vue du Québec qui a maintes fois été affirmé, qui doit l'être de nouveau si nous voulons que le Canada demeure, comme nous le souhaitons tous."

AUTRES CONSEQUENCES

Dans les cercles politiques du Québec, on a fait remarquer que M. Trudeau venait peut-être de procurer au gouvernement de l'Union nationale "le cheval de bataille" qu'il attendait pour faire ses élections de 1970 sur le dos d'Ottawa.

Par de là la conférence de la semaine prochaine, l'année 1970 s'annonce pour être, dans cette hypothèse, ce qu'en 1967, à l'occasion d'une enquête effectuée par "Le Soleil" et le "Toronto Daily Star", les députés de l'Union nationale annonçaient comme à venir: "Un affrontement décisif entre Ottawa et Québec".

LA MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa et Laurentides: Généralement clair. Plus doux. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal 15 et 25, à Ottawa 10 et 30, à Ste-Agathe cinq et 25.

Aperçu pour dimanche: Nébulosité croissante. Plus doux.

Pour la région du St-Maurice: Généralement ensoleillé aujourd'hui. Plus doux. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à La Tuque cinq et 25.

Aperçu pour dimanche: Nébulosité croissante. Plus doux.

Pour les régions des Cantons de l'Est, de Québec et du Lac-St-Jean: Généralement ensoleillé et un peu plus doux aujourd'hui. Minimum et maximum à Québec 10 et 25, à Sherbrooke cinq et 25, à Chicoutimi 10 et 20.

Aperçu pour dimanche: Généralement ensoleillé. Plus doux.

Pour les régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé: Généralement nuageux avec quelques périodes de neige légère. Vents du nord-ouest de 15 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Baie-Comeau Rivière-du-Loup et Mont - Joli 15 et 25, à Gaspé et à Sept-Iles 20 et 30.

Aperçu pour dimanche: Généralement ensoleillé. Plus doux.

CONFERENCIER



M. PAUL GIGUERE

Responsable de la section Alcool-Sécurité Routière du Service de la Prévention à l'OPTAT (Office de la Prévention et du Traitement de l'Alcoolisme et des Autres Toxicomanies) sera conférencier au dîner du Canadian Progress Club, lundi le 8 décembre, au restaurant le Voo-Doo. Sujet: L'ALCOOL AU VOLANT ET L'IVRESSOMETRE.

AVIS

L'assemblée générale annuelle des membres de la CAISSE POPULAIRE ST-SACREMENT aura lieu jeudi le 11 décembre 1969, à 8 heures p.m. au Centre des Loisirs St-Sacrement.

La direction

Québec donnerait un "coup de . . .

(Suite de la première page)

de joi pour la région de l'Outaouais, l'important est la création de la Société d'aménagement.

Les autres articles des trois projets de loi tiennent à peu près tous de la même philosophie, c'est-à-dire régionaliser immédiatement des services publics essentiels, en les enlevant aux municipalités pour les confier à la communauté urbaine, et donner aussi à la communauté les outils nécessaires pour parvenir à la régionalisation de tous les services publics dans le territoire.

On veut en effet en arriver à l'établissement de structures administratives optima et à une réduction du nombre des territoires municipaux actuels.

AIDE FINANCIERE

On sait que, dans la région de l'Outaouais, le gouvernement provincial versera $25,600,000 soit $25,000,000 à la Société d'aménagement de l'Outaouais et $300,000 par année, pendant deux ans ($2 pour chacun des 150,000 citoyens), comme subvention de "mise en place" de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Dans le cas de la Communauté urbaine de Montréal, il s'agira d'une aide financière de $22,000,000 au total, au cours des trois prochaines années, pour la régionalisation surtout des corps de police et pompiers et la régionalisation du transport en commun ($4 pour chacun des 2,000,000 d'habitants) en 1970 et 1971, et $3 par habitant en 1972).

Dans le cas de la Communauté urbaine de Québec, il est plus difficile d'établir le montant exact de l'aide financière des autorités provinciales.

On sait que le Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain, qui existe déjà depuis un an et qui sera rattaché à la Communauté urbaine, recevra $11,500,000, versés par tranches annuelles de $1,500,000 pendant 10 ans. Il a d'ailleurs déjà reçu la première tranche de cette subvention, pour l'aider à solutionner de façon régionale le problème des égouts et des eaux usées.

Le ministre Lussier a aussi promis un octroi de $2 par habitant pendant deux ans, soit environ $1,700,000, pour faciliter la mise en place de la Communauté urbaine.

Mais, le gouvernement québécois ne sait pas encore ce que lui coûtera son engagement en relation avec la création de la Commission de transport. Le ministre a dit que les autorités provinciales rembourseraient 50% des investissements (capital et intérêts) de cet organisme.

Or, deux groupes dexperts engagés par le gouvernement québécois pour étudier la régionalisation du transport en commun dans la région métropolitaine de Québec, n'arrivent pas aux mêmes conclusions quant au montant de l'investissement. Le "comité Lacasse" parle de $8,000,000, tandis que les ingénieurs de la firme Vandry, Jobin, DeLew, Cather parlaient de $13,700,000 environ.

Le Soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
7.15	3.56	8.41

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
7.16	3.56	8.40

Les marées

SAMEDI

Haute 3h.45 p.m.
Basse 10h.40 p.m.
Haute 4h.00 a.m.
Basse 11h.40 a.m.

DIMANCHE

Haute 4h.30 p.m.
Basse 11h.30 p.m.
Haute 4h.45 a.m.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

DEMANDES

1 chef cuisinier
2 cuisiniers (seconds)
2 serveuses de tables
1 barmaid (de 20 à 30 ans)

Pour travail dans une hôtellerie de la région. Bonnes conditions.

Fournir curriculum vitae par écrit à:

DEPT 2766, LE SOLEIL



LE TAPIS ROUGE et QUEBEC AVIATION LTEE

Apprenez à piloter:

PREMIERE LECON $5.00

(Sans obligation de votre part)

Spécialités:
— Cours pour brevet de pilote privé et commercial
— Promenades
— Vente et service des appareils Cessna
— Nolisement d'avions pour voyages d'affaires, chasse et pêche

TELEPHONE: 872-1200 ou 872-2157

ANNONCE

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!



EN 12 MOIS — EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici lundi et mardi, et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Québec, l'Hôtel Clarendon, lundi et mardi les 8 et 9 décembre 1969.

Le spécialiste en science capillaire, M. J.-M. Emond, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 1 et 8h. p.m..

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves, après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé: elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. J.-M. Emond. Il ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

NE TARDEZ PAS!
DERNIERS JOURS POUR
ECONOMISER $30
sur le
VIC TANNY'S

Economique
AU PLAN CHARTER '70

LES PRIX AUGMENTERONT LE 23 DEC.
(ou avant si le nombre requis est atteint)



CARTE DE MEMBRE POUR 1 MOIS GRATUITE
si vous vous inscrivez avant le 23 déc.

GYMNASE ET CLUB DE SANTE
VIC TANNY'S
2965, 1re avenue, Limoilou
Tél.: 626-6216

EN MOYENNE moins de 50¢ par visite

10 autres clubs seront ouverts en 1970

VOICI COMMENT
Westinghouse
AIGUISE L'APPETIT



OUVRE-BOITES BOUTEILLES - Modèle HC-20. Ouvre toutes les boites, vitement et sans effort - Coupe le couvercle sans bords coupants - Goldtone et blanc. Détail $23.95 PRIX S.B. $20.50

BOUILLOIRE ELECTRIQUE - Modèle HK 60 W. Beau motif classique à poignée facile à tenir - Bec de sûreté sans égouttement - Fil amovible.

GRILLE-PAIN A 2 TRANCHES - Modèle HT62. Contrôle de couleur - Ouvertures plus larges - Beau chrome lustré - Plateau à miettes - Poignées pratiques.

CAFETIERE - Modèle HP75 Chrome lustré - Base noire - Caractéristiques exclusives "Pressure-Flo" et contrôle "Select-a-Flavour". Les deux: 750 watts, 120V.

SYNDICAT DU BIJOU
ROND-POINT DE LEVIS
10 RTE TRANS-CANADA, ROND-POINT, LEVIS - 833-2173

HEURES D'AFFAIRES: Ouvert les mardi, jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30. Du 1er au 23 décembre: ouvert tous les soirs jusqu'à 10h. à l'exception des samedis et de la veille de Noël - 5h.30



SYNDICAT DU BIJOU
ROND-POINT DE LEVIS
10 RTE TRANS-CANADA ROND-POINT, LEVIS - 833-2173

HEURES D'AFFAIRES: Ouvert les mardi, jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30. Du 1er au 23 décembre: ouvert tous les soirs jusqu'à 10h. à l'exception des samedis et de la veille de Noël 5h.30

Prédiction de Lévesque, à la veille de la conférence constitutionnelle

"Ce sera la reddition tranquille"



Lévesque: les provinces ont succombé au "terrorisme" fédéral.

HULL (d'après PC) — "Plutôt que de parler de révolution tranquille au Québec, il faudra voir la reddition tranquille du Québec," à l'occasion de la prochaine conférence fédérale - provinciale sur la Constitution.

C'est du moins la prédiction faite hier à Hull, par le chef du Parti québécois, M. René Lévesque, devant la nouvelle lutte qu'engagera lundi, le premier ministre du Québec, sur la question du rapatriement du régime fédéral des allocations familiales.

Parlant à l'occasion d'une conférence de presse marquant le début d'une tournée politique dans Gatineau, M. René Lévesque estime en effet que la position du Québec sera impossible en raison du fait que les appuis que la province avait obtenus chez quelques délégations provinciales aux conférences fédérales-provinciales de 1967 et de 1965 semblent retirés.

Ces retraits d'appuis d'au moins quatre provinces s'expliqueraient, selon M. Lévesque, par le fait que le "terrorisme" fédéral a agi.

"Au moins quatre provinces" appuyaient la requête québécoise en faveur d'un rapatriement à Québec du régime fédéral des allocations familiales.

M. Lévesque a noté qu'il avait lui-même formulé cette requête au gouvernement fédéral, au nom du gouvernement québécois à deux conférences fédérales-provinciales, en 1965, alors qu'il était ministre de la Santé, du Bien-être et de la Famille du Québec.

"Il y a quatre ans, a-t-il dit, il était déjà plus que temps d'intégrer au Québec les programmes de sécurité sociale. Mais le big brother fédéral a dit non et il continue de dire non, de sorte qu'on demeure encore à Québec dans la maison de fous".

"Non seulement, a ajouté M. Lévesque, le gouvernement fédéral refuse d'agréer la requête du Québec, mais il demande des pouvoirs accrus dans la jungle des juridictions concurrentes".

"Ce n'est pas le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, a poursuivi M. Lévesque, qui va faire changer la position fédérale sur cette question, et plutôt que de parler de révolution tranquille au Québec, il faudra voir la reddition tranquille du Québec".

Le chef du PQ a affirmé que la concurrence des juridictions dans la sécurité sociale maintient un état de "fonctionnaires à deux niveaux qui se marchent sur les pieds", de paperasses dans tous les coins et de centaines de millions de dollars versés en allocations, mais qui sont "entiraillées" à tous les niveaux et qui n'aident personne de manière efficace."

En réponse à une question, il a d'autre part déclaré que le PQ se prépare à des élections provinciales pour le mois de juin mais qu'il prévoit qu'elles n'auront vraisemblablement pas lieu avant l'automne.

Il a souligné que le PQ avait choisi ses candidats officiels dans 23 des 108 comtés provinciaux, que 30 candidats auront été choisis avant la fin de l'année et que vers le temps de Pâques, de 75 à 80 candidats auront été choisis.

Le Parti québécois présentera des candidats dans les 108 comtés de la province.

Bertrand, après Johnson en '68, tentera de ravoir ce que Duplessis avait laissé aller

par Normand GIRARD

"Si la province de Québec veut remplir efficacement sa mission constitutionnelle de gardienne de la culture canadienne-française, elle ne peut se dispenser de concevoir et d'organiser sa vie sociale aux exigences permanentes de cette culture".

Le gouvernement de l'Union nationale affirmait ce principe dans le document officiel qu'il présenta à la conférence constitutionnelle des 5-6-7 février 1968, à Ottawa, en réclamant la compétence exclusive en matière de sécurité sociale.

Cette politique, soutenue antérieurement par le gouvernement libéral de M. Jean Lesage, est partie intégrante du programme électorale de l'Union nationale de 1966.

Cette politique, disait le document de février 1968, "on doit la considérer comme une pierre angulaire de la politique constitutionnelle du Québec et comme un élément essentiel de toute réforme de notre constitution".

Elle a été réaffirmée par la suite avec autant de vigueur par M. Jean-Jacques Bertrand, par le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, et par le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social, M. Jean-Paul Cloutier, notamment dans son récent livre blanc.

JUSTIFICATION

Dans ce document par lequel M. Johnson liait son gouvernement à un point tel qu'un recul aurait représenté un échec ineffaçable, puisqu'il aurait anéanti selon lui tous les efforts d'autodétermination déployés depuis des décennies, le gouvernement expliquait:

"Si le gouvernement du Québec insiste tant pour reprendre la pleine maîtrise de la sécurité sociale, c'est pour deux raisons principales:

"D'abord, parce que la coexistence de deux gouvernements dans ce domaine empêche une planification efficace de la sécurité sociale, permet la contradiction entre les divers programmes et mène au double emploi administratif et au gaspillage.

"Ensuite, parce que l'ensemble des mesures de sécurité sociale touche la nation dans sa vitalité même en tant que société".

Plus loin le document ajoutait: "Les différentes mesures de sécurité sociale forment, en réalité, un tout dont chacune des parties est reliée aux autres par des liens étroits".

On revendiquait ensuite la compétence pour mettre en place un réseau adéquat de services à la main-d'oeuvre, un système satisfaisant d'allocations familiales, les pensions àla vieillesse, l'assurance-chômage, etc.

Voilà quelle était et quelle est, selon les documents officiels, la position du Québec d'une manière constante en ce qui concerne la sécurité sociale, domaine constitutionnel qui lui est exclusif en vertu de l'article 94 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Aujourd'hui, le pouvoir central, fort d'un amendement à cet article consenti par l'ancien premier ministre Duplessis sous réserve de ne pas engager, cependant, l'établissement de programmes futurs, amendements en vertu duquel Ottawa a institué les allocations familiales et les pensions à la vieillesse, refuse dans son livre blanc de rétrocéder cette compétence.

En outre de répéter cela, lundi prochain, M. Jean-Jacques Bertrand devra trouver de nouveaux arguments s'il veut ébranler la rigidité d'intention réaffirmée hier par le gouvernement Trudeau.



PREPARATION DU CONGRES — M. Jean Lesage montrant un bulletin de présentation d'un candidat à l'élection du chef du parti libéral, dont le congrès se tiendra à Québec, les 16 et 17 janvier 1970.

Lutte à "la guérilla du whisky, l'assommoir des fanfares, la bataille des murs, de même que les parades nymphettes" au congrès libéral

Les candidats devront signer un engagement à la sobriété

Le facteur austérité-sévérité sera tel qu'il pourra entraîner la disqualification d'un candidat lors du congrès qui choisira un nouveau chef au parti libéral, les 16 et 17 janvier 1970, au Colisée de Québec.

"Nous ne voulons pas d'exagération, ni d'abus. Nous voulons la sérénité", a expliqué M. Jean Lesage, chef du parti libéral, au cours d'une conférence de presse, hier, portant sur la réglementation qui prévaudra au congrès ainsi que sur l'aménagement intérieur et extérieur du Colisée.

Le chef de l'Opposition à l'Assemblée Nationale a également profité de l'occasion pour lancer un appel à tous ceux qui s'intéressent à la chose publique au Québec afin qu'ils participent au congrès de janvier, et principalement aux ateliers de travail (le vendredi et le samedi matin), et ce même s'ils ne sont pas militants libéraux.

La réglementation du congrès de janvier, qui contrastera fortement avec celle de juin dernier, lors de la convention pour le choix d'un chef de l'Union nationale peut se résumer dans ce paragraphe d'un communiqué remis à la presse, hier: "La guérilla du whisky, l'assommoir des fanfares, la bataille des murs, de même que la parade des nymphettes; rien de tout cela n'aura libre cours lors du congrès pour le choix d'un chef du parti libéral, fixé pour les 16 et 17 janvier prochain".

Afin de s'assurer que les candidats auront pris connaissance des règlements, ils devront tous signer un engagement qui sera déposé au bureau du secrétaire général du congrès, ou de ses adjoints, en même temps que le bulletin de présentation.

DES DETAILS

Il sera défendu aux candidats et à leurs organisateurs sur les terrains et dans les édifices du parc de l'Exposition de Québec, d'afficher ailleurs qu'aux endroits assignés à cette fin par le comité du congrès.

Les candidats ne pourront occuper d'autres espaces et locaux que ceux qui leur seront alloués par le comité général.

Il sera également interdit aux candidats de traiter les participants au congrès ou de leur servir des boissons alcooliques. Ils ne pourront pas non plus utiliser des appareils de diffusion, avec ou sans amplificateurs, qui portent le son à l'extérieur des locaux assignés à chacune des organisations.

Aucune manifestation ne sera d'autre part permise dans l'enceinte du Colisée réservée aux délégués-électeurs, sauf avec la permission expresse du comité général du congrès.

AMENAGEMENT INTERIEUR ET EXTERIEUR

L'élément principal de la décoration intérieure du Colisée sera la scène dont les deux étages constitueront le centre d'activité.

Cette scène sera surélevée et prolongée vers le centre du Colisée afin que le plus grand nombre de spectateurs voient l'orateur sans obstruction, tout en offrant aux caméras de télévision des angles intéressants.

La scène sera située sur un côté du Colisée plutôt que dans une extrémité comme cela a été le cas pour le congrès de l'Union nationale.

Les candidats seront regroupés en face de la scène, non pas sur l'emplacement de la patinoire, mais dans les loges situées de l'autre côté du colisée.

L'emplacement de la patinoire sera réservée uniquement aux délégués-électeurs. Notons que la glace du Colisée ne pourra être enlevée en raison de la saison hivernale et qu'on devra installer un plancher de bois sur toute la grandeur de la patinoire.

Un autre detail important, qui a été oublié, semble-t-il: un endroit pour que les délégués et participants au congrès puissent y déposer leurs manteaux, chapeaux, etc, car ce sera durant l'hiver.

Quant a l'extérieur du Colisée, seulement une muraille de 15 pieds sera érigée devant l'entrée principale afin d'identifier le local où aura lieu le congrès.

La muraille sera construite de façon à prévoir l'aménagement de locaux d'égale dimension où chacun des candidats pourra installer son quartier général.

C'est le seul local dont disposeront les candidats sur les terrains de l'Exposition et ils pourront le décorer comme ils l'entendent, sans toutefois enfreindre les règlements édictés par le comité général du congrès.

Au niveau des détails du scrutin, ils seront dévoilés au cours d'une conférence de presse ultérieure.

La liste des victimes de la tragédie survenue à Notre-Dame-du-Lac s'allonge

par Ghislain LAPOINTE

NOTRE - DAME - DU - LAC — En ce jour du service communautaire pour les victimes non identifiées de l'incendie qui a rasé, mardi matin, le Foyer d'hébergement Le Repos du Vieillard, on établit le bilan suivant: 40 victimes, dont l'une décédée hier midi, à l'hôpital de Notre - Dame - du - Lac, présumément des suites des brûlures qu'elle avait subies en fuyant du brasier: il s'agit de Mme Florentin Lavoie, 60 ans, de St-Elzéar.

Quatorze victimes ont été positivement identifiées et la ronde des funérailles individuelles dans ces cas se poursuit depuis hier. Par ailleurs, les 25 sacs de plastique contenant les restes de ceux qui n'ont pu être identifiés, ont été déposés dans la fosse commune creusée au cimetière local. Ce qui veut dire que l'on avait retiré des décombres 39 cadavres plutôt que 38.

Le cas Joseph Michaud, le 39ième dans cette affaire délicate du recensement et de l'identification des victimes, se trouve ainsi à être désamorcé. Pour une raison ou pour une autre l'enquête en cours avait fixé le nombre total des victimes à 38; la question, pour le moment reste sans réponse.

Pendant que la liste des victimes s'allongait de deux noms celle des rescapés diminuait d'autant. On biffe d'abord le nom de Mme Florentin Lavoie; ensuite une autre personne qu'on savait vivante et dont on supposait l'évasion du brasier n'était pas au foyer, semble-t-il, la nuit du 1er au 2 décembre. Il en reste 28. Ce qui fait que le Foyer abritait cette même nuit 68 personnes âgées et trois employés. Les recherches sur ce sujet sont terminées.

SERVICE COMMUNAUTAIRE

Le procès verbal de l'hécatombe a été signé, hier, à l'hôtel de ville de Notre - Dame - du - Lac, par MM. Paul Magnan et Charles-Antoine Lainé, respectivement coroner ad hoc et coroner pour les districts de Kamouraska et Témiscouata, par le maire de la localité, M. René Bérubé, le curé, M. Fortunat Blanchet, ainsi que par deux conseillers municipaux.

Lefebvre ne demandera pas de renouvellement de mandat, en 1970

Le député libéral d'Ahuntsic, M. Jean-Paul Lefebvre, élu pour la première fois en 1966, n'a pas l'intention de briguer les suffrages lors des prochaines élections générales prévues pour 1970.

Il a fait part de cette décision dans un communiqué remis à la presse, hier, en précisant qu'il agissait ainsi pour des "raisons personnelles".

M. Lefebvre a ajouté qu'il annonce cette intention dès maintenant pour les raisons suivantes:

a) Selon lui, les militants libéraux du comté pourront ainsi, de concert avec le nouveau chef du parti qui sera choisi le 17 janvier, préparer la relève;

b) Comme ma décision n'est pas fondée sur l'issue du congrès au leadership, dit-il encore, il me fallait l'annoncer avant le congrès;

c) "Sans négliger mes devoirs comme membre de l'Assemblée nationale, je me sentirai moi-même plus libre de consacrer une part de mes énergies à me "recycler" en prévision de nouvelles responsabilités," précise-t-il également.

Il signale enfin que cette décision ne change en rien sa préférence qu'il a accordée à M. Robert Bourassa comme futur chef du parti libéral pour succéder à M. Jean Lesage.

GENE
Souffrez-vous de la gêne? Valentino assure pour être moderne, agréable, apprenez à danser.
523-2400 VALENTINO Enr.

Centre Ville - Lévis
Bureau et Entrepôt
Superficie de 1,000 à 6,000' ca. Occupation 1er mai 1970.
COUILLARD ENTREPRISES INC.
653-5291

Docteurs
REMY BEAULIEU
J.-Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
Examen de la vue
Verres de contact
363, de la Couronne
Tél.: 524-2413

MENDES BRUNSWICK
215 RUE CARON.
QUÉBEC.2 TEL: 529-5395
TABLES DE BILLARD
ACCESSOIRES DE QUILLES ET BILLARD

ARTHRITIQUES!
NOUVEL ESPOIR
MONTREAL, QUE., 6 DEC. — La science continue ses efforts inlassables dans la recherche pour découvrir de nouvelles méthodes, afin de combattre "l'arthrite, cette maladie qui déforme", ainsi que le rhumatisme et les conditions associées.
Déjà, des milliers de tests scientifiques, effectués par une équipe de professionnels ont maintenant prouvé que l'arthrite, le rhumatisme et ces mêmes conditions associées ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais plutôt un état douloureux, déformant, causé par un déséquilibre du mécanisme de défense, affectant tout l'organisme.
A titre de service public, nos lecteurs pourront se procurer gratuitement notre brochure révélatrice, traitant de ces découvertes.
Si vous souffrez d'arthrite, de rhumatisme, ou des maladies connexes, demandez votre exemplaire dès aujourd'hui.
Ce geste pourra vous être mémorable.
SOCIETE DE RECHERCHES EDUCATIVES ET SCIENTIFIQUES
Département 2168, C.P. 12, Rosemont, Montréal, Qué.

Le retard apporté au transfert des Esquimaux à la juridiction provinciale est lié à un désir de ménager les susceptibilités

Un problème de "forme" et non de "fond" - Même sort réservé aux Indiens du Québec

Une analyse de Gilbert ATHOT

Le problème à la source du retard dans le transfert total des quelque 3,000 Esquimaux du Nouveau-Québec sous juridiction exclusivement québécoise n'en serait pas un de "fond", mais uniquement "de forme".

Cette précision recueillie officieusement, mais ayant une reconnaissance officielle dans les milieux politiques québécois directement concernés, explique ce qui s'est passé cette semaine à Québec.

La version officielle du retard dans le transfert des Esquimaux, donnée à l'issue de la réunion fédérale-provinciale présidée conjointement par les ministres fédéral et provincial responsables, MM. Jean-Chrétien et Paul-E. Allard, mercredi, était la suivante: il y a encore de la réticence chez certains chefs esquimaux.

Cela est vrai, il faut l'admettre, d'autant plus que cette situation a pu être constatée de visu au cours d'une tournée d'information en terre esquimaude à la fin de septembre dernier. Bien plus, cette réticence est même provoquée et encouragée par certains pasteurs, protestants du Nouveau-Québec.

Mais ce n'est pas tout. Il y a également certains agents du Québec ou d'Ottawa oeuvrant sur place qui ne s'entendent pas toujours à la perfection. Il faut préciser que cela n'implique qu'une infime minorité et que le tout a tendance à s'amenuiser.

ALORS, POURQUOI ?

Alors, pour quelle raison un retard de deux ou de plusieurs mois dans ce transfert, si les motifs mentionnés plus haut ne sont pas plus sérieux ?

Il existe effectivement une autre raison, selon des sources très bi i informées: les Indiens.

Les administrations fédérale et provinciale voudraient tout simplement éviter de les apeurer par tout ce que peut comprendre un transfert officiel de juridiction, comme une cérémonie de drapeau ou autres choses du genre.

Car, il faut bien le rappeler, des Indiens se retrouvent avec les Esquimaux dans certains postes du Nouveau-Québec, comme celui de Poste-de-la-Baleine, et le transfert des Esquimaux sous juridiction exclusivement québécoise entraînera évidemment celui des Indiens qui se trouvent mêlés aux Esquimaux dans certains postes.

D'ailleurs, quand les Esquimaux auront été transférés officiellement au Québec, les Indiens du Nouveau-Québec recevront le même "sort" à brève échéance même si celui de tous les autres Indiens du Québec ou du Canada n'a pas été réglé, au niveau constitutionnel bien entendu.

UNE ADMINISTRATION UNIQUE, DE QUEBEC

En dépit de tous ces facteurs, le retard dans le transfert des Esquimaux en est un de forme seulement.

Pour preuve, on en veut tout d'abord à la formule transitoire d'administration fédérale-provinciale (mais unique) en ce qui concerne les programmes destinés aux Esquimaux du Nouveau-Québec.

Mais ce qu'on n'a pas mentionné officiellement et qui sera une réalité, c'est ce que cette administration fédérale-provinciale unique sera dirigée de Québec.

Et plus. Le gouvernement fédéral aurait accepté de ne plus nommer de nouveaux fonctionnaires dans les postes du Nouveau-Québec où se trouvent les Esquimaux. Les postes vacants ou à ajouter seront remplis par des fonctionnaires nommés par le Québec.

Toutes ces explications se veulent à la fois la preuve et la réalité du fait que la cause du retard dans le transfert des Esquimaux sous juridiction exclusivement québécoise n'en est pas une de fond, mais bien de forme seulement.

Autrement dit, l'entente de principe de février 1964 sur ce transfert connaît une suite pratique. Elle se réaliesra d'elle-même, par la force des choses sans que les intéressés s'en rendent trop compte.

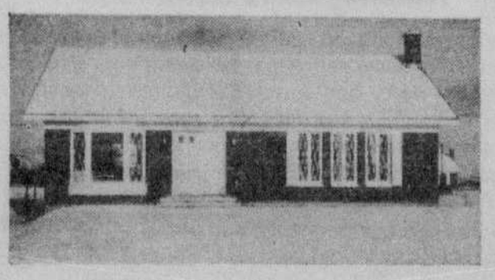
Il n'y a donc pas de mésentente sur la question entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial ou ses représentants élus, ni même au niveau des hauts fonctionnaires.

Là où il peut y avoir encore un peu de réticence, c'est au niveau local (certains chefs Esquimaux "montés" par certains pasteurs protestants ou encore quelques agents québécois ou fédéraux qui ne s'entendraient pas à merveille), mais c'est tout.

Quant à la rumeur voulant que le Québec ne soit pas tout à fait prêt à prendre les Esquimaux en main complètement, elle est à la fois niée dans les milieux officiels et dans les milieux officieux.

Ce n'est donc plus qu'une question "d'usure" de temps, le transfert se consommera de lui-même, à moins d'une "tragédie" tout à fait imprévisible.

Près des écoles primaire et polyvalente
CHARLESBOURG



● Styles variés ● Conditions faciles
MAISONS MODELES BUREAU - VENTE
7630 10e avenue Est
Tél.: 623-5862
Ouvert de 2h. à 9h.
INFORMATIONS
Roger Lacroix, 653-4945 681-1237
Mme Itha Drouin, 653-3076
Laurent Lessard, 837-9809
DUFRESNE & LEGARE Inc.
Entrepreneurs généraux
3083, des QUATRE-BOURGEOIS - STE-FOY

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, SAMEDI 6 DECEMBRE 1969

Partage de la sécurité sociale

Le document de travail déposé par le gouvernement fédéral au sujet du partage de la juridiction dans le domaine de la sécurité sociale établit de judicieuses distinctions entre "sécurité sociale" et "bien-être social". En simplifiant, on peut dire que dans le premier cas, il relie la sécurité du revenu à une compétence conjointe avec prédominance du gouvernement central. Dans le second cas, qui est assimilé aux services sociaux il s'agirait d'une compétence exclusive des provinces.

On retient de ces distinctions faites dans le document fédéral que les mesures d'ordre général de sécurité sociale liées à la stabilité du revenu (assurance-chômage, pensions de vieillesse, etc.) devraient être placées sous la juridiction du fédéral. Les mesures à caractère plus local, plus particulier, qui ont une influence moins évidente sur les revenus (les accidents de travail, par exemple) seraient confiées aux provinces. Des mesures comme les assurances-retraite relèveraient des deux ordres de gouvernement.

La distinction entre sécurité du revenu et services sociaux s'inspire du partage général des juridictions qui caractérise notre Constitution. Cette division des pouvoirs s'est en effet établie selon le critère global suivant: le gouvernement fédéral a la charge des besoins généraux, les provinces des besoins plus locaux.

Quant à la sécurité sociale proprement dite, il existe assez de confusion dans ce domaine. La notion même de sécurité sociale était inexistante en 1867. Il s'agissait alors de secours direct aux pauvres, dont devaient s'occuper les municipalités. Les hôpitaux, les hospices étaient confiés aux provinces. On a pu partir de là pour affirmer que toute la sécurité sociale relevait des provinces.

C'est une notion difficilement applicable à la sorte de sécurité sociale qui existe de nos jours. La société d'abondance engendrée par la société industrielle moderne a fait de la sécurité sociale un phénomène généralisé -- alors qu'il s'agissait d'une chose insignifiante il y a cent ans. Il s'agit maintenant moins de soulager certains pauvres en particulier que des catégories de population qui entrent dans des cadres statistiques précis à travers le pays.

De plus, on se sert de la sécurité sociale pour obtenir une distribution de revenus entre riches et pauvres dans l'ensemble du Canada. Finalement, c'est une pratique qui a des incidences économiques marquées sur l'économie nationale, par la généralisation et une certaine égalisation du pouvoir d'achat. Sous plusieurs aspects, la sécurité sociale est liée aux politiques économiques. Cela explique que dans les régimes fédératifs l'Etat central a été appelé à intervenir constamment en ce domaine et qu'il s'est vu confier à cause de cela, des responsabilités croissantes.

D'une façon globale, on peut dire que ces distinctions du Livre blanc fédéral au sujet de la sécurité sociale, en vue d'amender la Constitution, permettraient de l'adapter à la notion moderne de sécurité sociale, qui en plusieurs cas est une sécurité du revenu. Le gouvernement central est responsable de la politique monétaire, il doit donc jouer un rôle prépondérant dans la sécurité du revenu. Faute de posséder les instruments économiques nécessaires, qui ne doivent pas être distribué entre dix gouvernements ce qui empêcherait l'unité d'action indispensable, l'Etat central ne pourrait agir sur les cycles économiques. Or, le fisc et une fraction de la sécurité sociale font partie des moyens d'action économique de tout gouvernement central (autre notion inconnue en 1867).

Un autre aspect qu'il faut retenir de la sécurité sociale est la redistribution des revenus entre riches et pauvres. Dans un régime fédératif cette redistribution vaut également entre provinces riches et pauvres. Ce sont les provinces les plus pauvres qui ont le plus intérêt à ce qu'intervienne cette redistribution, où les provinces les plus riches sont mises à contribution; leurs revenus étant moindres que les autres les provinces les plus pauvres fournissent moins au fisc fédéral mais reçoivent plus parce qu'il y a chez elles plus de besoins à combler.

Le Québec, par exemple, contribue proportionnellement 10 p.c. de moins au fisc fédéral que la moyenne nationale. Il n'en reçoit pas moins les mêmes services de sécurité sociale et dans certains cas plus que la moyenne nationale, selon que ses besoins sont plus élevés. Ce rôle de redistributeur des revenus est donc essentiel pour un Etat fédéral qui veut encourager une certaine égalité à l'intérieur du pays et promouvoir l'unité nationale.

En certains domaines de la sécurité sociale, cependant, celle-ci joue à la fois un rôle de sécurité du revenu (donc général à travers le pays) et de bien-être particulier (donc pouvant relever des provinces). Ainsi, en est-il par exemple, des allocations familiales. Pour les familles canadiennes, les allocations familiales compensent partiellement mais uniformément pour les dépenses découlant du nombre d'enfants dans chaque unité familiale. Mais les allocations familiales peuvent également devenir un instrument d'une politique nataliste que voudrait adopter une province en particulier. Dans un tel cas, pourquoi aux allocations de base uniformes du gouvernement fédéral, chaque province ne pourrait-elle pas intervenir par des versements supplémentaires?

Une redéfinition de la sécurité sociale s'impose au Canada à la lumière des impératifs économiques et sociaux modernes. Les fondements sur lesquels le Livre blanc du gouvernement fédéral se propose d'étudier la question sont judicieux. On doit souhaiter que tout en restant souple la répartition des pouvoirs relatifs à la sécurité sociale conduise à un partage plus clair de la juridiction des deux ordres de gouvernement en la matière.

Gilles BOYER



Les malheurs de l'Hydro

Le dernier emprunt de l'Hydro a été une nouvelle peu réjouissante à connaître. En sollicitant le marché américain, l'Hydro doit payer un taux d'intérêt supérieur à celui qui est consenti aux autres emprunteurs. Il n'y a évidemment pas de catastrophe à signaler qu'une entreprise fait un emprunt de $50,000,000 à 9.88 pour cent, quand le marché est exigeant pour tout le monde. Mais il faut se rappeler que cet emprunt et ce taux surviennent après la plus grande panne d'électricité de l'histoire de la province, après l'effondrement de toute une série de pylônes en haute altitude et après les difficultés signalées dans la construction de la centrale atomique de Gentilly.

Si l'on aborde le sujet dans la perspective globale des taux de prêt, consentis à des entreprises privées ou publiques, on constate que le taux consenti à l'Hydro est plus élevé de plusieurs points. Il suffit pourtant de quelques dixièmes de point pour juger de la rentabilité d'une entreprise. Il se pourrait alors que cette situation découle d'un climat général qu'on a décrit souvent en certains milieux. On a dit que le Québec ne pouvait plus emprunter sur sa seule garantie, mais qu'il fallait celle d'une grande banque par surcroit. On nous dit que l'Hydro n'a pas un dollar de surplus de couverture de ses activités et que le gouvernement réussit à se maintenir à flot, grâce à ce qu'il peut emprunter de la Caisse de dépôts. En pareille occurrence, il se pourrait bien d'ailleurs que n'importe quel gouvernement éprouvasse les mêmes difficultés.

Il n'en reste pas moins qu'on nous fait miroiter la perspective d'une nouvelle hausse des tarifs d'électricité, en raison de ce prêt à un taux d'intérêt frisant les 10 pour cent. Ce qui prouve que tous les beaux calculs alignés sur les tableaux noirs en 1962 n'ont pas donné les promesses alléchantes qu'on leur faisait contenir. Par un curieux hasard, par une drôle de coincidence, on signale aussi que le leader du parti péquiste n'est jamais en Chambre quand on parle des malheurs de l'Hydro.

Pour l'un des candidats actuels au leadership du parti libéral, M. Robert Bourassa, cet emprunt est un autre triste exemple de la situation économique actuelle. Toutefois si elle ne découle pas nécessairement de 1966 ni de 1962, il se pourrait bien qu'elle ait une petite couleur provenant de ces deux dates, également mémorables dans l'histoire politique du Québec. Elle tend à prouver qu'il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

D'autre part, les difficultés et les besoins des municipalités, les malheurs des commissions scolaires n'améliorent rien. Elles sont alors prêtes à se donner à l'Etat avec leurs déficits ce qui alourdit d'autant les dettes de l'Etat et rend peut-être encore plus difficile d'accès les marchés de capitaux. Il ne paraît pas facile pour les gouvernants de savoir dégager les priorités à satisfaire pour les grands bonds en avant.

A. TREMBLAY

VU D'OTTAWA

Des solutions

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Une série d'événements auxquels ont été associés des représentants officiels d'Ottawa et de Québec vient de se produire à Paris qui démontre que des solutions simples sont souvent à la portée d'hommes de bonne volonté qui ne recherchent pas que les... querelles de petits blocs ou de drapeaux, pour employer des expressions consacrées. On a fini par admettre qu'un Québécois pouvait être... Canadien et même parler en Canadian tout comme, en politique internationale, un Canadian pouvait parler au nom du Québec. Il est vrai, certes, que le premier ministre actuel du Canada est un Québécois et que justement, il est déterminé à garder sa province dans la Confédération. En passant, l'une des raisons que le député torontois Perry Ryan vient de donner pour sa démission du parti ministériel est que M. Trudeau "y" pense trop.

L'évolution heureuse du problème des relations Québec-Paris dans le cadre des attributions internationales d'Ottawa, à laquelle, on l'a deviné, nous faisons allusion, ne peut, aussi, être que le fruit de l'intervention ferme et directe, au sommet, du premier ministre Bertrand, qui a récemment clairement indiqué que son option en est une qui favorise le maintien du Québec dans la Confédération et qui, encore une fois, "distance" les Libéraux provinciaux... en proie à leur congrès de leadership.

Nous avons donc vu M. Jean-Marie Morin, ministre d'Etat à l'Education, diriger, cette semaine, à Paris, sans apparemment perdre sa... virginité provinciale, une délégation canadienne à une conférence des ministres de l'Education d'expression française où il était principalement question des problèmes de l'Afrique, là où le Canada envoie de nombreux professeurs principalement embauchés (et formés) au Québec. Le vice-président de la délégation était M. Armand St-Onge, sous-ministre de l'Education au Nouveau-Brunswick, tandis que M. Roland Bériault, directeur général des écoles séparées d'Ottawa, y représentait l'Ontario, et M. Laurent Desjardins, le Manitoba.

A une conférence d'un même genre portant celle-là sur la jeunesse et les sports et qui a suivi, toujours à Paris, la délégation canadienne s'est donné pour président le ministre québécois Gabriel Loubier et pour vice-président, M. Jean-Pierre Goyer, secrétaire parlementaire de M. Mitchell Sharp à Ottawa. Aux dernières nouvelles, M. Loubier se portait très bien dans une ville où, après avoir parlé des Français du Canada certains ont réussi à faire encore un peu mieux, soit les appeler "Français d'Amérique". Une vraie... belle-mère patrie (pas de la part de tous, heureusement).

En outre, mon excellent et vieil ami, M. Eric Kierans, ministre fédéral des Communications, a dirigé ces jours-ci une délégation canadienne à des assises de l'UNESCO à Paris portant sur les communications spatiales où il s'est même fait élire président de tout le colloque (je ne suis pas inquiet pour lui dans ce domaine-là). Comme il devait y être question de diffusion de nouvelles mais aussi d'émissions de caractère éducatif et culturel, deux experts québécois se trouvaient de la délégation, soit M. Jean-Marie Beauchemin, sous-ministre adjoint de l'Education et M. Yvon Côté, sous-ministre adjoint au ministère des Transports et Communications, qui en ont peut-être alors plus appris, de façon pratique pour les Québécois, mon petit doigt me le dit, que chez soeur Anne (de Lipkowski) fort occupée à attendre "Memini" et "Symphonie".

Comme parler de M. de Lipkowski c'est un peu parler ciné-bus, ceci m'amène à signaler que le gouvernement du Canada vient justement d'envoyer une caravane de 4 roulottes en tournée de douze mois en Afrique où l'on visitera 40 villes et onze pays de langue française pour y faire connaître le "visage" de notre pays. Le seul à critiquer l'idée jusqu'ici a été M. Diefenbaker, qui a même inscrit des questions là-dessus au feuilleton de la Chambre. Incidemment, un projet de ce genre ne s'improvise pas et il était en "chantier" depuis longtemps. On prévoit que deux millions d'Africains visiteront cette exposition d'information canadienne au cours de 1970. Entre-temps, l'aide extérieure du Canada deviendra, aussi, plus substantielle du côté de l'Afrique française dont les besoins ont particulièrement été soulignés par le président Diori du Niger et le président Senghor du Sénégal, lors de leurs visites à Ottawa l'été dernier.

Les efforts du Canada pour se donner un visage plus bilingue (j'écris "plus" car il est évident que l'on est parti... de loin) sur la scène internationale se ressentent aussi dans la formation des délégations canadiennes à l'ONU. Et justement, là encore, il y a quelques jours à peine, le représentant permanent du Canada à l'ONU, M. Yvon Beaulne (ambassadeur au Brésil avant de se voir confier ce poste) a fait une vigoureuse intervention en faveur de la résolution 2480, laquelle réclame un "emploi plus équitable du français au sein du secrétariat de l'ONU".

Enfin, il appert que la mise sur pied de l'Agence Francophone de Coopération Technique et Culturelle, dont le secrétariat a été confié à M. Jean-Marc Léger et qui va grouper quelque 25 pays, progresse de façon aussi... pratique qu'encourageante. On va finir par croire que le français... ça peut servir à se comprendre, à s'aider, plutôt qu'à tout diviser.

L'OPINION DU LECTEUR

A vous "dames de compagnie"

En tant qu'étudiante infirmière traditionnelle, je tiens à souligner certains points avancés par une étudiante du CEGEP (option nursing), qui selon moi ne sont pas exacts.

Je ne veux pas critiquer les étudiantes du CEGEP, mais plutôt la façon dont le cours est conçu.

Avant d'être admise au cours traditionnel la candidate doit subir des examens psychométriques, afin de déterminer si elle est apte à faire face aux obligations de cette "vocation". En est-il de même pour vous ?

Plusieurs semblent penser que le cours traditionnel n'a connu aucune modification depuis 1950.

Jadis, on exigeait une onzième année pour suivre ce cours; la base maintenant exigée est la même que la vôtre soit une douzième année CPES ou secondaire V (réussi avec succès).

Il est faux de mentionner que le cours traditionnel accapare l'étudiante en "vase clos" puisque maintenant notre journée de travail est de huit heures, ce qui nous permet de rencontrer des gens hors du milieu hospitalier et d'échanger des opinions avec des individus de diverses catégories. En un mot, il nous est possible de mener une vie sociale active.

Pour ce qui a trait au côté financier, tant pour l'étudiante traditionnelle que pour celle du CEGEP (option nursing), ce n'est pas un argument valable puisque nous pouvons bénéficier de la même aide financière.

De plus du côté pratique si nous considérons nos expériences cliniques, elles ne se comparent pas puisque seulement dans la première année nous avons 565 heures de pratique, sans compter les heures de laboratoire, comparativement à 108 heures de laboratoire et de pratique pour votre cours. Pratiquer sur des mannequins est chose facile car le mannequin ne pense pas, ne pleure pas, ne parle pas, et ne bouge pas; on en fait ce que l'on veut : ce n'est pas un être humain que l'on a entre les mains, à ce moment là !

Vous prétendez être en mesure de discerner dans quel service vous diriger à la fin de votre cours; sur ce point je ne suis pas d'accord avec vous, car ce n'est pas en allant 18 heures au maximum par semaine sur un département qu'il vous est possible d'en juger les bons et mauvais côtés, ça ne fait que rompre la monotonie de la routine théorique.

Je parle en connaissance de cause car nous recevons 785 heures théoriques en première année, 255 heures en deuxième, soit un bloc d'étude de deux mois à temps complet, 15 heures en troisième, sans compter les enseignements cliniques se rapportant à l'étude des maladies présentées par des malades. Permettez-moi d'ajouter que dans ces heures sont incluses 180 heures de sciences humaines enseignées par des spécialistes qualifiés: (sociologie, psychologie, hytiène mentale, éthique professionnelle, sciences religieuses). Notre nursing général et spécifique tout comme le vôtre nous est dispensé par des infirmières traditionnelles, mais les pathologies médicales et chirurgicales de même que les spécialités nous sont enseignées par des médecins qualifiés ex.: la psychiatrie enseignée par des psychiatres et non par des psycho-sociologues.

Comme je l'ai mentionné ultérieurement, nous avons un très grand nombre d'heures de pratique, ce qui a pour avantage de mieux nous faire connaître notre profession. Il est vrai que notre rénumération n'est pas très élevée, mais sachez que l'expérience s'acquière et ne s'achète pas.

On croirait à vous lire que nos stages se bornent aux bains et aux lits; cependant avant de pouvoir bien appliquer une technique et de la bien posséder, il faut la pratiquer plusieurs fois ex.: ponctions veineuses, cathétérismes vésicaux. Bien entendu, nous apprenons différentes techniques et malheureusement, il y a peu de chance qu'elles soient toutes mises en application immédiatement alors si les heures de pratique à l'hôpital sont réduites vous y serez exposées davantage.

Bien que le but premier du cours d'infirmière soit le soin immédiat du malade, nous avons un léger aperçu de la paperasse ce à quoi le cours que vous suivez semble vous désigner.

Vous faites allusion à l'infirmière traditionnelle qui bâcle tout, mais n'oubliez pas que c'est sans doute l'exception et dans quelque temps on pourra se rendre compte si l'infirmière du CEGEP ne fera pas de même. Il est rare qu'une infirmière ait sous ses soins qu'un seul malade (à moins d'être en service privé), ne croyez-vous pas que le coût d'hospitalisation serait très élevé.

Tout compte fait le cours donné au CEGEP laisse l'impression de former des infirmières pour soigner des maladies d'une certaine classe de gens et non des malades.

Il n'est pas nécessaire d'être diplômée en mathématiques ou en sciences politiques pour dialoguer intelligemment avec un lalade; il faut aussi avouer que durant son séjour à l'hôpital, le malade; il faut aussi avouer que posé à discuter de son métier ou de sa profession. Il attend surtout, la compréhension, le réconfort psychique auquel il a droit.

Pour ma part, je trouve le CEGEP merveilleux pour une étudiante voulant poursuivre ses études, mais ne sachant pas où se diriger pour une raison ou une autre. Ces cours lui permettent de parfaire ses connaissances et aussi de garder ses crédits. Le CEGEP (option nursing) est encore à l'état d'essai et il serait plus complet si l'étudiante prolongeait son cours d'un an de stage dans un hôpital. Lorsque l'infirmière entre sur le marché du travail avec les responsabilités qui lui incombent ce n'est plus le temps de l'apprentissage.

Une infirmière compétente et appréciée ne doit pas craindre de se salir les mains, car notre profession n'est pas celui d'un bureaucrate. Pour être estimé du malade et du personnel, il faut être responsable, disponible et non dédaigneux.

J'espère, Mesdemoiselles que cette mise au point et les quelques conseils donnés seront pris de bonne part et que dans un avenir prochain nous pourrons faire bonne équipe ensemble au bénéfice de malade.

Gemma GRAVEL,
Etudiante infirmière
Hôtel-Dieu de Québec

L'OPINION DU LECTEUR

Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, celles qui traitent de problèmes strictement personnels.

La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.

S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.

Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.

La direction

Breuleux croit que la loi de la Fonction publique protège les intérêts de politiciens en place

par François MAILHOT

L'adoption du projet de loi 23, créant le ministère de la Fonction publique est symptomatique de la "collusion" qui mine les travaux de l'Assemblée nationale, a déclaré hier le président du Syndicat des fonctionnaires provinciaux, M. Jean-Paul Breuleux.

Le leader syndical a précisé au cours d'une conférence d'information à Québec que l'Opposition n'avait pas joué son rôle lors des deuxième et troisième lectures du projet de loi, en refusant de défendre les positions qui étaient les siennes.

M. Breuleux a révélé que les libéraux avaient d'abord manifesté leur approbation à l'égard de la majorité des amendements que suggérait le SFPQ, mais que ceux-ci n'avaient pas par la suite pris la peine d'en défendre le principe en Chambre.

Il a de plus souligné que seulement 15 ministériels et trois députés de l'Opposition étaient en Chambre lors de l'adoption du projet de loi.

M. Breuleux voit dans cette défection un signe précurseur du pourrissement graduel des institutions politiques existantes.

S'attaquant à la loi elle-même, il a dit déplorer que le gouvernement se soit contenté de protéger les intérêts politiques des personnes en place.

"En définitive, nous pouvons dire que l'intervention, tant du frnt commun que du Syndicat des fonctionnaires, a été couronnée d'un certain succès, mais que le gouvernement a eu comme souci principal, de ne pas froisser ses amis politiques et de ne pas leur enlever quelque pouvoir que ce soit," a dit M. Breuleux.

Parmi les gains réalisés par le syndicat, on retrouve notamment la question des congédiements et des sus pensions, qui seront désormais du ressort de la convention collective.

Il a souligné qu'il a été impossible pour le syndicat de faire aboutir ses demandes concernant les procédures à utiliser pour le renvoi des employés temporaires. M. Breuleux a dit que ceci consacre une possibilité toujours latente de patronage.

Le fait que le gouvernement estime nécessaire de redire dans un texte de loi que nul fonctionnaire ne peut dénoncer publiquement les abus qu'il serait éventuellement à même de constater, est déplorable de l'avis du leader syndical.

"Le bill 23 étant ce qu'il est, j'estime que nous ne pourrons en connaître les effets bienfaisants ou malfaisants qu'après la nomination du ministre titulaire, a dit M. Beuleux, qui a souhaité que celui-ci ait un pouvoir de persuasion suffisant au sein du cabinet des ministres.

Soyez à l'abri
des intempéries
Stationnement intérieur
gratuit
Sainte-Foy

Aucuns frais supplémentaires, accès facile, profitez de ce service Pollack et faites vos emplettes des Fêtes en tout confort.

Pollack sait plaire

Le Service extérieur
des commandes
téléphoniques
Pollack
Zenith 7-3400

Desservira désormais en plus de la Beauce les régions suivantes: Donnacona, Pont-Rouge, Neuville, Portneuf, Sainte-Anne de Beaupré, La Malbaie, Clermont, Saint-Tite, Saint-Féréol, Baie Saint-Paul, Petite rivière Saint-François et Montmagny.

Pollack sait plaire

Magie de Noël

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A NOEL, Y COMPRIS LE SAMEDI
Centre-Ville: 9h.30 a.m. à 9h.30 p.m. — Sainte-Foy: 9h.30 a.m. à 10h. p.m.

Jouets favoris
à bas prix

8.88



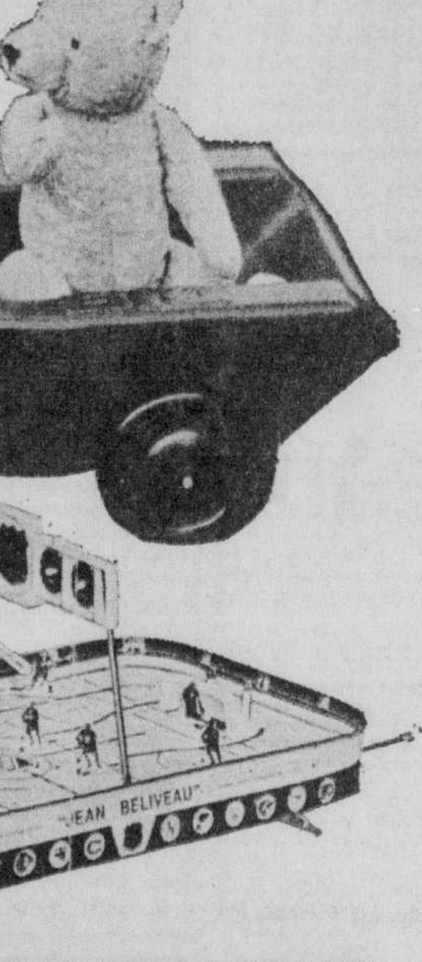
a) Traîneau bien construit en bois sur base de métal. Patins larges en bois armaturés d'une lame de métal au centre. Couleur naturel. Rég. 10.98. 8.88
Centre-Ville, Meubles pour enfants, rayon 915, 3e étage.
Sainte-Foy, étage du Mail



b) Le tracteur-remorque passionne tous les petits. Il est de polythène moulée très résistante, vous assure des années d'usage. Essieu solide en acier et avertisseur. Couleur rouge. 11.88

SPECIAL 11.88

529-9292



c) Jeu de hockey Jean Béliveau, un jeu passionnant à bas prix. Surface de masonite 36½" X 20½". Les joueurs sont actionnés par des triangles de métal à embouts de plastique. Tour de pointage au-dessus de la glace. 10.88

10.88

d) "Hot Wheels" le jeu de casse-cou sur roues. Laissez aller la petite voiture... jusque dans la boucle casse-cou. Elle bondira dans l'espace, car les "Hot Wheels" vont plus vite et plus loin. Le jeu comprend: une voiture miniature, 2 rampes de saut, le ponton et 16 pi. de piste. 3.99

3.99





SPECIAL 24.88

f) Piste de course "Scalextrix", l'ensemble comprend: 2 autos Ford GT, la piste en plastique flexible, une section de contact, 7 sections droites, 5 sections courbes, 5 sections courbes relevées, un compteur et le transformateur 12 v. 24.88

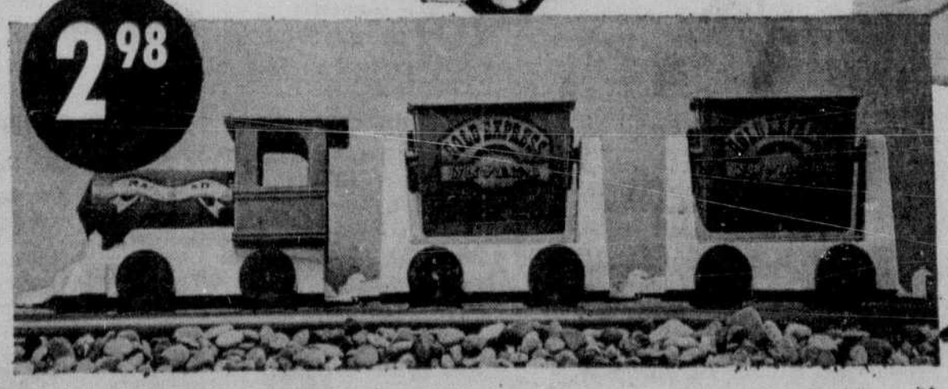


e) Bettina, poupée aux cheveux longs en saran avec mèches enracinés. Corps de vinyle souple, bras, jambes et tête mobiles. Elle ferme aussi les yeux. Jolie robe à votre choix. 9.98

Centre-Ville, Ville des jouets, rayon 910, 4e étage.
Sainte-Foy, étage du Mail

g) Train en plastique robuste et de couleur attrayante, la locomotive, 2 wagons ouverts; un jouet plaisant et sûr pour tous les petits. 2.98

2.98



Gagnez un merveilleux voyage à Disneyland
Les frais d'hôtel sont une gracieuseté de Voyages Laurier Inc.
Voyage pour 3 personnes (2 adultes et 1 enfant) pour Los Angeles et appréciez le fameux service "Connaisseur" des vols "Galaxie" d'Air Canada.
VOYAGES Laurier
AIR CANADA
Pollack vous offre $200.00 en argent pour vos dépenses personnelles.
Tout achat supérieur à $1 au rayon des jouets vous donne la chance de gagner. Déposez vos factures ou fac-similés dans les boîtes concours.

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY
CENTRE-VILLE

Un problème crucial: les ordures ménagères

Du simple au double... Alors que la population des Etats-Unis s'est accrue de 30 pour cent depuis 1950, les déchets (ordures ménagères) eux se sont accrus de 60 pour cent dans le même laps de temps.

48 milliards de boîtes de conserves (un peu plus de 250 par personne) 26 milliards de bouteilles et pots de verre (un peu plus de 135 par personne); 30 millions de tonnes de papier; 4,000,000 de tonnes de plastique. Cette nomenclature sortie de l'inventaire fait par le Service de santé publique des Etats-Unis laisse rêveur. C'est pourtant ce que les Américains jettent durant une année-type, précise le Service de santé publique.

Nombre de poètes, d'écrivains, de chansonniers ont chanté les poubelles dans les matins blêmes... sans oublier le dernier prix Nobel de littérature qui, homme de théâtre, les a mises à l'honneur - c'est à dire sur scène - dans sa pièce "Fin de partie".

Fin de partie ou partie à gagner sur le progrès-confort qui régit notre civilisation de consommation? En 20 ans les Américains sont passés de la mini-poubelle à la maxi-poubelle.

Il y a 20 ans les Américains "jetaient moins, parce qu'ils n'avaient pas les mêmes moyens qu'aujourd'hui".

Il y a 20 ans le citoyen moyen jetait 2 livres de détritus par jour. Aujourd'hui il en jette 5 livres et les prévisions supposent que, selon le rythme actuel, il en jettera 6 livres d'ici 10 ans.

Le Service de santé - toujours des Etats-Unis -estime que la nation dépense $3 milliards par année pour essayer de se débarrasser des 165 millions de tonnes de détritus produits par l'Amérique - de quoi combler quatre fois le canal de Panama. Et les prix ne cessent d'augmenter.

Les préposés à la voirie affirment et ce toujours en provenance de la même source d'information, que le problème n'est plus dans l'enlèvement des déchets, mais dans le moyen de s'en débarrasser.

"L'explosion ordurière" ne trouble pas seulement les Etats-Unis. En ce qui concerne la région de Québec nous lui réservons toute l'attention qui s'impose dans un article ci-contre. Mais en Belgique par exemple, les dépotoirs à ciel ouvert ont fait proliférer les rats au point qu'il y a aujourd'hui plus de rats que de Belges.

A Tokyo, avec la nouvelle prospérité et le niveau plus élevé des salaires, les détritus sont passés en 10 ans de 3,340 tonnes quotidiennes à 9,100 tonnes et on ne répare plus les accessoires défectueux, jugeant plus économique d'en racheter des neufs.



Le problème n'est pas de la vider régulièrement mais bien de disposer de son contenu qui va augmentant d'une année à l'autre.

A Paris, les détritus croissent de 4 pour cent annuellement et la ville a dépensé en 1967 $13.3 millions pour se débarrasser de 1.7 million de tonnes de détritus.

Ce n'est là bien sûr qu'une infime partie des exemples notés dans le rapport.

Nombre d'experts américains sont convaincus, face à cette menaçante croissance, que seule une planification régionale impliquant à la fois les sites urbains et ruraux pourrait résoudre le problème pour l'avenir. Ils suggèrent, en outre le transport par rail des détritus vers les mines désaffectées ou tout autre endroit éloigné. Les mines, estiment les experts, ont une capacité d'absorption de 80 millions de verges cubes, ce qui pourrait éventuellement résoudre le problème pour les 30 années à venir.

Autant de groupes d'experts autant de points de vue différents. "N'essayez pas de vous débarrasser des détritus en les incinérant ou encore en les enterrant. Brûlez-les plutôt sous des bouilloires pour produire de l'électricité, ou encore pour dessaler ou purifier l'eau". Tel est le pressant conseil du Dr A. Richard Kassander, directeur de l'Institut de Physique atmosphérique de l'Université de l'Arizona.

"L'utilisation des déchets comme carburant contribuerait à la lutte contre la pollution tant de l'air que de l'eau" écrit le Dr A. R. Kassander dans le magazine de l'Université "Arizona Review". Tout en reconnaissant que sa solution serait plus coûteuse que les méthodes conventionnelles, il croit que les frais additionnels se justifieraient par le fait que cette façon de se débarrasser des ordures éviterait la dégradation de la nature.

Le Dr Kassander s'élève contre l'incinération qui pollue l'air des villes. "Les ordures ménagères, écrit-il, produisent quand elles sont brûlées, une chaleur d'environ 4,500 BTU (British Thermal Unit) par livre, soit un tiers de celle produite par le charbon mou de la meilleure qualité".

Les raisons de cette "explosion ordurière" sont également mises de l'avant par le Dr George J. Kupchick, ingénieur en chef du Service sanitaire de la ville de New York.

1- Société plus prospère. En 1920: 2 livres et demie de détritus par personne. En 1964: 5 livres.

2-Plus d'emballages. Virtuellement tout est emballé aujourd'hui. De plus, les empaquetages sont farcis de publicité supplémentaire. Bouteilles et pots non retournables remplacent les verres jadis consignés et ni les commerçants ni les consommateurs ne veulent plus avoir le désagrément de manipuler des récipients "recyclables".

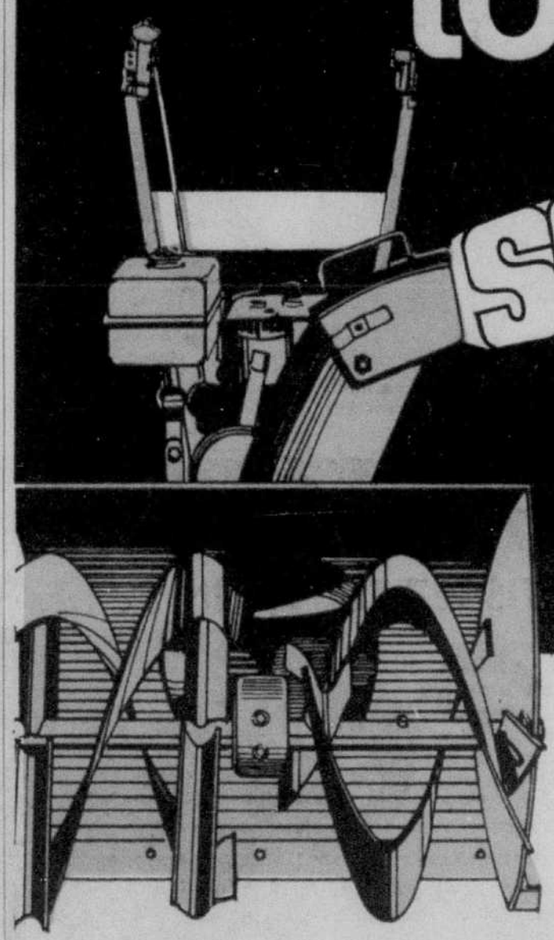
3- Le "courrier-poubelle" contribue lui aussi à l'accroissement des déchets ménagers.

4- Le nombre d'articles "à jeter après usage" croît sans cesse.

5- En outre les accessoires ne sont plus faits pour durer. "Presque plus rien, souligne M. Kupchik, n'est fabriqué pour durer plus de quatre ans. Même les accessoires ménagers", réfrigérateur, télévision, radio, aspirateur, séchoir, etc. Quand ils sont usés, on les jette...

LE GROS GIN
Bokma
un gros "bok"

Au Canada
SNO-THRO de Ariens
est la plus vendue de toutes les SOUFFLEUSES
de sa catégorie



TOUT ÇA À PARTIR DE 314.95

FAITES VOS PROPRES COMPARAISONS
premièrement Vérifiez avec un ami qui possède une Sno-thro.
deuxièmement Comparez ces caractéristiques avec d'autres marques.

MARQUE	MARQUE	MARQUE Ariens	
☐	☐	☑	Choix de 5 modèles différents: de 4 à 7 c.v., largeurs de 20" à 32".
☐	☐	☑	Vitesses: 4 d'avant, plus arrière.
☐	☐	☑	Opération déblaiement en deux phases (action lente des pales et rapide de l'éventail)
☐	☐	☑	Construite entièrement en acier soudé.
☐	☐	☑	Munie du fameux moteur Tecumseh.
☐	☐	☑	Un an de garantie.
☐	☐	☑	Dispositif de sécurité vous rappelant de tenir les mains à l'écart de la bouche d'évacuation.
☐	☐	☑	Unité de changement de vitesses manoeuvrable du bout des doigts.
☐	☐	☑	Bouche d'évacuation à direction contrôlée par l'arrière, pour plus de sécurité.
☐	☐	☑	Rotation de 240° de la bouche d'évacuation, qui peut projeter jusqu'à 30 pieds ou juste à côté de la souffleuse.
☐	☐	☑	Unités de 7 c.v. munies d'un différentiel blocable, pour une plus grande manoeuvrabilité.
☐	☐	☑	Accessoires pour la coupe et l'aspiration du gazon disponibles pour les unités de 7 c.v.
☐	☐	☑	Démarreur électrique disponible sur les unités de 5 et 7 c.v.
☐	☐	☑	Plus de 95 centres de service dans la province.

fabricants des motos-neige Ariens



Distributeur exclusif au Québec
MORIN ÉQUIPEMENT inc.
QUÉBEC: 2075 BRANLY, STE-FOY/tél.: 681-7741
MONTRÉAL: 721 HALPERN, DORVAL/tél.: 486-7881

CANADA
HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

Le Comité permanent des transports et des communications de la Chambre des communes tiendra des audiences publiques à l'édifice du port de Montréal, Cité du Havre, Montréal, P. Q., aux dates suivantes:

Le MARDI 16 DECEMBRE 1969 à 9h30 du matin; 2 heures de l'après-midi; 8 heures du soir.

Le MERCREDI 17 DECEMBRE 1969 à 9h30 du matin; 2 heures de l'après-midi; 8 heures du soir.

Le JEUDI 18 DECEMBRE 1969 à 9h30 du matin; 2 heures de l'après-midi; 8 heures du soir.

Aux fins de procéder à l'étude de la question des transports de surface aux aéroports canadiens.

Ceux qui désirent comparaître devant le Comité et - ou présenter un mémoire doivent écrire au soussigné et lui faire parvenir 40 copies en français et en anglais de leur mémoire, le ou avant le vendredi 12 décembre 1969.

Le greffier du Comité permanent des transports et des communications

Robert Normand,
Chambres des communes,
Ottawa

LA COMMISSION SCOLAIRE
APPEL D'OFFRES No 69-37
ENTRETIEN MENAGER DE LA POLYVALENTE DE CHARLESBOURG

La Commission Scolaire Régionale Jean-Talon recevra jusqu'à 16h.00 heures (heure légale) le 18 décembre 1969 à 555 ouest, 76ième rue, Charlesbourg, Québec 7, des offres sous enveloppes scellées pour l'entretien ménager de l'école polyvalente de Charlesbourg, secteur académique, 800 Place Seigne, Charlesbourg, Québec 7.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la commission scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque visé de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre ou à tout autre montant décrété par la commission scolaire. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la commission scolaire, et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Jean-Talon.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans et devis, et autres documents à compter de mardi le 9 décembre 1969 auprès du directeur des services de l'équipement de la commission scolaire, Monsieur Raymond Dumas, 555 ouest, 76e rue, Charlesbourg 7, moyennant un dépôt de $25.00 remboursable sur remise des dits documents.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 16.00 heures (heure légale) le 18 décembre 1969.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Le secrétaire-trésorier
Gilles Asselin, C.A.

Fait à Charlesbourg
le 4 décembre 1969

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
BOU-LOR ELECTRIC INC.,
40 rue Bourdon,
Québec 3, Qué.
DEBITRICE

AVIS est par les présentes donné que Bou-Lor Electric Inc., 40 rue Bourdon, Québec, 3, Qué. a fait cession le 2ième jour de décembre 1969, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19ième jour de décembre 1969, à 10:30 heures de l'avant-midi, au bureau de Me Marcel Gaumont, Séquestre Officiel, Palais de Justice, Rue St-Louis, Québec 4, Qué.
Daté de Québec, ce 4ième jour de décembre 1969.
BUREAU DE:
Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés,
71, rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.
LE SYNDIC
GREGOIRE BELLAVANCE, c.a.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 9409-F
COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
AERO MFG INC, corps politique, légalement incorporé, ayant sa principale place d'affaires à St-Georges Cté Beauce,
DEBITRICE

AVIS est par les présentes donné qu'une ordonnance de Séquestre a été rendue contre AERO MFG INC, corps politique, légalement incorporé, ayant sa principale place d'affaires à St-Georges, Cté Beauce, Province de Québec, le 26ième jour de novembre 1969 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16ième jour de décembre 1969 à 10.30 heures de l'avant-midi, au bureau de M. Marcel Gaumond, le Séquestre Officiel au Palais de Justice de la Cité de Québec, Province de Québec.
Québec, ce 3ème jour de décembre 1969
ALBERT VERROEULST, syndic
BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE
56 rue St-Pierre, Québec
110 est, Racine, Chicoutimi.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC — COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE QUEBEC — (EN MATIERE DE FAILLITE)
NO 9359-F

Dans l'affaire de la faillite de:
HENRY ROSS (1966) LIMITED,
Loretteville,
Qué. DEBITRICE:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leur bureau, 56 rue St-Pierre, Québec, le ou avant le mercredi 17 décembre 1969 à MIDI pour l'achat des item ci-après décrits, savoir:

A) FONDS DE COMMERCE
1- Cuir, empeigne, doublure, emballage, fils: VALEUR $ 7,977.14
2- Marchandises finies (Chaussures hommes, dames, bottes): VALEUR $ 1,903.25
3- Formes de chaussures: VALEUR $ 3,397.00
Item vendu en bloc ou séparément pour chaque catégorie.

B. MACHINERIE pour fabrication de chaussures et pantoufles, comprenant: Machines Singer, Pfaff, Union Lockstich, Puritan, Union Special, Air compressor Devilbiss, Air guns, Embossing machines, Soles splitters, Sole rounders, etc. VALEUR $23,647.00
Item vendu en bloc ou séparément pour chaque item de cette machinerie.

C) EQUIPEMENT, comprenant: supports, etc. VALEUR $ 400.00
Item vendu en bloc.

D) AMEUBLEMENT DE BUREAU comprenant: coffre-fort, machine à chèques, pupitres, chaises, classeurs, etc.: VALEUR $ 374.50
Item vendu en bloc.

UNE SOUMISSION GLOBALE POURRA ETRE RECUE POUR L'ENSEMBLE DES ITEM "A-B-C-D".

Toute soumission devra être faite par écrit et marquée "SOUMISSION RE: HENRY ROSS LTD." et accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission sans quoi ladite soumission ne sera prise en considération.
Les syndics ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.
Pour consultation de l'inventaire et visite des item ci-haut mentionnés, s'adresser aux syndics soussignés.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la faillite.
Quebec, 3 decembre 1969.
RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
56, rue St-Pierre,
Québec.
SYNDICS.

AVIS DE VENTE

Dans l'affaire de la faillite de:— PRECISION PANELS INC.,
St-Basile,
Co. Portneuf, Québec.

Des soumissions cachetées accompagnées d'un dépôt de dix pour cent de l'offre seront reçues aux bureaux de MM. INNS, ROSS & SONS, Suite 2430, Edifice de la Banque Royale du Canada, Place Ville-Marie, Montréal 113, jusqu'à deux heures trente (2:30) P.M., le mercredi, 17 décembre 1969, pour l'achat des biens suivants en bloc ou pour l'un ou l'autre des lots suivants:

1.	Marchandises, comprenant portes et panneaux de contreplaqué, etc.	$33,141.
2.	Matières premières, placage, billots, divers accessoires, etc.	44,209.
3.	Machinerie et outillage pour la production de portes et contre-plaqués incluant tours, presses séchoir, compresseur, couteaux, scies électriques, sableuses, bouilloire à vapeur, élevateurs à fourche, etc.	134,947.
4.	Ameublement de bureau	5,613.
5.	Immeuble: Un lot de terre de forme irrégulière, paroisse de St-Basile, Co. Portneuf, d'une superficie d'environ 435,000 pi. ca. avec bâtisses comprenant manufacture, entrepôt, bureau et autres dépendances - le tout sujet à des hypothèques d'environ $50,000.	

Les biens ci-dessus peuvent être inspectés à la place d'affaires de la compagnie, St-Basile, Co. Portneuf, les 10 et 11 décembre 1969, de 10:00 A.M. à 5:00 P.M. Le syndic se réserve le droit d'accepter ou de refuser toute soumission. Toutes taxes de vente applicables seront à la charge de l'acheteur. Pour tout autre information, communiquer avec le soussigné.

LLOYD H. PAUL,
ALBERT DIONNE,
Syndics.

INNS, ROSS & SONS
2430 EDIFICE DE LA BANQUE ROYALE DU CANADA
PLACE VILLE-MARIE, MONTREAL 113, QUEBEC.

Dépositaires

ROUSSEAU & FRERES INC.
2325 du Colisée
Québec
Tél.: 529-5711

STATION MARTEL & FRERES
347 boul. de L'Ormière
Loretteville
Tél.: 842-8010

EMBELLISSEMENTS CANTIN INC.
2380 rue Notre-Dame
Anc.-Lorette
Tél.: 872-9815

NAP. BOILY INC.
4094 boul. Ste-Anne
Montmorency
Tél.: 663-7851

LANGLOIS & FRERE ENR.
143 ouest, St-Jean-Baptiste
Montmagny
Tél.: 248-3276

HANDY ANDY
Ste-Marie de Beauce
Tél.: 387-5222

LEO AUTOMOBILE LTEE
280, rue Hôtel de Ville
Chicoutimi
Tél.: 547-0743

REUL BOIVIN
492 boul. Marcotte
Roberval
Tél.: 275-2502

ATELIER ANDRE FORTIN LTEE
359 boul. Pie XII
Alma
Tél.: 662-6140

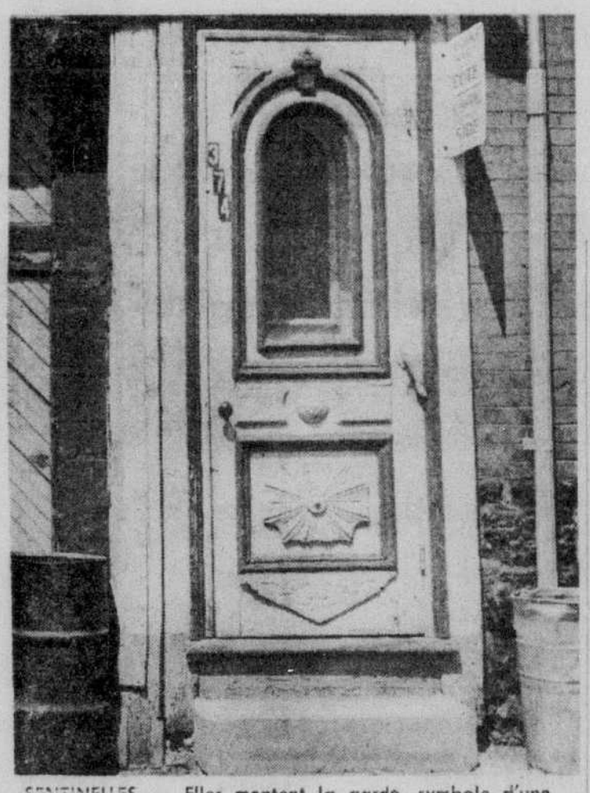
Rimouski Chain Saw Inc.
333, Cathédrale
Rimouski
Tél.: 723-5132

J.-A. LANDRY INC.
55, Jean Rioux
Trois-Pistoles
Tél.: 851-1341

MARCEL BEAULIEU
213 Beaudoin
EAST-BROUGHTON
Tél.: 427-2833



Les "monstres" tels que celui ci-dessus sont de plus en plus nombreux dans l'ensemble des ordures ménagères que doivent collecter les services municipaux. A mesure qu'augmente le niveau de la vie, les consommateurs jettent de plus en plus rapidement une foule d'objets et d'appareils des plus encombrants tels que baignoires, lessiveuses, postes de radio et de télévision hors d'usage, etc. Qu'en faire ? Voilà le problème qui se pose avec de plus en plus d'acuité dans plusieurs grandes villes du monde.



SENTINELLES — Elles montent la garde, symbole d'une civilisation qui consomme et surtout qui jette beaucoup.

Textes et photos
de
Paule France-Dufaux

N.D.L.R. — On trouvera dans nos éditions de lundi la suite de ce reportage sur le problème que soulève les ordures ménagères

Pour les solutions, on doit se tourner vers les E.-U.

Le gouvernement fédéral canadien laissant toute latitude tant aux gouvernements provinciaux qu'à ceux des municipalités, il ressort des renseignements que nous avons pu recueillir près de ces derniers que la recherche en utilisation des déchets, si elle n'est pas au point mort, marque douloureusement le pas. Il est vrai que la crise concernant les ordures ménageres n'a point encore atteint au Canada la cote d'alerte.

Par contre cette crise, réelle aux Etats-Unis, a fait germer un certain nombre de solutions tendant à utiliser les déchets, tant dans le pays concerné qu'en Europe.

PROPOSITIONS-SOLUTIONS DIVERSES

Une usine destinée à convertir les ordures en engrais par le moyen de compostage vient de s'ouvrir — septembre dernier — à Brooklyn sous les auspices de ECOLOGY, Inc.

Le Bureau des mines du département de l'Intérieur du gouvernement de Washington a précisé dernièrement que des spécialistes en recherche du Centre de recherche sur le charbon à Pittsburgh ont mis au point un procédé pour produire du pétrole brut, un baril à partir de chaque tonne d'ordures.

En Suède, l'Institut royal de Technologie vient de mettre au point un système destiné à produire à partir d'ordures, du carburant METHANOL.

L'International Paper Company travaille sur des papiers solubles à l'eau ou encore convertible en pailles.

Une firme suédoise, RIGELLO PAK A.B. expérimente des récipients solubles.

La OWENS — ILLINOIS GLASS COMPANY de Toledo, Ohio, usine gigantesque qui produit annuellement plusieurs milliards de récipients de verre de toutes sortes, semble pour sa part, approcher d'une solution depuis longtemps attendue. Car la matière qu'elle fabrique est une des plus difficiles à détruire et aussi des plus proliférentes dans les ordures ménagères d'aujourd'hui.

En effet, tout récemment, Owens-Illinois vient de réaliser ce qu'on pourrait appeler la première rue pavée de verre du monde.

La suggestion du pavage de verre est venue de l'Université du Missouri, sous l'impulsion du Dr Delbert Day. Subventionné par le Bureau des déchets du Service de la Santé publique des Etats-Unis, il fut consacré un an à la mise au point du projet. La gradation du verre meulé susceptible de remplacer sable et gravier dans le pavage d'asphalte a été baptisé GLASPHALTE.

D'autres mesures sont en outre proposées pour se débarrasser de la montagne de détritus que chaque jour la prospérité accumule à travers les Etats-Unis.

L'Institut de Philadelphie suggère l'océan comme le reposoir idéal des ordures. Mais le problème tant écologique que technique demeure épineux. En outre, dès 1934, la Cour suprême des Etats-Unis avait interdit à New York de déposer ses déchets dans la mer.

De son côté, l'ingénieur conseil de la Chambre de commerce de New York Leonard S. Wegman, suggère l'imposition d'une taxe de un pour cent par livre d'objet manufacturé susceptible de devenir hors d'usage en moins de 10 ans.

Plusieurs fonctionnaires fédéraux proposent une autre taxe qui frapperait les consommateurs et serait remboursable sur le retour des récipients vides au magasin.

Certains états des Etats-Unis envisagent sérieusement d'interdire purement et simplement les bouteilles non retournables.

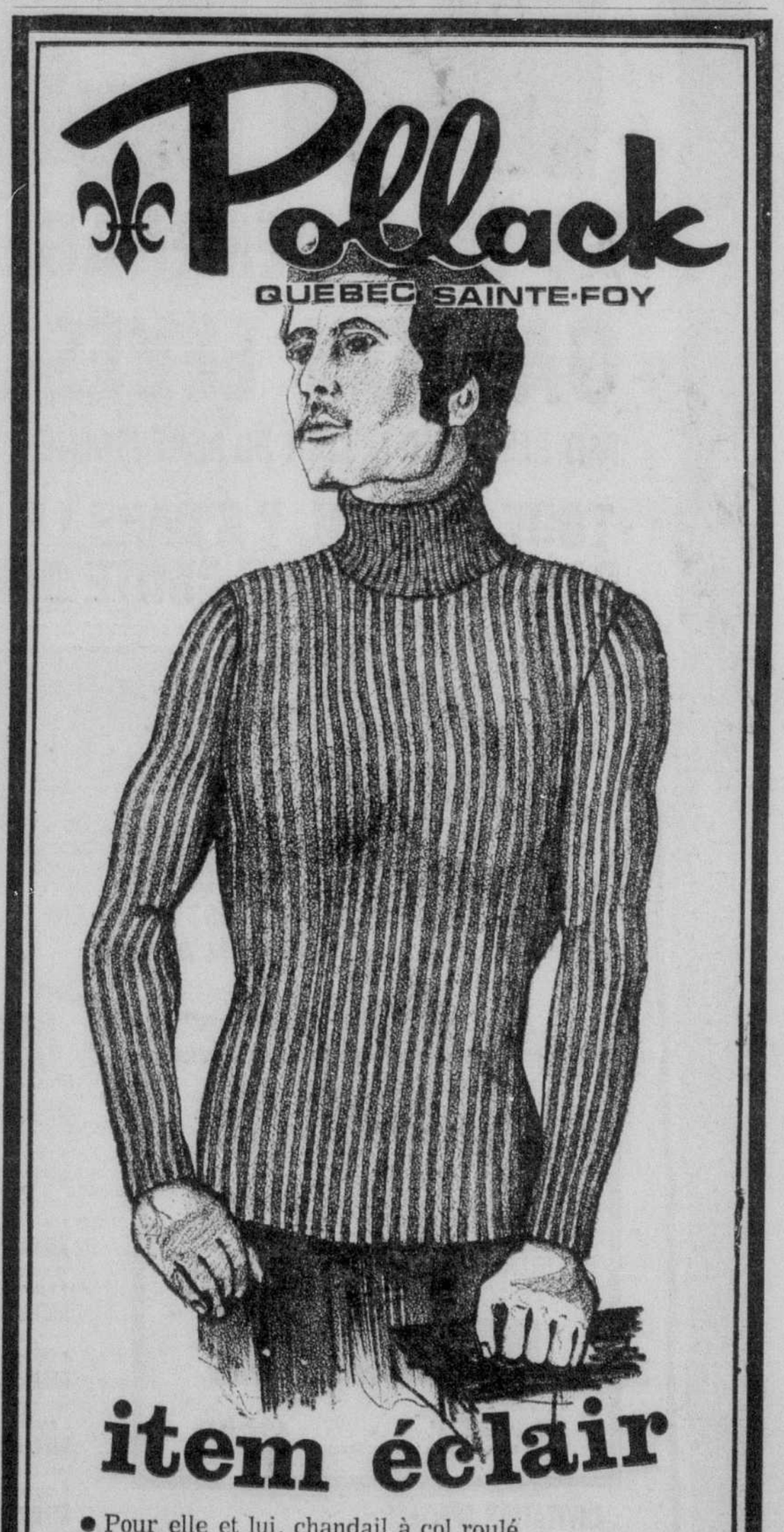
La REYNOLDS METALS Co. de Los Angeles, offre dès maintenant un demi cent par canette d'aluminium retournée à son usine qui récupère l'aluminium tout en soulageant le travail des vidangeurs. Un des gérants de district de la compagnie souligne le fait qu'en plus de nettoyer le site, de faciliter le travail de la voirie, cette "chasse" aide sa compagnie à récupérer le métal car, dit-il: "Nous ne croyons pas que l'aluminium soit inépuisable".

La Reynolds, prévoyante, voit donc s'accumuler et ce par jour, une moyenne de 36,000 canettes à son dépôt de réception. En quelques mois, soulignait un porte-parole de la dite compagnie, "le paysage de Los Angeles a ainsi été débarrassé de six millions de récipients métalliques. Il faut dire que des milliers de "glaneurs et glaneuses" sont à l'oeuvre pour la "cueillette". Un club d'altruistes ramasse ces canettes dans les poubelles ménagères, utilisant l'argent ainsi recueilli à des fins charitables (soupers de fête pour les pauvres).

En outre, des jeunes ratissent rues, parcs et places pour s'assurer l'argent de poche.

Commencé à Los Angeles à titre expérimental, joignant l'utile — récupération de la matière et nettoyage des sites —, à l'agréable — l'argent —, la grande "chasse aux canettes" aurait, semblerait-il, tout avantage à s'étendre aux grandes villes du continent nord-américain.







Gagnants du 3e tirage Shell

"Venez avec nous"



C'est M. Léopold Giroux, demeurant au 980 rue Eymard, Québec, qui a gagné cet élégant Sno-Jet au tirage des vendeurs Shell "Venez avec nous". C'est à la Station Jos Barrette & Fils, chemin St-Louis, Sillery, que M. Giroux a obtenu son billet de participation.



Mais ce n'est pas tout. M. Jacques Garant, demeurant au 364 rue Lafayette, Québec, a gagné un télécouleur de marque Philco. C'est à la station Desharnais & Fils Ltée, 710 ouest, boul. Charest, Québec, que M. Garant a obtenu son billet de participation.



Mlle Monique Laurent, 2300, 2e ave, Québec, a gagné une laveuse à vaisselle de marque KitchenAid. C'est à la station Jean-Marie Bédard, 4750, 3e av. ouest, Charlesbourg, que Mlle Laurent a obtenu son billet de participation.

7 autres prix

Et 7 autres heureux Québecois ont gagné des appareils ménagers tels qu'un gaufrier, un couteau électrique, un poêlon, etc....

Comment participer

Le tirage du Grand Prix: un voyage pour deux personnes au Japon tous frais payés aura lieu le 16 décembre. Vous avez encore la chance de gagner soit un Sno-Jet, un télécouleur Philco ou un lave-vaisselle à cette même date. Il vous suffit de vous présenter à l'une des stations Shell participantes. Vous les reconnaîtrez aux affiches "Venez avec nous" qui vous les signaleront. Demandez un bulletin de participation au détaillant Shell, inscrivez-y vos nom et adresse. Vous n'avez rien à acheter. Alors, "Venez avec nous"!

SHELL

Le millage, ça nous connaît.

La proposition de la mise en tutelle de la CJC est une insulte personnelle

— Jack Johnson

OTTAWA — M. Jack Johnson, président du conseil d'administration de la Compagnie des Jeunes Canadiens, a déclaré vendredi que la mise en tutelle de la CJC proposée par le comité parlementaire "est une insulte personnelle à l'endroit des 15 membres du conseil d'administration".

Dans son rapport final qui a été rendu public hier, le comité parlementaire a en effet recommandé au gouvernement de soumettre la CJC à la surveillance de trois tuteurs.

Ceci revient à dire que le conseil de la Compagnie de même que son directeur exécutif n'auraient en réalité plus aucun pouvoir et ce, pendant une année.

M. Johnson soutient que les recommandations sont ambiguës. "Les différentes recommandations semblent être uniquement dirigées vers l'aspect administratif de la compagnie et non sur son rôle dans la société".

Au surplus le président du conseil d'administration de la CJC craint que la tutelle n'ait des effets néfastes sur le moral des travailleurs de la Compagnie.

DEMEMBREMENT TOTAL

Si les libéraux et les néo-démocrates sont d'accord avec cette formule d'une mise en tutelle, les conservateurs n'envisagent pas le problème sous le même angle.

Les conservateurs soutiennent en effet que le gouvernement devrait démembrer la Compagnie des Jeunes Canadiens et la remplacer par une nouvelle organisation ne souffrant pas des déficiences de l'ancienne.

Alors que le comité parlementaire estime qu'il y a lieu pour le Secrétaire d'Etat de prendre les mesures nécessaires pendant un an pour améliorer la structure législative, l'organisation et le fonctionnement de la Compagnie, les conservateurs de leur côté soutiennent "qu'on ne change pas une réputation en apportant des changements législatifs".

Ils attachent en effet une très grande importance à l'image de la CJC: "Il est évident que la Compagnie ne jouit plus d'une bonne réputation malgré les bonnes intentions de la plupart de ses volontaires sincères et dévoués".

"Nous sommes d'avis qu'il est temps d'être réaliste, non seulement idéaliste, et de voir les choses en face. Tenant compte de l'expérience passée et de la réputation actuelle, nous doutons qu'un curateur, si objectif qu'il soit, puisse imposer avec succès une structure différente, même si elle comporte des changements radicaux, sur l'ancien cadre de la Compagnie".

"Nous croyons que si le gouvernement accepte les recommandations du comité parlementaire, ce sera alors la fin de facto, sinon de jure, de la Compagnie des Jeunes Canadiens, et il est donc raisonnable de recommencer au début" concluent-ils.

PROBLEMES INQUIETANTS

Le comité parlementaire au cours de son enquête a découvert un certain nombre de problèmes qui "l'inquiètent". Ils mentionnent entre autres:

1— une situation quasi - chaotique découlant de l'absence de règlement administratif;

2— des procédures financières, tout au moins douteuses et non conventionnelles;

3— des deniers publics qui ont pu être "subrepticement détournés au profit d'activités de nature subversive";

4— des activités politiques partisanes de la part de certains volontaires.

Devant ces faits, le comité conclut à la nécessité de surveiller comment les fonds publics sont dépensés et de prévenir toute activité illégale de la part des membres de la CJC.

Outre la tutelle, le comité a proposé certaines modifications à la loi qui régit la compagnie notamment la restructuration du conseil de la CJC et l'obligation pour elle de consulter les autorités et agences fédérales, provinciales ou autres "lorsque c'est nécessaire et souhaitable".

C'EST DECIDE...

RIEN

NE SERA DEMENAGE !

GASTON LEVESQUE

FAIT BENEFICIER LE COUT DU DEMENAGEMENT A SES CLIENTS !

TOUT CE QU'IL Y A DANS LE MAGASIN DOIT ETRE VENDU COUTE QUE COUTE !



CE NOUVEL EDIFICE EST SITUE EN FACE DU MAGASIN ACTUEL

LIQUIDATION EXTRAORDINAIRE !

A qui la chance?... Prix incroyables sur échantillons de plancher légèrement endommagés

LESSIVEUSES

	SPECIAL
2 No 16339 LESSIVEUSE ROY	$229.95
1 No 16879 LESSIVEUSE ROY avocado	$269.95
3 No 610 LESSIVEUSE-ESSOREUSE HOOVER	$109.95
1 No 610 LESSIVEUSE-ESSOREUSE HOOVER	$89.95
1 No LAJ-350 LESSIVEUSE WESTINGHOUSE	$229.95
1 No LAL-560 LESSIVEUSE WESTINGHOUSE	$259.95

REFRIGERATEURS

1 13459 REFRIGERATEUR ROY automatique, 13 pi.	$239.95
1 T1359 REFRIGERATEUR ADMIRAL automatique, 13 pi.	$229.95
1 N-T1469 REFRIGERATEUR ADMIRAL sans givre, 14 pi.	$299.95
1 C1339 REFRIGERATEUR ADMIRAL rég. 13 pi.	$159.95
1 RJK 55 REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE sans givre, de luxe, Or, 15 pi.	$319.95
1 17539 REFRIGERATEUR ROY sans givre, Cuivre, 17 pi.	$289.95
1 15579 REFRIGERATEUR ROY sans givre, Cuivre, 15 pi.	$279.95
1 13539 REFRIGERATEUR ROY sans givre, 13 pi.	$259.95
1 17529 REFRIGERATEUR ROY sans givre, 17 pi.	$299.95
1 1107 REFRIGERATEUR ROY rég., 10 pi.	$99.95
2 240L REFRIGERATEURS INDESIT rég., 10 pi.	$119.95
1 10229 REFRIGERATEUR ROY 10 pi.	$149.95
1 N-T 1369 REFRIGERATEUR ADMIRAL sans givre, 13 pi.	$239.95
1 RJK 43 REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE sans givre, 14 pi.	$279.95
1 1616 REFRIGERATEUR BEL-AIR sans givre, 16 pi.	$259.95
1 RA1577 REFRIGERATEUR ROY sans givre, Cuivre, 15 pi.	$259.95
1 13458 REFRIGERATEUR ROY 2 zones, 13 pi.	$189.95
1 RJK 55 REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE sans givre, 14 pi.	$349.95

SECHEUSES

1 del 760 SECHEUSE WESTINGHOUSE DE LUXE	$159.95
2 11339 SECHEUSE ROY	$129.95

LAVE-VAISSELLE

1 SFK 6A LAVE-VAISSELLE WESTINGHOUSE	$319.95

CUISINIERES

1 KFJ-38L CUISINIERE WESTINGHOUSE de luxe, 30 po.	$209.95
1 R-3940 CUISINIERE ADMIRAL de luxe, 30 po.	$209.95
1 R-C 30448 CUISINIERE ROY AUTOMATIQUE, 30 po.	$169.95
1 KFJ-3AL CUISINIERE WESTINGHOUSE super de luxe, 30"	$234.95
1 KFK 38A CUISINIERE WESTINGHOUSE de luxe, avocado, 30"	$199.95
1 R-C 30469 CUISINIERE ROY DE LUXE 30 po.	$219.95
1 R-C 24260 CUISINIERE ROY 24 po.	$129.95
1 R-C 30429 CUISINIERE ROY 30 po. Cuivre	$189.95
1 R-C 30419 CUISINIERE ROY 30 po.	$139.95
1 R 3939 CUISINIERE ADMIRAL 30 po.	$169.95
1 R-C 30449 CUISINIERE ROY DE LUXE 30 po.	$199.95

CONGELATEURS

1 CF 1809 CONGELATEUR ADMIRAL 18 pi.	$194.95
1 FHK 7 CONGELATEUR WESTINGHOUSE 7 pi.	$149.95
1 25 M 1 CONGELATEUR MANOIR 25 pi.	$199.95
1 15 M 1 CONGELATEUR MANOIR 15 pi.	$179.95
2 20 M 1 CONGELATEURS MANOIR 20 pi.	$189.95
1 CF 2309 CONGELATEUR ADMIRAL 23 pi.	$199.95
1 25 M 1 CONGELATEUR MANOIR 25 pi.	$209.95

TELEVISEURS

1 P 3080 TELEVISEUR WESTINGHOUSE 19 po., de luxe	$159.95
1 B-C 1287 TELEVISEUR WESTINGHOUSE 13 po., à transistors, portatif, combiné stéréo	$239.95

STEREO

1 G-S 201 STEREO ADMIRAL modèle Horloge Grand-Père. EN SPECIAL	$369.95

REFRIGERATEURS

1 N-T 1669 REFRIGERATEUR ADMIRAL sans givre, 16 pi.	$349.95
1 15579 REFRIGERATEUR ROY sans givre, 15 pi.	$269.95
1 N- 1469 REFRIGERATEUR ADMIRAL sans givre, Avocado, 14 pi.	$319.95
1 15479 REFRIGERATEUR ROY Avocado, 15 pi.	$239.95
1 17569 REFRIGERATEUR ROY sans givre, Avocado, 17 pi.	$319.95
1 RJK 43 REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE sans givre, Cuivre, 14 pi.	$249.95
1 13339 REFRIGERATEUR ROY Cuivre, 13 pi.	$169.95

INVITATION SPECIALE AUX FUTURS MARIES

Vaste assortiment de bagues à des prix jamais vus.

Aussi, grands spéciaux sur tous nos articles de bijouterie: verre taillé, vaisselle, bracelets, charms, montres, etc.



TIRAGE D'UN DEUXIEME Sno-Pony

MARDI 23 DECEMBRE A L'EMISSION "DE TOUT POUR TOUS" Chaque achat de $100.00 ou plus, donne une chance de gagner.

GASTON Levesque INC.

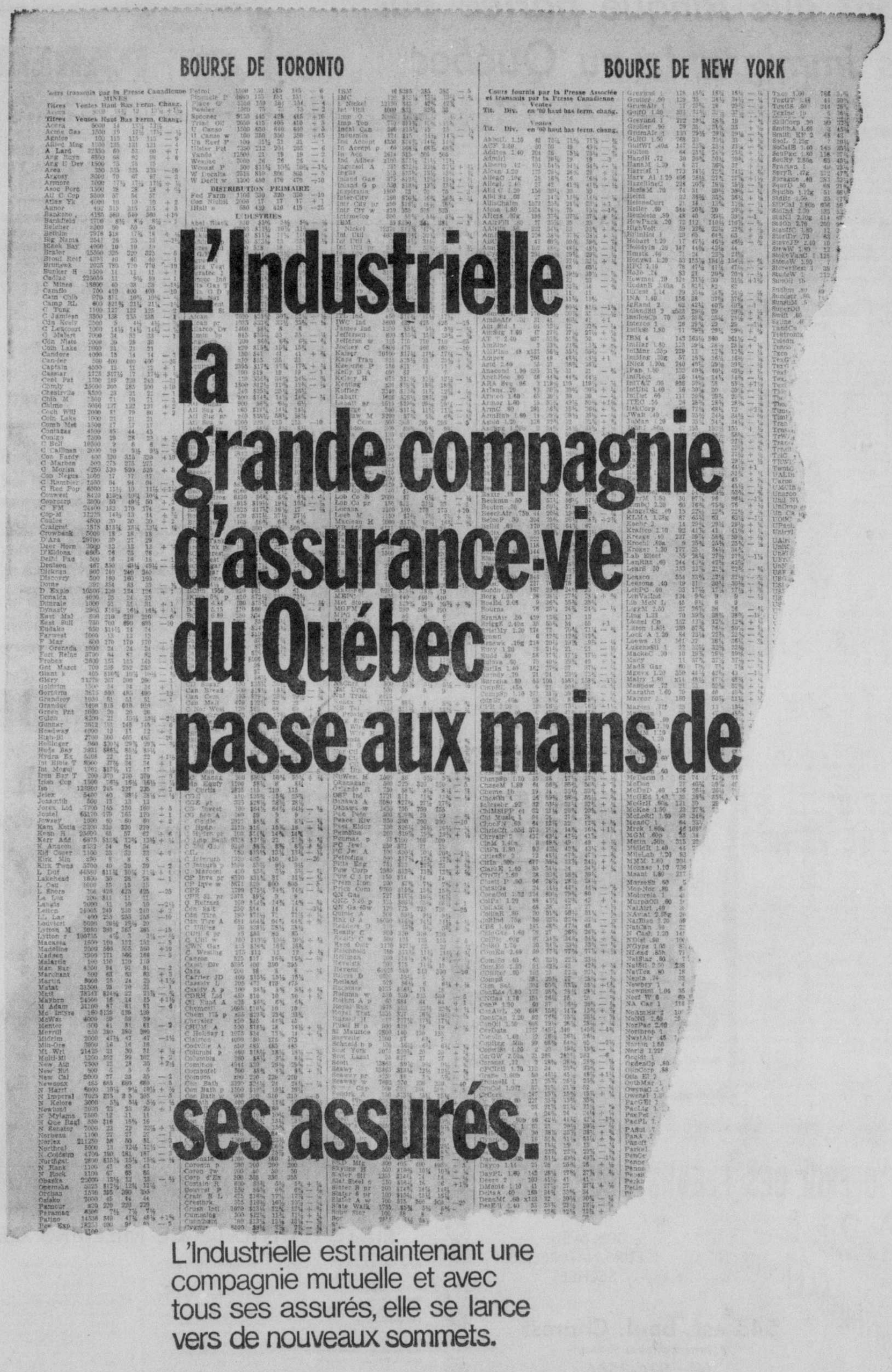
122 AVENUE PLANTE VILLE DE VANIER

CHARGEX

OUVERT TOUS LES SOIRS

C'EST SI FACILE D'ACHETER A TERMES CHEZ GASTON LEVESQUE

1er PAIEMENT EN FEVRIER 70



L'Industrielle est maintenant une compagnie mutuelle et avec tous ses assurés, elle se lance vers de nouveaux sommets.

ACTIF: $215,000,000
ASSURANCE EN VIGUEUR: $2,000,000,000
ASSURÉS: 500,000

6 bureaux au service de la région de Québec

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

SIÈGE SOCIAL: QUÉBEC, QUÉ.

Le départ de Buzzanga pourrait marquer un recul du français en tant que langue parlée par les immigrants au Québec

Une analyse de
Anne-Marie VOISARD

Le départ de M. Mario Buzzanga de la direction générale de l'adaptation risque fort de marquer un recul du français au Québec, en tant que langue parlée par les immigrants.

On peut craindre, en effet, que dans un avenir rapproché les nouveaux arrivants qui, jusqu'à maintenant, devaient d'abord apprendre le français, aient le loisir d'opter plutôt pour l'anglais.

Le sous-ministre de l'Immigration, M. André Patry a décidé récemment de réorganiser, dans la perspective du projet de loi 63, la direction générale de l'adaptation. Cette dernière vient de passer sous la juridiction de son ministère après avoir relevé du ministère de l'Education.

Cette volonté de M. Patry de revenir en arrière en remettant en cause l'obligation pour les immigrants d'apprendre d'abord le français est la goutte d'eau qui a fait déborder le vase, avons-nous appris de source absolument digne de foi.

Toutefois, il y avait un bon moment déjà que les relations se détérioraient entre le sous-ministre Patry et M. Buzzanga. Il en est de même d'ailleurs des principaux collaborateurs de M. Buzzanga, Mlle Jacline Poupart et M. André Beaudoin. Tous deux préfèrent rester au ministère de l'Education plutôt que de travailler avec M. Patry au ministère de l'Immigration.

Dans une lettre adressée le 1er décembre au sous-ministre de l'Education, M. Yves Martin, Mlle Poupart et M. Beaudoin exposent d'ailleurs les raisons qui motivent leur refus de passer à l'Immigration.

"Tous ces projets" — c'est-à-dire ceux que M. Buzzanga a élaborés avec leur collaboration — "ont été suspendus en attendant les résultats de l'enquête que M. Patry veut mener sur l'application du bill 63."

En conséquence, "s'il ne s'agit que de prévoir le bon fonctionnement des centres d'orientation et de formation des immigrants (COFI), version originale, notre présence n'est vraiment pas nécessaire. Chaque COFI a une administration et une direction pédagogique qui voient à l'application du programme déjà établi. En notre absence, la direction générale de l'adaptation peut compter sur la présence de plusieurs autres fonctionnaires déjà en place pour voir à l'administration fort simple d'une machine bien rodée".

Pour plus de compréhension, il faut savoir qu'il existe neuf COFI au Québec. C'est dans ces centres que les immigrants, à l'occasion des sessions de cours que l'on appelle "initiation à la vie québécoise", étudient le français.

C'est M. Buzzanga qui a pensé les COFI et a vu à leur organisation. A ce moment, M. Buzzanga occupait le poste de directeur du service d'orientation et de formation des immigrants, au ministère de l'Education.

L'ARRIVEE DE M. PATRY

Il y a un an environ, M. Patry a commencé à s'intéresser aux COFI. Il a d'abord rencontré M. Buzzanga qui lui a fourni toute la documentation à ce sujet. La visite du COFI de Laprairie, le plus important des neuf centres, l'a, paraît-il, enthousiasmé.

Par la suite, M. Patry a retenu les services de deux spécialistes en sciences de l'Education pour mettre sur pied une organisation semblable à son ministère.

L'expérience ayant échoué, M. Patry est revenu vers M. Buzzanga, lui proposant de poursuivre son travail au ministère de l'Immigration.

Les relations étaient encore très bonnes à ce moment et M. Buzzanga a accepté d'aller travailler à Montréal. Le SOFI est devenu la direction générale de l'adaptation, mais M. Buzzanga continuait d'être à l'emploi du ministère de l'Education tout en travaillant pour le ministère de l'Immigration.

Les collaborateurs de M. Buzzanga, Mlle Poupart et M. Beaudoin, l'ont suivi à Montréal parce que, comme le directeur général de l'adaptation, ils trouvaient normal que les centres d'orientation et de formation des immigrants soient liés au ministère de l'Immigration. De plus, au plan de l'immigration, Montréal représente, à leur avis, un centre beaucoup plus important que Québec.

LA SOURCE DU CONFLIT

Toutefois, c'est à partir du déménagement à Montréal, au cours de l'été dernier, que les choses ont commencé à aller mal.

Selon une personne de l'entourage de M. Buzzanga, la personnalité forte du nouveau venu aurait "fait peur" à M. Patry.

"M. Buzzanga a continué son travail selon les méthodes qu'il avait toujours utilisées, c'est-à-dire en s'entourant de nombreux collaborateurs et en consultant beaucoup," nous a dit ce même informateur.

Ces méthodes n'ont pas semblé plaire à M. Patry. Du moins, toutes les recommandations venant de la direction générale de l'adaptation étaient bloquées. "Plus rien en passait," a précisé notre informateur.

Un document adressé au ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, par Mlle Poupart et M. Beaudoin en dit long sur le climat qui régnait au cours des derniers mois.

"L'attitude de M. Patry nous a carrément relégués dans une obscurité que nous n'acceptons pas," dit ce document.

"A plusieurs reprises, M. Patry s'est plaint de ne pas comprendre ce que nous faisions malgré les rapports précis que nous lui soumettions," dit encore le document.

"Sous prétexte que nous appartenons à l'Education," poursuivent Mlle Poupart et M. Beaudoin, "M. Patry se refuse à nous consulter ou à nous conseiller. Il attend, affirme-t-il, que nous ayions accepté d'être intégrés à l'Immigration."

L'ENQUETE SHUPP

Ce même document fait état de l'enquête commandée par M. Patry sur la réorientation de la direction générale de l'adaptation, dans le cadre du projet de loi 63. "Il se refuse à nous préciser nos responsabilités, aussi longtemps que l'enquête, qui durera environ six mois, ne l'aura pas exactement éclairé sur les besoins nouveaux, paraît-il, de l'adaptation".

Cette enquête a de plus été précédée d'une autre enquête qui n'a pas moins mécontenté la direction générale de l'adaptation. Il s'agit de l'enquête Shupp, dont le but était d'étudier les rapports psycho-sociaux qui s'établissent entre le public québécois et les immigrants du Québec.

M. Buzzanga, dans une lettre adressée à M. Patry, exprime sa déception au sujet de cette enquête.

Selon M. Buzzanga, il appartenait à la direction générale de l'adaptation, "créée, semble-t-il, pour permettre au ministère de l'Immigration de préciser ses politiques puis de les appliquer", de mener cette enquête.

Le personnel en place, à la direction générale de l'adaptation, est diplômé en sciences de l'Education. Or, M. Shupp, selon la lettre adressée à M. Patry, ne possédait pas les qualifications requises pour mener une telle enquête, à cause de sa scolarité insuffisante et de son inexpérience dans les questions relatives à l'immigration.

DES AMIS

Un informateur nous a appris que M. Shupp était un ami personnel de M. Patry.

Il en est de même de Jean-Marie Vachon, le successeur de M. Buzzanga à la direction générale de l'adaptation. La lettre confirmant la nomination de M. Vachon aurait quitté jeudi le bureau du ministre, M. Mario Beaulieu.

M. Vachon, qui est agronome, serait aussi un ami de M. Patry.

De plus, selon ce même informateur, les propos tenus en Chambre jeudi par M. Mario Beaulieu ne rendraient pas justice à M. Buzzanga. Il est exact que M. Buzzanga a rencontré M. Beaulieu il y a une quinzaine de jours. Mais, il serait faux de dire que M. Buzzanga aurait demandé une promotion au ministère de l'Immigration.

Etat directeur général de l'adaptation, la seule promotion qu'aurait pu envisagée M. Buzzanga à l'Immigration aurait été de remplacer le sous-ministre, M. Patry.

Ce même informateur confirme toutefois que M. Buzzanga a manifesté son intention de retourner à un autre service du ministère de l'Education. Cela lui fut accordé le 19 novembre lorsqu'on a décidé de le permuter au service de la coopération avec l'extérieur.

"VOICI MON TESTAMENT"

Coïncidence, le même jour, "Je veux vivre au Québec", une brochure écrite par M. Buzzanga, était publiée aux Editions Nova, à Cap-Rouge.

"Voici mon testament", aurait dit M. Buzzanga en parlant de ce livre qui traite de l'adaptation des immigrants au Québec.

M. Buzzanga vit au Québec depuis une dizaine d'années. D'origine italienne, il est reconnu pour avoir à coeur de promouvoir la cause du français au Québec. D'ailleurs, selon l'expression même qu'il employait, la direction générale de l'adaptation devait devenir "la gardienne de la langue française au Québec".

L'an dernier, lorsqu'est arrivé au Québec le fort contingent de Tchèques, c'est M. Buzzanga, après avoir fait pression auprès du ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, qui a obtenu qu'on leur enseigne d'abord le français.

Mais voilà, M. Buzzanga est parti. Ses principaux collaborateurs demandent à le suivre. Quelle orientation prendra maintenant la direction générale de l'adaptation ?

NOUVELLE ETUDE LEGALE



Me Aldéi Bergeron, avocat, est heureux d'informer la population de la région de l'Amiante de la réouverture de son bureau à Thetford Mines où il a déjà pratiqué sa profession durant trois ans. Sa nouvelle étude légale est située au 97 sud rue Notre-Dame (Edifice Béliveau), à Thetford Mines. Tél.: 338-4466.

PARENTS

UN PIED PLAT — UN PIED CREUX
UNE USURE ANORMALE DES CONTREFORTS
DES TALONS — DES SEMELLES
PEUVENT ENGENDRER DES TROUBLES
MAJEURS COMPREMETTANT L'AVENIR
DE VOS ENFANTS

CROISSANCE ANORMALE DES PIEDS
MAUVAIS MAINTIEN
DESEQUILIBRE
FATIGUE

PEUVENT TROUVER LEUR ORIGINE DANS UN PIED MAL CHAUSSE

POUR UN EXAMEN ET UNE ETUDE COMPLETE DES PIEDS DE VOS ENFANTS, POUR UN MODELE ATTRAYANT, BIEN CHAUSSANT, VOYEZ :

le seul spécialiste pour enfants à Québec

CENTRE Tolan Inc.

"Ajustement scientifique et médical de la chaussure"

541 EST, BOUL. CHAREST (FACE PAQUET) QUEBEC

TEL.: 525-6755 - OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A NOEL

Nous possédons une sélection remarquable et très attrayante de chaussure conçues spécialement pour prévenir les déformations des pieds. Choix de pointures et largeurs.

LE CENTRE DE L'ARTISANAT DU CANADA

Auberge du Faubourg
MOTEL
RESTAURANT

ST-JEAN-PORT-JOLI
QUEBEC, ROUTE 2

58 milles a l'est de Québec sur les rives du St-Laurent.

Exposition permanente: sculptures des Bourgault, bateaux miniatures, tissage artisanal, etc...

Endroit magnifique pour voyages de noces

140 unités, motel et cottages chauffés individuellement

Golf, piscine, pêche, congrès



Votre hôte:
LEONARD BOURGAULT

OUVERT A L'ANNEE

Renseignements: (418) 598-6455

Demandez nos dépliants et nos tarifs

PYRAMIDE
Gold Star
GAGNANTE DE 50,000 TIMBRES

Mme
Yolande Lefrançois
1019 av. du Parc
Québec



LISTE PARTIELLE DE MILLIERS DE GAGNANTS

1,000,000 timbres
Mme S. Pépin, Québec

500,000 timbres
Mme N. Fleury,
Notre-Dame-des-Laurentides

100,000 timbres
Mme C. Couture, Lévis
Mme J. L. Keiller, Québec
Mme M. Paulin, Vallée-Jonction
Mme D. Therrien, Orsainville

50,000 timbres
Mme R. Beaulieu, Lévis
Mme C. Boulet, Beauport
Mme Chevrier, Québec
Mme J. Y. Couture, Lévis
Mme A. Denis, Québec
Mme P. Lamontagne, Montmorency
Mme Y. Lefrançois, Québec
Mme B. Nadeau, Rimouski
Mme A. St-Hilaire, Québec
Mme L. Simard, St-Urbain
Mme L. Thivierge, Lévis

10,000 timbres
Mme G. Allaire, Ancienne Lorette
Mme U. Bélanger, Québec
Mme J. M. Belleau, Loretteville
Mme R. Belleau, Lévis
Mme A. Bilodeau, Princeville
Mme A. Carlien, Ste-Foy
Mme J. G. Drolet, Ancienne Lorette
Mme D. Fitzback, Québec
Mme Frenette, Québec
Mme R. Gagné, Neufchatel
Mme F. Gagnon, Ste-Justine, Cté Dorchester
Mme N. Gariépy, Neufchatel
Mme N. Girard, St-Blaise
Mme R. Jean, Québec
Mme P. Lalancette, Giffard
Mme D. Lortie, Québec
Mme J. Michaud, St-Jean Cherbourg, Matane
Mme L. Ouellet, Trois-Pistoles
Mme J. M. Pouliot, Québec
Mme A. Renard, Village Huron
Mme A. Renaud, St-Joachim
Mme H. Rochette, Québec
Mme G. Roger, Québec
Mme F. Saucier, St-Léandre
Mme A. Simard, Québec
Mme Y. Thateaurer, Limoilou
Mme A. Théberge, St-Tharsicius

5,000 timbres
Mme P. Bélanger, St-Léandre
Mme G. Bernier, Price
Mme G. Bernier, Québec
Mme J. Bilodeau, Lévis
Mme R. Bissonnette, St-Malachie Station
Mme G. Blanchet, St-Henri
Mme A. H. Boulanger, Giffard
Mme P. Bourassa, Donnacona
Mme R. Bourret, Giffard
Mme R. H. Chamberland, Québec
Mme G. Cournoyer, St-Joseph
Mme Y. DeBlois, Ste-Claire
Mme M. Delisle, Donnacona
Mme H. Dion, St-Honoré, Cté Témiscouata
Mme J. M. Dion, St-Malachie
Mme B. Doyon, Beauport
Mme G. Duhamel, Beauport
Mme W. Dumont, St-Henri, Cté Lévis
Mme Fournier, Québec
Mme M. Gaboury, Ste-Foy
Mme Garneau, Giffard
Mme F. Gaudreau, Giffard
Mme C. Gauthier, Portneuf
Mme A. Gosselin, Lauzon
Mme N. Guérin, Québec
Mme R. Hains, Québec
Mme M. Jacques, Lauzon
Mme R. Joncas, Donnacona
Mme R. Lacroix, Charlesbourg
Mme J. P. Lafond, Québec
Mme R. Lafontaine, St-Malachie
Mme M. Lavoie, Giffard
Mme C. Leclaire, St-Ferréol
Mme P. E. Leclerc, Donnacona
Mme A. Légaré, Ste-Foy
Mme H. Létourneau, St-Joseph, Cté Beauce
Mme G. Loquisse, Portneuf
Mme R. Marcotte, Pierreville
Mme J. P. Marcoux, Giffard
Mme L. Martel, Québec
Mme Martineau, Beauport
Mme J. Montmigny, Ste-Foy
Mme M. Moreau, Grande Rivière, Gaspé
Mme L. Morissette, Ste-Claire, Cté Dorchester
Mme B. Ouellette, Québec
Mme F. Pageau, Québec
Mme C. Pépin, Québec
Mme L. Plamondon, Ville Vanier
Mme R. Poitras, Québec
Mme G. Racine, Loretteville
Mme R. Ross, Neufchatel
Mme C. St-Laurent, St-Romuald
Mme A. Samson, Lauzon
Mme L. Simard, St-Ferréol
Mme C. Turgeon, Lévis
Mme P. Verréault, Québec
Mme R. Verret, Lauzon
Mme R. Vézina, Neufchatel
Mme J. P. Vien, Lévis

2,000 timbres
Mme M. Aubert, Québec
Mme M. Bergeron, Giffard
Mme R. Bourgouin, Giffard
Mme Clot, Giffard
Mme G. Caplain, Ste-Claire, Cté Dorchester
Mme G. Descarreaux, Ville Vanier
Mme J.-P. Gagné, Ville Vanier
Mme A. Godin, Ville Vanier
Mme J.-P. Hovington, Giffard
Mme R. Leblanc, Ste-Claire
Mme G. Marceau, St-Malachie, Cté Dorchester
Mme B. Robert, Giffard
Mme E. Roy, St-Louis, Ha Ha
Mme O. Talbot, Lauzon
Mme A. Veuilleux, Cap Rouge

1,000 timbres
Mme E. Audet, Giffard
Mme P. Beauchemin, Valley Jonction, Cté Beauce
Mme E. Beaudoin, Giffard
Mme P. Bédard, Québec
Mme J.-M. Bélanger, Lac Beauport
Mme Y. Bérubé, Lévis
Mme E. Blouin, Giffard
M. D. Bouchard, Québec
Mme O. Boucher, Québec
Mme R. Breton, Giffard
Mme C. Brochu, Lévis
Mme G. Carrière, Giffard
Mme J. Champagne, Giffard
Mme M. Chalet, Québec
Mme R. Cloutier, Giffard
Mme L. Déry, Charlesbourg
Mme G. Deslauriers, Vanier
Mme R. Doré, Ancienne Lorette
Mme P. Dutil, Giffard
Mme J.-G. Fortier, Giffard
Mme G. Frenette, Giffard

IL Y A ENCORE DES MILLIONS DE TIMBRES GOLD STAR À GAGNER

DEMANDEZ VOS COUPONS CLES AUX MARCHANDS QUI AFFICHENT LA PYRAMIDE GOLD STAR

PENSEZ A OFFRIR DES FLEURS POUR NOËL

VENEZ au Jardin des Fleurs enr.

SPECIALITE:
FLEURS NATURELLES
SECHEES

545 est, boul. Charest
(Centre d'affaires St-Roch)
Tél.: 524-3564

La présentation de ce coupon à notre comptoir vous donne droit à un escompte de 10% sur tout achat avant le 31 déc. 1969

LISTE DES PRIX NOEL 1969

FLEURS COUPEES

Chrysanthèmes	$12.00, $15.00 dz.
Pompons	$ 5.00 le paquet
Oeillets de fantaisie (couleurs assorties)	$ 7.00, $ 8.00 dz.
Oeillets miniatures	$ 5.00 le paquet
Roses (couleurs assorties)	$ 8.00 à $15.00 dz.
Roses miniatures (sweetheart)	$ 6.00 dz.
Glaieuls importés	$ 6.00, $ 7.00 dz.
Bouquet de saison (dans une boîte)	$ 5.00 et plus
Arrangements artistiques	$ 6.50 à $20.00

PLANTES FLEURIES

Pompons - chrysanthèmes	$ 6.00 à $ 8.00
Poinsettias	$ 7.00 à $25.00
Azalées	$12.00 à $20.00
Cyclamen	$ 8.00 à $12.00
Violettes africaines	$ 3.00 et plus
Plantes tropicales (vertes)	$ 6.00 à $25.00
Très beau choix d'agencements de fleurs séchées	$ 5.00 à $50.00

LIVRAISON GRATUITE

Québec - Sillery - Ste-Foy - Giffard - Beauport - Charlesbourg - Avec une commande minimum de $3.00.
Orsainville - Courville - Villeneuve - Montmorency - Cap-Rouge - Loretteville - Ancienne-Lorette - Neufchâtel - Avec commande minimum de $6.00.
Autres endroits A TRAVERS LA PROVINCE
Autobus: $2.00 frais minimum
Chemin de fer: $3.00 frais minimum

Transmission de commandes
A TRAVERS LE MONDE
AU JARDIN des FLEURS ENR.
545 est, boul. Charest - Qué.

OUVERT CE SOIR ET TOUS LES SOIRS JUSQU'A NOEL - SAMEDI COMPRIS

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

LUNDI SEULEMENT

A GAGNER CETTE SEMAINE ET CHAQUE SEMAINE PARMI LES CLIENTS $500. EN ARGENT

SPECIAUX D'UN JOUR

12 HEURES D'ECONOMIES POUR TOUS DANS TOUS LES RAYONS... PROFITEZ-EN POUR FAIRE VOS ACHATS DES FETES!

POUR DAMES REZ-DE-CHAUSSEE

BAS-CULOTTE - VALEUR 1.98 CH.
Double mèche. Talon illusion. Miel, blanc, ivoire, gris, marine. P.M.G. 3/3.29

GANTS COURTS OU SEMI-LONGS 8.98
Kid importé, uni ou de fantaisie. Noir ou brun. Doublure laine. 6 à 7½.

SACS A MAIN SPORT EN CUIR 8.98
Choix de modèles à 2 courroies. Cuir véritable: noir, tan, cuivre.

JUMPERS EN LAINAGE - REG. 16.98 9.88
Modèles de fantaisie. Brun, bourgogne, tan, camel, marine. Grs: 7 à 15.

PANTALONS SPORT - VALEUR 12.98 9.99
Lainage tweed ou à rayures, en beige ou marine. Jambes larges. 10 à 18.

PULL-OVERS 100% ORLON - REG. 13.98 9.99
Tricot côtelé. Marine, gris, beige, bourgogne, etc. Col bijou. Manches longues. TP-P-M-G.

POUR LE FOYER AU 3e

ENSEMBLES DE NAPPERONS 8 PIECES
Comprend 4 napperons unis et 4 serviettes imprimées. Bleu, royal, or, brun, rouge.
3.49 et 4.49

VOILE TERGAL BLANC UNI
Lavable sans repassage. Léger supplément pour la confection de la tête.
Mur 144" Rég. 67.98 47.98 Mur 72" Rég. 33.98 23.98

VOILE TERGAL BRODE BLANC
Joli motif blanc sur blanc. Lavable sans repassage. Léger supplément pour la tête.
Mur 144" Rég. 95.98 63.98 Mur 72" Rég. 47.98 31.98

DRAPS WABASSO SANS REPASSAGE
Tissu 100% coton uni ou imprimé lavable sans repassage.
Drap lit simple 5.49 Drap lit double 5.98 Taie d'oreiller 2.69 pr

COUVRE-LITS SANS REPASSAGE
Tissu 50% coton et 50% Fortrel, à pressage permanent. Dessus piqué.
Lit simple Rég. 18.99 15.99 Lit double Rég. 19.99 17.99
Tissu largeur 45 pouces. Rég. 2.29 pour 1.79 la verge

POUR DAMES AU 2e

3 LOTS — MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE
Tissus tout laine. Col en mouton, renard, vison, rat-musqué. Grs: 7 à 15, 8 à 18 — 16½ à 22½ mais non dans tous les modèles.
VALEURS JUSQU'A 89.98 $49 VALEURS JUSQU'A 129.98 $69 VALEURS JUSQU'A 149.98 $99

ROBES DE TOUTES SORTES A SOLDER
Variété de jolis modèles en crêpe, lainage, etc. Couleurs et grandeurs désassorties. 5 à 13 et 10 à 16. $5 et $10

DEUX-PIECES EN TRICOT - A SACRIFIER
Légèrement défraîchis. Tricot laine ou soie. Couleurs et grandeurs désassorties: 10 à 16.
VALEURS JUSQU'A 59.98 $25

MANTEAUX DE CUIR - VALEUR REG. $95 79.98
Gris, vert, marine, tan. Doublure d'Orlon détachable. Grs: 5 à 15 et 10 à 18.

PEIGNOIRS EN COTON IMPRIME 2.99
Belle qualité. Légères imperfections n'affectant pas la durée. Grs: P.M.G.

PETITS PANTALONS - VAL. JUSQU'A 1.59 .69
Genre "brief" en dentelle extensible. Blanc, noir, bleu, rose. Prix de solde.

SOUTIENS-GORGE - VAL. JUSQU'A $6 3.99
Modèle court en dentelle et Lycra. Blanc. Doublure de Kodel. 32 à 36 A - B - C.

LOT DE GAINES - VAL. JUSQU'A $7 3.99
Régulières ou culottes. Lycra bleu, jaune, rose, noir, blanc. P.M.G.

CORSETS "NU-BACK" - PRIX D'AUBAINE 5.99
Coutil broché ou uni. 6 jarretelles. Longueur moyenne ou longue. 26 à 36.

CHICS SOULIERS - VALEUR REG. 14.98 9.99
Stype pump ou sandale, cuir verni noir, brun ou marine. Talon 2½". 6 à 10 AA - B.

ELEGANTES BOTTES DE CUIR 19.98
Choix de 12 modèles et 6 couleurs. Noir, bleu, tan, brun, etc. 6 à 9½.

MAGNIFIQUES BOTTES SPORT 39.98
Modèle mocassin en loup-marin ou chèvre des montagnes. 5 à 10.

POUR FILLETTES AU 4e

CHANDAILS POUR FILLETTES 4 A 6X 2.99
Tissu 100% acrylique, facile d'entretien. Dessins de fantaisie. Vert, bleu, rouge. Manches longues.

CHANDAILS POUR FILLETTES 8 A 14 4.99
Tissu 100% fibre acrylique. Encolure au cou et manches longues. Ivoire.

CAGOULES DE SKI - VALEUR 10.98 7.99
Pour les petites de 4 à 6X. Nylon piqué, marine, brun, vert. Col Mao.

CAGOULES DE SKI - VALEUR 11.98 8.99
Style instructeur en nylon piqué, double d'Orlon. Marine ou vert. 4 à 6x.

CAGOULES DE SKI - VALEUR 14.98 10.99
Modèle instructeur en nylon piqué - marine, vert, rouille. 7 à 14 ans.

PANTALONS DE SKI - VALEUR 10.98 8.99
Nylon extensible, marine, brun, vert foncé. Jambe évasée. 7 à 14.

PANTALONS DE SKI - VALEUR 12.98 9.99
Nylon extensible, marine, brun, vert, beige. Jambe évasée. 8 à 14x teen.

PETITS PANTALONS "BIKINI" 3/1.00
Nylon extensible, lavable sans repassage. Rose, jaune, vert, blanc, rose. 8 à 14.

PYJAMAS DE FLANELLETTE 1.49
Deux pièces. Coton imprimé, bleu, rose, jaune. Fillettes 7 à 14 ans.

PYJAMAS DE RATINE - REG. 6.98 5.88
Tricot de fantaisie, extensible. Aqua, saumon, vert. Garniture de dentelle. 8 à 14.

HABITS DE MOTO-NEIGE - FILLETTES 18.88
Modèle monopièce, 100% nylon, marine, bleu acier. Capuchon doublé d'Orlon. 7 à 12.

HABITS DE MOTO-NEIGE - VALEUR 19.98 16.88
Fillettes et garçonnets 4 à 6x. Nylon marine, brun ou bleu acier. 4 à 6x.

CHAUSSURES AU SOUS-SOL

BOTTES DE MOTO-NEIGE POUR HOMMES 12.98
Base de caoutchouc et hausse nylon. Epais bas feutre intérieur. 6 à 11.

BOTTES POUR ENFANTS - REG. 3.99 2.68
Caoutchouc brun. Collet de mouton. Fillettes et garçonnets: 6 à 3.

PATINS DE FANTAISIE "DAOUST" 9.88
Excellente fabrication. Grs: 11 à 3 pour fillettes et 4 à 9 pour adolescentes.

BOTTES AVIATEUR POUR GARCONS 9.98
Base en caoutchouc et hausse en cuir. 1 ou 2 fermoirs. Chaude doublure. 1 à 5.

BOTTES AVIATEUR POUR HOMMES 11.98
Base caoutchouc et hausse de cuir. 1 ou 2 fermoirs. Pointures: 6 à 11.

BOTTILLONS POUR HOMMES - REG. 11.98 9.88
Modèle 3 oeillets. Chaude doublure de mouton. Pointures: 6 à 11.

BOTTES EN LOUP-MARIN - VALEUR 41.98 36.88
Pour hommes. Véritable loup-marin. Hauteur 8 et 10 pouces. 7 à 11.

BOTTES SIMILI-LOUP-MARIN - REG. 21.98 17.88
Aubaine pour hommes et jeunes gens. Hauteur 10 pouces. Pointures: 7 à 11.

SOULIERS POUR FILLETTES - REG. 3.49 1.68
Choix de plusieurs jolis modèles en vinyle noir ou brun. 12½ à 4.

ARTICLES DIVERS

ARBRE DE NOEL HAUTEUR 6 PIEDS 5.49
Pin canadien en vinyle vert, inflammable. Complet avec base. Prix d'aubaine.

JEU DE CASSE-COU "HOT-WHEELS" 5.99
Comprend une auto, piste de 16 pieds, 2 rampes, 1 spirale, instructions, etc.

RADIO PORTATIF 14 TRANSISTORS 14.99
Puissant haut-parleur. Tonalité haute fidélité. Pile et écouteurs. 1 an de garantie.

BOUILLOIRE ELECTRIQUE 6.99
Capacité 2 pintes. Arrêt automatique. Acier inoxydable. Garantie d'un an.

POUR HOMMES REZ-DE-CHAUSSEE

PALETOTS D'HIVER - VALEUR 79.50 $57
Tissus tout laine. Teintes unies ou rayures, tweed, diagonales, etc. 36 à 44 dans le lot.

GILETS "T-SHIRTS" - VALEUR 10.95 7.99
Ban-Lon, bleu, or, vert, brun, etc. Col 3 boutons ou col rond montant. P.M.G.XG.

CHEMISES BLANCHES - VALEUR $6 2.77
100% coton mercerisé et Sanforisé. Col tond ou à pointes courtes. 14 à 17½ dans le lot.

CHEMISES "PERMA-PRESS" - REG. 7.50 4.99
Tissu Polyester et coton, sans repassage. Poignets doubles. Or, vert, bleu, etc. 14 à 16½.

PANTALONS "KORATRON" - REG. 10.95 7.99
Aucun repassage. Viscose et nylon. Vert, gris, brun. Grs: 28 à 44.

POUR GARCONS AU 4e

COSTUMES DE MOTO-NEIGE - REG. 24.98 21.88
Nylon imperméable. Capuchon. Doublure entière. Marine, or, vert. 8 à 18 ans.

CHANDAILS A MANCHES LONGUES 4.88
Tricot uni ou à rayures horizontales sur fond blanc, or, bleu, etc. P.M.G.

PANTALONS DE SKI EXTENSIBLES 8.77
Nylon durable, marine, brun ou noir. Doublé ou non de Thermal. 10 à 18.

GILETS "T-SHIRTS" - VALEUR $4 2.88
Fibre acrylique, lavable sans repassage. Teintes unies ou rayures. 8 à 18 ans.

CHEMISES SPORT "PERMA-PRESS" 2.99
Tissu coton et Polyester, à pressage permanent. Bleu, corail, vert, or. 8 à 16.

SOUS-VETEMENTS EN COTON THERMAL
Tricot extensible, assurant maximum de chaleur. Grs: P.M.G.
Camisole à manches courtes 1.17 Caleçon long Taille élastique 1.47

3 FOURRURES POPULAIRES A PRIX EXCEPTIONNELS CHEZ LALIBERTE!

MANTEAUX EN LAPIN NATUREL

Couleurs à la mode. Peaux verticales ou horizontales.



SPECIAL LUNDI $118
$6 PAR MOIS

SERVICE MISE DE COTE ET FACILITES DE PAIEMENT

MANTEAUX EN RAT MUSQUE CANADIEN NATUREL

Style dernière nouveauté. Peaux horizontales.



SPECIAL LUNDI $218
$12 PAR MOIS

GARANTIE D'UN AN AVEC POLICE D'ASSURANCE

MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE teint noir

Choix de plusieurs modèles très séduisants. Fourrure très recherchée et durable.



SPECIAL LUNDI $268
$14 PAR MOIS

CORRECTIONS D'AJUSTAGE GRATUITES

CARRIERES et PROFESSIONS

STENODACTYLO

parfaitement bilingue avec expérience.

Ecrire au:

Dépt 2759 Le Soleil

BON ADMINISTRATEUR

Offre ses services pour Compagnie désireuse d'établir ou d'augmenter la connaissance de son produit pour la région du Saguenay, Lac-St-Jean.

Ecrire à: **C.P. 682 Chicoutimi**

MACHINISTES

Pour ouvrage général d'atelier mécanique. Expérience requise 5 ans. S'adresser à:

3030 Boul. Ste-Anne, Québec 5

HOMME ou JEUNE HOMME

Demande comme gérant ou assistant-gérant de mercerie pour hommes.

S'adresser à:

J.-M. CLEMENT LTEE
2797, boul. Laurier, Ste-Foy
Demander M. Clément

Nouvelle compagnie québécoise

Deux distributeurs administrateurs de la Compagnie Secret de Lorette Inc. seront à Québec, au Motel Carillon, salon Balmoral, boulevard Laurier, lundi le 8 décembre, à 8 heures p.m., pour accepter votre candidature et vous donner de plus amples informations. Pour un investissement de $2,300 pour lequel vous recevrez $5,050 d'inventaire, saviez-vous que vous pouvez réaliser des profits allant de $9,900 à $39,600 par année, soit à temps plein ou partiel.

REPRESENTANT demandé

pour la vente de machines de bureau, pour la ville de Québec. Territoires assurés, bénéfices marginaux. Doit posséder une automobile. Expérience dans la vente requise. Agé de 25 à 35 ans.

General Binding Corp.,
580 est, Grande-Allée, suite 18, Québec 4. — 522-2783

DEMANDES COMPTABLES

(hommes ou femmes)

ayant expérience en comptabilité pour bureau de comptables agréés. Position permanente. Fournir antécédents, expérience, âge et salaire désiré au:

DEPT 2763 LE SOLEIL

EMPLOYEUR

demandé

Psychologue clinicien, 4 années d'expérience

Ecrire à:

DEPT 2758, LE SOLEIL

GERANTS DE MAGASINS

Nous recherchons des gérants pour plusieurs grands magasins qui ouvriront leurs portes au cours des quelques mois. Les gérants qualifiés recevront un excellent salaire et des bonis de stimulation. Expérience dans les magasins à succursales ou grands magasins indispensable. Veuillez écrire ou vous présenter personnellement chez:

PEOPLES DEPARTMENT STORES LTD.
5590, avenue Royalmount,
Montréal 307, Qué.

Médecin demandé

Pour Matagami et Joutel, Comté Abitibi-Est.

Nouvel hôpital ouvert en août 1969. Ville progressive, ayant bonnes écoles, Centre civique, Piscine, Curling, Patinoire, etc.

Salaire de base intéressant et autres bénéfices.

Loyer à prix modique. Bureau dans l'hôpital. Associé avec un autre médecin.

S'adresser à:
Dr R. B. Marchildon, md, Président Bureau médical,
Hôpital Isle-Dieu Inc., Matagami, Qué.

PROFESSEURS et EMPLOYES CIVILS!

Doublez votre salaire à temps partiel. Travail de "marketing" dans une industrie de premier plan. Revenu de $6,500. En plus, nombreux avantages à perpétuité.

ECRIRE, incluant résumé complet des antécédents à:

DEPT 2762, LE SOLEIL

BANQUE A CHARTE

recherche un

assistant comptable

FONCTIONS:
prendre charge des opérations courantes

ENDROIT:
Québec

REVENU:
Rémunération, très avantageuse selon expérience et qualifications.

QUALIFICATIONS:
Agé d'environ 25 à 30 ans. Bilingue. Expérience de 3-4 ans dans la comptabilité bancaire.

ECRIRE DEPT 2765, LE SOLEIL

EDITORIALISTE

La Télévision de Québec (canal 4 - 5) est à la recherche d'un éditorialiste. Une excellente rémunération est offerte en plus d'avantages marginaux intéressants.

Toute offre de service sérieuse venant d'individus responsables sera considérée avec attention.
Les candidats sont priés de s'adresser au

Service des Affaires publiques
Télévision de Québec
C.P. 2026, Québec 2

LE CEGEP DE RIVIERE-DU-LOUP

Requiert les services d'un

PROFESSEUR de BIOLOGIE

pour la deuxième session débutant le 26 janvier 1970.

QUALIFICATIONS:
Formation universitaire au niveau du baccalauréat (minimum). Un brevet d'enseignement serait un avantage.
EXPERIENCE:
de préférence avoir déjà enseigné au niveau collégial.
CONDITIONS DE TRAVAIL:
selon la convention collective en vigueur.

Veuillez adresser votre demande à:

M. Robert Diamant,
DIRECTEUR DES SERVICES PEDAGOGIQUES,
C.E.G.E.P. de Rivière-du-Loup,
85 rue Ste-Anne, Rivière-du-Loup, Québec.

LE SERVICE FAMILIAL DE QUEBEC

demande

DES TRAVAILLEURS SOCIAUX
DES CONSEILLERS SOCIAUX
ET DES AIDES-SOCIAUX

pour les filiales de son territoire. Les personnes intéressées devront faire parvenir une demande écrite accompagnée de leur curriculum vitae à:

Bureau de la direction
SERVICE FAMILIAL DE QUEBEC
C.P. 3156, Québec 2.
529-4971

REPRESENTANTS REGIONAUX DES VENTES

Un groupe international occupant une position de tout premier plan dans le domaine des pneus pour camions et équipement lourd de construction désire accroître sensiblement le nombre de ses représentants pour faire face à l'expansion continue de son marché.

LES CANDIDATS:
devraient être âgés de 25 à 35 ans
posséder une 12e année ou mieux et avoir une expérience passée stable et progressive. Ils doivent avoir au moins trois ans d'expérience dans la vente industrielle.

NOTRE CLIENT offre:
- d'excellentes conditions d'emploi
- 4 mois de stage technique
- des possibilités de progression au sein de la Compagnie.

Cette offre devrait intéresser toute personne ambitieuse et dynamique dont les revenus actuels sont de $10,000 à $12,000 l'an.

Soumettre votre curriculum vitae par écrit avant le 20 décembre à:

CHARLES THIRY ET ASSOCIES
360 St-Jacques, suite 567
Montréal, P.Q.
MONTREAL - TORONTO - QUEBEC
DOSSIER 301

DEMANDES AGENTS FEMININS

LICENCIES OU NON

Qualifications:
12e année ou équivalent
Entregent - Dynamique

Rendez-vous:
ROBERT BLAIS, GERANT DES VENTES
529-8456 jour 872-7346 soir
QUEBEC LAND & REALTY CO.
Courtiers en Immeuble

OPPORTUNITE

Financement industriel

Une importante compagnie canadienne de financement offre 2 excellentes occasions à personnes possédant, de préférence, bonnes connaissances dans la finance industrielle et location.
Les candidats devront être bilingues, avoir au moins 3 ans d'expérience dans le financement d'achats à crédit et posséder qualités distinctives pour diriger.
Excellentes chances d'avancement.
Salaire selon qualifications.
Poste: Québec.
Pour entrevue confidentielle, s'adresser à:

M. C. Beauchesne
683-1583
LAURENTIDE FINANCIAL CORPORATION LTD.
Division Financement Industriel

SUPERVISEUR GENIE INDUSTRIEL

Nous recherchons une personne pour diriger la nouvelle section du génie industriel que nous venons d'établir.
Les qualités requises sont les suivantes: instruction, technicien gradué ayant suivi des cours sur les diverses techniques de génie industriel ou possédant une instruction équivalente.
Expérience: 3 à 5 ans d'expérience dans l'application des techniques du génie industriel.
La personne devra être mature, en bonne santé, entre 25 et 35 ans, avoir de l'initiative et une habilete analytique. Elle sera responsable entre autres de l'étude du travail du planning et contrôle de la production de la description et de l'évaluation des tâches ainsi que du développement et de la mise au point de nouveaux produits.
Le salaire initial sera établi d'après les qualifications du candidat et se situera entre $8,500 et $11,000. Toute personne intéressée à ce poste d'avenir est priée d'envoyer son curriculum vitae à:

Gérant de la production, LES TRICOTS EXCEL INC.,
C.P. 820, Mont-Joli, Québec.

LA GARDERIE BON AIR INC. DE ST-CYPRIEN

en coopération avec le
MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL
sollicite des applications pour le poste d'un

DIRECTEUR DES SERVICES DE LA VIE DE GROUPE POUR L'ENFANCE INADAPTEE

LE POSTE:
Responsable au directeur général de l'institution, il doit organiser et diriger la Vie de Groupe, élaborer les méthodes de traitements et les programmes d'activités, ainsi que les méthodes d'amélioration du personnel; il doit coordonner le travail des spécialistes.

LE CANDIDAT:
Il possède un diplôme universitaire ou l'équivalent dans l'une des sciences de l'homme. Il a une expérience antérieure dans le domaine de l'Enfance inadaptée et dans le domaine de l'Administration. De plus, il considérera cette offre comme l'occasion unique de mettre ses talents à l'épreuve afin de progresser dans sa carrière.

LE SALAIRE:
Le salaire est déterminé selon les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux. Ecrire et donner curriculum vitae et le salaire désiré. Discretion assurée.

L'ENDROIT:
L'OASIS, centre de Bien-Etre de l'Enfance, d'une capacité de 75 lits, situé à St-Cyprien.
Toutes les applications, de même que les documents et renseignements requis, doivent être adressées avant le 25 décembre 1969 à:

GARDERIE BON AIR INC.
De St-Cyprien, C.P. 147,
Cté Rivière-du-Loup, P.Q.
M. Charles Côté, Directeur général.

LE CEGEP DE HULL

requiert les services d'un

DIRECTEUR GENERAL

FONCTIONS:

Il est le principal administrateur du collège. Il veille à l'exécution des décisions du conseil d'administration et du comité exécutif. Il assure la coordination des différents services.
Il est exigé des candidats un diplôme universitaire ou l'équivalent et une expérience pertinente.

TRAITEMENTS:

Selon les normes du Ministère de l'Education.

Adressez les demandes avant le 15 décembre 1969 à:

M. Jacques Cardinal
289 boulevard Taché
C.P. 220 - Hull, P.Q.
Tél.: (819)771-6231 poste 23.

STATIONS SERVICE SUNOCO à louer

Québec et environs
Capital minimum requis
Considération spéciale pour candidat sérieux
Revenu minimum garanti
Entraînement complet sur la vente, comptabilité, administration.
Salaire payé durant l'entraînement.

POUR INFORMATION: COMMUNIQUEZ AVEC
SUN OIL COMPANY LIMITED
653-9389
2785, boul. Wilfrid-Laurier,
Ste-Foy

SURINTENDANT DE PRODUCTION

(Jeune homme expérimenté dans la production alimentaire)

CONFISEUR EXPEDITEUR

POSTES A COMBLER DANS UNE INDUSTRIE EN ALIMENTATION STABLE ET PROGRESSIVE AVANTAGEUSEMENT CONNUE DANS L'EST DU CANADA.
Les candidats à ces trois postes devront fournir leur curriculum vitae à:

LE SOLEIL DEPT 2761

Où sont les chefs de demain?

N'importe qui pourra vous dire que vous pouvez devenir chef en bénéficiant à la fois d'un entraînement militaire et d'un régime de subventions universitaires, grâce au Programme pour la formation d'officiers des forces régulières (ROTP).

Si vous êtes étudiant à plein temps à l'université et si vous avez un bon dossier scolaire, vous devriez vous renseigner sur les avantages que les Forces armées canadiennes peuvent vous offrir en tant qu'élève-officier du ROTP. En vertu de ce Programme vous pouvez poursuivre vos études dans votre université jusqu'à l'obtention de votre grade universitaire.



CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES ARMÉES CANADIENNES

1048, St-Jean, Québec 4	694-3636
1368, Notre-Dame, Trois-Rivières	374-3510
82, (ouest) St-Germain, Rimouski	723-5271
200, (est) Racine, Chicoutimi	543-1880

Programme pour la formation d'officiers des forces régulières à l'intention des étudiants d'université.

DEMANDES

1 chef cuisinier
2 cuisiniers (seconds)
2 serveuses de tables
1 barmaid (de 20 à 30 ans)

Pour travail dans une hôtellerie de la région. Bonnes conditions.

Fournir curriculum vitae par écrit à:

DEPT 2766, LE SOLEIL

GERANT DE CREDIT demandé

Parfait bilingue avec expérience dans commerce de gros et détail, spécifiquement pour couvrir l'est de la province. Bureau chef à Québec, ayant plusieurs succursales. Expérience de crédit, comptabilité et administration.
Faire parvenir curriculum vitae par écrit à:

DEPT 2764, LE SOLEIL

ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Traitement — environ $13,000
Lieu de travail — Cantons de l'Est

Une compagnie solidement établie dans le domaine minier est à la recherche d'un analyste en informatique. Le candidat choisi sera sous la surveillance immédiate du gérant de l'informatique et se joindra à une équipe travaillant à installer un système intégré de traitement des données sur ordinateur.

Le candidat idéal sera capable de communiquer en français et en anglais, et il possédera les qualifications suivantes:

- expérience dans la programmation de préférence avec le langage PL/1 et une connaissance du D.O.S.
- expérience dans l'élaboration de pratiques administratives et comptables
- habileté à travailler sous une supervision générale mais avec un minimum de directives.

Ce poste offre la perspective stimulante de prendre part à la conception initiale et, par la suite, à l'utilisation du système d'information dans une entreprise en bonne posture.

Nous accuserons réception de toutes les offres de services et nous les tiendrons strictement confidentielles. On est prie de marquer les enveloppes de la mention "Dossier no 143" et de les adresser à

5, place ville marie, montréal 113

Price Waterhouse et Associés
conseillers en administration

Centrale nucléaire Gentilly

Techniciens-contrôle et instrumentation (69-57-J-11)

Fonctions
Exécuter le travail de routine, de mise en service, de vérification, d'entretien et de réparation de l'équipement électronique, pneumatique et nucléaire de la centrale.

Qualifications
— Détenir un diplôme en électricité ou en instrumentation d'un institut de technologie reconnu ou l'équivalent.
— Avoir une grande expérience en contrôle et instrumentation acquise de préférence dans des usines pétrochimiques, de pâtes à papier ou entreprises connexes.

Avantages
Salaire élevé et nombreux avantages sociaux.

Lieu de travail: Gentilly

N.B.
Les candidats intéressés sont priés de nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 décembre 1969, en mentionnant le numéro du poste sur l'enveloppe.

Hydro-Québec
Direction Embauchage/12è
75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, Qué.



Le Parti Québécois en campagne

Mise à l'épreuve dans le comté de Dorchester d'une nouvelle technique d'approche des électeurs

par Léonce GAUDREAULT

STE-CLAIRE (de notre envoyé dans Dorchester) — "Alors, tu es un Corriveault. Comment s'appelle-t-il, ton père?

"Mais, je le connais, je suis déjà allé à l'école avec lui".

Et c'est alors les grandes tapes dans le dos, on se donne une bonne poignée de main. Les deux hommes son heureux, ils ont découvert des liens d'amitié, des expériences communes. Ils ne sont plus des "étrangers".

On peut alors parler plus facilement de politique, car c'est avant tout l'objet de cette rencontre.

Samedi dernier, pour l'organisation du Parti Québécois dans le comté de Dorchester, c'était la mise à l'épreuve d'une méthode d'approche des citoyens du comté.

Une équipe de volontaires du PQ, recrutée surtout dans les cellules très actives des écoles de Québec, avaient répondu à l'invitation de Me Guy Bertrand, soit de parcourir "son" comté de Dorchester afin d'y établir un premier contact direct entre les gens et le parti de René Lévesque.

L'objectif qu'on s'était proposé pour ce premer samedi — car l'expérience est renouvelée aujourd'hui — a été atteint à environ 80%. Cet objectif était de visiter la moitié des familles du comté, un nombre de quelque 3,600, à raison de 60 foyers pour chacun des 60 volontaires. Mais, au rendez-vous pour le départ, aux petites heures samedi matin, sur le terrain d'un centre commercial de Sainte-Foy, une dizaine manquaient à l'appel.

L'APPROCHE

Le travail consistait à remettre à un représentant d'une famille une plaquette rpéparée par M. Guy Bertrand dans laquelle sont réunies 106 questions et réponses relatives à l'indépendance du Québec. Pour inciter davantage à la lecture, on tentait d'obtenir un montant d'argent quelconque (selon les capacités ou les sentiments de chacun) en précisant que le coût normal de la plaquette est de un dollar.

Les organisateurs du parti estimeni, avec raison sans doute, que le citoyen qui verse de l'argent en échange d'une marchandise quelconque sera davantage incité à l'utiliser que l'autre qui la reçoit gratuitement. En fait, ce qui importe pour M. Guy Bertrand, c'est que les gens lisent la brochure.

Une autre mesure incitative était ajoutée, soit l'appât du gain: un téléviseur couleurs et quelques bourses (de $25 à $100); le tirage n'aura lieu, cependant, qu'en février dans une salle de théâtre de Lac-Etchemin, à l'occasion d'une "grande assemblée publique".

Entre-temps, croit le PQ, les membres de la famille auront eu amplement le temps de prendre connaissance de la plaquette puisqu'elle sera nécessaire pour répondre aux questions qui seront posées pour gagner les prix.

DES "ETRANGERS"

"L'idéal, a dit l'un des organisateurs du candidat PQ au lendemain de ce premier samedi, ce serait d'avoir uniquement des gens de la place. Il y aurait moins de méfiance. Le contact serait plus facile".

Celui qui parle, c'est un homme d'âge mûr qui travaille à la ville comme ingénieur, mais il n'a pas perdu contact avec la région où il a été élevé.

M. P.-H. Lachance n'a pas éprouvé ces difficultés que les jeunes volontaires de la ville, venus travailler avec lui "pour la cause", ont eues. Jeunesse, contestation, violence . . . on mêle tous ces concepts assez facilement.

Il ne fallait surtout pas, en plus d'être étranger et jeune, être porteur d'une barbe. Ainsi, à Saint-Bernard, de l'autre côté de la Chaudière, la visite d'un "péquiste barbu" était annoncée à l'avance par des villageoises à l'aide du précieux instrument qu'est le téléphone.

A l'époque du Parti Nationaliste Chrétien, le village avait été fortement politisé à la cause, par quelques bons leaders de la place. Le passage de l'étranger barbu, véhiculant les idées d'un parti politique nettement plus libéral, avait de quoi émouvoir.

A Québec, l'organisation du PQ avait recherché autant que possible des volontaires avec des "têtes orthodoxes". On ne voulait pas inutilement créer des tensions qui pourraient être néfastes au parti. Certaines attitudes et comportements pouvaient être interprétées, dans l'esprit de certaines gens, comme étant le reflet d'un désir "d'évangélisation" des habitants de la campagne par les gens de la ville.

En fait, on a bien signalé que cette aide extérieure ne devait servir que de démarrage à l'action qui doit être accomplie par les membres de la place. Cette action est d'ailleurs nettement plus efficace. Ca s'est vérifié, samedi, dans un village où les membres PQ de l'endroit ont été particulièrement actifs pour "encadrer" les volontaires de Québec.

L'HOMME EST ABSENT . . .

Le maître du foyer était absent dans environ la moitié des maisons visitées. C'est qu'en cette période-ci, surtout dans les rangs, l'homme est dans les boisés afin de se faire une provision de bois, pour passer l'hiver.

Par contre, les plus jeunes membres du foyer étaient, généralement, fort occupés à conduire la moto-neige, sport extrêmement populaire dans cette région.

Partout, l'accueil a été passablement bien, même dans les foyers de cet ancien comté de M. Jos-D. Bégin — maintenant à sa retraite — où l'on pouvait trouver accroché au mur une photo du premier ministre Jean-Jacques Bertrand. Cependant, les visites étaient de courtes durées puisqu'il s'agissait uniquement de remettre un document d'information dans les maisons et d'informer les gens qu'ils pourront participer au tirage de prix, en février, à l'occasion d'une assemblée politique. Il n'y avait donc pas place pour les vraies discussions politiques.

Somme toute, le candidat du Parti Québécois est satisfait de l'expérience.

Samedi, le travail des quelque 45 volontaires de Québec portait sur le bas comté. Aujourd'hui, l'effort portera sur le haut du comté.

Ensuite, les membres du comté devront poursuivre la besogne.

Des gens plus âgés

L'équipe de volontaires du PQ se répand aujourd'hui dans le haut du comté de Dorchester, où le candidat Guy Bertrand estime avoir le plus "d'amis".

L'équipe sera formée de personnes un peu plus âgées que celle de samedi dernier. "Une dizaine de professionnels doivent se joindre à nous", affirme le candidat Bertrand. La semaine dernière l'équipe était passablement jeune. Plusieurs étudiants avaient éprouvé de la difficulté à se faire accepter par les gens de ce comté à majorité rurale.



Les recommandations, avant le départ de Québec, aux petites heures du matin.

BEGAIEMENT
Dyslexie
Centre Lucie de Vienne
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

A. Gilbert
ARCHITECTE

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

ATTENTION
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
BACHES
(Tarpaulins)
EN TOILE
A LOUER
Nous avons à votre disposition dans notre entrepôt des bâches en quantité à vous louer. Les prix vous seront donnés sur demande.
NOUS LIVRONS A QUEBEC ET LES ENVIRONS
SENNECO LTÉE
EQUIPEMENTS — OUTILLAGES
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
1450 rue Provinciale, Ville Duberger
Tél.: 683-2109 et 683-2100

CAISSES de NOËL
$12,000
EN PRIX !
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE
CAISSE POPULAIRE

OUVERT TOUS LES SOIRS (SAUF LE SAMEDI)
TENTEZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 176 PRIX D'UNE VALEUR DE $5000. IL VOUS SUFFIT D'UTILISER ET DE VOUS PROCURER UNE CARTE DE CREDIT NORMAN & FILS A L'UN DE NOS TROIS MAGASINS.
NORMAN & FILS
ST-ROCH PLACE LAURIER
PLACE FLEUR DE LYS
Lady Anne
POUR LA VILLE OU L'APRES-SKI LES ELEGANTES ADOPTENT LES ENSEMBLES JUPES OU PANTALONS
Des tenues qui vous plairont soit pour aller au bureau ou encore pour profiter pleinement des heures de détente de la fin de semaine. Lainage ou orlon, elles se gagneront la faveur des élégantes Québecoises.
A. Gilet en ban-lon côtelé, manches longues et col roulé qui se porte aussi bien avec le pantalon que la jupe. Choix de bleu, rose foncé, jaune, menthe et lilas. Grs P.M.G. $9.00
Confectionné de lainage uni, sans bande de taille, piqûres à l'avant et ligne A. Choix de menthe, rose foncé et lilas. Grs 5 à 15 ans. $17.00
B. Un ensemble gilet et veste, le gilet en tricot côtelé, col haut et manches longues uni, la veste à décolleté en V, rayures horizontales. Choix de marine et raisin. Grs P.M.G. $28.00
Le pantalon assorti en tricot côtelé, sans bande de taille avec jambes légèrement évasées au bas. Choix de marine et raisin. Grs P.M.G. $17.00



C'est le ministre Jean-Paul Beaudry (troisième à partir de droite sur la photo) qui a annoncé l'investissement de $15,000,000 par la firme Glaverbel Verrerie Limitée dans le parc industriel de Bécancour. Il était accompagné du ministre québécois de l'agriculture, M. Clément Vincent, à sa gauche, du député fédéral de Richelieu, M. Florian Côté, à sa droite, et du directeur général de Glaverbel S.A., M. Jean Marchand de Bruxelles à l'extrême droite.

Une usine employant 260 ouvriers sera construite à Bécancour, au printemps

par Jean-Paul GAGNE

La société Glaverbel S.A. de Belgique investira le printemps prochain $15,000,000 dans la construction d'une usine de fabrication de verre plat, étiré située dans le parc industriel du centre du Québec, à Bécancour.

La nouvelle a été annoncée hier par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, au cours d'une conférence de presse à laquelle ont participé le député fédéral du comté de Richelieu, M. Florian Côté, et le directeur général de Glaverbel S.A. de Bruxelles, M. Jean Marchand.

Cette réalisation a été rendue possible grâce à la collaboration du gouvernement fédéral et du gouvernement du Québec. La société bénéficiera effectivement d'une subvention régionale en vertu de la loi sur les subventions au développement régional et d'un crédit de taxe de $450,000 de la part du ministère québécois du Revenu.

La nouvelle entreprise créera 260 emplois directement en plus de fournir du travail d'ici cinq ans à quelque 700 autres ouvriers répartis dans des industries manufacturières connexes, les industries primaires et les services. Les salaires bruts correspondant à ces emplois sont évalués à $5,000,000.

Il s'agit de la première implantation industrielle dans le parc de Bécancour, mis sur pied il y a un an à la suite de l'abandon par le gouvernement de son premier projet de sidérurgie.

Le directeur général de la société belge, M. Marchand, a pour sa part affirmé que l'entreprise, qui sera construite à Bécancour est la douzième installation construite par sa compagnie, vieille de 300 ans, à l'extérieur de la Belgique.

Par ailleurs, M. Jean Francotte, directeur de la société Glaverbel Verrerie Limitée, a précisé que cette dernière entrera en production en mai 1971 à raison de 100,000,000 pieds carrés de verre plat par année.

Il a de plus précisé les raisons pour lesquelles la société belge avait opté pour Bécancour; la localisation de Bécancour en bordure du Saint-Laurent est un atout pour le transport des matières premières et aussi pour l'écoulement du produit fini au Canada et dans l'est des Etats-Unis. M. Francotte compte approvisionner la nouvelle usine de calcaire de Bécancour, de sable de Baie-Comeau ou de Saint-Canut, de mazout de la raffinerie Golden Eagle de Saint-Romuald.

RIVE-SUD
NOUVELLES —
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT —
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.
Tél.: 525-7131, local 237
Du lundi au vendredi

LE GROS GIN
Bok...
pour les plus de 21 ans!

NOEL SCINTILLE AU SYNDICAT
S
Le Syndicat DE QUEBEC
Sous l'arbre, entassez mille articles utiles qui combleront de joie.



Les cuirs RENWICK

Pour la dame ou monsieur, les nouveaux cuirs en caribou, veau, maroquin de teintes unies ou en Nappa de teintes nuancées.
Bourses françaises ..... 6.00 à 11.00
Portefeuilles ..... 7.00 à 12.50
Porte-clefs ..... 3.00 à 5.00

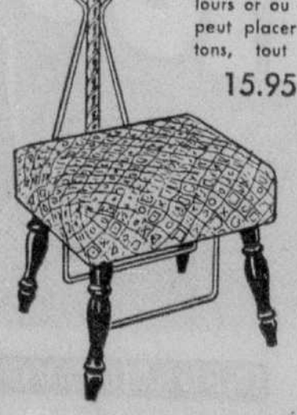


Paniers à couture
Pour la couturière et la tricoteuse, magnifiques paniers pratiques et décoratifs à la fois. Vous rangez tous vos articles de couture.
Modèles de table .... 4.50 à 14.95
Modèles sur pieds .... 8.98 à 44.95

Support à cravates
Modèles décoratifs pouvant contenir de 24 à 48 cravates. 3.50 à 10.00

Brosse à linge
Modèle se suspendant au mur sur une plaque de bois. Indispensable à l'élégant. 7.50

Pour monsieur, le valet
Modèle en bois fini brun de qualité avec siège en cuirette brun, vert, noir. Aussi en velours or ou rouge. L'élégant peut placer pantalon, boutons, tout en s'asseyant.
15.95 à 69.95



Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2

Quant.	Description	Prix
	Taxe 8%	
	Total	

Nom .....
Adresse .....
Compte de crédit ☐ C.O.D. ☐ Chèque ☐ Mandat

CENTRE-VILLE, REZ DE CHAUSSEE
TEL.: 529-7351.
PLACE LAURIER - TEL.: 636-1530.

SKI-DOO
MOTO-SKI

La chenille à toute épreuve

Robuste! Solide! Efficace! Les fervents de la moto-neige sont unanimes: la chenille MOTO-SKI est de loin ⚜ la meilleure. MOTO-SKI relève le défi ⚜ et donne une garantie de 2 ans contre toute séparation sur la chenille de ses motos-neige ⚜ d'un seul cylindre. Garnie de crampons ⚜ d'acier caoutchoutés, la chenille MOTO-SKI ⚜ présente une surface externe rugueuse qui augmente son adhérence et une surface interne lisse ⚜ qui élimine le frottement. Avec une MOTO-SKI, ⚜ vous êtes sûr de vous rendre là où vous voulez aller. Voilà qui réjouira les ⚜ sportifs les plus exigeants.



MOTO-SKI ça... ça marche
Fabriquée par les Industries Bouchard Inc., filiale des Entreprises Giffon Ltée.

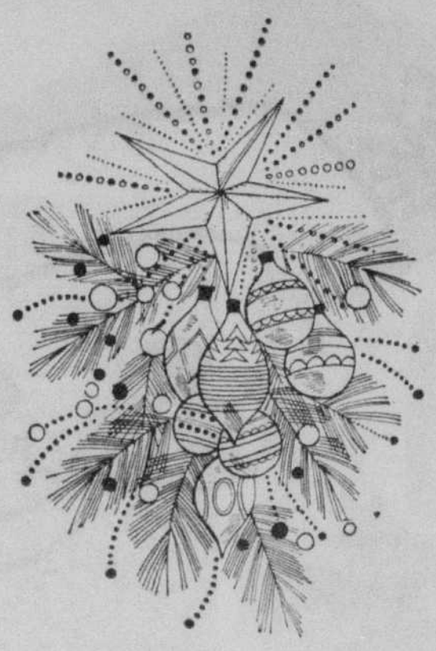
QUEBEC SPORTIF, 2370 Dalton, Ste-Foy, Québec — 651-5442
LACHANCE & FILS ENR., 505, 17e rue, Québec, P.Q. — 529-0631
GARAGE CENTRAL DE CHARLESBOURG EST INC. — 1495 boul. Charles-Borromée, Charlesbourg, P.Q. — 623-2546
ATELIER MECANIQUE CADARET & FILS, Route 2, L'Ancienne-Lorette — 872-2226
GIGUERE & FILS, Ste-Famille, Ile d'Orléans — 829-2442
NAZAIRE GINGRAS, St-Nicolas, Cté Lévis, P.Q. — 832-4559
LANDRY & FILS AUTO, Route 2, rue Principale, St-Romuald, P.Q. — 839-6324
LAVERTU EQUIPEMENT ENR., 23 St-Augustin, Breakeyville, P.Q. — 832-4741
GERALD LAFLAMME, Buckland, Cté Bellechasse, P.Q. — 789-2094
PHILIPPE PATOINE CHAIN SAW, St-Damien, Cté Bellechasse, P.Q. — 789-2491
EDOUARD NIQUET, St-Augustin, 374-5342
FORTIN AUTO LTEE, L'Isletville, Cté L'Islet, P.Q. — 247-3914
CLAUDE BLANCHET, St-Pamphile, Cté L'Islet, P.Q. — 356-3040
PIERRE DIONNE AUTO, St-Roch des Aulnaies, Cté L'Islet, P.Q. — 354-4338

SID LEVEILLE AUTO, La Pocatière, Cté Kamouraska, P.Q. — 856-1264
JEAN MORNEAU, St-Pascal, Cté Kamouraska, P.Q. — 492-3632
JEAN-ROCH LAPOINTE, St-Eleuthere, Cté Kamouraska, P.Q. — 859-2751
ROLAND LAVOIE, St-Louis du Ha Ha, Cté Témiscouata, P.Q. — 854-2316
MONTMAGNY CHAIN SAW, Route Trans-Canada, Montmagny, P.Q. — 248-3411
LACHANCE AUTO ENR., 2 St-André, St-Louis de Pintendre, Cté Dorchester, P.Q. — 837-8897
ERNEST PATOINE, Scott Jonction, Cté Dorchester, P.Q. — 387-5574
MARIUS CLOUTIER, St-Odilon, Cté Dorchester, P.Q. — 464-2091
JOSEPH TANGUAY SCIE A CHAINE, Ste-Justine, Cté Dorchester — 383-2032
PAT ASSELIN, La Malbaie, cté Charlevoix, P.Q. 665-2375 — Res.: 665-3038
JULES LAJOIE, Baie St-Paul, Cté Charlevoix, P.Q. — 435-2646
HENRI RADIATEUR SHOP, Bonaventure, Cté Bonaventure, P.Q. — 534-2743
WILLIAMS & SIMPSON AUTOMOBILE LTEE, Gaspé, P.Q. — 368-3606
WILBROD BELANGER, Pointe à la Frégate, P.Q. 623-9843

JEAN-MARC CHRETIEN, Cap-Chat, Cté Gaspé, P.Q. — 786-5861
MATANE CHAIN SAW, 200 ave d'Amours, Matane, P.Q. — 562-1108
MINI MECANIK, 374 Cathédrale, Rimouski, P.Q. — 723-9424
ROBERT VERREAULT, Amqui, P.Q. 629-4396
EUGENE BUJOLD, Pointe à la Croix, 788-2947
MARIUS LEVESQUE, New Richmond, P.Q. 392-4395
E.-P. POIRIER LTEE, Paspébiac, P.Q. 752-2266
AUDET J. SUTTON AUTO, Petit Pabos (Chandler), Cté Gaspé, P.Q. — 385-2255
GARAGE HENRI ROUSSEAU, 145 rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles, P.Q. — 851-3842
GARAGE THERIAULT ENR., 48 boul. Cartier, Rivière-du-Loup, P.Q. 862-8219 — Res.: 862-2903
CENTRE VILLE AUTO, 169 est, Racine, Chicoutimi — 549-4113
DESCHENES & DESCHENES, Sacré-Coeur, cté Saguenay, 236-4338 — Res.: 236-4597
DESCHENES SHELL SERVICE, Forestville, 587-2828
DOLBEAU AUTO LTEE, 911, boul. Ste-Thérèse, Dolbeau — 276-0560

FERRONNERIE ROLAND, Chibougamau, (819) 276-3694
GARAGE MARTIAL GAUTHIER, 701, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord — 543-0482
GARAGE FERNAND LAVOIE, Chambord, 342-6712
GARAGE ARTHUR LEMIEUX, St-Léon, Cté Chicoutimi — 662-6250
GARAGE ALBAN LEVESQUE, Boul. Lafleche, Hauterive, Cté Saguenay — 589-3728
GARAGE RENE GIRARD (TEXACO), Ste-Methode, Lac-St-Jean — 679-1598
J.-T. AUTO PARTS ENR., St-Ambroise, Cté Chicoutimi — 672-4552
MARTEL PIERRE, Anse St-Jean, 94
PAUL TIRE SERVICE, 811, 1re rue, Port-Alfred — 544-3892
NORD SPORT INC., 290, St-Joseph, Alma — 662-2532
BOIVIN REUL & FILS, 492, boul. Marcotte, Roberval — 275-2502
ROCOTO LTEE, 591, boul. Centenaire, Jonquière — 547-2601
TALBOT POTVIN LTEE, 203, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien — 679-1731
GARAGE YVON TREMBLAY (TEXACO), Métabetchouan, 349-2305

NOEL SCINTILLE AU SYNDICAT



Les gais ensembles-cadeaux

Revlon



'Moon Drops' demi make-up

Dans un écrin de velours, poudre pressée incolore et un rouge à lèvres dans les étuis finis dorés. Teinte nouvelle. **8.75**



Aquamarine

Coffret contenant deux savons de toilette, eau de toilette 1 once, huile parfumée avec vaporisateur et atomiseur. 7.25



Trousse à manucure

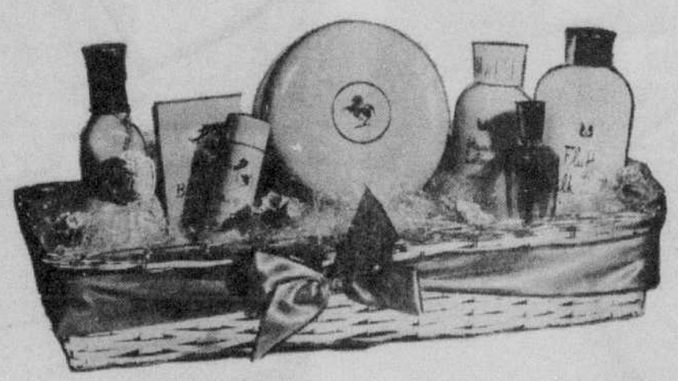
contenant 10 articles nécessaires aux soins des ongles. Etui de couleur. 6.25

Autres ensembles plus complets de 11.50 et 18.50

Cologne Tabu avec vaporisateur 4.00

Parfum Ambush dans un écrin de fantaisie 4.00, 7.50

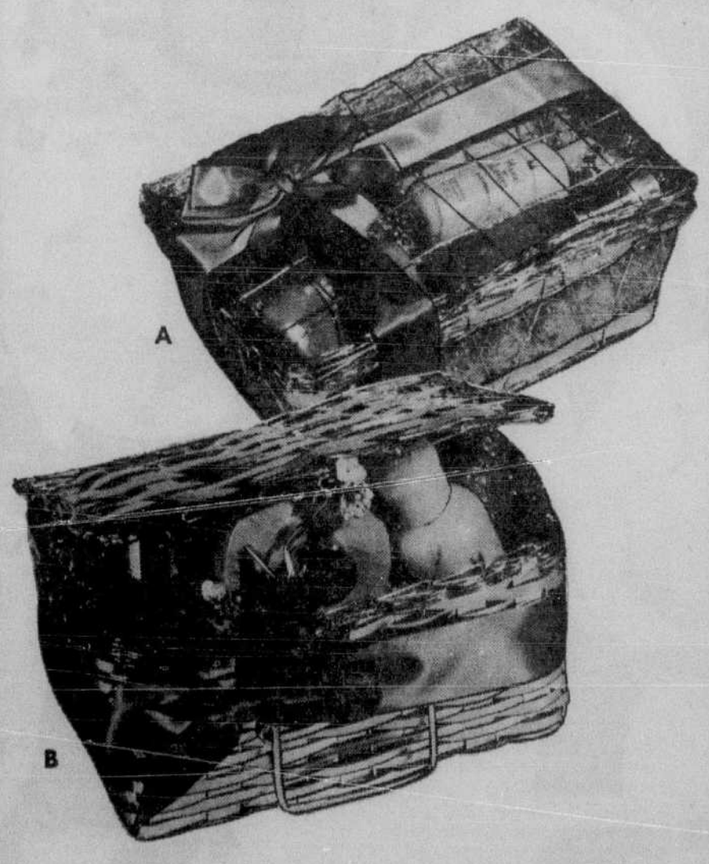
Elizabeth Arden



Panier contenant 7 morceaux: 1 cologne avec vaporisateur, un savon de toilette, un désodorisant en bâton, une poudre de bain, une crème à main, une huile de bain, un lait de bain.
Essence: Blue Grass. 25.00



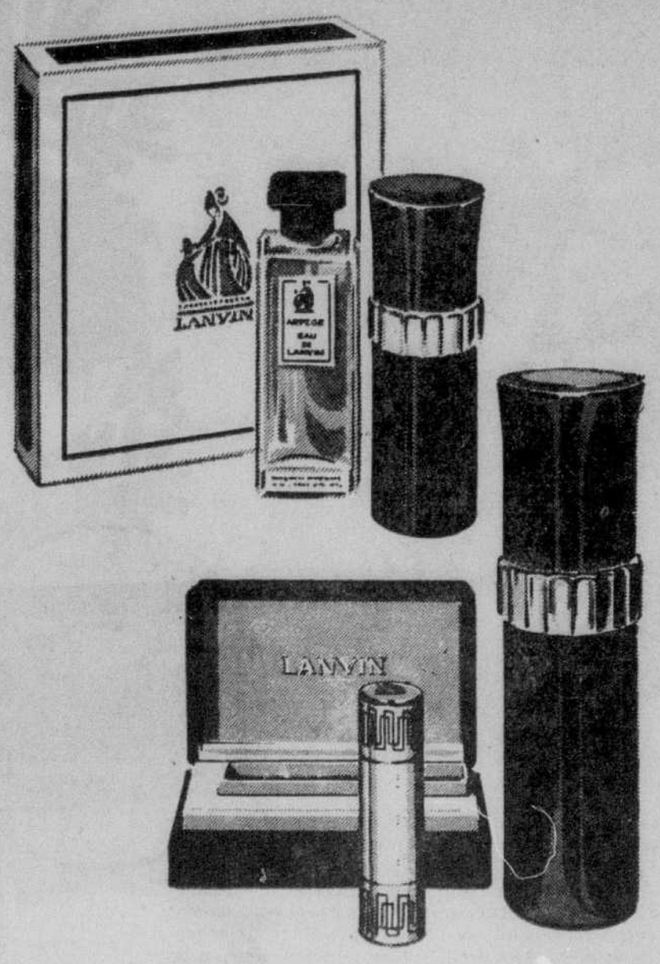
Un trio de choix: poudre de talc, un savon de toilette, une crème à main. Essences: Blue Grass ou Mémoire chérie. 5.75



A. Panier de fantaisie à six articles: une poudre de bain, une crème à main, une eau de toilette, un savon, un lait pour le bain, un cologne à jet.
Essences: Blue Grass ou Mémoire chérie. 20.00

B. Ensemble de 4 morceaux: un cologne à jet, une houppette, un lait pour le bain, une crème à main.
Essences: Blue Grass ou Mémoire chérie. 10.00

LANVIN



ARPEGE de LANVIN

- Eau de Lanvin Arpège, flacon atomiseur 7.50
- Parfum Arpège dans un flacon doré pour le sac 5.50
- Ensemble comprenant l'eau de Lanvin, l'atomiseur et la poudre après le bain dans un flacon noir et or 6.50

Guerlain



Coffret-cadeau

contenant un cologne de 1¾ once, plus un extrait de ¼ once. Essences: Chant d'arômes, Shalimar, Mitsouko, L'heure bleue, Vol de nuit 8.50

- Emballage de Noël

Evitez les fatigues à la dernière minute. Pour .25 chacun vous aurez un emballage coloré. Kiosque du 2e étage à Centre-Ville ou près du rayon des robes à Place Laurier.

- Achetez maintenant, payez en février

Facilités de paiement. Vous pouvez acheter tous vos cadeaux maintenant. Votre premier versement ne sera dû qu'en février.

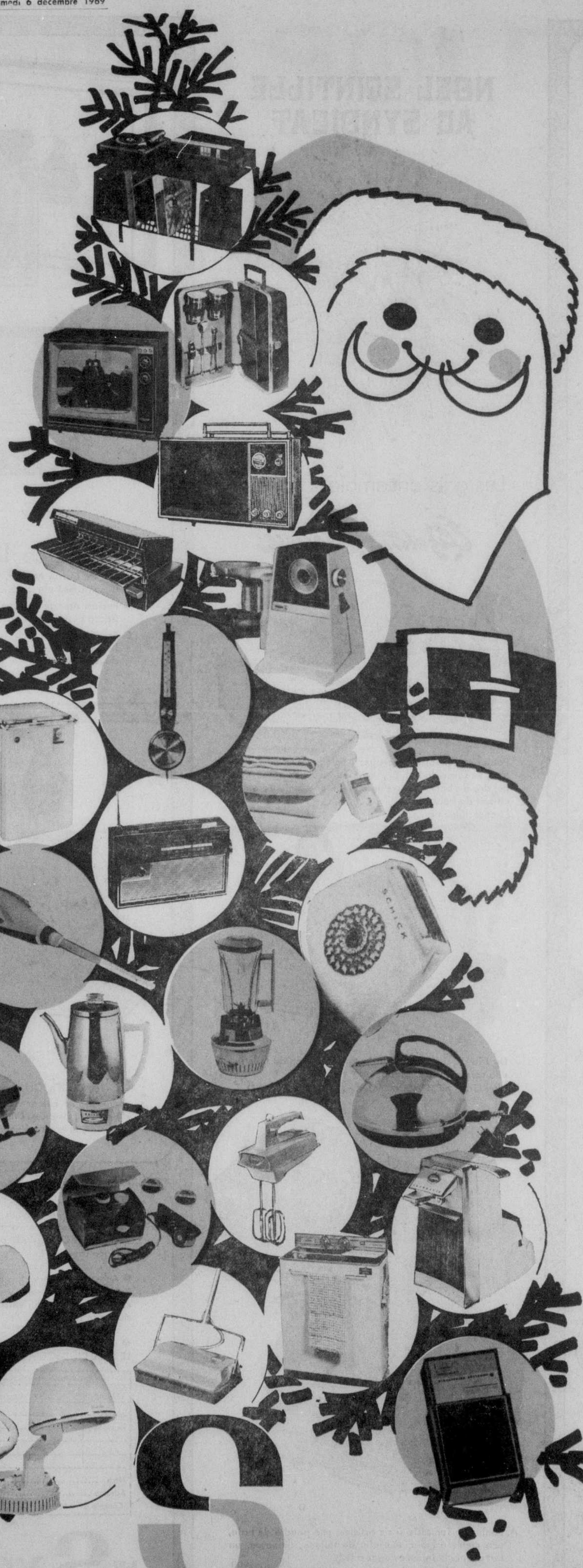
- OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H.30, SAUF LE SAMEDI JUSQU'A 5H.30.

Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2

Quant.	Description	Prix
	Taxe 8%	
	Total	

Nom .....
Adresse .....
Compte de crédit ☐ C.O.D. ☐ Chèque ☐ Mandat ☐

LE Syndicat DE QUÉBEC



A son bureau de poste, le Père Noël livrera 25 magnifiques cadeaux le mardi 23 décembre

Bientôt, ce sera la grande distribution des cadeaux-Syndicat à notre distinguée clientèle. Aussi le Père Noël vous invite à passer à ses bureaux de poste situés au 6e étage de Centre-Ville ou près du kiosque d'emballage de Place Laurier.

Participez maintenant ! A chaque achat à nos magasins de Centre-Ville et Place Laurier, votre commis de caisse vous remettra un coupon que vous devrez faire estamper par le Père Noël lui-même à ses bureaux de poste. Le mardi 23 décembre, le Père Noël accumulera tous les coupons à son bureau de Centre-Ville pour la grande attribution des cadeaux-Syndicat.

- Téléviseur couleur avec écran de 19"
- Laveuse de vaisselle de marque Hoover
- Laveuse-essoreuse très compacte
- Eléments-stéréo, 4 morceaux
- Téléviseur de 10 pouces pour auto-maison
- Aspirateur avec boyau pivotant
- Radio-transistors AM/FM
- Hache-viande 'cinq-en-un'
- Balai aspirant électrique
- Polisseuse avec moteur puissant
- Mélangeur à cinq vitesses
- Ouvre-boîtes automatique
- Séchoir électrique pour dames
- Couteau électrique à lame réversible
- Cafetière automatique 9 tasses
- Bouilloire en acier inoxydable
- Mixette manuelle avec guide de vitesse
- Poêle électrique à frire
- Rasoir électrique pour hommes
- Rasoir plaqué or pour dames
- Couverture électrique de luxe
- Grille-pain automatique à réflexion
- Baromètre-thermomètre
- Bar à boisson, étui de vinyle
- Ensemble électrique pour le cirage

L'attribution se fera dans l'ordre indiqué ci-dessus. Ces cadeaux ne seront pas échangeables pour une marchandise de même valeur. LIVRAISON SPECIALE DE TOUS CES ARTICLES LE 24 DECEMBRE.

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H.30 A CENTRE-VILLE ET PLACE LAURIER, SAUF LES SAMEDIS JUSQU'A 5H.30.

LE Syndicat DE QUÉBEC

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★ 72e ANNEE — No 286 QUEBEC, SAMEDI 6 DECEMBRE 1969 PAGE DIX-SEPT

Dans le port de Québec

Grève des manutentionnaires de fret à la fin du mois

par Pierre CHAMPAGNE

Les jeux sont faits. Les manutentionnaires de fret du port de Québec, dont le contrat de travail expirait le 31 décembre 1968, entreront en grève dès la fin du mois.

Depuis hier matin, à la suite d'une assemblée spéciale tenue la veille, les manutentionnaires font d'ailleurs une grève du zèle en respectant à la lettre leur contrat de travail paralysant ainsi, mais en partie seulement, l'activité maritime dans la région.

"Que le ministre du Travail, M. Bryce Mackasey décide ou non d'instituer un conseil d'arbitrage sur notre conflit, nous ferons la grève. D'une part la marge entre l'offre patronale et les demandes syndicales est trop grande et nous avons déjà utilisé tous les moyens possibles pour en arriver à une entente; d'autre part, même si ce conseil d'arbitrage était créé et qu'il ne nous accordait pas parité de salaire avec les débardeurs du havre local nous ferons quand même la grève, mais un peu plus tard, la décision n'étant pas exécutoire".

C'est ce que nous ont déclaré, hier, les porte-parole du syndicat international des débardeurs, local 1958, MM. Normand Cliche, Roger Noël et Roméo Savard, respectivement président, vice-président et agent d'affaires des manutentionnaires du havre local.

A TRAVAIL EGAL SALAIRE EGAL

L'objet du litige vient du fait que les manutentionnaires de fret exigent la parité de salaire avec les débardeurs, ce à quoi les employeurs ne veulent pas consentir.

A leur dernière convention collective, signée en avril dernier, les débardeurs ont vu leur salaire passer de $3.74 à $4.60 l'heure en trois ans. A cela s'ajoutait aussi le fait que ce salaire soit assuré pour une période de neuf mois par année et que les débardeurs aient obtenu une semaine de travail de 40 heures.

Pour effectuer le même travail, les manutentionnaires du port de Québec gagnent aujourd'hui 89 cents de moins l'heure que les débardeurs ces derniers faisant un salaire horaire de $4. Le 1er janvier prochain, ce même salaire passera à $4.25 pour les débardeurs et demeurera à $3.11 pour les manutentionnaires si une entente n'est pas intervenue d'ici là, ce qui est peu probable.

Notons que les débardeurs ont la responsabilité des marchandises du navire océanique au hangar et que les manutentionnaires ont à transporter la même marchandise du hangar au camion ou au wagon de chemin de fer, quand il s'agit d'un navire océanique. Ils déchargent et chargent également tous les navires côtiers qui s'amarrent dans le havre local.

Nommé en octobre dernier, à la suite de négociations infructueuses, un conciliateur fédéral, M. Roland Doucet, devait remettre hier après-midi, son rapport final aux autorités du ministère fédéral du Travail.

De là, le ministre décidera si oui ou non il doit former un conseil d'arbitrage. Si le ministre du Travail décide que cet organisme serait inefficace, à cause de la trop grande divergence d'opinion entre les deux parties, les manutentionnaires entreront en grève vers le 18 ou le 20 décembre, soit dans la période ou le travail bat encore son plein dans le havre local.

Par contre, si le ministre juge qu'il y a encore une chance de trouver un terrain d'entente et qu'il forme ladite commission, les manutentionnaires devront attendre la décision de l'organisme avant d'entrer en grève "légale". Par contre, durant tout ce temps, ils continueront leur grève du zèle.

De toute façon, la décision de ce conseil d'arbitrage n'étant pas exécutoire, les manutentionnaires entreront en grève à moins qu'on ne leur accorde une parité de salaire avec les débardeurs et que ce salaire soit garanti par les employeurs.

Les manutentionnaires ne croient pas à l'utilité d'un tel conseil. Ils n'y voient qu'une manoeuvre patronale pour différer la grève à une époque où le travail fera relâche dans le port.

DROIT DE GERANCE AUX EMPLOYEURS

Les deux parties n'ont pas encore réussi à s'entendre sur le droit de gérance également. Ce droit que réclame la partie patronale avec fracas, les manutentionnaires sont prêts à le concéder, à la condition toutefois que les compagnies accordent à tous les membres de syndicat une sécurité salariale, tout comme les débardeurs en ont obtenu une de leurs employeurs.

Enfin bref on veut signer un contrat similaire à celui qui a été accordé aux débardeurs.

"Les gars sont en colère. Ils ont leur voyage. Finies les folies. On a le droit de grève, on va s'en servir. Aucune flexibilité sur le salaire demandé. Ils ont la parité à Trois-Rivières, nous l'aurons à Québec", autant de phrases qui ont été lancées par les manutentionnaires à l'occasion de cette conférence de presse improvisée.

Font face aux manutentionnaires de fret les compagnies suivantes: Eastern Canada Stevedoring; Terminus Maritime Inc.; Alfred J. Baker; Hurbis Inc.; Canadian National Railway; Canadian Pacific Railway et Clarke Steamship.



PREMIER CONTENANT-FRET REFRIGERE — Pour la première fois des contenants-fret réfrigérés sont passés par le port de Québec. Huit contenants semblables, chargés chacun de 40,000 livres d'anguilles ont été expédiés en Allemagne cette semaine, via le port de New York. Le chargement ne prendra pas plus que 10 jours avant d'être livré à destination. Il lui fallait, avant l'arrivée des contenants-fret réfrigérés trois ou quatre semaines pour effectuer le même trajet. Les expéditeurs voient énormément d'avenir pour la région de Québec à cause de ce nouveau moyen de transport. Fruits et légumes pourront dorénavant être reçus ou envoyés beaucoup plus rapidement que par le passé.

Chirurgien poursuivi pour une somme de $87,600

La médecine ne relève pas du domaine des sciences exactes mais de celui des probabilités.

Quatre ophtalmologistes québécois sont venus soutenir cette thèse, hier, devant le juge Yvan Mignault, en Cour supérieure, où l'un des leurs, un important chirurgien de Québec, était poursuivi pour une somme de $87,600.

Le demandeur, un citoyen de Giffard, est venu déclarer en Cour que c'est à la suite d'une opération chirurgicale, dont on lui aurait garanti le plein succès, qu'il souffre de la cécité encore plus qu'avant.

L'homme, dans la quarantaine, a avoué souffrir de troubles oculaires depuis une vingtaine d'années: il était atteint de myopie et sa vue vacillait constamment.

Une visite chez le chirurgien - ophtalmologiste lui fit comprendre que l'ablation du cristallin était la seule opération susceptible d'améliorer sa vue.

Or, accompagné d'un optométriste, comme témoin, l'homme atteint de cécité est venu affirmer en cour, qu'à la suite de l'opération, sa vue s'était affaiblie.

A la défense de ce dernier, quatre ophtalmologistes sont par contre venus affirmer que le traitement donné au malade était précisément le traitement usuel dans de tels cas.

Comme argument, ils ont affirmé que la médecine, dans les circonstances actuelles, prescrit tel ou tel traitement, en raison des probabilités plus que des certitudes de guérison qu'apportera ce traitement.

Le juge Mignault a pris la cause en délibéré et doit rendre sa décision, vraisemblablement d'ici la fin du mois.

Vol de la collection Duplessis

Les enquêteurs n'ont pu se rendre au Pérou

par J.-Claude RIVARD

La commission rogatoire qui devait quitter Québec, hier, pour se rendre à Lima, au Pérou, afin d'interroger le Père Eusèbe Ménard, c.s.a., en rapport avec l'affaire du vol des tableaux de la collection Maurice Duplessis, ne partira pas ... du moins pas pour le moment.

Le ministre québécois de la Justice, Me Rémi Paul, l'a personnellement affirmé à un journaliste du "Soleil" venu le rencontrer, hier après-midi, au parlement. M. Paul a affirmé que "pour des raisons techniques" la commission rogatoire se voit dans l'obligation d'annuler le présent voyage pour le différer à une date ultérieure.

Par ailleurs, un porte-parole du ministère fédéral des Affaires étrangères a révélé à Ottawa, qu'en principe, le gouvernement péruvien ne s'oppose pas aux travaux de la commission rogatoire; en pratique cependant l'ambassadeur canadien et les autorités péruviennes devront étudier comment contourner un imbroglio juridique créé dans la loi péruvienne en rapport avec la juridiction des tribunaux étrangers sur les sujets péruviens.

Ainsi s'éclipse le point d'interrogation — marqué de mystère — qui coiffe depuis jeudi la question suivante: la commission pourra-t-elle ou non se rendre au Pérou?

Depuis jeudi, le ministère québécois de la Justice travaille étroitement avec les ministères fédéraux des Affaires étrangères et de la Défense nationale: la commission rogatoire aurait été avisée, par note diplomatique, que son travail en sol péruvien serait, dans les circonstances actuelles, considéré comme un acte d'agression.

Chez les membres de la commission, comme chez les officiers supérieurs du ministère québécois de la Justice, le silence le plus absolu règne à ce sujet. La raison: ne pas créer d'incident diplomatique.

Au sujet de l'imbroglio légal que présente la question en égard des lois péruviennes, on a avancé plusieurs hypothèses, ici et là dans les corridors du palais de justice de Québec. La plus plausible semble être la suivante: l'évêque du diocèse dont le Père Ménard est vicaire-général n'est pas favorable à ce que ce dernier soit interrogé; en vertu d'accords Eglise-Etat, existants au Pérou, il requiert la protection des lois civiles.

Il semble que l'ultime argument dans la décision de ne pas partir immédiatement ait été un conseil du ministre fédéral de la Défense, M. Léo Cadieux.

Un délai plus ou moins prolongé retardera, naturellement, de façon substantielle le travail des tribunaux dans les causes relatives au vol des 28 tableaux, survenu le 3 mai 1965 au Musée du Québec.

L'ex-chef du Parti nationaliste chrétien, Léo Tremblay, de Charlesbourg, doit subir son enquête préliminaire en janvier.

Déjà, trois accusés ont été renvoyés aux Assises: Maurice Labadie, du 470, 8e rue, Québec; Maurice "Pit" Sutton, du 3286 Bossuet, Montréal; Etienne Blanchet, du 7390 de Brunoy, Charlesbourg.

Ces tableaux ont été retrouvés, au cours d'une chasse à l'homme dans les rues de Québec, le 24 septembre dernier: sept d'entre eux ont été lancés hors d'une voiture en marche; les autres ont été retrouvés dans une poubelle à l'arrière du domicile de Labadie.

Québec surveillera l'aménagement de de la région de Hull

par André-A. BELLEMARE

Advenant l'adoption définitive du projet de loi no 77, prévoyant la création d'une "Communauté régionale de l'Outaouais" et d'une "Société d'aménagement de l'Outaouais", le gouvernement québécois aura les outils nécessaires pour se faire respecter et pour participer à l'aménagement du territoire de la capitale nationale.

C'est ce qu'a expliqué le ministre des Affaires municipales, le Dr Robert Lussier, durant une conférence d'information tenue hier, après le dépôt en première lecture à l'Assemblée nationale de ce projet de loi sur la création d'un gouvernement supramunicipal dans la région de Hull.

Le ministre Lussier croit que la Société d'aménagement de l'Outaouais surtout, créée en accord avec l'une des principales recommandations de la Commission Dorion sur l'intégrité du territoire québécois, sera la contre-partie québécoise de la Commission de la capitale nationale.

Il a affirmé que la Société d'aménagement complétait la CCN et allait encore plus loin en pratique. M. Lussier s'est dit convaincu que la Société et la CCN, loin de se nuire et d'entrer en conflit, allaient plutôt s'aider dans l'atteinte du même but et être très utiles l'une pour l'autre.

"Nous serons respectés parce que nous serons bien préparés," a commenté le ministre des Affaires municipales.

Pressé de questions par les journalistes, M. Lussier n'a pas voulu dire si le gouvernement du Québec recherchait plus le "respect" des habitants de l'Outaouais que des représentants du gouvernement fédéral.

Il a toutefois confié que "les gens de la région de Hull en ont assez de souffrir et d'écoper des conflits de juridiction qui durent depuis trop longtemps".

A Québec, on veut donner un coup de pouce exceptionnel à l'économie de l'Outaouais. C'est d'ailleurs pourquoi une aide financière totale de $25,000,000 est consentie par le gouvernement provincial, durant les cinq prochaines années, pour faciliter la mise en place de la Communauté régionale de l'Outaouais et de la Société d'aménagement.

"C'est une région qui a été tellement défavorisée et depuis trop longtemps négligée par tous les gouvernements," a fait remarquer le ministre.

Selon le projet de loi no 77, la Communauté régionale de l'Outaouais sera un gouvernement supramunicipal ayant juridiction dans divers domaines sur 32 municipalités de la région de Hull, qui comptent une population de 150,000 habitants. La Société d'aménagement, qui sera intégrée à cette Communauté régionale, aura compétence sur l'aménagement du territoire des comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Quand on a demandé à M. Lussier si la Société d'aménagement de l'Outaouais allait maintenant être l'interlocuteur privilégié du Québec auprès de la Commission de la capitale nationale, il a précisé que l'interlocuteur serait toujours le ministère des Affaires intergouvernementales, mais que ce dernier consulterait constamment à l'avenir la Société d'aménagement.

La Société d'aménagement de l'Outaouais sera composée uniquement de personnes ayant des racines profondes dans la région, a dit le ministre Lussier, mais les ministères québécois impliqués (Affaires intergouvernementales, Tourisme, Chasse et Pêche, ainsi qu'Industrie et Commerce) devront être représentés.

Enfin, le ministre des Affaires municipales dit que le gouvernement du Québec entrevoit l'avenir avec optimisme pour la région de l'Outaouais, surtout depuis le nomination du nouveau président de la Commission de la capitale nationale, M. Fullerton, avec qui il serait facile de collaborer.

Mort d'un marin grec

Un marin grec a été retrouvé mort, hier après-midi, dans la cale de son navire ancré au large de Sept-Iles. La victime a été identifiée comme étant Sakis Petros, 41 ans, d'Athènes.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête concernant cette mort survenue à bord du Skiron, un cargo grec qui avait quitté Montréal il y a quelques jours.

Deux autres matelots ont été blessés à la même occasion. Les corps inanimés des trois hommes ont été découverts vers 14h hier dans un compartiment étanche destiné à conserver des marchandises sèches.

Les trois marins auraient été victimes de l'asphyxie. Les deux autres ont été conduits à l'hôpital et leur état n'inspirerait aucune crainte. Le Skiron gagnera la haute mer quand ces derniers pourront regagner le bord.

L'enquête a été confiée à l'agent Louis Rochette de la SQ.

REPRESENTANT MEDICAL



GILLES THIVIERGE

M. Jean-Paul Bédard, M.S.C. Adm.A., Président de COMPAGNIE MEDICALE & SCIENTIFIQUE LTEE, annonce la nomination de M. Gilles Thivierge comme représentant auprès des hôpitaux, institutions et médecins.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

CUISINIER, BARMAN, BUSBOY, demandés
Ecrire au:
Dépt 2760, Le Soleil

AVOCATS
BOILY CHS-E.
HENRY NICOL
BOULIANNE MICHEL
POULIOT PIERRE
LAPOINTE RENE
580 est. Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-9251

PROFITEZ DE NOTRE SERVICE DE VENTE A DOMICILE
CONSULTATION GRATUITE
TAPIS - PRELART - TENTURES
POSAGE GARANTI PAR DES EXPERTS
J.-B. LALIBERTE LIMITEE
COMPOSEZ 525-4841
DEMANDEZ M. JEAN-CLAUDE MARQUIS

CLUB VENTE-PUBLICITE DE QUEBEC INC.
diner-causerie
SALES AND ADVERTISING CLUB OF QUEBEC INC.
AU QUEBEC WINTER CLUB
650, av. Laurier
à 6 hres, lundi le 8 déc.
CONFERENCIER:
GUY BAZINET
Directeur de la publicité
Office d'Information et de Publicité de Québec.
TITRE:
"QUEBEC SAIT FAIRE"



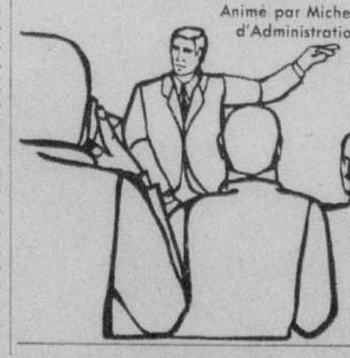
Problème religieux ou moral ?
TELE-CONSEIL
523-8761

NETTOYAGE
Spécial avant Noël
Costume 2 pièces $1.35
Nous cueillons et livrons votre linge.
BUANDERIE STE-CLAIRE D'ASSISE
2009, 1re Avenue
Tél.: 522-7904

SALON DE HAUTE COUTURE POUR HOMMES
Dépositaire des fameux tissus DORMEUIL de LONDRES et PARIS
Pouliot & Darveau
Tailleurs créateurs de style
● REPARATIONS ●
601, rue St-Jean - Qué. 4
Tél.: 523-4615
Vendredi ouvert jusqu'à 9h.00 p.m.
Samedi jusqu'à midi

EXAMEN DE LA VUE
Verres de contact
Dr Albert Garant optométriste
Paquet, Salon d'optique, centre-ville - 5e étage.
Prenez rendez-vous 524-5121 local 305
Paquet

AMERICAN MARKETING ASSOCIATION
Chapitre de Québec
COLLOQUE
Jeudi 11 décembre à 7h.30; Souper à 6h.30
Hôtel-Motel Neptune, Rond-Point de Québec
"VOS LIVREURS-VENDEURS... UNE PUISSANCE MAL EXPLOITEE!"
Animé par Michel Cloutier, Doyen de la faculté d'Administration, Université de Sherbrooke.



Un panel de consommateurs - Un panel d'experts. Tous les chefs d'entreprises sont invités
Pour réservations: Mlle C. Paradis 529-0447

La VALIANT DUSTER '70
$2,574.00
Equipement:
● Moteur 145 h.p.
● Pneus flanc blanc
● Grands enjoliveurs de roues
● Lumières de recul
● Lave-vitre automatique
● Miroir gauche extérieur
● Ceintures de sécurité avant et arrière
GARANTIE DE 5 ANS 50,000 MILLES



UNIVERSEL AUTO LTEE.
Chrysler-Plymouth-Valiant
777, 1e AVENUE - 525-5113
LA, Y'A DU SERVICE!

AU FOND DES CHOSES

AU FOND DES CHOSES

Par Claude TESSIER

Un nouveau pas vers la connaissance des causes des glissements de terrain

Les glissements de terrain au Québec sont plus nombreux qu'on le croit généralement. Ils sont communs. Ils se produisent souvent dans les endroits où la densité de la population et où les développements agricoles et industriels sont élevés. Par exemple,

1894: éboulis à St-Alban de Portneuf, quatre morts;

1898: glissement de terrain à St-Thuribe, un mort, $60,000 en dommages à l'époque;

1903: éboulis à Poupart;

1908: glissement de terrain à Notre-Dame-de-la-Salette, 33 morts;

1955: éboulis à Nicolet, 3 morts, $5 millions en dommages;

1963: St-Joachim de Tourelle, 2 morts, dommages élevés.

Vers 1430, le Québec aurait connu le plus grand glissement de terrain de son histoire. Quelque 270 millions de verges cubes de terre se sont mis en route vers la rivière Saguenay.

Un relevé de photos aériennes révèle au Québec la présence de 686 glissements de terrain du type "coulées d'argile". Trois scientifiques de Québec ont cherché à connaître les causes de ces phénomènes terrifiants pour ceux qui en sont victimes. Au cours du congrès de la Société canadienne de mécanique des sols qui aura lieu au début de la semaine, à Kingston, en Ontario, ils fourniront l'explication suivante :

– Il y a une coïncidence remarquable entre la concentration des glissements de terrain au Québec et l'existence de vallées dans le lit rocheux sous-jacent aux dépôts d'argile.

Le Dr P. La Rochelle, directeur du laboratoire de mécanique de sols à l'université Laval, M. Jean-Yves Chagnon, ingénieur-géologue au ministère des Richesses naturelles, et M. G. Lefebvre, ingénieur civil, ont étudié des glissements de terrain à Desbiens, au Lac-Saint-Jean; à St-Vallier, à 20 milles à l'est de Québec, et à Yamaska (St-Louis) où on trouve la plus grande concentration de glissements de terrain.

Dans les cas étudiés, la constatation est la même: les glissements ont lieu dans des vallées comblées par l'argile. Les travaux sont suffisamment avancés pour indiquer les forces de direction de ces vallées dont une est une sorte de prolongement du lac Kénogami, l'autre parallèle au fleuve St-Laurent.

Les mécanismes qui déclenchent ces glissements restent encore mal connus mais ils pourraient s'expliquer par la disparition du sel dans les pores entre les grains d'argile. Cette structure désordonnée met l'argile dans un état de grande sensibilité. Un rien peut le faire écrouler, comme un château de cartes.

Les travaux de MM. La Rochelle, Chagnon et Lefebvre, apportent une contribution importante à la connaissance du phénomène des glissements de terrain dans le Québec. Le ministère des Richesses naturelles s'intéresse de plus en plus à ces questions. M. Chagnon pose notamment la question suivante: devrait-on permettre à certaines villes la construction domiciliaire dans des endroits susceptibles de s'effronder? Il répond: seules des études soutenues pourront conduire à la création de méthodes efficaces de prédiction et de prévention des glissements.

L'étude des glissements de terrain nous fait remonter aussi loin que 11,500 ans en arrière, à l'époque de la mer de Champlain, quand les glaciers fondaient, couvrant d'eau saumâtre une partie de notre continent.

M. Chagnon se demande si on ne pourrait pas trouver des fins industrielles à ces vastes dépôts d'argile qu'on trouve un peu partout sur les bords du St-Laurent. Une première tentative lui a démontré la possibilité de mettre l'argile en briquettes. Des recherches s'imposent et les budgets à ce poste font défaut.



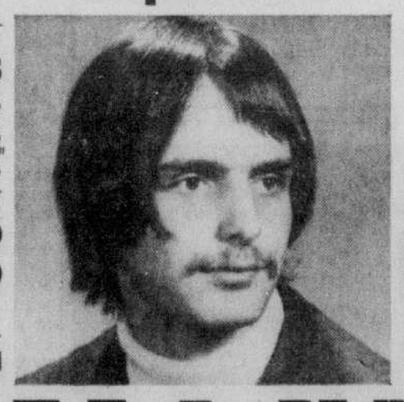
St-Joachim en Gaspésie: un premier glissement le 10 mai 1963, un autre le 19 et un autre le 11 décembre.



A l'automne de 1955, le coeur de Nicolet glisse dans la rivière.

Encore
UN GAGNANT DE $1,000
au Québec
grâce à Export et Export "A"

Jusqu'à ce jour **8133** Québécois ont trouvé des "billets verts" valant de $10 à $1000



M. Guy Drapeau
974 Duchesneau
Ste-Foy



Le Québec créerait un conseil de la recherche scientifique

par Yves BERNIER

Le gouvernement de l'Union nationale est prêt à présenter un projet pour la création d'un "Conseil de la recherche scientifique" du Québec, un organisme de gestion de toute la recherche scientifique.

Ce bureau d'aménagement de gestion sera intégré à la Loi de l'Office de planification," et le document concernant la politique globale du gouvernement dans le domaine scientifique est entre les mains des membres du conseil des ministres.

Si le document est prêt, il semble cependant que le gouvernement ne veuille pas en parler tout de suite, même s'il vient d'annoncer la construction du Centre de recherche scientifique et étudie actuellement le projet de loi créant le Centre de recherche industrielle du Québec.

Toute cette affaire a été mise au jour, hier, durant l'étude en comité plénier du bill 71 sur le Centre de recherche industrielle, alors que par inadvertance, sans doute, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, s'est permis de lire un extrait de ce document secret.

Talonné depuis plusieurs minutes par M. Jean Lesage, chef de l'Opposition, qui voulait connaître les intentions précises du gouvernement quant au contrôle et à la coordination de la recherche scientifique dans la province, le ministre a commencé à lire: . . ."c'est dans cette perspective que les membres du comité croient préférable de retenir la formule d'un bureau d'aménagement de gestion . . ."

"Qu'est-ce que le ministre lit, là ? Ce n'est pas dans le bill, cela", a immédiatement demandé M. Lesage.

Les collègues du ministre se sont alors empressés de lui indiquer de replacer ce document dans sa serviette, "il allait en dire trop".

M. Beaudry a alors terminé en disant: ". . . le conseil scientifique sera le conseil de gestion pour le centre au complet."

Devant ces faits nouveaux, le chef de l'Opposition a proposé que l'étude du bill 71 soit ajournée pour que le gouvernement puisse, à la prochaine séance, présenter à la Chambre un tableau d'ensemble de la politique scientifique du gouvernement qui semble être contenu dans le document qu'avait commencé à lire le ministre de l'Industrie et du Commerce.

Interrogé à sa sortie de la Chambre, M. Beaudry nous a admis qu'il voulait parler de la création d'un Conseil de la recherche scientifique au Québec, qui sera le "chapeau" au Centre de recherche scientifique et au Centre de recherche industrielle.

La création du centre de recherche industrielle aurait dû survenir bien avant aujourd'hui (Lesage)

"Mieux vaut tard que jamais", tel semble être le proverbe qu'a voulu faire ressortir l'Opposition, en Chambre, hier, au moment de l'étude, en deuxième lecture, du projet de loi créant le Centre de recherche industrielle du Québec.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, a tout d'abord défendu son projet de loi en déclarant qu'il est devenu évident pour tous que le développement industriel des société modernes est de plus en plus fonction de leur capacité à effectuer des recherches en sciences pures ou appliquées.

"Le Québec, dit-il, ne pouvait rester à l'écart d'un mouvement si prometteur, d'autant plus que d'autres provinces canadiennes avaient déjà illustré les avantages qui peuvent en être retirés."

M. JEAN LESAGE

En réponse à cela, le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, a rappelé que les élections de 1966 ont eu pour résultat de porter au pouvoir un gouvernement "lourd, lent, qui a de la difficulté à digérer ce qui est déjà tout cuit et même tout mâché depuis plus de trois ans".

Dès 1965, soulignait-il, le gouvernement qu'il dirigeait était prêt à procéder à la création d'un conseil de recherche scientifique au Québec et d'un centre de recherche industrielle, avancés illustrés par la présentation de deux projets de loi en mars 1966, à la veille des élections générales.

Après trois ans d'inaction dans le domaine, alors qu'en 1965 le Québec était déjà très en retard, le gouvernement décide de légiférer, et encore là de légiférer d'une façon incomplète.

L'inaction du gouvernement, dit-il, aura certainement causé des retards sérieux au développement économique du Québec.

En exemple de cela, M. Lesage a cité des statistiques selon lesquelles le Québec aurait besoin de produire 500 doctorats par année alors qu'il en produit actuellement 170, dont 120 viennent de l'Université McGill.

INTEGRATION

Au cours de son intervention, le ministre Beaudry a expliqué que le nouveau centre, intégré aux locaux du Centre de recherche scientifique, sera un organisme indépendant placé sous la responsabilité du conseil d'administration nommé par le gouvernement et devant faire rapport au ministre de l'Industrie et du Commerce.

EDUCATION-INDUSTRIE

De son côté, le député libéral de Fabre, M. Gilles Houde, a fait ressortir la nécessité d'intensifier la collaboration entre l'éducation et l'industrie.

"Il est malheureusement trop vrai que dans trop de cas, expliquait-il, l'industrie est en avance sur l'éducation et l'orientation. C'est pourquoi des milliers de chômeurs sont incapables de remplir des postes pourtant excellents qui demandent une formation spécialisée."

Devant ces faits, il a recommandé au ministre qu'un ou deux membres du conseil d'administration du Centre de recherche industrielle viennent directement du Service des programmes et de l'orientation du ministère de l'Education.

"Un des principaux points de la contestation des jeunes d'aujourd'hui, soulignait-il, c'est qu'ils prétendent, et avec raison, que le système d'éducation ne leur enseigne pas suffisamment "le comment vivre aujourd'hui pour demain".

Dans ce sens, dit-il, une politique dynamique de développement équilibré des ressources humaines et de l'économie doit comprendre deux types différents de relations entre l'école et l'entreprise, elles doivent se coordonner pour:

a) préparer en quantité et en qualité la main-d'oeuvre requise pour assurer le progrès social et économique de la société;

b) voir à canaliser les ressources financières consacrées à l'éducation en vue de favoriser l'essor de l'industrie québécoise.

Seulement 39 députés en Chambre

Les juges ont leur hausse de salaires

par Yves BERNIER

L'Assemblée nationale a adopté hier sur division la troisième et dernière lecture du projet de loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires, loi qui accorde des augmentations de salaires substantielles aux juges des cours provinciales.

Le projet de loi 72 a été adopté avec un amendement majeur modifiant le droit des juges de siéger sur des tribunaux d'arbitrage.

Cet amendement se lit comme suit:

"Un juge des Sessions peut, avec le consentement écrit du juge en chef et l'autorisation préalable du procureur général, remplir des fonctions d'arbitre ou faire partie d'un organisme remplissant ces fonctions. Il est aussi tenu de le faire s'il en est requis par un écrit du juge en chef agissant avec la même autorisation".

"En ces cas, le juge n'a toutefois droit à aucune rémunération, si ce n'est à son traitement de juge, à ses frais réels de transport et à l'allocation de dépenses qui sont prévus par la présente loi".

Ainsi, à l'avenir, si un juge est nommé arbitre, sauf si le gouvernement lui confie un tel mandat, il ne sera pas payé comme cela se faisait auparavant.

L'OPPOSITION CIRCONSTANCIELLE

Le vote du projet de loi en deuxième lecture a été enregistré et a donné comme résultat, 34 députés pour, 5 contre.

Le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, a voté en faveur du projet de loi 72 mais il a expliqué qu'étant donné le désir de certains de ses députés, le vote était libre.

Ainsi, les députés libéraux, MM. Emilien Lafrance, Georges Tremblay, Kenneth Fraser et Léo Pearson, ont voté contre le projet de loi. Le député de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, Parti Québécois, a également enregistré un vote négatif.

Un bon nombre d'autres députés n'ont pu se rendre en Chambre à temps pour voter, puisque la mise aux voix a été faite à peine deux minutes après l'appel des députés (la cloche a sonné une fois). Normalement, le président accorde au moins cinq minutes aux députés pour quitter leur bureau et se rendre en Chambre.

Enfin, M. Lesage a expliqué qu'il avait voté en faveur du projet de loi parce que sa conscience le lui dictait, mais il a exprimé de sérieuses réserves sur la nécessité d'augmenter les salaires des juges et le nombre des magistrats de la Cour provinciale.

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES



Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.

Traitement complet $2.00

Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au
LABORATOIRE MARCHAND
St-TITE, Cté Champlain, P.Q.

Véritable société "d'acquêts" pour le Québec

Les contrats de mariage pourront, à partir du 1er juillet 1970, être modifiés en tout temps

par Yves BERNIER

Dès le 1er juillet, 1970, les contrats de mariages intervenus entre conjoints, qui ne pouvaient être modifiés jusqu'ici, pourront l'être en vertu du bill 10 adopté hier par l'Assemblée nationale, et le partage des biens entre les époux pourra se faire en tout temps.

La Chambre a en effet terminé la troisième lecture du projet concernant les régimes matrimoniaux, conservant les avantages de la séparation de biens et prévoyant en même temps un juste partage des économies du ménage.

Le bill 10 est en fait la deuxième étape du bill 16 qui rendait la femme égale à l'homme sur le plan juridique.

Il fait de la société dite "d'acquêts", le régime matrimonial légal au Québec, alors que jusqu'à maintenant la communauté des biens était reconnue si les époux ne se liaient pas par contrat.

Il est évident que cette mutabilité des régimes matrimoniaux nécessitera désormais le maintien d'un registre central des régimes matrimoniaux pour permettre de suivre l'évolution légale des couples québécois.

Ce registre central fait d'ailleurs, présentement, l'objet d'un projet de loi présenté à l'Assemblée nationale, le bill 83.

Le régime de la société d'acquêts comporte, pendant son fonctionnement, les avantages essentiels du régime de séparation: les patrimoines des conjoints demeurent séparés, distincts l'un de l'autre; chacun des conjoints conserve l'entière administration de son patrimoine, de même que le droit d'en disposer comme il l'entend, sous la seule réserve qu'il ne peut disposer à titre gratuit de ses acquêts, soit les biens accumulés au cours du régime.

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

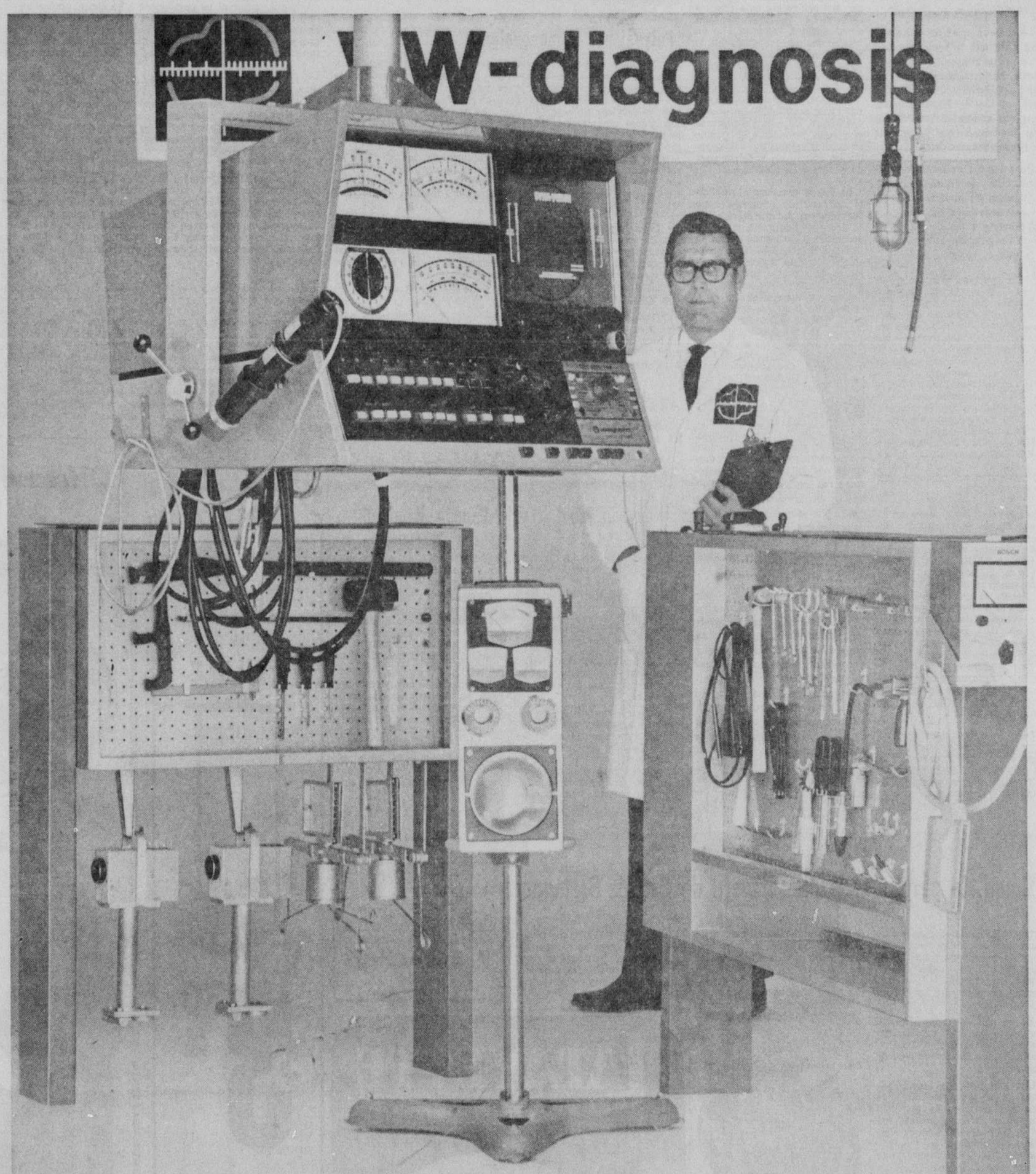
AVIS

Les Huiles Castel-Huot Inc. donne avis par la présente que M. DOLLARD WISEMAN N'EST PLUS A NOTRE EMPLOI, et il n'a plus mandat de représenter la compagnie à quelque fin que ce soit, notamment de solliciter des clients au nom Des Huiles Castel-Huot Inc. Le départ de M. Wiseman n'affecte en rien la politique et les services de Les Huiles Castel-Huot Inc. qui continue comme par le passé de bien servir leur nombreuse clientèle.

LES HUILES CASTEL-HUOT INC.
par: Claude Bernier, président

Une Compagnie canadienne-française au service des Canadiens français.

W-diagnosis



Equipement de série
de toutes les Volkswagen 1970.

Plutôt que d'offrir des accessoires tape-à-l'oeil qui ne font que prolonger la vie d'un contrat de finance, Volkswagen présente un système révolutionnaire qui prolongera la vie de votre voiture.

Le régime de diagnostics Volkswagen.

Maintenant, lorsque vous achetez une Volkswagen neuve, vous obtenez, en plus de deux ans de garantie, deux ans d'inspections gratuites.

Là, au moyen d'instruments spéciaux, un technicien spécialisé examine à peu près tout ce qui touche la santé d'une Volks.

Moteur, direction, freins et le reste.

Un peu comme s'il passait votre voiture aux rayons X.

Ces inspections régulières décèleront ses petits ennuis avant qu'ils ne vous causent de gros soucis.

Ce qui permet de dire que le régime de diagnostics fait le contraire des accessoires tape-à-l'oeil.

Il vous simplifie l'existence et vous fait faire des économies.

Avec près de 300 concessionnaires VW au Canada, il doit y en avoir un près de chez vous.



L'école privée d'autrefois n'est plus celle d'aujourd'hui.

Le Québec commence seulement à se donner de véritables écoles privées

par Monique BRUNELLE

A venir jusqu'à tout récemment, nous n'avions pas d'écoles privées, au Québec. Elles s'appelaient ainsi, mais étaient des institutions privées venues à la rescousse de la population pour rendre son service d'éducation fonctionnel.

Le rapport Parent et le bill 60 ont mis l'Etat et la population devant l'obligation de se donner un secteur public et l'on assiste actuellement à la mise en place d'un secteur privé à côté d'un secteur public d'éducation, qui doivent collaborer à offrir le maximum de services à la population.

Au moment où l'on discute à travers la province de la survie des écoles privées d'enseignement général en raison des nouveaux coûts moyens établis par le ministère de l'Education, nous avons rencontré deux pères de familles convaincus du désir des parents et des étudiants de voir se développer un secteur d'enseignement privé au Québec. M. Jacques Ethier, de Québec, est président de la Fédération des associations de parents de l'enseignement privé et M. Claude Boutin-Duparc est directeur général et secrétaire de la fédération, et directeur-administrateur du collège Mont-Saint-Louis, de Montréal.

La Fédération des associations de parents de l'enseignement privé touche particulièrement l'enseignement général, soit 35 institutions comptant 28,000 élèves. Mais il y a environ 1,700 institutions privées au Québec, regroupant l'éducation professionnelle ou spécialisée, dont l'enfance inadaptée, mais la fédération ne regroupe actuellement que les écoles où il existe des associations de parents.

Polyvalence et monovalence

Pourquoi vouloir un secteur privé ? Avec le développement du secteur privé, à côté du secteur public, c'est l'existence de la monovalence à côté de la polyvalence qui est en cause. La polyvalence est l'organisation dans un même endroit d'une multitude de services pouvant satisfaire une multitude de besoins, sous une même organisation, alors que la monovalence est basée sur la théorie qu'une formule d'enseignement doit être adaptée à des groupes précis en regroupant une famille intellectuelle ayant les mêmes aptitudes, les mêmes conceptions de la vie, qui se retrouvent ensemble dans leur processus de formation d'adultes, alors que la polyvalence prêche comme théorie l'exposition régulière et permanente, le contact continuel des familles intellectuelles.

Dans la polyvalence et la monovalence, les objectifs ne sont pas du tout les mêmes. Dans la polyvalence, on ne fait pas d'éducation; on dispense de l'enseignement. L'éducation, c'est beaucoup plus complet, dit M. Boutin-Duparc, qui s'en réfère à une théorie voulant que le processus d'éducation est un processus d'exploration permettant, à l'intérieur de sciences précises, la recherche de tout le potentiel d'un humain.

Cela demande une attitude beaucoup plus concrète, plus près, plus présente et plus constante de la direction vis-à-vis de l'élève. Dans le mécanisme des sciences académiques, on recherche en plus les phénomènes de réaction que produit cet enseignement académique, qui se réflètent sur l'évolution humaine.

Le choix dans le secteur public et privé

Dans le secteur polyvalent, on a voulu tenir compte de toutes les nuances, à partir du candidat à plus faible potentiel au candidat à plus haut potentiel, mais pour tenir compte de tous ces éléments, il faut des petites structures, car les grosses structures viennent inmanquablement à avoir une médiane, car cela devient presque une obligation de fonctionnement. Partout dans le monde, on constate le même phénomène dans le secteur public, où l'on s'en tient à des standards moyens pour une clientèle moyenne.

On est alors porté à conclure qu'au secteur privé, il doit nécessairement y avoir un choix d'élèves. Il y a un choix. A l'intérieur du secteur public, il devrait nécessairement s'exercer les mêmes choix; on offre tous les services, mais vous ne les choisissez pas, on vous les assigne, selon le dossier cumulatif de l'enfant.

Dans leur choix des élèves, les écoles privées font ce que les orienteurs font, sauf que cela doit être fait au départ et en collaboration avec le milieu familial. Le choix est fait par les parents, en fonction de l'enfant et plusieurs ont à la fois des enfants dans le secteur privé et public. Le transfert de l'un à l'autre est d'ailleurs toujours possible et nombre d'enfants passent du secteur privé au public, ou vice-versa, au cours de leurs études. Il faut être motivé pour aller au secteur privé.

Un engagement découle du choix

Le fait que les parents choisissent le secteur privé, que les étudiants acceptent ou participent à ce choix, amène une recherche de l'évolution de l'enfant, un mécanisme un peu plus direct entre l'école et la famille. La participation et l'engagement des parents et des professeurs a d'ailleurs permis à plusieurs institutions de surmonter les problèmes de la transformation actuelle.

Ce qui prime, dans les écoles privées, c'est la conjoncture des événements. On y trouve des professeurs qui ont choisi ce contexte d'enseignement, des parents qui ont choisi ce contexte et des étudiants qui choisissent ou acceptent le choix de leurs parents. Le contexte est fait d'un groupe d'éducateurs qui a une certaine continuité, une transition qui assure une ligne de continuité.

Plus que l'enseignement dispensé, il y a une formation qui est donnée en tentant de motiver l'élève à développer son sens d'engagement dans la société. On va lui confier des tâches, lui apprendre à vivre en société, à vivre en équipe plutôt qu'individuellement. A accepter au départ des mécanismes de fonctionnement et non pas chercher à les contester pour les faire disparaître, mais ayant l'obligation de les améliorer à partir de choses observées.

On se rend compte que la motivation des professeurs qui vont au secteur privé est l'expression de la liberté de l'engagement dans un contexte éducatif. La même chose va pour l'enseignant que pour le parent ou l'élève. Quand il choisit le secteur privé, il est conscient qu'il va donner beaucoup plus de lui-même et accepte une participation beaucoup plus large que les normes requises, non seulement dans le contexte éducatif, mais va s'intégrer aux activités parascolaires, s'engager vis-à-vis des étudiants et des parents. Le professeur se sent alors utile, apprécié, et il est en mesure de s'identifier avec sa clientèle; c'est un sentiment de participation avec quelque chose qui va évoluer. Le rôle de l'éducateur est de servir de guide à l'évolution de l'humain.

Peut-on se payer un secteur privé!

Peut-on se payer un secteur privé d'éducation au Québec?

Le secteur privé ne coûte pas plus cher que le secteur public et pour le citoyen, cela n'augmente pas ses taxes, nous répondent Jacques Ethier, président, et Claude Boutin-Duparc, directeur général de la Fédération des associations de parents de l'enseignement privé.

Dans les mécanismes des responsabilités de l'Etat, celui-ci a l'obligation de mettre en place, de coordonner et de surveiller ses services publics, or le service de l'enseignement est un service public, répondent-ils.

Si l'on part du principe qu'au moins 75% de la clientèle qui fréquente les institutions privées, si elle n'obtenait pas l'apport financier de l'Etat, elle serait obligatoirement dans la position de fréquenter le secteur public. Quand on traduit cela en chiffres, on s'aperçoit que même si l'Etat acceptait de financer dans les barèmes actuels, à 80%, toutes les écoles privées, les 1,700 du Québec, cela l'obligerait à investir dans le secteur public au moins $40 millions par année supplémentaires à ce qu'il investit à l'heure actuelle, uniquement pour répondre aux besoins du public.

Cela veut donc dire qu'en ayant établi ce mécanisme de secteur privé à l'intérieur de notre système d'éducation, cela permet à l'Etat ce critère de choix à la population qu'il a déterminé, et lui permet de réglementer la qualité des écoles privées et d'injecter dans le secteur public, dans la situation actuelle, $25 millions de plus qu'il ne pourrait faire. N'ayant pas à le donner, donc à l'investir en supplémentaire dans le secteur public, sans donner plus de services, ça lui épargne des immobilisations d'un quart de milliard de dollars.

Dans l'enseignement général, avec les coûts de fonctionnement établis par le ministère, il ne peut y avoir de bénéfices et la fixation des coûts moyens de scolarité qui viennent d'être fixés, amènent une inquiétude, car non seulement cela fixe les subventions gouvernementales au secondaire, mais ça fixe un maximum de scolarité, et le maximum de scolarité qu'on a fixé, de l'ordre de $787 permet un coût moyen de $717.

Le coût de scolarité permis par l'Etat est de $787 au niveau secondaire, or il n'y a pas une institution secondaire qui donne un service valable qui soit capable de donner un enseignement de qualité à ce coût là.

La Fapep questionne la validité des chiffres annoncés cette semaine par le ministère. Elle se demande comment on en est arrivé à ces montants, quand on sait que la plus grosse commission scolaire de la province, celle de Montréal, réputée pour avoir le coût le plus bas de l'enseignement secondaire dans la province, à cause de ses services limités et du fait qu'elle n'a pas beaucoup construit d'écoles depuis 25 ans, et aussi à cause de son gigantisme en tant que volume, que clientèle, arrive avec un coût actuel qui dépasse $870. L'ensemble de la province a des coûts encore plus élevés.

La Fapep se pose d'autres questions: Comment a-t-on fait pour calculer les coûts ? A-t-on donné une loi permettant l'existence des institutions privées et que financièrement on ne les rende plus accessibles et fonctionnelles ? A des coûts comme celui-là, au secondaire, il est impossible d'arriver au montant qui a été fixé.

De deux choses l'une, ou l'école privée devra absolument abolir tous ses services, ou avoir un personnel pédagogique de qualité très inférieure, pour pouvoir arriver à un coût d'enseignement de $787, car en suivant uniquement les coûts qui sont admis au secteur public, il est impossible d'y arriver; ou l'on ne veut pas permettre le fonctionnement des écoles, ou bien on n'est pas encore arrivé à une interprétation définitive des coûts.

Nouveau label "Taille Canada Standard"

Le ministère de la Consommation et des Corporations a récemment annoncé l'adoption du label "Taille Canada Standard" (TCS) pour les vêtements d'enfants. Cette taille est caractérisée par des mesures corporelles et non plus par l'âge de l'enfant. Maintenant, le garçonnet de dix ans qui en paraît douze pourra se trouver facilement un vêtement lui allant, et vice-versa.

L'industrie canadienne du vêtement n'a pas accepté sans rechigner fortement la série des tailles Canada standard. Il lui faudra quelque temps avant de s'implanter partout. Les rédacteurs des gros catalogues d'habillement se sont montrés compréhensifs, et l'on espère que les magasins de détail répandront le nouveau système.

Cependant, la meilleure méthode pour y arriver serait que les consommateurs demandent à consulter la table des tailles Canada standrad avant d'effectuer leurs achats de vêtements d'enfants.

Les magasins de détail ont reçu un dépliant expliquant le système et donnant la liste des mesures pertinentes. En haut figure le label donnant la taille Canada standard d'un vêtement.

Demandez donc la table des tailles Canada standard à l'employé de magasin qui vous servira.

Le roi du Tonga annule le mariage d'une jeune princesse avec un roturier

AUCKLAND (Reuter) — Un étudiant de l'université d'Auckland a fondu en larmes en apprenant dans les journaux, que son mariage secret avec une jeune princesse polynésienne avait été annulé par le roi Taufa'Ahau du Tonga, parce qu'il est roturier.

Le Herald de Nouvelle - Zélande, rapportait que le roi dans une proclamation officielle faite dans ce royaume indépendant sous la protection britannique en Polynésie, avait annulé le mariage de Joshua Liavaa et de la princesse Mele Siuilikutapu.

Le roi aurait déclaré, selon le journal, qu'il existe une loi interdisant à un membre de la famille royale de se marier sans le consentement du roi.

La princesse est la fille du prince Tiupelhake de Tonga, et la petite-fille de la défunte reine Salote.

Joashua Liavaa, âgé de 20 ans, est le fils du trésorier-chef et maître de poste des îles Vava'u se situant dans l'archipel Tonga.

Les jeunes gens, qui avaient fait connaissance à l'école d'Auckland il y a trois ans, se sont épousés civilement le 28 octobre.

Joshua Liavaa dit que le prince l'avait accepté dans sa famille.

La princesse était retournée à Tonga pour annoncer son mariage au roi, et elle n'est pas revenue auprès de son mari. Celui-ci, ayant lu la nouvelle hier dans les journaux, est désespéré en songeant qu'il ne la reverra peut-être plus jamais.

Simon, le perroquet le plus bavard de Grande-Bretagne

LONDRES (PA)—Simon est un perroquet de quatre ans. Mais ce n'est pas un perroquet ordinaire, puisqu'il vient d'être primé, en Grande - Bretagne, comme étant le plus bavard de ses congénères.

Et ce n'est pas peu dire, si l'on pense que 7,000 concurrents étaient dans la course à l'Aexandra Palace Exhibition Hall de Londres.

Les membres du jury, d'ailleurs, n'en revenaient pas de constater avec quelle maestria il imitait les sirènes des voitures de la police, un homme qui tousse et savait dire d'un ton suave: "Qui va donner une grosse bise à maman ?"

Fergus, un autre perroquet, a remporté le deuxième prix pour avoir su siffloter impeccablement l'air écossais, "Scotland the Brave".

Quant à Suzie, la belle perruche, elle n'a pu avoir que la cinquième place, n'ayant réussi qu'à imiter, avec un certain retard qui avait indisposé le jury, le chien qui aboie, l'homme qui rit aux éclats et quelques autres trucs du genre.

La garde-robe de Pat Nixon vaut $19,000

WASHINGTON (PA) — La première dame des Etats - Unis symbolise apparemment "un beau rêve pour un modéliste".

Madame Richard Nixon choisit ses vêtements chez des couturiers américains, et de plus, sa jolie taille n'offre aucun problème pour l'ajustement des costumes. Sa garde - robe est évaluée à $19,000.

Les couturiers américains sont ravis du fait que Madame Nixon, à leur connaissance, n'a fait aucun achat dans les maisons de couture européennes.

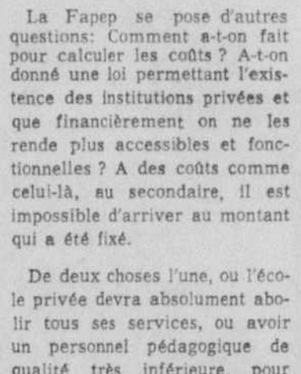
Ils parlent aussi avec enthousiasme des goûts raffinés et de l'élégante silhouette de leur célèbre cliente.

Restaurant
La Nouvelle France
RUE DU TRESOR - TEL.: 524-7184
(Ouvert à l'année, de 5h. p.m. à 2h. a.m.)
● Nouveau menu: Brochettes, Coq au vin, etc...
● Guitare et chansons
● Vendredi et Samedi: Ouvert jusqu'à 3h. a.m.



LE CENTRE PSYCHOPEDAGOGIQUE DE QUEBEC INC.
Pour enfants avec difficultés scolaires.
Examens pédagogique et psychologique pour difficultés d'apprentissage, troubles affectifs et comportementaux.
Rééducation pédagogique et psychologique.
Institution privée reconnue d'intérêt public par le Ministère de l'Education.
Thérèse Joncas Ouellet, Directrice, Tél.: 524-6075

Hôtel-Motel
Château Bonne-Entente
3400 Chemin Ste-Foy - 653-5221
LE BARACHOIS
Piano-Bar
(Air climatisé)



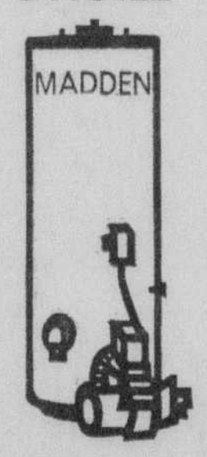
L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.
Les hôtesses sont:
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-9575

LAFAYETTE
565 - 575 Boul. Charest est — 522-2053



En plein centre de Québec
NOTRE VASTE SALLE DE RECEPTIONS
est l'endroit tout désigné pour
● Réunions ● Congrès
● Noces
● Anniversaires
● Banquets
et bien d'autres occasions!
Un décor moderne et accueillant, une ambiance franchement divertissante et gaie, un service de première classe, courtois et impeccable, TOUT CA nous vaudra d'être votre enseigne préférée pour toute question de réception.
Dites-le aussi à vos amis!

LOUEZ un CHAUFFE-EAU à L'HUILE



$3.30 PAR MOIS
● Eau chaude en quantité
● Economie d'argent
● Installation gratuite
● Aucuns frais d'entretien
Pour de plus amples renseignements
653-4015
MADDEN
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1884

Offrez des Cadeaux pratiques à l'occasion des fêtes





Lingerie
de bon goût et... d'une exquise féminité!
Ce sera pour vous, mesdames, un véritable plaisir de visiter le rayon de Lingerie, cette saison, tellement sont originaux et de bon goût les articles de lingerie que nous y exposons.



— Vaporeux déshabillés
— Brassières-jupons
— Bas-culottes
— Robes de chambre en piqué
— Robes d'hôtesse
— Bas des meilleures marques, etc.



SERVICE MEDICAL prendre rendez-vous s.v.p.
BOITES DE FANTAISIE pour vos cadeaux
CHARGEX
Et n'oubliez pas... 2h. de STATIONNEMENT GRATUIT
287 e rue St-Joseph Geneviève Morel Tél.: 522-1504
SPECIALISTE EN CORSETERIE MEDICALE ET ESTHETIQUE

Depuis 1962

Pas de mort accidentelle chez les écoliers de Sillery

par Rémy d'ANJOU

Depuis 1962, on n'a pas eu à déplorer de mort accidentelle au sein de la gent écolière, dans les limites de la municipalité de Sillery. Il y a peut-être de la chance là-dessous, mais il y a sûrement et surtout un louable travail d'éducation civique fait par la force constabulaire, travail qui se traduit, dans la réalité, par des résultats plus que probants.

Léo Grenon, 47 ans, est un gars sympathique. C'est un gars du "boutte" et qui connait son monde. Il est entré au service de la police municipale de Sillery en 1947 comme simple constable et il a gravi, échelon par échelon, l'échelle qui l'a finalement mené à la tête d'une force policière forte de 25 membres, force policière qui croit plus à la prévention et à l'éducation qu'à la guérison.

Les écoliers de Sillery sont maintenant habitués. Au début de l'année scolaire, ils reçoivent la visite du chef Grenon et de son assistant en matière d'éducation civique, M. Yvan Lavallée. Pendant une heure, on leur explique le rôle du policier, on leur donne des cours de sécurité routière et on les renseigne sur divers sujets. Depuis quelques années, cette technique a apporté des résultats intéressants au niveau des jeunes du cours élémentaire. Ces résultats obtenus viennent d'inciter le service de police de Sillery à s'attaquer à l'éducation des élèves du cours secondaires et dès 1970, ces derniers verront apparaitre dans leur salle de cours le chef Grenon et son policier éducateur qui les renseigneront sur la drogue, le code criminel et une foule d'autres sujets susceptibles de les intéresser.

UN AMI

Ce rôle d'éducateur ne se limite cependant pas à la seule visite faite par les policiers aux enfants. On veut que les enfants, dès leur jeune âge apprennent à connaitre le policier et à le considérer comme un ami plutôt que comme un ennemi.

Ainsi, au cours des dernières semaines, le service de la police a-t-il distribué à tous les enfants de 1ère, 2ème et 3ème année, un petit livre intitulé: "Je me renseigne sur les agents de police".

Par l'image et à l'aide de textes très courts, accessibles à ceux qui commencent à lire, on explique ce qu'est le policier et ce qu'il peut faire pour l'enfant, comment il peut l'aider et le protéger et comment lui, l'enfant, peut se servir du policier.

Alors qu'il y a une dizaine d'années, Sillery était citée en exemple comme une ville où la délinquance juvénille atteignait un haut niveau, on la cite maintenant à travers la province, comme une ville où règne la paix et l'ordre et où la délinquance atteint un des plus bas niveaux à travers tout le Québec. Ce n'est pas en donnant des coups de bâtons qu'on a obtenu le résultat, c'est en éduquant les jeunes, et ce dès leur plus tendre enfance.



L'Esquimaude peut facilement découper la dépouille d'un morse avec un "ulu"

JUNEAU, ALASKA (PA) — A l'instar d'un grand nombre d'Esquimaudes, Marie Toolie peut facilement découper la dépouille du morse, à l'aide d'un "ulu", couteau dont la lame est en forme de croissant, et le manche pouvant s'adapter à la paume de la main.

Cet instrument fait partie des coutumes en Alaska. Avant la venue des explorateurs, les baleiniers et autres visiteurs qui avaient emporté du métal, les Esquimaux fabriquaient l'outil avec des ossements, de la pierre ou l'ivoire provenant d'une défense de morse.

De nos jours, les femmes de la région utilisent de préférence le ulu.

Marie Toolie est capable de dépecer les animaux, enlever et nettoyer les peaux qui serviront à la confection de vêtements, ou encore découper des morceaux de phoque, de morse, de poissons ou d'oiseaux pour ensuite les faire sécher sur des radeaux.

La peau du morse est si épaisse qu'on peut la séparer pour en produire deux, lesquelles sont allongées par traction en séchant, puis cousues en une sorte de couverture pour le "oomiak", embarquement fabriqué avec des peaux.

Les Esquimaux de l'Alaska, de tradition, possèdent une adresse pour fabriquer certains objets nécessaires qu'ils ne peuvent acheter avec leurs petits revenus.

Auberge Neptune
(Dix CO-GE-AR)
3135, Chemin St-Louis
AUBERGE Neptune INN
REPAS FAMILIAL DE NOEL et du JOUR DE L'AN
Menu de choix, servi de 11h. a.m. à 11h. p.m.
Moitié prix pour les enfants de moins de 10 ans.
● MUSIQUE D'AMBIANCE
● Chapeaux ● Ballons
● Serpentins
● Atmosphère des Fêtes
Réservations:
653-4941

Vous avez rendez-vous...

Samedi, le 6 décembre — CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE — Assemblée générale du conseil de la paroisse Saint Patrick, à 14h45, au local de la ligue sur la Grande-Allée. L'assemblée sera suivie du thé de Noël où l'on pourra apporter des cadeaux pour les paniers des pauvres. Prix de présence.

Dimanche, le 7 décembre — FRATERNITE CANADIENNE — Fête de la Saint-Nicolas, pour les enfants, à 14 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb, 240 Chemin Sainte-Foy. Il y aura goûter et spectacle pour les petits.

Mardi, le 9 décembre — FRATERNITE CANADIENNE — Ciné-club au 580 est Grande-Allée, local 19. A l'affiche: "Le Diable Boiteux". A 20 heures.

CERCLE DES FEMMES CANADIENNES — Déjeuner-causerie à 13 heures. Conférencier: le Dr Louis Lemieux, biologiste. Sujet: le cratère Ngorongoro, en Tanzanie, un joyau dans un pays de merveilles.

LIGUE CATHOLIQUE FEMININE — Thé-causerie à 14h15, au restaurant Kerhulu, Côte de la Fabrique. Conférencière: Mme Adeline-Laurence Mathieu qui traitera de "La Femme et les deux Univers".

Mercredi, le 10 décembre — ASSOCIATION DES FEMMES DE CARRIERES — Diner mensuel à 18h15, au Quebec Winter Club, rue Laurier. Echange de souhaits et de cadeaux. Membres seulement.

Succès sans précédent des ventes canadiennes à la Foire du YWCA

WASHINGTON (PC)—Malgré ce qui aurait pu être une catastrophe — les participantes canadiennes ont nié énergiquement qu'il s'agissait d'un truc monté pour stimuler la vente — la participation du Canada à la Foire internationale du YWCA, à Washington, a connu un succès sans précédent.

Les ventes réalisées au kiosque canadien du bazar organisé chaque année, avant Noël, dans la salle du bal d'un grand hôtel, ont rapporté la jolie somme de $1,500.

Cette somme, de même que les profits réalisés dans les kiosques dirigés par les ambassades de 31 pays différents, iront à l'organisation mondiale du YWCA, et seront utilisés dans 73 pays à travers le monde.

Les Canadiennes qui ont participé à ce bazar étaient pour la plupart des épouses de diplomates, de militaires et de correspondants en service à Washington. Le kiosque qu'elles avaient organisé débordait de victuailles savoureuses: bacon, pâtisseries, pièces d'artisanat, sirop d'érable, chocolats, soupe aux pois et — éventuellement — fromage canadien. Ce dernier est extrêmement populaire parmi les habitudes du bazar.

Cette année, à cause d'un connaissement égaré, les 1,000 livres de fromage sont restées à la consigne, et beaucoup d'amateurs des premières heures ont été déçus jusqu'au moment où une voix a annoncé au haut-parleur que le fromage avait été "libéré". Les 1,000 livres ont été enlevées en peu de temps.

DEBUTS MODESTES

Cette foire a eu des débuts modestes, en 1950, alors que le YWCA de Washington avait organisé un déjeuner dont le menu était composé des plats nationaux préparés par six ambassades. Cette année, plus de 3,000 volontaires, appartenant à 32 ambassades, y ont participé.

Les produits canadiens étaient concurrencés par des parfums français, des colliers de Grèce, des lions sculptés d'Israël, de la soupe au kangourou d'Australie, et beaucoup d'autres objets intéressants.

Le menu suggéré par les organisateurs canadiens comprenait de la soupe aux pois, du canard de Brôme au riz sauvage, des "têtes de violons", du fromage d'Oka, des pommes McIntosh et de la mousse à l'érable.



PRINCESSE DECEDEE — La mère du prince Philip, la princesse André de Grèce, est décédée pendant son sommeil hier matin, au Palais de Buckingham. Cette photo de la princesse a été prise alors qu'elle était supérieure d'un ordre religieux orthodoxe grec qu'elle avait fondé.

(Téléphoto PA)

carnet mondain

Mario, enfant de monsieur et de madame Claude Mercier (Alberte Moreau), annonce la naissance de sa petite soeur, Guylaine, née le douze octobre à l'Hôtel-Dieu de Québec et baptisée le deux novembre en l'église Saint-Rodrigue par monsieur l'abbé Victor Laplante. Parrain et marraine, monsieur et madame Germain Moreau. Madame Claude Mercier portait son enfant sur les fonts baptismaux.

FIANCAILLES —

Monsieur et madame L.-N. Daigle, de Sainte-Foy, annoncent les fiançailles de leur fille Lise à monsieur George-H. Kaye, fils de monsieur et de madame John-J. Kaye, de New York.



Au Temple Emmanuel de Westmount avait lieu récemment le mariage de Lana Louise Pollack, fille du Docteur et de Madame Samuel L. Pollack de Québec et de Monsieur Stephen Harper, fils de Monsieur et Madame Ben Harper de Montréal. Le rabbin Stern - assisté du rabbin Bloomstone - officiait à la cérémonie. Pour la circonstance, le Temple Emmanuel était décoré de gerbes de fleurs.
La mariée, au bras de son père, portait une longue robe en soie ottoman blanche. Son voile en tulle était recouvert d'une couronne de camélias. Une Bible en ivoire et des orchidées blanches complétaient l'ensemble.
Les demoiselles d'honneur, Mlle Nancy Pedvis et Mme Robert Hausner, étaient habillées de robes longues en shantung rehaussées de rubans de couleur abricot. M. Stuart Pollack, frère de la mariée, agissait comme garçon d'honneur.
La mère de la mariée, Madame S.L. Pollack, portait une robe de soie zibeline de ton or signée Patou. La mère du marié, Madame B. Harper, portait une robe en lamé aux tons multicolores.
La réception eut lieu au salon ovale de l'Hôtel Ritz-Carlton, décoré pour l'occasion de fleurs d'automne.
Les nouveaux mariés partirent pour la France et l'Espagne. Pour voyager, Madame Harper portait une robe en tweed rouge et blanc et un manteau assorti signé Guy Laroche.
Les nouveaux mariés habiteront Montréal.

Décès de la mère du prince Philip

LONDRES (AFP) — La princesse André de Grèce et du Danemark, arrière - petite-fille de la reine Victoria et mère du duc d'Edimbourg, s'est éteinte paisiblement dans son sommeil, ce matin, au palais de Buckingham, à l'âge de 84 ans, annonce un communiqué du palais.

La princesse André, née princesse Alice - Elizabeth - Julie-Marie, était la fille du prince Louis de Battenberg, premier marquis de Milford Haven.

Grande, mince et blonde, elle épousa à 18 ans le prince André de Grèce, dont elle eut quatre filles et un garçon.

Dans les années '20, le prince André fut traduit en conseil de guerre par un régime révolutionnaire grec qui lui reprochait le désastre de la campagne militaire grecque contre les Turcs. Le couple dut s'exiler à Paris où la princesse ouvrit une boutique, puis se réfugia à Monte Carlo (lors de l'invasion nazie) où le prince mourra en 1944.

La princesse revint en Grèce, y fonda l'ordre orthodoxe grec de Marthe et Marie, prit le voile en 1948 et devint la mère supérieure Alice -Elizabeth de cet ordre. En 1959, elle abandonna le voile et s'installa dans un appartement, à Athènes. Après le coup d'Etat de la junte militaire en 1967, la princesse André quitta Athènes et vint s'installer au palais de Buckingham.

Elle était la marraine le la princesse Anne.

LE GROS GIN
Bok...
pour lui, pour elle

NOUVEAU
C'est toujours une tradition.
Définitivement... pas de fêtes sans une magnifique CHAISE BERCANTE, modèle grand-père, d'une valeur de $125. pour seulement $65.
LE DUBRET ENR.
2719 rue Restigouche, Ste-Foy.

PERRUQUES EXTENSIBLES (STRECH) à $15.00
POURQUOI PAS UN CADEAU POUR NOEL!
PERRUQUES POSTICHES CHIGNONS PAR ELEGANTES
PERRUQUES $15.00 et plus
DEMI-PERRUQUES $19.00 et plus
POSTICHES $7.00 et plus
Entretien général par nos experts de PERRUQUES, DEMI-PERRUQUES, POSTICHES AINSI QUE TOUPETS POUR HOMMES
PERRUQUES ELEGANTES LTEE
Le Salon de Coiffure est à votre service tous les soirs.
QUEBEC: 305, boul. Charest Est Tél.: 529-5797
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. EXCEPTE SAMEDI

NOEL et le JOUR DE L'AN
AU LAC-BEAUPORT, QUE.
Réservez dès maintenant votre table pour les repas de Noël, du Jour de l'An et de la veille du Jour de l'An (New Year's Eve).
MENUS GASTRONOMIQUES
NOEL ET LE JOUR DE L'AN
$6.25
ENFANTS MOINS DE 8 ANS $3.75
Avec Peter Novak et son violon
VEILLE DU JOUR DE L'AN
ORCHESTRE de Lorrain Mercier de 9h. à la fermeture
Chapeaux, tourniquets, etc.
Pour répondre à la demande de nombreux clients, cette année, nous disons: cravate noire facultative, robe cocktail ou longue.
Diner dansant.. $13.50 (Taxes incluses)
Comme à cette occasion, nous aimons préparer spécialement les tables de famille, nos menus gastronomiques ne seront servis qu'à ceux qui retiendront leur table à l'avance. Nombre de convives limité. TELEPHONE: 849-4461
Manoir ST-CASTIN
LAC-BEAUPORT, QUE.

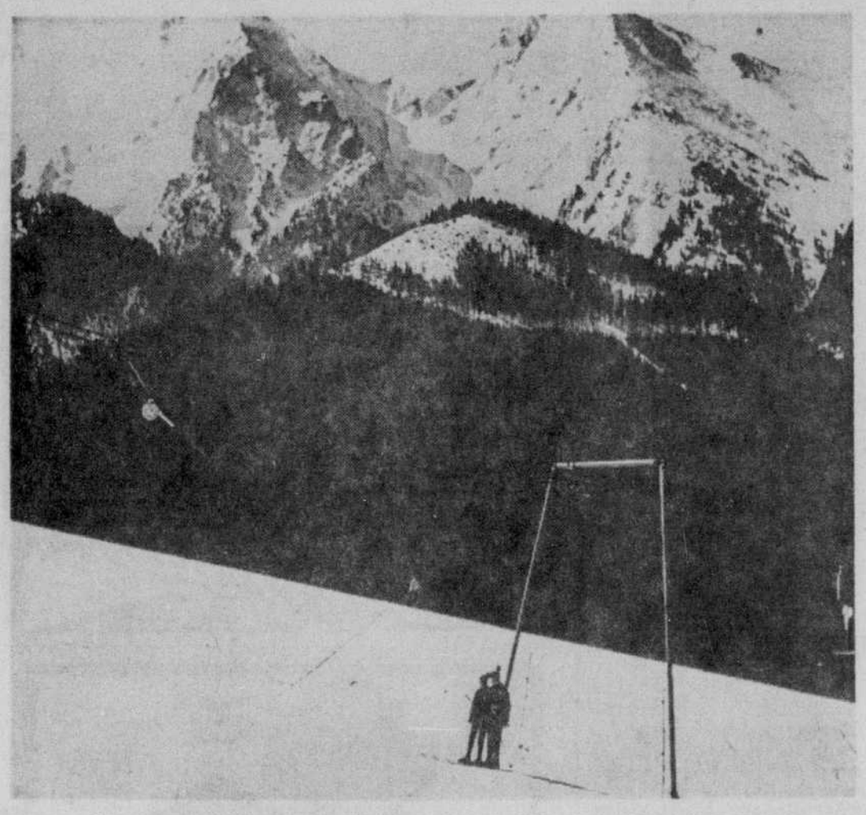
La mode est au crochet
Assortiment de jolies robes fait main, présentées en couleurs et modèles assortis. Venez les admirer à notre boutique.
Vaste choix de robes de velours et de soie.
Accessoires: gants - foulards bonnets en tricot etc...
Choix d'articles pour offrir en cadeau.
galerie JACQUELINE LABRIE
GALERIE JACQUELINE LABRIE INC. 67 RUE BUADE

Quasar de MOTOROLA
SERVICE 1 AN
effectué par nos 4 électroniciens experts, dans tout le Québec métropolitain.
LE TELECOULEUR SANS LAMPE ... VOYEZ-LE CHEZ LE SPECIALISTE DE LA COULEUR
Ameublement tanguay INC
ROND-POINT LEVIS TEL.: 837-2496
535 BOUL. STE-ANNE, BEAUPORT TEL.: 661-8865

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Site en Slovaquie des championnats mondiaux du ski à la même altitude que Banff



Skier est agréable dans les Hautes-Tatras de l'Est de la Tchécoslovaquie.

Bien qu'ils ne soient aucunement tenus de s'en remettre à une agence de voyage pour préparer leur itinéraire, faire réserver leur chambre ou leurs moyens de locomotion, les touristes qui envisageraient de visiter la Tchécoslovaquie auraient malgré tout avantage à le faire, surtout s'ils n'ont aucune connaissance du pays.

Cela vaut d'ailleurs encore plus pour ceux qui désirent passer des vacances un peu spéciales, en s'adonnant au ski par exemple, sport auquel se prête admirablement ce pays fort montagneux et pittoresque.

Cedok, la plus importante et la mieux connue des agences de voyage tchécoslovaques, précise que les tarifs d'hôtel dans les principales stations de ski du pays s'établiront cette saison entre $12.40 pour deux ($7.05 pour une chambre individuelle), petit déjeuner compris, dans un hôtel de classe "B", et $36 pour deux ($19.60, chambre individuelle) pour une chambre avec salle de bains et tous les repas compris, dans un établissement de grande classe.

Ces tarifs seront en vigueur pendant toute la saison dans les quatre grandes régions de ski, et même dans les Hautes-Tatras où se dérouleront **les championnats du monde de ski entre le 14 et le 22 février.**

Indépendamment des Hautes-Tatras, il faut compter au nombre des principales régions de ski: les Basses-Tatras et les Petites-Tatras, toutes deux également en Slovaquie, et les Krkonose, ou Montagnes Géantes, situées en Bohème, au nord de Prague.

On pourra y louer des skis pour 70c par jour. Les remonte-pente (à partir de 15c) et les leçons ($3.50 de l'heure par groupe) coûtent bien moins cher qu'au Canada ou en Europe occidentale.

Cedok annonce également des tarifs de groupe de toutes sortes, et entre autres pour un groupe de 15 personnes ou plus qui comprendrait assister aux rencontres mondiales de ski.

Ce tarif (qui varie entre $163.15 et $205.60 américains par personne dans une chambre à deux – ou de $174.25 à $225.55 dans une chambre individuelle) entre en vigueur à l'arrivée à Prague et comprend le logement à l'hôtel pendant 12 nuits, tous les repas pendant trois jours et le petit déjeuner et le déjeuner du midi ou le dîner compris pendant le reste du séjour. Il comprend aussi le transport entre l'aéroport et l'hôtel à Prague, et l'aéroport, ou la gare, et l'hôtel dans les Hautes-Tatras, ainsi qu'une excursion de trois heures dans la capitale tchécoslovaque.

Le coût de l'admission aux championnats de ski ainsi que le transport entre Prague et Poprad, la porte des Hautes-Tatras, sont en supplément. Le billet d'aller-retour entre Prague et Poprad revient à $71 américains par avion, et à $34 par le train en première classe, et $26 en deuxième classe.

Ce sont là les tarifs applicables dans tous les cas, que le visiteur assiste simplement aux championnats ou qu'il profite de ce qu'il se trouve dans une station de ski pour se livrer aux joies de ce sport. Ou encore qu'il fasse l'un et l'autre.

Les Hautes-Tatras s'élèvent à plus de 8,500 pieds au-dessus du niveau de la mer. C'est la plus haute chaine montagneuse du pays. A quelque distance de là, à l'ouest, se trouvent les Basses-Tatras, généralement plus populaires. Quoique moins élevées, leurs cimes se dressent malgré tout jusqu'à plus de 7,000 pieds. Encore plus à l'ouest se situent les Petites-Tatras dont les pics atteignent quelque 5,000 pieds, ce qui correspondà à peu près aussi à l'altitude des Montagnes Géantes de Bohème auxquelles on accède de Prague en deux ou trois heures de route.

Les agences de voyage, et notamment le bureau de Cedok aux Etats-Unis (10 East 40th Street, New York, N.Y.) ne manqueront pas de vous fournir de plus amples renseignements sur les divers tarifs de groupe ou individuels susceptibles de vous intéresser.

FLORIDE $249.00
(26 déc. au 6 janv.)
HOTEL - Holiday Inn
(2 pers. par chambre)
TRANSPORT
Autobus ultra-moderne, air climatisé, stéréo, tables à cartes, toilettes.
INFORMATIONS:
JOUR: 683-4631 - SOIR: 683-1601
AUTOBUS DESHAIES — TEL.: 819 - 292-2737
Par la poste — 1796, boul. Laurier, Sillery, Québec

PROFITEZ d'un SEJOUR à prix FORMIDABLE
Pour repos ou sport d'hiver — MOTEL ou HOTEL
Commençant le 3 janvier jusqu'au 14 avril.
$9.50 par jour par personne. (Minimum, 2 personnes par chambre). Incluant 3 repas.
SKI - MOTO-NEIGE
Magnifiques pistes de moto-neige entretenues.
SEMAINE DE SKI
au Mont La Réserve. $89.00 pour 6 nuits et 7 jours. Incluant 5 jours de leçons et monte-pente pour 7 jours. Commençant le dimanche.
Pour informations et dépliants en couleur, écrire ou téléphoner.
American Express - Diners Club - Cartes Blanches acceptées.
HOTEL - MOTEL Château du Lac
C.P. 10
St-Donat de Montcalm, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111

VOUS VENEZ A MIAMI?
Millage gratuit illimité
Allez n'importe où en Floride
LOUEZ UNE AUTO '70
$42.50 par semaine à air climatisé
$7.00 de plus par jour
AARON AUTO RENTAL
Rés. FRAIS VIRES (305) 379-8172
1451 W. Flagler St. — 379-8172
DECOUPER ET CONSERVER

BROADMOOR
HOTEL
Coin 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS-FRANCAIS
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit
$7 par jour par pers. deux par chambre - 20 déc. - 20 janv. 20 sur 100 chambres
$8 20 janv. - 20 mars
cuisinettes disponibles
Pour informations téléphoner à 529-0411
Service de 24 heures
Gérants:
Aline et Marcel Thériault

Des vacances agréables au SUEZ
MOTEL A MIAMI BEACH
FACE A L'OCEAN A LA 182e RUE, MIAMI BEACH
$8. du 5 au 20 janv. par jour par personne, 2 par chambre 10 des 143 chambres
Déjeuner complet et dîner de luxe; ajouter $5 par jour par pers. Enfants moins de 8 ans, $3.50 par jour.
BANK AMERICARD CHARGEX
Cartes de crédit reconnues acceptées
● Vaste terrains de loisir et terrasses-soleil face à l'océan ● 2 piscines: eau fraiche ou salée ● Piscine spéciale pour enfants ● Bar de patio unique à la piscine ● Danse et spectacles chaque soir à la tente-bar du Sheik ● Luxueuses chambres, cuisinettes et suites de 2 pièces ● Climatisation et chauffage ● Parking gratuit ● Succulents repas à l'accueillante salle à manger Oasis. ● TV gratuite dans chaque chambre ●
LOUEZ une AUTO NEUVE: $5 par jour
COMPOSEZ 279-2254 à MONTREAL
Voyez votre agence de voyages ou écrivez pour brochure en couleurs et tarifs.
Spectacle spécial de la veille du Nouvel An avec le réputé artiste québecois Pierre Daignault. QLS

VACANCES HAWAIENNES À MIAMI BEACH
GASTON MOQUIN
Hawaiian Inn
SUR L'OCÉAN À LA 175e RUE ● MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS
RÉSERVEZ MAINTENANT BAS PRIX D'HIVER INTÉRESSANTS
Le RENDEZ-VOUS des CANADIENS FRANÇAIS à MIAMI BEACH est LE HAWAIIAN INN RESORT MOTEL situé sur l'océan à la 175e RUE. Vous trouverez un personnel bilingue sous la direction d'un motelier canadien-français, Gaston Moquin (frère de Larry) autrefois de Ste-Anne-de-Bellevue. Accueillant et sympathique, 310 chambres luxueuses, climatisées, cuisinettes et suites de 2, 3, 4 chambres. 600 pieds de plage privée ensoleillée et sablonneuse. 5 piscines. Terrain de jeux pour enfants sous la surveillance de moniteurs. Licence complète. Spectacle tous les soirs à l'exotique club "TIKI".
Réfrigérateur gratis dans toutes les chambres ● Parking et TV gratis
* Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.
LE SUPER TOUR à MIAMI BEACH
VERS le SOLEIL
Prenez des vacances-aubaines sur la plus belle plage du monde. Prélassez-vous sous les chauds rayons du soleil. Amusez-vous ferme en participant à un vrai voyage "tout compris" incluant le transport avion, les transferts, motel pour sept nuits, 14 repas aux grands restaurants de Miami Beach, tournée des magasins, cocktail de bienvenue, réceptions, chaise de plage réservée à votre nom, sac de plage et autres cadeaux, pourboires pour la manutention de vos valises, la femme de chambre et le garçon de plage, privilège de golf avec départ garanti et les services attentifs de votre hôte GASTON MOQUIN et de son personnel bilingue.
AUSSI MIAMI FIESTA, 2 SEMAINES SUR LA PLAGE $248. DEPART TOUS LES JOURS.
Pour $129.00 nous vous offrons tous ces avantages. Plus billet d'avion. Tarifs: argent américain.
GASTON MOQUIN
RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

MAINTENANT A VOTRE SERVICE
VF VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - C.P. 96
(Edifice Motel Carillon)
Ste-Foy - Tél.: 651-9610
Tous nos services sont gratuits!
Nous sommes à votre service de 9h. a.m. à 9h.30 p.m. du lundi au samedi, sauf lundi, mercredi, samedi jusqu'à 6h. p.m.
FILIALE DE TREASURE TOURS INTERNATIONAL
M. RENE BILODEAU président
MLLE COLETTE ROBITAILLE agent de ventes
MIAMI POUR NOEL ET LE NOUVEL AN
Consultez Voyages Frontenac Inc.
SKI, AUTRICHE, 2 semaines. Prix à partir de ..... 314.00 U.S.
BARBADES 15 jours Prix à partir de 300.00
CROISIERES
GUADELOUPE 1 semaine CLUB MEDITERRANEE CROISIERE DANS LES Antilles 1 semaine - Paquebot MS DALMATIA - Prix à partir de ..... 597.00 U.S.
MEXIQUE ACAPULCO 15 jours Prix à partir de 370.00
SS FRANCE de New York - 18 déc. - 15 et 29 janv. - 14 fév. Voyages en groupe organisé. Prix à partir de ..... 495.00 U.S.
EMPRESS of CANADA 5-19 déc. - 29 janv. - 13 fév. - Voyages en groupe organisé. À partir de ..... 496.00 U.S.
ILES CANARIES 15 jours - Transport - Logement - 28 repas Prix à partir de $399.00
LEONARDO DA VINCI RAFFAELLO - MICHEL ANGELO Départ de New York 20-24 déc. 3-4-17-30-31 janv. - 7-21 fév. - 6-26 mars - 6 départs prévus en groupes dirigés à partir de Montr. 240.00 U.S.
VOYAGE SPECIAL Innovation de Voyages Frontenac
1 SEMAINE A MIAMI MOTEL SUEZ
1 SEMAINE DE CROISIERE M.S. BOHEME
Escale à Freeport - St-Thomas - Porto-Rico - PRIX A PARTIR DE 458.00 U.S.
Expo '70 — Plusieurs départs; demandez nos brochures
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - 651-9610 - C.P. 96
S.V.P. me faire parvenir dépliants sans obligation de ma part.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....

FUYEZ LE FROID
RETROUVEZ LE SOLEIL
EN PASSANT PAR
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
FLORIDE: départs groupes tous les samedis pour 7 ou 14 jours, hôtel Shelborne à Miami Beach. Avion de Montréal et séjour complet à partir de $241.00
MEXIQUE: départs groupés de 14 jours, visitant Mexico, Cuernavaca, Taxco, Acapulco, tous les samedis du 24 janvier au 21 mars. Avion de Montréal, séjour, visites, etc., à partir de $453.00
CROISIERES: SS FRANCE 3 départs en groupe, 15 et 29 janvier, 14 février, NIEW AMSTERDAM, OCEANIC, HOMERIC, QUEEN ELIZABETH, LEONARDO DA VINCI, RAFFAELO, etc. (Antilles, Méditerranée, etc.)
SEJOURS AUX ANTILLES: (Avion à partir de Montréal et séjour). Barbade à partir de $320.00; Jamaique, à partir de $256.00
SEJOURS A HAWAII: voyages de Montréal et séjour à partir de $485.00
SEJOURS AUX ILES CANARIES: avion de Montréal et hôtel, 16 jours à compter de $439.00
JAPON: EXPO 70: plusieurs départs, renseignements sur demande.
S.V.P. ME POSTER LES DEPLIANTS EXPLICATIFS SANS OBLIGATION DE MA PART.
Nom ..... S
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Voyages Claude Michel Inc.
100, rue d'Youville, Québec 4 Tél.: 529-8981
400 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 549-8874
470 est, Côté, Alma Tél.: 668-8211

VOLS QUOTIDIENS SANS ESCALE VERS LA FLORIDE
DE MONTRÉAL CET HIVER
AIR CANADA

VACANCES au soleil...
CROISIERES AIR-MER
SS "ANTILLES" — chaque samedi, de Porto-Rico - A partir de (DEVISES AMERICAINES) $255
MS "RENAISSANCE" — départ de Miami, 20 déc., 5 - 18 janv., 1 - 8 févr., 13 mars. A partir de (DEVISES AMERICAINES) $240
MS "DALMATIA" ou "ISTRA" — départ de la Guadeloupe tous les samedis. A compter de (CAN.) $146
TRANSPORT AERIEN EN PLUS
JAMAIQUE (15 jours) $368
BARBADE (15 jours) Voyages SUNFLIGHT $320
MEXIQUE (13 jours) $305
LES ILES CANARIES (2 semaines) $439
HAWAII (14 jours)
Tous les dimanches, du 28 décembre au 12 avril inclus. Avion de 1re classe - Hôtel et transferts. A compter de $485
REVEILLON AU PORTUGAL (15 jours) — Du 26 décembre au 10 janvier $629
CARNAVAL DE RIO (28 jours)
LUFTHANSA
PEROU - BOLIVIE - CHILI - ARGENTINE - BRESIL $1411
JAPON EXPO 70
Nombreux départs A compter de $1325
CLUB MEDITERRANEE
GUADELOUPE, une semaine, AVION ET SEJOUR $454 CAN.
MARTINIQUE, une semaine, AVION ET SEJOUR $481 CAN.
AGADIR (17 jours) AVION ET SEJOUR $635 CAN.
SKI EN SUISSE (14 jours) AVION ET SEJOUR DEPARTS DE MONTREAL $455 CAN.
SKI-SOLEIL EN AUTRICHE, 2 semaines (avion ELM - hôtel) Départs 31 janv., 7 - 14 - 21 fév. A compter de $356
MEXIQUE (Funseekers) 15 JOURS Mexico - Guanajuato - Guadalajara - Puerto - Vallarta - Départ spécial de Montréal le 19 décembre. Par personne $485
CROISIERE AUX ANTILLES
EMPRESS OF CANADA — Nombreux départs.
FRANCE — 18 déc., 15 et 29 janv. 1970 - 14 fév. 1970
LEONARDO DA VINCI - RAFFAELLO - nombreux départs
QUEEN ELIZABETH 2 — 29 nov., 13 déc., etc...
EVITEZ LES DESAGREMENTS, RESERVEZ TOT ! — STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE DISPOSITION
DEMANDEZ NOS DEPLIANTS EXPLICATIFS
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC Ltée
871, Chemin Saint-Louis, Québec 6 - Tél.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

EFFICACITE - SECURITE - COMPETENCE
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - C.P. 96 (édifice Motel Carillon)
Ste-Foy - Tél.: 651-9610
TOUS NOS SERVICES GRATUITS AUX VOYAGEURS

Réservations et confirmations immédiatement par service Telex
québec-monde
225 est, BOUL. CHAREST 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6
TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 boul. Laurier - Tél.: 653-9277

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075, rue St-Jean (coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
RESERVATIONS sans frais
TELEX: 011-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE MER

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Cette année rien de tel que de passer Noël en Irlande



Les chanteurs de la Taverne Howth's Abbey sont aussi populaires auprès des visiteurs que des habitants de Dublin.

(d'après un texte d'Evaleen Ellis)

KILLARNEY — Jusqu'à l'année dernière encore, les gérants des clubs de golf et les maitres d'hôtel d'Irlande se vantaient de ce que leurs établissements restaient ouverts toute l'année, sauf le jour de Noël.

Eh bien, les temps changent, et avec eux les coutumes. Cette année, la plupart des clubs de golf et des salles de restaurant seront non seulement ouverts à Noël, mais offriront aussi toutes sortes de réjouissances et de tournois tout à fait dans la note. Dans plusieurs salles sera servi un souper de réveillon, tandis que s'égrèneront les cantiques de Noël dans la douillette atmosphère d'un bon feu de bois. Le lendemain, le jour de Noël, les diners aux chandelles succéderont aux réceptions au punch. A la St. Stephen (St-Etienne), on prendra part à des bals masqués, des grands diners, des cocktails, à un programme très varié où, bien sûr, l'on chantera en choeur les vieux refrains du pays.

Au cours de ces dernières années, de plus en plus de touristes semblent s'être donné le mot pour aller passer les fêtes de Noël en Irlande, et nombreux sont les hôtels jadis fermés à cette époque-là qui demeurent maintenant ouverts même le jour de Noël.

Plusieurs hôtels de Dublin organisent des diners dansants, des cocktails et des chants pour le réveillon de Noël. Quelques-uns s'occupent de tous les détails nécessaires pour permettre à leurs clients d'assister aux courses de Leopardstown à la St. Stephen, ou organisent des excursions dans les collines de Wicklow, ou encore font les réservations à l'un des terrains de golf de 19 trous situés autour de la ville.

Ici, à Killarney, Noël sera célébré cette année avec toute la fanfare de Dublin. Il y aura des randonnées en voiture, des promenades à poney et à cheval, des concours de tir, des parties de golf; on pourra nager, partir en visite-surprise, jouer au loto, chanter, participer à des chasses au trésor et à des parties de bridge.

A Kerry seront organisés des amusements et des sports divers pour les enfants ... On pourra pêcher, explorer la péninsule Dingle ou l'Anneau de Kerry (Ring of Kerry), chasser aux chiens, et, là aussi, faire des promenades à dos de poney. On verra également un spectacle inattendu: le chef paradera dans la salle en portant une impressionnante tête de sanglier.

Le château Kilkea accueillera les visiteurs qui se dirigeront vers le comté Kildare à l'époque des fêtes de Noël. On y réveillonnera et chantera des cantiques, et le Père Noël fera son apparition le lendemain matin. Dans l'après-midi, les enfants auront leur propre surprise-partie au château, puis tout le monde se réunira pour le grand diner traditionnel et pourra danser tard dans la nuit. La Saint-Stephen sera marquée par une chasse au trésor, des activités sportives, un thé servi au cours de l'après-midi et un bon diner. Après quoi, on terminera la soirée en dansant au son des orchestres.

Toute agence de voyage ou l'Office du Tourisme irlandais, 2100 rue Drummond à Montréal, ou 7 King Street East à Toronto, vous fournira de plus amples renseignements sur les divers programmes des hôtels irlandais.

Un séjour de cinq jours dans un hôtel de province, chambre avec salle de bains, repas et festivités compris, vous reviendra en moyenne à quelque chose comme $45 par personne. Un hôtel de luxe, en province toujours, demandera environ $48 par personne pour un programme de trois jours — salle de bains, repas et amusements compris — et à Dublin même, un grand hôtel présente un tarif de $45 seulement tout compris, pour trois jours. Les enfants bénéficieront de tarifs spéciaux.

VERS LE SOLEIL

LE MEXIQUE:
16 jours, $645.00. Dix départs le samedi à partir du 27 décembre.

LES ANTILLES:
onze croisières sur l'Empress of Canada ou sur les vaisseaux de la Ligne italienne. A partir de $496.00.

LES ILES CANARIES:
du 21 décembre au 4 janvier, aussi en février et mars. 14 jours, $595.00.

EXPO 70:
21 voyages au Japon entre le 15 mars et le 13 septembre 1970. A partir de $1,325.00.

La liaison française
75, D'Auteuil, Québec 4
522-2601

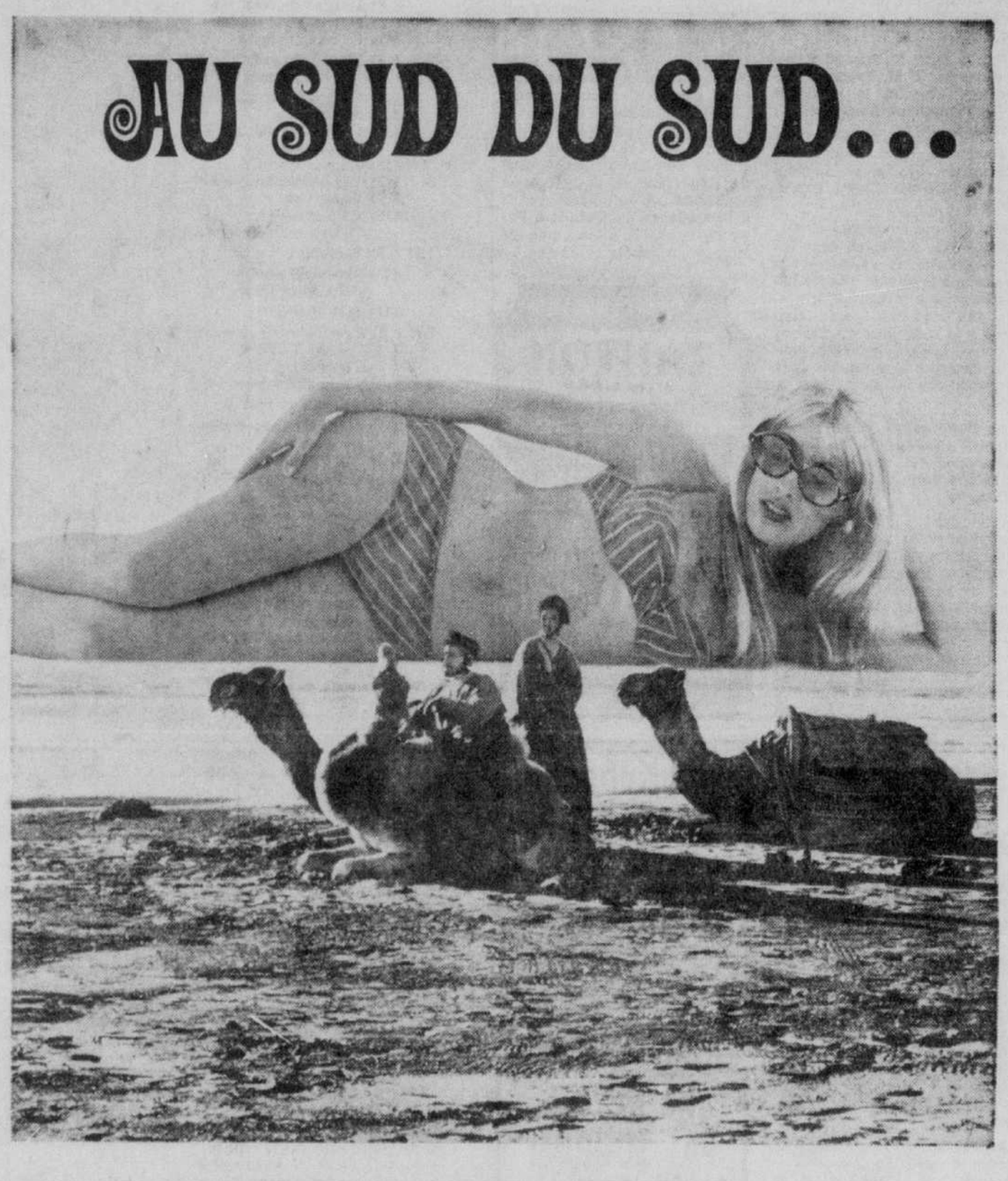
VOYAGES EN FLORIDE
PAR AUTOBUS
1er février au 21 février
1er mars au 21 mars
$365.00
Transport, Hôtel, Spectacles
S'adresser à Charles Poradis
226, est, 81ième Rue,
Charlesbourg - Tél.: 623-5291

DEPART DE QUEBEC
avec Guides
Transport, hôtels, excursions...
MEXIQUE
autobus, 19 déc. - 4 janv. $398
MIAMI
avion, 14 fév.-1er mars $389
Expo '70, Tour du monde, 22 juil.-20 août.
AGENCES FRANCISCAINES
500, 8e av., Québec (523-0031)

Alitalia vous livre le
Portugal & Madère
pour $341.
15 jours au Portugal et à Madère avec hôtels, petits-déjeuners, excursions et aller-retour en réacté Alitalia. Et ce n'est que l'une de nos super-vacances!

Où aimeriez-vous aller? Demandez les dépliants à:
ALITALIA, SECTION VOYAGES ORGANISÉS,
2055, RUE PEEL, MONTRÉAL 110, P.Q.
Super-vacances: ☐ Portugal-Madère, $341 ☐ Espagne-Portugal, $464 ☐ Italie, $540 ☐ Portugal-Espagne-Maroc, $626
Vacances à peu de frais: ☐ L'Italie en auto, $389 ☐ L'Italie par jet et train, $389 ☐ La Péninsule Ibérique en auto, $325 ☐ Londres et la Grande-Bretagne, $325 ☐ Soleil et plaisir
NOM
ADRESSE TÉL.
VILLE PROV.
AGENT DE VOYAGE
ALITALIA
Taux basés sur excursions 14/21 jours en groupe, par réacté, classe économique de Montréal ou New York.
OU VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

AU SUD DU SUD...



LE MAROC

Ne cherchez pas le soleil . . . le Maroc le retient prisonnier! Entre la mer et les sables, sur les merveilleuses plages de l'océan ou dans les vertes palmeraies, dans l'immensité du désert ou dans les villes impériales, dans les casbahs séculaires ou les souks multicolores, vous le trouverez partout. Même le français qu'on y parle est ensoleillé.
Le Maroc, pays étrange et fascinant, a su adopter toutes les facilités de la vie moderne sans pour cela renoncer à la poésie et aux traditions de l'Islam. L'hiver est une merveilleuse saison pour découvrir l'exotisme de ce pays.
Le Maroc est à portée de votre doigt. Téléphonez à notre service "Vacances" (Québec: 692-0733) et demandez nos brochures illustrées. Ensuite, consultez votre agent de voyage.

Grand Tour du Maroc
Visite des villes les plus pittoresques dont Tanger, Casablanca, Agadir et des quatre villes impériales: Fès, Meknès, Marrakech et Rabat. Plus deux jours à Paris.
21 jours tout compris: $795.
Départs à partir du 9 décembre.

Club Méditerranée
AGADIR
Le club le plus populaire auprès des Canadiens. Situé au bord de la mer. Dans le sud marocain. Séjours de 2 semaines.
Tout compris — à partir de $585.
Départs toutes les semaines.



AIR FRANCE
à votre service dans le monde entier
Félicitations à l'IATA à l'occasion de son 50ème anniversaire.

CROISIERES DANS LE SUD: à partir de..... $182.00
MIAMI: 16 jours..... $250.00
MEXIQUE: 13 jours..... $325.00
BARBADES: 15 jours..... $340.00
SKI EN EUROPE: 16 jours..... $351.00
CANARIES/MADERE: 15 jours..... $431.00
HAWAII: 16 jours..... $485.00
EXPO 70 AU JAPON et HONG KONG: 2 sem. $1,223.00
DEMANDEZ SANS ENGAGEMENTS NOS DEPLIANTS
VOYAGES JEAN JUAN
965 Route de l'Eglise, Ste-Foy - Tél.: 653-7264



AVEC
VOYAGES BEL-AIR INC.

CROISIERES AIR-MER
SS "ANTILLES" — chaque samedi, de Porto-Rico. 13 - 20 - 27 déc. A partir de (E.-U.) $255
MS "RENAISSANCE" — départ de Miami. 11 - 20 déc. 5 - 18 janv. 1 - 8 févr. 13 mars. - A partir de (E.-U.) $240
MS "DALMATIA" ou "ISTRA" — départ de la Guadeloupe tous les samedis. A partir de (CAN.) $146

HAWAII (14 jours)
12 et 26 décembre 69 - 9, 23 et 30 janvier 70
Avion de 1re classe - Hôtel - Transferts à partir $499

MOSAIQUE MEXICAINE
MEXICO — SAN JOSE — TAXCO — ACAPULCO
16 JOURS — $596 CAN.
Départs tous les samedis de décembre à avril

SKI EN AUTRICHE 2 semaines (avion - hôtel) avec KLM. Départs 31 janv., 7 - 14 - 21 fév. A partir de (CAN.) $314

CROISIERES AUX ANTILLES
EMPRESS OF CANADA: 20 déc. - 17 - 30 janv., etc.
FRANCE: 15 - 29 janv. - 14 fév.
NIEUW AMSTERDAM: 4 - 14 - 31 janv. - 18 fév - 6 mars.
VICTORIA: 19 déc. - 18 - 30 janv - 13 - 27 fév., etc.
OCEANIC: 5 - 19 janv. - 4 fév. - 24 fév. - 13 - 26 mars.
HOMERIC: tous les samedis à partir du 20 décembre.
QUEEN ELIZABETH: 5 - 16 - 26 janv. - 7 - 18 - 28 fév. - 11 mars.
CROISIERE EN MEDITERRANNEE (35 JOURS).
"ROTTERDAM" départ 18 avril 70.
RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
DEPLIANTS SUR DEMANDE
BUREAU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 HRS A 17.30 HRS, LE JEUDI JUSQU'A 19.00 HRS.
VOYAGES BEL-AIR Inc.
42, Côte de la Fabrique, Québec (4e), Qué.
Tél.: 529-3747

comme toutes les agences de voyages nous offrons
HAWAII 14 jours à partir de $485.00
BARBADES 15 jours à partir de $300.00
MEXIQUE 13 jours à partir de $305.00
JAMAIQUE 15 jours à partir de $368.00
avions, transferts, hôtels et pourboires inclus
CEPENDANT NOUS SOMMES LES SEULS dont les bureaux sont ouverts les mardi, mercredi, jeudi, vendredi jusqu'à 10h.00 p.m. et le samedi de 9h.30 à 6h.00.
Les seuls à offrir un stationnement gratuit en face de nos bureaux.
Tous nos services sont gratuits et notre personnel est reconnu pour sa compétence et son efficacité.
VOYAGES Laurier INC

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
Réservations sans frais
Télex: 011-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 boul. Laurier - Tél.: 653-9277

Réservations et confirmations immédiates par service Telex
québec-monde
225 est, BOUL. CHAREST 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

EFFICACITE - SECURITE - COMPETENCE
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - C.P. 96 (édifice Motel Carillon)
Ste-Foy - Tél.: 651-9610
TOUS NOS SERVICES GRATUITS AUX VOYAGEURS

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6
TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

Trudeau attend des nouvelles de "l'éponge" passée par Sharp et Schumann à Bruxelles

(D'après PC et AFP) — A une question relative à la rencontre qui a eu lieu entre le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp et son homologue français, M. Maurice Schumann et au cours de laquelle on aurait "passé l'éponge" sur certains incidents malheureux qui ont perturbé les relations entre le Canada et la France, M. Pierre Elliott Trudeau a répondu: "J'attends moi-même des nouvelles sur cette éponge", à M. Martial Asselin (PC-Charlevoix).

Le député conservateur a demandé à M. Trudeau quel avait été le sens de la discussion entre les deux ministres. Le premier ministre a répliqué qu'il n'en savait rien puisqu'il attendait lui-même "des nouvelles sur cette éponge".

Par la suite, M. Asselin a tenté de savoir si M. Trudeau rencontrerait bientôt le président de la République française, M. Pompidou.

Toutefois, le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a jugé sa requête irrecevable.

Par ailleurs on mande de Paris que l'on considère dans les milieux autorisés canadiens de la capitale française que "le baromètre est à la hausse" à propos des rapports franco-canadiens à la suite de cet entretien qu'ont eu jeudi à Bruxelles, pendant quarante minutes, les deux ministres des Affaires étrangères.

La conversation, rapporte-t-on du côté canadien, a eu largement trait aux relations entre les gouvernements de Paris et d'Ottawa.

"L'incident Lipkowski" de l'automne passé, dû au fait que le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères français s'était abstenu de se rendre à Ottawa, a été entre autres évoqué. On aurait considéré d'un commun accord qu'il appartenait au passé et que rien ne devait plus s'opposer à des échanges de visites ministérielles entre la France et le Canada. M. Sharp se serait même déclaré disposé à se rendre en France.

Entre-temps, à Paris, M. Kierans, ministre des Communications du Canada, président de la réunion internationale d'experts des communications spatiales qui se tient actuellement à Paris sous l'égide de l'UNESCO, a eu un entretien vendredi après-midi avec M. Galley, ministre des Postes et Télécommunications français.

C'était la première rencontre entre ministres français et canadien à Paris après que les relations franco-canadiennes se fussent détériorées depuis quelques mois.

M. Eric Kierans, qui est contraint d'abréger son séjour dans la capitale française pour raison de santé, regagnera le Canada samedi par avion.

Comme surcroît, à la Conférence des ministres de l'Education des pays francophones qui vient de s'achever à Paris et à laquelle succède maintenant la Conférence des ministres de la jeunesse francophone, une formule d'harmonisation qui satisfait apparemment chacun - a été trouvée du côté canadien: le président de la délégation du Québec est également président de l'ensemble de la délégation canadienne. L'optimisme renait à l'ambassade du Canada à Paris où le climat n'avait pas été trop serein depuis l'automne.

Stanfield accuse les libéraux de se cacher derrière la constitution

TORONTO (PC)—Le chef du parti conservateur, M. Robert Stanfield, a sommé vendredi le gouvernement fédéral de cesser de se cacher derrière la constitution et d'établir un nouveau programme d'aide aux problèmes urbains.

Au cours d'une conférence de presse donnée au congrès de l'Association conservatrice de l'Ontario, M. Stanfield a annoncé qu'il convoquerait une conférence nationale conservatrice ou une série d'assemblées régionales ayant comme but de solutionner les problèmes urbains en 1970.

Peu avant la déclaration de M. Stanfield, le ministre ontarien des Mines, M. Allan Lawrence, avait affirmé au cours d'un colloque que le parti conservateur s'était aliéné la sympathie de plusieurs groupes contestataires de la société, surtout la jeunesse urbaine, les syndicalistes et les groupes ethniques.

A une époque de contestation et de conscience politique accrue, avait ajouté M. Lawrence, les partis perdent une partie de leur appui numérique.

RESTAURANT - BAR-SALON
CANTON
894 est, St-Vallier
METS CHINOIS ET CANADIENS
11h. a.m. à 3h. a.m.
LIVRAISON GRATUITE
529-6225 - 525-9800

Ouvert jusqu'à 3h. a.m.
RESTAURANT
SAM WONG
DELICIEUX METS CHINOIS
2700 Ch. Ste-Foy - 653-9281
Livraison à domicile

HOTEL Kébécois
1/4 de mille au sud du Pont de Québec, St-Romuald, Pte Trans-Canada
l'endroit idéal pour:
—RECEPTIONS
—Mariages, anniversaires, fêtes sociales, réunions d'affaires
—SALLE A MANGER
—Salon avec foyer
—PISCINE intérieure
RESERVATIONS 839-8873

NE RESTEZ PAS SOURDS!
Découpez ceci!
En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté destinée aux personnes qui ne veulent pas parler d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
CENTRE AUDITIF PEYROT
J.-R. PEYROT, dépt 50
451 est, boul. Charest
Québec

ANCIENS RELIGIEUX
Célibataires, veufs(ves), vous anciens religieux, religieuses, pourquoi passer les fêtes seuls? D'excellents partis vous attendent. Infirmières, secrétaires, professeurs, ingénieurs, comptables, etc., seraient heureux de vous connaître. Ne laisser pas le hasard décider pour vous.
Joignez un organisme sérieux, compétent. Grâce à l'électronique, astrologie, psychologie et graphologie, le Bonheur vous est assuré.
INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE
910, ave Belvédère, Québec 6
Tél.: 683-7459

COURS GRATUIT
avec tout achat d'orgue
Avant d'acheter votre orgue voyez ELECTROHOME chez St Cyr-Frère Inc.
CHOIX DE VOLUMES POUR APPRENDRE L'ORGUE
754 est, rue ST-JOSEPH — 522-1233

Madame...
POUR VOS RECEPTIONS DES FETES...
Epatez vos invités.
Réservez dès maintenant !
Musique d'orgue en dinant.
RESTAURANT la grenouille et le boeuf BAR-SALON
68½, ST-LOUIS/QUEBEC/TEL.: 529-9545

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT ÉGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV (5) Québec CKMI-TV | (11) Québec CBVT (3) Burlington WCAX-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV (8) Mt. Wash. WMTW-TV | (10) Montréal CFTM-TV (12) Montréal CFCF-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV (c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 6 DECEMBRE 1969

P.M.
12.00 (8) This week in pro Football c
(10) Bon Week-End c
(13) Mon Martien favori
(3) The monkees c
(7) Banana Split
(11) Plein feu . . . l'aventure c
(12) Earth men are coming c
12.30 (3) Wacky Races c
(4) De tout de tous
(8) Dessins animés
(7) (11) (13) Si jeunesse pouvait
(12) Scouting today c
12.50 (5) Marc Legrand
1.00 (5) "Tracks around the world
(8) College Football today c
(4) Route 66
(11) Les quatre saisons c
(3) Superman c
(12) Animal world c
(13) Les petites annonces
(7) Super Car
(10) Ciné-samedi :
"L'implacable poursuite" c
1.15 (8) Football c
(12) Saturday movie:
"The Snow Queen" c
(11) (13) Tennis
1.30 (5) The Fabulous world of Skiing c
(3) Johnny Quest c
(7) Fusée XL-5
1.55 (4) Promotions Atlantique
2.00 (4) Au-delà du réel
(7) (11) (13) Cent millions de jeunes
(3) Big Picture c
(5) Canadian Championship Lacrosse c

A.M.
7.15 (8) Insight
7.45 (8) Rusty Wellington
8.00 (12) Newsroom 12
8.15 (8) Cathedral of Tomorrow c
(3) The catholic mass
(12) Tomorrow today c
(4) Marc Legrand
8.25 (4) Ciné-dimanche:
"Cesarin joue les étroits mousquetaires"
8.30 (12) Oral Roberts presents c
8.55 (11) Aujourd'hui à CBVT
9.00 (3) Tom and Jerry
(12) Hercules
(7) (11) Cours universitaires
9.15 (8) The Catholic Mass
9.30 (3) The Batman show
(12) Barbie and friends c
9.45 (7)) (11) Cours universitaires
9.55 (4) Perry Mason
10.00 (3) Lamp unto my feet c
(13) Colombine
(8) Day of discovery c
(10) La plus belle musique du monde
10.30 (8) Sunday Morning Movie:
"The Bishop's wife"
(7) (11) (13) Le jour du Seigneur
(10) Regards sur le monde
(12) Teledomenica
(3) Look up and live c
10.45 (4) Franc parler c
11.00 (3) Camera Three c
11.30 (13) Phare sur le monde
(7) Le sel de la semaine
(11) Le francophonissime
(3) Faith for today c
(5) Grey cup preview c
(10) Le temps s'ouvre
11.45 (4) La magval

P.M.
12.00 (3) Face the nation c
2.30 (3) Insight
(13) (7) (11) Cinéma:
"Le grand secret" c
(12) Wrestling
3.00 (4) La jeunesse vous parle
(5) The Bugs Bunny Roads Runner hour c
(3) Mc Hale's Navy
3.30 (10) Sur le matelas c
(3) Canadian Travel c
(12) Out doors with Joe Foss c
(4) Fusée, XL-5 c
3.45 (3) NFL Today
4.00 (4) Sur le matelas
(3) (5) Football c
(7) (11) (13) Mes trois fils c
(12) The Moebius Flip c
4.30 (12) Sport hot seat c
(10) La rampe sportive c
(7) (11) (13) Prenez le volant
5.00 (4) Allez-4
(10) C'est arrivé cette semaine c
(8) 1969 Usga highlights c
(7) Film
(8) (12) Wide world of sports c
(11) D'Iberville
(13) Au pays des géants
5.15 (7) J.-A. Desfossés
5.20 (10) Les joyeux naufragés
(7) Ralliement des créditistes
(11) L'heure des quilles c
5.45 (7) Parti Québécois
6.00 (4) Champion
(13) Panorama de France
(7) Edition du samedi
(10) Terre des jeunes c
(7) Edition sportive
(13) Sur la scène du monde
6.30 (4) Samedi informations
(8) The Brady Bunch c
(11) Téléjournal
(5) The Galloping Gourmet c
(7) Papa a raison
(12) Like Young c
6.35 (11) (13) Atome et galaxies c
7.00 (3) Sports Digest
(11) Au delà des visages
(12) The Jackie Gleason Show c
(8) Gilligan's Island c
(4) (10) Jeunesse d'aujourd'hui
(5) The Beverly Hillbillies c
(13) C'est beau chez nous
(7) Soirée canadienne
7.30 (5) Mr. Deeds goes to town c
(3) (8) Billy Graham Crusade c
(11) Cher oncle Bill c
8.00 (10) Cinéma :
"Avant le déluge"
(4) Patrouille du cosmos c
(5) (7) (11) (13) La soirée du hockey
(12) Academy Performance c
8.30 (3) Ann-Margret c
(8) The Lawrence Welk show c
9.00 (4) A la brûnante:
"Escale à Orly"
9.30 (3) Petticoat Junction c
(8) One Hollywood Palace c
10.00 (3) Mannix c
(12) The survivors c
10.15 (5) CBC weekend
10.20 (7) (11) (13) Les couche-tard c
10.30 (10) Le 10 vous informe
(8) The Bill Anderson show c
10.50 (7) (11) (13) La politique fédérale c
(12) News
(8) Weekend news report
11.00 (5) Nouvelles
(4) L'actualité
(7) (11) (13) Téléjournal
(3) Final Edition
(10) En pantoufles :
"Marty"
(7) Dernière édition
11.10 (4) La météo
11.14 (4) Nouvelles du sport
(7) Dernière édition
11.15 (11) (13) Nouvelles du sport
(5) Provincial affairs
(12) Pulse
(8) Movie 8 :
"48 hours to live"
11.17 (4) Heure exquise:
"Carrousel d'Amour" c
11.21 (5) Editorial
11.23 (5) After 11:
"Bus Riley's Back in Town" c
11.25 (3) Late Show : c
"There is no Business like show Business" c
11.30 (11) Cinéma: "L'imprévu"
11.40 (5) Grey Cup today c
11.45 (13) Ciné-soir: "La soif du mal"
(7) Cinéma 7:
"Le crime était presque parfait"
(12) Pajama playhouse:
"Home before dark"
12.00 (12) Pulse
A.M.
12.30 (10) Pour adultes seulement:
"Les clandestines"
1.15 (11) Ciné-nuit:
"Sang réservé"
(12) Newsroom 12
(13) Nouvelles anglaises

LE DIMANCHE 7 DECEMBRE 1969

(10) Bon dimanche c
(11) (13) D'hier à demain c
(8) College football '69 c
12.15 (4) Le temps s'ouvre c
12.20 (5) Prélude Marc Legrand
12.30 (3) This is the life c
(5) The Sacred heart program
(7) Notre région votre défi
(12) Continental miniature
12.45 (4) Ralliement créditiste
(5) The living word
1.00 (4) C.S.M.
(8) Directions c
(12) Alfred Hitchcock presents
(7) (11) (13) Les travaux et les jours
(3) NFL today c
1.30 (10) Cinéma: c
"Torpilles sous l'Atlantique"
(4) Parti québécois
(3) (7) (11)(13) Football
(8) Issues and answers c
(12) Talk-in c
1.45 (4) Court métrage c
2.00 (4) Match
(8) Outdoors with Joe Foss c
(12) Mr. Chips
2.30 (4) L'éducation à votre service c
(8) Sunday showcase
(12) TV nurse c
3.00 (4) Votre foyer madame
(12) The world tomorrow c
3.15 (4) Mode en liberté
(10) Parti québécois
3.30 (10) Télé-quilles c
(12) Pollution c
(4) Carnet de voyages
3.45 (3) NFL Today c
4.00 (4) Au coeur du temps c
(12) It's a small world c
(3) Football c
4.15 (7) (11) (13) Echos du sport
4.26 (5) News
4.30 (5) Country calendar
(10) Conquête de l'espace c
(11) Langue vivante
(12) Question period c
(7) (13) Le temps s'ouvre
4.55 (4) Promotions Atlantiques
5.00 (7) (11) (13) Cinquième dimension
(5) Pablo Neruda
(12) Untamed world c
(4) Dessins animés
(10) L'éducation à votre service c
5.15 (4) Le Père Noël
5.30 (10) Le Saint
(8) Here come the brides c
(4) Alfred Hichcock presents
(12) I dream of Jeannie c
(5) Hymn Sing c
6.00 (4) Batman c
(5) Mission impossible c
(13) Parti Québécois
(12) Pulse
(11) Au pays des géants c
(7) L'éducation à votre service
6.15 (13) Panorama de France
6.30 (4) Music hall des jeunes c
(12) Hollywood Palace c
(13) L'éducation à votre service
(7) Sur la corde raide
(8) Klassroom Kwis
6.55 (11) Le téléjournal
7.00 (8) Billy Graham Crusade c
(3) A Charlie Brown Christmass c
(7) (11) (13) Quelle famille! c
(5) Hans Brinker c
(4) (10) Le rideau s'ouvre c
7.30 (12) Department S c
(7) (11) (13) Zoom
(3) To Rome with love c
8.00 (8) The F.B.I.
(4) (10) L'homme de fer
(3) The Ed Sullivan show c
8.30 (12) Bewitched
(7) (11) (13) Les beaux dimanches
9.00 (12) W-5 c
(4) (10) Québec sait chanter c
(3) Billy Graham Crusade c
(8) Sunday Movie c
"The second best secret agent in the whole wide world"
(5) Boney was a warrior
9.30 (4) Cinéma:
"La blonde des tropiques"
(10) L'homme à la valise c
10.00 (12) "Marcus Welby, M.D. c
(3) Mission impossible c
(5) CBC weekend
10.30 (10) Le 10 vous informe c
(7) (11) (13) Prisme
11.00 (4) L'actualité
(10) Franc parler
(12) (3) News
(7) (11) (13) Téléjournal
(8) Eleven o'clock report
(5) News
11.10 (4) La météo
11.13 (4) Nouvelles du sport
11.15 (3) Late show :
"Night and the city"
(5) The nation's business c
(7) (11) (13) Sports dimanche
11.17 (4) Heure exquise:
"Tripoli"
11.20 (5) After 11:
"That lady"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma :
"La bataille de Moscou"
11.45 (12) Under Attack c
(8) Weekend report
A.M.
12.00 (10) En pantoufles :
"L'inspecteur aime la bagarre"
12.49 (12) Newsroom 12
12.50 (5) Postlude Marc Legrand
1.00 (12) News headlines c
1.30 (10) Dernière édition

LE LUNDI 8 DECEMBRE 1969

7.00 (3) Nouvelles c
7.30 (7) Les lèves tôt
(13) Les sentinelles de l'air
(10) Les p'tits Bonshommes
(12) Montreal Bulletin board c
7.35 (4) Marc Legrand
7.45 (3) Morning Report
(8) News
(4) Dessins animés
(10) C'est parti! c
7.50 (3) News
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(13) Tremblez c'est l'heure
(8) Farm and home
(12) University of the air
(4) Yé, yé quelle heure?
8.30 (8) Dudley do-right
(7) Cousins-cousines
(4) Madame est servie c
(12) Ed Allen time c
8.45 (10) 36-24-36
9.00 (3) The Mike Douglas show c
(10) Madame est servie c
(13) Caméra 13:
"Le renard des océans"
(8) Morning movie :
"The mad doctor"
(12) Romper room c
9.30 (4) L'actualité
(7) Avec un grain de sel
(11) Le bonheur conjugal
(13) Camera 13
(12) Magic Tom c
(5) Quebec school telecasts c
9.33 (4) En matinée:
"A la belle frégate"
10.00 (10) Bonheur du jour c
(7) (11) (13) Télévision scolaire
(5) Quebec school telecasts c
(12) Hercules
(3) The Lucy show c
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(5) Friendly Giant
(8) The movie game c
(10) Leçons de beauté c
(7) (11) (13) En mouvement
(12) Bewitched
10.45 (5) Chez Hélène
(7) (11) (13) Monsieur Surprise présente c
(10) La pause café c
11.00 (3) The Andy Griffith Show
(8) Of lands and seas c
(7) (11) (13) La souris verte
(10) Réponse à tout c
(4) Bonheur du jour c
(5) Mr. Dress-Up
(12) The Mike Douglas Show c
11.15 (11) Cinéma:
"Pas de pitié pour les maris"
(7) Théâtre des petits c
(13) A vous la parole
11.30 (10) Eternel amour
(3) Love of life c
(7) L'extravangante Lucie
(4) Palmarès
11.45 (13) Rue principale

P.M
12.00 (3) Where the heart is c
(8) Bewitched
(12) The flinstones c
(7) Minirama
(10) Les p'tits bonshommes
12.05 (13) Sur la scène du monde
12.10 (10) Première édition
12.15 (4) Les actualités
(10) Ciné-lundi:
"Tonnerre sur Berlin"
(13) Les petites annonces
12.25 (3) News
12.28 (4) Editorial
12.30 (3) Search for Tomorrow
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
(8) That Girl c
(13) Rue principale se poursuit
(12) Edith Serei c
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (3) One O'Clock Weather
(4) Epelle-0-4
(7) Vive les femmes c
(8) Dream House c
(11) Cinéma:
"La nuit de Sybille"
(12) John Manolesco c
1.03 (3) Across the Fence
1.15 (3) Channel 3 Presents
(13) Les plus beaux films :
"Une souris chez les hommes"
1.30 (3) As the World Turns c
(4) Au bout du fil
(8) Let's make a deal c
(12) Magistrate's court c
1.50 (5) Prelude Marc Legrand
2.00 (3) Love is a Many Splendored Thing c
(8) The Newlywed Game c
(12) Peyton place
(5) Strange Paradise
(7) Sur deux notes
2.30 (3) The Guilding Light
(11) Oui ou non
(8) The dating game c
(5) Double exposure
(4) Entre nous
(7) C'est beau la vie
(12) People in conflit c
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(7) (11) (13) Femme d'aujourd'hui
(12) A doctor's diary c
(8) General hospital c
3.30 (5) (3) The Edge of Night c
(4) L'actualité
(8) One life to live"
(12) The moneymakers c
(10) Madame s'amuse c
3.33 (4) Hé, les gars!
4.00 (3) Gomer Pyle usmc
(10) La cabane à Midas c
(5) Galloping Gourmet c
(8) Dark Shadows c
(12) Batman c
(4) Le commodore Semaphore
(7) (11) (13) Bobino c
4.30 (3) Perry Mason
(8) The munsters
(12) Star Trek c
(7) (11) (13) Grujot et Delicat c
(5) A place of your own
(10) Capitaine Scarlet c
5.00 (4) Capitaine Scarlet
(5) Marvel super heroes c
(13) Cinéma:
"Le Virginien"
(8) Gilligan's island c
(7) Le Baron
(10) Le 5 à 6
(11) Monsieur Surprise présente
5.30 (5) The Beverly Hillbillies c
(11) Les aventures du Seaspray c
(3) Have gun, will travel
(12) The Pierre Berton show
(8) The 5.30 Report
(4) Le 5 à 6
6.00 (5) Dateline
(11) Salut Jean-Pierre c
(8) Six O'Clock Movie:
"Buskskim frontier"
(3) World of Sports
(12) Pulse
(10) Studio 10 c
(7) Troisième édition
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(5) The ghost and Mrs. Muir c
(13) Sur la scène du monde
(11) Le téléjournal
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (3) News
(11) Format 30
(4) Mannix c
(5) This Week With Barb
(12) Here's Lucy c
(13) Elle et lui
(10) Le 10 vous informe c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (7) (11) (13) Les belles histoires des pays d'en haut c
(5) The Governor and J.J. c
(3) Guns Moke c
(12) The Mod Squad c
(8) Music Scene c
(10) Patrouille du cosmos c
8.00 (5) The Debbie Reynolds show c
(4) Mission impossible c
8.15 (8) The New People c
8.30 (3) The Lucy Show c
(5) Front Page challenge c
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée
(10) Toute la ville en parle c
(12) The Carol Burnett Show c
9.00 (7) (11) (13) A la seconde
(10) (4) Claude Blanchard
(3) Mayberry R.F.D. c
(5) The name of the game c
(8) The Survivors c
9.30 (7) (11) (13) Le paradis terrestre c
(3) The Doris Day Show c
(12) The pig and whistle show c
10.00 (13) (11) (7) Les espions c
(4) (10) Coup de filet c
(12) Ironside
(8) Love american style c
(3) The Carol Burnett Show c
10.30 (4) Panoramonde
(5) Man alive
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (5) News
(12) News
(7) (11) (13) Le point
(3) Channel 3 Night Beat
(8) 11 O'Clock Report
(4) Heure exquise:
"L'admirable Crichton"
(10) Cinéma :
"Maciste contre le cyclope"
11.18 (12) Pulse
11.19 (5) Viewpoint
11.20 (7) Dernière édition
(13) Les actualités
(11) Téléjournal
11.25 (5) Editorial and late scores
11.30 (11) Nouvelles du sport
(3) The Mery Griffin show c
(8) The Joey Bishop show c
11.31 (5) After 11:
"Flamming Feather"
11.40 (7) (11) (13) Cinéma:
"Tant qu'il y aura des hommes'
11.45 (12) Man in a Suit case c
12.28 (4) Musique Marc Legrand
12.30 (10) Dernière édition
12.45 (12) University of the air
12.51 (5) Postlude Marc Legrand
1.15 (12) Montreal bulletin board c
(13) Nouvelles anglaises
1.30 (12) News headlines c

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

Les employés d'hôpitaux recevront une partie de la rétroactivité avant Noël

par André FORTIN

Les 85,000 employés d'hôpitaux du Québec recevront un cadeau de Noël allant jusqu'à $312 à la suite de la signature officielle de trois conventions collectives de travail, hier au parlement de Québec.

L'entente survenue le 13 novembre après plus de 18 mois de négociations, a été ratifiée hier, par les représentants syndicaux de la FTQ, groupant 12,000 employés d'hôpitaux, par les représentants de la CSN au nom des 48,000 employés affiliés, par les représentantes du SPIQ et la United Nurses of Montréal et leur 5,500 membres. Du côté patronal, les ministres Marcel Masse, Jean-Paul Cloutier et Roch Boivin ont apposé leur signature au bas des documents.

Le cadeau de Noël découlant de cette signature vient de la décision du gouvernement de payer iimmédiatement une partie de la rétroactivité qui, selon la convention doit être remboursée dans les 60 jours suivant la signature de la convention, ce qui aurait reporté cette rétribution à la fin de janvier.

A la signature des conventions collectives, l'Association des hôpitaux était représentée par M. Gilles Gaudreault.

L'AVENIR

L'accord maintenant complet entre les syndicats et le gouvernement a donné lieu à des commentaires de part et d'autre. On a reconnu les avantages de la nouvelle convention qui assure des hausses de salaires appréciables et des conditions de travail qui permettent maintenant aux travailleurs du secteur hospitalier, selon M. Roger Laramée, de "centrer toute leur attention sur le développement de relations de travail saines et productives".

Chaque partie a déploré la longueur des négociations qui ont abouti à l'accord d'hier. En ce qui regarde l'avenir le ministre délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, a souhaité que l'on puisse trouver "des mécanismes qui éviteraient une multiplicité de tables de négociations entraînant automatiquement une perte de temps et des dépenses d'argent très élevées pour les parties en cause".

Dans cette convention le gouvernement a consenti une hausse globale de salaire de $164,000,000 portant la masse salariale à plus de $1,250 millions. L'entente met aussi fin à la ronde des négociations dans le secteur public groupant plus de 250,000 travailleurs.

D'autres conventions collectives, dont celle des employés d'hôpitaux seront négociées en 1971. Les porte-parole gouvernementaux affirment que l'on prévoit déjà une série de mécanismes nouveaux devant faciliter les débats et surtout en raccourcir la durée.



TROIS SIGNATAIRES — Les ministres Jean-Paul Cloutier et Marcel Masse ainsi que le président de l'Association des hôpitaux, M. Gilles Gaudreault, étaient parmi les nombreux signataires des trois conventions collectives ratifiées hier.

Les hôpitaux envisagent une régionalisation de leurs différents services

L'Association des hôpitaux et l'Association des administrateurs d'hôpitaux du Québec viennent de lancer "l'opération régionalisation" qui conduira d'ici le 1er juillet 1970 à la création de comités régionaux de planification, à l'élaboration d'un plan directeur pour chaque région et à la mise sur pieds de services hospitaliers partagés sur une base régionale.

C'est en quelque sorte la conclusion du colloque de trois jours qui s'est déroulé cette semaine à Québec et réunissant plus de 300 administrateurs et dirigeants d'hôpitaux. A la toute fin de la réunion, on a remis un document de travail qui guidera les responsables d'hôpitaux vers la régionalisation.

On procédera d'abord à l'inventaire des ressources hospitalières de chaque région correspondant aux régions administratives du gouvernement provincial. La deuxième tâche sera d'évaluer l'efficacité du système hospitalier régional et finalement "adopter une position claire" face à la planification régionale des services de santé.

Une fois le principe de régionalisation accepté et les structures établies on entrera dans le concret de l'exécution en organisant le partage de certains services entre tous les hôpitaux d'une même région ou entre certains hôpitaux.

L'Association des hôpitaux a fourni une liste de services susceptibles d'être partagés avec une certaine facilité. Dans les services hospitaliers on implique l'utilisation du personnel et de l'équipement.

Cette liste est la suivante: personnel médical, personnel para-médical, personnel administratif, personnel de recherche, pédiatrie, obstétrique, laboratoires, soins à domicile, unité de convalescence, comités médicaux, para-médicaux, administratifs, service du personnel, équipement et réparation de l'équipement, buanderie-lingerie, entretien ménager, service alimentaire, achats, magasins, comptabilité, relations publiques, éducation, ambulance, production de médicaments, boucherie, boulangerie, résidence d'infirmières, entretien d'édifices, bibliothèque, archives, aumônerie, pharmacie, service de production et d'administration des formules. D'autres services pourront éventuellement être ajoutés.

Pour réaliser pleinement cette entreprise, des dossiers complets seront dressés sur tous les aspects des services hospitaliers.

Dans la préparation de ce projet et dans l'exécution, les comités régionaux de planification, n'auront qu'un rôle de consultation. Le gouvernement qui est le dispensateur des biens publics, verra à l'exécution des recommandations des comités régionaux. C'est du moins l'opinion du sous-ministre à la Santé, le Dr Jacques Gélinas, qui a invité, hier, les dirigeants d'hôpitaux à procéder à l'intégration de tous les services de santé en faisant abstraction de "l'égoisme local et régional".



JEUNES HOMMES, JEUNES FILLES...

Vous désirez apprendre
LE METIER
DE COIFFEUR OU COIFFEUSE

Adressez-vous sans tarder à
L'ECOLE DE COIFFURE LEMIEUX
509, rue de l'Eglise, Québec 2 — 525-6179

DATE DU PROCHAIN COURS
15 DECEMBRE

N.B. Notre école détient un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées de la Province de Québec.

Demandez notre prospectus
Inscription jusqu'au 31 décembre 69

Mme A. Turcotte, directrice

AVIS
OUVERT TOUS LES SOIRS D'ICI NOEL
J.-B. PARADIS
Horloger - Bijoutier
123 Commerciale, Lévis
Tél.: 837-5466

Bombino



La Fiat 850 Sport Coupé est vraiment une bombe.
Son petit moteur robuste ronronne dans la circulation citadine et grogne puissamment lorsque vous le faites passer de 0 à 60 m/h., en 18 secondes. Sa vitesse de croisière est de 70 m/h.
Sa suspension est indépendante sur les quatre roues et ses freins sont à disque à l'avant.
Elle a aussi une boîte à quatre vitesses entièrement synchronisées, des sièges baquets à l'avant et une banquette à l'arrière recouverts de vinyle, un compteur de vitesse et un tachymètre, un chauffage à deux vitesses. Tout cela fait partie de l'équipement standard.
En fait, elle ressemble à une petite Ferrari et se conduit comme elle.
Venez donc faire la bombe à notre agence et en faire la preuve!
$2,195.

FIAT 850 SPORT COUPÉ

QUEBEC
CITROEN CANADA LTEE
1792 boul. Hamel (Route 2C)
Ville Duberger
Tél.: 681-7393

KENOGAMI
CITROEN CANADA LTEE
136 boul. Taschereau
Kénogami.
Tél.: 547-4411

Attachez de l'importance à votre courrier.



Lorsque vous attachez votre courrier, nous pouvons le classer plus facilement et, par conséquent, le livrer plus rapidement. Attachez votre courrier par catégorie: première classe, destination locale, destination à l'extérieur de la ville. Identifiez chaque catégorie par nos étiquettes spéciales.

Utilisez nos étiquettes vertes et oranges à Noël. Elles sont gratuites au bureau de poste. En plus de vous rendre grand service, nous pourrons vous donner un service plus rapide.



Votre affaire est dans le sac si vous attachez votre courrier. Et si vous postez tôt.
Joyeux Noël

Pour destinations au Canada, postez avant le 13 décembre.

Pour destinations locales, postez avant le 17 décembre.

L'actualité financière

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier — La Bourse de New York a terminé la semaine sur une note de faiblesse, bien que le recul remarqué en fermeture ait été relativemnt peu important. Au début de la séance, le marché a poursuivi la reprise technique amorcée la veille, mais la tendance s'est renversée peu après en l'absence de bonnes nouvelles.

Il semble bien que les dégagements habituels du vendredi en prévision de la fin de semaine et les liquidations de fin d'année dues à des considérations d'ordre fiscal aient contribué à alourdir la cote. Par ailleurs, le marché était sous l'influence des mêmes facteurs qui l'ont déprimé ces derniers temps.

Mentionnons, tout particulièrement, les restrictions sur le crédit, la hausse du loyer de l'argent et le fait que l'inflation ne donne pas encore de signes de ralentissement. De plus, la baisse du taux du chômage en novembre est interprétée dans certains milieux comme un important recul dans la bataille engagée par l'administration Nixon contre l'inflation.

Récemment, le chef de la Maison blanche avait donné l'avertissement que l'on pouvait s'attendre à une augmentation du taux du chômage face aux mesures prises pour contenir les pressions inflationnistes. Par ailleurs, les plus récentes statistiques du département du Commerce signalant que les ventes de détail avaient atteint un nouveau sommet aux Etats-Unis en octobre démontrent, semble-t-il, que la campagne du président Nixon n'a pas eu jusqu'ici autant de succès qu'on se l'était imaginé.

La moyenne des industrielles de Dow Jones a fermé à 793.03, soit une baisse de 3.50 points. Ce recul, aux dimensions plutôt modérées, n'en a pas moins désappointé les investisseurs qui avaient vu l'indice DJ progresser de plus de trois points au début de la séance. Incidemment, le volume des échanges a été nettement inférieur à celui de jeudi: au total, 11,150,000 actions ont changé de main, à comparer à 13,230,000.

Le comportement de la Bourse de Toronto n'a pas été tellement différent de l'atmosphère qui régnait à Wall Street. A l'ouverture, le marché a fait bonne contenance, mais a perdu en cours de séance les gains accumulés plus tôt. En fermeture, l'indice des industrielles s'inscrivait à 184.53, à la baisse de 0.09 de point. Seuls les métaux et les mines d'or sont parvenus à marquer une avance en fermeture.

Dans la Métropole, les papeteries ont tenu la vedette en progressant de 1.23 point à l'indice. Dans l'ensemble, la Bourse manifestait une allure irrégulière sur un marché peu actif. Le volume des transactions est tombé à 1,021,000 actions, à comparer à 1,314,000 jeudi.

Paiements d'appoint de $3.23 la tonne de betterave à sucre

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a annoncé qu'il effectuera des paiements d'appoint de $3.23 la tonne "régulière", aux producteurs de betteraves à sucre, afin de soutenir leurs prix pour l'année récolte 1968 à $15.98 la tonne.

Une tonne "régulière" de betteraves à sucre est la quantité requise pour produire 250 livres de sucre.

Des chèques seront envoyés aux producteurs du Manitoba, de l'Alberta et du Québec avant la fin du mois. Les producteurs du Manitoba et de l'Alberta ont déjà reçu un paiement intérimaire de $2.50 la tonne.

Le paiement d'appoint avait dû attendre les informations finales de la part des associations de producteurs de betteraves à sucre, et des raffineries de sucre.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	7334	$12	11¾	11¾	— ¼
Alcan	4085	$28¼	28	28	— ¼
Alcan 4½ pr	30	$33¾	33¼	33¼	— ¼
Algoma Stl	370	$14½	14¼	14½	
Aquitaine	1250	$19½	19¼	19⅜	+ ⅜
Argus C pr	3400	$12½	12½	12½	— ⅛
Asbestos	243	$26	26	26	+ ½
Atl Sug	780	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Bank Mont	2170	$17	16⅝	16⅝	— ¼
Bank NS	1115	$23½	22⅞	22⅞	— ⅝
Bk NS Rts	55768	53	48	48	—5
Bk Can Nat	105	$12	12	12	+ ¾
Bk Deparge	210	$11⅝	11⅝	11⅝	
Bk Prov Cn	965	$10	9⅞	10	
Bell Canada	2043	43	42½	43	+ ¼
Bombard	485	$18⅝	18⅝	18¾	+ ⅛
Brascan	210	$15	15	15	
Br C Phon	200	$69	69	69	—1
Brinco	400	$5¼	5¼	5¼	
Cal Pow	300	$22½	22⅜	22½	+ ⅛
Can Cem	100	$29½	29½	29½	
Can Brew	12950	$9	8¾	8¾	
Can Im BC	1525	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
CIL	2823	$14⅝	14	14	+ ⅛
Can Int Pow	25	$26	26	26	
Can Int P pr	210	$13	13	13	
Can Pa In pr	405	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅜
Can Pa I wt	125	77½	77½	77½	+15
C P R	2785	$70	70	70	—1¼
Cent Del Rio	300	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅜
Charter Ind	2800	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Chemcell	2492	$10¼	10	10	
Cominco	2450	$30⅜	30	30⅜	+1⅛
Con Bath	4625	$22⅜	22⅛	22⅛	+ ⅛
Cons Bath w	200	250	240	240	—20
Con Bath pr	300	$20	20	20	— ¼
Cons Text	500	$13½	13½	13½	
Coronation	350	170	170	170	+15
Corpex	200	$5	5	5	
Couvrette	660	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Crown Zell A	324	$23	23	23	— ¼
Crush	2600	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Cummings P	500	$11	11	11	
Dist Seag	250	$53½	53½	53½	+ ½
Dofasco	400	$23	23	23	— ⅛
Dom Glass	700	$19	19	19	
Dom Stores	400	$13⅝	13⅜	13⅜	+ ⅛
Domtar	4650	$15	14⅞	15	+ ⅛
Du Pont	100	$26	26	26	
Falcon	3975	$170	169	169	+ ½
Fam Player	3120	$12¾	12⅝	12⅝	— ⅛
Fin Coll	710	$10	10	10	+ ⅛
Fraser	100	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Genstar	200	$13	13	13	+ ⅛
Glengair	500	450	450	450	
Great Lk Pa	375	$23½	23½	23½	— ⅛
Gulf Oil C	2950	$17¼	17⅛	17⅜	+ ⅛
Hawker Sid	200	295	295	295	+5
Hollinger	200	$30½	30⅝	30½	— ⅛
Home A	2800	$30⅜	29½	29⅝	— ⅛
Home B	410	$29⅝	29½	28½	
Hud Bay MS	70	$82½	82½	82½	—1½
Husky Oil	800	$13⅛	12	12⅝	+ ⅜
Imp Oil	2804	$16⅝	16¼	16⅜	+ ⅜
Imp Tob	2455	$13¼	13⅛	13⅛	
Imp Tob Pr	500	420	420	420	+5
Ind Accept	2420	$14⅞	14⅝	14⅝	— ⅛
Ind Acc wts	500	560	560	560	—10
Inglis	100	$14	14	14	
Int Nickel	5150	$45⅝	45	45	— ⅛
Int Util	450	$27½	27	27	— ⅛
Int Pipe Ln	5285	$23⅜	22⅝	23	+ ⅛
Inv Grp A	200	$11¼	11¼	11½	+ ⅛
Inv Gr Pr	25	$26¼	26¼	26¼	
James Utld	400	$5¾	5½	5⅝	
Kaiser	200	$17	17	17	— ⅜
Labatt	50	$29½	29½	29½	
Labatt Pr	400	$29½	29½	29¼	— ⅛
Laura Secord	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Loblaw B	200	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Loeb M	600	$7⅛	7	7	— ⅛
MacLaren A	200	$20½	20½	20½	+ ⅛
MacMillan	618	$33	33	33	+ ⅝
Marche Un	1000	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅛
Maritime El	200	$18	18	38	
Markbor	4100	$5½	5	5¼	— ⅛
Mass Ferg	2230	$16¼	16⅛	16⅛	+ ⅛
Monenco	200	$8⅝	8⅜	8⅝	— ⅛
Moore Corp	2070	$35¾	35¾	35⅝	
Nfld Light	2430	$7½	7¼	7½	+ ⅛
Noranda	2595	$35¼	34¾	34¾	— ½
Nor Cent G	370	$15	15	15	
Oshawa A	125	$26¾	26¾	26¾	— ⅝
Oshawa rts	200	580	580	580	+35
Pac Petrol	115	$27	27	27	
Pow Corp	930	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Price	2200	$16¾	16¼	16⅜	+ ⅛
Rallman	525	$19¾	19½	19⅝	— ⅜
Rio Algom	1200	$29½	29¼	29½	+ ⅛
Royal Bank	770	$22½	22⅜	22⅜	
Royal Trust	350	$27⅜	27½	27⅝	+ ⅝
Scot's Rest	530	$10½	10⅛	10¼	+ ⅛
Shell Can	225	$28½	28	28½	+1
Simpsons	200	$20⅜	20⅝	20⅜	+ ⅛
Soc Gen DF	150	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
Steinbg A	358	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Tor Dom	1925	$23⅛	23⅛	22½	— ⅜
Tr Can PL	460	$32	31⅞	32	
Trizec	600	140	140	140	
Union Oil	500	$42	42	42	—1½
Velcro Ind	500	$38½	38⅛	38½	—1
Vlau	200	$11½	11½	11½	— ⅛
Walk GW	635	$47¼	46⅝	46⅝	— ⅛
Webb Knapp	100	25	25	25	—4
Westburn In	200	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Weston	300	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅝

BOURSE CANADIENNE

Cours transmis par la Presse Canadienne

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Am Met Ent	500	105	105	105	+5
Blue Bon	600	300	295	300	+5
Can Arena	800	$14½	14½	14½	
Cantol Divr	7500	$10	9½	10	+ ⅝
Comm Hold	800	400	390	390	—10
Comodore	200	$9	9	9	— ½
W B Cross	300	300	400	400	
East Baker	100	$17	17	17	—1
Grissol	120	$6⅝	6½	6½	— ⅛
Inspiratn	300	50	50	50	
Lemtex	38800	95	85	85	—10
Magnetics	1000	215	215	215	—10
Old Can Inv	1800	51	51	51	
Old Cn In w	1000	19	19	19	—1
Old Can In a	800	150	150	150	
Old Can I B	1000	50	50	50	
P Atl CnIV	300	400	400	400	—30
Paco Corp	7825	$8½	8	8	+ ½
St Lawr Div	20	270	270	270	—5
Select Fin	400	$7½	7½	7½	
S M A	4900	255	250	255	
Spartan	300	200	200	200	
Superpack	200	$15½	15½	15½	+ ½
Tor Lon Inv	975	375	370	375	
Val Mar Nw	300	350	350	350	
Van Der Ht	250	450	450	450	
Unican	100	430	425	430	

MINES ET HUILES

Abitibi Asb	2800	625	600	625	
Abitibi Cop	3200	134	120	134	+14
Africana	2500	21	21	21	
Allied Min	400	105	104	104	—1
Ama BBM	18500	18	15½	16½	+2½
Ameran	4000	4½	4½	4½	
Anthonian	3000	9	8½	8½	— ½
Arno	12000	8	7½	8	+ ½
Baker Talc	3600	87	85	86	+1
Barvallee	1000	13	13	13	+1
Bateman	6000	17½	16½	17½	+ ½
Bellechase	2000	11	10	11	+1
Burnt Hill	17500	60	57	57	—2
Cadillac Ex	2300	630	610	625	—5
Camflo	3400	330	325	325	—5
Can Magsit	5500	48	45	45	+1
Canadore	12000	45	42½	45	+2
Cannon	3000	33	32	32	—1
Capri Min	47600	85	80	84	+2
Carbec	5800	30	30	30	—1
Cartier Q	1000	15	15	15	+3½
Castl Oil Gs	300	260	260	260	+5
Chemalloy	800	255	235	235	—15
Cominga	3000	11	11	11	—1½
Cons Bellek	2300	5	5	5	
Cons Carpr	1000	20	20	20	
Cons Manit	24100	39	36	37	—2½
Cons Mogad	1500	10	10	10	
Cons Monpa	2000	18	18	18	+3
Cons N Exp	1300	170	170	170	—10
Cons PMH	4090	21	20	21	
Cons Virgin	6150	207	200	207	—1
Corgemine	3500	57	55	57	+5
Crusade	1000	175	175	175	
Dauphin	8500	23	23	23	
Devils Elb	37500	22	21	22	+ ½
Dumont	6500	24	23	23	—1
Duvan Cop	500	7½	7½	7½	
Eagle Mines	5325	355	350	350	
Early B M	1200	155	155	155	
East Sull	2950	665	650	650	—15
Fab Metal	9270	8½	8	8	
Fano Min	25000	25	24	24	—½
Fidelity	5000	26	25	25	+1
Flint Rock	1500	44	44	44	
Fontana	16000	4½	4½	4½	
Glen Lake	6000	90	75	83	—10
Gr W Mng S	500	23	23	23	
Gul Por Ur	55800	115	94	115	+25
Imp Minris	500	25	25	25	+2
James Bay	12500	53	50	53	
Lingside	4000	6½	6½	6½	
Louanna	1500	13½	13½	13½	+ ½
Lynx C Ex	2000	80	80	80	
MacDold M	4000	11	11	11½	
Massyal	1500	12	12	12	—1
Matach Cd	28000	45	45	45	—1
Mid Chib	14000	73	70	73	+3
Miro	2000	15	15	15	
Mistango	14000	22	20	21	+1
Monteagle	1600	82	82	82	—2
Mt Pleast	18024	70	67	70	+3
new Form	81000	14	11½	12	—1
New Mt Co	2520	60	60	60	
Newrich	2000	13	13	13	
Nor A Rare	3000	32½	32	32½	+1½
Pat Silver	500	23	23	23	
Peso Silver	1500	115	113	113	
Phoenix Ca	2200	920	875	900	+25
Prime Pot	48000	8	7	7½	—1½
Que Uran	1000	57	57	57	+1
Rouyn	3000	10	10	10	
Royal Agas	8498	63	60	60	—3
St Law Col	1000	225	225	225	+10
St Lucie Ex	1000	10	10	10	
Sapawe	1500	7	7	7	
Scandia Mng	500	36	36	36	—3
Silv Sum	21000	12	11	12	+1
Stand Gld	11500	25	24	24	+1
Subeo	4000	155	151	155	+4
Sulliv Gr	2300	775	775	775	+25
Surluga	9000	21	20	20	—5
Tazin	1000	6½	6½	6½	— ½
Transterre	3000	20½	20½	20½	—1
Western T	5000	10	10	10½	
West Hill E	5000	55	52	52	—2
Wisconsin	32750	39	36½	37	

Volume des transactions: 1,021,000 actions comprenant 303,000 industrielles et 718,000 minières et pétrolières.

Un précédent dans le secteur de la construction

La construction du Domaine Saint - Louis - de - France à Sainte - Foy, un complexe d'habitation de $2,000,000 a donné lieu à un précédent qui pourra se multiplier dans l'avenir.

C'est en effet la première fois que la Société centrale d'hypothèques et de logement accepte d'assurer un prêt d'une société comme la Caisse de dépôts et de placement du Québec qui loue elle - même par un bail amphithéotique de 60 ans l'espace sur lequel est érigé le complexe.

Celui - ci est composé de deux édifices de sept étages chacun, munis d'ascenseurs, piscine et séparés par une terrasse sous laquelle se trouve un stationnement.

D'après le président du groupe qui en est le promoteur, M. J.-M. Vézina, l'un des deux immeubles ouvrira ses portes en mai 1970 et le second en septembre de la même année.

Le complexe compte au total quelque 140 logements de 3 1-2, 4 1-2 et 5 1-2 pièces; les loyers se situeraient autour de $180 et $200 par mois y compris le chauffage et l'électricité.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Alberta Natural Gas Ltd., dividende de 25 cents l'action ordinaire, payable le 31 décembre; inscription le 12 décembre.

Chateau-Gai Wines Ltd., 20 cents l'action ordinaire, le 6 janvier; inscription le 18 décembre.

Overland Express Ltd., 2 1-2 cents l'action ordinaire; 15 cents l'action privilégiée, 2 1-2 cents la deuxième action privilégiée, tous payables le 30 janvier; inscription, le 16 janvier.

Somerville Industries Ltd., 70 cents l'action privilégiée, payable le premier janvier; inscription, le 15 décembre.

National Trust Co. Ltd., 18 cents l'action ordinaire, soit une hausse de 2 cents, plus un supplément de 6 cents, le 2 janvier; inscription, le 10 décembre.

Southam Press Ltd., dividende supplémentaire de 15 cents, l'action ordinaire, le 29 décembre; inscription, le 15 décembre.

United Westburne Industries Ltd., 78 1-8 cents l'action privilégiée à 6 1-4 pour cent, le premier janvier; inscription, le 15 décembre.

Argus Corp. Ltd., 15 cents l'action ordinaire, et 15 cents l'action privilégiée, de la série C, les deux payables le 2 mars 1970, inscription le 30 janvier 1970; 62 1-2 cents l'action privilégiée à $2.50 65 cents l'action privilégiée de la série A; 67 1-2 cents l'action privilégiée de la série B, tous payables le 1er février; inscription le 15 janvier 1970.

Columbia Cellulose Co. Ltd., 30 cents l'action privilégiée à $1.20, payable le 31 décembre 1969, inscription le 15 décembre 1969.

Howard Smith Paper Mills, 50 cents l'action privilégiée, payable le 2 février, inscription le 2 janvier 1970.

Stabilité de la Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Le marché des valeurs affichait hier, une plus grande stabilité à la Bourse de Londres, par suite de la reprise amorcée jeudi à Wall Street.

BOURSE AMERICAINE

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Tit.	Div. en $	Ventes haut	bas	ferm.	chang.
Aerjt	.50a	7	15⅝	15½	15½
AirW		28	9⅝	9½	9⅝
Asamera O		192	20⅝	19¼	19¾	—1¼
BanffO		83	10¼	10	10	— ⅛
Barnes		9	17⅜	16⅝	17¼	+ ⅝
Beth .30d		5	10	10	10	+ ⅜
Brascan la		40	14⅛	13⅞	14	+ ⅛
Camp Ch		1040	13⅜	12⅝	13	+ ⅜
CdnExp						G&O
		156	4⅞	4⅜	4⅜	—1-16
CdnGrid		22	11½	10½	10½	— ½
CdnHome		119	14⅝	13⅜	13⅜	— ⅛
C Javelin		55	13⅝	13	13	— ½
CdnMarcon		6	5	4⅞	4⅞	
CdnSup		30	27½	27	27½	— ⅛
Cominco 1.40		13	28½	27½	28½	+1
CubicCp		63	21⅜	19¼	19¼	—1½
Digital		152	93¼	91⅝	92	— ⅛
Dome Pet		65	72⅜	70⅝	72	
Domtar .60		50	14	13⅞	13⅝	+ ⅛
Dynalec		92	9	8⅛	8¼	— ⅜
Fed Res		124	5	4⅝	5	+ ⅛
FischPrt .65f		38	20	18⅝	20	+1
FordCan 2		g500	57	56½	56½	+ ½
Geniseo		10	5⅜	5¼	5¼	+ ⅛
GiantYl .40		61	8⅞	8¼	8¼	— ⅛
Hollgr 1.40		1	28	28	28	— ⅛
HuntCh A	.24	5	37½	37	37⅜	— ⅛
Husky Oil	.30	56	13¾	13½	13⅝	+ ⅛
ImpCh .31g		1	6½	6½	6½	+3-16
IrvinInd 1.5ft		9	10¼	10	10¼	+ ⅛
KaiserIn .40f		244	17⅛	16⅝	16⅝	
Kilem .75g		32	8⅝	8⅛	8⅝	+ ⅜
LeasData wt		202	12⅝	11¾	11¾	—1
LTVAer .80		151	18½	15	15	—1½
LTVLi .15p		23	5¼	5	5	
McCrory wt		26	8⅝	8⅛	8½	+ ⅛
Merrill I		118	3¼	3	3	
MohawkA		45	6⅜	6½	6⅜	+ ⅛
MohawkD		154	7⅛	7⅛	7⅛	—1
NolybdCan		24	10¼	9⅜	9⅜	— ⅜
Molybd 1.96f		63	38⅛	36½	36½	+ ½
NCdn Oils		93	7 7-16	7	7	—3-16
Okoni .75p		7	9⅝	9⅜	9⅜	+ ⅛
PeelEl		45	21⅜	20⅝	21	— ⅛
PEPIine		148	40½	37⅞	38½	+2½
PlamInd		127	41⅜	38¼	39	—1¼
Preston .28g		1	11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
RichfordInd		15	11⅛	10⅜	10⅜	
RioAlg .40		7	19½	19	19¼	+ ⅜
SoursRain		76	21½	20⅝	20½	—1
ShattDenn		14	5¼	5¼	5⅜	+ ⅛
SilekCp .32		105	17½	16⅜	17	
SolItron .18		405	40⅜	37½	37⅝	—1⅞
Stanrk		386	2⅜	1 15-16	2	— ⅛
StiCan 1.20		3	20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
SterPrec .25f		33	6¼	6	6	— ⅛
Systex .40		171	74¼	71⅜	73¼	— ⅜
Tech Tp		65	7	6½	6½	— ⅜
Techcol .40b		56	20⅜	19⅞	20	— ⅛
Telefi .40		3	15⅞	15⅝	15⅞	— ⅛
Tonka .40		78	23	22½	22⅝	— ⅛
ToolRE		344	24½	22	22¼	—2⅝
Unit Asb .07g		32	4⅜	4 9-16	4⅜	+1-16
Verrit		58	22¼	21⅜	21⅝	— ⅜
WnNuclear		35	10¼	9¼	9¼	— ⅜
Wheelab .60a		8	33⅛	32⅜	33⅛	— ⅜

Volume des transactions: 4,390,000 actions.

La mutualisation de L'Industrielle permet de conserver dans l'économie du Québec un centre de décision important (M. Armand Maltais)

$2,000,000,000 d'assurances en vigueur, 65 ans d'existence, $200 millions d'actifs, 500,000 assurés dont 90 p.c. du Québec, 1,100 employés dont 400 au siège social à Sillery, $173 millions payés à ses détenteurs de polices ou à leurs bénéficiaires, telle est l'image de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie qui a vu son capital-actions annulé hier pour devenir une compagnie mutuelle d'assurance sur la vie. La proclamation en est faite aujourd'hui par la Gazette Officielle.

Cette mutualisation en cours depuis un an aura entraîné un déboursé de l'ordre de



$32.5 millions. Elle aura permis de soustraire à un contrôle américain la 11e compagnie d'assurance-vie en importance au Canada pour la remettre à des Québécois. Une loi a été adoptée en ce sens en mai dernier.

Au cours d'une cérémonie marquant la mutualisation officielle de la compagnie, le ministre des Institutions financières, corporations et coopératives, M. Armand Maltais, a déclaré que la mutualisation de la compagnie permet de conserver dans l'économie du Québec un centre de décision important en offrant un vaste réservoir financier au profit de la collectivité québécoise.

"Il incombe aux compagnies d'assurance, fiduciaires jusqu'à un certain point des primes qui leur sont confiées, d'administrer ces biens en fonction du bien général et des aspirations de leurs détenteurs", a dit le ministre. Il a ajouté:

"Nos ressources financières, humaines et scientifiques, elles doivent servir le plus possible à la croissance économique du Québec et à la création de nouveaux emplois, à la fois par leur dynamisme, leur génie inventif et leurs facilités d'adaptation aux changements rapides que suscite la technologie moderne".

Le président de L'Industrielle, M. Stan E. Brock, a dressé le bilan de l'entreprise puis il a dit: "En 1970, notre compagnie aura 65 ans d'existence, un âge respectable qui évoque souvent l'idée de retraite. Au contraire, 1970 marquera plutôt pour nous un nouveau départ, en devenant une mutuelle d'assurance-vie." Il n'a pas donné d'autres indications. Il semble toutefois que la compagnie relancera ses activités au milieu de l'année à la suite de la fin de la période de rachat des actions.

L'Industrielle tire son origine de la fondation d'une compagnie d'assurance-vie, en 1905, par Bernard Leonard, un maître peintre à Québec, d'origine irlandaise. Le siège social de la compagnie occupe maintenant une superficie de 105,000 pieds carrés sur un terrain en bordure du Chemin Saint-Louis, C.T.

La société de gestion CO GE AR fait l'acquisition de Morno Métal Inc.

La société de gestion CO GE AR Corporation limitée fondée en 1968 avec un capital-actions autorisé de 7 millions d'actions vient de se porter acquéreur d'une firme se spécialisant dans la fabrication de pièces d'automobiles de Causapscal, Morno Métal Inc.

Cette acquisition est la cinquième des firmes actuellement gérées à 100 pour cent par CO GE AR; les autres sont Les produits alimentaires Old City Inc., Alphonse Gauvin Inc., l'Auberge Neptune Inc. et les Immeubles Canton Ltée.

Après un an d'opération, le groupe a pu doubler la main-d'oeuvre utilisée dans les trois premières entreprises, ce qui indique un progrès réel.

En achetant Morno Métal Inc., la société québécoise de gestion entend doubler dans un proche avenir les immobilisations existantes et le nombre des employés dans le but de fabriquer une quantité de plus en plus grande de pièces d'automobiles pour les besoins de la firme Soma Inc., de Saint-Bruno qui assemble au Canada les automobiles de marque Renault.

Soma Inc., doit accroître jusqu'à 51 pour cent la proportion des pièces fabriquées au Canada dans l'assemblage des voitures afin de se prévaloir du pacte canado-américain de l'automobile pour exporter aux Etats-Unis; CO GE AR entend participer le plus possible, en tant que sous-contractant, dans la fabrication des pièces pour le montage des voitures Renault au Canada.

Causapscal est situé à quelque 425 milles de Saint-Bruno; toutefois un porte-parole de la société a révélé que le problème du transport serait facilement solutionné grâce au bill C-207 qui permet des subventions au transport dans la région de l'est du Québec.

Cette transaction par laquelle M. Fernand Morneau de Causapscal continuera d'assumer la présidence de Morno Métal Inc. a fait de ce dernier un des 43 actionnaires de CO GE AR.

J. P. G.

Nouvelles brèves des sociétés

Hiram Walker gagne davantage

TORONTO (PC) — Hiram Walker-Gooderham and Worts Ltd. a fait part, hier, de gains nets de $47,928,274 ou $2.78 l'action pour l'année fiscale prenant fin le 31 août. Ces chiffres se comparent à des bénéfices de $44,266,500 ou $2.57 l'action pour l'année fiscale 1968.

Le revenu net des ventes pour 1969 s'est chiffré à $690,419,013, en regard de $634,299,545 en 1968.

Deux nouvelles usines de la compagnie sont en voie de construction à Kelowna, C.-B., et à Walkerville, Ont.

Place Bonaventure administrée par Trizec Corporation

Un des plus grands centres commerciaux du monde, Place Bonaventure, à Montréal, est maintenant sous l'administration de Trizec Corporation Ltd qui fera aussi la réalisation de Place Saint - Cyrille, à Québec.

Il y a quelques jours, la Compagnie d'Assurance - Vie Great West, de Winnipeg, a acheté et possède entièrement Place Bonaventure mise en oeuvre par Concordia.

Le président de Trizec, M. James A. Soden, a déclaré que l'expérience acquise dans la mise en valeur et l'exploitation d'importants projets commerciaux comme Place Ville - Marie, à Montréal, et le centre commercial Yorkdale, à Toronto, aideraient grandement à relever le défi que présente Place Bonaventure.

Récemment, on avait annoncé que Place Bonaventure serait vendue pour règlement de taxes impayées. Le communiqué de M. Soden dit: "Ces impôts fonciers qui ont maintenant été payes continuent de faire l'objet d'une contestation."

Expansion de la cie International Nickel

L'International Nickel Company of Canada, le plus important producteur de nickel à travers le monde, aménagera de nouvelles installations à Sudbury, en Ontario, ce qui nécessitera des investissements de l'ordre de $80,000,000.

Les C. de Commerce du Canada et du Royaume-Uni échangent des vues

Le comité Canada-Royaume-Uni de la Chambre de Commerce du Canada a rencontré ses membres britanniques lors de sa réunion à Ditchley Park, à Oxford, en Angleterre, tout récemment pour discuter de nombreux sujets d'actualité. Cette réunion présidée tour à tour par le Capitaine J. Jeffery de London (en Ontario) et par Sir Gilbert Laithwaite de Londres (en Angleterre) a passé en revue la situation économique au Canada ainsi qu'en Grande-Bretagne, et a traité entre autres des problèmes de l'inflation, du Livre Blanc canadien sur la fiscalité, des échanges entre le Canada et la Grande-Bretagne, des accords commerciaux régionaux, de l'expansion agricole ainsi que des récents progrès sur le plan des transports, des ports et des bassins navigables. L'importance pour l'avenir de maintenir la solide tradition unissant les deux pays sur le plan de l'amitié et du commerce a été soulignée de part et d'autre.

Voici l'un des points de vue qui ont été exprimés dans un communiqué rédigé en commun par les délégués: Les tendances mondiales inflationnistes affectent sérieusement à la fois le Canada et la Grande-Bretagne, malgré les mesures prises pour y mettre un frein. Bien qu'il ne puisse pas y avoir de solution dans le proche avenir, malgré tout, il est essentiel que les moyens

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

MINES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Accra	1300	14	14	14	
Acme Gas	1300	17¼	17	17	+ 1
Advocate	225	242	242	242	
Aetna In	1100	140	140	140	+10
Agnico	257	110	110	110	— 2
Akaitcho	1000	60	60	60	
Allied Mng	910	105	103	105	— 5
A Lard	19100	75	72	73	
Anz Ruyn	2800	87	84	84	— 2
Anz U Dev	2000	74	71	72	— 3
Argosy	2100	80	80	80	— 5
Armore	16530	19	17	18½	
Arcadia	x120	8	8	8	
Asoc Poro	x279	27	27	27	
Atl C Cop	x282	55	49	49	
Avoca M	4250	130	113	130	+15
Bankeno	3200	615	600	615	+10
Bankfield	4700	9	8	8	— 1
Barnat	500	54	54	54	+ 2
B-Dqu	7000	18	18	18	
Belcher	1000	53	53	53	
Belletere	2000	17	16½	16½	— 1
Bthlm	11155	18⅝	18⅛	18⅝	— ⅛
Big Nama	x34	20	20	20	
Black Bay	9500	10½	10½	10½	
Bl Hawk	500	60	60	60	
Bounty Ex	1000	16	16	16	
Balor Can	200	340	340	340	+10
Broul Reef	1500	38	37	37	+ 1
Brunsk	12070	955	900	910	
Cadillac M	5030	13	13	13	
Cam Mine	2852	34	33	34	— 1
Camflo	7700	335	310	315	—10
Camindx	x200	22	22	22	
C Chib	13450	$13½	12⅝	13⅜	+1⅛
Camp RL	100	$19	19	19	— ½
C Tung	2600	141	139	140	+ 1
C Jamieso	9500	195	181	185	+10
Cn Lnert	13000	19	18½	18½	— ½
C Mal	40500	41	38	41	+ 1
Cdn Nisto	4850	27	27	27	+ 1
Candore	1166	13	13	13	+2½
Captain	3000	11	10½	11	+ ½
Cassiar	987	$18⅝	18⅛	18⅛	— ⅜
Cent Pat	6000	255	240	240	
Chemaloy	3700	255	240	250	— 5
Chevrl	14000	26	24	25½	+ 1
Chib Kay	x400	14	14	14	
Chib M	3000	80	79	79	+ 9
Chimo	2800	155	150	150	
Coch Will	3200	76	76	76	— 2
Coin Lake	8500	21½	21	21	
Comb Met	1000	13½	13½	13½	+ ½
Coniagas	500	37	37	37	
Conigo	3320	30	26½	30	+ 2
C Callinan	2000	10½	10	10½	
Con Fardy	567	325	320	320	
C Morisn	1400	470	460	460	
Con Negus	7000	18	17	17	
Con Nichol	8000	16	15⅜	15⅜	—1⅛
C Rambler	3000	91	90	91	+ 1
C Red P	13100	12	11	11½	
Conwest	4500	$13¼	12⅜	12⅜	
Cop F	10850	179	172	175	+ 4
Cop Man	2500	15	15	15	
Craigmt	930	$13⅞	13½	13¾	— ⅛
Crowbank	2500	20	20	20	+ 1
D'Aragon	3000	28	26⅛	27½	+1½
D'Elda	10300	89	85	85	— 3
Delhi Pac	2000	14	14	14	
Denison	263	$46	46	46	— ⅛
Dome	110	$52	52	52	+1⅜
D Explor	7200	173	170	175	+ 6
Donalda	8000	33	32	33	+ ⅛
Dunrale	1000	35	35	35	
Dynasty	1120	$16½	16½	16⅝	+ ⅛
East Mal	200	185	185	185	
East Sull	790	670	650	650	—25
Endako	450	$13½	13½	13½	
Farwest	5000	13	13	13	+ ½
F Mar	2700	199	190	196	+ 6
F Orenada	1500	20	20	20	— 1
Fort Reino	6700	82	81	81	
Frobex	1942	150	145	146	— 4
Gt Mas	12925	320	300	305	— 5
Glant k	100	900	900	900	—15
Goldray	1125	201	200	200	— 5
Goldrim	x100	37	37	37	
Gordirm	1850	460	455	460	
Grandroy	500	42	42	42	+ 1
Granduc	100	950	950	950	+ 5
Green Pnt	1800	20	20	20	
Gulch	2000	16½	16½	16½	
Gulf L	500	9½	9½	9½	+ ½
Gunnar	6500	179	166	168	— 7
Halinor	x25	390	390	390	
Headway	3000	12	12	12	
High-Bl	600	475	465	465	
Hollinger	1050	$30¼	30	30	— ¾
Huds Bay	908	$83⅞	81½	81½	—2¾
Int Bibis T	4700	32	32	32	
Int Mogul	925	$18⅛	17⅞	17⅞	+ ⅛
Iron Bay T	700	345	340	340	—10
Irish Cop	1000	17	17	17	+ 1
Iso	9100	210	204	204	— 2
Jelex	2500	34	33½	34	
Joliet	1000	30	30	30	— 1
Jonsm	14500	14½	13	13	— ½
Jorex Ltd	600	148	145	145	
Joutel	15700	137	130	136	+ 7
Jowsey	x4	50	50	50	
Kam Kotia	4200	360	350	350	— 5
Kenn R	14384	43	40	41	— 4
Kerr Add	3307	$13¾	13⅛	13¾	— ⅛
K Anacon	3257	67	62	65	+ 3
Kid Coper	x100	32	32	32	
Kirk Min	1000	12	11	11	— 1
Kirk Twns	6200	40	39	39	
Lab Min	100	$27½	27½	27½	— ½
Lacanex	2400	119	115	115	
Lacanex w	4225	51	50	51	+ 5
L Duf	16405	$15¾	15¼	15½	— ¼
L Osu	3000	14	14	14	+ ½
L Shore	x2	310	310	310	
La Luz	900	$11⅝	11⅜	11⅝	+ ⅛
Langis	1000	10½	10¼	10¼	— ¼
Leitch	4700	269	255	255	— 8
Liberian	x16	$10½	10½	10½	
LL Lac	800	230	225	230	
Lytton	14384	385	365	365	+15
Macassa	325	155	154	154	— 1
Madeline	6480	645	630	635	—10
Madsen	2300	141	140	140	— 2
Malartic	962	100	100	100	— 2
Man Bar	1130	118	105	105	
Martin	8900	27	27	27	+ 3
Match	6500	16½	15⅝	16½	
Matt	10536	$26¼	25⅝	26	— ¼
Maybrun	5500	18	17⅛	17½	— ⅛
Mc Adam	9500	82	80	80	— 2
Mc Intyre	805	$152	148	152	+ 4
McWat	1500	69	68	68	+ 2
Mentor	6500	78	75	78	+ 1
Meta Uran	5000	22	21½	22	— 2
Midrim	2700	47	46	47	
Min-Ore	1800	14	14	14	
Moneta P	3500	115	110	110	—10
Mt Wrt	11500	35	32	34	+ 1
Multi	12800	105	102	105	
New Ath	2000	26	25	25	— 1
New Cal	2000	35½	34½	35½	+ 1
Newconx	2500	700	670	680	+20
N GoldVue	3000	6½	6½	6½	
N Harri	1030	10	10	10	+ ½
N Imperal	4200	310	300	310	+ 5
N Mylams	2000	12	11	11	
N Que Rag	x50	$20⅜	20	20	
N Senator	1500	22	22	22	
Nick Rim	3000	13	13	13	
Noble M	2000	290	270	280	—10
Norbaska	2400	26	25	26	
Norbeau	x400	24	24	24	
Norgold	800	7	7	7	— ½
Norlex	39300	53	50	51	— 2
Northcal	3000	12	11	12	+ 1
N Coldstm	6075	195	190	192	— 2
Northgat	1950	$14	13⅞	14	+ ⅛
N Rank	1100	44	44	44	+1½
N Rock	4500	50	40	50	+10
Obaska	4500	14½	14½	14½	
Opemska	2210	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Orchan	1800	415	410	410	
Oasko	500	45	45	45	— 1
Pamour	500	215	215	215	+ 5
Paramaq	1000	8	8	8	
Patino	4347	$47¾	46½	47¾	+1⅜
Pce Expl	8400	96	94	94	
Pine Point	205	$36¾	36¾	36¾	
Placer	700	$43½	43½	43½	+ 1
Pnflo Exp	5400	410	395	400	—10
Preston	1207	112	112¾	112	
Pure Silv	2450	340	330	330	— 5
Pyramid	5650	53	53	53	
Que Man	500	26½	26½	26½	— ½
Q Mattgmi	3531	106	102	102	— 4
Radiore	x100	45	45	45	
Rayrock	3200	178	173	173	+ 2
Reeves	800	315	310	315	+ 5
Rio Algom	945	$20½	20⅝	20½	+ ¼
Rix Athab	1500	20	20	20	
Roman	1315	12	12	12	
Ryanor	4100	19	18	19	+ 1
St Fabien	6500	24½	24½	24½	
Satellite	6125	21	21	21	
Sherr	21917	$19¼	18½	18⅝	— ¼
Sigma	150	450	450	450	—30
Silvrflds	100	270	270	270	
Sil Miller	2137	11	10½	10½	— ½
Silvmq	4500	31	30	30	— ½
Sisco	300	310	310	310	+20
Stanrck	135	220	220	220	—40
Steep R	2000	425	420	420	+ 5
Sud Cont	1900	34	34	34	+ 1
Sullivan	1625	780	750	780	+30
Sunburst	4500	7	7	7	
Teck Cor A	6741	$25	815	825	+15
Teck B	26300	735	710	735	+30
Texmt	22300	77	71	71	— 2
Texore	8500	27	26	27	+ 1
Tex-Sol	1100	44	44	44	+ 3
Thom L	1000	32	32	32	
Tombill	1200	131	131	131	— 1
Tormont	500	6½	6½	6½	— ½
Towag	21500	32½	31	31	—1½
Tribag	5500	130	125	130	+ 5
Trin Chib	2500	29	29	29	
U Mining	4500	23	20½	23½	+ 1
Un Keno	800	700	670	700	+25
Urban Q	1560	14½	14½	14½	— 1
Vespar	2000	46	45	45	— 1
West Mine	3230	365	360	360	
Willroy	1225	93	93	93	
Wr Harg	800	200	200	200	
Yk Bear	1000	720	700	700	—10
Young HG	4000	7½	7	7	+ ½
Yukon C	210	175	175	175	
Zenmac	2175	13	13	13	
Zulapa	3000	14¼	14	14	

HUILES

Alminex	350	555	550	550	
Am Leduc	500	15½	15½	15½	
A Quasar P	200	205	202	202	+ 2
Asamera	500	$21½	21	21	—1¼
Banff	4500	$11¼	10⅜	11	
Bralsa	600	325	315	315	—10
Calvert	1000	25	25	25	+ 1
CS Pete	4400	550	525	525	—15
CS Pete w	300	345	335	335	
C Ex Gas	2200	550	510	510	—40
C Gridoil p	125	$27½	27½	27½	+1¼
C Homestd	353	$15¼	15¼	15¼	
C LI Pete	300	102	102	102	+ 2
Cdn Sup O	665	$29¾	28½	28½	— 1
Cent Del	250	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Charter Oil	2500	930	925	925	
Chieftan D	2546	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅛
Clark Can	2200	280	275	275	—10
Dynamic	9620	170	165	165	— 4
Ensign Oil	4075	350	335	340	+10
French Pt	4325	735	710	710	—20
Gr Plains	2125	$28	28	28	
Gt COilads	375	495	490	490	—15
Int Helium	1500	49	48	48	
Mill City	1500	215	205	205	— 5
Nat Petro	5170	405	395	400	
N Cont	3900	122	117	117	
N Dav	60600	21½	19	20	— 1
Northld	5800	61	58	58	— 3
Numac	3815	720	700	715	+ 5
Okalta	7000	29	27	29	— 2
Permo	11300	104	96	96	— 7
Peruv	1000	48	46	46	+ 1
Petrol	2265	155	150	153	+ 3
Pinnacle P	2600	125	120	120	— 4
Place G	4000	178	173	178	+ 3
Ponder	4100	80	79	80	
Ranger	4715	940	915	915	+15
Scurry Rn	1120	$22¾	22¾	22¾	
Spoon	30110	270	260	266	+11
Triad Oil	4650	420	405	410	+10
U Canso	1856	505	480	505	+15
U Canso w	200	530	520	520	+ 5
Ulster Pet	6800	210	200	200	— 1
Voyager P	600	520	515	515	
Wespac	1000	32	32	32	
Wcoast P	100	950	950	950	
W Decklta	7320	790	765	765	— 5
W Decklt w	1150	415	405	410	

DISTRIBUTION PRIMAIRE

Fa Play w	8856	225	220	225	
Fed Farm	100	340	340	340	+15
IHall e	100	425	425	425	+25

INDUSTRIES

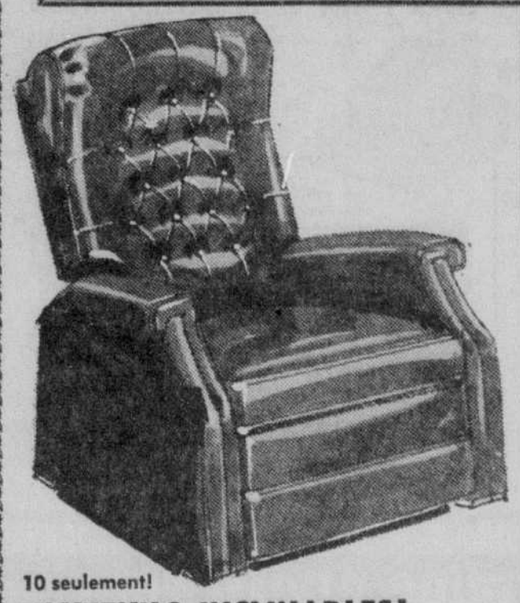
Abel Black	850	$6	5½	6	+ ⅛
Abitibi	16760	$12	11⅝	11⅞	
Abitbi 7½p	50	$50	50	50	— ½
Acklnd 2p	200	14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅛
Acres Ltd	200	$19	19	19	+ ⅛
A.G.F.M	300	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Agra Vegt	2860	$8¾	8	8¼	+ ⅛
Agratec I	1150	$8⅜	8¼	8½	— ⅛
Aimco Ind	1242	$11⅞	11⅜	11⅞	
Alta Gas T	4275	$39⅜	39½	39⅝	— ⅛
Alta Nat	475	$23¾	23	23	
Algo Cent	314	$6½	6¼	6⅜	+ ⅛
Algoma St	2285	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛
Algoma pr	x10	300	300	300	
Alcan	7870	$28⅛	27⅞	28	— ⅛
Alcan pr	350	$33¼	33	32	— ¼
Almin 2p	x10	$33⅜	33⅜	33⅜	
Anglo-cn	300	$6¾	6½	6½	— ⅛
Aquitaine	5092	$19¾	19⅜	19⅝	+ ⅛
Argus B pr	25	$35	35	35	
Argus C pr	775	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Asbestos	1178	$26¾	26	26¾	+ ⅛
Atco Ind	200	$15	15	15	
Atl Sugar	2255	$7¼	7	7	
Atl Sug A	400	$15½	15¼	15¼	—1¼
Atl Sug w	4600	220	215	220	
Auto El	525	$9	9	9	— ¼
Auto Hard	100	$8⅝	8⅝	8⅝	
BahC D	29550	59	57	57	— 2
Bk Mtl	10000	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Bank N S	4509	$23¾	23⅝	23⅞	— ⅛
Bk NS r	72674	52	46	46	— 7
Barb-Ell	100	$15	15	15	— ½
Bartaco	225	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Bay Mills	x50	$6⅜	5¾	6⅜	
Bay Mils p	x40	$6½	6½	6½	
Beavr Eng	1425	$7¼	7¼	7¼	
Beaver L	325	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Becker B p	1075	$11¼	11	11	— ¼
Bell Canad	7454	$43¾	42⅝	43¼	+ ⅜
Block Bros	1377	$7¾	7½	7¾	+ ⅛
Bombr	16050	$19	18½	19	+ ⅜
Bow Valy	550	$19	18	19	
Bramalea	6360	$5¼	5	5	
Brascan	362	$15	15	15	
BC Forest	200	$35	34½	35	
BC Pack B	100	$16	16	16	— ½
BC Sugar	2530	$18	17½	17½	— ½
BC Sugar p	279	$15½	15¼	15¼	— ¼
BC Phone	176	$69½	69	69	+ 1
BCPh 4¾ p	25	$63	63	63	— ½
BCPh 5¾ p	x10	$78	78	78	
BCPh 5.44	x143	$16⅝	16⅝	16⅝	— ⅛
BCPh 5.15	x10	$68⅝	68⅝	68⅝	
BCPh 6.80	225	$25	24½	24½	
Brinco	3119	$5⅝	5¼	5¼	
Bruck A	400	$15½	15½	15½	— ½
Bruck B	x10	$10¼	10¼	10¼	
Burns Fds	545	$24¾	24¾	24¾	
Cad Dev	834	$7½	7	7	
Cad Dev b p	x50	$17¼	17⅛	17¼	
CAE Ind	325	$7	6⅝	6⅞	+ ⅛
Calgary P	4700	$22⅝	22	22	— ⅛
Calvrt Die	500	86	86	86	
Campeau	505	56	6	6	
CD Sugar	50	$36¼	36¼	36¼	
Can Cem	471	$30	29	30	
C Nor West	500	270	270	270	+15
C Packrs	30	$19½	19½	19½	
Can Perm	1140	$11⅞	11⅝	11⅞	+ ⅛
Cdn Brew	4400	$9	8⅞	8⅞	
C Brew Ap	50	$29¾	29⅝	29⅝	— ⅛
C Brew Bp	100	$37½	37½	37½	
Cdn Can A	1290	58⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
C Chem	2200	100	96	96	6
CC Manag	185	$53½	53	53	—1¼
C Curtis	800	97	90	97	+ 5
C Goldie	9075	$7½	7	7⅜	+ ⅛
C Hydro	625	$15⅝	15½	15⅝	— ⅛
C Imp Bank	8419	$22¾	22⅝	22⅝	+ ⅛
C Ind Gas	9680	$10¾	9⅞	10	
CIL	x50	$14	14	14	
C Interurb	1525	380	375	380	+ 5
C Intrurb p	720	$8½	8½	8½	+ ⅛
C Marconi	150	485	485	485	+ 5
CP Invs pr	3195	$32	31⅝	31⅝	+ ⅛
CP Invs w	5660	770	745	755	—10
CPR	15285	$71	69⅝	69⅝	—1⅝
CPR $2 pr	5150	$9¾	9½	9½	
Cdn Tire	230	$73	72½	73	
Cdn Tire A	2120	$68½	66⅝	67¼	+ ⅝
C Utilties	45	$37¼	37¼	37¼	
C Vickers	200	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
CWN Gas	x10	$15	13	13	
CWN G 4 pr	x50	$9¼	9¼	9¼	
CWN 5½ p	x50	$14	14	14	
C Westing	x25	$11⅞	11⅝	11⅞	
Canron	473	$17¾	17⅝	17⅝	+ ⅛
Canron pr	x15	$75	75	75	
Capit DW	6220	340	330	330	— 5
Cara	575	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Carrier JD	290	$14⅝	14⅜	14⅝	— ⅛
Carrier w	200	$10½	10½	10½	— 1
Cassidy	310	450	435	435	—15
Cassidy A p	300	$9	9	9	
CDRH Ltd	100	$9	9	9	+ ⅛
Cil Fund A	100	$6	6	6	+ ⅛
Chat-Gal	x50	$12	11¾	11⅝	
Chemcell	4310	$10¼	10	10	— ⅛
Chemel 1 p	100	$13	15	15	
Chem 175 p	100	$25	25	25	
Chrysler	150	$38	38	38	— ⅛
Clairton	1200	155	150	150	— 5
Clairton w	500	55	51	51	+ 1
Columbia	600	$8	7⅞	8	+ ⅛
Columbil p	100	$18½	18½	18½	— ⅛
Cominco	3187	$30⅞	29⅞	30½	+ ⅜
C Holiday I	1230	$14⅜	14	14¼	
C Savings	300	$11⅜	11½	11⅜	
Compro	200	225	225	225	+ 5
Comb Ins	x2	$65	63¼	63¼	
Compsci	1385	$11¼	11	11⅛	— ⅛
Con Bath	2735	$13⅝	13½	13⅝	
Con Bath p	850	$20	19⅞	20	+ ⅛
Con Bath w	1593	250	240	245	
Con Bldg	1900	160	155	160	+ 5
Con Distrb	1265	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ⅜
C Gas	18201	$15⅜	15	15	— ⅜
Con Gas B	x10	$80	80	80	
Control F	450	485	485	485	+10
Corby vt	214	$26	26	26	— ¼
Corby B	x14	$26½	26½	26½	
Coronatn	2634	180	165	180	+15
Coronin p	2100	190	185	190	+10
Coron 2w	900	40	34	40	+ 8
Corp Food	x80	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅛
Cosmo	700	$5	5	5	
Costain R	x50	$5¼	5¼	5¼	
Crain R L	2820	$22¼	22¼	22⅝	+ ⅛
Crestbrk	600	$10	9⅞	9⅞	
Crush Intl	965	$14⅜	14⅛	14⅜	
Cummings	150	$13	13	13	— ⅛
Cygnus A	750	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Cygnus B	850	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Dale-R	1050	$15½	15½	15½	+ ⅛
Dale-R pr	200	$7	7	7	
Delta Elec	200	215	215	215	
Distl Seag	1000	$53⅜	53½	53⅜	+ ⅜
Dome Pete	869	$77	76	77	+ 2
D Bridge	650	$14½	14¼	14½	+ ⅛
Dofasco	2226	$25	23⅞	25	
Dom Glass	100	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
D Lime w	2000	105	105	105	+ 5
Dom Store	1325	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
Domfar	6222	$15	14⅜	14⅝	— ⅛
D Textile	100	$13	13	13	
Douglas L	700	235	225	225	—25
DRG Ltd	400	$13¾	12⅜	12⅜	— ⅛
Dupont	2695	$26⅛	26	26	
Dusthane	1225	$21¼	21¼	21¼	— ⅛
Dylex Div	100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Dylex D A	420	$9	9	9	
Eddy Mtch	115	$22½	22½	22½	—2½
E-L Fin w	500	450	445	450	—10
Electro Ltd	1130	$39¼	38⅝	38½	— ⅛
Emco	250	$15⅛	15	15	— ⅛
Erie D	100	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Erie D A	1825	$13⅜	13¼	13⅜	
Exquisite	100	86	6	6	
Falcon	1626	$179	169	169	+ ½
Fam Play	1600	$12⅜	12¼	12⅜	— ⅛
Fed Grain	680	86	5⅞	5⅞	
Fibre	5675	450	400	450	+ 50
Finning T	250	$13	12	12	
Fleet Mfg	2400	$15	15	15	
Fleetw'd	275	$19	19	19	— ⅝
Ford Cnda	200	$61½	61	61	
F Seasons	1880	$13⅜	10½	10½	— ⅛
Fraser	791	$27¼	27	27	
Freiman	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Gaz Metr	203	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Gaz Mét pr	25	$66	66	66	+ 2
Gen Distrb	100	$15	15	15	
GMC	215	$76	73⅝	76	+ 2
G Stl Ware	x145	$15	15	15	
Genstar L	1100	$13	12⅜	12⅝	— ¼
Gnstar L w	x40	430	450	430	
Gesco Dis	1800	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Gdn Glang	390	$11⅜	10⅝	11⅜	+ ⅜
Glndalas	850	8	8	8	
Godyear p	150	$7⅝	7½	7⅝	+ ⅛
Greb Ind	x50	38	8	8	
GL Power	133	$19¼	19½	19¾	— ⅛
GN Capital	1101	$6⅞	6⅝	6⅝	
Gt W Life	666	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Gt WSadd	2250	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Greyhnd	1260	$13	12⅝	12⅝	
Guar Trst	400	$10¾	10⅜	10⅝	+ ⅛
Gulf C	10256	$17⅜	17	17⅜	+ ⅛
Halifax D	100	205	205	205	+ 5
Hardee	2600	95	93	95	+ 2
Hard Crp A	325	$17⅞	17¼	17⅞	+ ⅛
Harlequin	1625	$8¼	8	8¼	+ ⅛
Harris J S	200	370	365	365	—10
Harveys F	1700	$8	8	8	+ ⅛
Hawker S	1025	300	290	300	
Hawker pr	45	$58	58	58	+ ⅝
Hays Dva	131	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
Home A	7147	$30⅝	29½	29⅝	— ⅛
Home B	675	$29⅜	29¼	29¼	— ⅛
Horne Pit	800	310	300	300	—10
H Bramer	x50	$5⅝	5⅝	5⅝	
Howdn DH	100	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
H Bay Co	760	$20	20	20	— ½
HB Oil Gas	775	$43	42	42	+1⅛
HB Oil G pr	1055	$58½	58	58½	+1⅜
Hunter D	950	$11⅞	11⅜	11⅞	
Huron Erl	855	$17	17	17	— ⅛
Husky Oil	2752	$12⅝	12⅜	12⅝	— ⅛
Husky B pr	40	$40	40	40	
Husky D w	650	700	700	700	
Imp Gen	200	440	425	425	—25
Imp Gen w	100	155	155	155	
Imp Life	25	$166	166	166	— 2
Imp O	29977	$16⅞	16¼	16⅜	+ ⅜
Imp Tob	1900	$13¾	13	13	— ⅛
Indusmin	1200	$16¼	16	16	
Ind Accept	1275	$15	14¾	14¾	— ⅛
In Acc	870	565	560	565	— 5
Ind Adhes	200	$10⅝	10¼	10⅝	— ⅛
Inglis	1500	$14	13⅝	14	+ ⅛
Inland Gas	1853

MAGASIN OUVERT DE 9h.30 A.M. A 9h.30 P.M. JUSQU'AU 23 DECEMBRE INCLUSIVEMENT!

39 BONNES RAISONS

d'acheter chez **SIMPSONS-SEARS** Québec

Lundi 8, dès 9h.30 précises! Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.



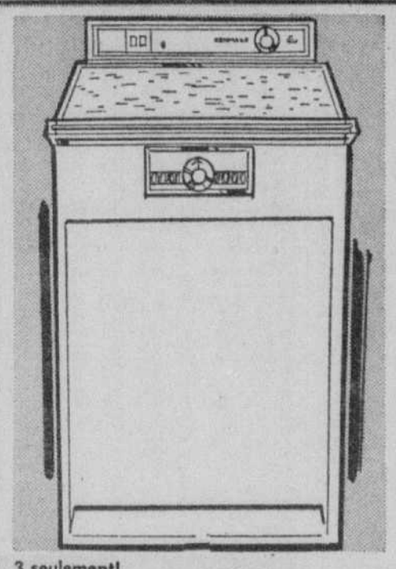
10 seulement!

FAUTEUILS INCLINABLES!

Aubaine inouïe! Fauteuil inclinable 3 positions. Recouvrement similicuir renforcé. Brun, jaune or ou vert.

Rég. 79.98 — 64.88 — Mensualités $7

Meubles (Rayon 1), au Deuxième.



3 seulement!

LAVE-VAISSELLE!

Lave-vaisselle 2 cycles automatiques. Modèle à intérieur porcelaine, chargement au-dessus. Fini durable, blanc.

Rég. 279.95 — 239.99 — Mensualités 9.50

6 seulement!
MODELE PORTATIF 1 CYCLE!
Autre lave-vaisselle "Kenmore" pratique. Chargement frontal.
249.88



50 seulement!

PNEUS "STORM KING"!

Rég. 16.95 ch.

2 pour $25

UNE SEULE DIMENSION: 7.75-14, paroi noire. Rechapés avec soin et compétence par "Allstate", ces pneus "Storm King" durent longtemps!

Pneus (Rayon 95), au Centre de l'Automobile.



18 seulement!

"TUBSY" DANS SON BAIN!

Tubsy n'a pas peur de l'eau! Elle prend son bain, crie quand on lui presse la poitrine. Avec kimono et couche.

Rég. 15.99 — 11.99 ens.

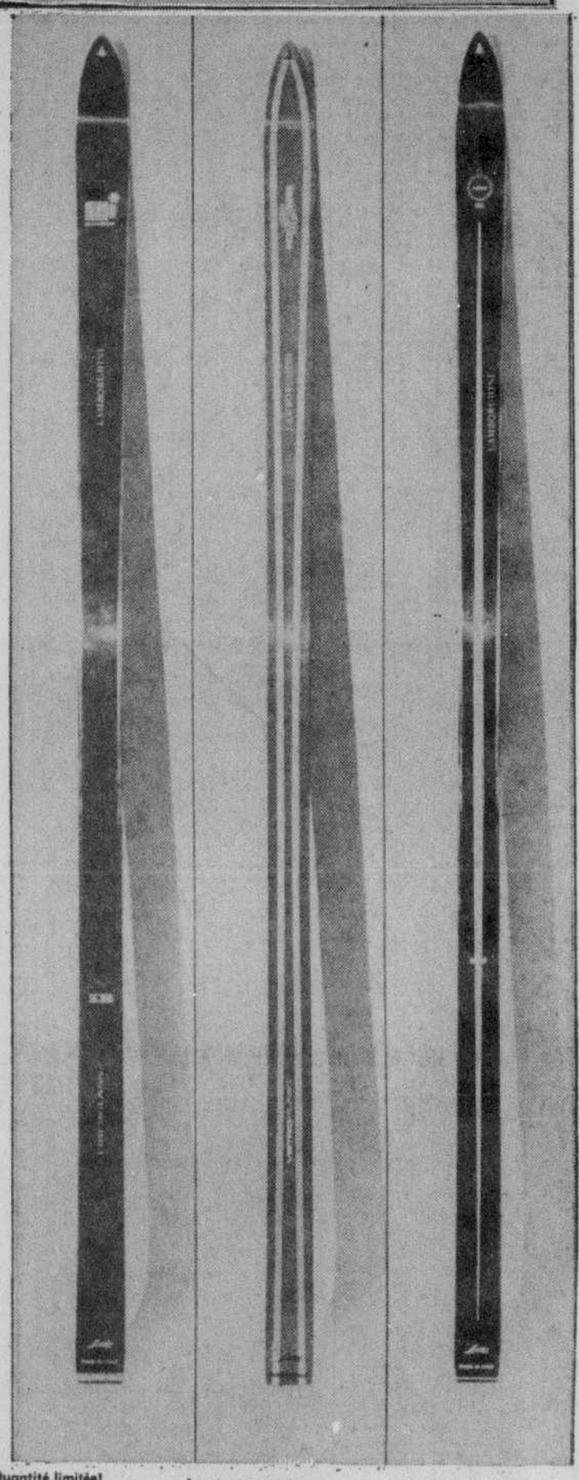
36 seulement!

CARGOS AMPHIBIES!

Cargos amphibies 38 pouces: roulent ou flottent! Transporte-autos (incluses).

Rég. 5.49 — 3.49

Jouets (Rayon 49), au Rez-de-Chaussée.



Quantité limitée!

LES SKIS "FUEGO"!

"190" Rég. 184.99 — 167.88
"Ice" Rég. 199.99 — 179.88

Skis "Fuego 190" et "Fuego Ice". Dessus recouverts plastique laminé, côtés polyéthylène. Bords acier. Haute qualité!

Quantité limitée!

RENFORCES FIBERGLAS*!

Rég. 114.99 — 99.88

Skis "Lam Borghini" recouverts plastique et polyéthylène. Renforcés Fiberglas* pour sécurité!

Quantité limitée!

SKIS "COBRA"!

144.99

Skis "Cobra" "190" de grande robustesse! Pour experts et débutants.

Articles de Sport (Rayon 6), au Rez-de-Chaussée.

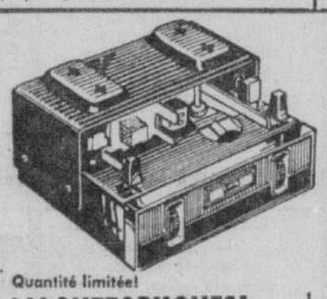


20 seulement!

RECHAUFFEURS D'AUTOS!

Rég. 8.88 — 7.77 ch.

Réchauffeurs 750 watts à ventilateur 4 pouces.



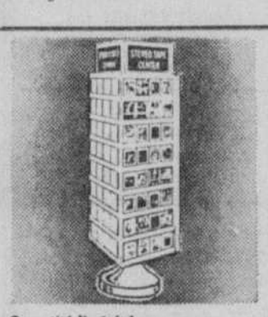
Quantité limitée!

MAGNETOPHONES!

Magnétophones stéréo d'auto. Modèle 8 pistes à 2 amplificateurs push-pull. 6 watts.

Rég. 49.99 — 44.88

Accessoires d'Autos (Rayon 28), au Centre de l'Automobile.



Quantité limitée!

CARTOUCHES STEREO!

Chacune vous permet jusqu'à 40 minutes d'écoute.

A compter de 5.98 ch.



24 seulement!

COUSSINS ELECTRIQUES!

Coussins électriques d'auto. Se branchent sur allume-cigare 12 volts.

Rég. 8.98 — 6.98 ch.

24 seulement! MODELES ECONOMIQUES! Rég. 6.98 — 5.44 ch.



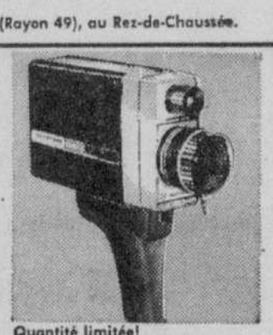
Quantité limitée!

COUVERTURES!

Couvertures laine-viscose pour l'auto. Chaudes et durables.

Rég. 7.98 — 6.98 ch.

Accessoires d'Autos (Rayon 28), au Centre de l'Automobile.



Quantité limitée!

CAMERAS SUPER 8!

Ciné-caméra Super 8 avec objectif à focale variable. Visée réflex. Chargement facile.

Rég. 119.95 — 94.88 — Mensualités $9

Photographie (Rayon 39), au Rez-de-Chaussée.



18 seulement! Pour Dames!

VETEMENTS SPORT!

Rég. 9.99 à 12.98 — $5 ch.
Rég. 19.98 à $23 — 16.99 ch.

Vestes confortables, croisées, avec poches; ensemble pantalon et corsage sans manches; pantalons de bonne qualité. Aussi ensemble jumper ou jupe plissée avec écharpe. Confection Orlon*, velours coupé, lainage. Blanc, rouge, lilas ou brun. Vestes, taille moyenne seulement; autres vêtements: 8-16.

Vêtements Sport pour Dames (Rayon 7), au Rez-de-Chaussée.

30 seulement! Pour Dames!

SACS A MAIN!

Sacs à main en cuir ou vinyle. Modèles sport ou habillé. Brun, noir, tan, etc....

Rég. 5.99 et $18 — 3.99 ch.

Bourses-Gants (Rayon 88), au Rez-de-Chaussée.

100 paires seulement! Pour Dames!

PANTOUFLES!

Rég. 1.99 — 1.49 pai.

Pantoufles de voyage avec étui "Sipper". Fond noir, dessins rouge ou fauve. M.G.TG.

Bas pour Dames (Rayon 75), au Rez-de-Chaussée.



Quantité limitée! Pour Hommes!

GANTS LAINE!

Gants de conducteur. Tout laine de qualité. Marine ou gris. P.M.G.

Spécial 66¢

Accessoires pour Hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.

40 seulement! Pour Hommes!

ENSEMBLES 3 PIECES!

Ensemble: chemise 50% Polyester - 50% coton, manchettes 2-façons, col à pointes boutonnées; plus cravate et pochette assorties. Rayures ou quadrillés chics. Encolures 15-16, manches 33 et 35.

Rég. 10.98 — 4.99 ens.

Accessoires pour Hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.

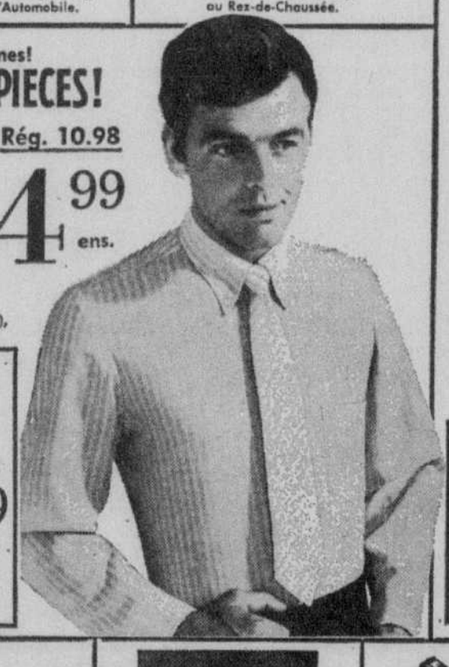
Quantité limitée! Pour Hommes!

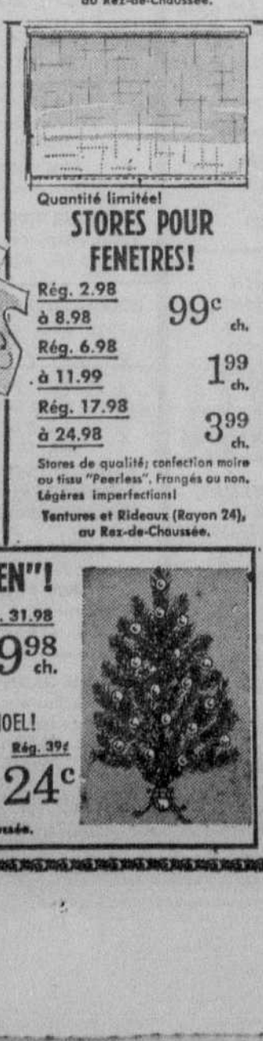
PANTALONS LAINAGE!

Pantalons aux jambes évasées, avec passants pour ceinture. Poche "western" devant. Couleurs variées. Tailles 28-36.

Rég. 19.98 — 13.99 ch.

Vêtements Sport pour Hommes (Rayon 41), au Rez-de-Chaussée.





Quantité limitée!

SABLES DE TOILETTE!

Rég. 1.49 — 99¢

Sables de toilette 100% laine. Bordure satin. Blanc, rose, bleu, vert, jaune, orange, lilas, brun, gris. 54x72 po.

Literie (Rayon 96), au Deuxième.

Quantité limitée!

STORES POUR FENETRES!

Rég. 2.98 à 8.98 — 99¢ ch.
Rég. 6.98 à 11.99 — 1.99 ch.
Rég. 17.98 à 24.98 — 3.99 ch.

Stores de qualité; confection moire ou tissu "Peerless". Frangés ou non. Légères imperfections!

Tentures et Rideaux (Rayon 24), au Rez-de-Chaussée.



25 seulement!

HOUSSES DE TABLE!

Housses matelassées, vinyle blanc renforcé flanellette brune.

52x70 po. Rég. 5.98 — 4.49
52x90 po. Rég. 7.98 — 6.29

Literie (Rayon 96), au Deuxième.



Quantité limitée! Pour Enfants!

BOTTES D'HIVER!

Bottes caoutchouc. Doublure molleton de coton. Courroie latérale réglable. Brun seulement. Pointures 5-3.

Spécial 2.49 pai.

Chaussures pour Dames et Enfants (Rayon 54), au Rez-de-Chaussée.



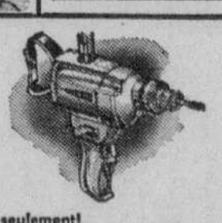
24 seulement!

ENS. ROULEAU!

Ensemble de rouleau et plateau pour peinture à l'émail ou au latex.

88¢

Peinture (Rayon 30), au Rez-de-Chaussée.



5 seulement!

PERCEUSES 1/2 PO.!

Perceuses réversibles pour gros travaux, développent 3/4 hp.

Rég. 74.98 — 59.88

Quincaillerie (Rayon 9), au Rez-de-Chaussée.



Quantité limitée! Pour Dames!

BIJOUX VARIES!

Colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc.

Rég. $1 à $2 — 29¢ ch.

Bijouterie (Rayon 4), au Rez-de-Chaussée.

28 seulement! Pour Dames!

MALLETTES!

Rég. 21.98 à 39.98

16.99 à 29.99

Mallettes idéales comme cadeaux! Elégantes, solides et pratiques. Bleu, rouge ou blanc.

Valises (Rayon 14), au Deuxième.

30 seulement! Pour Fillettes!

MANTEAUX D'HIVER!

Rég. 23.98 à $35

15.99 à 19.99 ch.

Tissu ou simili-fourrure; avec ou sans fourrure au col. Choix de couleurs. Ages 7-14 ans.

Vêtements pour Fillettes (Rayon 77), au Rez-de-Chaussée.



Quantité limitée! Pour Dames!

CORSELETTES!

Corselettes en Lycra; bretelles extensibles. Devant dentelle. Blanc. B 34-40, C 34-40, D 36-40.

Rég. 6.99 — 2.99 ch.

Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!

SAPIN "CANADIEN"!

Magnifique sapin "Canadien" artificiel. Beauté naturelle, réalisme surprenant. 7 1/2 pieds de haut, 191 branches.

Rég. 31.98 — 29.98 ch.

Quantité limitée!
GUIRLANDES ETINCELANTES!
Pour l'Arbre, la cheminée ou la fenêtre. 10 pi. x 1 1/4 pouce.
Rég. 29¢ — 19¢

Quantité limitée!
BOULES DE NOEL!
Boules de Noël miniatures; paquet de 12. Aussi d'autres accessoires décoratifs.
Rég. 39¢ — 24¢

Le Coin de l'Arbre (Rayon 50), au Rez-de-Chaussée.

30 seulement! Pour Bambins!

VESTES D'ECOLIERS!

Veste 100% laine solide. Bleu marine. Ages 4-6x ans.

Rég. 12.98 — 6.99 ch.

20 seulement! Pour Bambins!

MANTEAUX LAINE!

Manteaux 100% laine. Modèle croisé, doublé Orlon* rouge. Bleu marine. Age 6x ans.

Rég. 8.98 — 4.99 ch.

Vêtements pour Enfants (Rayon 29), au Rez-de-Chaussée.

20 seulement!

COLONNES D'ECLAIRAGE!

Colonne à 3 lampes coniques. Fini noyer.

Rég. 11.99 et 16.99 — 9.99 et 14.99

Lampes et Tableaux (Rayon 21), au Deuxième.

Quantité limitée!

CHAUFFERETTES!

Chaufferette fonctionnant sans odeur. Sûr.

Rég. 36.95 — 26.88 ch.

Plomberie-Chauffage (Rayon 42), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!

CARTES DE NOEL!

Boîte de 48 cartes de Noël.

Rég. 1.98 — 1.49 bte

Papeterie (Rayon 3), au Rez-de-Chaussée.

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

72e ANNEE — No 286 QUEBEC, SAMEDI 6 DECEMBRE 1969 PAGE VINGT-NEUF

29

Bruxelles: Les Alliés préconisent tact et prudence avec l'Est

BRUXELLES (D'après UPI, AFP) — Les Etats-Unis et leurs alliés occidentaux se sont déclarés favorables à l'idée d'une conférence sur la sécurité européenne avec le camp soviétique, mais ont laissé clairement entendre que l'Amérique et le Canada doivent prendre une part active à la préparation d'une telle rencontre.

Le communiqué final publié hier par le Conseil Atlantique à l'issue d'une réunion de trois jours dans la capitale belge insiste particulièrement sur ce point, et d'une façon générale sur les rapports futurs entre l'Est et l'Ouest.

Le Conseil Atlantique de Bruxelles s'est terminé 24 heures seulement après le sommet communiste de Moscou, mais les Quinze Occidentaux n'ont pas répondu directement au communiqué des pays du pacte de Varsovie.

Les partenaires de l'Alliance Atlantique sont restés fidèles à leur ligne de conduite. Elle consiste essentiellement à envisager avec prudence et lenteur les négociations avec l'Est.

C'est ainsi qu'en acceptant le principe d'une conférence sur la sécurité européenne, l'Ouest a marqué sa préférence pour une préparation bilatérale et multilatérale minutieuse. Il ne prendra place au tapis vert d'une grande conférence Est-Ouest qu'après avoir acquis la conviction que les intentions communistes ne se bornent pas à une opération de propagande et de consécration du statu quo.

Les Alliés observeront avec une particulière attention le déroulement des négociations en cours ou envisagées telles que les conversations américano-soviétiques d'Helsinki, et les pourparlers des trois alliés occidentaux et de l'URSS sur les problèmes de l'Allemagne et de Berlin.

FEU VERT

Le Conseil Atlantique a donné en outre, dans cet esprit, le feu vert à la République fédérale allemande pour les négociations que Bonn commencera sans doute dès le 8 décembre avec Moscou sur le non-recours à la force, et pour les conversations ultérieures avec la Pologne. Les Allemands de l'Ouest se sont félicités de l'appui qui leur a été ainsi donné. On a d'ailleurs démenti hier, de sources officielles américaine et ouest-allemande, la réalité des craintes de voir Bonn faire cavalier seul auprès du camp communiste.

Aux propositions de désarmement général et complet du sommet communiste de Moscou, les Alliés occidentaux ont répliqué en rééditant et en développant leur fameux appel de juin 1968, lancé au Conseil Atlantique de Reykjavik, (Islande) en faveur d'une réduction réciproque et équilibrée des armements conventionnels.

Cette proposition implique évidemment un contrôle efficace de part et d'autre de la ligne de démarcation qui divise l'Europe. L'URSS n'est pas intéressée par une négociation sur cette question: M. Paul Hartling, ministre danois des Affaires étrangères, rentré lundi dernier de Moscou, l'a clairement indiqué au Conseil Atlantique. Ce dernier n'en a pas moins maintenu l'orientation de son offensive de détente. Pour le moment, on en est, de l'avis des observateurs, à un dialogue de sourds. On espère qu'il débouchera néanmoins sur une négociation à la faveur des prochains contacts Est-Ouest.

ABSTENTION FRANCAISE

Une partie de la déclaration jointe au communiqué du Conseil de l'Otan n'a pas été signée par la France. Ce sont les paragraphes 6 et 7, relatifs aux études de réduction de forces mutuelles et équilibrées.

Détenus depuis le détournement sur Damas

Deux Israéliens sont échangés contre 13 prisonniers syriens

(AFP), UPI, PA) — Les deux Israéliens détenus à Damas (Syrie) depuis le 29 août dernier à la suite du détournement d'un avion de la TWA par un commando palestinien ont été échangés hier contre 13 Syriens détenus à Tel Aviv (Israël). L'échange a eu lieu sous l'égide de la Croix-Rouge Internationale.

Les deux Israéliens, le professeur Shlemo Samueloff, de l'université de Jérusalem et M. Salen Moualem ont regagné leur pays par voie aérienne, via Athènes. Parmi les treize Syriens, on compte deux pilotes de "Mig" qui avaient fait un atterrissage forcé en Israël en août 1968 et cinq membres des services de renseignement syriens, arrêtés il y a quelques mois.

SUD-YEMEN

De son côté, l'agence de presse américaine UPI affirme dans une dépêche datée de Beyrouth qu'il n'y a pas que la Lybie qui soit engagée dans des efforts en vue de rétablir la paix entre le Sud-Yémen et l'Arabie Séoudite, mais aussi l'Egypte, l'Irak, le Maroc et le Sud-Yémen lui-même. L'idée générale serait, selon le correspondant de cette agence, d'obtenir un arrêt des combats, qui durent depuis plus d'une semaine, avant le début du sommet arabe de Rabat le 20 décembre.

DERNIERE HEURE

Par ailleurs, des difficultés de dernière heure ont surgi dans la formation du nouveau cabinet israélien provenant, principalement, de refus de M. Yigal Allon, vice-président du conseil et ministre de l'Education, d'accepter comme vice-ministre un représentant du parti national-religieux. Or, ce parti fait de cette nomination la condition de sa participation du cabinet.

Mme Golda Meir a annoncé hier matin que si elle n'arrivait pas à former le gouvernement d'ici mercredi prochain, elle demanderait au chef de l'Etat de confier cette tâche à une autre personnalité.

Une nouvelle arme nucléaire balistique-stratégique

Les E.-U procéderaient à la mise au point d'un "Super-Mirv"

WASHINGTON (AFP) — L'armée de l'air américaine procède actuellement à la mise au point d'une nouvelle arme nucléaire balistique-stratégique destinée à fournir aux Etats-Unis ce que les techniciens appellent une capacité "de première attaque" ou "contre-force".

Cette indication a été donnée récemment par le général Ryan, chef d'état-major de l'aviation au cours d'une déposition à huis clos devant la sous-commission des crédits de défense nationale de la Chambre des représentants.

Les milieux competents précisent que l'"Air Force" concentre ses recherches sur un "Super-Mirv", c'est-à-dire des missiles de plusieurs charges à orientation variable ("Minuteman" et "Poseidon"), qui auront la puissance nécessaire pour détruire, non plus seulement des agglomérations urbaines, mais des silos en dur — bases de lancement et postes de commandement souterrains.

Les stratèges estiment en effet que la nation nucléaire la plus forte est celle qui est capable d'attaquer en premier les silos ennemis plutôt que les grandes villes, détruisant ainsi immédiatement la capacité de représailles adverse. En revanche, une nation non-agressive se contente de se doter simplement d'une gamme d'armements atomiques dissuasifs.

Aujourd'hui, les données de la délicate équation nucléaire sont en voie d'être profondément modifiées, au moment où les négociateurs américains et soviétiques amorcent la discussion à Helsinki de la limitation réciproque des arsenaux nucléaires, stratégiques. En effet, les savants de l'armée de l'air américaine se proposent d'augmenter dans des proportions considérables la puissance destructive des "Mirv", tout en accroissant la précision du tir. Ainsi deviendra-t-il possible d'orienter les ogives sur des objectifs souterrains précis, tout comme les fusées soviétiques "SS-9" ICBM à charge lourde (une ogive de 25 mégatonnes ou trois ogives multiples de 5 mégatonnes) sont en mesure de pulvériser les silos des 1054 "Minutemen" américains.

Les experts du Pentagone reconnaissent en privé que la nouvelle arme américaine, une fois mise au point, pourrait bien être considérée par les Soviétiques comme une arme de "première attaque" et qu'ils ne manqueront sans doute pas de prendre ce nouvel élément en considération au cours des négociations "SALT". Ils argument toutefois du fait qu'un "Maxi-Mirv" ne serait utilisé que dans le contexte d'une attaque de représailles dans le but spécifique de détruire le réliquat des engins balistiques-stratégiques adverses non utilisés au cours d'une offensive-surprise.

Les indications fournies par le général Ryan ne vont pas manquer de raviver la controverse soulevée au congrès par la politique nucléaire des Etats-Unis entre partisans d'un moratoire américano-soviétique sur le "MIRV" et protagnoistes d'une poursuite de la course aux armements de destruction massive.

Rencontre nigério-biafraise avant les fêtes de Noël?

(D'après AFP, UPI, PA, PC): — Une rencontre entre des représentants du Nigéria et du Biafra pourrait avoir lieu avant les fêtes de Noël, selon un porte-parole du Foreign Office à Londres.

Mais il a précisé qu'il est peu probable que cette rencontre soit au niveau des Chefs d'Etat et de gouvernement. Le porte-parole britannique s'est toutefois refusé à toute autre déclaration quant au lieu choisi pour cette rencontre.

D'autre part, le conseil oecuménique des églises (COE) s'interroge sur l'opportunité pour le "Joint Church Aid" de poursuivre ses "vols massifs" de secours pour le Biafra, et s'inquiète des répercussions de cette action sur les chrétiens du Nigéria et du Biafra et de ses conséquences politiques.

Dans un communiqué publié hier après-midi, la "division d'entraide et de service des églises et d'assistance aux réfugiés" du COE "exprime son angoisse devant la position ambiguë dans laquelle l'immense effort entrepris a placé les chrétiens, les églises et les organismes d'entraide en raison de ses répercussions politiques indirectes".

"Ces répercussions indirectes exposent, en particulier, les églises à l'accusation de prolonger la guerre et d'accroître la souffrance des populations", indique le communiqué,

"Est-il nécessaire, poursuit le communiqué, que l'immense effort des églises pour venir en aide à ces populations devienne un moyen indirect pour certains gouvernements de poursuivre leurs propres fins et de réaliser par là leurs propres buts ?"

Washington s'est efforcé cette semaine de renouer avec Pékin

WASHINGTON (AFP)—L'administration Nixon s'est efforcée cette semaine de renouer les contacts diplomatiques avec Pékin.

Le département d'Etat a reconnu hier que l'ambassadeur des Etats-Unis à Varsovie, M. Walter Stoessel, qui est l'un des plus grands experts américains en matière de problèmes touchant le monde communiste, a profité d'un bavardage à l'ambassade de Yougoslavie avec les diplomates de la Chine populaire pour rappeler aux représentants de Pékin que le président Nixon se tenait prêt à reprendre le dialogue interrompu depuis plus de 22 mois, dès que la Chine en manifesterait le souhait.

C'est à l'issue de la 136ème réunion des diplomates américains et chinois à Varsovie que les consultations périodiques ont été interrompues par le gouvernement de Pékin, qui avait voulu manifester son mécontentement au lendemain de l'asile accordé par les services de renseignement américains à un diplomate chevronné chinois, en poste à La Haye. Depuis, les administrations Johnson et Nixon, par le truchement des secrétaires d'Etat Dean Rusk et William Rogers, ont multiplié auprès des Chinois leurs offres de reprendre le dialogue à Varsovie ou bien ailleurs. Sans aucun succès, car le gouvernement a fait sourde oreille à toutes les avances américaines.

Mercredi soir, dans la capitale polonaise, M. Stoessel a profité d'un cocktail mondain pour engager la conversation avec ses collègues chinois. Le département d'Etat se refuse à révéler la teneur de ce bref échange de propos, mais on apprend de source informée que le diplomate américain s'est fait l'écho du désir de la Maison blanche de relancer le dialogue. On attend maintenant la réaction chinoise à cette initiative de M. Stoessel et l'on se montre confiant que le geste portera des fruits.

Manoir Belle-Vue Enr.
hôtellerie pour retraités

Située près du Château Frontenac, avec vue panoramique sur le fleuve St-Laurent, à quelques pas du Parc des Gouverneurs et de la terrasse Dufferin.

1- Chambres privées.
2- Salles de bains complètes dans chaque chambre.
3- Sous surveillance médicale.
4- Salon et salle à manger.
5- Service aux chambres si désiré.
6- A proximité d'une église et des autobus.

Libres immédiatement quelques chambres seulement
Visite sur rendez-vous.

Pour renseignements, s'adresser à:
529-3686

Massacres au Vietnam

Le capitaine Medina poursuit "Time" pour $110 millions

(AFP, UPI et PA) — Le lieutenant William Calley, accusé par l'armée américaine du "meurtre prémédité d'au moins 109 civils vietnamiens" et déféré devant la cour martiale de Fort Benning, a été hier, convoqué et interrogé pendant trois heures au Pentagone par la commission d'enquête du général Peers chargée de s'assurer que l'affaire de My Lai n'a pas été "étouffée" à l'échelon local. Rien n'a filtré de cet entretien — le lieutenant n'a pas été autorisé à présenter son cas à la presse — mais on croit que l'accusé a été extrêmement discret dans ses déclarations.

Par ailleurs, le capitaine Ernest Medina, commandant de la compagnie qui serait responsable des massacres de My Lai, a décidé d'intenter une poursuite de $110 millions contre le magazine "Time" pour diffamation. $100 millions serviraient de punition et $10 millions de réparation pour dommages causés à la réputation du capitaine Medina qui, dans la livraison du "Time" de cette semaine aurait été présenté comme un "meurtrier de femmes et d'enfants".

Enfin, le Vietcong a annoncé hier, dans une émission-radio captée à Hong-Kong, qu'il respecterait deux trêves de trois jours chacune pour Noël et le Nouvel An. Cette annonce fait suite à la décision annoncée il y a deux jours par le gouvernement de Saigon et ses alliés, de respecter une trêve de 24 heures pour Noël et une de même durée pour le Nouvel An.



EXCLUSIF A QUEBEC

MEUBLES EN ROTIN



ENJOLIVEZ VOTRE MAISON AVEC LES MEUBLES EN ROTIN DE STYLE VICTORIEN QUI S'HARMONISENT TRES BIEN AVEC TOUS LES STYLES.

A - ETAGERE DE COIN, 3 tablettes, 60" de hauteur. $39.75
B - CHAISE DROITE, Style victorien $21.25
C - CHAISE DOSSIER HAUT, Très décorative $34.00
D - CAUSEUSE 2 PLACES, 20" de long $64.00
E - FAUTEUIL AVEC BRAS, Style Victorien $33.50
F - TABLE DE CENTRE, avec vitre - Diamètre 31" $45.25
G - TABOURET ROTIN, 14 x 24 haut $19.75
H - TABLE DE CENTRE, Dessus rotin - 17 x 30 $26.00
I - PORTE-REVUE, en rotin $7.25
J - POISSONS DECORATIFS, Petit, moyen, gros. $1.50, $2.00, $2.50
K - PLAQUE MURALE, 24 x 24 $5.25
L - PLAQUE MURALE, 11 x 24 $3.75
M - TETE DE LIT, Style victorien 39" - $16.50, 54" - $22.75, 78" - $37.50
N - ECRAN 3 PANNEAUX DECORATIF, Chaque panneau a 19" de large et 72" de haut. $40.50

Tous ces jolis meubles en rotin sont à l'état naturel et prêts à recevoir une finition au choix du client.
PLUSIEURS AUTRES MODELES NON ILLUSTRES SONT DISPONIBLES.
CONDITIONS DE PAIEMENT
PLAN MISE DE COTE
Allocation très généreuse sur vos meubles en échange de meubles neufs.

MEUBLES MARCEAU INC.
110, rue St-Paul, Québec

Description et numéro de l'article	QUANT.	MONTANT	TAXE 8%	TOTAL

Nom .....
Adresse .....
Ville .....Comté .....
C.O.D. .....Chèque .....

MEUBLES MARCEAU INC.
LE SEUL MAGASIN DU GENRE A QUEBEC
110 RUE ST-PAUL, QUEBEC 2 - 692-0317

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain — **Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30** — **529-9231**

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT
LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Anciennne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Cherry, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Shawinigan, Shawinigan-Sud, Shawinigan-Ouest, Shawinigan-Nord

275 DIVERS

MANTEAU vison, 12-14 ans, très propre, $125. Tél. 661-4488. quo-10

TABLE ping-pong, télévision 17", paletot, carcaul, garçon, 14, 661-5288. quo-6

ÉQUIPEMENT de ski complet, à vendre, 523-6353. quo-6

ENSEMBLE complet de chambre à coucher, 631-0531 après 6 heures. quo-6

MOTO-SKI 1965, moteur neuf, 15 1-2 forces, 626-1735. quo-6

SKIS métalliques, allais 60, 6'2", excellent état, $50. 681-1333. quo-6

STÉRÉO, téléviseur, moulin coudre, table pool, coffre cèdre, balayeuses, enregistreuses, ciné-projecteurs. Polaroid. Guitares, 872-2881. quo-18

MANTEAUX de fourrures à liquider à compter de $15.00. 623-7633. quo-18

AMEUBLEMENT et équipement de bureau à liquider rapidement, 872-2881. quo-18

PUPITRES, tilières, chaises, moteur, 25 HP. Tél. 681-3885. quo-10

MOBILIER de chambre neuf, style provincial français, $750. mobilier de chambre neuf, style continental, $525. autres objets ameublement. Tél. 527-0568, 653-4233. quo-6

CHAISE de barbier, noir et blanc, $85 support, armoires, tiroirs, 1 miroir, $25. Rasoirs, séchoir, tondeuse mains, etc. pour magasin, comptoir vitré, 186 x 28 x 37. S'adresser 569 des Erables, Neuville, Co. Portneuf. 876-2175. quo-6

LAVEUSE, semi-automatique, très propre, 524-5340. quo-6

PATINS fille 1, fauteuil d'enfant, robes, costumes, 4-5-6 ans. Tél. 822-0129. quo-6

2 CHAUFFERETTES bonne condition, marque Kelley 300,000 B.T.U. Master 320,000 B.T.U. René Andrews, 651-2111. quo-3

MOBILIER de chambre, 7 morceaux, style provincial italien, 824-4281. quo-6

DISQUES, 85 long jeux, populaires, prix d'aubaine, tél. 656-1271. quo-9

ROBE maternité 10-12 ans, articles et linge bébé, balançoire, stérilisateur, etc., 626-8405. quo-6

2 BASSINETTES, set de salle à dîner, 9 morceaux, métier à tisser 90 pouces, 623-7653. quo-10

VOUS pouvez nous aider à la réhabilitation des ex-détenus en nous donnant vos vieux meubles, poêles, réfrigérateurs, etc. 529-8223. quo-3

PATINS fantaisie blancs, 2 fits bébé et matelas, 18 x 38, 28 x 54, draperie tinte 110 x 42, 110 x 50. Tél. 651-3952. quo-8

ENSEMBLE de tables salon noyer, style moderne, trailer, fauteuil orange, bloc à chapeau, prix à discuter, Tél. 623-3776. quo-6

JOLI bahut, scandinave, état neuf, hide bed, set de cuisine, tricot à la main, 529-1245. quo-8

SET salle à manger en fer forgé avec lampes jardinières, table roulante, beau set vaisselle et coutellerie, vendredi, lundi, mardi 522-1527, samedi, dimanche, 651-5216. quo-8

FORTE de garage, vitrée, 5 sections complètes, 12 pieds large, 10 pieds haut, 5223, 201 La Naudière, 525-6570. quo-8

MANTEAU rat musqué, brun, 14 ans, état neuf, 663-6405. quo-8

PIANO, pupitre, commode, manteau suède double mouton, habit d'homme, 822-0900. quo-6

POÊLE 30", avocado, réfrigérateur, 14 pds, sans givre, avocado, modèle 1969, garantie transférable, aubaine, 837-9065. quo-6

FOURNAISE à l'huile, 50,000 B.T.U. Tél. 523-0634. quo-8

VÉTÉRAN vendrait littérature sous forme de lettres guerre 1914-1918, intéressant pour un éditeur. 681-0726. quo-8

CONGÉLATEUR, neuf, garantie 5 ans, aussi réfrigérateur, et poêle, prix d'aubaine, cause léger défaut dû au transport, 837-9065. quo-6

DEUX lits, 39 x 72, avec sommier-caisse, Rotles, ski, Kastinger, 8 1-2, Tél. 527-5994. quo-6

VENDS très beaux manteaux lynx, pour dame, 8-10 ans, 653-7391. quo-11

CAPOT chat sauvage (homme) très propre, 1003, 3e Avenue, 522-1205. quo-8

LAVE-vaisselle, à vendre, $100. Tél. 626-3581. quo-6

LINGE dame, 18-22 ans, bijoux, feu de foyer artificiel, paletot d'auto 2-6 ans, enfant, 1 paire lorgnon, 523-8790. quo-6

MEUBLE pour machine à coudre Singer, machine stenotype. Tél. 651-9846. quo-8

JEU combinés, Eldon, 1-32, 59 sections rails, 2 contrôles, 4 autos, accessoires, 651-0847. quo-6

BOIS de chauffage (bois franc), $10 la corde livrée, 842-6074. quo-6

SET provincial français, blanc et or, vitrière, tapis, manteau, 651-4941. quo-8

VÊTEMENTS pour dame, 10-12 ans, très propre, 626-1841. quo-8

DIVAN-lit, Scandinave, état neuf, tissus impeccable, fauteuil assortis, 661-6513. quo-6

COURS d'anglais (disques) d'Henri Bergeron, état neuf, $50. Tél. 623-1874. quo-6

BUREAU double avec lit 39 pouces, set salle dîner, 837-9065. quo-6

CAISSE National Cash, réfrigérateur à Pepsi ovai, tablettes lloits climatiseur, 661-1583. quo-8

TV 19 pouces, récent modèle TV 17 pouces, set de salon à section, 5 morceaux, 524-9804. quo-8

STROLL-O-Chair, articles bébé, manteau fourrure, 15-18, 626-6012. quo-8

CARROSSE et articles de bébé, patine fillette, 11 points, 626-6616. quo-6

POÊLE marque Roy, très propre. Tél. soir, 626-0908. quo-8

PETITE laveuse Hoover, à vendre. Tél. 527-7072. quo-6

LAVEUSE de vaisselle Kitchen Aid, modèle encastré. S'adresser 287 Aqueduc. quo-8

BOTTES de ski, Tyrol, 5 1-2, médium, valeur extraordinaire. Après 5 heures, 661-1837. quo-8

LIT complet 4 1-2 pieds, en très bonne condition, $40. 626-2949. quo-6

TABLE fer forgé, chaise hauts, lingerie d'enfant, balance, divers. 661-4124. quo-8

DACTYLOGRAPHE $35.70, additionneuse $40.70, 3 caisses enregistreuses, projecteurs 8.16, pupitres, coffre-fort, bibliothèque, chaufferette, 527-4139. quo-8

TAPIS laine Harding, orange brûlé, 9 x 12, frange, aussi 7 verges pour passage, aubaine, 656-1824. quo-8

TÉLÉVISION, malaxeur, verre taillé, vaisselle, 661-2818. quo-8

RÉFRIGÉRATEUR Bélanger, poêle Frigidaire, modèle de luxe, parfaite condition, 881-1241. quo-6

LESSIVEUSE conventionnel, $10, set de salle à dîner, $75, bureaux, etc. 524-7438. quo-6

LITS continentals, 39 pouces, et tête blanche, aubaine, 681-6912. quo-6

MACHINE Scott, SM-200, à engraver lettre ou chiffre dans plastique. Après 6 heures, 626-6301. quo-8

BRICOLEUR, machine à bois, Shopsmith Mark 5, avec accessoires. Après 6 heures, 626-6301. quo-8

REPASSEUSE électrique Dominion, peut presser, valeur $300 pour $50. 653-3153. quo-8

BICYCLE d'exercices électrique, état neuf, prix d'aubaine, $175. 872-3205. quo-13

MANTEAU, 12 à 14 ans, camel-naif, doublé fourrure. 524-8222. quo-8

ARBRES de Noël, bon marché aux 100, livré 842-1926, 842-3347. quo-6

ENREGISTREUSE Philips, divers articles, à vendre. 623-3118, après 7 heures. quo-6

LIT de bébé, 30 x 54, bois verni naturel, 322-1800. quo-6

HABIT, paletot, neuf, 40-42, fauteuil, lit continental, bureau, douche, escabeau, lampe de salon, souliers 8, autres articles. 529-3424. quo-6

STROLL-O-Chair, complet comme neuf, aussi traîne pour bébé, prix d'aubaine, 667-2297. quo-8

10 TÉLÉVISEURS, pour réparer ou pour pièces, $100. 623-9714. quo-8

CINÉ "Bellhowell" super 8, avec Zoom, projecteur 5 films d'aventures, état neuf, valeur $400, prix à discuter. 529-3666. quo-8

MANTEAU mouton Perse noir, chapeau, robe maternité, 12 ans, 527-7413. quo-8

RADIO combiné meuble, Fleetwood, en très bon état, fournaise à l'huile Teco, très propre, 663-8427. quo-6

LITS superposés, lit 3-4, $10, patins fille, 2 points, 523-9461. quo-8

CUISINIÈRE 220, 4 feux, 25" x 27", complètement automatique, fauteuil berçant, 4 tables télévision, miroir, valise, bibliothèque, commodes pour chambres d'enfants, chaise haute, table et chaises métal gris, balance de nouveau-né, différents jouets d'enfants, carrosse, lit de poupée, rouet, etc. 837-1642. 6-13

CHAUFFE-eau, $35, chaufferette $20, fusil $35, tente $30. 626-7758. quo-9

RÉFRIGÉRATEUR Leonard, 9', très propre, comme neuf. Tél. 523-6091. quo-6

TÉLÉVISEUR 23 pouces, RCA Victor, console, $50, lazy-boy, cuirette, $50. 623-7889. quo-6

LINGE bébé, stérilisateur bouteilles, Renault 1962, complète ou pièces. 681-6604. quo-9

MANTEAU mouton perse noir, très propre. 524-3207. 1197, 2e Avenue. quo-6

ÉCRAN pour projection lumineuse, neuf, moitié prix, $17. 681-2368. quo-6

MANTEAU court, paltes vison naturel, 14-16 ans, aubaine, 653-4379. quo-6

PALETOT, chat sauvage, grandeur 38, pour homme, à l'état de neuf, aucune offre refusée, cagoule pour dame, grandeur 16 ans. 524-6806. quo-6

LAVEUSE de vaisselle portative, 12 couverts à vendre, 837-0650. quo-6

ÉQUIPEMENT de ski pour adulte, jamais servi, patin, bottes ski, fillette, pointure 12. 623-4312. quo-6

275 DIVERS

BOTTES de ski, patins, ski, cagoule, veste de cuir, 623-2407. quo-6

LINGE de fillette, dernière mode, état de neuf, grandeur 7-8 ans. Tél. 681-8080. quo-6

LIT double, pupitre, chaufferette, table bureau, miroirs, divan, paterre, 524-6731. quo-8

TÉLÉVISION, commode, dinette, 4 chaises, divans, balayeuse "Kirby" neuve, 524-4823. quo-8

TABLES Massage, 3 morceaux, vibrateurs, valeur $200 pour $85. 524-4823. quo-9

MANNEQUIN ajustable, couturière, 14 sections, buste 36"-43", 524-4823. quo-9

MANTEAU rat-musqué, costumes, cagoule noire, Paletôt Monsieur, Longue-vue, différents articles, cause décès, 522-6681. quo-6

TÉLÉVISION, à vendre, $75, linge fille 12 ans, 667-3798. quo-8

SET de cuisine, moderne, en bois naturel. Tél. 525-6227. quo-6

CINÉ et projecteur super 8, magnétophone, cassette, tous garantis, 683-0891. quo-6

BOTTES ski, homme, femme, skis junior, bottes (5), patins fille (6), poliseuse 2 brosses, balayeuse (balais) Hoover. 623-9688. quo-6

AUBAINE, guitare électrique, avec amplificateur, tête de lit capitonnée, double, lit double avec sommier, manteau de vison japonais, court, manteau long en soldat doublé en mouton, 527-6890. quo-6

BAIN à vapeur, à vendre. Pour informations: 524-7840 ou 524-2640. quo-6

SET de cuisine chrome, 6 chaises, recouvert à neuf, 681-4853. quo-8

BUREAU métal, 24 x 36, $49.50, horloge I.B.M. $125, caisse enregistreuse $125, additionneuse $35. Tél. 626-0805. quo-19

RÉFRIGÉRATEUR, secrétaire, poêle à gaz propane, pour restaurant. Fournaise à l'huile Lampton, Valsaelles. Caisse enregistreuse à sacrifier, 626-6374. quo-12

BUREAU d'écolier, ventilateur, Nutone, lavabo, et chantepleurs double de salle de bains, 627-4428. quo-6

AMEUBLEMENT salon style Provincial Français, 2 morceaux, $265. Tél. 529-2855. quo-8

SET salon, table pliante, B.B.Q., tourne-disques portatif, chapeau fourrure, manteaux, robes, cagoules, 522-8585. quo-12

A sacrifier, état neuf, complet vert moyen, 34-36, régulier $115, pour $40. 623-1133. quo-6

POLISSEUSE 3 brosses, état neuf, $200, pour seulement $75. 651-1397. quo-9

LOT de chaises de cuisine à $2.50, lot de chaises pliantes à $1.00, table en pin, chaise berçante, table ronde, ancien radio, cruche, jarre en grès, coutellerie, argenterie, divers, 683-0531, 527-0566. quo-11

LINGE toutes sortes, manteaux pour dame, homme, à la boîte très bon marché, table de téléphone, 651-3931. quo-8

SERVICE de vaisselle, lustres, table de salon, set salle à manger, miroir de 6X5, avec encadrement, 683-0531, 527-0566. quo-11

TÉLÉVISEUR 26 pouces, meuble, creuse à plancher, 3 brosses, machine à coudre portative. Signer: 527-4143. quo-6

MACHINE à coudre, portative, White, état neuf, $30. 524-8122. quo-6

SET de salon, entièrement neuf, style provincial français, tables de centre et de coin, pour informations, 842-1585. quo-6

TABLE victorienne, canapé, commode à roses, vaisselier, vitrex bombées, grosse malle en cuir, jonc, 683-0531, 527-0566. quo-11

TABLE de pool 30 x 27 en parfaite condition, $15, tél. 524-3309. quo-6

50 HABITS, et paletots, nouveaux modèles, prix à sacrifier, 529-6744. quo-9

BOTTES de ski 5, uniforme guide 12, quatre portes, pare-brise, morceaux d'ontiac 1960, parfaite condition. Tél. 683-3183. quo-6

POÊLE General Electric, 40 pouces, parfait ordre. 663-6701. quo-6

AUBAINE, hache-viande, marque Simpson, pour boucherie, $200. 839-6472, 477-2474. quo-9

ÉQUIPEMENT de ski, à vendre, état neuf, pointure 8. 683-4690. quo-9

LAVE vaisselle, 8270, General Electric, Tél. 651-9598. quo-12

MANTEAU pattes de mouton noir, garni vison 16-18, très propre, chapeau fourrure blanc et autres, bottes dame Tyrol, 7 1-2, manteau drap, 12 ans. 626-4328. quo-6

BOTTES ski, grandeur 7-8, chandelier, lustre antique, fourrure. 651-0630. quo-6

4 ROBES TRICOTS, NEUVES, LAVEUSE-ESSOREUSE, DOUCHE ADAMTABLE POUR BAIN, COUCHETTE D'ENFANTS, 2 PETITES TABLES. 523-1246. quo-6

MAGNIFIQUE nappe, broderie, Richelieu, 100 x 75, à sacrifier, $75. 527-7054. quo-6

MANTEAU rat musqué, rasé, col vison 14, état neuf. 622-2897. quo-9

POÊLE électrique 220, 30 pouces, à prix d'aubaine, skis et bottes de ski, grandeur 9, pour homme. 523-6134. quo-6

BALAYEUSES toutes marques, laveuses de tapis, à bas prix. 626-2270. quo-6J

PLANEUR 20 pouces, avec moteur, tour à bois, avec moteur et gage, sableur à roulette, 2 sarabandes pour chauffage, 3 serre-joints, 5 pieds. 2490 Pierre-Boucher, 523-3396. quo-9

COLLECTION timbres du Canada, neufs et usagés. Tél. 623-3128. quo-6

TÉLÉVISEUR portative 17 pouces, en bon ordre, occasion. 626-4032. quo-9

TABLE de billard junior, épaulettes de hockey jamais servi, grosse abat-jour pour patinoire. 681-1317. quo-6

POLISSEUSE avec laveuse de tapis, 2 ans, repasseuse neuve $35, ski enfant 85, comme neuf, 681-1317. quo-6

MANTEAU chat, état neuf, 12, 14 ans, prix d'aubaine. 522-8695. quo-9

VERRERIE avec vitrine, bottes ski 7 1-2, comme, lampe japonaise. 324-9916. quo-6

HUMIDIFICATEUR table téléphone avec chaise, école vison. 324-4963. quo-9

PATINS pour homme, pointure 8, ensemble ski. Tél. 667-2716. quo-6

SCIE à viande Hobard, Jean Polliquin, 775 Côte d'Abraham, Québec. quo-9

TÉLÉVISEUR Dumont 25", magnifique buffet, tube neuf, garantie 1 an, $125, table cuisine, arborite bleu, 4 chaises chromées, $55. 527-7931. quo-6

MANTEAU, mouton perse gris, collet vison noir, grandeur 14 ans, état neuf, ainsi que chapeau en vison, cause départ, valeur $550 pour $150. 626-3330, soir. quo-6

290 DIVERS A LOUER

MICHEL Boily, location chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes. 685-1728, 527-2435. quo-26

CRÉATIONS Carmen Québec Enr., robes mariées, locations, vente. L'Ormière, 842-6539. quo-27

LÉA Nadeau Enr., robes mariées, demoiselles d'honneur, bal, manteaux, vente, louer. 2017, 1ère Avenue, 524-3724. quo-5J

291 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS taxi, avec permis ville Québec, argent comptant. 523-5661. quo-18

ACHETERAIS meuble en chêne, cadres, lustres, vaisselle, argenterie. 527-0566, 683-0254. quo-30

ACHETERAIS ensemble laveuse sécheuse, 1 ou 2 ans d'usage, 653-4841. quo-6

ACHETERAIS outils de menuiserie, dont banc de scie, et correyeur, 683-1119. quo-10

ACHETERAIT télévision usagée, 622-8660, 529-3179. quo-5J

OFFRES D'EMPLOI

(Eléments essentiels de l'annonce)

Genre de travail
Qualifications requises : niveau de scolarité, expérience, brevet
Lieu de travail
Conditions de travail (moyens de transport, air climatisé, etc.)
Possibilités d'avancement
Nature de l'entreprise, du produit
A temps plein ou partiel
Heures régulières ou travail sur équipes
Bénéfices marginaux
Salaire
Comment procéder pour poser sa candidature (par écrit ou en personne), où le faire
Nom ou numéro du casier postal
Invitation aux intéressés

EVITER les abréviations.

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

Hommes de service demandés

Pour entretien et réparation de machines à polycopier et photocopier. Expérience nécessaire. Salaire et conditions avantageuses. Application gardée confidentielle.

A. B. MACHINES INC.
485 Boul. Langelier, 525-4693
demander M. Jacques Lapointe Gérant de service

dis - 6

Représentant demandé

Pour la vente et la promotion de la vente par un important manufacturier d'appareils de plomberie et chauffage, dans Québec ou Montréal. Fournir renseignements pertinents, concernant éducation et expérience antécédente, écrire dépt. 107 Le Soleil.

dis-6

EUROPEENS DE LANGUE FRANCAISE

SOCIETE française a besoin de personnel afin de promouvoir le système de recherches à travers le Canada. Présentez-vous à 350 Est Boul. Charest, suite 412 et demander M. Beaumont, de 10 à midi. quo-9

VENDEUR $150

25 A 45 ANS, auto nécessaire, client fourni, présentez-vous, 2485, Centre d'Achats la Canardière, suite 203. quo-9

TECHNICIEN DEMANDE

AVEC expérience en télévision noir et blanc, et couleur, pour travail à l'année. Bonnes conditions. Ecrire en donnant qualifications au Dept 168, Le Soleil. quo-9

COMMIS D'HOTEL

HOMME demandé entre 30 à 35 ans, commis-caissier bilingue, connaissance de la machine National 42, et dactylographie, bonne apparence, références. Ecrire C.P. 441, Québec 10. quo-6

VENDEURS

AVEC ou sans expérience. Compagnie établie à travers le pays, introduit ses nouveaux produits alimentaires améliorés, dans notre région. Beaucoup de prospects obtenus par publicité. $7,900 ou plus par an, suivant qualification, automobile nécessaire. S'adresser 3417, 1ère Avenue, 2e plancher, 2 hres p.m. précises. quo-9

PUBLICITE

JEUNE HOMME, 21 ANS ET PLUS POUR TRAVAIL DANS DIFFERENTS DEPARTEMENTS. POUR RENDEZ VOUS TELEPHONER DE 10 A 12 A.M. 529-0356. quo-9

MECANICIENS EN DIESEL

DES Mécaniciens en diesel compétents sont requis par une Compagnie minière dans le sud du Québec près de Sherbrooke, pour réparer et reconstruire de l'équipement diesel lourd qui consiste en camions de hâlage de minerai d'une capacité jusqu'à 100 tonnes, des tracteurs et bêtes mécaniques de genre pneumatique et sur chariot, niveleuse, etc. Les candidats doivent avoir une certaine formation comme mécaniciens en diesel ou l'équivalent, et/ou une instruction au niveau secondaire, avec un minimum de quatre années d'expérience en mécanique sur de l'équipement diesel lourd du genre mentionné. Les conditions de travail sont excellentes dans un garage bien équipé où on se sert de techniques modernes de réparations avec l'équipement le plus moderne disponible. L'occasion est aussi offerte pour acquérir une formation plus avancée. Taux horaire: $3.23, $3.63. Endroit idéal. Faire sa demande par écrit à:

GERANT DE L'EMBAUCHAGE,
CANADIAN JOHNS-MANVILLE, CIE, LTEE,
ASBESTOS, QUE.

quo-8

DEMANDE d'urgence, représentant-vendeur, dynamique, possédant sa propre voiture. Salaire de base plus commissions. 628-6259. quo-6

MAITRE coiffeur demandé avec clientèle, bon salaire. 524-2443. quo-6

HOMMES ou jeunes hommes qualifiés, comme gérant ou assistant-gérant de mercerie pour homme, avec expérience. Entrevue entièrement confidentielle, s'adresser à J. M. Clément Ltée 2797 boul. Laurier, Ste-Foy, demander M. Clément quo-6

CUISINIER demandé, le soir, 3-8 ans d'expérience, Tabagie Restaurant Sandra, 2,100 boul. Père Lelièvre, Duberger, centre d'achats, 527-7618. quo-6

DISTINCTIVE Leather Goods Ltd., fabricants de porte-billets et porte-feuilles en cuir, etc., recherche un représentant pour la ville et la province de Québec. Seuls les représentants bien établis et expérimentés sont priés d'écrire au 4940, rue Conrval, Montreal, 376, Québec. quo-6

DEUXIEME cuisinier pour travailler le jour. Cuisine canadienne. Tél. 683-7160. quo-6

HOMME demandé, ouvrage général de cuisine, avec permis de conduire, 20 ans et plus, s'adresser en personne Play Boll Steak House, 301 Dorchester. quo-6

AGENTS colporteurs demandés, revenus assurés $100 et plus sans limite, 5 lignes exclusives. Informations. Tél. soir, 628-1902. quo-6

EXPÉDITEUR demandé pour compagnie produits chimiques, expérience requise, très bonnes conditions travail. Ecrire dept 111, Le Soleil. quo-6

SOLISTE-guitare, bassiste, joueur batterie, demander Gordon, 524-7991. quo-6

LIVREUR avec petite voiture, pour travailler à Duberger, nécessaire de demeurer dans Duberger ou dans les alentours 525-4881. quo-6

REPRÉSENTANT demandé à temps partiel pour région du Lac St-Jean, devrs conseiller les candidats et leurs parents dans le choix d'un métier. Automobile nécessaire, bonne formation requise et expérience de traiter avec le public préférablement en vente. Institut Technique Aviron, 515, Mgr Gauvreau, Québec 529-9566. quo-10

CORDONNIER avec expérience, ouvrage à l'année, très bon salaire, s'adresser à cordonnerie Letendre, 94, St-Paul, St-Jean, P. Q., région 514, 348-5388. quo-8

MÉCANICIEN Diesel, classe A ou B, avec expérience en forêt, pour application, s'adresser à Chasse et Pêche, représentant, Co. E.B. Eddie, 330, St-Paul, Québec, 523-1302. quo-11

BARMAN demandé le soir, doit être âgé de 25 à 35 ans, références, expérience, Restaurant Italia, 460 dela Couronne. Se présenter de midi à 3. quo-6

CHEF Cuisinier demandé, experience cuisine française, banquet, buffet avec pièces montées et réceptions. Tél. 849-4468. quo-4

IMPORTANT manufacturier-importateur - distributeur canadien, classé A-1, recherche un représentant des ventes bilingue pour le Québec et la Vallée de l'Outaouais. Expérience de la vente aux détaillants indispensable, de préférence aux grands magasins et papeteries. Excellentes possibilités d'avancement. Revenu supérieur à la moyenne. Poster résumé complet des antécédents au Gérant des ventes, Dépt. 945, Le Soleil. 26-6

FIRME pétrolière du Texas, recherche représentant dépassant 40 ans, bilingue. Ecrire S. C. Dickerson, Pres., South western Petroleum Corp. 534 N. Main, Fort Worth, Texas 76101. quo-12

JEUNE homme pour aider à l'expédition et entretien du bureau. Rapid - Data System à Equipment, 330 rue St-Roch, Québec 2. 529-6145. quo-6

LIVREUR permanent demandé avec expérience, pour ville, banlieue, et sur chantier construction, bon salaire, semaine 5 jours, bénéfices sociaux. Inutile de se présenter sans les qualités requises, 1295 Boul. Charest Ouest. quo-6

COMMIS d'hôtel bilingue, entre 20 et 25 ans. Se présenter en personne, Auberge des Gouverneurs, Ste-Foy, demander J. Blanchet. quo-6

AUDITEUR de nuit, bilingue, si possible avec expérience. Se présenter en personne, Auberge des Gouverneurs, Ste-Foy, demander J. Blanchet. quo-5

LAVEUR de vaisselle demandé. S'adresser Restaurant Miracle Mart, Centre d'achats Ste-Foy. quo-6

HOMMES demandés, à temps partiel pour représenter la maison Fuller, 15 heures par semaine, possibilité $25 à $40 par semaine, travail assuré jusqu'à Noël. G. Gosselin, C.P. 430, Québec 10. quo-6

EMPLOI DISPONIBLE POUR HOMMES AMBITIEUX ET SERIEUX 22 ANS ET 10e ANNEE SONT EXIGES. TELEPHONER 529-1427 OU 529-4216. quo-6

PARTEZ votre propre commerce dans la publicité, pour seulement $200. Pour informations: 524-7840 ou 524-2640. quo-6

MÉCANICIEN compétent demandé pour garage situé à Québec, donner références en écrivant au Dept 119, Le Soleil. quo-5

FERBLANTIER demandé. S'adresser à 326-9769 ou 267 rue St-Paul. quo-10

306 AGENTS 306 AGENTS

AGENT D'IMMEUBLE

Nous désirons employer deux agents d'immeubles féminins pour notre section de ventes résidentielles. Pour connaître les nombreux avantages que comportent cette offre d'emploi, veuillez s'il vous plaît communiquer avec:

R. Jacques Plante
Gérant des Ventes
Service des Immeubles

MONTREAL TRUST
500 Grande Allée Est,
Québec 4. Tél.: 529-8841.

dis 36-13

306 AGENTS

AGENTS pour vendre vêtements sur mesures, directement au client, plein temps ou partiel, bonifications gratis. Expérience non requise. Rodney Tailoring Co. Dept L. Casier 3016 Montreal. 36-10

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

307 VENDEURS DEMANDES

GERANT de territoire pour compagnie pétrolière du Texas. Visitera clientèle du territoire. Candidat travailleur, ambitieux pourra gagner $14,000 par année, assurerons formation, âge sans importance, bilingue. Ecrire poste aérienne, S. K. Dickerson, Pres., Southwestern Petroleum Corp., Ft. Worth, Texas 76101. quo-12

307 VENDEURS DEMANDES

VENDEUR DEMANDE

PLEIN TEMPS
AUTO INDISPENSABLE
VENTE DIRECTE
CLIENTS FOURNIS
A.M.C.
TEL. 529-1073

quo-12

$1,000 par mois vous intéressent, vous nous intéressez. Carrière ouverte pour homme de plus de 30 ans, dans les environs de Québec, pas d'expérience nécessaire, primes d'argent régulières. Ecrivez par avion, Président Dpt DC P.O. Box 70, Station R, Toronto 17, Ontario. quo-12

332 OCCASIONS D'AFFAIRES 332 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION D'AFFAIRES POUR DAMES

FAITES DE $50 A $80 PAR SEMAINE
SUR NOS MACHINES A TRICOTER AUTOMATIQUES
NOUS NOUS ENGAGEONS A ACHETER TOUS LES TRICOTS QUE NOUS VOUS DONNONS A FAIRE.
POUR INFORMATIONS : TEL. 524-5541, 524-5867
OU ECRIRE AU ROYAUME DU TRICOT INC.,
285 ST-JOSEPH EST, QUEBEC

dis-346-6

Possibilité de travailler chez vous sur appareil à tricot
automatique
entrainement complet
Revenu appréciable
Pour renseignements
TEL. 651-6135

quo-19

DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS

DE PRODUITS DE BEAUTE QUEBECOIS. RECHERCHES POUR REGION DE QUEBEC. INVENTAIRE GARANTIE DE $5,080 POUR $2,300. D'INVESTISSEMENT. REVENU ANNUEL MINIMUM $17,500. REPONDRE A L'ADRESSE SUIVANTE EN Y JOIGNANT CURRICULUM VITAE. M. CLAUDE VEILLEUX, 20 DES GOUVERNEURS, REPENTIGNY, MONTREAL quo-6

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE

AVEC peu de capital, vous pouvez établir votre propre commerce à la maison, genre petite boutique. Vendez des robes, costumes, manteaux de notre manufacture. Gros profit sans sortir de chez vous, s'adresser Dept des Boutiques, Roland Champagne, 62 Augusta, Sorel. quo-6

CONCESSIONNAIRE KOA

TRES rémunérateur: La plus vaste organisation internationale de terrains camping 294 en exploitation, 346 autres projetées. Système éprouvé de réussite grâce à l'essor phénoménale de récréation en plein air. Placement excellent pour actionnaires sans participation à la gestion. Kampgreunds of America Box 1158 Billings, MT 59105. 6-13

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

A vendre ou associés, possibilité de revenus $8,000 à $10,000 Capital requis $2,000 chacun. Pour entrevue, Tél. 628-1902. quo-8

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

DEMANDE IMMEDIATEMENT

Homme ou femme pour fournir les Produits Rawleigh aux Consommateurs de Québec et Districts du Lac-St-Jean. Pouvez gagner $50 par semaine à temps partiel — $100 et plus à plein temps. Ecrire à W. T. Rawleigh Co. Ltd., Dépt (L) 760-336, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué.

dis-6

A TEMPS PARTIEL $50. A TEMPS PLEIN $200.

PAR semaine. Fournissons stock à crédit. Produits de consommation. Commission 45%. Renseignements gratis. Pauls, 21 est, St-Paul, Montréal ou téléphoner à Québec 525-9006. 16-29

VENDEZ bas-culotte annoncé à la TV opportunité illimitée, temps plein ou partiel, 661-6629. quo-26

HOMMES et femmes demandés comme représentants - publicitaires. Temps plein ou partiel. Auto nécessaire. $100 et plus par semaine. Téléphonez 842-5705. quo-9

OPPORTUNITE illimitée, une compagnie américaine a besoin de représentants, dame, homme, couple. Veuillez vous présenter à l'Institut Familial, 2700 Quatre-Bourgeois, dimanche le 7 décembre à 2 heures, 626-2106, 651-9712. quo-6

VENDEZ bas-culottes, à vos parents et amies. Tél. 875-3049. quo-6

ACCORDÉONISTE demandé pour fin semaine seulement. Tél. 849-4468. quo-6

AGENTS publicitaires demandés à temps partiel seulement. Pour informations: 524-7840 ou 524-2640. quo-6

PARTEZ votre propre commerce dans la publicité, pour seulement $200. Pour informations: 524-7840 ou 524-2640. quo-6

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

Ding-Dong, voici Avon . . .

VOUS pouvez gagner $$$ dans vos moments libres en vendant des produits garantis, dans votre propre localité. Composez sans tarder:

523-7706

Territoires : Limoilou, St-Albert - le - Grand, Ste-Odile, St-Augustin, Giffard, Neuville, Haute Ville, Sillery, Ste-Foy.

dis-6

$100 PAR SEMAINE

TRAVAIL, 2 heures, 3 soirs, 25 A 45 ans, auto nécessaire, présentez-vous 3485 Centre d'Achats la Canardière, bureau 202. quo-9

ESTHETICIENNES

DEMANDÉES, pour Ste-Foy et Lévis, immédiatement, 651-3626. quo-6

DEMANDE d'urgence, téléphoniste, très belle personnalité, très bien rémunérée. Appelez 628-9299, entre 10 heures a.m. et heures p.m. quo-8

FILLE, femme demandée, vente produits beauté, Holiday Magic. Formation et avancement progressif. Québec et banlieue. Pour entrevue, après 11 heures texte A.M. 661-8720. quo-8

AVEZ-VOUS déjà pensé de faire facilement, de l'argent supplémentaire, vendez produit de beauté, 653-5975. 145-8

PERSONNE demandée à l'année, avec références, pour 4 grandes personnes, début de Ste-Foy, 683-5644. quo-8

COMMIS avec expérience en pharmacie travail permanent à Sillery. Ecrire Dept 112, Le Soleil. quo-6

JEUNE fille demandée comme commis en pharmacie. Aucune expérience requise. Se présenter entre 2 et 4 heures samedi. Pharmacie Georges Lachance, 1356 Chemin Ste-Foy. quo-6

JEUNE fille demandée, 20 à 30 ans, pour travail dans pâtisserie et service au comptoir, avec ou sans expérience, se présenter samedi à 1075, de la Capricieuse. quo-6

COMMIS-dactylo bilingue pour bureau d'ingénieur conseil. Téléphonez entre 9 et 5 heures, demandez M. Mercier, à 681-2321. quo-8

ON demande aide ménagère, bonnes conditions travail, 1 enfant, 656-6597, après 5 heures. quo-8

DAMES, demoiselles, étudiantes, gagnez surplus d'argent en vendant bas-culottes, lingerie dames, enfants, en plus robes dans gros. 839-6224, 839-6205. 6-27

SERVEUSES demandées travail le soir avec expérience, pas plus de 20 ans. S'adresser au Restaurant Canton, 594 St-Vallier Est. quo-9

353 INFIRMIERES-GARDES-MALADES

INFIRMIERES demandées, pour hôpital de Cap aux Meules, Iles de la Madeleine. 36-27

358 SERVICE DOMESTIQUE

GOUVERNANTE demandée, femme d'un certain âge ayant le désir de se fixer un chez-soi, pouvant aider une mère de 5 enfants, 13-12-11-8 et 7 ans, en particulier devoirs, leçons et faire conjointement de menus travaux, bon salaire, qualités requises, suffisamment autoritaire, maternelle, bonne éducation, grande chambre privée, avec les commodités requises, dans Charlesbourg, près de toutes les services. Ecrire à C.P. 7037, Québec 7. quo-18

AIDE familiale pour foyer Toronto. Le père travaux ménagers, un enfant âgé 4 mois. Chambre seule, toutes commodités. Bon salaire. Ecrire au Dept 952, le Soleil. quo-6

BONNE d'expérience, demandée, pour garder enfant, ouvrage général maison. 651-7346. quo-8

BONNE pour s'occuper de 2 enfants, faire ménage, 651-4871, après 4 heures. quo-8

CHERCHONS personne, d'âge moyen, bon milieu familial, 3 enfants d'âge scolaire, parents travaillent, coeur vieux Québec, bon salaire, rendez-vous, 6 hres, 7h.30 hres 842-2253. quo-31

AIDES ménagères pour familles de Toronto requises immédiatement. Mrs. R. E. Lester, 30 Sutcliffe Drive, Willowdale, Ont. Téléphone 221-5775. quo-6

AIDE-MÉNAGÈRE, pas d'enfant, chambre seule, avec télévision, 527-1046, 527-6112. quo-10

BONNE d'expérience, pour garder enfant, jeudi, vendredi. Tél. 872-3342. quo-6

358 SERVICE DOMESTIQUE

FEMME de ménage, 1 jour par semaine, dans Sillery, 681-7188. quo-6

DUBERGER, bonne pour garder deux enfants et faire ménage, 8.30 à 5.30 heures. Tél. 527-8504. quo-6

SILLERY, aide ménagère d'âge moyen, avec références, 3 enfants, chambre seule, salaire selon expérience. 681-7107. quo-8

JEUNE fille demandée dans famille de Toronto, comme gardienne de 3 enfants et aide aux travaux ménagers. Deux jours de congé par semaine. S'adresser à Mme M. Lemmenberg, 329 Wilmington, Downsview, Toronto, Ontario. quo-8

FILLE qualifiée comme aide familiale pour garde enfants et légers travaux ménagers. Il faut parler un peu l'anglais, merveilleuse occasion de l'améliorer. Mme B. Haber, 51 Artreeva Dr., Downsview, Ont. quo-16

359 SERVICE DE GARDERIE

SERVICE AUX MAMANS

PARC Nelson, garderie de jour Le

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

4 PIECES, non chauffé, libre, 220, 3e étage, $45. 683-0958. quo-9

BOUL. Charest ouest et Aqueduc, 4 pièces, non chauffé, pas salle bains, $55 mois, libre immédiatement. 842-3151. quo-8

3 PIECES, chauffé, tapis mur à mur, ameublement neuf. 529-1987. quo-5

LOGEMENT neuf, 2 pièces, salle de bains eau chaude, chauffé si désiré, poêle, réfrigérateur. 683-0586. quo-5

4 PIECES, 220, $45 par mois, 618 Bonaventure. Soir, 844-3648. quo-6

201 ANNA, 3 pièces, salle bains, eau chaude, libre, 524-3033. quo-6

3 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, entrée 220, plancher tuiles, portes accordéons, aussi garage, 683-0532. quo-10

3 PIECES, 405 Bagot, non chauffé, libre, $35 mois, pour visiter, 527-9487. quo-11

QUARTIER St-Sauveur, 3 pièces, Tél. 683-0752. quo-8

466 ST-VALLIER Ouest, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule, 524-7848. quo-6

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, $55 par mois. 626-0813. quo-11

6 PIECES, 428 Durocher, non chauffé, chauffe-eau, 220, libre, $75. Pour visiter 527-9487. quo-11

LOGEMENT 3 pièces, libre immédiatement. Tél. 524-5845. 6-13

1 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, douche. tél. 623-2892. quo-8

464, ST-MATHIAS, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, buanderie, remise, s'adresser 464, St-Mathias, 2 heures p.m. à 10 p.m., 522-1777. quo-8

RUE Hermine, près St-Joseph Ouest, 4 pièces non chauffé. Refait à neuf, 220, douche, libre 15 décembre, $60.00 Mois. 626-6314. quo-12

4 PIECES, bain, 220, libre, $85., 2 personnes. Tél. 523-8358. quo-6

LOGEMENT 4 pièces, non chauffé, salle bains. S'adresser 462 Aqueduc. quo-12

416 CHARLESBOURG

VUE MAGNIFIQUE SUR QUEBEC

COIN BOULEVARD HENRI-BOURASSA

ET 59e RUE EST

LE BEL-AIR LOGEMENTS A LOUER

3 et 4 grandes pièces, luxueux, chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, stationnement, placards, tapis salon, meublés sur demande, eau chaude et électricité incluses.

661-3764 — 626-3256

dis-9

416 CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE

1 MOIS GRATUIT

4 1-2 PIECES, PRES CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG, TAPIS SALON, BOIS NATUREL, ESPACE LAVEUSE AUTOMATIQUE, BALCON INDIVIDUEL, AVANT, ARRIERE, 485, 46e RUE EST

IMMEUBLE REGENCE LTEE

TEL.: 529-5586 quo-27

RUE DE GAULLE

LOGEMENTS neufs, 4 grandes pièces, chauffage, eau chaude, tapis, stationnement, 623-5112 ou concierge, 4630, de Gaulle. quo-23

2 PIECES MEUBLEES

4 PIECES, non meublé, chauffé, stationnement. Jour, 529-6821, soir et fins semaines, 623-8746, 626-7002. quo-8

LOGEMENTS NEUFS

4 1-2, NON meublé, mois gratuit, 2 1-2 meublé, moderne, 46e Rue Est, location immédiate. 529-3586. quo-30

AUBAINE

4 1-2, $115, CHAUFFE, éclairé, stationnement, revient, à $95, si désiré, ameublement complet, $1500, 529-5595. quo-6

Le D'Auvergne

3e AVENUE Est et 65e Rue, 2 1-2 pièces, construction neuve, meublés, style colonial, tapis, chauffé, électricité, stationnement privé, buanderie, vue sur rivière. Tél. 623-7982. quo-10

UN MOIS GRATIS

MAGNIFIQUE logement $120 mois, eau chaude, chauffage fournis, 4510, Place Le Monetier, apt 10, 626-8805. quo-22

2 MOIS GRATUITS

NEUFS, 4 pièces, chauffés, eau chaude, 410, 48e ouest, 626-1473. quo-9

DECEMBRE GRATUIT

NEUFS, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, tapis, stationnement, 4855, de Avenue Clyde, 628-0858. quo-24

3 1-2 MEUBLE, stationnement, chauffé, éclairé, $115 mois, 623-5465. quo-11

3 PIECES, dans un 3 logements neuf, tuile, tapis, sortie laveuse sécheuse, 2 grands balcons, stationnement, prise, 662-7998. quo-12

ST-RODRIGUE, logement neuf, 4 1-2 pièces, moderne, non meublé, près centre d'achats et autobus, eau chaude, chauffage et toutes taxes incluses, prise d'auto, stationnement, placard, balcon, prêt immédiatement, 626-1364. quo-23

GRAND 4 1-2, chauffé, à l'électricité, services inclus, meublé désiré, 1020, de Nemours, 651-4272, location s'adresser 1023 de Chauvigny, apt 3. quo-23

55e RUE et 5e Avenue Est, grand 4 et 5 pièces, neufs, modernes, remise, stationnement, eau chaude, tapis, vidanges inclus, prêts immédiatement, $120, $130, $140. 529-4472 quo-26

ST-RODRIGUE, 4 pièces, neuf, tapis, chauffé, eau chaude fournie, incinérateur, buanderie, terrasse sur le toit, $120 à $125, libre immédiatement, commençant à payer janvier, 623-1561. quo-26

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, 9050 Laval, face église, tapis salon, novembre, $120. 623-9685, 626-2984. quo-29

ST-RODRIGUE, 3 1-2 pièces, meublé, chauffage, électricité, stationnement fourni, 626-3138, 623-4862. quo-20

NEUFS, 3 1-2, meublé, 5 pièces, chauffage, eau chaude, tapis, libre immédiatement, 628-1448, 529-4921. quo-30

LOGEMENT à louer, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er janvier, $110 mois. Tél. 626-0481. quo-3

ST-Rodrigue, 4 pièces, chauffé, laveuse sécheuse, $95. Tél. libre, 626-1201. quo-6

NEUFS, 4 pièces, $110, à $125, 626-8886, 5280, 5e Avenue. quo-33

4 GRANDES pièces, chauffé, maison neuve, place stationnement idéal pour 2 gardes-malades. Tél. soir, 628-1502, 595, 55e Rue est. quo-6

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffé, 2e étage, 2 adultes, 623-9820, 623-5514. quo-6

4 PIECES, neuf, chauffé, éclairé, tapis, eau chaude, $140. 524-4527. quo-11

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE, SERVICE LOCATION GRATUIT, LOGIS QUEBEC INC., 529-9758. quo-67

417 RIVE-SUD

APPTS. A LOUER

ST-ROMUALD, 2 1-2, 3 1-2, meublés ou non, chauffés électricité, eau chaude, tapis, stationnement 839-6230 ou 839-6752. quo-11

ST-ROMUALD, logement 5 1-2 pièces, état neuf, libre 20 novembre, 839-8075. quo-9

4 PIECES, 41 St-Omer, près Hôtel Dieu Lévis, Gingras, 527-0220. quo-16

ST-ROMUALD, 4 et 5 pièces, neufs, libres immédiatement, 839-8813, 839-4250. quo-23

CENTRE Delbro Lévis, 2 1-2 et 4 1-2 pièces, complètement éprouvé du feu, insonorisé, tous les services compris, chauffage, éclairage, eau chaude, vidanges, concierge, tapis mur à mur partout, piscine extérieure, meuble si désiré. Pour visiter, 837-1250, 837-9566, 837-0452. quo-26

ST-DAVID, 3 appartements neufs, 5 pièces, entrée laveuse, sécheuse, 837-0466. quo-30

CHARNY, libre, 1er mars, 5 1-2 pièces, neuf, chauffé, éclairé, tapis, abri auto, $145 mois, 832-4480. quo-30

3 PIECES, meublé, et non meublé, à 50 Des Intendants St-Romuald, 839-4384, 681-7124. quo-6

4 PIECES non meublé, 15 rue Chateauguay, Lévis, 837-9484, 681-7124. quo-6

LEVIS, 41 St-Omer, 4 pièces, neuf, tapis, Gingras 527-0220. quo-3

LAUZON, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, vue sur le fleuve, $95 par mois, libre Noël, 833-2221, Après 6 heures. quo-10

ST-ROMUALD, 4 1-2, 5 1-2 pièces, neufs, chauffés, stationnement. Tél. 839-8407. quo-51

CHARNY, 2 1-2 meublé, chauffé, eau chaude, près polyvalente, libre, 832-0262. quo-51

CHARNY, libre, 4 1-2 pièces, chauffé, 445, 9e rue sud, 832-4575. quo-6

LAUZON, 4 pièces, meublé, douche, propre, couple tranquille, $66, 837-1332, 8069. quo-23

A sous-louer, 5 grandes pièces, moderne, non chauffé, $65 par mois, Beaumont, 837-0544. quo-67

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, neufs, meublés ou non, près école polyvalente, Charny, service autobus, 683-3134. quo-6

LAUZON, logement neuf, 4 1-2 pièces, ultra-moderne, entrée 220, 837-6716. quo-6

418 SILLERY

MAGNIFIQUE 3 pièces, 2 personnes, libre février, Boul. Laurier 527-1563. quo-31

DUPLEX à louer, 3 chambres coucher, salle bains et 1-2 en plus, terrain fini gazon, entrée asphalte, chauffage à l'huile, situé 8387 Bécancourt, près Château Bonne-Entente. Coût loyer à discuter, cause départ, transfert du locataire. S'adresser par téléphone 683-9143. 46-6

Vendez votre automobile usagée en plaçant une annonce de

10 mots ou 2 lignes durant 6 jours pour seulement $3.84

419 STE-FOY

PLACE DE LA CONCORDE

3, 4 OU 5 pièces, très modernes, meublés si désiré. Salon de 12 x 21, grande chambre principale, spacieuses garde-robes, ascenseur, incinérateur, piscine intérieure, bains sauna, terrasse, balcon, garages, téléchâle, intercom, à l'entrée principale, excellente insonorisation, buanderie chaque étage, service de concierge, à quelques pas du centre d'achats, école, église, autobus. Information, Raymond De Rosa, 3180 Boul. Nélson appt 100. Direction, Chemin St-Louis, tournez rue Beaupré, voirin via duc Pont Québec, jusqu'au Boul. Nelson ou Chemin Ste-Foy, tournez Duplessis vers Pont Québec jusqu'au Boul. Neilson.

651-4643

quo-27

PLACE CHATEAUGUAY"

5½ - 4½ - 3½ - 2½, NEUFS

TERRASSE panoramique, sur le toit, balcons privés, piscine chauffée, bains sauna, ascenseur, buanderie, garage intérieur, meublé si désiré, concierge, tout à l'électricité à l'épreuve du feu, angle Duchesneau et France-Prime. Location immédiatement, 651-0795. quo-6

JARDINS DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2 MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage, 1746 Lavigerie, appt 2, 653-3291. quo-15

COMPLEXE DOMICILIAIRE

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, MEUBLES, c. non, carrefour Des Quatre - Bourgeois, services électricité, piscine extérieure, conciergerie, 930 Bégon, appt. 4, 653-5002. quo-20

4½ NEUF

LIBRE immédiatement, chauffé, eau chaude fournie, stationnement gratuit, proximité tout, 2829 Chemin St-Louis, 653-7332. quo-10

DEVELOPPEMENT PASTEUR

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, La Suète, 653-9291. quo-15

4½ PIECES

ENTIEREMENT rénové, $135, concierge, Tél. 651-7619. quo-15

PLACE DE BOURGOGNE

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-5291. quo-15

IMMEUBLES DES SEIGNEURS

6, 5, 4, 3, 1 1-2, ELEVATEUR, piscine, garage, services électriques, angle Boul. Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-5291. quo-15

CARREFOUR 4-BOURGEOIS

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, 651-5291. quo-15

590 NORVEGE

4 PIECES, neufs, luxueux, vastes, insonorisés, Voisin Boul. Duplessis. Intercom, buanderie, tapis dans corridor, eau chaude fournie, stationnement avec prise électrique, sortie, sécheuse, laveuse, arrêt d'autobus; poêle, réfrigérateur si désirés, libres immédiatement, $135. 842-4086. quo-15

4½, NEUFS

PRES ECOLE, UNIVERSITE, CENTRE D'ACHATS, DIVISION TRES ATTRAYANTE, PISCINE, STATIONNEMENT, TELE-CABLE, GRAND BALCON, BUREAU DE LOCATION 940 AVE DE BOURGOGNE, COIN QUATRE BOURGEOIS, 651-5455, 652-4943, W. LEGARE INC.

CHEMIN ST-LOUIS

6 et 7 PIECES, dans jumelée, neuf, occupation immédiate, 653-4534. quo-22

LIBRE IMMEDIATEMENT

GRAND 4 1-2 pièces, neuf, 626, 630, de Norvège, $135, électricité, eau chaude incluses. 651-5662, 656-6192. quo-23

LE MARICOURT

5 PIECES, 2 chambres à coucher, garage et piscine intérieure, buanderie, service conciergerie, 651-1018. quo-53

Téléphone 656-0660

4 1-2 PIECES, chauffé, Louis-Riel, près écoles, stationnement, service conciergerie, $138. quo-30

CHEMIN STE-FOY

4 1-2, MODERNE, service conciergerie, libre immédiatement, 2995, Chemin Ste-Foy, après 6 heures, 651-5147. quo-6

MEUBLE, 2½, PISCINE

PARC Nelson, occupation immédiate, stationnement, près Université, grandes pièces, 653-8963. quo-23

5 PIECES, non meublé, S'adresser 684 de Norvège, appt 2, concierge, 651-6772, bur., 651-7124. quo-31

DUCHESNEAU, bachelors 1 1-2, meublés, stationnement, piscine intérieure, concierge, 651-1719. quo-12

5 1-2 PIECES, piscine intérieure, libre immédiatement, 651-3092. quo-11

SECTION duplex, neuf, 7 1-2 pièces, 3063, la Seine, libre, 653-2337. quo-12

2 1-2, 3 et 4 pièces, meublées, 1er janvier, 653-4774, 683-4451. quo-15

661 RUE Norvège, 4 1-2, 5 1-2, connection laveuse, sécheuse, buanderie sous-sol, arrêt d'autobus à porte, 656-9485, 837-5677. quo-19

3 1-2 PIECES, meublé, piscine intérieure, $135 mois, 5 pièces, non meublé, $145 mois, 3038 Le Chasseur, apt 1, 681-0242. quo-27

NORVEGE, 4, 4 1-2, neufs, buanderie, intercom, stationnement, eau chaude fournie, $125, libre, 683-9166. quo-18

691 DE Norvège, 5 pièces, chauffé, $125, libre 1er janvier, 527-6368, 683-7412. quo-23

5 PIECES, 3 chambres à coucher, libre 7 décembre, 653-0820. quo-18

BOULEVARD des Quatre-Bourgeois, 2 logements, 4 1-2 pièces, non meublé, $145 par mois, 1 non meublé, $105 par mois, avec téléchâle, piscine, conciergerie, chauffage électrique compris, bâtisse neuve. S'adresser à 3425 Quatre-Bourgeois, appt 6, 651-6983. quo-22

IMMEDIATEMENT neuf, confort, électricité inclus, 1 1-2, 2 1-2, 4 pièces, 653-8069. quo-23

2 1-2 PIECES, moderne, neuf, 3385 Marcourt, appt 9. quo-19

GRANDIN, 4 1-2, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, tapis, incinérateur, stationnement, garage, buanderie, conciergerie, libre, Tél. 653-4451. quo-23

BIENVENUE visiteur, neuf, décembre, insonorisé, électricité incluse, 3475 Maricourt, 651-0443. quo-24

$120 LUXUEUX, 4 grandes, entrée laveuse, sécheuse, Lambertville, libre, 656-0876. quo-24

NORVEGE, 4 1-2 chauffé, éclairé, eau chaude, concierge, buanderie, $135, 656-9931 quo-27

LIBRE 1er décembre, 5 pièces, 1er plancher, stationnement, Antoine Couillard, 681-5231, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-12

5 1-2 PIECES, libre 1er janvier, chauffé, $130 mois, propre, 653-0577. quo-6

5 1-2 pièces, chauffé, 875 Delage, libre 1er janvier, $135. 651-3756. quo-30

GRAND 3 pièces, $120, libre 1er février, 656-6497. quo-30

630 NORVEGE, 4 pièces, semi-meublé, libre 1er décembre, 651-3042. quo-29

4 PIECES, meublé, chauffé, libre 1er janvier, 1970, Tél. 681-0023. quo-8

NORVEGE, près Chemin Ste-Foy, 5 1-2 pièces, libre immédiatement, stationnement, $145, tél. 527-1055, ou 527-6460 quo-9

4 1-2 PIECES, $110 mois, chauffage, stationnement, 651-5164, repas. quo-9

4 PIECES, $140 par mois, place Mackay, Ste-Foy, 824-5783, après 5 p.m. quo-10

419 STE-FOY

QUATRE-Bourgeoys, 3, 4 pièces, neuf, moderne, stationnement, buanderie, 653-2434. quo-31

PRES hôpital Laval, 4 pièces modernes, poêle, réfrigérateur, $140. 651-7879, 653-8653. quo-26

STE-FOY, Ave. Bar-le-Duc, 6 pièces, 2 salles de bains, buanderie, plus salle de jeux, sous-sol, grande cour, 651-5455, 653-4945, W. Légaré Inc. quo-10

1 1-2, MEUBLE, luxueux, vue, près l'Université, $100. 656-2147, 651-3500, 651-9161. quo-3

1086 DIJON, Parc Neilson, 4 1-2 pièces, piscine intérieure, stationnement, près autobus, centre d'achats, 651-5667. quo-3

5 PIECES, chauffé, nouveaux mariés, ou couple, $135 mois, près école, église, 653-3969. quo-10

4 1-2 PIECES, laveuse, sécheuse, comprises, $120, 3066 rue Raudot, Ste-Foy. quo-10

4 PIECES, neuf, libre, 3490, Maricourt, électricité, confort parfait, 651-9443. quo-3

1 1-2 MEUBLE, tapis mur à mur, stationnement, buanderie, piscine intérieure, $115 par mois, chauffage et électricité compris, libre immédiatement. Tél. 651-8622 ou 839-9389 quo-10

TRES beau logement, 4 1-2 pièces, Ste-Foy, piscine intérieure sauna, moquette, chauffé, éclairé, $145, libre immédiatement, 653-3459. quo-6

2 LOGEMENTS 5 pièces, route de l'Eglise, Ste-Foy, près centres d'achats, $90, $110 mois, libres immédiatement, 651-0457. quo-3

MONSIEUR, entrée privée, tapis, douche, stationnement. Tél. 653-7605. quo-11

419 STE-FOY

PRES centre d'achats de la Colline, 5 pièces, $130, stationnement, piscine, buanderie, 653-2304, 656-1289. quo-51

5 PIECES, sous-louer, piscine intérieure, stationnement, avec prise courant, buanderie, 656-1495. quo-22

3 1-2 PIECES, moderne, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, seul avec propriétaire, non meublé, entrée laveuse, sécheuse, libre, 651-6795. quo-8

BACHELOR, 1 1-2 meublé, 3110 rue Hochelaga. Tél. 651-6267. quo-11

5 1-2 PIECES, 3 chambres, Place Philippe, 15 décembre, $160. 683-5416. quo-8

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, 735 de Longpré. 527-3595. quo-11

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE, SERVICE LOCATION GRATUIT, LOGIS QUEBEC INC., 529-9758. quo-67

BOIS de Vincennes, jumelé, 6 pièces, libre, 1er janvier, 651-6728. quo-51

BEAU 4 1-2 pièces, très propre, chauffé, $110, 1er février, 651-5557. quo-51

5 PIECES, chauffé, entrée, sécheuse, laveuse, libre, stationnement, 653-2107, soir. quo-12

5 PIECES, non meublé, piscine intérieure, 3038 rue Le Chasseur, appt 1, Ste-Foy. quo-12

STE-FOY, 5 pièces, non meublé, 1er étage, entrée laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, situé près école, université, centre d'achats, décembre gratuitement. Tél. 527-3915, pour renseignements supplémentaires. quo-9

MYRAND, 4 pièces, chauffé, $110, 1er février, buanderie, 1er. 681-5463. quo-51

420 BANLIEUE

ORSAINVILLE 1 MOIS GRATIS

5131 DES IRONDELLES

3½ — 4 PIECES

Près école, église, autobus

Tapis salon, espace laveuse, sécheuse, prise de courant extérieure, balcon individuel, eau chaude fournie.

INF. 623-1407

dis-13

"PLACE VANIER"

100 rue Beaucage

Appartements luxueux 2, 3½, 4½, 5½

buanderie, piscine extérieure

Chauffage à l'électricité

Près école, église, centre d'achats et autobus.

681-6257, après 6 hres - 527-7309

dis-246-11

4 GRANDES PIECES

GIFFARD

COMPLETEMENT neufs, chauffés, eau chaude fournie, sortie laveuse, sécheuse, tapis salon, concierge, stationnement. 3430, 3440 rue Pelliclerc, Giffard. 661-8721, 681-4506 quo-23

VILLENEUVE

2 MOIS GRATUITS

NEUFS, modernes, 2 1-2, 4 1-2 pièces, chauffés, eau chaude, tapis, service laveuse, sécheuse, stationnement, près centre d'achats, 623-5963, 683-8227. quo-23

ANGERS & PARENT

683-3134, 683-3272, 527-2024

DUBERGER, 3, 4, 5 pièces, neufs, de $120 à $135, chauffés, eau chaude fournie, sortie laveuse et sécheuse, buanderie, remise, tapis mur à mur, stationnement, etc, face centre d'achats, Boul. Père Lelièvre. quo-15

LORETTEVILLE

683-9109 683-3927

2 PIECES, neufs, modernes, chauffés, meuble, électricité gratuite, situation centrale, libre quo-26

2 MOIS GRATUIT

VILLENEUVE, logements, 4 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, tapis salon, vue sur rivière, $110 par mois. 628-2726. quo-9

4 GRANDES PIECES

NEUFCHATEL, chauffé et éclairé, eau chaude, tapis, ventilateur, buanderie, balcon, insonorisation, stationnement, autobus. 524-8712, 681-2684. quo-8

PLACE VANIER

2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, LUXUEUX tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats, 681-6257. Après 9 heures, 527-7309. quo-22

LOGEMENTS NEUFS

ORSAINVILLE, 2 1-2, 4 pièces, tapis mur à mur, électricité, chauffage inclus, grand stationnement, prise d'auto, prix à partir $95. Jour, 681-6227, soir, 623-7382. quo-30

4 GRANDES PIECES

NEUFCHATEL, chauffé et éclairé, eau chaude, tapis, ventilateur, buanderie, balcon, insonorisation, stationnement, autobus. 524-8712, 681-2684. quo-16

VILLE LES SAULES

PLACE Apollo, logements neufs, 4 1-2 pièces, chauffés, ultra-modernes, tapis mur à mur, stationnement, 626-7081. quo-31

GIFFARD

2 MOIS GRATUITS

4 PIECES, chauffé, eau chaude, près centre d'achats la Canardière, tapis, stationnement, jour 661-9205, soir 661-2110. quo-9

1 MOIS GRATUIT

GIFFARD, 4 pièces, près sortie Boul. Métropolitain, magnifique vue. 661-2889. quo-24

BEAUPORT, grand 4 pièces neuf, chauffé, eau chaude, commodités, moderne, $95 et plus, 661-9738. quo-8

STE-PETRONILLE, 3 pièces, meublés, chauffés, 824-7453, M. Fontaine, 693-6000. quo-11

BEAUPORT, Orsainville, logements neufs, 4, 3, 2 pièces, modernes, prêt décembre. Tél. 829-2424. quo-12

NEUFCHATEL, 4 1-2 pièces, insonorisé, tapis, chauffage électrique, éclairé, 842-6896, 842-1789. quo-15

ORSAINVILLE, 2 1-2 meublé, et 4 1-2, neufs, chauffé, eau chaude, appartement attrayant moderns pour décembre. 661-9738 quo-23

VAL St-Michel, 3 pièces, libre, Tél. 872-9520. quo-16

5 PIECES, $50 par mois, 424 St-Augustin, 2e étage. quo-23

NEUFCHATEL, 1er février, 4 pièces, et 5 pièces, chauffés, éclairés, tapis, $130, $140, 842-6896, 842-1789. quo-15

LOGEMENTS à louer, à Ville des Saules, 6 pièces, prêt immédiatement, 681-3591. quo-17

DUBERGER, 4, 5 pièces, neufs, chauffage, eau chaude, électricité fournis, entrée laveuse, sécheuse, 527-6262. quo-26

ORSAINVILLE, 3, 4, 5 pièces, chauffés, eau chaude, très moderne. 626-3073, 626-8631. quo-27

GIFFARD, 6 pièces, non chauffé, $110 mois, tél. 683-8516, de 9 à 5 heures. quo-8

5 PIECES, non meublé, chauffé, libre 1er janvier, Duberger, 681-1580. quo-30

SEIGNEURIE St-Gabriel, ville Les Saules, à louer ou sous-louer, loyer neuf, moderne, 5 pièces, très propre, prix discutable. 683-0284. quo-8

LES Saules, 5 1-2 moderne, buanderie, libre 1er février, $100, 527-9443. quo-30

GIFFARD, 2 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. Tél. 663-7744. quo-8

ANCIENNE-LORETTE, 4, 5 pièces, neufs, chauffés, éclairés, stationnement, tapis, remise, occupation décembre, janvier, 653-2434. quo-30

VILLENEUVE, logement neuf, face église, 3 pièces. Tél. 661-3161. quo-30

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, 1er plancher, entrée laveuse, sécheuse, 628-1889. quo-9

LORETTEVILLE, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis chambres, salon, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 842-5469, 626-8030. quo-31

NEUFCHATEL, 2 1-2 pièces, chauffés, éclairés, meublés, si désirés, 842-1355. quo-6

4 1-2 PIECES, non meublé, 105, 107 Place Robert, à Beauport, 661-4192, 651-7124. quo-6

4 PIECES, plus salle bains, $65 mois. Tél. 849-3385. quo-3

GIFFARD, 3 pièces, non chauffé, $80 mois, libre immédiatement 663-6945. quo-6

DUBERGER, 5 pièces, décembre janvier gratuit. 842-8673. quo-10

BEAUPORT, logement 4 pièces, plus salle bain, entrée 220, libre immédiatement, 365, 529-3692. quo-6

FLAT, meublé, 2 1-2 pièces, Notre-Dame de l'Espérance, appelez 661-2110. quo-6

3480 AUCLAIR, 4 pièces, chauffé, $115, tel. 681-9758. quo-10

GIFFARD, logements neufs, coin Royal et St-David, 4 pièces, chauffé, eau chaude, service laveuse, sécheuse, stationnement, tapis partout, 1er étage, libre immédiatement, tél. 661-2918. quo-3

NEUFCHATEL, sous-louer, 4 1-2 pièces, $115 décembre gratuit. Soir, 842-5771. quo-11

VILLENEUVE, logements 3, 4 pièces, près centre d'achats, 661-6488. quo-51

4 PIECES, libre $75 par mois, 1909 Boulevard Hamel, 681-3805. quo-8

COURVILLE, 2 1-2 pièces, moderne, meublé, chauffé, service laveuse, sécheuse, entrée indépendante, stationnement, prise d'auto, 667-2038. quo-51

4 PIECES et salle de bains, St-Louis de Courville, 667-3018. quo-11

VILLAGE Huron, 3 pièces, salle bains, $30. 842-6782. quo-11

LORETTEVILLE, 2 1-2 pièces, $75 par mois, tout compris, libre, 842-5949. quo-6

$145, 6 PIECES, éclairé, chauffé, 527-8827. quo-9

VILLE Bel Air, 5 pièces, pas chauffé $65. 842-3165. quo-51

LORETTEVILLE, 3, 4, 5 pièces, chauffés, libres, milieu décembre, 842-1051. quo-12

LOGEMENT 4 pièces plus salle de bains, chauffé, 427 Boulevard Bastien, Neufchatel. Tél. 842-8722. quo-12

BEAUPORT 4 pièces, chauffé, escompte mois décembre, peinture neuve, 622-3988. quo-12

CAP-Rouge, Place Duchesnay, 5 1-2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre immédiatement, 653-3462. quo-51

NEUFCHATEL, à louer, 3 pièces, chauffé, $130, par mois, décembre gratuit. 844-3685. quo-8

GIFFARD, 3 pièces, chauffé, entrée laveuse sécheuse, stationnement, 667-2724 soir. quo-12

VILLENEUVE, 4 1-2 pièces, $97, libre 1er janvier. Tél. 681-9704. quo-6

FLAT 2 1-2 pièces, chauffé, entrée seule, Beauport, près Steinberg. 681-6342 quo-8

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE SERVICE LOCATION GRATUIT LOGIS QUEBEC INC. 529-9758. quo-67

421 Meublés

LE COLOMBIER

APPARTEMENTS à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, s'adresser 125 rue Ste-Anne, apt 43 ou 529-0519. quo-3

EDIFICE HETHRINGTON

1 1-2 PIECE, entièrement meublé, tapis mur à mur, divan-lit, fauteuil, poêle, réfrigérateur, table, draperies, lampes, 640 St-Jean, 525-9105, 529-0519. quo-6

EDIFICE HETRINGTON

1 1-2 PIECE, entièrement meublé, tapis mur à mur, divan-lit, fauteuil, poêle, réfrigérateur, table, draperies, lampes, 640 St-Jean, 525-9105, 529-0519. quo-63

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, neufs, piscine, buanderie prix réduit. 626-6892, 653-7455 quo-8

ORSAINVILLE, 4 1-2 meublé, eau chaude, tapis, stationnement, 4207 Cyprès, 623-4178. quo-9

L'ELISEE, 925 Myrand, 4 pièces, meublé, chauffé, $185. 525-5127, 683-7474. quo-15

ANCIENNE-Lorette, 3 pièces, meublé, libre, 872-2455. quo-16

ST-PIE X, 2 pièces, propre, moderne, près autobus, hôpitaux, 681-1272. quo-19

STE-ODILE, 2 1-2 pièces, meublé, service de buanderie, stationnement $120. Clair de tout, 623-3948. quo-23

280 SANDERS, 4 pièces, meublé, chauffé, balcon, $160, 525-5427, 683-7474. quo-22

ATTENTION, gens-malades, arrière hôpital St-François d'Assise, maison appartements en construction, 3 pièces, meublé, style colonial, service conciergerie, intercom, buanderie, grand balcon, stationnement, eau chaude fournie, libre 1er décembre, $125, $140. 623-5743, 1645 rue d'Assise. quo-24

ST-RODRIGUE, tout neuf, style colonial, chauffé, eau chaude fournie, incinérateur, buanderie, terrasse toit, libre immédiatement, 1 1-2, $100, 4, $160. 623-1361. quo-26

2 1-2 PIECES, tapis mur à mur, tout meublé, 667-1606. quo-30

AVENUE Lamontagne, 2 pièces, meublé, eau chaude, dame, couple, 524-3656 quo-8

4 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, 3 décembre, aussi meubles, 683-0428 quo-8

3 1-2 CHAUFFE, éclairé, $120. 1950 Jeanne-Mance, 525-6343. quo-8

2 1-2 MEUBLE, chauffé, près Portes St-Jean, 17 Ste-Ursule, appt 1. quo-30

2 PIECES, meublé, cuisine commune, stationnement, 524-8662, 1177 la Canardière. quo-30

BACHELOR 1 1-2 pièces, entièrement meublé, Belvédère, 527-7488. quo-30

2 PIECES, chauffé, toutes taxes et électricité payés, près d'Youville, 751, Ste-Marie, 525-7034, 663-0582. quo-31

PLACE Lauzon, à sous-louer, 3 1-2, poêle, réfrigérateur, tapis, 525-6088. quo-6

PIECE meublée, chauffée, toilette, téléphone, près Centre Industriel, 683-4580. quo-6

HAUTE-ville, St-Pascal, appartement, meublé, stationnement, buanderie, entrée privée, 623-5115. quo-31

1 1-2 PIECE, neuf, entièrement meublé, tapis au mur, ascenseur, stationnement, chauffé, électricité, payé, buanderie, libre immédiatement $140. 1640 Chemin Ste-Foy, appt 108. Tél. 527-8551. quo-31

735 CHANOINE-Scott, appartement 1, 4 pièces, meublé, service buanderie, stationnement, libre 1er janvier, 683-3276. quo-31

BEAUPORT, 2 1-2 pièces, meublé à neuf, éclairé, chauffé, rideaux, 663-3721. quo-10

SITUES près des Plaines, 1 1-2 pièce, libre immédiatement, $25 et $27 par semaine, 681-9266. quo-10

2 1-2 PIECES, chauffé, meublé, 1403 de Guyenne, coin l'Espinay, 626-0270. quo-6

4 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, 3 décembre, aussi meubles, 683-0428 quo-8

3 1-2 CHAUFFE, éclairé, $120. 1950 Jeanne-Mance, 525-6343. quo-8

2 1-2 MEUBLE, chauffé, près Portes St-Jean, 17 Ste-Ursule, appt 1. quo-30

2 PIECES, meublé, cuisine commune, stationnement, 524-8662, 1177 la Canardière. quo-30

BACHELOR 1 1-2 pièces, entièrement meublé, Belvédère, 527-7488. quo-30

2 PIECES, chauffé, toutes taxes et électricité payés, près d'Youville, 751, Ste-Marie, 525-7034, 663-0582. quo-31

PLACE Lauzon, à sous-louer, 3 1-2, poêle, réfrigérateur, tapis, 525-6088. quo-6

PIECE meublée, chauffée, toilette, téléphone, près Centre Industriel, 683-4580. quo-6

HAUTE-ville, St-Pascal, appartement, meublé, stationnement, buanderie, entrée privée, 623-5115. quo-31

1 1-2 PIECE, neuf, entièrement meublé, tapis au mur, ascenseur, stationnement, chauffé, électricité, payé, buanderie, libre immédiatement $140. 1640 Chemin Ste-Foy, appt 108. Tél. 527-8551. quo-31

735 CHANOINE-Scott, appartement 1, 4 pièces, meublé, service buanderie, stationnement, libre 1er janvier, 683-3276. quo-31

BEAUPORT, 2 1-2 pièces, meublé à neuf, éclairé, chauffé, rideaux, 663-3721. quo-10

SITUES près des Plaines, 1 1-2 pièce, libre immédiatement, $25 et $27 par semaine, 681-9266. quo-10

2 1-2 PIECES, chauffé, meublé, 1403 de Guyenne, coin l'Espinay, 626-0270. quo-6

GIFFARD, 2 1-2 pièces, meublé, neuf, demi sous-sol, 667-3539. quo-3

FLAT à louer, 2 pièces, meublé, tél. 529-7262. quo-6

421 Meublés

BOULEVARD Benoit XV, 3 grandes pièces, meublé moderne, chauffé, stationnement, libre immédiatement, $120 mois. 529-2375. quo-3

LES Saules, 1 1-2, meublé, $17 par semaine, tél. 683-3903. quo-10

GIFFARD, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $115. 663-9059 après 5 heures. quo-3

26e RUE, 3, entièrement meublé, tapis, stationnement, 626-7961, 623-5332. quo-51

BOUL. Neilson, Ste-Foy, 2 pièces, meublé, salle bains, stationnement, 527-9642. quo-11

BEAUPORT, 3 pièces, meublé, chauffé, stationnement, 661-8914. quo-11

ST-ESPRIT, 3 1-2 pièces, meublé, moderne, à sous-louer. Téléphonez 824-0651, après 6 heures. quo-8

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $90, libre Noël. 623-7229. quo-8

ST-ALBERT, sous-sol meublé, chauffé, 3

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

ST-ALBERT le Grand, 1ère Avenue, revenu $291.00 par mois, prix $26,250, intérêt 6%. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Chs Bachelier, 626-4866. quo-12

ST-ALBERT, 5 pièces, foyer, 3 revenus dans sous-sol, garage. Cécile Sirois, 527-7602, Rouleau, courtier. quo-9

MAUFILS, local commercial libre à l'acheteur, fixés et poste d'épicerie rapportant $6,360., acompte $10,000. Jean Chevrier, 651-7668 Société d'Administration, courtiers. quo-9

BOUL. Henri-Bourassa, directement propriétaire, maison 8 logements, 626-2069. quo-6J

7 REVENUS, dont 2 commerces, bon placement. Société Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0357, rés. 683-7071. quo-9

RUE des Frênes est, un 5 un 4 et un 3 pièces, excellente construction, chauffage eau chaude, près école, église, autobus. Société Fiducie du Québec, courtier, Raymond Moreau, 529-0357, rés. 653-4759. quo-9

ST-ESPRIT, trois logements, 6 pièces, bonne condition, Acompte $5,000. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

PRES église St-François d'Assise, 3 logements, 3 pièces, salle familiale, garage, $35,000. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

STE-CLAIRE d'Assise, $25,000, 3 logements, un 4, deux 6 pièces, près Collège Jacqueline Légaré, Wagner, 651-6971, Claude Légaré, courtiers, 527-1687. quo-27

6 TRES beaux logements modernes, bien situés, propres. Lucille Gignac, 681-1394, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-9

PRES église, 3 logements, brique, cour, à sacrifier. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 651-2355, 529-0047. quo-10

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

ST-SACREMENT

COTTAGE brique, 8 pièces, 4 chambres coucher, bien situé. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751 quo-8

GRANDE FAMILLE

BOUGAINVILLE, cottage 14 pièces, cuisine moderne, entrée privée, au soubassement, garage, grand terrain paysagé. Mme Cora Letarte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-0351 quo-8

STS-MARTYRS, 12 pièces, sous-sol fini, garage, double. Fernande Tremblay 527-7332, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389 quo-6

ST-SACREMENT, rue Madeleine de Verchère, magnifique 12 pièces, garage double, intérêt 7 1-4%. Fortin Delage Courtier, 522-5631, J. Perron, 626-5578

BOURLAMAQUE, résidence de prestige, 14 pièces & chambres, 3 salles de bains, garage, stationnement, véranda, sous-sol, buanderie. Idéal bureaux médecins, chiropraticiens, architectes. Possibilité commerciale. Décor. Transaction avec propriétaire, 522-6581. quo-6

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

ST-SACREMENT

2 LOGEMENTS, magnifique 8 pièces, 1 cinq pièces à voir. Rolande G. St-Arnaud, 683-7038, Montreal Trust, courtiers 529-8841 quo-9

4 LOGEMENTS AVE MURRAY

PROPRIETE de 4 logements, chauffés eau chaude, 3 logements, 7 pièces, avec foyer, et 1 logement 3 pièces, plâtre, brique, garage, terrain paysagé, arrière. Roland Turcotte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8452. quo-9

9 LOGEMENTS

OCCASION à $65,000, situé rue Crémazie Ouest, excellents revenus, comptant $20,000, à prendre avec le propriétaire. Richard Guay, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6506. quo-8

1242-44 ST-CYRILLE, 7-4-3 pièces, chauffage eau chaude garages, rénové 1968. Ecrire seulement, L. Tremblay, 1850 Chemin Gomin, Québec 6. quo-10

5 LOGEMENTS 5 pièces, 4 garages, revenu $10,200, acompte $10,500, intérêt 8%, 20 ans, 683-1038 quo-27

2 MAISONS, 3, 5 logements, commercial. Revenus bruts annuels $4,738 - $5,328. Charlie Blouin, 527-7158, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

RUE Crémazie, 2 logements, 1-11 pièces. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-8

RUE Marie-Rollet, 3 logements, prix $20,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-8

NOTRE-DAME, Chemin Trois Logements, six pièces, chauffés. Hypothèque avec propriétaire. Voyez rez-de-chaussée libre à l'acheteur. Près rue Cartier. Jean-Yves Lessard, 683-2100, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

ST-SACREMENT, 8 pièces, salle jeux, garage, revenu sous-sol, 651-2576. quo-11

ST-SACREMENT, 8 revenus, 5 pièces, très propre, acompte $20,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Emile Boudreau, 839-8421 quo-12

HAUTE-VILLE, aubaine, 16 logements meublés. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-8620 quo-9

2 MAISONS une de 1 logement de 3 pièces, et un 7 pièces, et l'autre un 4 et un 3, près de tout. Société Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0357, rés. 683-7071. quo-9

BOUL. de l'Entente, 4 logements, 5 pièces, revenus $5,040, règlement succession. Lucien Nadeau, 527-4306, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571 quo-9

HAUTE-Ville, propriété 21 logements, centre commercial, acompte $50,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358 quo-8

ST-DOMINIQUE, propriété 9 logements, plus garage, briques chauffés, acompte $7,000, accepterais échange. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

6 LOGEMENTS, chauffé, brique, près collège, à sacrifier. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 651-2355, 529-0047. quo-10

10 REVENUS, 3-4-5 pièces, bien financé rapporte $46,000 par année. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-4388, 529-0047. quo-10

466 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS SEULES

SPECULATEURS

CETTE maison devient le coin du Carré d'Youville, ne laissez pas passer cette occasion, prix $25,000, acompte $5,000. Les revenus actuels rencontrent toutes les obligations. Agissez immédiatement. Richard Guay, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6506. quo-8

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

RUE ST-JEAN

PRES de Turnbull, grande maison, 7 pièces, sur 2 étages, plus 1 logement de 3 pièces au rez-de-chaussée. Résidence, 683-9934, Madeleine Thivierge, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311 quo-6

8 REVENUS, peu comptant, prendrais échange. Lacroix Immeubles, courtiers, E. Lacroix, 681-0023, 651-4089 quo-28

1 CINQ, 1 quatre, 1 trois, gros revenu, prix aubaine. Arthur Thériault, 651-3581, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575 quo-8

RUE St-Jean, près Turnbull. Onze chambres meublées avec lavabos louées 100%. Comptant $5,000. Bon rendement. Jean Yves Lessard, 683-2105, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

PRES Salaberry, aubaine, $18,500 3 logements, 5 pièces, garages. Jean Chevrier, 651-7668 Société d'Administration, courtiers. quo-12

RUE St-Jean, maison rénovée, état neuf, 21 revenus, comptant raisonnable. Claude de Bourbeau, 842-1213, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-9

ST-JEAN-Baptiste, propriété 8 flats, 1 chambre meublée, chauffée, acompte $7,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 62-9

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

20 LOGEMENTS

TRES bien placés, revenus annuels $16,400, service de concierge, financement à 5.5% et 9%, prix $90,000, acompte $15,000. Ne laissez pas passer cette occasion. Richard Guay, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6506. quo-8

7 LOGEMENTS, directement propriétaire, $24,500, revenu $7,056. Tél. 527-9267. quo-9

7 FLATS, entièrement meublés, bien situés. Revenus annuels, $7,000. Prix $25,800. Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

470 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS SEULES

5 PIECES, salle bains, cave finie ciment, hangar, garage, 527-1886. quo-18

Avez-vous déjà placé une annonce classée? Essayez en une aujourd'hui.

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

PRES EGLISE, ECOLE

MAISON 6 logements, chauffés, 4-5-6 pièces, le grand six pièces, peut être libre à l'acheteur. Léo Bernier, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 661-8104. quo-6

DU propriétaire, aubaine, 4 logements coin rue, stationnement propre, 626-1489. quo-9

CARILLON 6 pièces, plus magasin, comptant $5,000. Mme Paquet, 653-4141, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

TERRAIN superbe, 2 logements, 3 garages, zone d'hôpital, St-Luc et St-Benoît, $15,000, 523-1292. quo-6

AVENUE Parent, 3 étages, 7 logements, 5 chauffés, Revenus bruts, $4,980. Charlie Blouin, 527-7158, J. A Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

ORLATS 4 logements, Marcel Morel, 527-1732, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-6

ST-MALO, 3 logements, 5 pièces, Lucien Pelletier, 626-1436, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

LIQUIDER, cause succession, maison 6 revenus, plus 2 terrains, 842-4339. quo-30

ST-SAUVEUR, 3 logements très propre pour personnes âgées. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Camille Germain, 651-1234. quo-12

2 MAISONS, une de 3 logements, 5 pièces, l'autre 4 revenus dont 2 commerces et un magnifique 11 pièces, conviendrait pour communauté, chambres maison vieillard. Société Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0357, rés. 683-7071. quo-9

CONSIDERONS toute offre sur 2 propriétés à revenus, rues St-Ambroise et d'Argenson. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

MAISON 3 logements, 5 pièces, plus salle bains, située 486, 488 rue Kirouac, parfaite condition, cause transfert, 524-3716. quo-6

ST-SAUVEUR, 2 logements, briques, non chauffés, prix $16,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-6

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, située dans le plus beau quartier, très peu de comptant. Mensualité à partir $143.50. Capital, intérêt, taxes, 626-3912, 681-6163. quo-11

8445 BOUL. CLOUTIER

3 PIECES, pierre, brique, abri auto, très propre. Nicole Desjardins, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-8

CONSTRUCTION 1969

5 PIECES, près école, capital, intérêt, taxes, $137 par mois. Nicole Desjardins, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-8

$15,000.

3 GRANDES pièces, près école, autobus, financement facile. Nicole Desjardins, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-8

6 PIECES, neuf, à visiter, 595, 70e Rue Est, 626-5155. quo-8

CONVIENDRAIT professionnel ou maison chambres, prix $38,000, comptant discutable. 623-9332. quo-19

PLACE Josée, neuf, 8 1-2%, d'intérêt, comptant $4,800, mensuel, $169. 623-9332. quo-19

CHARLESBOURG, grande maison moderne 12 pièces, pouvant être convertie 2 logis, 2 foyers, garage double, 3 salles bains. Vue sur Québec, près Boul. Laurentien. Aubaine, $41,000. Tél. 626-6374. quo-19

JARDINS Laurentiens, maison neuve, 44 x 28, plus abri auto, chambre lavage au rez-de-chaussée, terrain 74 x 109, 527-6822, 681-5527. quo-13

MAISON neuve 25 x 40, façade pierre, mur aluminium, conditions avantageuses, très bon prix, directement propriétaire, 525-1792. quo-12

A visiter en tout temps, 10e Avenue, Tte 7de de Portneuf, plain-pieds, 25 x 41, toiture spéciale, rangons cèdre, façades briques et 2 côtés aluminium, acompte $1,350 à $2,500. Rés., 681-5097, bureau, 628-8822 ou 842-1847. quo-23

RABAIS de $1,000 sur maisons, servant de maisons modèles, jusqu'au 1er mai, $19,295, 1389 Provence, Orsainville, 623-1855, 667-3276. quo-27

6 PIECES, vente, échange, $500 comptant, capital, intérêt, $148, 525-7812, 633-3697. quo-27

RUE de Brunoy, demi cottage, près école, mensuel $125, 6 1-4 d'intérêt, complant $2,600, 623-9332. quo-17

1969, STYLE canadien, coquet, ravissant, home moderne idéal. Paule Grenon, 653-7525, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-9

BOULEVARD Cloutier, 1968, superbe 8 pièces, planchers céramique. Paule Grenon, 653-7525, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-9

3e AVE Est, style ranch, foyer, vinyl, typique. Paule Grenon, 653-7525, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-9

MAISON, 7 pièces, pierre, 2 salles bains, abri auto, terrasse, immédiatement, bonnes conditions, propriétaire, 524-6710. quo-10

POUR apprécier, faut voir, luxueuse, près école. Lise Beaulieu, 653-8614, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-11

CHARLESBOURG, 12 pièces, 3 chambres bains, abri d'auto, foyer, acompte $7,000 mensualités $165.68 capital, intérêt, 20 ans, chauffage électrique. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-12

PRES centre achats, autobus, église, 5 pièces, salle jeux. Royer, courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-12

BOULEVARD Cloutier, 4 chambres, près écoles, intérêt 8 3-4%, Royer, courtiers, 625-0606, Mainville, 626-2017. quo-12

LIBRE à l'acheteur, hâtez-vous. Acompte $4,000, cottage, en pierre, 7 pièces, abri d'auto. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtiers. quo-12

CHARLESBOURG, plain-pied, 5 pièces, chauffé, pierre et brique, prix discutable. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-9

JARDINS Laurentiens, qualité supérieure, intérieur luxueux, $31,500, 8245 Boul. Cloutier. quo-9

5 1-2 PIECES, neuf, brique, mensuel $125, comptant $2,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 651-2355, 529-0047. quo-10

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

CHARLESBOURG BLOC A REVENUS

3e AVE Ouest, 14 logements très bien situés, près du centre achats, école, etc., etc., piscine extérieure pour les locataires, revenus annuels $18,816. Résidence, Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

ORSAINVILLE BLOC A REVENUS

RUE des Ecureuils, 10 logements, construction 1969, loués au complet, revenu annuel $12,900, revenu net $9,027, environ. Résidence, Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

PLACEMENT AVANTAGEUX

CONCIERGERIE, 8 logements, 4 pièces, revenu net 12%, après financement. Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-9

12 LOGEMENTS, 4 pièces, neufs, revenu $18,240, prix $125,000, très peu d'entretien nécessaire. Fiducie Prêt Revenu, courtier, 529-0751, Maurice Villemure, 527-9966. quo-6

1964, 2 LOGEMENTS, revenu intéressant, construction solide, garage. Paule Grenon, 653-7525, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-9

ST-RODRIGUE, beau 3 logements, neuf, grand terrain, près écoles, centre d'achats, 663-7998. quo-6J

MARIA-Goretti, bungalow, 5 1-2 pièces, plus flat loué $55. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtiers quo-9

CHARLESBOURG, est, 2 logements, 5 pièces, prix raisonnable, grand terrain, Société Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0357, rés. 683-7071. quo-9

60 LOGEMENTS, piscine intérieure, hypothèque 8%, balance avec propriétaire. Claude Bourbeau, 842-1213, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-9

MARIA Goretti, style canadien, pierre, 7 1-2 pièces, plus logement de 4 pièces, dans soubassement, conviendrait pour bureau. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

4 LOGEMENTS, 4 pièces, bon placement, salle jeux. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 626-6448, 529-0047. quo-10

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

CHARNY, 25 x 38, abri d'auto, $14,950, pelouse, asphalte, pierre, 832-2064. quo-23

5 1-2 PIECES, neuf, garage, finance 7%, acompte $5,000.00 à $5,000. Sylvère Desrochers, courtier, 681-8371 quo-8

LEVIS, plusieurs bungalows, maisons à revenus, terrains, commerces. Aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-9

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

ST-NICOLAS, près église, 1 1-2 étage, 5 pièces, conviendrait pour personnes âgées, libre, $4,800 832-0308. quo-13

CHARNY, beau bungalow, moderne, près tout, 6 1-2%. Jean-Marc Lamoureux, 872-1943, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-6

2 BUNGALOWS, 1 cottage, intérêt 7%, voir Jean-Marc Lamoureux, 872-1943, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-6

MAISON, près Terrasse Lévis, très belle vue sur fleuve, 833-2135. quo-5J

ST-JEAN Chrysostôme, bungalow 6 pièces, plus épicerie sous-sol neuf, fini briques. Aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000 quo-9

ST-DAVID, bungalow fini pierres, de luxe, foyer, garage double, sur falaise. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-9

ST-ROMUALD, bungalows, 6 pièces, terrain boisé, intérêt 8% sur $16,000. Acompte $3,000. Aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-9

ST-ROMUALD, 7 pièces, neuf, fini brique, acompte $3,000 terrain boisé, intérêt 8 1-4. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Emile Boudreau, 839-8421. quo-12

ST-ROMUALD, 6 pièces, sous-sol fini, acompte $5,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Emile Boudreau, 839-8421 quo-12

LAUZON, 41 du Vieux Fort, bungalow, 40 x 25, mensualités, $160. Prêt 6 1-4%, toutes offres à Laurent Lessard, 837-9809, W. Légaré, courtiers, 651-4545. quo-12

ST-DAVID, 5 1-2 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bains, vue sur fleuve, 837-6485. quo-6

ST-NICOLAS, 11 pièces, vue fleuve, très luxueuse, attention professionel, conditions faciles. Gérard Lefebvre, courtier, 832-2976. quo-12

LEVIS, rue Grondin, centre résidentiel, bungalow cinq chambres à coucher, sous-sol fini, terrain paysagé, Ph. Méthot, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-4392. quo-6

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

A QUI LA CHANCE ?

CENTRE Mgr Guay, 2 logements, pierre naturelle, chauffage électrique, acompte $2,500. 837-2367. quo-8

LAUZON

$18,500, POUR maison récente, 6 pièces, très propre, plus logement sous-sol. Mme Métivier, 655-4884, Immeubles Guay courtier, 651-6033. quo-11

BIEN SITUE

10 LOGEMENTS, St-Romuald, prix raisonnable, possibilité d'augmenter les loyers. Résidence, Guy Moreau, 527-9569, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. 36-10

ST-ROMUALD

LOGEMENT de 6 pièces, plus 2 loyers de 3 pièces chacun, quartier résidentielle, belle valeur. Paul-H. Guay, 653-4287, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-9

LEVIS

EDIFICE à bureaux. Le tout loué avec baux de 5 à 10 ans, terrain de stationnement, très bons revenus, conditions faciles de paiement. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

ST-DAVID, bloc de 6 logements, 837-5640. quo-10

CHARNY, jumelée, en bloc ou séparément, 2 étages, Hypothèque $20,400, environ. Charlie Blouin, 527-7158, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

LAUZON, 2 logements, chauffé, rue St-Henri, prix $9,500.00 Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000 quo-9

ST-ROMUALD, 16 logements, 5 ans, centre industriel, construction 5 ans, bonnes conditions, comptant discutable, Gérard Lefebvre, courtier, 832-2976. quo-12

476 SILLERY MAISONS SEULES

SILLERY

RUE PATENAUDE

LUXUEUX 8 pièces, 4 chambres, garage, piscine. Hypothèque $23,000 à 7 1-2%. Fortin Delage Courtier, 522-5631, J. Perron, 626-5578. quo-11

PARC DES GOUVERNEURS

AVE de Lamiagnac, superbe plain-pied, neuf, style colonial, foyer, garage, terrain boisé. Appeler Roger Lacroix, 683-4945, 681-1237, W. Légaré, courtiers. quo-13

AVE CHAUMONT

MAGNIFIQUE résidence brique, 9 pièces, 5 chambres à coucher, 2 1-2 salles bains, garage double, directement propriétaire, 522-5832, 527-6796. quo-6

HYPOTHEQUE 7¾%

PRES Université, grand bungalow 8 pièces, salle familiale, foyer au premier, garage double. Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers quo-8

JARDINS DE SILLERY

1 1-2 ETAGE, magnifique 8 pièces, construction 1964, garage double. Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

PARC LEMOINE

ENDROIT de choix, dans quartier résidentiel et tranquille. Grand bungalow, garage double, jardin magnifique. Mme Olive Bewick, 653-2115, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-8

SILLERY

CHEMIN St-Louis, conviendrait pour communauté religieuse, bureaux de professionnels, maison de grand luxe, informations sur rendez-vous. Résidence Madeleine Thivierge, 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

LUXUEUSE

SUPERBE résidence, 10 pièces, 2 foyers naturels, 3 1-2 salles bains. Raymonde Giguère, 525-5513, Rolando G. St-Arnaud, 683-9028. quo-9

REALISATION CAMPEAU

PRESENTEMENT en construction, 2 cottages, 8 pièces. Mme Roberge, 656-0782, Jean Dion et Associés, courtiers. quo-12

CENTRE SILLERY

2 ETAGES, 5 chambres à coucher, salle jeux, près écoles, anglaise et française, bas prix. Mme Edgar, 651-4933. Les Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-11

A SILLERY

RUE Charles Huot, splendide résidence, garage, sous-sol, fini. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-8

PRES DE SILLERY GARDEN

JOLI bungalow 9 pièces, foyer, garage, chauffé, remboursement $141.76 par mois. Réal Desrureault, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 635-3925. quo-8

1405 DES GOUVERNEURS

COTTAGE 9 pièces, tout brique, terrain boisé, financement discutable. Yvon Gagnon, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6987. quo-8

DUPLEX

FORGET, deux logements, un 5 et un 6 pièces, elle avantageux. Mme Cora Letarte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-0351. quo-8

DEPART, 14 pièces, pierre des champs, 2 foyers naturels, près Université, possibilité revenus, considérera toute offre raisonnable, comptant discutable 527-7061. quo-16

PARC Falaise, 6 pièces, 3 soubassement, 2 foyers, toute offre sérieuse considérée. Mme Vachon, 651-4072, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

ST-MICHEL, cottage 10 pièces, foyer, garage, magnifique terrain. Mme Vachon, 651-4072, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

DES Pins, magnifique cottage 10 pièces, foyer, garage, piscine. Mme Paquet, 653-4141, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

PARC Falaise, 6 pièces, soubassement aménagé, magnifique terrain. Mme Paquet, 653-4141, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

CHEMIN St-Louis, commercial 9 pièces, grand terrain, coin rues. Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtier, 681-6389 quo-6

PROFESSIONNELS et exécutifs voici votre magnifique 10 pièces, près Chemin St-Louis. Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

PARC Falaise, 6 pièces, 3 soubassements, 2 foyers, toute offre sérieuse considérée, Mme Vachon, 651-4072, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-13

SILLERY, beau 8 pièces, garage, grand terrain de coin, prix et conditions raisonnables. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Chs. Bachelier, 626-4866. quo-12

11 PIECES 80 x 30, terrain 10,500 pieds carrés, garage, faut voir salle jeux. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-0808, 529-0047. quo-10

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

BOUL. ST-CYRILLE O.

SILLERY, Université, centre d'achats, etc. Plain-pied, ayant 3 revenus intéressants, bonnes conditions d'achat. Résidence A. Valcourt, 872-6581, Trust General du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

SILLERY, près Université, deux logements chauffés 1-7, 1-4 plus bureaux sous-sol, entrée privée. Stationnement 10 voitures. Conviendrait pour médecins, courtiers assurance, architectes, etc. Hypothèque 7% Jean-Yves Lessard, 683-2100, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

FORGET, propriété brique, 2 logements, 1-5, 1-3, intérieur rénové, prix $21,000 Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

478 STE-FOY MAISONS SEULES

AUTHENTIQUE STYLE CANADIEN

ENTIEREMENT rénové, luxueusement, 10 pièces, terrain boisé, 18,605 pieds carrés. Chemin Ste-Foy. Mme Jean Garneau, 681-6992, Antoine Morin Associés, courtiers quo-8

PLACE VANIER

RESIDENCE luxueuse, 14 pièces, 5 chambres coucher, garage double, intérêt 7 3-4%. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-7

INTERET 7%

VASTE plain-pied, pierre brique, 7 pièces, garage, revenu, $140 sous-sol. Jerry St-Arnault, courtier, 522-4732. quo-8

ST-YVES

STYLE canadien, magnifique 9 pièces, salle familiale, foyer. Mme Vachon, 651-4072, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

ST-DENIS

BUNGALOW, fraîchement redécoré, 6 pièces, sous-sol fini, garage. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin, Associés, courtiers quo-8

VUE SUR FLEUVE

BOIS Rouge, attrayant cottage, huit pièces, sous-sol fini. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers quo-8

NOUVELLE INSCRIPTION

BUNGALOW 5 pièces, soubassement fini, abri. Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

ST-BENOIT

COTTAGE, 2 étages, 7 pièces, buanderie au premier, salle jeux, bonne finance existante. Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

IDEAL GRANDE FAMILLE

COTTAGE, 6 chambres coucher, foyer, salle familiale, 3 salles bains, terrain superbe, $42,000. Rachel Tremblay 653-2152, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

HYPOTHEQUE 7¾% FIXE

ST-BENOIT, bungalow pierre et bois, construction 3 ans, 6 pièces, prix $22,900. Mme Jean Castonguay, 527-7325 Immeubles Guay courtiers, 651-6033. quo-11

ST-LOUIS DE FRANCE

GRAND bungalow, 58 x 30, salle à manger, 4 chambres coucher, foyer, garage double, Mme Jean Castonguay, 527-7325 Immeuble Guay courtiers, 651-6033. quo-11

OFFRE CONSIDEREE

SUR jolie maison, 6 pièces, 3 chambres couchet, salle familiale, avec foyer, garage, prix demandé $21,000. Même Jean Castonguay, 527-7325, Immeuble Guay courtiers, 651-6033. quo-11

INTERET 6¾%

COMPTANT à discuter, près Chemin Ste-Foy, maison pierre, 6 pièces, salle manger, foyer. Mme Métivier, 653-4884, Immeubles Guay courtier, 651-6033. quo-11

OUVERT AUX VISITEURS

TOUS les jours de 2 à 5 heures, soir 7 à 9, endroit parc Horizon, 2531 rue Montbray, magnifique style canadien, 8 unissons heures, à vendre. Claude Chalifour, courtier, 651-2628, 656-9844. quo-19

BOIS DE BOULOGNE

HYPOTHEQUE 7 1-2%, 2 étages, pierre, 8 pièces, sous-sol fini, garage double, terrain. Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-8

PROPRE ET CENTRAL

BUNGALOW, 7 pièces, prix d'aubaine pour vente rapide. Occupation au choix de l'acheteur. Mme Olive Bewick, 653-2115, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-8

PARC NEILSON

SPLIT-level, 8 pièces, 5 chambres coucher, piscine chauffée, prix avantageux. $27,300. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-8

RUE FOURNIER

LUNGALOW, 5 pièces, plus 4 au sous-sol louées, $125 par mois, bien situé. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-8

MAISON DEMANDEE

DANS paroisse St-Denis, nous payons comptant, Résidence Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

MAITRE CHEZ VOUS

PLUS possibilité revenu, bungalow, 6 pièces, sous-sol fini, avec sortie à l'extérieur, près centre d'achats. Mme Edgar, 651-4933, Les Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-11

REALISATION CAMPEAU

STYLE colonial, 4 chambres, foyer, garage double, Monique Beaumont, 651-3270, Jean Dion et Associés, courtiers. quo-12

MAISON CAMPEAU

PARC Horizon, style canadien, 8 pièces, foyer, garage. Mme Roberge, 656-0782, Jean Dion Associés, courtiers. quo-12

ATTENTION !

MAGNIFIQUE plain-pied, 8 pièces, soubassement fini, conviendrait parfaitement pour bureau professionnel. Chemin Ste-Foy, près Université, Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-9

MAISON OUVERTE

SPLIT-LEVEL, 8 pièces, pierre brique, située 3117 Montreux, Parc Neilson, boul. St-Louis, via Beaupré, dimanche le 7 décembre de 2 à 4 heures p.m. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt revenu, courtier, 529-0751. quo-6

OUVERTS AUX VISITEURS

DIMANCHE le 7 décembre de 2 à 4.30 hres, bungalow, neuf, 5 1-2 pièces, abri d'auto, gazon, $22,500. Situé à 758 Chanoine-Groulx, par la rue Rougemont. Claude Chalifour, courtier, Hélène Roy, 651-3895. quo-6

PENSEZ IMPOT

15 LOGEMENTS, revenu brut 23,800, hypothèque 92,000 à 8%. Fernand Bollard, 661-2403, Chalifour, courtier. quo-9

PENSEZ-Y

10 LOGEMENTS, dépréciation 10%, ex. cellente capitalisation, comptant très raisonnable. Fernand Bollard, 661-2403, Chalifour, courtier. quo-9

478 STE-FOY MAISONS SEULES

AUBAINE

48 LOGEMENTS, piscine extérieure, hypothèque, 310,000, très bon prix. Fernand Bollard, 661-2403, Chalifour, courtier quo-9

EXCELLENT PLACEMENT

PARC Neilson, 24 logements, grand luxe, hypothèque 150,000 7 1-2%. Fernand Bollard, 661-2403, Chalifour Courtier. quo-9

Château Bonne-Entente

MAISON familiale, dix pièces, suite avec foyer, pour parents, construction 1967, hypothèque à 7 3-4%. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin, Associés, courtiers. quo-8

REDUISEZ COUT LOYER

ACHETEZ bungalow pierre et brique, 5 pièces, plus 4 pièces loué $125. Près Centre d'achats. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt revenu, courtier, 529-0751. quo-8

BOUL. LIEGEOIS

STYLE canadien, 1964, 46' x 30', 9 pièces, foyer, taux ini. 6 1-2%, terrain 75' x 135', paysage, directement du propriétaire, agent d'immeubles s'abstenir. Tél. 651-4906. quo-6

2 MAISONS NEUVES

CONSTRUCTION qualité, remarquable, bien situé, foyer, abri auto, peu comptant. Nicole Desrochers, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-8

St-YVES

SPLIT-level, 10 pièces, garage double, foyer, terrain boisé, cause transfert. Yvon Gagnon, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6987. quo-8

STYLE CANADIEN

CONSTRUCTION 4 ans, 5 chambres, salle familiale, finition intérieure rustique. Yvon Gagnon, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6987 quo-8

BOIS DE BOULOGNE

DE la Promenade, style canadien, spacieux 9 pièces, impeccable, 2 foyers, garage double. Mme Cora Letarte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-0351 quo-8

AVEC FOYER

BUNGALOW 6 pièces, pierre et brique américaine, grandeur 42 x 25, patio, garage, construction 1965, très propre, près église, Léo Bernier, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8104. quo-8

PRIX DE RABAIS

JOLI cottage, 4 chambres, foyer, abri d'auto, très original. Réal Desrureault, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 635-3925. quo-8

LIBRE IMMEDIATEMENT

LAROCHELLE, split-level, 7 grandes pièces, abri auto, grand terrain à vendre, prix spécial, maison à voir. Rosaire Turcotte, Trust Roy

483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

24 LOGEMENTS, neufs, bon rendement, taux intéressant. Hélène Doucet, 651-2897, Jean Dion & Associés, courtiers, 681-6447. quo-11

24 LOGEMENTS, neufs, $222,000, $35,000 comptant, revenus, $36,500. Monique Beaumont, 651-3270, Jean Dion & Associés, courtiers. quo-11

18, 19, 41 logements, tous loués, financement intéressant. Monique Beaumont, 651-3270, Jean Dion & Associés, courtiers. quo-11

30 REVENUS, coin très achalandé, près hôpitaux, brut $32,000, acceptérais maison à logements, comme comptant haute-ville seulement. Société Immobilière Québec Métropolitain, courtiers, 842-6497, 626-0047 quo-10

485 CHALETS A LOUER

RESIDENCE 7 pièces, Lac Beauport à partager avec 1 ou 2 hommes, 849-2439, après 7 heures p.m. quo-8

CHALET à louer à Duchesnay, pour amateurs d'auto-neige. S'adresser à Ernest Piché, Tél. 875-2335. quo-8

CHALET Lac Beauport, meublé, 4 pièces, libre, près centre ski doo, 523-4124. quo-8J

486 CHALETS A VENDRE

8 CHALETS à vendre, Ste-Anne de Beaupré, Tél. 563-4072. quo-11

LAC St-Augustin sud, 6 pièces, meublé, 656-9486. quo-18

$8,000, pour $2,500, cause départ, 2 terrains avec chalets. 626-2401. quo-8

LAC St-Charles, chalet été neuf, entièrement meublé. Grand terrain bien situé, près Lac. Prix $4,500. Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

VILLE Bélair, 5 pièces, terrain 60 x 100, acompte $2,000, balance $50 mois. J. E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

HAUTE-VILLE, 3-4 pièces, stationnement, 3 grandes personnes, 682-2419. quo-6

5 PIECES, dans Montcalm ou St-Sacrement, trois adultes, 527-5813, 683-5321. quo-10

LOGEMENT demandé, Cap-Rouge, 4 pièces plus salle bains et 220, préférence non chauffé, 683-3319. quo-6

492 CHAMBRES DEMANDEES

JEUNE homme louerait chambre chez dame seule à Québec, écrire Dépt. 104 Le Soleil. quo-13

496 LOGEMENTS - APPARTEMENTS A PARTAGER

4 1-2 PIECES, personne intéressée, partager, logement, meublé à neuf. Téléphone 683-8807 quo-12

APPARTEMENT à partager, gratuitement, devra s'occuper du ménage, 651-8920 entre 1:30 et 2:30 p.m. quo-30

CHERCHE compagnon pour partager appartement. Rue St-Joseph. Soir: 523-8790. quo-6

ST-SACREMENT, jeune fille distinguée, demandée pour partager 4 pièces, 681-2625. quo-10

498 MAISONS DEMANDEES

UN SERVICE UNIQUE DANS L'ACHAT ET LA VENTE D'IMMEUBLES

Economisez temps et argent

Achetez directement du vendeur. Vendez directement à l'acheteur. Maison, appartement, résidence, commerce, terrain, ferme, H/Motel, industrie, etc.

ACHETEURS

Aucune commission à payer. Trouvez rapidement et gratuitement ce que vous cherchez.

PROPRIETAIRES-VENDEURS

Venez inscrire à peu de frais votre propriété, commerce à vendre, faites-nous-en la description, et nous dirigerons vers vous les nombreux acheteurs intéressés.

Nous ne sommes pas des agents d'immeubles

Un seul endroit à Québec

LA BANQUE D'IMMEUBLES

2860 Quatre Bourgeois, Ste-Foy, Québec 10

TEL.: 653-7678

Conservez cette annonce, elle vous sera utile. quo-12

DERNIER APPEL

PROPRIETES à revenus demandées immédiatement pour un client en particulier qui dispose d'un montant de $25,000 à $30,000, service professionnel assuré. Résidence A. Gagnon, 661-9352, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. 2246-11

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIER

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec et banlieue. Nos clients sont sérieux, et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, 529-0557. quo-20

QU'ATTENDEZ-VOUS

MAISONS à revenus et conciergeries demandées immédiatement, nos clients sont qualifiés et nous disposons de la finance. Richard Guay, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-8598. quo-8

URGENT BESOIN

DE maisons à logements, nous avons plusieurs clients qui attendent. Nous avons la finance. Roger Rhéaume, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 653-0457. quo-8

Développement extraordinaire

CETTE municipalité située à 30 milles de Québec a un besoin urgent de 30 maisons unifamiliales et de 10 blocs de 4 ou 5 logements, terrains disponibles à d'excellentes conditions. Tous les services sont rendus. Richard Guay, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-6506. quo-8

DU propriétaire, maison seule ou revenus, tabagie, épicerie, etc. 661-3117. quo-28

J'ACHETERAIS directement du propriétaire maison seule, Québec et Banlieue. J.E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

BESOIN urgent de propriétés unifamiliales et à revenus. Confiez-nous en la vente, l'échange, finançons l'acheteur. Marcel Dombrowski, Société d'Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-10

PARTICULIER, achèterais directement du propriétaire, maison à revenus, bien située, pas d'agents, après 6 heures, 527-3978. quo-8

AVONS besoin urgent de propriétés entre $15,000 et $25,000 dans Charlesbourg, St-Rodrigue. Nous payons comptant. Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., 529-2575. quo-8

CONSULTEZ toujours Immeubles Canadiens Enr., pour la vente ou l'achat des propriétés, commerces, terrains, etc. Gilles Therriault, courtier, 529-1156. quo-3

AVONS acheteurs sérieux pour 8 et 8 logements dans Limoilou. Jerry St-Arnault, courtier, 522-4732. quo-8

MAISON revenus demandée, directement propriétaire, 6-8 logements, comme comptant, terrain de 17,400 pieds, 626-0061. quo-8

MAISONS A VENDRE

(Eléments essentiels de l'annonce)

Situation
Nombre de chambres à coucher
Autres pièces
Style et fabrication
Grandeur du terrain, superficie
Age et état actuel
Salles de bains
Cuisine
Sous-sol
Chauffage, tuyauterie
Parterre
Foyer
Garage et entrée de la voiture
Distance de l'école, l'église, les magasins, les moyens de transport
Suppléments (tapis, rideaux, etc.)
Prix, acompte, conditions de paiement
Date d'entrée en possession
Invitation aux intéressés
Heures des visites
Nom, adresse, numéro de téléphone
EVITER les abréviations.

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

PRES PLAINES D'ABRAHAM

ENVIRON 1,500 pieds carrés, de plancher pour bureau, coin rues, local particulièrement aménagé, loyer en conséquence, informations: jour: 651-3272, soir, 651-3940. quo-6

368 DU Roi, Est, différentes grandeurs, chauffés, éclairés. 525-8711, 527-0403. quo-8

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-13

GRANDE-Allée, 1er plancher, 1,200 pieds carrés, $250 par mois, idéal pour professionnel ou industriel. Pour information, M. Bernard, 522-7075. quo-10

RUE St-Joseph, 725 pieds carrés, pour occupation immédiate, 522-8239, 651-2925. quo-16

ROUTE de l'Eglise, Ste-Foy, 900 pieds carrés pour occupation immédiate, 522-8239, 651-2525. quo-16

CENTRE industriel numéro 5, 2e étage, 6,500 pieds carrés, tout ou partie, 2 grandes voûtes, bien éclairé, stationnement, 683-8020, 651-3447. quo-18

CAP Rouge, 6,000 pds. tout ou partie conviendrait architecte, ingénieur représentant, 656-6011, soir 656-9466. quo-18

1060 DES Erables, coin Fraser, accommodations, 2 médecins, divisions idéales, portes capitonnées. 527-1726, 527-6237, 681-7610. quo-18

BUREAUX à louer, 350 Est Boulevard Charest. Tél. 529-3777. quo-27

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville, et 380 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé. 529-9077. quo-22

ST-JOSEPH, conviendrait, salon barbier, 3 chaises, meublé ou non, centre commercial St-Roch, 522-4809, soir, 527-1969. quo-22

RUE St-Jean, près Turnbull, 1 ou 2 bureaux avec salle d'attente, 651-5472. quo-8

TERRAIN, entrepôt, usine et bureau avec divers services, centre industriel St-Malo. Informations, 683-8081, 623-2790. quo-11

BUREAU ou poste de commerce voisin Simpson's, 10,000 pieds carrés, peut être subdivisé. 683-3491. quo-11

18e RUE, face église St-Pascal, 2e plancher 900 pieds, $250. par mois, chauffé, éclairé, idéal pour professionnel ou industriel, entrée privée, stationnement, pour inf. M. Robert Monnier, 661-9295. quo-6

SOUS-SOL, conviendrait, pour bureau, d'ingénieur, d'architecte, représentants compagnie, 527-3646. quo-12

512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT MAGASIN

A louer, ensemble ou séparément, 500 Côte d'Abraham. Tél. 529-4127. quo-11

OU vendre, entrepôt, bureaux, magasins, maisons, remisages, entreposage, Bras, port 567-0101. quo-11

OU vendre, près Duplessis, route 2, 2,500', terrain 14,000 pds, zone industrielle, construction, 1969. 656-9466. quo-18

3 MILLES de Ste-Foy, 8,000 pieds de plancher pour usine ou entrepôt. 656-6911 ou 656-9466. quo-24

ENTREPOT chauffé, 3,750 pieds carrés, peut servir salle d'échantillons, avec système ascenseur automatiques. Tél. 681-6261. quo-24

PAS chauffé, 20 x 50 pieds, accès facile camion, Limoilou, 527-6825, 529-0731. quo-26

513 ENTREPOTS A VENDRE

A VENDRE OU A LOUER

ENTREPOT et bureau en très bonne condition très bien situé. Paul-D. Moisan, 681-2856, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-9

BATISSE très propre, peut être rénovée pour faire deux logements, $12,500., $1,000 comptant, $100 par mois. Lucien Pelletier, 626-1436, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

DES Commissaires, bureaux, stationnement. Françoise Roy, 681-3916, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-6

515 LOCAUX A LOUER

$65 PAR MOIS

AVENUE Lamontagne, local chauffé, sous-sol, 950 pieds carrés, possibilité bureau, salle d'échantillon ou autre commerce. Roger Rhéaume, Trust Royal, courtier, 656-9660, rés. 653-0457. quo-30

LIBRE IMMEDIATEMENT

6,750 PIEDS carrés, sous-sol, centre d'achats Chemin St-Louis, Ste-Foy, près Pont Québec. Non subdivisé, chauffé, éclairé, 7 sorties indépendantes, idéal pour imprimerie, magasin, industrie ou autres, prix $1.25 le pied carré, chauffé. Construction neuve, béton, P. Desbiens, 651-5662, 656-6192. quo-24

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, 2 étages, 326 rue Caron. 623-0900. quo-7

LOCAL 600 pieds carrés, chauffé, Carré Jacques-Cartier, prix à discuter, 529-8311. quo-11

252, 2e Avenue, 1,000 pieds carrés, 2e étage, atelier ou entrepôt, $75 mois. 529-5211. quo-18

EDIFICE, Ste-Foy, 969 Route de l'Eglise, locaux 26 x 30, conviendrait bureaux, occupation immédiate. J.-G. Lacombe, 681-6511, soir, 527-9170. quo-17

31 RUE McMahon, coin d'Auteuil, 2,000 pieds carrés. Rez-de-chaussée. Grande salle, bureau, etc. Libre mai 1970. M. Gilbert, 681-6151 jour, 527-2814, soir. quo-19

2 SALLES 800 pieds carrés, chacune, pouvant servir bureaux, salle d'échantillons, etc., $75 mois. 681-0221. quo-19

260 PIEDS carrés, bureau, salle d'échantillons, 2788 Chemin Ste-Foy. 651-1154. quo-19

LOCAL à louer, s'adresser 586, rue St-Jean. quo-24

LOCAL présentement occupé par salon coiffure, Ville Vanier, 661-6359. quo-24

LOCAL commercial, ou bureaux, stationnements, près Centres d'achats, libres, 856-0163. quo-30

GARE Centrale d'Autobus, 225 Boulevard Charest Est, espaces commerciaux, un de 2,000 pi. ca., un de 1,400 pi. ca. subdiviserais. Tél. 524-4621, P. Charrand. quo-9

687 EST, St-Joseph, 400 pieds carrés, chauffé, directement sur la rue, idéal pour tout genre commerce, sauf restaurant, $150 mois, disponible immédiatement. Trust Royal, 529-0171. quo-3

LOCAL à louer, pouvant servir de logement, $60 par mois, chauffé, eau chaude année. S'adresser 1091 St-Jean. Tél. 523-6457. quo-12

LIBRE immédiatement, 185, 22e Rue, 1400 pieds carrés, sous-sol chauffé, prix discutable. 524-2078. quo-6J

1200 PIEDS carrés, pour entrepôt ou usine, plancher ciment, 842-3367. quo-12

530 COMMERCES A VENDRE

CAUSE SANTE

BANLIEUE épicerie-boucherie licenciée 1,100 pieds plancher, très moderne avec propriété, 2 logements 4 pièces, stationnement $65,000 comptant $25,000 environ, toute offre discutable. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-6

GARAGE RIVE-SUD

GARAGE en opération depuis 20 ans, grandeur 70 x 34, 2 grandes portes, à vendre avec stock et outillage, plus maison privée, grandeur 30 x 30, 2 étages de 6 grandes pièces, terrain 208 x 240, très bon poste. Conditions faciles de paiement. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

DISCOTHEQUE

LIMOILOU discothèque bien située, prix raisonnable, comptant raisonnable. Résidence, Guy Moreau, 527-9596, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

LANDROMAT

BONS revenus, bien situé, très propre, organisation complète. Paul-H. Guay, 652-4257, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-9

St-Raymond Co. Portneuf

BATISSE ayant servie comme manufacture de gants, très bonne construction, bon système de chauffage, grandeur 80 x 80, avec terrain environ 37,000 pieds carrés, conviendrait pour tous genres de manufactures. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

HOTEL-MOTEL

CENTRE Québec, 52 chambres, revenu brut, $90,000 comptant minime, acceptérais échange, propriété, hypothèque, terrain. Directement du propriétaire. Informations: 623-3076. quo-18

AUTOMOBILES

AGENCE de voitures neuves, agence très connue, située à 100 milles de Québec, début de 450 voitures, gros chiffres d'affaires, possibilités illimités, prix $100,000, acompte $40,000, occasion unique. Aucune informations par téléphone, bilan certifié. Claude Caron ou Richard Guay, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-8620 ou 651-8606. quo-6

530 COMMERCES A VENDRE

PROPRIETE COMMERCIALE

LICENCIE, beau site commercial, 2 logements, chauffés, bons revenus à l'acheteur. Ecrire dept 117, Le Soleil. quo-8

AUSSI PEU QUE $7,000.

RESTAURANT moderne licencié, possibilité d'acheter la bâtisse. Allen Lévesque, 667-1344, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-9

HOTEL ET MOTEL

PLUSIEURS motels, hôtels ou hôtels, Québec, Ste-Foy et banlieue, de un à quatre étages, chauffés, construction très moderne, ameublement de style et moderne, télévision, tapis mur à mur, salle à manger, bar-salon, salle de danse, salle de réceptions, piscine, revenus très intéressant, acompte à discuter. Rosaire Turcotte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8452. quo-6

Chiffre d'affaires ½ million

MAGASINS mercerie de vêtements des plus moderne de la province Québec, spécialité genre boutique pour hommes, jeunes hommes, et sportifs, marques de haute qualité, prix vente raisonnable. Rosaire Turcotte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8452. quo-6

Quincaillerie Haute-Ville

MODERNE, parfaites conditions, très rentable, bilan, stationnement. Robert Girard, 529-2801, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-9

SALON coiffure, dans Charlesbourg, Ecrire dept 850, le Soleil. quo-8

CHARLESBOURG, permis de taxis, 7544 Avenue Loyola. Tél. 626-3340. quo-19

SALON de coiffure à vendre, ameublement neuf, dans développement résidentiel. Ecrire Dépt. 832 Le Soleil. quo-12

COMMERCE, d'autos usagées, bien centré Québec, établi depuis 20 ans, une aubaine, cause santé. Ecrire Dépt. 859 Le Soleil. quo-10

COMMERCE d'entretien des arbres, de paysagiste, bonne renommée, clientèle établie. 653-8653. quo-16

COMMERCE spécialisé laines, tricots, nouveautés, grand local bien situé, propriétaire. Ecrire Dépt. 903, Le Soleil. quo-10

STE-FOY, en bloc ou en partie, mercerie pour homme aussi maison 10 pièces, avec chalet St-Jean, I.O. Cause départ. Ecrire C.P. 694 Ste-Foy. quo-11

LAUZON, épicerie-boucherie licenciée, 2 logements, prix $40,000, comptant $10,000, propriétaire. 523-6758. quo-15

SALON de coiffure pour dame, haute-ville, 8 séchoirs, excellente aubaine avant Noël pour maître coiffeur, 663-0412 après 8 hres. quo-29

ST-SAUVEUR, épicerie - boucherie, très propre, $8,000, comptant $5,000. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-6

SALON coiffure, avec logis dans Limoilou, depuis 20 ans, 13 séchoirs, 5 chaises, se paie dans l'année, 522-1341. quo-8

RUE Cartier, commerce florissant, idératif, plein essor, faut vendre cause santé. Arthur Thériault, 651-3581, J. A. Turmel Inc. courtiers, 529-2575. quo-8

LIMOILOU, salon coiffure, équipement moderne, 7 séchoirs, grosse clientèle. Acompte discutable, toute offre considérée. J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

CANTON L'Est, 30 milles Québec, gros commerce d'alimentation licencié, I.G.A. Affaires $250,000 par année, possibilité $500,000 Avec propriété commerciale occupe comme bureau et autre commerce situé centre ville. Revenus $55,000.00 par année J.A. Turmel Inc. courtiers, 529-2575. quo-8

MONTMORENCY, épicerie boucherie licenciée, prix $13,000. Bonne affaire, acompte discutable. Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-6

MANUFACTURE TUILE, BOIS ET PLANCHER BOIS FRANC, TRES BONNE PRODUCTION, 529-5814. quo-30

TAVERNE, chiffre de $120,000. Prix de sacrifice. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7304. quo-8

ST-ROCH, Salon coiffure, prix $5,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-8

SALON de barbier, 2 chaises, et accessoires complet cause de maladie, à sacrifier, 524-1550. quo-21

VILLE Vanier, auto-taxi, Ford 1968, tout équipée, excellent revenu, 683-8398. quo-9

LEVIS, Centre Achats, Buanderie automatique 12 laveuses, 6 sécheuses. Revenu brut, $12,000. Parfait ordre. Comptant $2,000. Balance avec le propriétaire 9%. Jean-Yves Lessard, 682-2105, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers quo-6

COMMERCE, avec camion, beaucoup de marchandises, à bon prix, 524-7108. quo-3

COMMERCE vendre ou louer, les Saules, pour tous genres commerces, cause santé, arrangements, 681-8293. quo-3

BARBIER compétant, demande si intéressé pourrait acheter le salon, bonne clientèle, bon chiffre d'affaires. 337-7482. quo-10

IMPORTANT commerce, de nouveauté en gros, rapportant bons revenus, administration réduite, du propriétaire, C.P. 1154, Québec 2. quo-8

SALON de coiffure pour dame, Giffard, très bien situé, 661-1397. quo-6

SALON coiffure, situé rue St-Joseph bonne clientèle, 667-1519, 524-8138. quo-3

CAUSE santé, 30 milles de Québec, garage 40 x 50 outillé, avec marchandises ainsi contrat 10 autobus scolaires, et maison neuve, 25 x 40 plain-pied meublé, sous-sol fini, terrain 192 x 125, 80,000 à 160,000 gallons par année prix modique. Tél. 529-2070 Portneuf. 56-13

ROUTE de pain français, établie, avec camion, Rive-Sud, 837-8608. quo-6

AUBAINE, salon coiffure, situé Ste-Foy. Tél. 653-4289. quo-5J

CASSE-CROUTE, $6,500, très bien situé, Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-8

TAXI modèle 1969, permis Cité Charlesbourg, contrat centre d'achats, 626-0150. quo-11

COMMERCE à vendre, prix coûtant. 661-6607. quo-11

FONDS de commerce, alimentaire en gros, Mark Cantin, 681-3364, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-11

RESTAURANT, livraison à domicile. Prix $12,000, deux voitures comprises, chiffre d'affaires $68,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Armand Morand, 653-3337. quo-12

RUE St-Jean, maison de chambres, 25 utilités, location facile. Prix $16,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Armand Morand, 653-3337. quo-12

LIMOILOU, 1ère Avenue, près centre d'achat, bâtisse commerciale 2100' plus sous-sol, pour tout commerce (Taverne: Courtage Immobilier Yves Germain courtiers, 529-8121, Cha Bachelier, 626-4866. quo-12

MOTEL moderne, plusieurs unités, grand terrain, piscine, revenu brut, $500,000 par an. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

TABAGIE moderne, bon chiffre d'affaires, acompte $15,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

RESTAURANT moderne, bar-salon, situé Haute-Ville, gros chiffre d'affaires, bons revenus, acompte $25,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

TAVERNE bien située, bonnes affaires, acompte $15,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-2

RESTAURANT, table et comptoir, environ 100 repas par jour. Ecrire Dept. 114 Le Soleil. 6-13

ST-ROCH, épicerie licenciée, logements de six pièces, bien située, bonne clientèle, prix intéressant. Ph. Méthot, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-4392. quo-6

SALON coiffure avec résidence, possibilité 2 logements, $15,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 626-8148, 529-0047. quo-10

STE-FOY, centre d'achats, salon coiffure, prix $6,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-0668, 529-0047. quo-10

TABAGIE, comptoir-lunch, centre commercial, bonnes affaires, accepterais échange. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

EPICERIE licenciée, bien située, gros inventaire, prix $12,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

NOTRE-Dame de Québec, terrain commercial, prix $20,500. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-6

COMMERCE de maison de chambres, 20 pièces, revenu annuel $12,000, prix $15,500, acompte $8,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

ST-MALO, comptoir-lunch, bonnes affaires, bien situé, acompte $4,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-8

MAISON de chambres, contient 8 chambres, meublées, pour l'acheteur 3 pièces, semi-meublées, salles bains, douches, prix à discuter, 529-3692. quo-6

30 MILLES Québec, Restaurant seul licencié dans un rayon de 15 milles à la ronde, construction récente, gros chiffre d'affaires, acompte $18,000, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, E. Roy, 839-8606. quo-9

EPICERIE-Boucherie licenciée, très moderne avec ou sans bâtisse, chiffre d'affaires $3,500 par semaine, acompte $12,000. Courtage Immobilier Yves Germain courtiers, 529-8121, E. Roy, 839-8606. quo-9

COMPTOIR-lunch situé sur rue commerciale, beau local, ameublement état neuf. Prix $3,500. Acompte facile. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, E. Roy, 839-8606. quo-9

RESTAURANT licencié, près hôpital, bon chiffre d'affaires, vente cause spéciale. Lucien Nadeau, 527-4506, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-8

530 COMMERCES A VENDRE

EPICERIE-boucherie, licenciée, affaire intéressante, comptant à discuter. Royer, courtiers, 837-5671. Gérard Carrier. quo-12

PERMIS de transport à vendre, Tél. 628-0672. quo-9

EPICERIE - Boucherie, rue St-Vallier ouest, chiffre d'affaires $180,000. Société Fiducie du Québec, courtier, Donat Bolland, 529-0551, rés. 524-3333. quo-9

LUXUEUSE maison de pensions pour retraités, rentabilité exceptionnelle, bonnes conditions. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

PROPRIETE résidentielle et commerciale avec commerce de taverne, revenu net $12,000. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

BOUCHERIE gros et détail, bonne clientèle extérieure, acompte $10,000, échange. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

531 COMMERCES A LOUER

ST-ALBERT, 4e Avenue, local aménagé pour salon coiffure, 626-4451, Soir. quo-9

MAGASIN à louer 50 x 50, 326 Boul. Hamel, Ville Vanier, 681-7804 quo-16

MAISON chambres, moderne, à louer, avec ménage à vendre, 523-5649. quo-19

545 PROPRIETES COMMERCIALES

ATTENTION !

MAGNIFIQUE plain-pied, 8 pièces, sous-bassement fini, conviendrait parfaitement pour bureau professionnel Chemin Ste-Foy, près Université, Roch Doré, courtier, 651-4582. quo-9

RUE Boisclerc, Pres Colisée, propriété commerciale, 5 revenus. Acompte $5,000. Toute offre sera considérée. J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

SALLE de quilles, 8 alléés, planteurs automatiques, très bon revenu. Comptant $25,000 à discuter. Pour information, Lucien Pelletier, 626-1436, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

SEPT-ILES, Québec, vendre ou louer, bâtisse 60 x 120, terrain, 35,000, situes Boul. Laure. Idéal pour magasin, entrepot, garage, etc. Québec. Tél. 527-4375. Ecrire Dépt 110, Le Soleil. quo-10

550 COMMERCES DEMANDES

CAPITAUX disponibles pour l'acquisition d'organisations commerciales rentables. Affaires discutées confidentiellement. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-9

564 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN ROUTE TRANS-CANADA

ST-DAVID, Lévis, magnifique terrain, environ 3,000,000 pieds carrés, situé près de Golden Eagle, conditions faciles de paiement. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

PROJET 48 LOGEMENTS

BOUL. L'Ormière, terrain boisé, pour informations, J.-E. Lamothe, 2 Gabriel Lallemant, Loretteville. Appointement, 842-3615. quo-10

TERRAIN COMMERCIAL

NEUFCHATEL, rue St-Charles, près polyvalente Chauveau, 10 minutes centre d'achats, autobus aux demi-heures, rue asphaltée, etc. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-11

TERRAIN COMMERCIAL

QUEBEC, 43,000 pieds carrés, près Boul. Charest et Avenue St-Sacrement, prix $30,000 comptant $5,000. Paul-D. Moisan, 681-2856, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-9

ST-EMILE

30 TERRAINS boisés, prêts à bâtir, service d'égout et d'aqueduc. Résidence Madeleine Thivierge, 683-9054, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

$20 par mois, devenez propriétaire. Orsainville, Roch Doré, courtiers, 651-4583. quo-6

VAL St-Michel, magnifique terrain 70 x 90, $850, conditions de paiement $15 par mois. 842-3181. quo-9

STE-ODILE, aubaine, dernier terrain résidentiel, 60 x 80, du propriétaire, 626-1483 quo-9

LORETTEVILLE, beau terrain pour 4 logements, bas prix, 872-2582. quo-12

LORETTEVILLE proximité golf, eglise, écoles, prêt construite, conditions, 527-5209, 653-9740. quo-13

TERRAIN 92 x 100, vue sur le fleuve, Sillery. Tél. 683-3777. quo-12

LORETTEVILLE, quartier résidentiel, terrain boisé, 136 x 95, $4,000. 667-0188. quo-15

TERRAINS situés lac Beauport, entre manoir St-Castin et Château, grandeur minimum 10,000 pieds, 0.45 pied carré, 683-4933, 849-3191. quo-10

LAC St-Charles $300 boisés ou près lac privé, $25 comptant, $25 par mois. 842-1841, 839-9374. quo-17

JARDINS Laurentiens, terrain 70 x 100, proximité école, église, développement de choix, $2,300. Conditions faciles, 527-8233, 681-3577. quo-13

ENTREPRENEURS: 92,340 pieds carrés, terrain commercial, bord fleuve Lévis, St-David, vente tout ou partie, 839-6928. quo-22

ANCIENNE-Lorette, Chemin St-Denis, terrain 70 x 95, prix d'aubaine. Raymond Bélanger, notaire, 523-3532. quo-24

TERRAIN commercial, en face descente ski de Stoneham, s'adresser 837-3640. quo-26

NEUFCHATEL, boulevard Savard, terrain commercial, pour commerce majeur revenus, etc. Arthur Thériault, 651-3581, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

$0.15 DU pied, environ, route No. 2, 141,340 pieds carrés, à vendre. Totalité seulement, bien situé. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-8

STONEHAM, proximité ski, 22,000 pds, à sacrifier, cause départ. 626-2401. quo-8

STE-BRIGITTE Laval, Ile enchanteresse, rue des Bouleaux, 2 terrains 100 x 100, 65 le pied carré, $35 comptant, $15 par mois, sans intérêt. Informations: 623-0711. quo-9

LAC Beauport, rue Montcalm, 115 x 105, $5,000. Informations: 623-0711. quo-9

TERRAIN Lauzon, 60 x 80 vue panoramique de Québec, jusqu'à l'Ile d'Orléans, très bon prix, jour 655-8392, M. Bilodeau soir 527-5587. quo-6

PRES du Jardin Zoologique, 9,000 pieds carrés, prix $1,800. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-9

LAC Beauport, Manoir, face aux chalets de skieurs, terrain boisé 100 x 170. Prix d'aubaine, Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt Revenu, courtier, 529-0751. quo-8

CHARLESBOURG Ouest, terrain 77 x 112. Tél. 626-7068 ou 626-3613. quo-6

NEUFCHATEL, terrain 70 x 100 environ, prix $1,300 Tél. 842-4054. quo-6

ORSAINVILLE, prêt construite, grand terrain, proximité église, centre d'achats, écoles, très beau développement, prix à partir de $1,900, conditions faciles. 626-8334. quo-9J

TERRAIN à vendre, plage St-Laurent, Cap-Rouge, près fleuve, 245 x 136, $0.25 du pied, pour vente rapide. Tél. 527-7708. quo-6

BEAUPORT, Villeneuve, terrains superbes, développements nouveaux, près écoles, d'achats et écoles. Mme Jean-Paul Hardy, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

TERRAIN 63 x 100, rue Salonge, près de polyvalente, 623-2432. quo-5J

LORETTEVILLE, près golfe, 18,000 pieds carrés, boisé, Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers quo-8

65,000 PIEDS terrain commercial dans Charlesbourg, côté Est. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-12

ANCIENNE Lorette, Jouvence, 2 terrains 70' x 100' près écoles. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Armand Morand, 653-3337. quo-12

LAC Beauport, vue sur le lac, le golf, les pentes de ski, les montagnes, prêt à construire, 20,000 pieds carrés, $0.25 le pied. Tél. 651-6562. quo-9

DUBERGER, terrain 100 x 100, $0.30 du pied carré. 681-4039. quo-9

CHARLESBOURG, 7e Avenue Est, 9e Avenue Est. 525-8711. quo-8

TERRAIN, Reigneurie Cap-Rouge, aubaine, vente privée, 656-6164. quo-13

TERRAIN commercial 100' x 200', Charlesbourg, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-9

565 TERRES A VENDRE

SKI-DOO

37 ARPENTS, boisé, chalet, prix raisonnable. Conrad Légaré, 681-6533, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-9

BEAUMONT, 146 arpents, 5 millions pieds, borné fleuve, Route 2 route Transcanadienne. $40,000, comptant $20,000, considérerait échange, propriétaire. 523-6875. quo-13

ST-NICOLAS, terre, boisée, $15,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-8

ST-EMILE, terre 1 arpent et 3 perches 15 arpents, avec 2 lacs artificiels $6,500. Acompte $2,000, balance facile. 842-6920. quo-8

LAC Beauport, terre environ 36 arpents, 1,400,000 pieds, bordée rivière Tourbillon et boul. Ste-Brigitte, aubaine, échange accepté. 623-3172. quo-4

565 TERRES A VENDRE

BEAUMONT 33 arpents, $5000, comptant $2,500, directement du propriétaire. 523-6758. quo-36

BEAUMONT, 7 arpents, borné fleuve, $6,000, comptant $3,000, 523-6875. quo-36

LAC Beauport, terre environ 36 arpents, 1,400,000 pieds, bordée rivière Tourbillon, et boul. Ste-Brigitte, 623-3172. quo-5J

TERRE 60 arpents, 2 x 30 de long et 150 arpents avec roulant, machines aratoires. 837-6716. quo-6

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

777 GRANDE VENTE D'HIVER CHEZ LAVAL 777

CETTE SEMAINE

1969	Volkswagen de luxe, bas millage, radio	$1,677
1968	VOLKSWAGEN de luxe, radio, parfait ordre	$1,377
1967	VOLKSWAGEN de luxe, radio	$1,177
1966	VOLKSWAGEN de luxe, radio	$977
1966	VOLKSWAGEN Fastback modèle 1600	$1,277
1965	VOLKSWAGEN de luxe radio	$777
1965	VOLKSWAGEN Station wagon, bas millage	$977
1964	RAMBLER Classic automatique	$377
1965	CITROEN Ami	$277

Profitez de ces aubaines

1er paiement en janvier 1970

Garantie écrite pour chacune de nos Volkswagen usagées

LAVAL VOLKSWAGEN LTEE

777 ouest, boul. Charest

777 683-4451 777

NOTRE SERVICE FAIT NOTRE ORGUEIL dis-6

TURMEL AUTO

1969 VOLVO, 1428-1448, 1969, Dodge Dart, 6,000 milles, 1967 Volkswagen $795, 1966, Impala S.S. Hard top, 1

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE



OFFRE SPECIALE... CETTE SEMAINE!

COUGAR 1967

Servo-freins, servo-direction, V-8, toit vinyle. Voiture de grand luxe. Stock 1124-1

$2,200

69 BUICK
Le Sabre, hard-top, 4 portes. Stock 1284-1
$2,900

69 CHEVELLE
V-8, servo-freins, servo-direction, automatique, radio, hard-top, 2 portes, très bas millage. Stock 0331-0
$2,925

66 BUICK
Le Sabre, V-8, hard-top, 4 portes, servo-freins, servo-direction, automatique, radio. Stock 7558-1
$1,775

67 FORD
V-8, automatique, radio, Stock 0338-0
$1,450

67 CHEVELLE
Malibu, sièges baquets, console, servo-freins, servo-direction, radio. Stock 1303-1
$2,050

68 CHEVY II
6 cylindres, automatique, radio. Stock 0346-0
$1,695

67 CHEVROLET
Décapotable, V-8. Stock 1240-2
$1,775

68 VIVA
Stock 8101-1
$825

DENIS PEPIN autos ltée

2475, CHEMIN STE-FOY — TEL.: 653-2861

dis-6

N'attendez pas le froid pour changer votre auto

68	VOLKSWAGEN de luxe, peinture neuve	$1,395
68	T-BIRD, très bas millage, Landau, 4 portes	$3,800
67	VOLKSWAGEN custom, très propre	$995
66	CHEVELLE, excessivement propre, état neuf	$1,395
65	VOLKSWAGEN, parfaite condition	$695

Aucun comptant requis, votre crédit est bon. Condition $10.00 et plus par semaine.

Nous avons de très beaux spéciaux dans les motos-neige "Polaris" modèles 1968 et 69: $595 et plus.

Profitez de l'occasion

JOS. LAHOUD LTEE

Le plus grand centre de Volkswagen à Québec
34 SUD, RUE DORCHESTER — TEL.: 529-9051
ATTENTION! LE DEPARTEMENT DES VENTES EST OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 9h.30 P.M.
Dépositaire Polaris

dis-6

"CHEZ LAURENTIDE"

1970 MAVERICK
automatique, radio, seulement 1,300 milles.
RÉDUCTION DE $400

1967 MUSTANG
6 cylindres, 3 vitesses au plancher, radio, la voiture sport la plus populaire. $1450

1967 CUSTOM
8 cylindres, sedan, automatique, ne manquez pas cette occasion. $750

1966 FORD
Station-wagon, V-8, automatique, radio, véritable aubaine. $750

1966 EPIC
avec radio, belle occasion $375

1965 FORD FAIRLANE
500, 6 cylindres, automatique, radio, propre $750

1964 OLDSMOBILE
Hard top, très propre $550

1964 FALCON
décapotable, automatique, radio, propre. $475

1963 PLYMOUTH
8 cylindres, 4 portes, hard top, équipée au complet. $450

1962 COMET
Sedan, automatique, radio $325

Conditions de paiement très faciles
ouvert tous les soirs

Laurentide automobiles inc.

JEAN CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis-6

HUDON AUTO

1969 Fairlane Fastback, 7,000 milles, 1968 Renault, 1968 Fairlane Fastback, 1967 Acadian, 1967 Renault, 1967 Falcon, 1966 Mustang, 1966 Fury II, 1966 Parisienne Station-wagon, 1966 Montcalm, 1966 Fairlane L, 1965 Pontiac, 1965 Météor, 1965 Galaxie, 1965 Cadillac, 1965 Nova Super Sport, 1965 Oldsmobile, 1965 Rambler, décapotable, 1964 Polara, 1964 Oldsmobile, 1964 Chevrolet, 1963 Parisienne, 1962 Pontiac, décapotable, 1961 Pontiac, 1963 Dodge, 1962 Buick, 1962 Chevrolet, 1962 Ford, 1962 Chrysler, 1962 Pontiac, 1961 Fury, 1959 Pick-up, D.K.W. Plusieurs autres. 1480 Dorchester, coin l'Espinay. Tél: 525-4789. quo-6

CHRYSLER 1964, 4 portes, très bonne condition, aucune offre raisonnable refusée. 833-2133. quo-10

AUSTIN 1969, mini 1000, automatique, seulement 10,000 milles, 833-2133. quo-10

CORTINA 1968, prête pour l'hiver, 20,000 milles. $1,500. 623-4750. quo-10

VOLVO 544, 1961, radio, projecteur de rallye, bonne mécanique, $200. 681-5222, soir. quo-6

VOLKSWAGEN, 1965, modèle 1200, prix $575. 626-0656. quo-6

CHEVROLET 1966, sedan 8, automatique, radio, parfait ordre. Conditions. 842-6558. quo-10

1967 RENAULT R-16, manuelle, garantie St-Pascal Auto, 359-0628. quo-10

1968 COVET Capture 6 automatique, aubaine St-Pascal Auto, 359-0628. quo-10

1966 PARISIENNE hard-top, 2 portes, automatique, St-Pascal Auto, 359-0628. quo-6

1967 FAIRLANE, hard-top, V-8, équipement complet, aubaine, cause auto fournie. Tél: 653-5152. quo-10

1967 RENAULT R-16 garantie, aubaine St-Pascal Auto, 359-0628. quo-10

CORVAIR, 1965, $750, en bon ordre, 628-1214. quo-6

IMPALA 1965 en parfaite condition, faut vendre particulier, 626-0765. quo-6

DIRECTEMENT propriétaire, Renault R-8, 1966, sedan, parfaite condition, 653-0467. quo-6

CARILLON AUTO INC.

AUCUN comptant, choix de 30 voitures, de qualité 1962, à 1968, 1ère Avenue, 529-1723. quo-8

VOLVO, 544, 1964, bon ordre, prix à discuter. Tél: 681-7678. quo-6

AUBAINE, Pontiac 1968, Grande Parisienne, tout équipée, excellente condition, 653-4210. quo-3

ANGLIA 1962, $150, très bonne condition, voir seulement. 683-7551. quo-10

MUSTANG, 1965, 8 cylindres, automatique, servo-freins, bonne condition, 663-0399. quo-8

CHEVROLET 1961, 6 automatique, très bonne condition, vrai bijou, 661-0406. quo-10

CHEVROLET 1964, 6, automatique, bonne condition, accepterait échange, 661-0406. quo-10

PARTICULIER, Chevrolet 1965, 6, transmission ordinaire, bonne mécanique, cause stationnement, 522-6585. quo-10

CHEVROLET 1956, $125, parfaite condition, 667-2090, 523-7242. quo-6

1968 BARRACUDA fastback, (formula-S) 4 vitesses, manuelle, moteur 340 Hi-Perf, freins disques, assistés, conduite directe, suspension H.D. pneus Michelins, récente mise au point hiver, 656-6536. quo-6

MERCURY 1962, décapotable, V8, 390 pouces cubes, très bonne condition $600. tel: 667-2398. quo-6

STATION wagon Pontiac 1959, $150 entre 6, 7 heures, 626-0078. quo-6

AUBAINE, Rambler, Ambassador, 1963, 8 cylindres, automatique, $200. 872-9972. quo-6

REBEL, 1968, tout équipé, directement propriétaire. Tél: 681-0875. quo-8

THUNDERBIRD, Lando, 1969, hard-top 2 portes, démonstrateur, 4,500 milles, équipée au complet, stéréo tape, avec pleine garantie. P.-A. Poulin, échange acceptée. 681-6311, soir. quo-10

1966 Volkswagen, 6 mois ou 6,000 milles, garantie 100%. 833-2133. quo-11

OLDSMOBILE Delta 88, 1966, 25,000 milles, tout équipée, 527-0493. quo-6

GRANDE parisienne, 1967, particulier, 8 cylindres, tout équipée, balance de garantie, 833-2458. quo-6

FORD Torino, 1968, 390 pouces cubes, 4 vitesses, très bonne condition. 681-5406. quo-8

CHEVY II, 1965, automatique, très propre, très bonne condition. 324-4995. quo-11

VOLKSWAGEN 1965, très propre, $900. Tél: 525-3801. quo-11

CHEVROLET 1967, coach, 2 portes, automatique, finance si désirée. 681-3704. quo-11

AUBAINE, Vallant, 1962, 6 automatique, 16,000 milles, un seul propriétaire, $300. 527-7744. quo-8

RENAUD, 1967, 25,000 milles, 6 pneus Michelin, automatique, 324-4995. quo-11

VOLKSWAGEN 1500, 1968, très bonne condition, $1,350, finance, 833-2133. quo-11

VOLKSWAGEN 1500, 1965, excellente condition, aubaine à l'acheteur sérieux, 663-2954, 663-8372. quo-8

VALIANT 1964, V-100, automatique, excellent état. Tél: 525-5879. quo-8

AMBULANCE Safari, 1969, 170,000 milles, complètement équipée, 2 civières, portes d'hiver, 7 Parc Larochelle, Lac-Beauport. quo-11

METEOR 1967, Dart 1969, Fairlane 1964, Pontiac 1964, Pontiac 1965, Renault 1964, Etienne Lebel. 527-9093. quo-6

CHEVROLET familiale, 1966, cause auto fournie. 623-9748. quo-11

METEOR 1964, très propre, en ordre, 4 portes, automatique, moteur 352 forces, 8, chaussée en neuf, 55,000 milles, turquoise et vert, $400. Tél: 872-2747. quo-8

FALCON 1962, 3 vitesses, prêt pour l'hiver, propre, 837-3256, 626-2828. quo-6

FIREBIRD 1968, 6 cylindres, automatique, 661-2818. quo-6

CADILLAC, décapotable, 1963, état neuf vraie aubaine, cause départ, 667-2137. quo-8

METEOR, 1965, décapotable, V-8, servo freins, servo direction, très propre, 623-9093. quo-11

METEOR, 1967, très propre, tout reconditionné, 667-3265. quo-8

ATTENTION: Rambler, American, 1963, automatique, radio, 25,000 milles, état neuf, vrai bijou, jamais sorti l'hiver, sacrifierais $325. Tél: 626-9258. quo-8

$200 DE MOINS

QUE le prix courant, 1967 Meteor Montcalm, familiale, 9 places, tout équipée, automatique, servo-freins, servo-direction, vitre arrière électrique, porte-bagages à même, 45,000 milles, très bonne condition, raison: départ Europe, $1,950, Tél: 651-1122. quo-8

BAS PRIX — QUALITE

1969 PONTIAC NEUVE A LIQUIDER

1969 EPIC
Transmission ordinaire - Radio
2,500 milles - Garantie G.M.
$1350

1969 PONTIAC DEMONSTRATEUR
Strato-Chief - 4 portes
S.-D. - Radio - Etc.
$2995

1966 DODGE
Polara
Station-Wagon
$1550

Autres modèles, 1962 à 1969

BOUCHARD AUTO
CHATEAU RICHER-BLVD STE-ANNE

PONTIAC — BUICK — ACADIAN — TEMPEST
7680 BOUL. STE-ANNE, CHATEAU-RICHER, P.Q.
Tél.: 824-4201 — 523-3125

GRANDE VENTE

DE FIN D'ANNEE
150 VOITURES USAGEES A LIQUIDER

Aucun comptant

PREMIER PAIEMENT EN 1970

CHEVROLET OLDSMOBILE

565, boul. Hamel — 529-4564

dis-346-6

PRIX SPECIAUX

Pour faire place aux Volvo 1970

1969 Volvo Neuve	1969 Volvo démonstrateur
1969 Dodge Dart 6,000 milles	1965 Volvo P1800S
1966 Volkswagen	1965 Volvo
1966 Chevrolet H.-T.	1966 Volvo
1964 Fairlane St.-W.	1968 Volvo 142
1966 Thunderbird, décapotable	1967 Volvo 144 S
	1964 Pontiac sedan

Ouvert le Samedi

TURMEL AUTOMOBILES INC. DEPOSITAIRE VOLVO

1385 DORCHESTER, Québec — 522-2793

dis-6

Grand choix de camions usagés
1er paiement en février

FARGO 1968
Van vitré, 6 cyl., propre, bonne mécanique, vraie aubaine $1665

FORD 1966
Econoline, 6 cyl., prix liste $825. pour seulement $515

GMC 1966
Panel 42 tonnes, 6 cyl., seulement une peinture à faire $485

CHEVROLET 1965
Automatique, boîte 8 pieds, 8 cyl., très propre, bonne mecanique, valeur réelle de $950 pour seulement $835

CHEVROLET
avec boite et dompeuse, bons pneus. Bonne mécanique, incroyable $400

INTERNATIONAL
1966, châssis et cabine 158", V-8, essieu arrière 15,000, capacité de 20,000 lb. Special $995

GMC 1965
10 roues, V-8, freins air - boîte dompeuse 15", G.V.W. 45,000, propre, bons pneus. $4975

MERCURY 1965
10 roues, V-8, 391, essieu, 34,000 ARR 9,000 lb AV, 194" emp., bons pneus, bonne condition, aubaine $4400

MERCURY - 800 - 1965
176" - V-8, 361, G.V.W. 25,500 lb, boite et dompeuse, bons pneus, freins neufs. $2655

VENEZ LES VOIR A VOTRE GARAGE DE CONFIANCE

Montcalm Automobiles inc

Condition et terme facile

901, 1re avenue
Tél.: 529-2131
Soir 529-2136

dis-6

VENEZ COMPARER NOS PRIX

SPECIAL
1965 PONTIAC Parisienne, 4 p. h.t., 8 cyl., A.R.P.B.PS. Prix $1100

1968 CHEVROLET IMPALA
2 p. H.T., 8 cyl., A.R.PS. Garantie manufacturier.

1967 FORD
4 p. H.T., 8 cyl., A.R.P.B.PS. Excellente condition. Seulement ..... $1850.

1967 BUICK (WILDCAT)
2 p. H.T., 8 cyl. A.R.P.B.PS. Garantie manufacturier. Aubaine ..... $2100.

1966 CHEVROLET IMPALA
(Décapotable) 8 cyl. A.R.P.B.PS. Votre chance.

1965 OLDSMOBILE (DYNAMIC)
4 p. H.T. 8 cyl. A.R.P.B.PS. Belle occasion. Prix: $1200

BEAU CHOIX DE VOITURES USAGEES

AUCUN COMPTANT REQUIS PAIEMENT EN JAN. 70

SEMAINE (MOTO-NEIGE)
1968 SNO-JET 600cc seulement $700.
Beau choix d'usages

JEEP 1970
UNIVERSEL
JEEPSTER
WAGONEER

AMERICAN MOTORS

CENTRE RAMBLER-JEEP INC.
LEVIS • QUEBEC

155, route Kennedy - Levis - Tel.: 833-2135
Depositaire Austin - M.G. - Triumph - Fiat

dis-6

RENAULT R-8, 1967, 26,000 milles, transmission ordinaire, en très bon ordre, après 5 heures, 681-1072. quo-6

GRANDE Parisienne 1966, 283, automatique, toute équipée, en bonne condition à vendre 651-2853. quo-8

PLYMOUTH, décapotable, 1967, très bon état, jour, 631-3776, soir, 527-3325. quo-2

PLYMOUTH, Satellite, sport, 1968, automatique, servo-freins, direction, vinyle, 842-3233. quo-9

CHEVROLET 1961, V-8, automatique, pour $300. Tél: 527-5701. quo-8

RENAULT R-10 1968, automatique, en très bonne condition, prix à discuter, 626-2184. quo-8

OCCASION exceptionnelle, Pontiac modèle 1970, 2 portes, hard-top, strato-chief, V8, servo-direction, suspension heavy duty, tel: 653-2297. quo-6

ATTENTION, station-wagon, 1961, Laurentien, 72,000 milles, propre, radio, prêt pour l'hiver, 661-6065. quo-6

ENVOY, Epic, 1966, 43,000 milles, prête pour l'hiver, parfaite condition, prix à discuter, 623-7482. quo-6

CHEVROLET Impala, 1965, V8, automatique, 4 portes, en très bon ordre, $650. 263-3668. quo-6

VOLKSWAGEN, 1968, très propre, 31,000 milles, cause auto fournie, aubaine, 842-6625. quo-8

BARRACUDA, 1966, V-8, automatique, bas millage, comme neuve, 651-6717. quo-6

2 AUTOS, Valiant, 1962, Hillman, 1962, parfait pour hiver, 842-5105. quo-6

COMET 1963, 6 cylindres, 45,000 milles. Prix à discuter, 848-3560. quo-6

CHEVROLET 1965 décapotable, V-8, très bonne condition, 833-2133. quo-10

CORTINA, G.T., 1967, 4 portes, radio, aspect sport daine, 872-7206. quo-10

CHEVELLE Malibu, 1967, radio, sièges baquets, transmission au plancher, 525-8036. quo-6

RENAULT 10, 1969, automatique, radio, cause départ, 842-2254. quo-6

AUBAINE, Ford 1958, moteur 14,000 milles, bon état, $125. 683-2668. quo-6

A sacrifier, cause départ Europe, Plymouth Station Wagon, 1967, 651-8503. quo-20

CHEVROLET 1961, $150.00 parfaite condition. Tél: 626-7339. quo-6

BUICK 1967, hard-top, 2 portes, tout équipée, aubaine, 842-6331. quo-6

ISUZU-BELLETT 1967, 36,000 milles, bonne mécanique, après 5, 681-8823. quo-6

AUTO Caravelle, 1963, décapotable et toit acier. Tél: 681-3585. quo-10

VALIANT 1964, automatique, Aubaine radio, prêt pour hiver, $650. 681-1506. quo-6

FORD Torino, 1968, 22,000 milles, soit, 631-7369. quo-6

CHRYSLER 1966, propre, servo-freins, direction, radio, 527-5855, 683-1810. quo-10

RENAULT 1963, $320, excellent état, cause départ. Tél: 667-0434. quo-6

STATION Wagon Ford, 1964, très bonne condition. Tél: 842-2803. quo-6

VOLKSWAGEN 1967, de luxe, moteur 1500 cc, radio, bon état, 38,000 milles, 3480 MacCartney, Appt 203, soir, 651-2516. quo-6

M.G. B, 1966, entièrement refaite, moteur, boîte, embrayage, freins, suspension, peinture, neufs, valeur $2,200, sacrifier, $1,400, comptant, cause départ pour l'Europe, 651-5239, soir. quo-11

VOLKSWAGEN, luxe, 1964, radio, chauffrette, gaz, direct, propriétaire, $475. 842-3479. quo-18

MARQUIS, Browhan 1969, à sacrifier, cause auto fournie, 667-2357. quo-6J

AUBAINE, Chevrolet 1965, 6 cylindres, automatique, sedan, propre, prêt pour l'hiver, cause maladie, 653-6372. quo-11

MAVERICK 1970, 6 transmission ordinaire, radio, $3,000.00 - $2,000.00. 623-7602. quo-8

PICK-UP, Fargo 1963, 1-2 tonne, aubaine, 25, 3e Avenue. quo-11

SPECIAL, 11 Ford, 1962, à 1966, propre, 25, 3e Avenue. quo-11

1967, Chevelle, Sedan, 8 cylindres, automatique, 25, 3e Avenue. quo-11

BUICK Riviera 1965, tout équipée, cause achat neuve, 681-1922. quo-11

VALIANT, 1963, pneus neufs, 4 portes, radio, $700. Tél: 667-2012. quo-11

PLYMOUTH 1966, Belvédère II, moteur 383, automatique, Tél: 832-2077. quo-8

CHEVY II, 1964, très propre, manuelle à sacrifier, 822-1247. quo-6

CONSUL 315, 1962, prêt pour l'hiver, $300. Tél: 524-5751. quo-8

STUDEBAKER, 1963, V-8, peinture neuve, pneus neufs, aubaine, très bas prix, 651-0885. quo-6

CHARGER 1969, valeur $5,200 pour seulement $4,200, aubaine propriétaire, 626-8210. quo-11

BATTERIES d'autos reconditionnées, $10. 70, ouest, St-Vallier, 529-1833. quo-6

BEAUMONT 1968, Custom, 2 portes, hard-top, équipé, $2350, 667-1747. quo-9

AUBAINE, Station-wagon Ford Country Squire, 1967, tout équipée, très propre, 38,000 milles, $2,695. (Valeur neuve, $5,000). Tél: 681-6052. quo-9

CAMARO 1967, Candy, 327 pouces cubes, en bonne condition, prix $2,300. 524-9304 ou 527-2927. quo-12

PLYMOUTH 1961, 4 portes, très bonne mécanique, prix $125. 323-4493. quo-8

VALIANT 1964, standard, vrai bijou, à sacrifier, $485. Tél: 842-3106. quo-6

FORD Falcon, 1962, manuel, bonne condition mécanique. Tél: 626-5065. quo-9

VOLKSWAGEN, 1962, à vendre, 849-8213. quo-9

STUDEBAKER 1962, 2 portes, 6 automatique, cause départ, 524-2819. quo-10

FORD 1962, Galaxie 500, bonne condition, très propre, 523-5412. quo-12

1964 AUTOBUS Volkswagen, aubaine, finance si désiré, 833-2133. quo-12

VIVA 1965, très propre, 1 seul propriétaire, conditions paiement, 833-2133. quo-12

1965 VOLKSWAGEN de luxe, 5,000 milles, balance de garantie, 833-2133. quo-12

BEAUMONT 1966, hard-top, V-8, 58,000 milles, cause départ, 527-8993. quo-9

CITROEN I. D. 19, 1965, parfait ordre, $300, propre, 631-4464. quo-12

CAUSE départ, Renault 16, 6 mois, entièrement neuve, excellent état, monsieur Piola, tous les jours, sauf samedi, dimanche. quo-8

VOLKSWAGEN 1964, bon état, cause départ. Tél: 683-2819. quo-12

GRANDE Parisienne, 1966, hard-top, 4 portes, 8 automatique, radio, très propre, 32,000 milles, vrai bijou, sacrifierais $1,525. 683-4566. quo-9

FORD Falcon 1961, automatique, vendre ou échanger pour auto-neige, 692-1749. quo-12

VOLKSWAGEN, 1966, de luxe, 15,000 milles, $650., comptant, 655-2746. quo-12

PLYMOUTH, 1961, moteur, transmission, carrosserie, très bonne condition, $150. 653-5642. quo-12

1969, Renault R-10, garantie d'usine en septembre 1970. 661-5116. quo-12

DOIT vendre, Volkswagen 1967, 30,000, radio, très propre, 524-6751, 651-8655. quo-12

VOLKSWAGEN 1968, à vendre bon marché. Tél: 823-5419. quo-8

FORD Galaxie, 1961, hard-top, 2 portes, parfaite condition, 872-1076. quo-12

MERCEDES Benz, 1966, 200 diesel, 49,000 milles, parfaite condition, 653-7172. quo-10

PARTICULIER, Pontiac 1965, station-wagon, 8 automatique, tout équipé, 683-0121. quo-8

VAUXHALL, 1964, très propre, équipée, pour l'hiver, 16,000 milles, 524-5315. quo-9

2 COMET 1963, Ford, 1963, Ford Camionnette 1962, moteur avec transmission Mercury 332, parfait, 681-6652. quo-9

1966 CHEVROLET Station-wagon, automatique, très bon ordre, condition, 263-4030. quo-9

1967 PONTIAC Strato, sedan, V-8, garantie General Motors, 681-4894. quo-12

621 AUTOS DEMANDEES

ACHAT, vente, autos usagées, Roy Automobile, 4165, 1ère Avenue, 626-6331. quo-16

ACHETONS, vendons, échangeons, automobiles toutes marques, Autorama, 880, D'Estimauville, 681-9204. quo-29

ACHETONS, autos, argent comptant, Carillon Autos, 401, 1re Avenue, 529-1327. quo-29

HUDON Autos, achetons tous modèles, 1400, Dorchester, coin l'Espinay, 525-4369. quo-31

ACHETONS autos, argent comptant, Turmel Automobile, 1385 Dorchester, Tél: 522-2793. quo-6J

630 CAMIONS A VENDRE

INTERNATIONAL, 1960, 3 tonnes, différentiel 7 tonnes, boite d'acier, dompeuse, carrosserie, parfait ordre, moteur fini, $800. Tél: 849-2314. quo-10

ECONOLINE Pick-up 1964, 1-2 tonne, parfaite condition, $400. 849-2314. quo-10

MERCURY 1957, 5 tonnes, boite d'acier, dompeuse, moteur neuf, $600. Tél: 849-2314. quo-10

CAMION Chevrolet, 1965, modèle 80, moteur Diesel 471, 5 vitesse, 5 tonnes spécial, siège baquets, radio, servo direction, frein à l'air, bas millage, état neuf, prix très raisonnable. 839-4455. quo-30

A sacrifier, Jeep, Land Roover, 1961, parfait état, Soir, 683-5158. quo-8

CAMION 3 tonnes, très bonne condition, tél: 527-7644. quo-6

PICK-Up Ford 1962, 1-2 tonne, Heavy-Duty, 681-8022. quo-6

CHEVROLET, Pick-up, 1968, une tonne, V-8, transmission automatique, 623-7652. quo-8

PICK-UP, 1969, à l'état neuf, commandement sur les 4 roues, pour enlèvement neige, 656-1280. quo-6

GMC 1964, 1-2 tonne H.D., 4 x 4, état neuf, tél: 837-4778. quo-12

STEP-VAN, Mercury 1963, Tél: 667-1350. quo-12

Acheter ou vendre une auto devient un jeu quand on utilise les annonces classees du Soleil.

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue. 524-1791. quo-23

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo-23

RESSORTS d'automobiles, Alphonse Blondeau Ltée, 145 Boul. Des Cèdres, 626-6941. quo-31

2 PNEUS de Volkswagen, avec roues comprises, presque neufs, $30. 527-3766, 626-6153. quo-6

EQUIPEMENT de station de service, à vendre. Tél: 623-4442. quo-11

CARROSSERIE de Volkswagen très propre moteur Volkswagen 1965, très bonne condition, différentiel Volkswagen 1963. 683-5878. quo-6

MOTEUR de Volkswagen pour pièces et transmission de Volkswagen. 681-9565. quo-8

Le plus grand choix de chambres à louer, vous est présenté, tous les jours dans nos pages d'annonces classées.

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE réparation, service nuit, Jos Lahoud Automobiles, 34 Dorchester, 529-9051. quo-19

SPECIALITES, ressorts, bushing, dix roues, Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2732. quo-17

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation, Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1351. quo-23

FORD, ouvrage garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques, W. Martin Ltée, Rond-Point, Lévis, 837-8801. quo-29

LUDGER Férland Enr., parties d'automobiles neuves, usagées, vitres, 651-1ère Avenue, 524-2926. quo-31

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-31

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

A LOUER POUR L'HIVER

GARAGE, 40 x 70, pourra servir à entreposer machineries, automobiles, roulottes, tentes-roulotte, etc. Communiquez avec 681-5439. quo-6

GARAGE privé à louer, rue de Bernières, 322-8522 ou 661-4587. quo-12

ST-PASCAL, garage, entreposage d'hiver, autos, tentes-roulottes, 12 places, 523-3283. quo-8

AVENUE Turnbull, garage seul, aussi place extérieur, petite voiture, 524-9904. quo-22

PARC Falaise, garages chauffés, prix raisonnable, libre. Tél: 651-3469. quo-23

AVENUE des Jésuites, paroisse St-Sacrement, chauffé, sans neige, 683-0996. quo-23

GARAGE pour automobile, ou pour auto-neige à vendre, à louer, pour hivernement, 872-1811, 872-7994. quo-30

GARAGE pour petites autos, $10 par mois, hivernement $35. 651-1232. quo-8

ST-PASCAL, garage, entreposage d'hiver, autos, tentes-roulottes, 4 places, 523-3283. quo-30

A DOMICILE, garage à louer, pré-fabriqué, pour saloon d'hiver, 683-3040. quo-8

GARAGE pour hivernement. Tél: 525-4082. quo-31

GARAGE à louer, 3-4 mille, jardin zoologique, capacité 12 autos, chambre pour peinture moderne, ouïllée au complet, soudure au gaz ou électricité, 2 monte-charges, 2 pompes à gaz, grand terrain pour 20 autos, équipement à vendre bon marché cause maladie, 849-8435. quo-6

GRAND garage, plancher de bois, pour hivernement, libre immédiatement, 662-6662. quo-31

REMISAGE, plancher ciment, $30, saison Boul. Ste-Anne, information 872-1365. quo-8

CHARLESBOURG, 1ère Avenue, garage pour hivernement, $30. Tél: 626-0784. quo-6

GARAGE à louer, pour hivernement, 527-6006. quo-11

STATIONNEMENT pour l'hiver, $25, 312, 18e Rue, 524-6943. 56-6

GARAGE chauffé pour hivernement, petite voiture ou compact, 681-3011, 524-8292. quo-8

GARAGE pour hivernement, semi-chauffé. Tél: 651-1546. quo-6

658 GARAGES A VENDRE

GARAGE de toute première qualité, 12 oz. $224 posé, 510, grandeur spéciale sur demande. 525-2073. quo-9

GARAGES d'hiver à vendre, en vergez, démontables, 10 x 20, prix spécial, livrés et montés financement si désiré, termes faciles. 872-1580. quo-12

GARAGES préfabriqués en contre-plaqué, épreuve de l'eau, 10 x 20, porte amovible, peinturé, installé, à prix dérisoire. Estimé gratuit. 522-6994. quo-27

LIMOILOU 14 garages tous loués, $5,000, comptant $500. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-6

GARAGE 175 x 100, terrain, bâtisse 50 x 40, utilisable pour mécanique et débosselage. Ecrire Dépt 113, Le Soleil. quo-10

GARAGE de débosselage, en opération, situé à Lévis, conditions faciles. 833-2133. quo-5J

SUITE À LA PROCHAINE PAGE

PEUGEOT 204, 1966, Station Wagon, parfait état, 837-2411, Roxaire Grégoire. quo-6

ATTENTION, Ford Fairlane 1962, moteur neuf, parfait ordre, peinture neuve, $400, après 6 heures, 842-5027. quo-9

VOLKSWAGEN, 1966, radio, chaufferette, parfaite condition, 45,000 milles, faut voir, $680, 842-3101. quo-6

AUBAINE, Dodge Coronet, 440, 1969, 7,000 milles, garantie 5 ans ou 50,000 milles, 653-3418, soir. quo-9

PARTICULIER, Valiant, 1965, V-100, 1 dôlé automatique, sacrifierait, $725. 626-3528. quo-8

AUCUN comptant pour acheter une automobile si vous travaillez 529-9012. quo-10

1966 PONTIAC, 8 automatique, $55 par mois, aucun comptant, 529-9012. quo-10

VOLKSWAGEN 1966, modèle 1300, peinture neuve, pneus d'hiver, tél: 663-6907. quo-6

OLDSMOBILE 1966, très propre, sacrifier, en bas prix bleu, 837-1611. quo-6

PONTIAC 1964, Parisienne, V8, décapotable, cause voiture fournie, 872-9600. quo-9

COMET, sedan, 1965, bas millage, parfaite condition, départ, soir 626-2021. quo-6

COMET, 1963, décapotable, 8 cylindres, parfaite condition, Tél: 524-9739. quo-9

CORTINA 1967, très propre, offre raisonnable acceptée. Tél: 667-2201. quo-9

CAMARO, 1968, très propre, et économique, 1967, pour balance de finance, jour, 681-0685, soir, 623-3526. quo-6

PLYMOUTH Fury III, décapotable 1965, très bon état, $1100, 524-4264. quo-6

1966 METEOR, 8 automatique, $30 par mois, aucun comptant, 526-9012. quo-10

METEOR 1959, 6 ordinaire, prêt pour l'hiver, $150, tél: 661-1593. quo-6

VOLKSWAGEN, 1965, de luxe, radio, 4 pneus d'hiver, bas millage, $1350, 656-6178. quo-6

PRIX SPECIAUX DE LA SEMAINE

1966 Pontiac sed., 6 $895.	1967 Volkswagen 1600 F.B. $1,395.
1965 Buick Wildcat $1,295.	1964 Buick Sabre $795.
1968 Parisienne, H.-T., 2 portes, toit vinyle	1967 Renault R-16 $1,095.

BOIVIN & GUAY ENR.

TOYOTA — CORONA — COROLLA — SPRINTER
CROWN — ISUZU-BELLETT
346 BOULEVARD HAMEL — TEL.: 681-7786

dis-6

663 MACHINERIE A VENDRE

MARTINIERE AUTO

GRADEUR, 1957 Adams, 440 diesel, complètement hydraulique, reconditionné à neuf, $14,000. Garantie 30 jours sur toute la mécanique. Power Wagon Dodge armé avec grafle $1275 Carieur de l'armée 1961 sur chenil de 30-36 pouces parfaite condition, $1650. 201 La Naudière, 525-6870. quo-8

ÉQUIPEMENT station de gazoline, à vendre. 626-3942. quo-9

663 MACHINERIE A VENDRE

CHARGEUR 2 verges, chenille, moteur neuf, traction 50%, $2,800. 523-9165. quo-11

SOUFFLEUR à neige, Cyclone, dernier modèle, parfaite condition, 683-0723. quo-6

XFLOAT King, 40 tonnes, pneus, 10.00 x 15, aubaine. Tél. 459-3552, La Guadeloupe. quo-8

TOUR à fer 18" diamètre, 8 1-2 pieds longueur, $400. 527-7452. quo-9

663 MACHINERIE A VENDRE

2 CAMIONS 4 x 4, parfaite condition, gros générateur 110-220 et 3 gros compresseurs, 837-7510. quo-13

3 LOADERS, usagés, de 1 à 3 verges, TD-15 1963, avec lame et treuil. Compresseur 125 pieds cubes, jour 872-2435, soir, 876-2088 Neuville. quo-6

2 GRADEURS, marque Austin Western, l'autre Gallion, en parfaite condition. Jour, 872-2435, soir, 876-2088, Neuville. quo-5

684 MOTOS-NEIGE **684 MOTOS-NEIGE** **684 MOTOS-NEIGE**

— SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO —



POUR
DU SPORT D'HIVER
SANS ENNUI
C'EST
"CHEZ LAURENTIDE"

SKI-DOO USAGES

AUBAINES!
Remis à neuf!
BAS-PRIX!
Conditions faciles!
TOUS LES MODELES!
Hâtez-vous!

Laurentide automobiles inc.
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

— SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO —

684 MOTOS-NEIGE

SNOW-Cruiser, neuves, usagées. Ventes, Service, Rousseau & Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-5711. quo-6

MOTO-SKI, neufs, usagés, de différentes marques, service, pièces. Lachance Fils, 505, 17e rue, 529-0631. quo-11

SKI-DOO, Bombardier, 1967, en parfaite condition, $425. Tél. 872-9189. quo-20

MOTO-Ski, 1967, en bon état. Tél. 626-9931. quo-22

DÉPOSITAIRE Boa-Ski, vente neuf, usagé, et service. Garage André Bélanger, 3087 Boul. Hamel, Ville Les Saules, 527-0749. quo-26

QUÉBEC Motor Cycles, 245 Dorchester, 522-3111, vente, service Sno-Jet, réparation autos-neige, toutes sortes. quo-27

TRAILER double à ski-doo, neuf, $160. Tél. 525-9600. quo-6

AUTOS-neige, neuves et usagées. Automa Inc., 188 D'Estimauville, 664-9203. quo-31

MOTO-SKI 1969, 1970, M.S. 18, 634 cc. Garage Giguère & Fils, Ste-Famille, Ile d'Orléans, dépositaire de moto-ski, 829-2442. quo-10

AUTO-NEIGE, Skiroule 1969, 22 forces, $600. Tél. 626-7339. quo-6

QUI veut changer auto-neige pour automobile 1963, 6 automatique. Téléphoner 683-7218. quo-6

SKIROULE 1970, choix d'usagés, toutes conditions, aucun acompte si désiré, Auclair Autos, 681-8022. quo-6

BOMBARDIER, 1967, 10 1-2 forces, $350. Tél. 683-8119. quo-6

SKIROULE, 1969, S-500, 20 forces, parfait état, $600. 875-3365. quo-6

SNO-JET 1970, neuf, 15 forces, 22 forces, à sacrifier, départ finance. 623-0242. quo-11

SKI-DOO Bombardier, à vendre, état neuf. 661-8233. quo-8

SKI-DOO McCulloch, 1967, 15 forces, très propre, $250. 661-6655. quo-11

VENDRE ou échanger, pour tente-roulotte, Sno-Jet, 19 forces, électrique, 1969, état neuf. 832-8435. quo-6

BOMBARDIER 1965, 10 1-2 forces, parfait ordre. Tél. 842-4993. quo-11

MOTO-SKI 1969, Capri, 634 CC., chenille et moteur neufs équipée pour la course, 505, 17e Rue, 529-0631. quo-8

BOMBARDIER en excellent ordre, 1965, $250. 1966, $300. 828-2671. quo-8

MOTO-SKI, 1966, $300, en parfait ordre. Tél. 683-0208. quo-6

TRÈS propre, Snow Cruiser, 1967, avec démarreur, 842-1410, électrique. quo-8

SKI-DOO, ou automobile demandé, échangerais pour terrains. Tél. 661-1539. quo-8

BOMBARDIER, 1965, 18 forces, bonne condition, $500. Tél. 527-9308. quo-6

1970, 28 forces, moto-ski, speedo-meeter, valeur $965., $950. 628-7313. quo-6

AUTO-neige et trailer, Bombardier, 1966, refait à neuf, prix à discuter, 823-5413. quo-12

SKI doo Bombardier, T.N.T. 640, 1969, parfaite condition, départ, 623-0581, après 6 heures. quo-12

TRANS-ski neufs, usagés, différentes marques, service, pièces, Station Philippe Bélanger, 576 Boul. Hamel, 681-5765. quo-63

BOMBARDIER, 1963, chenilles neuves, 7 1-2 forces, parfait ordre, propre, 872-2798. quo-6

MOTO ski, 1969, neuf, 26 forces, avec carriole esquimau, 842-3367. quo-12

685 VEHICULES TOUT TERRAINS

DÉPOSITAIRE véhicules tous terrains, Amphicat, vente service, Claude Vachon, 8855 Henri-Bourassa, Charlesbourg, 626-3589. quo-17

DÉPOSITAIRE, véhicules tous terrains, Argo, vente service, Géoma Inc., 645 Montmartre, 683-1425. quo-22

686 ROULOTTES

MOTO-CHALET, 10 St-Hilaire, St-Romuald, Roulottes motorisées, neuves et usagées à vendre. Echanges acceptés. Aussi Camper. Tél. 839-6987 ou 683-0288. quo-16

CLAUDE Vachon, location roulottes Enr., 8855 Henri-Bourassa, Charlesbourg, 626-3589. quo-17

ARMAND Remillard Ltée, le plus important vendeur de roulottes au Québec, maison roulante chauffée pour l'hiver, 230 Boul. Hamel, Route 2, Duberger, 527-9878. quo-23

CHAMPLAIN, 24 pieds, nombreuses commodités, fenêtres doubles, auvents, chauffage, 653-5908. quo-30

TRÈS belle roulotte, 18 pieds, avec douche, très peu de comptant, finance si désirée, 833-2133. quo-3

ROULOTTE 22 pieds, 4 roues, modèle 1968, très luxueuse, avec douche et bain, tapis mur à mur, aucune offre raisonnable refusée. 833-2133. quo-3

PRENDRAIS en location, tente-roulottes, complètement équipé, du 20 décembre au 20 janvier, 527-7765. quo-10

ROULOTTE Glendette, 17 pieds 6 pouces, très propre, chauffage électrique, poêle, réfrigérateur au gaz propane, prix à discuter, 527-7549. quo-9

689 YACHTS-MOTEURS

CHRIS-CRAFT, 1969, équipé, constellation, 30 pieds, 2 moteurs. 833-2133. quo-10

Les annonces classées du Soleil, c'est le moyen idéal pour faire de vos transactions immobilières une chose facile et agréable.



Susan D. Atkins

Le massacre de la villa Polanski

L'histoire de la "famille" Manson

LOS ANGELES, Californie (d'après l'AFP et UPI) — Susan Denise Atkins, une jolie jeune femme de 21 ans qui affirme avoir été témoin du massacre de la villa Polanski, a raconté hier, devant la Chambre des mises en accusations du comté de Los Angeles, l'étrange histoire de la "famille Manson" dont les membres ont été accusés de huit meurtres insensés et sauvages, dont celui de l'actrice Sharon Tate.

Mlle Atkins, qui aurait d'ailleurs elle-même mis la police sur la piste de la "famille" de Charles Manson, considéré comme l'instigateur de ces attentats, a expliqué devant la Cour les rites de ce culte étrange qui aurait conduit à l'assassinat de huit personnes.

Susan Denise Atkins s'est présentée volontairement devant la Chambre des mises en accusation, a déclaré renoncer à son droit constitutionnel de garder le silence sur des faits pouvant l'incriminer et a affirmé qu'elle était prête à répondre à toutes les questions qu'on lui poserait.

Pour le moment, la jeune fille s'est bornée à dire que les déclarations faites ces jours derniers par son avocat, Me Richard Caballero, étaient conformes à la vérité et que les choses s'étaient bien passées comme il l'avait dit.

Me Caballero avait notamment déclaré que sa cliente avait assisté, non seulement au quintuple crime de la villa Polanski où périrent l'actrice Sharon Tate, Jay Sebring, Abigail Folger, Voityck Frokowsky et Steven Parent, mais aussi à l'assassinat commis la nuit suivante de Leno et Rosemary Labianca, un couple de riches retraités de Los Angeles. Susan Denise Atkins n'aurait pas participé à la tuerie car elle était alors sous l'effet d'une transe hypnotique dans laquelle elle avait été placée par Manson.

Un autre avocat de Susan Denise Atkins, Me Paul Caruso, a déclaré pour sa part que la jeune fille était encore maintenant sous l'influence magnétique de Manson dont elle était terrifiée. Il a ajouté que sa cliente lui avait dit que les assassins avaient choisi au hasard la propriété des Labianca et avaient poignardé ses occupants simplement pour prouver qu'ils n'avaient pas perdu leur sang froid.

L'avocat a ajouté que Susan Denise Atkins avait quitté la "famille" peu après ces crimes et s'était enfuie car elle craignait d'être assassinée à son tour.

Pendant le témoignage, trois photos ont été mises à la disposition des membres de la Chambre des mises en accusation: l'une montrant le revolver avec lequel Steven Parent aurait été abattu, la seconde représentant la corde de nylon qui avait été passée autour du cou de Sharon Tate et de Jay Sebring, la dernière montrant une vue aérienne de la propriété des Labianca.

L'isolation d'un virus cancéreux

Il faut envisager avec prudence les perspectives qu'ouvre cet exploit

– Le professeur L. Old

PARIS (D'après AFP) — A la suite de la révélation faite jeudi au cours du colloque réuni à l'Institut de cancérologie et d'immunologie de Villejuif, dans la région parisienne, des travaux effectués parallèlement aux Etats-Unis par les professeurs Lloyd Old de New York, et Morton de Bethesda, et qui ont permis de mettre en évidence l'existence d'un agent viral du sarcome chez l'homme, le professeur Old a expliqué hier l'intérêt de cette découverte. Il a également tenu à souligner toute la prudence avec laquelle il faut envisager les perspectives que cette découverte ouvre à des centaines de milliers de cancéreux dans le monde.

Les chercheurs américains ont d'ailleurs fait preuve de la plus grande discrétion depuis que, pour la première fois au monde, ils ont réussi à contaminer in vitro des cellules humaines saines à l'aide d'un extrait de culture de sarcome humain, mettant ainsi en évidence l'action d'un facteur qui a toutes les chances d'être un virus.

Les premiers résultats de l'équipe du professeur Morton à Bethesda remontent à un an, et le sujet n'avait été évoqué qu'au mois de septembre dernier lors d'un congrès international de recherche comparée sur les leucémies à Cerry Hill (New-Jersey); depuis, les informations sur ce sujet ont été largement diffusées et le professeur Old a révélé hier matin que des extraits des cultures de cellules cancéreuses faites à Bethesda et à New York ont été envoyées dans plusieurs laboratoires de virologie et d'immunologie des Etats-Unis afin de hâter la recherche et l'identification de l'agent viral repéré.

UN VACCIN ANTI-CANCER?

De son côté, le professeur Mathe, directeur de l'Institut de Villejuif, a déclaré à la station de radiodiffusion "Radio télé-Luxembourg" que les recherches pour la mise au point d'un vaccin contre le sarcome — cancer du tissu conjonctif — pourraient commencer dès maintenant, avant même que le virus responsable soit absolument identifié. "En effet, a-t-il dit, depuis cinq ans déjà, nous soignons dans mon institut des malades par l'immunothérapie parce que des antigènes — corps étrangers suscitant des réactions de rejet — ont été mis en évidence dans les cellules leucémiques. Il était donc possible d'envisager la présence d'un virus dans ces cellules bien qu'il n'ait pas encore été isolé ni vu." Evoquant les bons résultats obtenus pour la leucémie, le professeur Mathe a remarqué que la même expérience pourrait être tentée dès maintenant sur les malades atteints de sarcomes, mais encore faut-il attendre la mise au point de techniques immunothérapeutiques propres à cette sorte de cancer.

Par ailleurs, le professeur américain Albert Sabin et le professeur espagnol Severo Ochoa, tous deux prix Nobel, qui séjournent au Mexique, ont accueilli avec une certaine réserve l'annonce de la découverte d'un agent viral dans les sarcomes par deux savants américains, les professeurs Morton et Old.

Les deux prix Nobel ont été interviewés par la presse mexicaine qui a publié leurs déclarations hier. Pour le professeur Sabin, "il est nécessaire d'étudier plus à fond le degré de recherche ou en sont arrivés les deux savants". De son côté, le professeur Ochoa a accueilli cette nouvelle "avec les réserves que l'on doit faire devant une information de cette sorte".

Victoire des conservateurs britanniques

LONDRES (AFP) — Les conservateurs britanniques ont emporté le siège de Slough (Lincolnshire) qui faisait jeudi l'objet d'une élection partielle. Le député sortant était conservateur.

Selon les résultats publiés hier après-midi, le candidat Tory, M. John Archer, a obtenu 16,316 voix contre 5,590 au candidat travailliste. (Aux dernières élections générales, le candidat Labour n'avait été battu que par une marge de 3,000 voix).

Colloque sur l'information

STRASBOURG (AFP) — Un colloque international sur "la distorsion du message à travers le circuit de l'information" se déroulera du 8 au 13 décembre à Strasbourg au Centre international d'enseignement supérieur du journalisme. Au cours de ce colloque, sous les auspices de l'Unesco, seront notamment étudiés le mécanisme des distorsions à tous les niveaux de l'information, le problème de l'influence des satellites de communication, les effets psychologiques et sociologues des déformations, ainsi que les remèdes juridiques et techniques.

Parmi les principaux participants figurent M. Halloran, professeur à l'université de Leicester (GB) directeur du Centre de recherches des communications de masses, M. Alex Edelstein, professeur à l'université de Washington, Seattle, Wash. (Etats-Unis), MM. Jean Oulif et Maurice Ferro de l'ORTF, M. Ulf Himmelstrand, professeur de sociologie à l'université d'Upsala (Suède), M. Olivier Robinson, directeur général de l'International Press Telecommunication Council à Londres, M. Abraham Moles, professeur de psychologie sociale à l'université de Strasbourg, M. Roger Bouzinac, directeur de la Fédération de la presse française, et M. Jacques Leaute directeur du CIESJ qui dirigera les débats.

Un accident d'avion fait 11 morts aux E.-U.

ALBUQUERQUE, N.M. (PC) — Onze personnes ont perdu la vie hier lorsqu'un avion privé qui les transportait de Las Vegas, au Nevada, à Dalhart, au Texas, s'est écrasé près d'Albuquerque.

Selon les autorités de l'agence fédérale de l'Aviation, quatre des victimes, complètement calcinées, n'ont pu être identifiées.

D'après ces mêmes autorités, l'appareil assurait le transport des employés de Superior Oil Co., mais celle-ci a démenti cette information et a précisé que tous ses avions se trouvaient au sol au moment de l'accident.

Le monde en bref

NATIONSUNIES, N.Y. (AFP) — Par 67 voix (dont celle du Canada) contre une (Cuba) et 17 abstentions dont l'Algérie et la Syrie, la commission juridique de l'Assemblée Générale a adopté hier, une résolution qui demande à tous les Etats d'inscrire dans leur législation des mesures juridiques susceptibles d'empêcher les détournements et saisies d'avions en vols. Cette résolution demande également aux Etats de veiller à ce que les personnes qui procèdent à de tels détournements et saisies soient poursuivies en justice.

Le texte adopté recommande que soient soutenus les efforts de l'Organisation Internationale de l'Aviation Civile pour la mise au point d'une convention internationale dont les signataires considéreraient la saisie illégale d'un avion civil un délit dont les auteurs seraient poursuivis en justice.

CAMBRIDGE, Mass. (PA) — Entre 50 et 100 Noirs ont occupé hier la salle des convocations de l'Université Harvard, bloquant les portes et les fenêtres avec des planches. Ils ont accepté de quitter les lieux paisiblement six heures plus tard après que les autorités universitaires eurent accepté de discuter de leurs revendications.

Les manifestants sont membres d'un groupe connu sous le nom d' "Organisation for Black University", dont les activités vont se multipliant sur le campus de Harvard (15,000 étudiants) depuis quelques semaines. Ils demandent, entre autres, qu'un plus grand nombre de Noirs soient admis à Harvard, et comme étudiants et comme employés. Ils ont demandé, aussi, que soit amélioré le sort des Noirs employés par l'Université.

PRAGUE (UPI, PA) — L'ancien champion olympique tchécoslovaque, Emil Zatopek vient d'être licencié de l'armée, a révélé hier le ministre tchécoslovaque de la Défense.

Un communiqué de ce ministère révèle que Zatopek, qui avait gagné à son pays trois médailles d'or aux jeux olympiques de 1952 à titre de coureur, a été licencié parce qu'il avait commis de multiples infractions aux règlements et aux lois tchécoslovaques et des infractions telles qu'elles étaient "incompatibles avec sa présence dans l'armée".

Un peu plus tôt cette année, Zatopek avait coup sur coup perdu son emploi d'entraineur du club athlétique Dukla et été suspendu de l'armée. A ce moment, des sources avaient laissé entendre que l'ancien champion pouvait quand même jouir d'une pension de retraité militaire proportionnelle à son grade de colonel.

A la fin du mois dernier, il avait remis sa démission pour le poste qu'il occupait sur le Comité olympique national tchécoslovaque. Quelque temps auparavant, il avait été exclu du parti communiste.

Parmi les infractions commises par Zatopek, on compte, selon un communiqué émis par l'agence CTK, plusieurs déclarations faites à des correspondants de magazines ouest-européens dans lesquelles il faisait des révélations "compromettantes" sur les dirigeants actuels de la Tchécoslovaquie.

"La politique de feu John Foster Dulles est surannée"

PHNOM PENH (AFP) — M. Cyrus Eaton, l'industriel pacifiste américain d'origine canadienne, est partie hier de Phnom Penh, où il a passé trois jours, pour Hanoi, où il aura des entretiens avec les dirigeants nord-vietnamiens.

Avant son départ, M. Eaton a indiqué qu'il avait conféré avec les dirigeants cambodgiens et avec les ambassadeurs du Japon, de l'Inde, de Birmanie et de Pologne. Il a souligné que l'événement principal à venir était la réélection du Congrès américain dans 11 mois, et que les parlementaires chercheront à connaître l'opinion des électeurs. "Le peuple américain désire la fin de la guerre froide et la fin immédiate de la guerre au Vietnam.

Le bébé qui avait reçu le foie d'un chimpanzé est mort

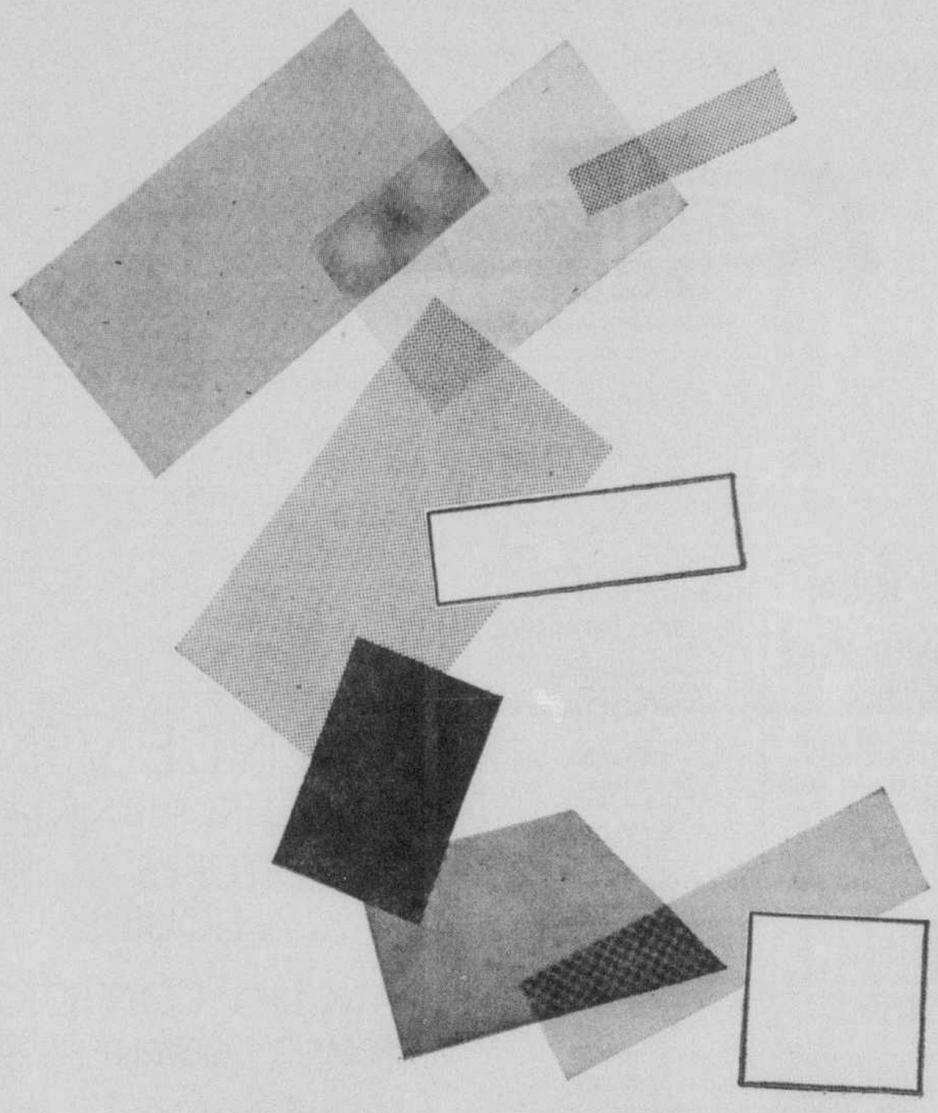
DENVER (D'après PA) — Le bébé sur lequel des chirurgiens avaient transplanté jeudi le foie d'un chimpanzé est mort hier à l'hôpital de Seattle.

Cette intervention a été effectuée dans un effort désespéré pour lui sauver la vie. Des tests subséquents à l'opération, qui a duré 14 heures, ont révélé que le foie fonctionnait de façon normale bien que l'enfant soit demeuré dans un état critique. Il fallut avoir recours à un appareil respiratoire artificiel pour le maintenir en vie.

L'enfant, que l'hôpital n'a pas voulu identifier, avait des chances de survie très minimes car personne, jusqu'à ce jour, n'a survécu à une transplantation d'organes d'animaux sur des êtres humains.

L'enfant souffrait d'atrésie, une malformation congénitale du conduit biliaire. Les enfants qui en sont atteints vivent rarement plus de deux ans.

Une autopsie a révélé que le bébé serait mort d'un choc et d'une congestion cérébrale.



DESIREZ-VOUS
VENDRE
LOUER
OU ACHETER?

Réservez un

ESPACE

dans notre journal,
placez-y une annonce.

LES RÉSULTATS
NE SE FERONT PAS ATTENDRE!

525-7131

Nouvel échec pour la stratégie anti-inflationniste de Nixon

Le Sénat vote une hausse de 15% des pensions de sécurité sociale

WASHINGTON (d'après AFP) — Le Sénat américain a porté un nouveau coup hier, à la stratégie anti - inflationniste du président Nixon en votant une augmentation de 15 pour cent des pensions de la sécurité sociale à partir du premier janvier prochain, avec un minimum garanti de 100 dollars par mois.

Le gouvernement avait proposé une augmentation de 10 pour cent seulement, ne prenant effet qu'au premier mars afin de limiter son incidence budgétaire. Telle qu'elle a été votée hier par le Sénat, l'augmentation des prestations de la sécurité sociale va coûter 1,100 millions de dollars pendant l'année fiscale en cours et réduire d'autant le surplus budgétaire de 5,900 millions sur lequel le gouvernement compte pour ralentir l'économie.

C'est le second échec fiscal essuyé cette semaine par le président Nixon devant le Sénat à majorité démocrate. Mercredi, les sénateurs avaient décidé de relever progressivement de 600 à 800 dollars par personne l'abattement à la base pour le calcul de l'impôt sur le revenu privant le Trésor de 1,700 millions de dollars dès cette année.

NOUVELLE CAMPAGNE

De leur côté, les pauvres d'Amérique — ils sont 15 millions au moins — viennent de déclencher une nouvelle offensive contre l'administration Nixon, qu'ils accusent de lenteur préméditée dans l'exécution de son programme de lutte contre la famine, dont la survivance, aux Etats-Unis, avait été qualifiée de "honteuse et intolérable" au printemps dernier par le président lui-même.

La nouvelle offensive a eu pour cadre la "Conférence nationale sur l'Alimentation et la Santé", plus communément appelée: Conférence sur la Faim, qui vient de réunir à Washington, les 2, 3 et 4 décembre, quelque 2,700 délégués, à l'initiative de la Maison Blanche elle-même.

Hier, au lendemain d'une séance de clôture houleuse, marquée par l'adoption d'un cahier de revendications qui a plongé le gouvernement dans l'embarras, six de ces délégués sont allés voir M. Nixon, devant lequel ils ont lancé un cri d'alarme et réclamé la proclamation d'un état d'urgence, c'est-à-dire l'inscription de la campagne contre la famine en tête de toutes les priorités nationales.

A la suite du sommet de Moscou

Bonn croit que les pays du Pacte de Varsovie sont prêts à négocier sans préalables

BONN (d'après AFP et UPI) — Commentant le communiqué émis hier après la rencontre des chefs d'Etats des pays du Pacte de Varsovie, le gouvernement fédéral allemand de M. Willy Brandt s'est dit heureux de constater que ce document conférait l'impression "que ces Etats, eux aussi, se sont mis d'accord pour passer à une phase de négociations sans préalables, pour l'amélioration des relations en Europe".

Le communiqué du gouvernement ouest-allemand souligne le fait que les dirigeants de la République démocratique allemande "ont également donné au communiqué de Moscou leur approbation sans réserve".

On se souvient, à cet effet, que le gouvernement est-allemand de M. Walter Ulbricht avait incarné le courant dur au sein des sept pays du bloc de l'Est réunis à Moscou, posant des préalables sévères à une normalisation des rapports avec Bonn et refusant d'en faire les frais.

ULBRICHT EST SATISFAIT

De fait, à sa rentrée de Moscou, M. Ulbricht a déclaré à un correspondant du journal "Neues Deutschland"; qu'il "était très satisfait du déroulement et des résultats de cette conférence de Moscou. Elles ont été productives, particulièrement utiles et politiquement fructueuses", a conclu le chef de l'Allemagne de l'Est.

M. Ulbricht a souligné que "tous les camarades" avaient manifesté leur volonté de "fournir une contribution efficace à la sauvegarde de la paix" et à l'unité des Etats et des peuples socialistes.

Un commonwealth musulman

AKUALA LUMPUR (AFP) — La prochaine conférence des ministres des Affaires étrangères des pays musulmans qui se tiendra à Djeddah, en Arabie séoudite, préparera le terrain à la formation d'un commonwealth des nations musulmanes, a déclaré hier le Tunku Abdul Rahman, premier ministre de Malaisie, dans une mosquée où se déroulait la prière du vendredi.

La conférence de Djeddah avait été décidée lors du récent sommet islamique de Rabat. Elle discutera notamment de la création d'un secrétariat commun représentant toutes les nations musulmanes.

"Ce commonwealth musulman prouverait que les musulmans ne sont pas rétrogrades et qu'ils peuvent s'adapter au progrès scientifique et technique", a dit le premier ministre.

Le Tunku, qui avait lancé l'idée de ce "commonwealth" en 1961, a ajouté qu'il serait heureux si son rêve se réalisait.

Chypre

U Thant demande de prolonger le mandat des Casques bleus

NATIONS-UNIES (AFP, PC) — Le secrétaire général U Thant a demandé hier au Conseil de sécurité de prolonger de six mois, jusqu'au 15 juin 1970, le mandat de la force des Nations-Unies à Chypre.

Tous les pays intéressés, dont le Canada qui y compte 576 de ses citoyens sont d'accord sur cette prorogation, note U Thant en attirant l'attention du conseil sur les "difficultés financières" de la force de l'ONU à Chypre.

U Thant rappelle que le déficit de la force de l'ONU — depuis sa création le 27 mars 1964 — s'élèvera à 7,553,000 dollars au 15 décembre 1969, non compris bien entendu les frais d'entretien de la force jusqu'au 15 juin 1970, si son mandat est prorogé.

Le secrétaire général a déclaré que même si la situation va s'améliorant, on ne peut pas encore prévoir le jour où seront réglés les problèmes fondamentaux qui séparent les Cypriotes grecs et turcs. Il existe encore des points de l'île où la situation demeure tendue et les troupes des deux factions sont dangereusement près les unes des autres, prêtes à s'affronter à la moindre provocation.

Le Conseil de sécurité se réunira le 9 décembre pour approuver la prorogation du mandat de la force de l'ONU à Chypre jusqu'au 15 juin 1970.

On se souvient que mercredi soir, à Bruxelles, le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a donné à son homologue turc l'assurance que le Canada ne retirera pas "prématurément" ses troupes stationnées à Chypre.

Les Prix Nobel 1969 à Stockholm

STOCKHOLM (AFP) — Deux des trois lauréats du Prix Nobel de médecine 1969, les professeurs américains, Alfred Hershey et Salvadore Luria, sont arrivés hier à Stockholm, où ils recevront leurs prix, le 10 décembre, des mains du roi Gustave Adolf de Suède.

Les autres lauréats des Prix Nobel 1969 sont attendus dans la capitale suédoise dans les jours prochains, à l'exception de l'écrivain Samuel Beckett, lauréat du Prix de littérature, qui a fait connaître sa décision de ne pas venir chercher lui-même son prix (il sera représenté par son éditeur M. Jérôme Lindon).

Un policier allemand tue un collègue américain

COLOGNE (AFP) — Un agent de la brigade des stupéfiants du F.B.I. a été tué au cours d'une opération entreprise en commun avec la police allemande contre des trafiquants de haschisch.

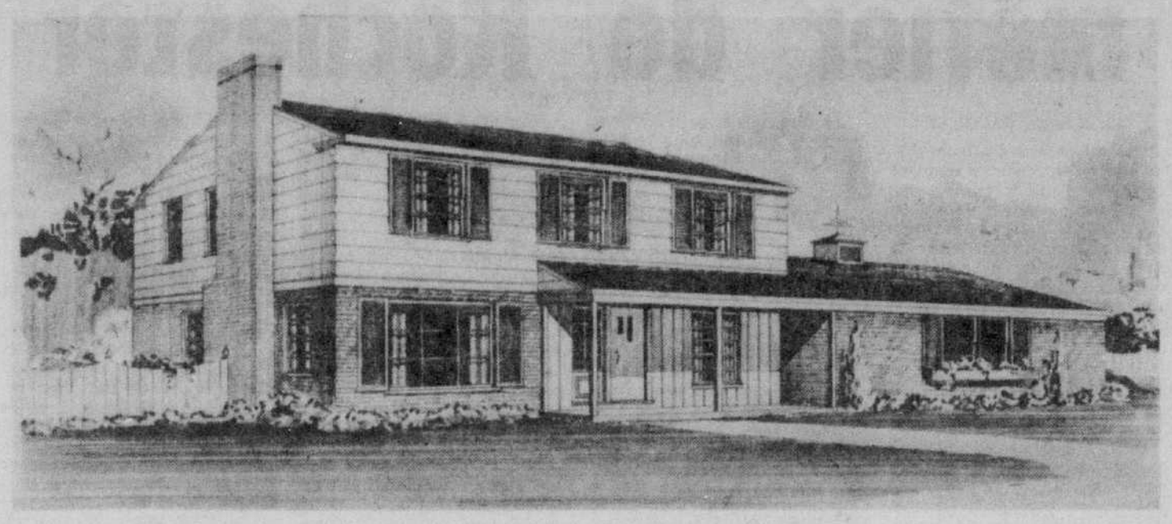
Les détectives américains chargés de surveiller le trafic entre l'Europe et les Etats-Unis, avaient signalé à la police criminelle de Cologne qu'un marché allait être organisé entre agents du F.B.I. se faisant passer pour "clients", et "fournisseurs", dans un motel proche de la grande cité rhénane, ils invitèrent leurs collègues allemands à intervenir au bon moment.

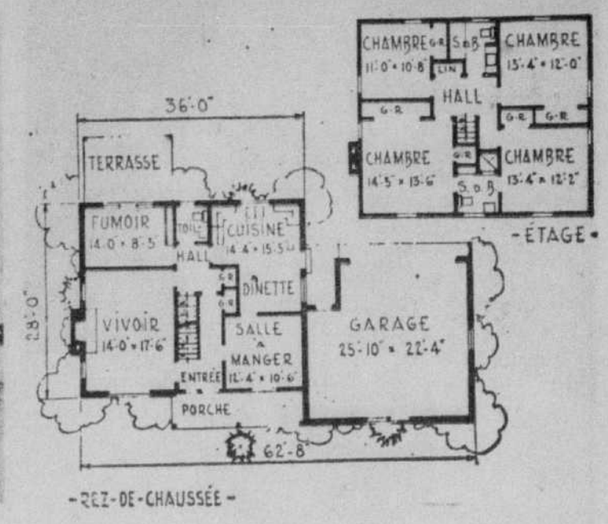
Alors que les policiers se jetaient, pistolets en main, sur le groupe formé par les trafiquants et les pseudo-acheteurs, une bagarre éclata. Un coup de feu partit de l'arme de l'un des inspecteurs allemands, blessant mortellement un des agents du F.B.I.

La plus grande discrétion avait été observée jusqu'à présent sur cet accident qui s'est produit, apprend-on aujourd'hui, il y a quatre semaines.

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire





L'habitation de la semaine

NUMERO P-H-214-F-B **1,008 PIEDS CARRES**

Cette spacieuse maison de type colonial assure une existence de beauté et de sérénité à tous les membres de la famille, ainsi qu'un confort réel et permanent. Le grand sous-sol s'adapte bien à l'installation d'une salle de jeux ou de réception, ainsi qu'à la subdivision permettant d'obtenir un entreposage sûr. Les chambres sont bien aérées, spacieuses et comprennent de nombreuses garde-robes et lingeries. Deux salles de bains les desservent. La cuisine comprend une dînette, ce qui permet l'utilisation de la salle à manger comme salle familiale dans bien des circonstances. Dans le même ordre d'idées, un fumoir intime permet de dégager le vivoir aux heures d'encombrement. Le grand vivoir possède un foyer naturel et la combinaison des fenêtres de façade et de côté en fait une pièce des plus attrayantes. Une terrasse peut très facilement être adaptée à la sortie du vivoir, ce qui en augmente l'utilité pendant la période de temps chaud.

La toilette du rez-de-chaussée, de même que l'alcôve à l'entrée de service, facilitent beaucoup la circulation aux heures de travail dans la cuisine. Le garage à deux places est très facilement accessible, et peut aussi servir d'atelier dans sa partie large.

Nous suggérons la construction de brique et bois telle qu'illustrée, mais les plans permettent d'utiliser la brique ou le bois partout au choix du propriétaire.

La superficie de plancher habitable est de 2,016 pieds carrés en plus du sous-sol et du garage. Un terrain de coin de 70 pieds de largeur pourrait suffire à cette maison. Un chauffage électrique de qualité pourrait être utilisé dans cette maison, à la condition de bien surveiller l'installation des matériaux isolants.

N.B. —Utilisez le bon publié dans cette page pour faire venir les plans de cette maison, ou pour commander le catalogue "Ma Maison" (85 modèles).

Utilisez le coupon ci-dessous pour commander le plan de maison ou le catalogue et l'autre pour le patron de bricolage, soit le mur de séparation

Service des plans de maisons
LE SOLEIL
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle **P-H-214-F-B.** — — — — — — — — $25.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue **"Ma Maison"**, contenant 85 modèles — — — — — — — — — — — — — — — — — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
NOM —
(en lettres moulées, s.v.p.)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas)

Vous aimez bricoler!

MUR DE SEPARATION

Le noyer donne une chaleur toute particulière et une haute qualité à ce mur de séparation. De simples panneaux de noyer — placés entre des montants peints — donnent l'effet que vous recherchez pour diviser une pièce.

Cette division est facile et économique à faire. Vous coupez les panneaux dans une feuille de contre-plaqué fini noyer et fabriquez les montants de morceaux de pin; peindre les montants avant la mise en place.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour vous procurer ce plan de bricolage, numéro 81 ($1.00).



Pour jouir en sécurité de votre arbre de Noël

1. Au temps de Noël, acheter un arbre frais.
2. Avant de le monter, couper, en diagonale, au moins un pouce du bas du tronc et placer la base dans une chaudière contenant de l'eau.
3. Maintenir plein ce réservoir. Vous assurer de la solidité de l'arbre.
4. Placer l'arbre loin des portes de sortie et toute source de chaleur telles radiateurs, appareils de T.V., projecteurs, etc.
5. Si les aiguilles de l'arbre brunissent, le descendre et en disposer en toute sûreté — pas dans la fournaise, le poêle ou le foyer. Les arbres de Noël s'enflamment avec une violence explosive.
6. N'employer que des décorations ignifuges ou partiellement ignifuges pour décorer l'arbre.
7. Seules les jeux de lumières approuvés doivent être employés et tous les raccordements doivent être en bon état et solidement joints.
8. Ne pas employer de matériau inflammable, tels les tissus et autres matériaux à combustion rapide, pour les décorations d'étalage, dans les endroits publics ou privés de rassemblements, à moins que les matériaux, aient été assujettis à des procédés d'ignifugation.

LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 81.
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $1.00

Nom — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — — — —

ATTENTION!
La distance n'a pas d'importance quand il s'agit d'économiser sur les matériaux de construction

ARBORITE ET AUTRES
Feuille 3' x 8' et 4' x 8' à compter de..... $6.75
INS-BOARD, m.p...... $58.00
INS-SHEETING, m.p.... $64.00
BARDEAU D'ASPHALTE
collant
La toise..... $8.25
LAINE MINERALE
2½" - m.p..... $45.00
3½" - m.p..... $69.00
VENEER A PLANCHER
4' x 8'
⅝"..... $6.30
POIGNEES ET PENTURES D'ARMOIRES
Grande quantité — Mille et un modèles.
30% D'ESCOMPTE

CONTRE-PLAQUE 4' x 8'
5/16"..... $3.20
3/8"..... $3.60
1/2"..... $4.70
5/8"..... $5.60
3/4"..... $6.80
BOIS DE TOUTES SORTES
2" x 3" x 8' - mc..... 36
Aussi: 1" x 2" - 1" x 3" - 2" x 2" - 2" x 4". Planches, etc...
PANNEAUX PREFINIS SUR BOIS
20 sortes différentes (4'x8') A compter de..... $3.15
MASONITE PREFINI
4' x 8'
Feuille $2.65
Spécial fin d'année
FOAM ISOLANT
1 pouce..... m.p 55.00

LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE
Aussi matériaux neufs et usagés de toutes sortes à prix d'aubaines
MODERN PLYWOOD LTD.
74, boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911
● Taxe fédérale incluse ● Ouvert le soir

ECONOMISEZ DAVANTAGE
en payant comptant

CONTRE-PLAQUES 4' x 8'
5/16"..... 3.15
3/8"..... 3.55
1/2"..... 4.65
5/8"..... 5.55
3/4"..... 6.75

PREFINIS 4' x 8' Chêne blanc $2.95
INSULBOARD m.p. $57.50
INSULSHEETING m.p. $64.00
LAINE MINERALE
2½" m.p. $47.00
3½" m.p. $71.50
BARDEAU ASPHALTE 210 livres - toise $7.95
ARBORITE A partir de $3.20
PORTES INTERIEURES 12" - 16" - 20" ch. $2.95
TUILES EN EMAIL CUIT pour salle de bains 4' x 8' - feuille $7.95

Pour commande raisonnable
LIVRAISON GRATUITE
Autres grands spéciaux non annoncés

OUVERT LES MARDI ET JEUDI SOIR JUSQU'A 9H.
● Les autres jours jusqu'à 6h.
● Samedi ouvert jusqu'à midi
● Le matin ouvert dès 8h.

Bernard Morissette
BOIS - MATÉRIAUX de CONSTRUCTION
1335, RTE NATIONALE - ANCIENNE-LORETTE - TEL.: 872-2875

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Contracteur de maisons à appartements et unifamiliales
MAISONS MODELES
Orsainville Tél.: 623-3253
Les Saules Tél.: 681-6661
Loretteville Tél.: 842-1647
Maison de Charlesbourg 626-6822

ENLEVER LA NEIGE EST UN JEU

AVEC LE
JACOBSEN
IMPERIAL 26



Chasse-neige de construction robuste. 7 cv. 4 vitesses avant et 1 vitesse arrière. Cheminée d'éjection réglable à 200°. Dispositif de sûreté dans la cheminée, exclusif à Jacobsen. Démarreur électrique.
PRIX NORMAL: $635.00
(comprend l'équipement énuméré ci-haut)

PRIX SPECIAL: $549.95

EN VENTE CHEZ:

Distributeur exclusif:
ST-HYACINTHE SPORTS INC.
2635, boul. Vanier, St-Hyacinthe, Québec
Tél.: 514 - 773-8486

LACHANCE & FILS INC.
505, 17e rue
Québec 3, P.Q.

Montmagny Chain Saw
67, ouest, boul. Taché
Montmagny, P.Q.

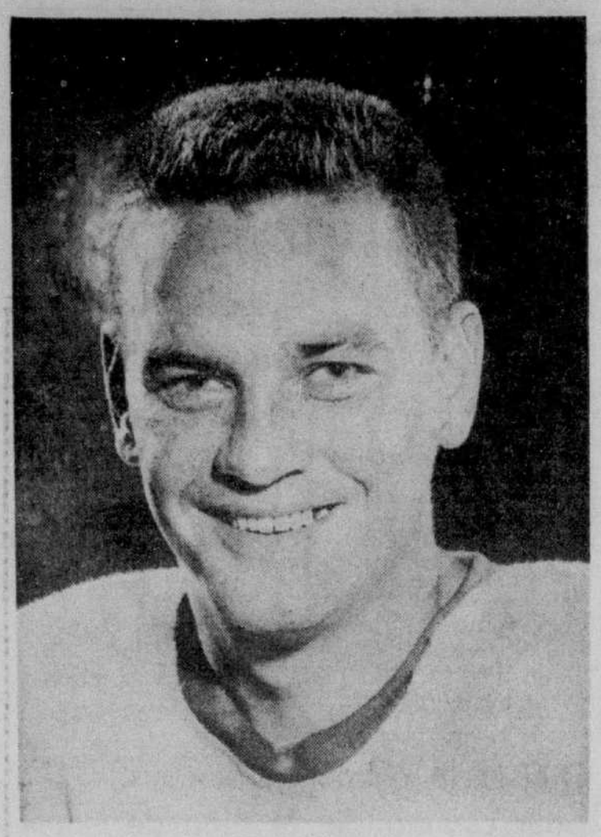
AUX PETITS MOTEURS ENR.
217 Principale
St-Romuald, P.Q.

JONQUIERE MARINE & SPORT
LTEE
274 Colbert, Jonquière, P.Q.

J.-R. VIGNEAULT INC.
5 rue Régneault
Sept-Iles, P.Q.

GOUDREAULT CHAIN SAW
327 Scott
La Tuque, P.Q.

SPECIALITE MOTEUR DEUX TEMPS LTEE
54 Rhainds, Chicoutimi-Nord, P.Q.



Howie Young

Les As devront se méfier de Rochester

par Léonce JACQUES

Les Americans de Rochester, un club qui a connu un mauvais début de campagne mais qui s'est ressaisi depuis, seront au Colisée demain soir à l'occasion de leur première visite de la saison à Québec et c'est une formation que les As ne devront pas prendre à la légère même s'ils avaient triomphé des Americans par 4-3 à Rochester au milieu d'octobre lors de la première et seule rencontre disputés entre les deux clubs depuis l'ouverture de la saison.

Dick Gamble, qui agissait comme joueur-instructeur des Americans depuis le départ de Joe Crozier pour Vancouver, a décidé d'accrocher ses patins pour se contenter de piloter son club et l'équipe va beaucoup mieux depuis.

Les Americans, qui en seront demain à leur troisième rencontre en trois soirs, ne manquent pas de couleur et il suffit de mentionner les joueurs de défense Kent Douglas et Howie Young sans oublier le toujours "bouillant" Red Armstrong. Dans les filets, Gamble aura le choix entre Bob Whidden et Al Millar mais il a utilisé Whidden beaucoup plus souvent à venir jusqu'à aujourd'hui.

A la défense, en plus de Douglas et de Young, on verra Tim Gould, Claude Labrosse, Ken Block et Wayne Mosdell et l'alignement des visiteurs sera complété par Barry Watson, Wayne Clairmont, Graig Beveridge, Tom McCarthy, André Champagne, René Robert, Bob Cook, Gerry Sillers, John Gofton, Jack Stanfield et Bill Orr.

Chez les As, Broda sera de nouveau privé des services de Guy Dufour, Jim Mair, Bill Brossart et Bob Currier et on a annoncé hier que Dunc Wilson en a pour une semaine à marcher avec des béquilles. Wilson, qui a été blessé au genou droit à la première période du match de jeudi au Colisée contre les Bisons de Buffalo, n'a pas fait le voyage pour la rencontre d'hier à Springfield afin de pouvoir recevoir des traitements à Québec.

Exception faite des Voyageurs de Montréal et des Bisons de Buffalo en tête des deux divisions dans l'Américaine, la lutte est contestée entre les autres équipes dans les deux divisions et ni les As ni les Americans ne pourront se payer le luxe d'une défaite demain soir.

POUSSIERE DE GLACE: Howie Young, considéré durant assez longtemps comme le mauvais garnement du monde du hockey, n'a pas récolté une seule punition au cours des cinq premières rencontres qu'il a jouées avec Rochester... Robert est une ancienne vedette des Leafs de Trois-Rivières de la ligue Junior A Provinciale... Pour les rencontres de demain et de mardi contre Rochester, les garçons de moins de 16 ans accompagnés de leur père seront admis à moitié prix et les As feront tirer au sort un voyage "père et fils" qui permettra aux gagnants d'accompagner l'équipe à Montréal et à Hershey les 19 et 20 décembre prochains... Le tirage se fera dimanche le 14 décembre lors du match entre les As et les Reds de Providence...



UN DIGNE REMPLACANT — Les Bisons de Buffalo ne pouvaient compter sur les services de leur gardien de but régulier Gilles Villemure lors de leur récente visite au Colisée. Cependant, Al Johnstone s'est avéré un digne représentant. On le voit ici plongeant vers la rondelle pour mettre fin à une attaque des As.

Deux buts de Doug Robinson coulent les As de Québec

SPRINGFIELD (PA) — Doug Robinson a enregistré deux buts, hier soir, pour conduire les Kings de Springfield à une victoire de 3-1 sur les As de Québec, dans un match de la ligue Américaine de hockey.

Robinson a compté les deuxième et troisième buts des Kings pour permettre à son club de remporter son troisième gain en quatre matches contre les As cette saison.

Il s'agissait des 5e et 6e buts de Robinson au cours de ses trois dernières joutes, ce qui porte à 13 le nombre de buts qu'il a marqués cette saison.

Bill Flett avait marqué le premier but des Kings à la première période. Claude Laforge a évité le blanchissage aux As vers la fin de la deuxième période.

Première période

1—Springfield: Flett 16:10
Punitions: Price, 4:31; Lemieux, 8:55.

Deuxième période

2—Springfield: Robinson (Campbell, Dufour) 0:24
3—Québec: Laforge (Drolet, Byers) 19:14
Punition: 8:36.

Troisième période

4—Springfield: Robinson (Flett) 14:15
Punitions: Drolet, 2:20; Johnston, 5:40.

LANCERS:

Québec	17	5	9	31
Springfield	9	11	6	26

Assistance: 4,363.

Il faut relancer la ligue Provinciale

La ligue Provinciale de baseball tient son assemblée générale annuelle à Lennoxville, aujourd'hui et demain. Nous aurons le plaisir d'être sur place.

Malgré toutes les rumeurs qui ont circulé depuis la fin de la saison dernière, il est assuré que ce circuit continuera son activité en 1970. Encore plus surprenant est le fait que les sept mêmes clubs seront au départ.

Tout ce que nous espérons est que la ligue sortira des assises de fin de semaine plus vivante que jamais. Ce but sera atteint si tous les représentants se donnent la main pour travailler à l'avancement du baseball en général plutôt que mousser uniquement leur club. Les rivalités sont nécessaires, mais nous croyons que la ligue peut se passer des animosités personnelles.

Il est plus que probable que la constitution sera étudiée de nouveau. Espérons que les clubs qui en ont été mécontents arriveront avec des argumenis valables pour la modifier. Une fois que les discussions auront été complétées, les dissidents devront se rallier à la majorité et faire un effort honnête pour ne pas revenir sur le sujet chaque fois qu'il y aura une décision qui ne fait pas leur affaire.

Yvon Ellyson sera vraisemblablement réélu comme président. En toute sincérité, nous croyons qu'il mérite un vote de confiance. Même plus, il fera encore un meilleur travail quand il sera appuyé par tout son monde. Les propriétaires de clubs n'ont qu'à se rallier de tout coeur autour de leur capitaine, et nous nous permettons de croire qu'il mènera le bateau à bon port. Franchement, il y a eu trop de mutins au cours des dernières années.

Le tournoi Pee-wee se porte très bien

Les dirigeants du Tournoi International de hockey pee wee, 11e édition, ont fait connaitre hier midi les noms des 102 équipes qui ont été acceptées pour 1970. Encore une fois, il a fallu refuser plusieurs demandes.

Il n'y a aucun doute que les organisateurs auraient préféré avoir moins de clubs, mais nous croyons qu'il leur est bien difficile d'aller plus bas. La participation de la région immédiate de Québec devient de plus en plus nombreuse, et il ne serait pas juste d'en faire souffrir les clubs éloignés.

Absents de la scène en 1970 seront les Castors qui avaient pris le rôle de représentants officiels de la ville de Québec. Cette organisation a été victime des nouveaux règlements qui sont imposés par les dirigeants du hockey mineur.

Est-ce que la disparition des Castors pourra causer une certaine baisse dans les assistances. Après tout, il était admis que l'intérêt était centré autour de cette formation. Un porte-parole du tournoi nous a admis que ça fera drôle la première année, mais que le public réussira à s'y accoutumer. C'est une opinion que nous partageons.

Nous croyons tout de même qu'il y a lieu de profiter de l'occasion pour rendre un hommage tout particulier aux dirigeants des Castors pour le magnifique travail qu'ils ont accompli. Mike Griffin et tous ceux qui se sont ralliés autour de lui ont beaucoup de mérite. En toute sincérité, ils ont fait beaucoup pour faire connaitre le tournoi. Ils peuvent être fiers de leur travail.

Le tournoi pee wee est devenu une institution dont tous les Québécois sont très fiers. Après avoir assisté à sa naissance et fêté son dixième anniversaire, notre désir le plus cher est d'être là lors de la mise au jeu initiale de son jubilé d'argent en 1984.

Dans le carnet de notes du samedi...

Un informateur montréalais nous a confié récemment que la ville de Québec sera ajoutée au réseau de radio des Expos de Montréal en 1970... Notre confrère Maurice Descarreaux, le doyen de la Galerie Sportive de Québec, nous confirmera certainement la chose dans un avenir rapproché, puisque son poste est celui qui est le plus mentionné pour obtenir ce contrat...

Plusieurs habitués des courses sous harnais ont bien taquiné Serge Bernard quand il a fait l'acquisition de Bonjour Georges... Ils ont même prétendu que cet ambleur n'irait jamais aux courses... Même s'il s'est départi de sa part dans ce coursier, Serge n'a pas manqué de nous téléphoner pour nous faire savoir qu'il avait même gagné une course à Jonquière, mercredi soir...

Cette semaine, nous avons mis en doute la présence de George "Punch" Imlach dans l'organisation des Canucks de Vancouver quand ceux-ci se joindront à la ligue Nationale de hockey l'automne prochain... Quand nous avons été mis au courant de la vente de ses parts dans les Canucks, nos informateurs nous avaient parlé de $125,000... Punch a réussi à obtenir $255,000... On peut aussi croire que Joe Crozier ne restera pas à Vancouver...

Jacques Laperrière doit avoir été surpris d'écoper d'une suspension de trois joutes seulement pour sa crise de colère de samedi dernier... Malgré tout, quelque chose nous dit qu'il se trouvera un confrère montréalais pour parler de la politique deux poids, deux mesures du président Clarence Campbell... Personnellement, après avoir vu l'incident de la passerelle du Forum, nous ne pouvons faire autrement que conclure que l'ami Laperrière a été chanceux de s'en tirer à si bon compte...

Blair: encore cinq bons joueurs et la coupe Stanley est à nous

Par Claude LAROCHELLE

MONTREAL — Wren Blair est un homme volubile et tout en nerfs qui aime le changement et n'endure pas longtemps les mêmes figures. C'est peut-être pourquoi le directeur-gérant des North Stars du Minnesota qui font escale au Forum de Montréal, ce soir, n'arrive pas à se trouver un instructeur?

Depuis que cette équipe a pris naissance en juin 1967, pas moins de soixante figures ont défilé devant Blair au Minnesota y compris un instructeur, Jim Muckler, qu'il n'a pas enduré deux mois.

QUATRE SURVIVANTS

Dans ce branle-bas de combat, seulement quatre joueurs qui étaient sur les rangs au départ, en 1967, ont survécu. Il s'agit du gardien Cesare Maniago, Bill Goldsworthy, Ray Cullen et Bill Collins.

Peu enclin à la modestie, Wren Blair dont l'équipe est engagée dans une féroce lutte à quatre équipes pour le deuxième rang de la division Ouest, prétend que ce bouleversement a été réalisé pour le plus grand bien de l'équipe, que le tout avait été planifié dans une politique de longue portée.

Blair raconte qu'au lendemain du repêchage de 1967, il avait annoncé que seulement quatre de ses joueurs avaient les qualifications nécessaires pour jouer dans la LNH et que les autres étaient là en attendant.

"Il fallait que les têtes sautent, de dire Blair. Et maintenant nous sommes engagés dans la construction d'un puissant club de hockey.

Aujourd'hui nous avons pas moins de 13 joueurs qui auraient pu faire le grade dans la Ligue Nationale avant l'expansion, ce qui veut dire que je suis à 5 joueurs d'un club capable de gagner la coupe Stanley, d'une équipe qui aurait tenu son bout dans la Nationale avant l'expansion."

Blair prédit qu'il n'aura de cesse dans ses mouvements de joueurs que lorsque ces cinq joueurs auront été ajoutés.

LA FACTURE

Jusqu'ici les gestes de Blair ont été en grande partie scrutés sinon influencés par Sam Pollock, directeur-gérant des Canadiens de Montréal. Mais tout le monde se demande où se retrouveront les North Stars quand Blair aura fini de payer la facture pour des "cadeaux" comme Claude Larose et Danny Grant. Les services de Pollock, après tout se payent, et certains disent que c'est très chèrement.

Pour tous les services rendus dans le passé par Pollock, le patron des Stars a commencé à remercier. Ainsi en juin dernier, Minnesota avait le premier choix au repêchage et Dick Duff des Canadiens était à découvert. Blair ignora Duff pour s'emparer de Richard Sentes, des Canadiens, permettant à Pollock de replacer Duff en vitesse parmi ses intouchables.

Mais un jour, monsieur Blair avait abandonnés dans cette donné plusieurs premiers choix des repêchages juniors futurs.

En attendant, il vante ses mérites, parle de Jean-Paul Parisé, un joueur qui lui est fort utile. Tous les joueurs que Blair avait abandonnés dans cette transaction fort critiquée sont hors du grand circuit. Il se trouve génial d'avoir obtenu l'arrière Barry Gibbs du Boston qui n'aurait jamais, selon Blair, abandonné ce jeune joueur, si les Bruins avaient pu prévoir le sort de Ted Green.

Le gérant-coach parle avec le même enthousiasme du joueur de défense Tom Reid enlevé au Chicago. Pour lui, les 60 personnages dont il n'a pu endurer la face lui ont permis de faire des changements qui promettent aux Stars une ère imminente de prospérité.



Le volubile Wren BLAIR

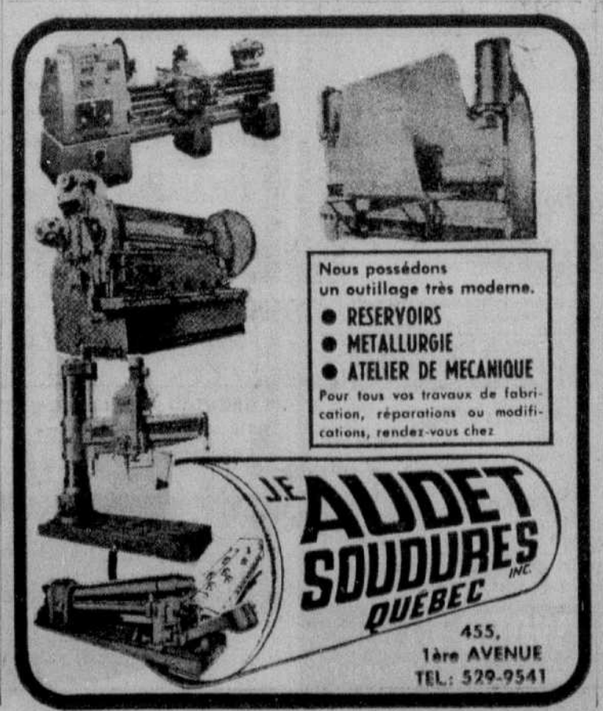
Etcheverry : il serait nommé lundi

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont convoqué une conférence d'informatins pour lundi et, selon le journal The Gazette, c'est dans l'intention d'annoncer l'engagement de l'ancien quart-arrière Sam Etcheverry comme pilote de l'équipe.









Léonce JACQUES
MONDE DU SPORT



De nouveau-nés en bonne santé

Que l'on annonce demain que la Lune est à vendre et il est presque certain que vous trouverez des acheteurs. Et c'est encore plus plausible aujourd'hui depuis qu'on a réussi à y mettre le pied.

Tout peut être vendu et la ligue Nationale de hockey l'a prouvé une fois de plus, cette semaine, quand on a annoncé que les villes de Vancouver et de Buffalo avaient obtenu chacune une franchise dans le circuit "Campbell" pour la "modique" somme de $6,000,000.

Dans certains milieux, on s'empressa de crier "au vol" quand les dirigeants de la ligue Nationale firent part du prix qu'ils exigeraient pour toute nouvelle franchise et on alla même jusqu'à dire que personne n'oserait jamais verser un tel montant. On s'était trompé.

Maintenant que c'est chose faite, on peut certainement affirmer que la ligue Nationale vient de faire l'acquisition de deux bonnes villes et que Vancouver et Buffalo ne connaîtront pas les mêmes difficultés que l'on a rencontrées et que l'on rencontre aujourd'hui à Pittsburgh ou encore à Oakland, deux villes où l'on a encore beaucoup de misère à vendre le hockey professionnel au grand public.

A Vancouver, on possède aujourd'hui l'une des plus belles patinoires de tout le continent nord-américain et il y a tellement longtemps, dans cette ville, que l'on réclame une équipe dans la Nationale que l'on peut prévoir que les billets se vendront assez facilement.

A Buffalo, la situation est peut-être encore plus encourageante. C'est un centre où l'enthousiasme pour le hockey ne fait aucun doute et il suffit d'avoir assisté à un match des Bisons, de la ligue Américaine, au Memorial Auditorium, pour être convaincu que les porte-couleurs de cette ville dans la Nationale ne manqueront pas d'encouragement.

De plus, et c'est un autre facteur fort intéressant, on trouve à Buffalo et dans un rayon assez rapproché une population d'environ trois millions de personnes sans oublier tous les amateurs de hockey qui demeurent dans le sud de l'Ontario et qui n'auront qu'à traverser le pont qui constitue la frontière pour aller voir leurs joueurs favoris à l'oeuvre.

Il est certain que le fait de payer $6,000,000 pour une franchise dans la ligue Nationale ne peut pas être considéré comme étant une aubaine, mais Vancouver et Buffalo constituent de bons choix.

La famille "Campbell" s'est considérablement agrandie au cours des dernières années et de tous les nouveau-nés, ce sont peut-être les deux derniers qui jouissent de la meilleure santé.

Ici et là dans le sport

"Tu peux être certain que ceux qui joueront avec moi ne verront pas la rondelle souvent . . . je vais lancer le plus souvent possible" . . . Voilà ce que disait Simon Nolet à Martin Madden, mardi soir dernier, alors que Madden conduisait Nolet jusqu'à Montréal, en route vers Los Angeles où il allait rejoindre les Flyers de Philadelphie . . . Il faut croire que Simon a tenu parole, puisqu'il a marqué deux buts contre les Kings, dont celui de la victoire . . .

René Drolet n'est plus le même homme depuis quelques jours, mais il affirme que son rendement n'a pas été affecté par une récente déclaration de Vic Stasiuk à son sujet . . . Stasiuk a pratiquement dit qu'il ne voyait pas Drolet dans l'uniforme des Flyers parce qu'il est trop petit . . . "C'est un article que je n'ai même pas lu", a déclaré René cette semaine . . . Et il a ajouté: "Je traverse tout simplement une mauvaise période . . . si Vic ne veut pas de moi, j'irai jouer pour Joe Crozier à Vancouver" . . . Avec la prochaine expansion, Drolet a tout intérêt à connaître la meilleure saison possible . . .

Certains employés du Colisée semblent se faire un devoir de rendre l'endroit le moins accueillant possible . . . Après le match de jeudi contre Buffalo, deux amateurs ont affirmé que les portes du côté nord, où leur automobile avait été garée, étaient fermées après le match . . . Ils ont voulu se plaindre, mais on les a envoyés de Pilate à Caiphe et on les aurait finalement menacés d'appeler la force constabulaire pour "leur faire prendre leur trou" . . . Drôle de façon de traiter la clientèle . . .

Howie Young, un athlète fort controversé il n'y a pas encore tellement longtemps, s'aligne actuellement avec les Americans de Rochester et l'on pourra le voir à l'oeuvre pas plus tard que demain soir sur la glace du Colisée . . .

C'est à l'occasion des matches de demain et de mardi entre les As et Rochester que la direction du club local choisira le père et le fils qui seront invités à accompagner les As au Forum et à Hershey les 19 et 20 décembre prochains . . .

Une équipe de Charenton-Le-Pont, en France, participera au prochain Tournoi International de hockey pee wee . . . La direction du tournoi mérite des félicitations pour une telle innovation et il est certain que nos jeunes cousins d'outre-mer apporteront beaucoup de couleur au tournoi sans que l'on ait à craindre que le championnat vienne à traverser l'Atlantique, du moins pour le tournoi de 1970 . . .

On rapporte que les Expos de Montréal auront, en collaboration avec les As de Québec, un char allégorique lors des deux prochaines parades du Carnaval de Québec . . .

Contrairement à ce que Turk Broda devait déclarer une dizaine de minutes après le match de jeudi soir au Colisée, Dunc Wilson, blessé au genou droit, est demeuré à Québec et n'a pas accompagné ses coéquipiers à Springfield pour leur rencontre d'hier soir . . .

Marcel Pelletier, de l'organisation des Flyers, était à Québec mardi et jeudi et il est certain qu'il n'a pas aimé tout ce qu'il a vu lors de ces deux matches entre les As et les Bisons de Buffalo . . . On peut s'attendre à d'importants développements si la situation ne s'améliore pas rapidement . . . Pelletier aime lancer des boutades à gauche et à droite, mais cela ne l'empêche pas d'avoir de bons yeux . . . et un bon crayon pour son carnet de notes . . .

Les Voyageurs de Montréal sont à Baltimore aujourd'hui et il sera intéressant de voir si Willie Marshall profitera de ce match pour marquer le 500e but de sa carrière dans la ligue Américaine . . . Dans l'histoire de l'Américaine, seul Fred Glover, ancien joueur et ancien pilote des Barons de Cleveland, peut se vanter d'avoir marqué au moins 500 buts.

Bryan Watson à Baltimore

PITTSBURGH (PA) — Les Penguins de Pittsburgh ont envoyé le défenseur Bryan Watson à leur filiale de Baltimore, dans la Ligue américaine de hockey.

Mal vu à Vancouver

Imlach retournerait dans la Nationale avec Buffalo

TORONTO (UPI) — Un deuxième chroniqueur sportif de Toronto a écrit hier que George "Punch" Imlach, ancien directeur-gérant et ancien pilote des Meple Leafs de Toronto, sera le pilote du nouveau club de Buffalo dans la ligue Nationale de hockey la saison prochaine.

Depuis qu'Imlach a été congédié par les Leafs au terme de la saison 1968-69, on a souvent entendu dire qu'il deviendrait le pilote de l'équipe de Vancouver dans la ligue Nationale mais, selon Milt Dunnell du Star de Toronto et Dick Beddoes du Globe And Mail, c'est à Buffalo que l'on retrouvera Imlach.

Jeudi, Dunnell a écrit que Imlach n'a pratiquement plus la moindre chance d'obtenir le poste à Vancouver à cause du prix qu'il a demandé pour vendre au groupe Medicor de Minneapolis les intérêts qu'il détenait dans le club Vancouver. Le groupe Medicor est en voie d'acheter l'équipe de Vancouver.

Imlach aurait vendu les 1,020 parts qu'il détenait dans le club Vancouver au prix de $250 la part et, selon Dunnell, cela a obligé un autre détenteur de parts dans le club Vancouver à baisser son prix de façon à ce que Medicor ne se retire pas de toute l'affaire.

Les nouveaux propriétaires du club Vancouver ne verraient pas Imlach d'un très bon oeil à cause du prix qu'il a demandé pour ses actions et on aurait pris la décision de ne lui offrir aucun poste. Et Dunnell ajoute que Imlach prendra tout probablement la direction de Buffalo où il sera encore en bien meilleure position pour faire du trouble à Stafford Smythe, son ancien patron. On se souvient que Smythe avait congédié Imlach sans aucune cérémonie.

Pour sa part, Beddoes, après avoir écrit que c'est le calme plat depuis que Imlach a été congédié par Smythe, rapporte avoir appris d'une très bonne source que Punch sera de retour dans la ligue Nationale la saison prochaine "pas nécessairement en qualité de gérant à Vancouver . . . mais en qualité de patron à Buffalo".

Les villes de Buffalo et de Vancouver ont été admises cette semaine dans la Nationale mais à la condition qu'elles versent un premier montant de $1,750,000 des $6,000,000 demandés d'ici le 20 décembre en plus d'avoir à fournir d'autres documents.

Il a été impossible de rejoindre Imlach à Toronto pour obtenir ses commentaires. Depuis qu'il a été congédié par les Leafs, Imlach a écrit un livre intitulé "Hockey Is A Battle" et il écrit aussi une chronique dans le journal Telegram de Toronto.

A BUFFALO

Pendant ce temps, à Buffalo, les Bisons ont déclaré qu'ils sont inondés par les demandes de billets de saison depuis que l'on a annoncé que la ville aura son équipe dans la ligue Nationale la saison prochaine.

Fred Hunt, le directeur-gérant des Bisons, a déclaré: "Certaines personnes désirent seulement des billets de saison pour la prochaine saison mais d'autres personnes veulent des billets de saison immédiatement afin de pouvoir avoir les mêmes sièges l'automne prochain".

Barlow: 14 ans d'attente avant de prouver son talent

Par la PC

Sept ans après qu'il se soit résigné à terminer sa carrière dans les ligues mineures, Bob Barlow se retrouve maintenant dans la Ligue nationale de hockey.

"C'était mon premier match et j'en étais à mon deuxième tour sur la glace depuis six secondes, explique l'ailier gauche des North Stars du Minnesota en parlant de ses débuts dans le grand circuit.

"J'étais sur le jeu de puissance et Lou Nanne m'a passé la rondelle. J'ai lancé et j'ai compté. J'ai attendu 14 années pour ce lancer et je ne l'oublierai jamais," ajoute-t-il.

La plupart des joueurs de la LNH se rappellent leur premier but, mais Barlow, natif de Hamilton, Ont., a une raison particulière. Né le 17 juin 1935, il est la recrue la plus âgée de la ligue.

Il a joué dans la Ligue américaine et dans la Ligue de l'Ouest durant 14 saisons avant que l'instructeur Wren Blair, des North Stars, lui donne la chance de prouver son talent.

Barlow, qui n'est pas le plus rapide patineur mais qui joue bien sa position, a marqué cinq buts et fourni quatre passes en 20 parties avec Minnesota.

PARTIES A L'AFFICHE

Barlow sera au Forum ce soir alors que les North Stars affronteront les Canadiens de Montréal. Dans les autres parties à l'affiche ce soir, les Penguins de Pittsburgh joueront à Toronto, Chicago sera à Boston, tandis que les Red Wings de Detroit seront à Saint-Louis et que Los Angeles recevra la visite des Seals d'Oakland.

Dimanche, Montréal se rendra à New York, Toronto à Pittsburgh, Minnesota à Boston, Detroit à Chicago et Saint-Louis à Philadelphie.

L'unique chance que Barlow ait eu de faire le grand saut fut il y a deux ans au camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto.

"Je ne croyais pas faire l'affaire ici, explique-t-il. Je croyais que je n'aurais jamais l'occasion de jouer ici après avoir compté 47 buts avec Seattle et que tous m'ignoraient. J'étais résigné à terminer ma carrière dans les mineures."

Barlow avait marqué 112 buts en trois saisons avec Seattle, de la Ligue de l'Ouest, et 42 en 1965-66 avec Victoria, dans la même ligue.

Danny Grant, des North Stars, a été choisi la recrue de l'année la saison dernière et Barlow voudrait bien que le trophée demeure avec Minnesota. S'il y parvient il sera la recrue la plus âgée à avoir mérité l'honneur.

NOUVEAU MEMBRE



M. ALBERT GAUTHIER

L'équipe des ventes de Giles Bédard Autos compte maintenant un autre membre, en la personne de M. Albert Gauthier, qui est sans contredit un spécialiste du domaine automobile. Pour tout achat d'auto, vous avez intérêt à profiter de ses conseils et de son expérience. D'ailleurs, M. Gauthier se fera un réel plaisir de vous aider à choisir la voiture qu'il vous faut.

GILES BÉDARD AUTOS LTÉE
Dépositaire PONTIAC - BUICK
ROND-POINT, LEVIS
TEL.: 837-5894

LE GROS GIN
Bok...
meilleur pour le même prix

Suspendu pour trois joutes

Laperrière s'en tire à bon compte

MONTREAL (PC) Le défenseur Jacques Laperrière, des Canadiens de Montréal, a été suspendu vendredi pour les trois prochains matches de l'équipe par le président de la Ligue nationale de hockey, Clarence Campbell.

La suspension infligée à l'athlète de 28 ans natif de Rouyn, Qué., fait suite à une altercation avec l'arbitre Bill Friday et le juge de lignes Pat Shelter, samedi soir.

Friday avait chassé Laperrière pour deux minutes à 17.31, au troisième 20, alors que les Canadiens menaient 2-1 sur les Bruins de Boston.

Friday lui a collé une mauvaise conduite et une punition de match quelques secondes plus tard après que Laperrière eut protesté avec un peu trop d'ardeur et avoir bousculé l'abitre avec son bâton.

Avant de quitter la patinoire, Laperrière avait également bousculé Shelter, qui tentait de le retenir. Il a fallu l'intervention du capitaine Jean Béliveau pour calmer le grand Laperrière.

Ces punitions entraînent des amendes automatiques de $25 et $50, la dernière nécessitant un rapport écrit de l'arbitre et envoyé au président.



NOMINATION



M. LEANDRE LABRIE

Nous sommes heureux d'annoncer à la population de Québec, la nomination de M. Léandre Labrie au poste de représentant de l'équipe des ventes. Nous vous invitons à venir rencontrer M. Labrie, sa personnalité dynamique et son expérience vous seront utiles pour l'achat d'une bonne voiture.

GILES BÉDARD AUTOS LTÉE
Dépositaire PONTIAC - BUICK
ROND-POINT, LEVIS
TEL.: 837-5894

Arrêtez-vous à l'enseigne JD



Vous trouverez certainement et achèterez immédiatement

EN SPECIAL: ~~200~~ 150 VOITURES D'OCCASION A LIQUIDER

JD CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
565, BOUL. HAMEL - TEL.: 529-4561

Ski se fait mieux dans le ski

Kneissl skis | Koflach bottes | Turolia harnais



CARTE CHARGEX ACCEPTEE — PRIX SPECIAUX POUR SKIEURS — AUCUN COMPTANT 36 mois pour payer

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30

QS québec sportif ltée
2570, rue Dalton, Ste-Foy - Tél.: 651-5442
(entrée par Parc Colbert)
Pour vous rendre à notre magasin de Ste-Foy, en empruntant le boul. Charest vers l'est ou vers l'ouest, veuillez passer par la rue Colbert.

1360 - 1370 Dorchester nord Tél.: 525-7790
1050 rue St-Jean Tél.: 522-4472

MOTEURS
ENFIN A QUEBEC!



REJEAN BOUFFARD — ROMEO DROLET

FORD INDUSTRIELS, DIESEL ET GAZOLINE
SERVICE DE PIECES ET ATELIER DE REPARATIONS
Drolet & Bouffard Ltée
960, 1ère AVENUE, QUEBEC 3
645 GRAHAM BELL, QUEBEC, STE-FOY
TEL.: 529-9201
DISTRIBUTEURS DES PRODUITS Ford AUTO LITE

Ford
MOTEURS INDUSTRIELS ET BLOCS MOTEURS

Filion va régler ça mardi

Rosemont inflige l'humiliation d'un blanchissage aux Remparts

par Jacques ARTEAU

"Ce qui s'est passé ? Nous n'avons pas compté, c'est tout. Mais je vais tout régler ça mardi" a commenté l'instructeur-gérant des Remparts, Maurice Filion qui semble déterminé à trouver une solution pour sortir son club de l'impasse avant d'entamer une rude série de cinq joutes en six jours la semaine prochaine.

Les Remparts venaient d'essuyer leur quatrième défaite d'affilée, cette fois aux mains du National de Rosemont, qui a surpris l'équipe québécoise par 3-0 devant 3,417 amateurs hier soir au Colisée.

SERIEUSE IMPASSE

C'est le premier échec des Remparts par voie de blanchissage depuis l'ouverture de la saison régulière et comme les blessures ne suffisaient pas pour ralentir les Remparts, ils n'ont à peu près rien fait qui vaille hier soir pour donner la réplique. Le National de Rosemont a littéralement pris la forteresse des Remparts par surprise dès la première période et n'a pas relâché ses assauts durant la balance du match. A tel point que les Remparts étaient désemparés et parvenaient difficilement à maîtriser la rondelle. "Nous avons encore des joueurs qui ne sont pas en forme mais ça va certainement revenir. Nous aurons peut-être du sang nouveau" a continué Filion visiblement décontenancé par la léthargie de son club qui aurait pu monter seul en deuxième place de la division est.

OPPORTUNITES RATEES

Les visteurs qui en étaient à leur première confrontation avec les Remparts, ont marqué un but dans chaque période pour s'acheminer vers la victoire. De leur côté, les Remparts ont gaspillé au moins une couple d'opportunités, notamment sur des ejux de puissance, alors qu'ils ont bénéficié des meilleures occasions de venir de l'arrière. A un certain moment, à la sixième minute du deuxième vingt, les Remparts ont joué avec l'avantage numérique de deux joueurs durant près d'une minute et demie et n'ont pu récolter mieux qu'un lancer contre la forteresse du clan de Johnny Rougeau.

L'ESPOIR S'ESTOMPE

Tirant de l'arrière par deux buts, les Remparts ont retrouvé momentanément un regain de vitalité vers la fin de la troisième période en se lançant soudainement à l'attaque dans une tentative désespérée de se raplomber. Ce fut presque le seul moment où ils furent à leur meilleur à l'offensive dans le match. La chance ne les a pas favorisés et finalement, André Bouchard a tué la lueur d'espoir avec le troisième but du National à 15.26 minutes.

A COTES . . . : — C'est la deuxième joute au cours de laquelle Guy Lafleur ne récolte aucun point depuis l'ouverture de la saison . . . Selon des bruits entendus dans les coulisses du Colisée hier, le capitaine des Remparts est tenaillé semble-t-il par des propoitions à l'extérieur de la patinoire et la direction des Remparts pourrait s'en mêler si son rendement en souffre. Soit dit en passant, Lafleur est suivi de près par un conseiller de Thurso venant assister aux joutes des Remparts au Colisée depuis le 28 novembre . . . Réjean Giroux fut le joueur le plus malchanceux de la soirée chez les Remparts. A deux reprises au moins, Dame Chance l'a boudé . . . Les Remparts seront inactifs demain et commenceront leur série de cinq joutes en six jours jeudi à Drummondville. Ils reviendront devant leurs partisans vendredi prochain pour faire face aux Eperviers de Sorel.

ROSEMONT 3, QUEBEC 0

Première période

1—Rosemont: Nantel (Lemay, Lambert) 16:42

Punitions: Landry, 1:26; Brozsolt, 5:41; Goyette, 9:07; Roy, 14:08.

Deuxième période

2—Rosemont: Roch (Bouchard, Vézina) 8:15

Punitions: Coulu, purgée par Joliette, 5:25; Rosemont, pun. de banc purgée par Grenier, 8:51; Brodeur, 19:00.

Troisième période

3—Rosemont: Bouchard (Roch) 15:26

Punitions: St-Jean, 5:48; Lafleur, 14:58; St-Jean, maj., mauv. cond., Savard, maj., mauv. cond., 15:10.

LANCERS SUR:

COUTU:	12	13	13	38
Ready:	18	11	12	41



FORTERESSE BIEN GARDEE — Le capitaine des Remparts, Guy Lafleur voit son lancer bloqué par le gardien du National de Rosemont, alors qu'un défenseur des visiteurs s'approche pour écarter le retour et préserver le blanchissage de Richard Coutu.

HOCKEY

HIER

Ligue Nationale
Philadelphie à Oakland

Ligue Américaine
Buffalo 1, Montréal 5
Québec 1, Springfield 3
Rochester 3, Providence 9

Ligue Junior "A"
Rosemont 3, Québec 0
Sorel 0, Sherbrooke 5

Ligue Junior "B"
Grand-Mère 3, Sainte-Foy 10

Ligue Interuniversitaire
Ottawa 5, Montréal 3
Trois-Rivières 1, Sir G. Williams 9

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Minnesota à Montréal
Pittsburgh à Toronto
Chicago à Boston
Detroit à Saint-Louis
Oakland à Los Angeles

Ligue Américaine
Montréal à Baltimore
Hershey à Cleveland
Rochester à Springfield

Ligue Interuniversitaire
Laval à Sherbrooke

DEMAIN

Ligue Nationale
Montréal à New York
Toronto à Pittsburgh
Minnesota à Boston
Detroit à Chicago
Saint-Louis à Philadelphie

Ligue Américaine
Rochester à Québec
Hershey à Buffalo
Montréal à Providence

Ligue Junior "A"
Sherbrooke à Saint-Jérôme
Sorel à Shawinigan
Cornwall à Drummondville
Laval à Rosemont
Trois-Rivières à Verdun

Ligue Junior "B"
Sainte-Foy à Grand-Mère
Shawinigan à Cap-de-la-Madeleine
Victoriaville à Sorel

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
New York	14	4	6	80	56	34
Montréal	12	3	8	81	50	32
Boston	11	5	7	82	66	29
Detroit	10	8	5	63	60	25
Chicago	10	8	4	59	45	24
Toronto	8	10	4	62	70	20

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
St-Louis	11	8	4	73	54	26
Minnesota	7	9	5	61	63	19
Pittsburgh	7	10	5	55	63	19
Philadelphie	4	8	6	51	63	17
Oakland	6	15	2	46	84	14
Los Angeles	4	16	1	44	83	9

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	15	3	3	92	47	33
Springfield	14	8	1	87	78	29
Québec	10	12	2	81	88	22
Providence	8	12	4	71	84	20

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Buffalo	16	7	4	89	63	36
Hersney	8	12	1	74	72	17
Baltimore	6	9	4	53	65	16
Rochester	6	11	4	60	86	16
Cleveland	6	15	3	70	96	15

LIGUE JUNIOR "A"

Division Est

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Sorel	26	17	9	0	137	100	34
Drummond	25	14	10	1	135	108	29
Shawinigan	26	14	11	1	137	128	29
Québec	25	14	11	0	122	103	28
T.-Rivières	25	13	12	0	147	123	26
Sherbrooke	26	10	15	1	108	132	21

Division Ouest

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
St-Jérôme	26	13	11	2	117	131	28
Rosemont	25	13	10	2	107	103	28
Cornwall	26	13	13	0	110	100	26
Verdun	25	11	12	2	110	127	24
Laval	28	10	17	1	107	146	21

ROULOTTES
MAISONS MOBILES
● Toutes dimensions.
● Construites au Canada aux exigences de notre climat.
● Nos prix ont fait notre renommée
● Jusqu'à 10 ans pour payer.
M & M CARAVANE Liée
16 MARIE DE L'INCARNATION
TEL.: 527-4072

IL S'EST DISTINGUE



JEAN-GUY HOUDE

Nous sommes fiers de vous annoncer que M. Jean-Guy Houde s'est classé 1er vendeur pour le mois de novembre. Lorsque vous viendrez acheter une voiture, demandez à rencontrer M. Houde, nous vous assurons que la compétence de ce dernier vous aidera à réaliser une bonne affaire.

GILES BEDARD
AUTOS LTEE
Dépositaire PONTIAC - BUICK
ROND-POINT LEVIS - TEL.: 837-5894

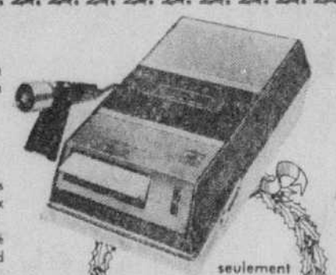
CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Venez déguster nos spécialités
Tél.: 524-5685, 26 Ste-Anne, Qué.

Un cadeau qui plaira sûrement

Sûrement, vous aimez recevoir un cadeau original, en donner un aussi. Une visite à notre magasin et vous aurez trouvé la solution à votre problème.

Exemple
Tourne-bande portatif à cassette

Le microphone et l'interrupteur de commande à distance vous permettent d'enregistrer la musique qui vous plait, de précieux renseignements, ou votre courrier.
Vous pouvez la raccorder à votre propre appareil haute fidélité ou tourne-disque pour avoir cette sonorité puissante de grand orchestre.
Cassette vierge - Support de micro - Ecouteur et 4 piles "C" inclus.



seulement $49.95

Venez rencontrer notre nouvelle équipe

Allard AUTO EQUIPEMENT INC.
2696, chemin Ste-Foy — Tél.: 651-5212

HEURES D'OUVERTURE: lundi et mercredi, de 9h. à 6h.; mardi, jeudi et vendredi, de 9h. à 9h.; samedi, de 9h. à 5h.

Gary Jarrett conduit les Seals à une nulle

OAKLAND (UPI) — Le cinquième but de la saison de Gary Jarrett à 1.25 de la troisième période a permis aux Seals d'Oakland de faire match nul 2-2 avec les Flyers de Philadelphie, hier soir, dans une rencontre régulière de la ligue Nationale de hockey.

Bill Sutherland a ouvert le pointage à la première période avec son sixième filet de la présente campagne, à 5.47, sans aide, mais Carol Vadnais a nivelé le compte à 9.28, avec l'aide de Bill Hicke. Les trois punitions mineures imposées durant le premier vingt sont allées à des porte-couleurs des Flyers.

Au deuxième vingt, Joe Watson y alla de son deuxième but de la saison pour replacer les Flyers en avance, sans aide également. Des quatre punitions infligées, trois sont allées à des joueurs des Seals.

Il s'agit de la dixième partie nulle pour les Flyers cette saison en 22 combats. Ces deux mêmes clubs avaient fait match nul 2-2 également le 9 novembre dernier à Philadelphie.

Première période

1—Phi.: Sutherland (sans aide) 5.47
2—Oak.: Vadnais (Hicke) 9.28

Punitions: Clarke, 2.16 Dornhoeffer, 9.58; Van Impe, 14.42.

Deuxième période

3—Phi.: Watson (sans aide) 2.36

Pun.: Vadnais, 1.06; Fleming et Marshall, 4.40; Hicke, 6.30.

Camionneurs, on a pensé à vous!
EDBRO
LES SYSTEMES HYDRAULIQUES ça nous connaît
Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompeuses" (Hoist) EDBRO boîte de camion, soufflouse de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions.
GARAGE Fabrie LTEE
SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE
TEL.: 837-3606 (CODE 418)

Ste-Foy gagne sans difficulté

Le Couillard de Ste-Foy n'a pas eu de difficulté à récolter sa 15e victoire de la saison en battant les Alouettes de Grand'Mère au compte de 10-3, hier au Centre Sportif de Ste-Foy.

Ce fut un match sans issue où les protégés de Bob Chevalier ont dominé tout le long de la rencontre. Jacques Michaud et Tom Pinder ont conduit l'attaque avec 2 buts chacun. Les autres ont été partagés entre Marc Laroche, Marc Gosselin, Michel Brousseau, François Poulin, Jean Ste-Marie et Yvon Bergeron.

Première période

1—Grand'Mère: Pilon, (Villemure) 5.51
2—Ste-Foy: Laroche, (Michaud, Poulin) 9.17
3—Ste-Foy: Bergeron, (Brousseau) 11.55
4—Ste-Foy: Michaud, (Pinder, Poulin) 19.54

Punitions: Villemure, 8.35, Smith, 10.23, Poulin, 12.41.

Deuxième période

5—Ste-Foy: Gosselin, (Boutet, Boulanger) 3.31
6—Ste-Foy: Pinder, (Bergeron, Smith) 6.31
7—Ste-Foy: Brousseau, (Poulin) 7.20
8—Ste-Foy: Poulin, (Brousseau) 18.56
9—Ste-Foy: Pinder, (Careau, Bergeron) 19.28

Punitions: Laroche, 7.36, Brousseau, 10.18, Lahaie, 15.17, Smith, majeure, 15.17, Lahaie, 17.37.

Troisième période

10—Grand'Mère: Lahaie, (Despins) 9.49
11—Ste-Foy: Ste-Marie, (Maher-Brousseau) 13.42
12—Grand'Mère: Bergeron, (Leclerc) 16.13
13—Ste-Foy: Michaud, (Poulin, Maher) 19.29

Punitions: Leclerc et Bergeron, 7.19, Despins et Ste-Marie, majeure, 14.32.

LA CAISSE POPULAIRE DE BIENVILLE SOUSCRIT $5,000 A L'ARENA DE LAUZON



La Caisse Populaire de Bienville a voulu souligner d'une façon tangible son support en vue du parachèvement de l'Aréna Régionale de Lauzon, en souscrivant la somme de $5,000.

La photographie prise lors de la remise du chèque nous montre de g. à d.: MM. Roger Bolduc, directeur; Paul-Emile Langlois, gérant; Fernand Samson, président de la Caisse Populaire de Bienville; J.-Edouard Ruel, président du comité de l'Aréna; Robert Lachance, coordonnateur de la campagne de souscription, et Richard Bruno, membre du comité de la souscription.

Cette présentation eut lieu dans le bureau de la Caisse Populaire de Bienville, alors que le président, M. Fernand Samson s'est dit très heureux, au nom de son organisation, de pouvoir participer à la construction d'un complexe sportif aussi important que celui de l'Aréna de Lauzon.

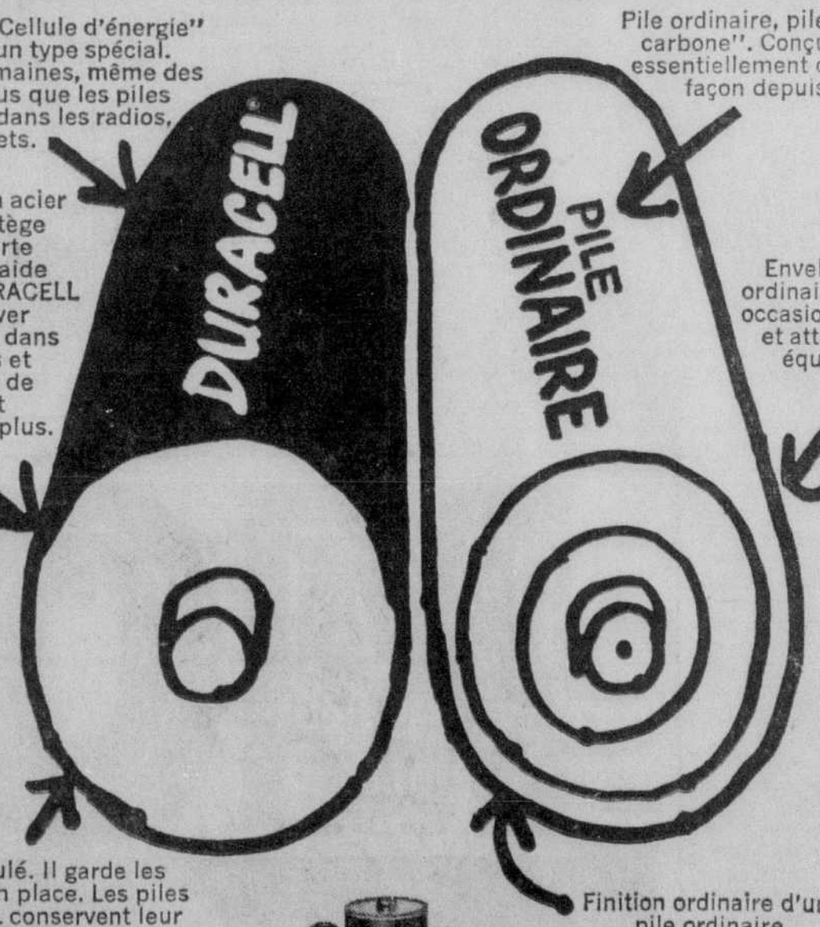
LA DIFFÉRENCE ENTRE LA VIE ET LA MORT

DURACELL. "Cellule d'énergie" alcaline d'un type spécial. Dure des semaines, même des mois de plus que les piles ordinaires dans les radios, caméras, jouets.

Enveloppe en acier double. Protège contre la perte d'énergie, aide les piles DURACELL à se conserver "fraîches" dans les caméras et les lampes de poche durant deux ans ou plus.

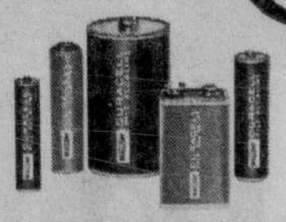
Pile ordinaire, pile "zinc-carbone". Conçue essentiellement de la même façon depuis 1888.

Enveloppe ordinaire. Coule occasionnellement et attaque votre équipement.



Joint moulé. Il garde les éléments en place. Les piles DURACELL conservent leur puissance et leur régularité de fonctionnement dans les radios, magnétophones, jouets et autre équipement d'emploi intensif.

Finition ordinaire d'une pile ordinaire.



DURACELL® . . . ELLES "VIVENT" LONGTEMPS APRÈS QUE LES PILES ORDINAIRES SONT "MORTES".

MALLORY ® MARQUE DÉPOSÉE PAR P. R. MALLORY & CO. INC.

102 inscriptions

Des équipes de l'Allemagne de l'Ouest et de la France au 11e tournoi pee wee

par Jacques ARTEAU

Après avoir implanté son prestige sur le continent américain au cours des dix dernières années, le Tournoi international de hockey pee wee grandit encore, élargissant maintenant ses cadres au continent européen.

Pour la première fois en effet, deux pays de l'Europe viendront participer au 11e tournoi qui se déroulera du 30 janvier au 7 février, avec un total de 102 équipes sur les rangs.

LE TOURNOI DEVIENT "INTERCONTINENTAL"

Reconnu comme événement sportif international, le Tournoi pee wee confirmera d'autant plus son identité en 1970 avec la venue de deux équipes d'outre-Atlantique.

Charenton-Le-Pont, de France, et Baden Soelinngen de l'Allemagne de l'Ouest seront du 11e tournoi qui prend ainsi l'aspect d'un tournoi intercontinental. Quatre jeunes formations américaines et trente-neuf de cinq autres provinces canadiennes en plus du Québec, participeront au prochain tournoi.

PLUS DE CLUBS QUE LE NOMBRE PREVU

Les organisateurs du tournoi, avec en tête Gérard Bolduc, ont causé une certaine surprise hier midi lors de la conférence d'information au patro Roc-Amadour, en annonçant un aussi grand nombre d'équipes participantes pour le 11e tournoi. "Nous avions l'intention de réduire sensiblement le record de l'an dernier mais encore une fois nous avons cédé à la tentation et nous aurons encore plus d'une centaine de clubs" a déclaré le président et fondateur du tournoi. En fait, le nombre d'équipes acceptées est seulement cinq de moins que le record de 107 enregistré l'an dernier. C'est donc le deuxième total de clubs participants le plus imposant dans l'histoire du tournoi.

SOUHAIT REALISE

"Depuis quelques années, nous tentions d'avoir des équipes européennes et cette fois-ci, nous en aurons deux" a commenté Gérard Bolduc en parlant de la venue d'équipes de la France et de l'Allemagne de l'Ouest. Pour lui et l'organisation du tournoi, c'est un souhait qui se concrétise et ni plus ni moins un rêve réalisé. "Nous avions l'espérance depuis quelques années mais devions aussi penser à ce qu'il en coûterait à ces équipes pour venir ici", d'ajouter le président du tournoi.

Le groupe de Charenton-Le-Pont a accepté l'invitation québécoise sous condition, il y a à peine une quinzaine de jours. Selon un accord conclu avec les organisateurs du tournoi, une équipe du district de Québec rendra la politesse aux jeunes français lors des vacances de Pâques. Quant à la jeune formation de l'Allemagne de l'Ouest, cette équipe sera formée de jeunes joueurs résidant à la base de l'aviation canadienne.

JOUTES AU PAVILLON DE LA JEUNESSE

Avec un autre total d'équipes fort imposant pour le prochain tournoi, le grand Colisée ne pourra suffire pour les nombreuses joutes du calendrier du tournoi, lequel doit être complété au début de la semaine prochaine. En plus du Colisée, des rencontres sont prévues pour une période d'au moins trois jours de compétition à l'ancien Colisée qui deviendra le Pavillon de la jeunesse. Ce pavillon sera prêt pour les joutes du tournoi à la fin de janvier, selon ce qu'a déclaré hier M. Gilles Lamontagne, maire de Québec, lors de la conférence d'information. Incidemment, le maire de Québec a fait savoir également hier midi, qu'une résolution avait été adoptée par le comité exécutif pour imposer l'interdiction de fumer au Colisée.

DE NOUVEAUX REGLEMENTS

Avec la venue de deux équipes d'outre-Atlantique, le règlement du classement des clubs selon la population de chaque ville a dû être modifié et un nouveau règlement a été ajouté au tournoi.

Les quatre catégories du tournoi ont subi des changements pour le classement des clubs. La catégorie "AA" est maintenant passée de 50,000 et plus à 100,000 et plus, et la catégorie "A" devient réservée aux villes dont les populations sont de 25,000 à 100,000 âmes. Pour les deux autres catégories, "B" et "C", le nouveau classement est de 10,000 à 25,000 âmes et moins de 10,000 âmes.

Le seul autre changement apporté aux règlements du tournoi concerne l'éligibilité des joueurs. Dans les conditions exigées, l'organisation du tournoi réclamera dorénavant un certificat médical de récente date attestant que le jeune joueur est physiquement apte à participer au tournoi. Soit dit en passant, une équipe de psychologues et médecins de l'Université du Québec conduira une étude sur le tournoi.

Par ailleurs, l'organisation du tournoi a dû apporter un changement qu'elle ne pouvait endosser à son propre compte. Avec un certain désappointement, le président du tournoi a annoncé que les prix d'entrée seront haussés pour permettre au tournoi de surmonter des dépenses accrues par divers facteurs dont le coût de la vie. Les prix d'entrées pour les enfants sont par conséquent majorés de dix cents et de 25 cents pour les adultes.

L'EQUIPE DU TOURNOI !

Tous les collaborateurs immédiats à l'organisation du tournoi seront de retour sauf un. L'équipe d'organisateurs du tournoi, avec entre autres Paul Dumont, Jacques Boissinot, Pat Timmons, Sarto Barsetti, Arthur Blais, manquera les services de son trésorier, L.B. De La Bruère. Ce dernier partira pour le Japon à la fin du mois pour remplir un poste au pavillon du Québec à l'Exposition universelle et sera remplacé par Pat Timmons.

Comme c'est la tradition depuis le premier tournoi pee wee, en 1960, une partie des profits de l'événement sportif No 1 du Carnaval de Québec sera versée à l'oeuvre du patro Roc Amadour. En dix ans, l'oeuvre du révérend père Bernier a bénéficié d'une somme de plus de $160,000. Les organisateurs du tournoi qui a attiré jusqu'ici plus de 1,200,000 personnes, espèrent encore multiplier les entrées aux guichets pour renchérir leur contribution à cette oeuvre charitable.



LE PEE-WEE S'EN VIENT — Les grandes lignes du prochain Tournoi International de Hockey pee-wee de Québec ont été dévoilées hier par le président Gérard Bolduc, deuxième de la droite, et il discute ici de cette prochaine classique avec, de gauche à droite, le maire Gilles Lamontagne de Québec, le R.P. Raymond Bernier, supérieur du Patro Roc-Amadour, et Roger Bernier, président du prochain Carnaval de Québec.

Représentation générale

Catégorie	Qué.	Ont.	N.B.	N.E.	I.P.E.	T.N.	E.U.	Eur.	Tot.
AA	6	23	0	1	0	0	1	1	31
A	15	6	1	0	0	0	2	0	24
B	15	1	2	1	1	0	1	1	22
C	21	2	0	1	0	1	0	0	25
Total	57	31	3	3	1	1	4	2	102

ETATS-UNIS
MASSACHUSETTS: Boston, Melrose
NEW YORK: Watertown
PENNSYLVANIE: Hershey

PAYS REPRESENTES: Allemagne, Canada, Etats-Unis, France
ARMEE CANADIENNE: Baden Soellingen, All. Borden, Ont. Valcartier, Qué.
INDIENS: Caughnawaga, Québec

Les équipes en lice

"AA"

Boston, Mass.
x Charenton-Le-Pont, France.
x Dartmouth, N. E.
London, Ont.
Mtl. C.J.M.S., Qué.
x Mtl. Hochelaga, Qué.
x Mtl. Rosemont, Qué.
x Mtl. Ville Emard, Qué.
x Québec Citadelles, Qué.
x Québec Expo, Qué.
Rockcliffe, Ont.
x Thl Agincourt, Ont.
Thl Cedar Hill, Ont.
Thl Christie, Ont.
x Thl Clairiea, Ont.
Thl Don Mills, Ont.
Thl Don Valley, Ont.
Thl Dorset Park, Ont.
Thl East York, Ont.
Thl Faustina, Ont.
x Thl Finchurst, Ont.
Thl Leaside, Ont.
Thl North Etobicoke, Ont.
x Thl Olympic, Ont.
Thl Scarborough, Ont.
Thl Shopsys, Ont.
Thl Ted Reeve, Ont.
x Thl West Hill, Ont.
Thl Wexford, Ont.
Thl Young Nats, Ont.
Thl Young Rangers, Ont.

"A"

Barrie, Ont.
Brampton, Ont.
Charlesbourg, Qué.
Chicoutimi, Qué.
x Cornwall, Ont.
Cote St-Luc, Qué.
Ste-Foy, Qué.
x Gloucester, Ont.
Hull, Qué.
St-Hyacinthe, Qué.
Saint-John, N. B.
Jonquière, Qué.
Lasalle, Qué.
Lévis, Qué.
x Melrose, Mass.
x Montréal-Nord, Qué.
Oshawa, Ont.
Peterborough, Ont.
Pointe Claire, Qué.
Rimouski, Qué.
x Shawinigan, Qué.
Trois-Rivières, Qué.
Valleyfield, Qué.
Watertown, N. Y.

"B"

x Amherst, N. E.
Ancienne Lorette, Qué.
Arvida, Qué.
Asbestos, Qué.
x Baden Soellingen BFC, All.
Beauport, Qué.
Charlottetown, I.P.E.
Duberger, Qué.
x Edmunston, N. B.
St-Georges Beauce, Qué.
Gatineau, Qué.
Grand'Mère, Qué.
Hermley, Penn.
Kénogami, Qué.
La Tuque, Qué.
Loretteville, Qué.
x Mont-Royal, Qué.
x Oromocto, N. B.
Orsainville, Qué.
Pointe Gatineau, Qué.
Richmond Hill, Ont.
Thetford, Qué.

"C"

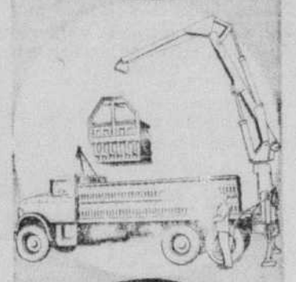
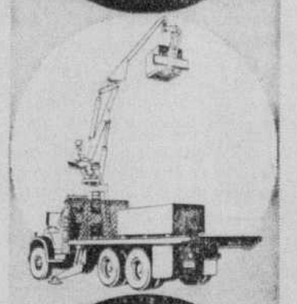
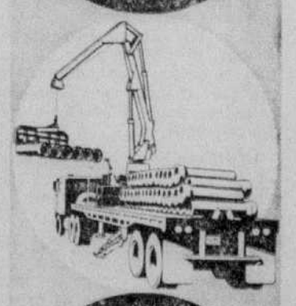
Amos, Qué.
Ste-Anne-des-Monts, Qué.
Borden, BFC, Ont.
Buckingham, Qué.
Charny, Qué.
Courville, Qué.
Donnacona, Qué.
Indiens Caughnawaga, Qué.
Indiens Québec, Qué.
St-Joseph de Beauce, Qué.
Kentville, N. E.
Labrador, T. N.
Les Saules, Qué.
St-Marc Carrières, Qué.
Ste-Marie de Beauce, Qué.
Montmorency, Qué.
Murdochville, Qué.
Neufchâtel, Qué.
Pont Rouge, Qué.
Princeville, Qué.
Richmond-Valcourt, Qué.
St-Romuald, Qué.
Thornhill, Ont.
Valcartier BFC, Qué.
Waterloo, Qué.
(x) Nouvelle équipe

SPECIALITE ROULETTES
529-9088
GBS GENERAL BEARING SERVICE
165 Prince-Edouard

ROGER BARRE Automobiles Ltée
1095 Canardière - Québec
Tél.: 529-3331

M. ROCH GRONDIN

M. MAURICE PARADIS
Nous sommes heureux et fiers de vous présenter nos meilleurs vendeurs pour le mois de novembre : M. Roch Grondin et M. Maurice Paradis. MM. Grondin et Paradis se sont classés premiers parce que leur compétence, leur courtoisie et leur service à la clientèle s'est avéré parfait, c'est ce qui compte chez Roger Barre, satisfaire le client avant tout! Venez consulter ces experts sans tarder, au CENTRE CHEVROLET - OLDSMOBILE à Québec.

PRENTICE®
CHARGEUSE HYDRAULIQUE SOUPLE

IDEALE POUR TOUS TRAVAUX DE MANUTENTION — MATERIAUX DE BATIMENT, CONSTRUCTION, EXPLOITATION FORESTIERE, ETC..

Les chargeuses hydrauliques PRENTICE sont reconnues pour leurs caractéristiques de souplesse, de manoeuvrabilité, de rendement général: fourche pouvant tourner à 45° — flèches de 18 et 21 pieds; câble hydraulique robuste en acier à haute résistance, se déroulant à 17 pi. pour descendre dans les excavations. Portée maximale de 30 pi.; charge maximale de 36,000 lb.

Stabilité maximale, assurée sur tous les terrains par des stabilisateurs hydrauliques largement écartés. Aucune autre chargeuse ne peut égaler l'habileté de manoeuvre contrôlée de la PRENTICE, la qualité de sa construction, sa facilité de fonctionnement et d'entretien. SOUPLESSE! DURABILITE! SURETE! ET HABILETE DE SURCROIT!
Renseignements complets et démonstration sur demande.
TORANO LIMITEE
DIVISION DES EQUIPEMENTS DE MANUTENTION
REPRESENTANTS - TERRITOIRE
MONTREAL (514) 636-9000
QUEBEC (418) 651-2334
ALMA (418) 662-5003

HOMMES D'AFFAIRES
Eventuellement, vous aurez à donner un Cocktail ou à servir un buffet? - ou encore, vous aimeriez offrir, en cadeau, une pièce montée qui vous vaudra des compliments? Faites appel à nous et ce sera une réussite!
Livraison gratuite avec commande de $3.00 minimum
PATISSERIE DELICATESSE ST-JEAN Limitée
1026, rue St-Jean (Face à la rue Ste-Ursule). Tél. 523-0675 - 524-6964

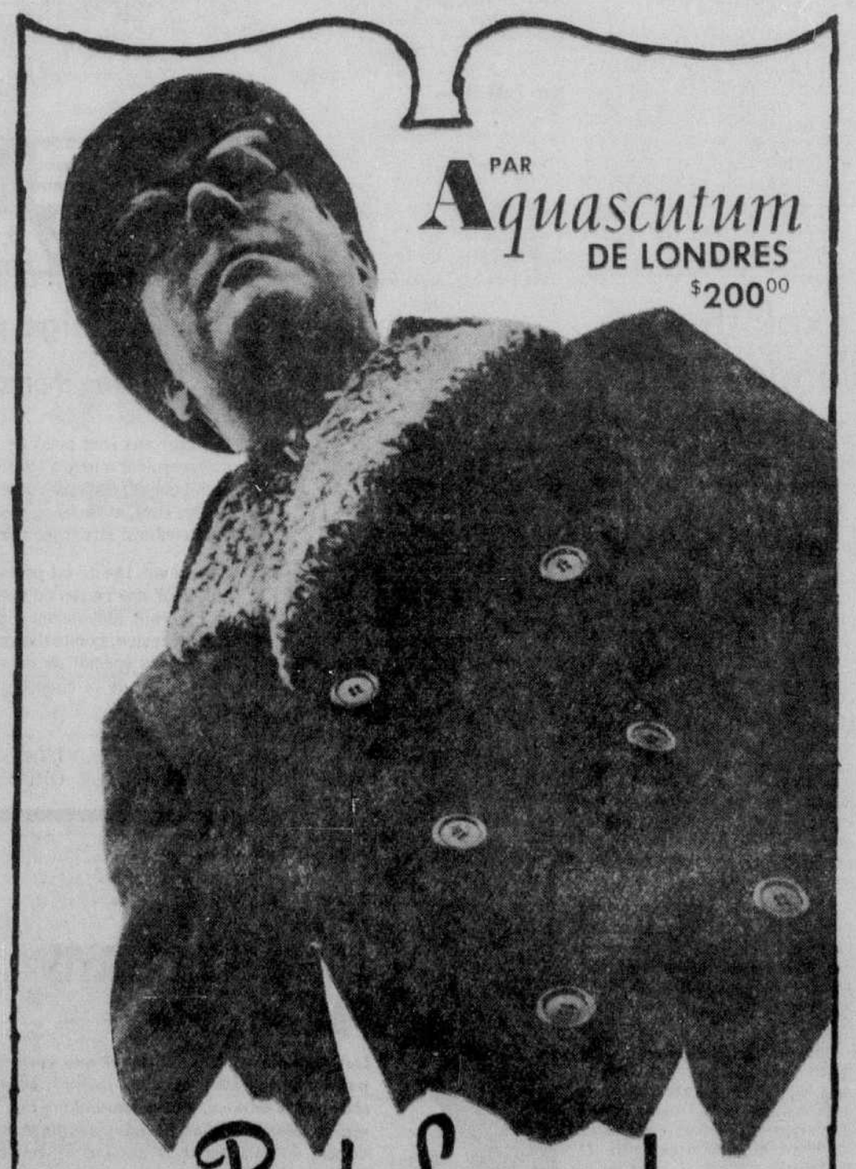
EQUIPEMENT ULTRA-MODERNE
SUSPENSION
VENTE ● INSTALLATION ● REPARATION


COUSSINETS (bushing) sur camions tandem 10 roues
RESSORTS sur camions, autobus, semi-remorques, automobiles
AMORTISSEURS boudins, air-lift, etc...
ROCK AUTO RESSORTS SPRING INC.

Ouvert tous les jours de 8h. a.m. à 6h. p.m.
Le vendredi soir jusqu'à 10 hres. Samedi, ouvert sur rendez-vous seulement
81 ROUTE KENNEDY, LEVIS - 837-2733

VENTE ECOULEMENT VOITURES NEUVES 1969

M. LUCIEN BLAIS
M. Lucien Blais vous invite à venir le rencontrer, vous pourrez ainsi réaliser de grandes économies.
20 PONTIAC '69 (neuves)
AUBAINES!
VIVA 1969 (neuves), au choix: transmission automatique ou manuelle.
Automobiles inc.
Le plus grand garage G.M. au Canada.
Dépositaire PONTIAC, BUICK, CADILLAC, ACADIAN, TEMPEST, VIVA.
1240 OUEST, BOUL. CHAREST — QUEBEC 8 — TEL.: 681-0671



Rudy Lessard
PLACE LAURIER, STE-FOY — 653-2525

Les Vikings : des gants de boxe à la place des mitaines

par UPI

Les Vikings du Minnesota peuvent laisser leurs mitaines à la maison pour leur match de dimanche, préparatoire à leur partie de championnat de la Conférence de l'Ouest le 27 décembre avec les Rams de Los Angeles.

Toutefois, les gants de boxe seraient plus appropriés pour ce match qui donnera une bonne idée de ce que sera la lutte finale entre ces deux géants de la ligue Nationale de football.

Les Vikings se rendront en Californie du Sud demain pour un match de saison régulière avec les Rams et jamais auparavant, dans l'histoire de la LNF, deux équipes n'ont affiché de si longues séries victorieuses avant de se faire face.

Los Angeles détient une fiche de 11 matches victorieux, tandis que les Vikings en ont aligné 10 d'affilée et les deux clubs ont déjà remporté leur course respective au championnat de division. L'enjeu du match de demain est surtout porté sur l'orgueil et l'avantage psychologique de battre un adversaire qui reviendra plus tard en lutte dans une joute de championnat.

Cette partie mettra aussi en présence deux des plus puissantes unités défensives de la ligue, soit le quatuor craint des Rams contre les dangereux Vikings.

Les preneurs aux livres ont établi les Vikings comme favoris par un point, probablement parce qu'ils ont permis le moins de points à l'adversaire dans du jeu régulier, cette saison.

Tandis que les Rams et les Vikings tenteront de briser l'un et l'autre leur série de gains, les Cowboys de Dallas ont l'espoir de remporter leur troisième championnat successif de la division Capitol aux dépens des Steelers de Pittsburgh. Dallas (8-2-1) est favori par 17 points sur les Steelers qui n'ont gagné qu'une seule fois en 11 parties.

Les activités de fin de semaine dans la LNF commenceront aujourd'hui alors que les Bears de Chicago feront face aux Forty Niners de San Francisco dans un match télévisé à travers le pays. Les Forty Niners sont favoris par 6 1-2.

Dans les autres joutes, demain, Detroit (7-4) jouera à Baltimore (7-4); Green Bay à Cleveland; La Nouvelle-Orléans à Atlanta, Washington à Philadelphie et Saint-Louis à New York.

Deacon Jones, membre du terrifiant quatuor des Rams, croit que le meilleur moyen de battre les Vikings est de mettre toute la pression sur le quart-arrière.

"Quand il est débalancé, il ne peut pas lancer avec précision, et quand il est étendu sur le dos, il ne peut pas lancer du tout", de dire le joueur défensif étoile.

Los Angeles a gagné les trois dernières joutes entre ces deux équipes et a limité les Vikings à seulement quatre placements dans ces gains.

Toutefois, avec Joe Kapp ou Gary Cuozzo au poste de quart, les Vikings ont obtenu une moyenne de 31.4 points par joute en compilant une fiche de 10-1.

Les invincibles Rams, espérant devenir la première équipe dans l'histoire du football pro à réussir 14 gains sans un seul revers en saison régulière, n'ont pas été aussi productifs, mais ils se sont fait un point d'orgueil en formant une défensive étanche qui a eu raison du passeur adversaire à 47 reprises.

Le Viking Bobby Bryant, qui domine la ligue dans les interceptions de passes avec 8, est un débutant douteux à cause de ligaments forcés au genou gauche. Mais Ed Sharockman est prêt à le remplacer.

Les Voyageurs protègent leur avance de 4 points

MONTREAL (PC)—Alain Caron a marqué deux buts pour aider les Voyageurs à disposer des Bisons de Buffalo 5-1, hier soir, dans la Ligue américaine de hockey.

Guy Lapointe, Guy Charron et Bart Crashley ont complété le score pour les Voyageurs, tandis que Bill Knibbs a évité le blanchissage aux Bisons, à la deuxième période.

En réalité c'est le défenseur Al McNeil, des Voyageurs qui a accidentellement fait dévier la rondelle dans son propre filet.

Les Voyageurs ont eu un avantage de 32-24 dans l'échange des lancers devant 4,328 partisans.

L'arbitre Wally Harris a imposé neuf punitions mineures, dont cinq à Montréal.

Première période

1—Montréal: Caron (Drouin, Berry) 1:29

Punitions: Bouchard, 5:01; Blackburn, 9:33; Drouin, Plager, 13:49; Berry, 19:05.

Deuxième période

2—Montréal: Caron (Drouin, Berry) 7:15

3—Montréal: Lapointe 9:07

4—Buffalo: Knibbs 14:56

5—Montréal: Charron (Tardif, Roberto) 15:33

6—Montréal, Crashley (Drouin, Caron) 17:10

Punitions: Hornung, 7:45; Crashley, 14:02; Legge, Roberto, 18:36.

Troisième période

Aucun point.

Punition: Aucune.

LANCERS:

Buffalo	7	11	6—24
Montréal	8	13	14—32

Gardiens de buts: Villemure-Johnstone, Buffalo; Norris, Montréal.

Assistance: 4,328.

Le Canada explose et écrase la Finlande, 10-1

MOSCOU (PC)—Le Canada a écrasé aujourd'hui la Finlande au compte de 10-1, remportant ainsi sa deuxième victoire du tournoi invitation de Moscou.

Ken Stephanson, Steve King et George Watson ont compté chacun deux buts pour l'équipe nationale du Canada. Corby Adams, Billy Harris, Chuck Lefley et Brian Conacher en ont marqué chacun un. L'unique compteur de la Finlande a été Seppo Lindstrom.

Les Canadiens menaient par 1-0 à la fin de la première période et par 5-0 à la fin de la deuxième.

Six équipes participent au tournoi. L'autre victoire du Canada, 5-4, a été remportée aux dépens de l'Allemagne de l'Est. Les Canadiens ont été blanchis 4-0 par la Tchécoslovaquie et ont livré, jeudi, un match nul de 2-2 à la Russie.

Dans l'autre partie à l'affiche hier, l'Allemagne de l'Est a causé une surprise en triomphant de la Suède 5-3, grâce à deux buts à la troisième période.

Dans le seul match à l'affiche aujourd'hui, la Russie affrontera la Tchécoslovaquie.

A l'issue de cinq jours de compétition entre les six équipes, l'URSS est la seule à ne pas avoir subi la défaite, ayant deux victoires et un match nul.

Le Canada a une fiche de 2-1-1 tandis que la Suède et la Tchécoslovaquie ont deux victoires chacune contre un revers. L'Allemagne de l'Est a gagné une fois en quatre rencontres et la Finlande a essuyé trois défaites d'affilée.

L'instructeur de l'équipe canadienne, Jackie McLeod s'est dit enchanté de la tenue de ses protégés vendredi, expliquant que ses joueurs étaient plus à l'aise que lors du match contre la Russie, qu'il a qualifié de plus dur test pour les Canadiens depuis le début du tournoi.

Hugues dans le plâtre pour six semaines

INGLEWOOD, Cal. (UPI) — Le vétéran ailier droit Howie Hughes a été opéré au genou gauche à la suite de l'accident dont il a été victime mercredi soir lors du match entre les Kings de Los Angeles et les Flyers de Philadelphie. Hughes, qui a 30 ans, devra porter un plâtre durant six semaines, selon un porte-parole des Kings.

Mike Corrigan et le joueur de défense Dale Rolfe ont aussi été blessés lors de ce match et on ne croit pas qu'ils pourront jouer ce soir alors que les Kings recevront la visite des Seals d'Oakland.

Les Kings connaissent leur plus mauvais début de saison depuis leur entrée dans la ligue Nationale il y a trois ans. Ils ont remporté seulement quatre victoires au cours de leurs 21 premières parties.

Victoire de 9-1

MONTREAL (PC) — Mike McNamara et Bill Ellyet ont marqué deux buts chacun vendredi pour conduire les Georgians de Sir George Williams à une victoire de 9-1 sur le campus de Trois-Rivières de l'Université du Québec dans l'Association athlétique Ottawa-St-Laurent.



OUVERTURE DU BONSPIEL — Le Dr Clarence Rosenhek, président de l'Association des Curlers de la province de Québec, lance la première pierre lors de l'ouverture du bonspiel pour le championnat de l'association tenue hier soir au club Cambrai. A gauche, se préparant à balayer, on voit Guy Germain, le président de ce bonspiel qui prendra fin demain après-midi sur les glaces du Quebec Curling Club.

Pour l'aréna de Lauzon

La campagne de souscription dépasse largement l'objectif

par François ROY

La campagne de souscription qui avait été mise sur pied il y a une dizaine de mois par la construction de l'Aréna Régional de Lauzon, avait comme objectif initial $125,000. Maintenant terminée dans une proportion de 95%, cette "récolte" a largement dépassé le but visé puisqu'elle atteint actuellement $214,251 et quand tous les derniers montants auront été encaissés elle se chiffrera sans aucun doute dans les $230,000.

Voilà l'essentiel de la réunion d'information qui a été tenue hier midi sur la Rive Sud, concernant ce travail de sollicitation qui, comme le faisait remarquer le coordonateur Robert Lachance, a bien souvent été marqué d'embûches et à laquelle en fin de compte une quinzaine de travailleurs seulement ont tenu bon jusqu'au dernier moment.

Toutefois le but principal est atteint, et bien qu'il ne soit pas encore tout à fait terminé, l'Aréna Régional a ouvert toutes grandes ses portes depuis quelques semaines, même si l'ouverture officielle ne pourra se faire avant le mois de février.

L'Aréna comptera 788 sièges et environ la moitié seront posés d'ici trois semaines. Pour faire différent les organisateurs avaient décidé de vendre ces bancs à $30 chacun pour mousser la campagne; 353 ont été vendus et seront identifiés par l'inscription du nom du donateur sur le dossier. Quatre groupes de solliciteurs avaient été formés; ils Fondateurs pour ceux qui débourseraient $5,000 et plus, les Gouverneurs qui souscrivaient de $1,000 à $5,000, les Associés pour des donations de $500 à $1,000, les Amis de l'Aréna pour des sommes de $100 à $500 et enfin tous les autres pour des montants moindres.

A ce montant de $214,251 souscrit actuellement, s'ajoutent les $120,000 du gouvernement provincial qui seront répartis en onze ans en plus d'un montant de $10,000 par année pendant trois ans en achat d'heures d'occupation que défraiera la ville de Lévis. La ville de Saint-David contribue pour $3,000 en quatre ans cependant que la municipalité de Saint-Charles de Bellechasse a également fait sa part en garantissant $2,500 réparti en cinq ans pour l'achat d'heures d'occupation.

La principale préoccupation du nouveau gérant Gilles Gonthier est de fournir les plus d'heures possible aux nombreuses ligues de hockey qui s'organisent et selon les premières constatations il n'est pas faux de prétendre qu'il n'y aura plus beaucoup de temps libre avant longtemps.

"C'est ce qui compte surtout, que l'Aréna soit utilisé au maximum afin que tous les jeunes et mêmes les moins jeunes jouissent pleinement de ce nouveau centre sportif qui se faisait attendre depuis nombre d'années", de souligner le maire Robert Guay de Lauzon.

FOOTBALL

DEMAIN

Ligue Américaine
New York à Houston

Ligue Nationale
Chicago à San Francisco

DIMANCHE

Ligue Américaine
Boston à San Diego
Buffalo à Kansas City
Cincinnati à Oakland
Denver à Miami

Ligue Nationale
Dallas à Pittsburgh
Detroit à Baltimore
Green Bay à Cleveland
Minnesota à Los Angeles
Nouv. Orléans à Atlanta
St-Louis à New York
Washington à Philadelphie

LIGUE AMERICAINE

EST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
New York	8	4	0	291	234	.667
Houston	5	5	2	225	222	.500
Boston	4	8	0	225	261	.333
Buffalo	4	8	0	205	292	.333
Miami	2	9	1	197	281	.182

OUEST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Oakland	10	1	1	350	218	.909
Kansas City	10	2	0	331	148	.833
Denver	4	7	1	248	301	.364
San Diego	6	6	0	215	252	.500
Cincinnati	4	7	1	247	303	.364

LIGUE NATIONALE

EST

Division Century

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
x-Cleveland	8	2	1	290	245	.800
St-Louis	4	6	1	239	268	.400
New York	3	8	0	167	261	.273
Pittsburgh	1	10	0	170	348	.091

Division Capitol

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Dallas	8	2	1	312	196	.800
Washington	5	4	2	246	256	.556
Philadelphie	4	6	1	234	302	.400
Nouv. Orléans	4	7	0	253	307	.364

OUEST

Division Centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
x-Minnesota	10	1	0	163	346	.909
Detroit	7	4	0	194	168	.636
Green Bay	6	5	0	196	170	.545
Chicago	1	10	0	183	256	.091

Division "Coastal"

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
x-Los Angeles	11	0	0	300	182	1.000
Baltimore	7	4	0	259	217	.636
Atlanta	3	8	0	194	245	.273
San Francisco	2	7	2	214	275	.222

x—ont gagné le championnat de leur division

Les Jets de New York : une mauvaise fin de saison mais de la belle température

par UPI

Il est fort possible que les Jets de New York ne connaissent pas une trop bonne fin de saison mais ils pourront se consoler à la pensée qu'ils n'auront pas à souffrir du mauvais temps.

Les Jets sont susceptibles de perdre le premier rang dans la division Est de la ligue Américaine de football mais, si la chose se produit, ils le feront dans un climat idéal puisqu'ils jouent aujourd'hui contre Houston à l'Astrodome et qu'ils termineront leur calendrier régulier la semaine prochaine à Miami.

Les Jets, qui n'ont remporté qu'une seule victoire au cours de leurs trois dernières rencontres, ne sont pas encore assurés du championnat de leur division mais ils pourraient décrocher le titre en battant les Oilers qui ont une fiche de 5-5-2 et qui sont au deuxième rang.

Les Jets ont gagné leur premier match de la saison contre Houston mais Don Maynard, qui avait été leur étoile de cette rencontre, est actuellement au repos forcé avec une fracture à un pied.

En octobre, les Jets avaient battu les Oilers par 26-17 et Maynard avait capté sept passes pour des gains de 212 verges, le seul joueur de l'Américaine à avoir gagné au moins 200 verges cette saison dans une seule partie.

La semaine dernière, Maynard fut remplacé par Bake Turner et il s'avéra le meilleur receveur du club contre Oakland avec trois passes captées pour un total de 94 verges et un touché.

Par suite de l'absence de Maynard, l'instructeur Weeb Ewbank a cherché à améliorer son département de receveurs en utilisant Emerson Boozer à cette position. Par contre, Houston a aussi des blessés sur son alignement. Le quart-arrière Pete Beathard a un pied enflé et son substitut, Don Trull, a mal à une épaule et à des côtes endolories tandis que Hoyle Granger s'est forcé des muscles dans un bras.

Toutes les autres rencontres dans l'Américaine seront jouées demain. Buffalo (4-8) jouera à Kansas City (10-2), Boston (4-8) sera à San Diego (6-6), Cincinnati (4-7-1) sera à Oakland (10-1-1) et Denver (4-7-1) jouera à Miami (2-9-1).

Si Houston venait à perdre ses deux dernières rencontres, Boston, avec quatre victoires dans ses cinq dernières parties, et Buffalo, vainqueur dans deux de ses trois dernières rencontres, auraient des chances de se trouver une place dans les éliminatoires.

Les Bills de Buffalo ont maintenant remporté autant de victoires qu'au cours de 1967 et ils cherchent maintenant à connaître leurs meilleure saison depuis 1966 alors qu'ils avaient remporté le championnat de la division Est avec une fiche de 9-4-1.

Les Patriots sont aussi en quête de leur meilleure saison depuis 1966 alors qu'ils s'étaient classés deuxième derrière Buffalo avec une fiche de 8-4-2. Ils gagnèrent quatre parties en 1967 et trois l'an dernier.

San Diego est un autre club qui a bien fait dernièrement avec des victoires contre Denver et Houston dans une période de quatre jours. Charlie Waller, le nouveau pilote des Chargers, a déclaré: "C'est magnifique, deux victoires en une semaine mais je me souviens que notre équipe collégiale de Decatur, Géorgie, avait remporté trois victoires en une semaine."

Lance Alworth, brillant receveur du club San Diego, a capté sept passes pour des gains de 85 verges contre Houston et il a égalisé la marque établie par Bobby Joe Conrad avec une passe captée dans au moins 94 parties consécutives et il n'a plus besoin que d'une autre passe captée dans son prochain match pour égaliser le record de tous les temps établi par Don Hutson il y a 24 ans.

LETTRAGE DE CAMIONS
demandez nos prix
TEL.: 681-6271
PEPoitras inc.

VRAI BON DEPART



M. G. LAROCHELLE

Il nous fait plaisir de complimenter M. G. Larochelle, nouveau vendeur chez nous et notre meilleur vendeur de voitures d'occasion, pour le mois de novembre; n'est-ce pas un excellent début? Il faut dire que M. Larochelle a mis à profit sa vaste expérience de l'automobile et son habileté à traiter avec chaque client, afin de donner la plus haute satisfaction. Consultez-le sans hésiter, chez

DENIS PEPIN autos ltée
2500 QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY — 653-2861

Restaurant
Venez rencontrer... M. EZIO BERA et M. GIULIO COSTA, autrefois du restaurant La Louve. Ils vous invitent au
Café de la Paix
44 rue Desjardins
Tél.: 524-6430

Venez déguster les
NOUVEAUX DELICES DU CHEF
servis tous les jours de 8h. a.m. à 11h. p.m. (Samedi 11h.30 p.m.)

- LE PETIT DEJEUNER
- DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
- TABLE D'HOTE et aussi à la carte
- NOUVELLES SPECIALITES "LES FLAMBEES"
- MENU GASTRONOMIQUE DE FIN DE SEMAINE
- REPAS FAMILIAL DU DIMANCHE

(Prix réduits pour les enfants)

Toutes nos spécialités sont préparées avec soin à la commande, pour le plaisir de vos palais, sachez les attendre... Vous en serez recompensés!

Cartes de crédit acceptées
Membre des Clubs AAA et CA
Stationnement facile garage St-Louis et Frontenac

CITE DE GIFFARD

Neige provenant des terrains privés

Les citoyens sont priés de noter qu'en vertu de l'article 96 du règlement numéro 448 de la cité de Giffard, il est interdit, à quiconque, de jeter ou déposer de la neige ou de la glace sur les rues, avenues ou places publiques. Tout contrevenant est passible d'être traduit devant la cour municipale.

Cependant, la cité est prête à accommoder les propriétaires qui, pour une raison ou une autre, sont obligés de déblayer leur terrain. Moyennant engagement de sa part à payer pour un tel service, la cité délivrera à tout propriétaire en cause, un permis spécial de déneigement l'autorisant à déposer en bordure de la chaussée, la neige provenant de son terrain.

L'Ingénieur et Directeur des Services
(Hervé Aubin, ing., o.m.a.)

AVIS A NOS ABONNES DESSERVIS PAR PORTEUR

Lorsque vous vous absentez et que vous voulez faire suspendre la livraison de votre journal, ou encore que vous changez d'adresse, nous demandons aux abonnés de la région métropolitaine de nous avertir une semaine à l'avance, en composant le numéro suivant 525-7131, poste 237. Le même règlement s'applique à nos abonnés de l'extérieur qui devront communiquer tout changement à leur représentant local.
De cette façon, vous coopérerez avec nous et nous aiderez à vous mieux servir.
Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration.

LE SERVICE DES ABONNEMENTS
LE SOLEIL

Tel que présentée à Réal Giguère III.
EN EXCLUSIVITE A QUEBEC



"COUPE DAVID"
Cheveux longs — Tour d'oreille épais
Nuque bien fournie
Pour tous les âges, cette coupe plaît.
Demandez-la dans tous les salons affichant l'enseigne
ROSS
Ayez les cheveux longs le soir
et une coupe ordinaire le jour, grâce à la perruque pour hommes "Mia" - Transformez votre coiffure en 1 minute.
PRIX INFERIEUR A $50.
à Québec, Lévis, Montmagny, St-Paul-Riv.-du-Loup, St-Clément ou à
QUEBEC - 75 St-Vallier Ouest - Tél.: 529-9601

Les Expos intéressès à Dalrymple mais ne veulent pas céder McGinn

BAL HARBOUR, Flo. (PC) — Les Expos de Montréal ont manqué le pas hier alors que l'assemblée d'hiver du baseball tirait à sa fin mais le club montréalais garde encore l'espoir de pouvoir mettre la main sur le receveur Clay Dalrymple des Orioles de Baltimore.

Les Expos ont jusqu'au 15 décembre pour faire des échanges avec d'autres clubs de la ligue Nationale et jusqu'au 15 juin pour des échanges avec des équipes de la ligue Américaine.

Dans les milieux du baseball, on rapporte que les clubs qui seraient intéressés à faire des échanges avec Montréal auraient les yeux sur le lanceur Dan McGinn mais on dit que c'est un lanceur que les Expos ne veulent pas laisser partir.

Les Expos seraient aussi intéressés à obtenir le joueur d'arrêt-court Hector Torres des Astros de Houston mais aucun développement ne s'est produit.

Les Expos ont également discuté d'échanges avec les Athlétiques d'Oakland et les Reds de Cincinnati mais sans aller plus loin.

Le fait que les expos tentent d'obtenir Dalrymple signifie qu'ils ont un problème derrière le marbre. Au début de la semaine, ils ont réussi à obtenir les services de Frederico Velazquez, au moyen du repêchage, du club Amarillo de la ligue du Texas. Ce dernier était la propriété des Pilots de Seattle.

Pour le moment, on croit que Velazquez tentera d'enlever le poste de receveur à John Bateman, Ron Brand et John Boccabella.

Avant de partir pour Los Angeles hier, le gérant Gene Mauch a déclaré que tous les lanceurs de l'équipe devront prouver qu'ils méritent le rôle de lanceur débutant. Ceux qui semblent avoir les meilleures chances sont Jim Britton obtenu du club Atlanta, Joe Sparma, obtenu de Detroit, ainsi que McGinn, Gary Waslewski et Howie Reed qui étaient à Montréal la saison dernière.

Cette semaine, les Expos ont laissé partir le lanceur Jerry Robertson pour Sparma. Ils avaient obtenu plus tôt du Club Atlanta le lanceur Britton ainsi qu'un receveur des mineures du nom de Don Johnson.

2e échange en moins de 18 heures pour les Yankees

MIAMI BEACH (PA) — Les Yankees de New York ont bâclé leur deuxième échange en moins de 18 heures vendredi en cédant l'artilleur gaucher Al Downing et le receveur Frank Hernandez aux Athletics d'Oakland en retour du premier but Danny Cater et du champ intérieur Ossie Chavarria.

D'autre part, les Giants de San Francisco ont échangé le lanceur Ron Herbel, le champ intérieur Bob Etheridge et le receveur Bob Barton aux Padres de San Diego en retour du lanceur de relève Frank Reberger.

Les Althetics ont fait savoir plus tard dans la journée qu'ils avaient acheté le vétéran lanceur Jim Mudcat Grant des Cardinals de Saint-Louis, dans la ligue Nationale.

Grant, âgé de 34 ans, a conservé une fiche de 8-11 en 41 parties et une moyenne de points mérités de 4.42 la saison dernière avec les Expos de Montréal et les Cardinals. Sa fiche après 12 saisons dans les majeures, est de 131-113.

Downing, âgé de 28 ans, a terminé la saison dernière avec une fiche de 7-5 et une moyenne de points mérités de 3.37. Fernandez, pour sa part, qui joue également au troisième, au premier et dans le champ extérieur, a frappé pour .223 avec 12 circuits et 29 points produits en 89 parties.

Cater, 29 ans, est un frappeur droitier qui peut également jouer au champ extérieur, a frappé pour .262 et a réussi 12 circuits et produit 76 points la saison dernière. Sa moyenne à vie est de .296.

Herbel, 31 ans, avait une fiche de 4-1 la saison dernière en 39 joutes, toutes en relève, à l'exception de quatre.

Etheridge, 27 ans, a frappé pour .260 en 56 parties et Barton, 28 ans, pour .170 en 49 matches.

Roberger, âgé de 25 ans, et anciennement des Cubs de Chicago, a été choisi par San Diego dans le repêchage de l'expansion. Il a participé à 67 joutes avec les Padres pour un dossier de 1-4 et une moyenne de points mérités de 3.58.

Dans le monde du baseball

Echange entre Washington et Cleveland

MIAMI, Floride (UPI) — Les Senators de Washington ont échangé hier les lanceurs Barry Moore et Dennis Higgins aux Indians de Cleveland pour le camp intérieur Dave Nelson et les lanceurs Horatio Pina et Ronnie Law.

Moore, un gaucher de 26 ans, avait une fiche de 9-8 pour les Senators l'an passé. Il a participé à 31 joutes et compilé une moyenne de 4.30 points mérités.

Higgins, vétéran droitier de 30 ans, avait une carte de 10-9 en relève et a sauvé 16 joutes dans ses 55 apparitions.

Nelson a participé à 52 parties pour les Indians au deuxième but et à l'arrêt-court. Il a frappé pour .203. Quant à Pina un droitier de Mexico, il avait 4-2 en 31 joutes pour les Indiens tandis que Law avait 3-4.

Clear nommé éclaireur

ANAHEIM, Californie (UPI) — Bob Clear, 41 ans, ancien gérant du club de baseball de Geneva, New York dans la ligue New York-Penn, a été nommé hier éclaireur à plein temps pour les Angels de la Californie, dans la région sud.

Clear remplaça Norm Sherry, qui est actuellement coach avec les Angels. Clear, qui a été affilié avec l'organisation du Pittsburgh depuis 1957, a déménagé à Carson, Californie.

Les Padres satisfaits

SAN DIEGO (UPI) — Les officiels des Padres de San Diego ont semblé satisfaits du marché dans lequel Joe Niekro est passé aux Tigers de Detrlit jeudi, comme étant remarquable pour combler deux positions.

Niekro a été échangé pour le champ-intérieur Dave Campbell et le lanceur Pat Dobson.

Le gérant des Padres Preston Gomez a dit que Campbell commencerait au deuxième but et que Dobson remplacerait Niekro dans la rotation des débutants.

Gomez a dit qu'il avait reçu des offres pour Dobson immédiatement après avoir bâclé le marché.

McMillan avec les Pilots

MIAMI BEACH, Floride (UPI) — Roy McMillan, qui a géré le Memphis de la ligue du Texas aux championnats de la division et des éliminatoires en 1969, est devenu hier coach du personnel des Pilots de Seattle sous la direction du nouveau gérant Dave Bristol.

McMillan avait déjà été considéré pour être gérant du club ferme Tidewater des Mets de Now York, dans la ligue Internationale mais les Mets l'avaient libéré de cette obligation afin de lui permettre d'accepter ce poste dans les majeures avec les Pilots.

McMillan, qui a accepté le poste par téléphone de sa demeure à Bonham, Texas, est un ancien joueur étoile des Reds de Cincinnati. Il a terminé sa carrière de joueur avec les Mets.

Personne pour remplacer Feeney

MIAMI BEACH, Floride (UPI) — Horace Stoneham, président des Giants de San Francisco, a déclaré hier qu'aucun directeur ne sera désigné pour remplacer Chub Feeney, le nouveau président de la ligue Nationale, mais que ses tâches seront faites par les autres officiels du club et lui-même.

Feeney, neveu de Stoneham, a agi comme vice-président des Giants et avait le poste de gérant général jusqu'à ce qu'il soit nommé président de la LN jeudi.

"Plutôt que de nommer un autre homme pour le remplacer," de dire Stoneham, "nous allons nous partager so travail entre nous dans le bureau."

RÉSULTATS à B.B

TROT — $1,300

6—Nicodemus Hanover, Côté, $6.30, 3.30, 2.80; 8—Chad Hanover, Grisé, $3.70, 2.90; 7—Lynden Butler, Filion, $3.80.
Ont aussi couru: Waubella, Cote Mir, Famous Sun, Harvest Dream, Stray Charm.
Temps: 2:09 2-5.

AMBLE — $1,100

6—Cookie, Lefebvre, $11.00, 5.40, 4.10; 2—Plebe Son, Turcotte, $4.00, 3.30; 1—Eddie Lee, Plouffe, $4.40.
Ont aussi couru: Wonderful Girl, Wil Lor Dolly, Mighty True, Lori Johnston; est retiré: Evergreen Helen.
Temps: 2:10 4-5.

AMBLE — $2,200

4—Star Brook, Deguise, $16.20, 3.30, 2.60; 1—Hickory Stout, Brosseau, $2.90, 2.30; 8—High Basis, Gilles Lachance, $2.80.
Ont aussi couru: Lively Pick, Pompier Bill, Cagney Hanover, H. M. Pace, Belle Wilson.
Temps: 2:04 3-5.

TROT — $1,400

2—Carol Mir, Hebert, $4.60, 3.80, 2.90; 4—Kawartha Call, Dussault, $8.90, 5.50; 8—Hoosier Smoke, Martineau, $5.50.
Ont aussi couru: Dee Vee, Aces Pride, Sergeant Rum, Valiant Newport, Broadway Joe.
Temps: 2:10 2-5.
Quinella: $36.70.

AMBLE — $1,100

4—Armbro Explorer, Gamache, $5.30, 3.20, 2.80; 3—Caporal Tracy, Bardier, $5.40, 4.20; 5—Flashy Merry, Poulin, $4.90.
Ont aussi couru: Helen Angus, Vibrant Mir, Battle C, Adios, Dee Dee Adles, Red Rex.
Temps: 2:11 2-5.

AMBLE — $1,200

3—Alex Angus, Lefebvre, $4.30, 3.20, 2.80; 6—Rebel Brother, Cossette, $13.50, 6.70; 5—Melrose Danny, Deguise, $3.80.
Ont aussi couru: Mr. Smoke, Fosty Eleanor, Coquine, Silver Champ, Lehigh Lobell.
Temps: 2:06 3-5.

TROT — $2,300

1—Une Fleur P, Grisé, $15.50, 9.40, 5.30; 6—Ruth Ann Sky, Caldwell, $21.20, 9.10; 3—Van's First, St.Jacques, $4.60.
Ont aussi couru: Marion G, Frost, Coronado Hanover, Kimbo, Proudly, Jenairo.
Temps: 2:09.

AMBLE — $1,300

1—Mr. Paul, Trimbay, $17.00, 9.40, 5.50; 8—Mr.Oregon, Gamache, $20.20, 6.50; 3—Arbee, Côté, $3.30.
Ont aussi couru: Peppe, Mir, Ohio Royal, Dino Mir, Success Fay, Marzie Victoria.
Temps: 2:06 1-5.

TROT — $5,000

6—Brave Lad, Loughren, $5.80, 4.40, 3.10; 5—Laurie's Mon, McTavish, $5.80, 3.60; 2—Quick, Gauthier, $3.00.
Ont aussi couru: Armbro Harold, Primo Hanover, Dark Flash.
Temps: 2:04 4-5.

AMBLE — $1,300

3—Dainty Tide, Grisé, $13.80, 6.60, 6.40; 5—Hoppiestretcher, Williams, $4.40, 3.50; 4—Adios Mary, Herbert Patry, $5.20.
Ont aussi couru: Rushing Brook, Marquis de Tracy, Adios M. Angus, Roys Queen, Sunshine Express.
Temps: 2:07 4-5.
Exacta: $108.20.

La vente de Pilots de Seattle approuvée

MIAMI BEACH (PA) — La direction de la ligue de baseball Américaine a approuvé aujourd'hui à l'unanimité la vente des Pilots de Seattle à un groupe dirigé par Fred Danz.

L'approbation de la vente a été retardée d'une douzaine d'heures, afin de permettre aux propriétaires d'étudier le projet de construction, au coût de $40,000,000, d'un stade à dôme. Le stadium en question devrait être prêt pour l'ouverture de la saison 1973.

C'est fini... ou presque...
IL RESTE ENCORE QUELQUES



Magnifiques
VAUXHALL VIVA '69
Offrez-vous un splendide cadeau des Fêtes... Venez choisir la vôtre aujourd'hui même.
AUCUN COMPTANT - $65.00 PAR MOIS
GIGUERE AUTOMOBILES
Boulevard Hamel
TEL.: 529-1351
Votre garage ouvert jour et nuit.

POUR L'HOMME QUI A TOUT



Montre en forme de clef — précision et fonctionnement de qualité. $200.
Montre en forme de boutons de manchette — en or massif 14K. $275.

Pour la première fois à Québec - Prix jamais vu
Bracelet Charm 14 carats



POIDS DU BRACELET, 10 GRAMMES EN SPECIAL 24.95
Choix de 400 modèles de breloques, Zodiac, Madones, Médailles d'amour, Chaînes, etc., 10 à 18 carats.



ON EN AVAIT 300, IL EN RESTE QUE 50
LAMPES EN CRISTAL de Bohême, modèle Pinwheel
13" 19.95 11" 16.95

BIJOUTERIE LEONARD TOUSSAINT
DIAMANTAIRE IMPORTATEUR MANUFACTURIER
CREATIONS EXCLUSIVES POUR VOTRE BAGUE DE FIANCAILLES
Breloques - Bracelets - Medailles et chaines en or - Montres - Verre taillé
330, 1ère RUE, LIMOILOU — TEL.: 522-8750

BELLE REUSSITE



M. JULIEN BOUTIN
Nous sommes heureux de féliciter M. Julien Boutin, qui s'est distingué comme meilleur vendeur de voitures neuves, pour novembre dernier. M. Boutin a su tirer le meilleur parti de ses connaissances pour conseiller avantageusement chacun de ses clients. C'est une excellente idée, de consulter M. Boutin, pour l'achat d'une auto neuve. Nous vous invitons à venir le rencontrer.
DENIS PEPIN autos ltée
2500 QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY - 653-2861

Remise de motos-neige
GRANDEURS 8 PIEDS x 12 PIEDS x 6 PIEDS DE HAUTEUR
Portes coulissantes
aussi peu que $119.50



ESPACE POUR 2 MOTOS-NEIGE!
Démontable!
LES SEULS GARAGES ET REMISES D'AUTOS VENDUS AVEC LES PIECES DE BOIS COUPEES DE DIMENSION PRETS A ETRE ASSEMBLES.
VOUS RAPPELEZ -VOUS L'HIVER DERNIER...?
Réduisez au minimum le déblayage... Un abri d'auto démontable, tout près de votre maison, est la solution à ce problème.
Garage d'hiver
DEMONTABLE
20' de long, 10' de large, 6' de haut. Termes de paiement, si désirés.
$169.50





ETABLIE EN 1875
Jos. Grenier LTEE
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
947, AVENUE ROYALE, TEL.: 667-1724
BEAUPORT, P.Q.
SAMEDI, FERME TOUTE LA JOURNEE

Le choix du président
...une sélection de 20 voitures usagées!

1966 - (C4585A) CADILLAC BROUGHAM Sedan. Tout équipée, Air conditionné. $3,495	1968 - (P2890A) CHEVROLET BISCAYNE 6 automatique, radio, Sedan. $1,500.	1967 - (V0140A) FORD GALAXIE 500 H.T.C., V8 automatique, servo-direction, radio. $1,800.	1967 - (C3909A) FORD LTD H.T.S. V8 automatique, servo-direction, servo-freins, vitres électriques, radio. $2,175.	1965 - (P1488A) INTERNATIONAL STATION V8 automatique, radio, sure-grip. $1,275.
1969 - (P2881A) PLYMOUTH FURY II Sedan V8, automatique, radio, Servo-Direction. $2,775.	1968 - (B9024A) BARRACUDA FASTBACK Coupé, V8, automatique, radio, servo-freins, console. $2,585.	1967 - (V9033A) FIREBIRD H.T.C. 6 OHC automatique, radio, servo-direction $1,850.	1966 - (P2883A) FORD STATION 9 passagers, V8 automatique, servo-direction, servo-freins. $1,575.	1964 - (R540C) VALIANT V100 Sedan, 145 H.P., automatique, radio. $800.
1968 - (B9025A) MUSTANG H.T.C. V8, automatique, radio, Bucket Seat $2,300.	1969 - (B9028A) MUSTANG FASTBACK Coupé 302 P.C., 3 vitesses, radio, Bucket Seat. $2,700.	1967 - (V9030A) PLYMOUTH SATELLITE H.T.C., 383 P.C., automatique, servo-direction, servo-freins, console, bucket seat. $2,000.	1966 - (P0159A) OLDSMOBILE DELTA 88 Sedan, V8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio. $1,800.	1964 - (P0750D) PONTIAC GRAND PRIX H.T.C., tout équipée. $1,450.
1968 - (P0711A) PLYMOUTH SPORT Fury H.T.C. V8, automatique, servo-direction, servo-freins, bucket seat, console. $2,500.	1966 - (P5377A) PONTIAC LAURENTIEN 6 automatique, radio, sedan, 4 portes. $975.	1967 - (P2866A) CHRYSLER NEWPORT H.T.C., automatique, radio, servo-direction, servo-freins. $2,000.	1965 - (C4538A) PONTIAC PARISIENNE Décapotable, V8, automatique, servo-direction, radio. $1,200.	1964 - (B6760A) DODGE POLARA H.T.S. automatique, V8, servo-direction, servo-freins, radio. $875.



J'ai choisi personnellement ces 20 voitures et je vous les offre à prix d'aubaines, en ma qualité de "Président", je peux le faire. Toutes ces voitures usagées portent la fameuse garantie UA, en plus, vous bénéficiez de facilités de paiement.

Président et Gérant-Général

777, 1re AVENUE Québec
UNIVERSEL UA AUTO LTEE. Chrysler, Plymouth, Valiant
LA, Y A DU SERVICE
TEL.: 525-5113

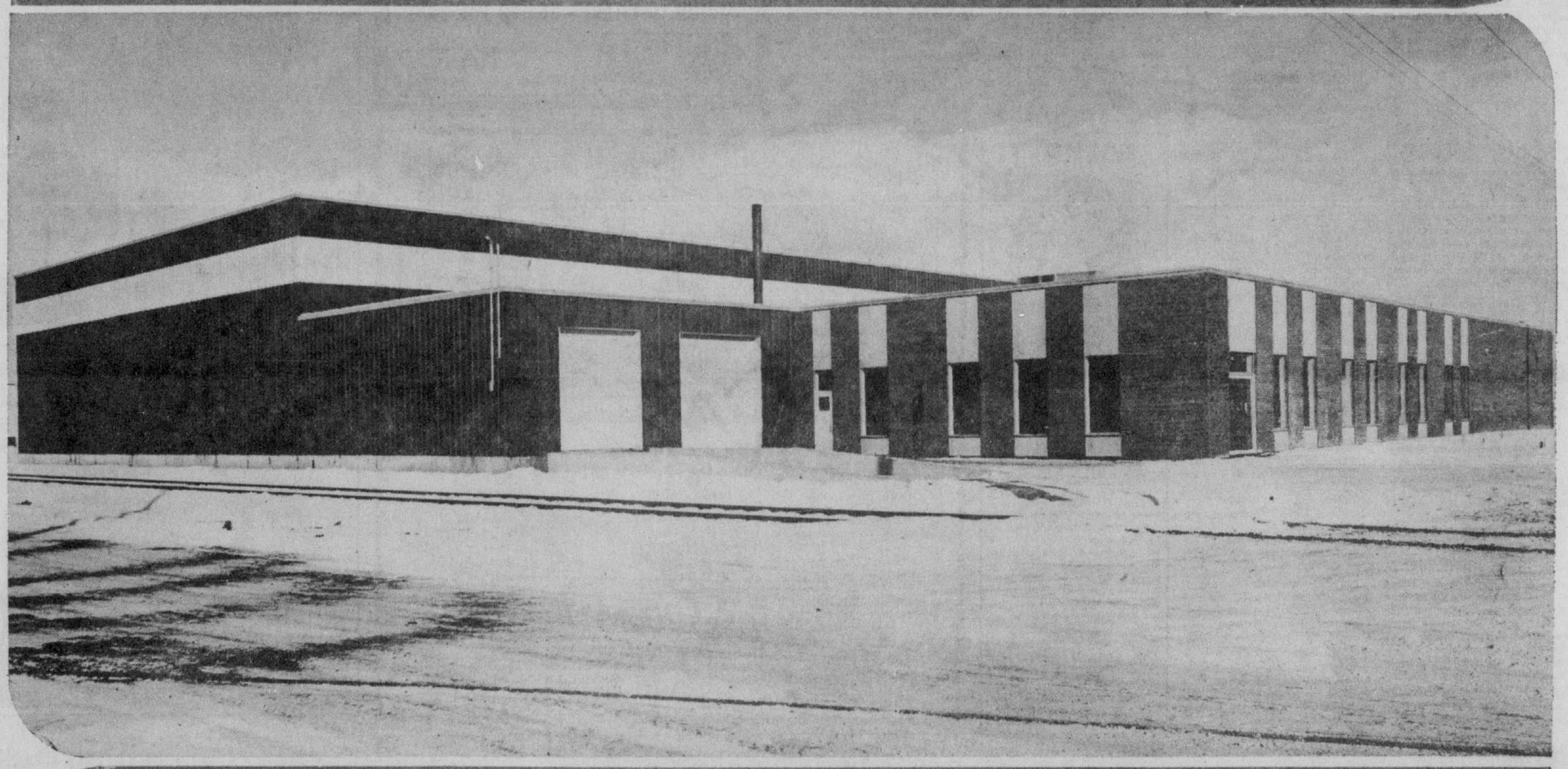
NOUVELLE INDUSTRIE

L'usine de Thermover Inc.
à Ville de Vanier a été
entièrement conçue et réalisée
à un coût minimum,
par voie de soumissions,
par les ingénieurs conseils

FLUET, HÉBERT et ASSOCIÉS

3053 Lechasseur, Québec 10e, 653-4812

en étroite collaboration
avec le propriétaire



THERMOVER inc.

Usine de fabrication de vitrage double scellé,
d'une surface de 33,000 pieds carrés, érigée sur un
terrain de 70,000 pieds carrés, dans la zone industrielle de
Ville de Vanier. Dotée de ponts roulants et du
meilleur équipement possible, Thermover se situe
à la fine pointe de la technique
dans le domaine du vitrage scellé.

THERMOVER inc.

J.-RAYMOND PEPIN, président
436 Bérubé, Ville de Vanier
Québec 8e, 683-4928

Arts Cinéma Radio-TV **LE SOLEIL** Théâtre Spectacles Musique Lettres

72e ANNEE — No 286 QUEBEC, SAMEDI 6 DECEMBRE 1969 PAGE QUARANTE-CINQ

45



CINEMA

A propos de "Aire 10" et de "La Petite Bourgogne"
(page 49)

DISQUES

Deux nouveaux enregistrements de "Otello" et "La Traviata" de Verdi
(page 50)

LETTRES

Entretien avec Robert Pinget
Deux inédits de Jean Giraudoux
(page 51)

LES CINEMAS ODEON

CE NE SONT PAS ENCORE DES ADULTES
CE NE SONT PLUS DES ENFANTS
CES ADOLESCENTS...

SONT AUSSI DURS QUE LES PAVES D'UNE GRANDE VILLE...

AUSSI PATHETIQUES QU'UNE GOSSE DE 16 ANS QUI CONNAIT TOUT DE LA VIE!



14 ans
2e semaine

SIDNEY POITIER
LES JEUNES FAUVES
couleurs

HORAIRE
JEUNES FAUVES
2.20 - 5.50 - 9.30
DUFFY 12.30 - 4.10 - 7.40

2e FILM ! d'une beauté sauvage...
DUFFY
JAMES COBURN LE RENARD DE TANGER SUSANNAH YORK

Aujourd'hui, samedi: 1re représentation à 4h. p.m.

LE DAUPHIN

L'Amour Physique et son importance dans la vie intime du couple

2e SEMAINE

18 ANS ADULTES

L'OUVRAGE LE PLUS MARQUANT DE NOTRE SIECLE !
du Dr VAN DE VELDE



PLUS DE 20,000,000 D'EXEMPLAIRES VENDUS A TRAVERS LE MONDE !

2e GRAND FILM EN COULEUR

Un face à face avec la mort
"L'homme à la Jaguar rouge"
George Nader
En couleur

le mariage parfait
EN COULEURS

EVA CHRISTIAN • GUNTHER STOLL

FRONTENAC

DU PONT & BOUL. CHAREST
INF. 529-9745 • Stationnement intérieur • Parc-Auto Paquet & Laliberté

Une page de l'histoire de la radio

En décembre 1919, le poste XWA de la compagnie de télégraphie sans fil Marconi, à Montréal, commençait à diffuser régulièrement des émissions de radio, devenant ainsi la première station radiophonique permanente au monde. Depuis 1918, XWA procédait à des expériences, mais le département de la Marine et des Pêcheries, dont relevait alors la "radiotéléphonie", ne lui avait accordé un permis d'exploitation qu'en septembre 19. Le 4 novembre 1920, XWA devenait CFCF et si, depuis les années 20, la station a souvent changé de locaux, l'indicatif, lui, est demeuré le même.

Les débuts de la radiodiffusion au Canada ne furent, cependant, suivis que par quelques mordus et quelques navigateurs qui croisaient sur le Saint-Laurent.

Certains des pionniers avaient travaillé avec Marconi lui-même. Depuis le début du siècle, tant en Europe qu'en Amérique, des chercheurs se livraient à toutes sortes d'expériences afin de parvenir à transmettre, d'un point à un autre, la voix humaine. Le 24 décembre 1906, Brant Rock, dans le Mass., un Canadien, né à East Bolton, au Québec, Reginald Fessenden, réussissait à diffuser de la musique et la voix humaine sur une distance de plus d'une centaine de milles. Des sans-filistes sur des navires au large de la côte américaine captèrent l'émission. (A cette époque, toutes les stations d'émission fonctionnaient sur des longueurs d'ondes très grandes, les circuits étant pratiquement inutilisés.)



Jack Dempsey (en complet clair), jeune champion du monde, s'adressait aux auditeurs de CFCF, en 1922.

Un autre chercheur, le Dr Lee de Forest, qui, en 1908, avait procédé à des essais à partir de la tour Eiffel avec un émetteur à étincelles de 500 watts, réussissait, en 1910,à New York, à faire entendre, aux rares auditeurs de l'époque, la voix du ténor Enrico Caruso depuis le Metropolitan Opera. De Forest avait expérimenté, en 1907, la lampe triode; en 1915, il était aux prises avec les tribunaux pour avoir voulu vendre des actions d'une compagnie qui aurait exploité sa découverte à laquelle on ne croyait pas.

Les malheurs du Dr de Forest n'empêchèrent pas un technicien de Pittsburg, un certain Conrad, de faire connaître le résultat de l'élection présidentielle américaine de 1916 sur les ondes de sa petite station dont l'indicatif était 8XK. Ce n'est pourtant que le 27 octobre 1920 qu'il obtint du gouvernement américain une licence officielle. Son poste, KDKA, dont la puissance était de 100 watts, allait de nouveau présenter des résultats d'une élection, celle de Harding-Cox, le 2 novembre 1920. Un poste de Detroit, WWJ, était en ondes depuis le 31 août 1920; déjà en Europe, on présentait des concerts à la radio hollandaise et Marconi avait ouvert un poste émetteur à Chelmsford, en Angleterre. En juillet 21, un émetteur provisoire diffusait le match Carpentier-Dempsey. A la fin de 1922, le gouvernement américain avait déjà accordé 670 licences.

Au Canada

La programmation régulière de XWA-CFCF était surtout composée de musique enregistrée que l'on captait d'un Victrola à manivelle, et de prévisions météorologiques que les "mordus" de la TSF, équipés d'un appareil cristal, écoutaient religieusement, "à la veillée".

Le 20 mai 1920, cependant, XWA diffusait un concert "en direct" de Montréal, à l'occasion de la réunion annuelle de la Société royale du Canada, qui avait lieu au Château Laurier, à Ottawa. Un orchestre et la soliste Dorothy Lutton présentaient alors un concert que le poste de radio transmit à Ottawa où la réception fut, relatent les journaux de l'époque, très bonne.

Cet événement marqua le point de départ d'une véritable ruée vers les postes cristal que l'on devait soi-même assembler et qui avaient été considérés jusque-là comme des jouets pour adultes infantiles. On faisait la queue dans les boutiques, et les grands magasins inauguraient des comptoirs réservés à ces appareils. Par ailleurs, des bricoleurs s'affairaient à construire, pour parents et amis, ces précieux appareils qui transmettaient le son.

La popularité de la radio devenait telle que certains propriétaires de salle de spectacles annonçaient, pour attirer le public, la retransmission d'émissions de TSF à l'entracte. Les journaux parlaient assez souvent de cette nouvelle industrie et les projets de ceux qui prévoyaient ouvrir de nouveaux postes recevaient beaucoup de publicité.

En 1922, le gouvernement canadien commençait à accorder des permis pour l'exploitation commerciale de la radio. A la fin de l'année, 39 licences avaient été octroyées, mais à peine la moitié allaient être exploitées. Seulement 40 postes continuaient leurs opérations, à la fin de 1926, sur les 91 autorisations de diffuser qui avaient été émises. De ce nombre, neuf appartenaient à des journaux, une dizaine étaient entre les mains d'entreprises spécialisées en outillage électrique, trois appartenaient au réseau qu'était à former le CNR, un autre était installé, sur une base expérimentale, à l'université Queen's, le gouvernement du Manitoba exploitait CKY à Winnipeg et, en Alberta, on trouvait le premier poste spécialisé en radiodiffusion éducative. Tout le monde voulait sa station émettrice pour se faire entendre. Certains groupes religieux détenaient même un permis, mais le coût prohibitif d'un poste donna naissance à ce qui fut par la suite connu sous le nom de "radio fantôme".

A Québec, CHRC était en ondes depuis le 1er avril et CKCV émettait, depuis ses studios de la rue St-Joseph, depuis le 20 août. La station du CNR à Québec ne fut inaugurée qu'en avril 1927.

Du chemin de fer à la radio

La compagnie des Chemins de Fer Nationaux avait été formée lors de l'acquisition par le gouvernement canadien, des petites compagnies privées de chemin de fer qui étaient en faillite. C'était la période difficile de la dépression. Pour assurer une certaine rentabilité à la nouvelle compagnie, en même temps sans doute que pour inspirer confiance aux financiers, on fit appel à Sir Henry Thornton. Farouche partisan de tout ce qui s'appelait communication, qu'il s'agisse du transport des êtres et des choses, de messages, du téléphone ou du télégraphe, ou encore de la radiophonie, Sir Henry avait des idées. Son premier souci, en arrivant au CNR, fut de rapprocher l'Atlantique du Pacifique. Après avoir obtenu la création d'un Département de la Colonisation et de l'Agriculture, chargé d'attirer les immigrants le long des voies du chemin de fer, Sir Henry songea à rompre la solitude des isolés en offrant un service radiophonique.

En 1923, le CN inaugurait son service de la radio, à Montréal, et installait des postes récepteurs dans ses trains, sur les lignes principales. Le 30 décembre de la même année, le CN présentait la pemière émission commanditée sur un réseau, grâce à la collaboration de la compagnie de téléphone Bell et des postes CHYC à Montréal et OA, à Ottawa.

1924 vit la création, par la compagnie de chemin de fer, d'un réseau de stations qui allaient devenir, une dizaine d'années plus tard, les postes de base de Radio-Canada.

Une commission d'enquête

Pourtant, si les postes canadiens étaient captés aux Etats-Unis, les stations américaines n'avaient pas tardé à envahir les ondes canadiennes. Pour vivre, la radio commerciale s'installait forcément dans les centres les plus populeux, là où se trouvaient des éventuels commanditaires. Cette politique faisait que les régions éloignées dont on avait cru pouvoir tromper l'isolement grâce à la radio, restaient ignorées.

Par ailleurs, certains postes canadiens avaient conclu des ententes avec les chaînes américaines. Cette collaboration permit ainsi aux Américains d'entendre la description de l'arrivée du dirigeable R-100 à Québec et Montréal, en 1930. En plus de certaines séries musicales, les réseaux américains avaient présenté à leurs affiliés du Canada, les événements comme le combat Dempsey - Turney, en 1926.

L'expansion que prenait la radio et les nombreux problèmes qui en découlaient — la rétribution des artistes et la perception des droits d'auteur n'étaient pas les moindres — allaient amener la formation, en 1928, d'une Commission royale d'enquête sur la radiodiffusion (Commission Aird).

Entre-temps, tous les radiodiffuseurs du Canada allaient collaborer pour présenter une émission spéciale à l'occasion du 60e anniversaire de la Confédération.

Le réseau du Jubilé

En 1927, CFCF, l'aînée des stations radiophoniques du Canada, vient de s'installer dans des studios bien équipés à l'hôtel Mont - Royal. Le studio principal, comme c'était de mise à l'époque, est entièrement "habillé" d'épaisses tentures destinées à assourdir le son. L'essentiel de la programmation du poste est constitué d'émissions musicales. Comme les stations sont surtout en ondes le soir, la radio présente à ses auditeurs des productions divertissantes.

Les orchestres des grands hôtels montréalais comme le Traymore Salon Orchestra avec Ben Corber, Joseph C. Smith du Mount Royal, Andy Tipaldi du Ritz et Jack Leonard du Windsor, passent régulièrement à la radio.

On propose aussi des concerts symphoniques (l'orchestre de Toronto fut un des premiers à jouer à la radio), des versions abrégées d'oeuvres lyriques, du théâtre et des récitals en studio.

Une photocopie d'un article paru dans le Soleil le 20 août 1926, nous donne le programme du récital que présentait CKCV lors de sa première émission en 1926. Mlle Marguerite Tremblay avait préparé un récital auquel participaient également M. Ludger Lamontagne et Mme Lucienne Marois.

Mais, revenons au réseau du Jubilé. Pour c élébrer les 60 ans de la Confédération, la radio voulut faire les choses en grand. Un réseau de 23 stations allait diffuser une émission spéciale réalisée à Ottawa: CFCX, grâce à ses ondes courtes, devait transmettre la cérémonie outre-mer. Par sa station émettrice de Drummondville, Radio-Marconi envoyait l'émission vers l'Europe qui la diffusait, sur le circuit australien, aux autres régions du globe. Cette retransmission fut même captée au Canada, pa r la station réceptrice de CFCX, à . . . Yamachiche.

Trois programmes étaient prévus le 1er juillet 1927. Le premier, de 10h45 à 11h20, faisait entendre le nouveau carillon de la Tour de la Paix, à Ottawa, jouant des hymnes patriotiques de l'époque. Le second, entre 2h00 et 3h00, prévoyait de nouveau l'audition du carillon avec cette fois-ci, la Chorale du Centenaire qui avait été formée d'un millier de voix choisies, auxquelles vinrent s'ajouter les écoliers d'Ottawa et de Hull. Des discours en français et en anglais furent prononcés.

Enfin, la troisième émission commença à 9h30 le soir. Après les discours du gouverneur - général, Lord Willingdon et du premier ministre Mackenzie King, un concert mettant en vedette les grandes vedettes canadiennes de l'époque fut offert. On y entendait la comédienne Margaret Anglin, les chanteurs Eva Gauthier et Allan McQuhae, les Troubadours de Charles Marchand, le Hart House Quartet et enfin, l'Orchestre du Château Laurier dirigé par James McIntyre, qui jouait une suite écrite pour l'occasion par Lord Willingdon. Les annonceurs étaient Andy Ryan de CNRO (Ottawa) et Jacques Cartier, de CKAC (Montréal).

Des milliers de messages de félicitations arrivèrent de tous les coins du pays où les émissions avaient été reçues: du Yukon, de Terre Neuve, de l'Alaska, des Etats - Unis, et même du Mexique, des Amériques Centrale et du Sud, d'Hawai, d'Europe (de Hollande surtout), et de Nouvelle - Zélande. Le train trans - continental avait capté les émissions en passant dans les zones des postes du réseau et les voyageurs mentionnèrent la bonne qualité de la réception.

L'initiative de cette programmation de réseau démontra les difficultés et les possibilités de la retransmission par réseau, mais la leçon d'une telle collaboration fut oubliée. Le signal de la course qui allait s'engager entre les radiodiffuseurs pour l'utilisation simultanée de plusieurs stations, étaient donné. La Commission Aird allait avoir du pain sur la planche.

Pas de géant

Jusqu'aux années 30, la programmation des postes tant francophones qu'anglophones était axée surtout sur la musique. CKAC avait été le premier poste commercial bilingue des années 21 - 22, mais la part du français consistait plutôt en présentation d'oeuvres des maîtres français de la musique. On entendait aussi parler français dans les stations ouvertes par le CNR à Ottawa (1924), Moncton (1925), Québec, (1927) et occasionnellement, à Winnipeg et à Edmonton.

Certains événements spéciaux étaient soulignés par la radio; c'est alors seulement qu'elle dérogeait à sa programmation musicale. On avait bien la description du hockey à Toronto, depuis mars 1923, (En 1924, on avait spécialement constitué un réseau pour la partie opposant les Sénateurs d'Ottawa et les Canadiens de Montréal qui se disputaient la Coupe Stanley) au poste CFCA du Toronto Stan.

CFCF avait offert, la même année, la description des régates au lac Saint-Louis. Mais il n'était pas encore question de présenter, par exemple, des nouvelles à la radio. La Presse Canadienne limitait son service aux journaux et, si une station voulait offrir des informations, elle ne pouvait le faire qu'en vertu d'une entente avec une entreprise de presse.

Plusieurs journaux possédaient cependant un permis de radiodiffuseur. A Québec, les propriétaires du Soleil détenaient une telle autorisation, mais ne s'en servaient que sur les ondes de CHRC qui quittait l'antenne, à une certaine heure, pour céder son équipement et son personnel au poste fantôme CKCI qui présentait les nouvelles du Soleil.

A Montréal, du côté des journaux francophones, La Presse et La Patrie détenaient également des permis pour les postes CKAC et CHLP. A

(Suite à la page 47 1ère col.)

POUR TOUS
"Un déferlement simultané de sons, de couleurs et d'émotions; enfin à créer un climat envoûtant !" André Leroux — Sept Jours
"Chacun présente son numéro devant une foule fascinée et béate !" Le Nouveau Samedi
POP
Filmé au festival international de Monterey
JANIS JOPLIN
SCOTT MCKENZIE
MAMAS ET PAPAS
HUGH MASEKELA
MONTEREY POP
4 Phases Stéréo.
JEFFERSON AIRPLANE • THE ANIMALS • THE WHO • ERIC BURDON
OTIS REDDING • JIMI HENDRIX • RAVI SHANKAR EN COULEUR
2e SEMAINE!
ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
SPECTACLE COMPLET 1.00 - 3.00 - 5.00 7.00 - 9.00
ENFANTS MOINS DE 14 ANS 75¢
ETUDIANTS EN TOUT TEMPS $1.00

"UN FILM EMOUVANT ET MYSTERIEUX!"
-Kathleen Carroll, N.Y. Daily News
"ALLIE LA PIETE ET LA PROFANATION, LE SEXE ET LA SPIRITUALITE, LA PERVERSION ET L'EXALTATION D'UNE FACON GENIALE QUI FRISE A LA FOIS LA REVERENCE ET LE SACRILEGE!"
-Joseph Galmis, Newsday
18 ANS réservé aux adultes
2e SEM.!
THE WALTER READE ORGANIZATION PRESENTE
UN FILM DE PIER PAOLO PASOLINI
teorema
VERSION ORIGINALE SOUS-TITRES ANGLAIS
En couleur
VEDETTES
TERENCE STAMP · SILVANA MANGANO
2e Film
UNE PETILLANTE COMEDIE...
"LE COCU MAGNIFIQUE"
AVEC CLAUDIA CARDINALE — UGA TOGNAZZI
AUJOURD'HUI ET DIMANCHE !
CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922
SAMEDI Depuis 5h.30 dernier spectacle complet 7h.15
—DIMANCHE— depuis 1h.45 dernier spectacle complet 7h.15

La création cinématographique la plus sensationnelle! Le défi le plus incroyable lancé au monde libre!
14 ANS
YUL BRYNNER
DANS
"LA GRIFFE"
PLUS
JAMES STEWART · HENRY FONDA
DANS
"LES CINQ HORS-LA-LOI"
TECHNICOLOR
BRITT EKLAND aussi en vedette
CLIVE REVILL · ANTON DIFFRING · MOIRA LISTER et LLOYD NOLAN
SCENARIO DE FRANK TARLOFF et ALFRED HAYES - ADAPTATION DE FRANK TARLOFF - TIRE DU ROMAN DE HENRY S. MAXFIELD - PRODUCTION DE HAL E. CHESTER - TECHNICOLOR
GARY LOCKWOOD · DEAN JAGGER · ED BEGLEY · JAY C. FLIPPEN
Depuis 1h.15 Dernier spectacle complet à 7h.
CARTIER
1019, AVENUE CARTIER
525-9340
LAIRET
1044, 3e AVENUE, 523-5050
Depuis 1h.45 Dernier spectacle complet à 7h.15

Une page de . . .

(Suite de la page 46)

Sherbrooke et à Trois-Rivières, de même que plus tard, à Granby, les journaux et la station radiophonique allaient longtemps appartenir à la même entreprise.

La commission Aird avait déposé son rapport en septembre 1929. Il révélait que les Canadiens voulaient une radio canadienne.

En 1930, CFCF s'affiliait néanmoins au réseau américain NBC, mais commençait à se joindre tousl es soirs, aux postes des Maritimes et à ceux d'Ottawa, de Toronto, d'Hamilton et de London pour former le premier réseau radiophonique régulier au Canada. C'était une aventure coopérative: simultanément dans les Maritimes, au Québec et en Ontario, les Canadiens pouvaient entendre l'Orchestre symphonique de Toronto et le Hart House String Quartet.

En 1928, un réseau temporaire avait été formé pour transmettre les cérémonies de la fête de l'Action de grâce depuis l'abbaye de Westminster, à Londres. Dès lors, la radio s'était trouvée une nouvelle mission. La commission Aird avait parlé d'une radiophonie pour "instruire, distraire et informer". Les radiodiffuseurs se mettaient à la tâche.

En plus de s'efforcer d'être présents chaque fois qu'un événement important se déroulait, la radio amorçait une autre carrière avec le théâtre.

Même si certaines gens commençaient à grogner ("Les chemins de fer ne devraient s'occuper que des voies ferrées"), c'est l'organisation du CNR qui fit venir au Canada Tyrone Gunthrie pour préparer une série dramatique inspirée de l'histoire, "Romance of Canada". Les comédiens ne possédaient aucune expérience en radiodiffusion. Tyrone Gunthrie forma une équipe et dispensa des cours pendant les six mois qu'il passa au pays. De cette expérience allait naître une série d'émissions radiophoniques dramatiques dont seule la télévision aura raison.

Graduellement les postes de radio avaient prolongé leurs heures d'antenne. La radiodiffusion matinale allait pourtant connaître un début retentissant en 1930, à Toronto, lorsqu'un jeune et audacieux publicitaire parvint à vendre une émission enregistrée aux fabricants des marmelades Shirriff à la condition qu'elle soit en ondes le matin. Le poste CKNC n'entrait en opération qu'à midi. Bill Campbell, le vendeur, fut si convaincant que la direction du poste consentit à ouvrir à 8 heures le matin. Le succès fut instantané et les résultats obtenus, si probants que la pratique d'ouvrir le matin se généralisa.

La radio d'Etat

Par ailleurs, le rapport de la Commission Aird sur la radiodiffusion au Canada révélait que si l'on pouvait grandement favoriser l'unité nationale par ce moyen, il était impossible de financer un service national satisfaisant en se basant uniquement sur les méthodes commerciales. Il proposait la formation d'une société d'Etat financée par une taxe de $3. la publicité indirecte et une subvention gouvernementale. La Commission parlait d'une chaîne nationale de sept postes puissants, secondées par des stations plus petites là où elles seraient nécessaires. Le rapport mentionnait également l'éventualité d'expropriation de postes privés, ce qui ne manque pas de créer une situation délicate.

Enfin, la Commission d'enquête recommandait que l'on confie aux gouvernements des provinces la surveillance du contenu des émissions radiophoniques diffusées dans leur territoire. Ce paragraphe ne plut évidemment pas au fédéral, mais les provinces de Québec, Ontario, Manitoba et Nouveau-Brunswick demandèrent à la Cour Suprême de trancher la question. Le verdict fut favorable au fédéral, ce qui n'empêchera pas le Québec de se rendre devant le Conseil Privé de Londres qui maintint, le 9 février 1932, la décision du tribunal canadien.

En 1930, on fonda la Ligue canadienne de la radio qui avait pour mission de gagner l'opinion publique à la cause de la radio d'Etat. En 1926, les radiodiffuseurs s'étaient réunis en association pour défendre leurs intérêts. Cette association s'opposa naturellement au projet de nationalisation comme, d'ailleurs le CPR qui commanditait et distribuait des émissions, La Presse et le Toronto Telegram qui détenaient des permis de radiodiffusion. En mars 1932, le premier ministre Bennett formait un comité parlementaire pour étudier les recommandations de la Commission. En mai, le comité se prononçait à l'unanimité en faveur de la propriété et de la régie d'Etat, mais ne recommandait pas la nationalisation. Le Parlement adopta une législation fondée en partie sur les recommandations du rapport du comité et autorisa la formation de la Commission canadienne de la radiodiffusion.

La Commission devint propriétaire des installations radiophoniques du CN en 1933 et en mai de la même année, commença à diffuser ses premières émissions nationales quotidiennes. De la Commission allait naître la Société Radio-Canada, le 2 novembre 1936.

Plusieurs autres enquêtes sur la radiodiffusion eurent lieu et l'arrivée de la télévision n'allait pas simplifier les choses.

Pourtant, aujourd'hui, radio et télévision se cotoient et se complètent même, comme le veut le bon sens. La radio expérimente continuellement une nouvelle écriture et la télévision fait de même. Alors que la première se reconnaît peu à peu une mission dans l'information et la communication instantanées, la seconexploite ses possibilités d'agent complémentaire et se découvre graduellement de nouveaux rôles.

En 50 ans, de grandes étapes ont été franchies. L'homme du 20e siècle est passé de la civilisation de Gutemberg à celle de Gagarine et des Apollo. C'est en grande partie à la vitesse de transmission des événements, des idées et des faits que notre siècle devra ses réalisations. De conte pour enfant, l'homme dans la Lune est devenu une réalité. Lors de la dernière mission Apollo, l'homme a constaté une fois de plus, grâce à la panne de la caméra de l'espace, combien il est grand et petit en même temps. Grand pace qu'il a appris à maîtriser la machine, et petit parce qu'il dépend de plus en plus du bon ou du mauvais fonctionnement d'une mécanique.

Martine CORRIVAULT

La radiodiffusion à Québec

Quantitativement parlant, la ville de Québec et sa région immédiate sont assez bien servies sur le plan radiophonique. Radio-Canada, les quatre postes privés de langue française et le poste anglais sont en mesure d'offrir un peu de tout aux auditeurs.

CHRC représente la radio traditionnelle que l'on écoute, par habitude, dans les familles. On y courtise bien un peu le jeune auditoire, mais ce n'est qu'occasionnel. CHRC, c'est la maison sérieuse, bien établie sur des traditions auxquelles reste fidèle un public réparti sur un vaste territoire régional. Avec ses 50,000 watts, ce poste se satisfait de ses auditeurs réguliers, à qui il s'adresse familièrement, avec qui il converse et discute aussi parfois. Le premier à ouvrir ses ondes au public par la voie du téléphone, CHRC continue à exploiter cette formule mais en en variant les centres d'intérêt. Si l'on peut toujours, le matin, joindre Michel Montpetit pour faire valoir son opinion, il est aussi possible de demander à Françoise Larochelle - Roy la recette de tarte au sucre de tante Adéline, ou à Werner Hirsig ce que réserve l'avenir à ceux qui sont nés sous le signe du Verseau.

A CHRC on peut également entendre de la musique dite "campagnarde", l'angelus et le chapelet en famille. Le service des nouvelles y est dynamique et bénéficie des services de correspondants aux parlements de Québec et d'Ottawa. Le sport occupe aussi une bonne place et on radiodiffuse également les concerts du Jeudi de l'Orchestre symphonique de Québec. CHRC, c'est aussi le seul poste FM à Québec.



M. Aurèle Pelletier, de CHRC

Son "gérant général", M. Aurèle Pelletier, oeuvre dans la radiodiffusion depuis une quarantaine d'années. Il a été témoin de ses premiers pas à Québec et optait pour cette discipline vers les années '30.

Pour lui, la radio, comme la télévision et les journaux, est un moyen de communication essentiel aujourd'hui. "L'instantané doit caractériser la radio: un événement se produit, elle devrait pouvoir en parler tout de suite. La télévision apportera des images de l'actualité et le journal poussera plus loin, développera et analysera les événements. Radio, télévision et quotidiens sont complémentaires".

La radio moderne représente aussi, selon M. Pelletier, le moyen immédiat dont dispose l'individu pour se sentir en contact avec la société. C'est aussi une sorte de soupape de sécurité à la tension nerveuse provoquée par l'actuel rythme de vie. Ce devrait aussi devenir un moyen d'évasion.

Les communications, grâce aux recherches qui se poursuivent dans le domaine des satellites, prendront, au cours des prochaines années, un essor que l'on ne peut encore évaluer. "Chaque station radiophonique a un rôle général et une mission particulière à remplir, déclare M. Pelletier. CHRC veut divertir et informer le plus grand nombre d'auditeurs possible sans déroger au bon goût".

A CKCV, Magella Alain mise lui aussi sur la souplesse de la radio et sur la communication instantanée. Après avoir longtemps été le principal compétiteur de CHRC, le poste que dirige M. Alain tente de reprendre le terrain que lui a fait perdre, il y a quelques années, une grève dont les séquelles se sont longtemps fait sentir au niveau du personnel.

Une enquête faite récemment révélait que sur 24 heures de diffusion, CKCV ouvre ses lignes téléphoniques au public pendant à peu près 19 heures. Cela, nous confie M. Alain, pour laisser place à la dimension "réaction de l'auditeur" de la radiodiffusion.

"Chaque nouveau moyen de communication emprunte à celui qui l'a précédé avant d'arriver à trouver l'écriture, le langage qui lui est propre. Avant la télévision, la radio assumait une double mission, celle de divertir et d'informer. Aujourd'hui, elle devient le moyen de service instantané. Elle n'a pas à approfondir l'actualité : son seul rôle consiste à la communiquer."

M. Alain voit trois dimensions dans la mission informative de la radio. "D'abord, il y a le fait à communiquer; ensuite, la réaction du public à recevoir (ce qui est fait, par l'utilisation du téléphone sur les ondes et par des interviews dans la rue); enfin, nous demandons à l'homme de la nouvelle, de l'actualité, à l'autorité, de défendre ou d'expliquer son point de vue."

Depuis le début de septembre, cette station s'est affiliée à un réseau de sept postes qui disposent d'un service de nouvelles sonores couvrant le pays et même l'étranger.

CKCV tient cependant beaucoup à son auditoire nocturne et mise sur ceux qui vivent la nuit. En février 1965, il devenait le premier, à Québec, à diffuser des émissions 24 heures par jour. Il y a quelques mois, un animateur, Claude Mathieu, expérimentait une formule radiophonique nocturne. "L'assemblée du peuple", qui se déroule pendant la deuxième partie de la nuit, a soulevé un enthousiasme unique chez les oiseaux de nuit qui se sont récemment réunis pour se rencontrer et se connaître.

Pour l'instant, CKCV sait que son auditoire est surtout adulte. Il est composé à 70 pour cent de femmes et à 20-25 pour cent d'hommes. Les jeunes écoutent plutôt la radio à compter de 17h.00 et jusqu'à minuit la programmation tient compte de leurs goûts.

"La radio généreuse" demeure pourtant un slogan publicitaire qui s'est avéré rentable; mais il ne dessine pas encore un visage original à la station qui l'utilise.

A CJRP le directeur des programmes, Norman Knight, s'il n'est que depuis six mois en fonction comme cadre dans un poste de radio, tient cependant à caractériser l'ensemble des émissions que diffuse la station. La radio gaie mise sur le désir justifiable des individus d'oublier leurs préoccupations. Inconsciemment peut-être, CJRP rejoint surtout la jeunesse. Il retient un certain auditoire adulte en lui offrant la possibilité de participer à de nombreux concours, d'entendre la voix d'artistes populaires (grâce au réseau de Radiomutuel dont il fait partie), d'écouter les dernières blagues et les récents succès du disque.

C'est la station qui "vous aime" et qui vous le répète 24 heures par jour — bien que cette passion semble s'être calmée depuis quelque temps.

On vous veut informés et pour cela, les bulletins de nouvelles sont multipliés. Cependant, l'information reste superficielle. On a récemment organisé un réseau de correspondants régionaux qui téléphonent des nouvelles des municipalités environnantes et, comme dans les autres postes locaux, un concours est en cours pour récompenser la meilleure nouvelle exclusive.

CJRP peut également vendre ce dont vous désirez vous défaire, grâce à son marché aux puces. L'abbé Brochu vous y parle d'un "train pour quelque part", et, le soir, l'antenne appartient aux jeunes auxquels le réseau propose l'émission "Campus". Le poste présente beaucoup de succès de l'heure; on ne se gêne pas pour faire entendre les disques américains, comme les enregistrements populaires sur le marché francophone. CJRP invite aussi les vedettes étrangères au Québec, et cela s'entend lorsqu'elles arrivent au pays. CJRP, c'est la radio que l'on entend partout, mais pas nécessairement celle que l'on écoute.

CFLS devait être le poste des informations locales de la Rive-sud, au départ. Cette vocation particulière vouait cette station à un auditoire assez limité. Pourtant, on entend aussi CFLS sur la rive nord du St-Laurent. C'est plutôt la radio bruyante à certaines heures et à d'autres, celles des coeurs tendres. On tente beaucoup d'expériences à CFLS et c'est peut-être ce qui empêche l'auditeur occasionnel d'y trouver des points d'intérêt durable. Comme partout ailleurs, on y entend des messages publicitaires, des disques qui sont à peu près toujours les mêmes et des bulletins de nouvelles. CFLS compte le plus grand nombre de ses auditeurs sur la Rive-sud.

Le pilier local de Radio-Canada, CBV, se veut nettement à la portée de l'auditeur moyen, mais limite ses concessions à la mode du jour. Pendant la semaine, la programmation s'adresse aux adultes et ne poursuit aucun autre objectif que ceux d'informer et de distraire. En fin de journée, cependant, le réseau fait un clin d'oeil aux jeunes avec l'émission "Un instant", puis la programmation devient nettement plus sérieuse que pendant la journée, alors que l'on s'adressait plutôt à la femme seule à la maison. L'ensemble des productions revêtait alors l'allure du magazine.

Le samedi, c'est la salade radiophonique. On vous y sert à peu près n'importe quoi à partir de la gentille radio pour les petits — qui ne regardent pas la télévision — en passant par celle des grands, avec les affaires publiques (Tel Quel) et les informations, jusqu'à un "Samedi jeunesse" qui se veut "dans l'vent" mais qui rate souvent son objectif à cause de sa puérilité.

Le dimanche matin est consacré aux intellectuels, alors que le reste de la journée est surtout constitué de présentations de disques, de cours universitaires et encore de disques.

CBV, c'est la radio tranquille pour l'auditeur détendu qui sait encore quand et comment tourner le bouton pour s'occuper à autre chose.

La radio, à Québec comme partout ailleurs, semble surtout un moyen efficace de faire de l'argent. Les grands principes de la communication cèdent facilement la place aux règles d'or de la rentabilité. Les publicitaires ont depuis longtemps compris les avantages de ce moyen de communication instantanée" et ils ont vite appris à s'en servir. Malheureusement, les concepteurs de programmations, s'ils connaissent bien la souplesse de leur outil, n'arrivent pas encore — à quelques exceptions près — à l'utiliser proprement.

Pour l'instant, la communication ne paraît se réaliser que dans un sens. Il y a le radiodiffuseur d'un côté et de l'autre, le commanditaire éventuel et l'auditeur. Les initiatives semblent se limiter à faire se rencontrer le commanditaire et son futur client. L'utilisation accrue du téléphone sur les ondes a permis à l'auditeur d'intervenir dans le monologue du radiodiffuseur mais l'un et l'autre n'arrivent pas encore à communiquer, à se faire entendre, à se comprendre réellement.

Réaliser des profits est certainement nécessaire pour maintenir en opération un poste de radio, mais l'auditeur évolue très vite aujourd'hui et tous les radiodiffuseurs ne semblent pas s'en rendre compte. On ne peut plus, au seuil de 1970, se contenter d'imiter les autres, qu'ils soient Américains, Anglais ou Français. Il faut créer, innover, provoquer même pour rester dans la course, sinon, on sombre dans l'oubli et alors, plus rien n'est rentable.

Ouverture d'esprit, flair, imagination, audace, telles sont les caractéristiques de l'homme qui veut réussir au XXème siècle. Ce qui vaut pour les individus vaut autant pour les groupes et les organismes. (MRC)





MM. Magella Alain, de CKCV, et Norman Knight, de CJRP

Nos photos historiques

De l'album de photos de CFCF, à Montréal, nous avons obtenu quelques unes des illustrations qui ont servi à notre maquettiste pour préparer la page frontispice du cahier Arts et Lettres cette semaine.

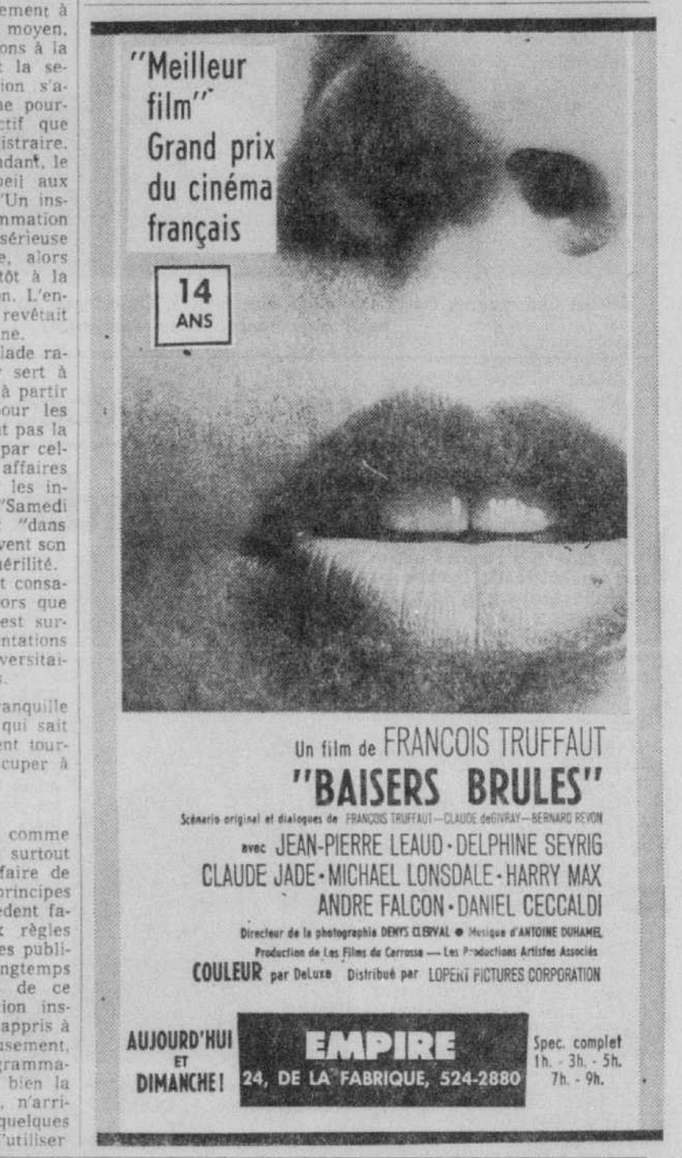
Dans l'ordre habituel on peut voir, à l'extrême gauche, un studio de CFCF à l'hôtel Mont-Royal. Remarquez les lourdes tentures qui servaient à assourdir le son.

Au centre, on reconnaîtra un des pionniers des télécommunications, Marchesi Gugliemo Marconi, le père de la radio.

A droite, Jack Dempsey dans le studio de Radio-Marconi, à Montréal, en 1922.

Au centre, à gauche, le premier poste émetteur de CFCF qui était encore XWA, à Montréal, en 1920; l'hélicoptère de CFCF et le satellite Isis A illustrent les moyens modernes à la disposition des radiodiffuseurs pendant qu'à l'extrême droite on peut voir un poste récepteur français "Radiola" tel qu'on les trouvait en 1922.

En bas, à gauche, le satellite Alouette II, un ancien studio servant aux émissions musicales, un appareil récepteur qui, en 1936, se détaillait encore de $200 à $400. A lo droite du montage, un studio de radio tel qu'on en trouve dans la plupart des studios radiophoniques au pays.







Arts



Michel Champagne: De la figuration sans texture, Champagne est passé à la peinture en relief avec transparences recherchées.

"Je peins pour moi-même"

(Michel Champagne)

A 29 ans, Michel Champagne en est à sa douzième exposition individuelle. Pour lui, ce n'est pas une question d'établir un record ni de se laisser griser par le succès. Il voit cela comme une chose naturelle, le résultat d'un travail acharné, envers et contre tous s'il l'eût fallu.

Les difficultés qui se sont amoncelées sur son chemin depuis quelques années ont souvent fait naître la tentation de s'arrêter, et pourtant, il n'a jamais freiné l'ardeur qu'il met dans ses diverses activités qui font de lui un "personnage" du monde des Arts à Québec, un personnage controversé qui a pour lui le mérite d'avoir réussi ce qu'il a entrepris. "Le reste, je m'en fiche" dit-il.

Il lui importe peu maintenant de s'interroger sur l'opposition rencontrée, sur la valeur d'innombrables heures de travail pour les autres, sur les expériences de toute nature en Art. "J'ai acquis le sens de la prudence et de la sagesse" commente-t-il lorsqu'on lui parle des dernières quatre années. C'est un artiste qui éprouve de la difficulté à parler de lui-même, mais qui est intarissable sur le style de n'importe quel autre peintre du Québec. Il met actuellement à l'épreuve ses connaissances au service de documentation du ministère des Affaires culturelles.

EVOLUTION

Il y a un peu plus de quatre ans, Michel Champagne abordait alternativement le figuratif et l'abstrait. Il s'adonnait plus particulièrement à la nature morte et j'ai souvenance d'une petite toile reproduisant des oeufs dont il se dégageait une lumière fort belle. A cette époque, il sortait d'une période tachiste que, personnellement, je n'ai jamais trouvé bonne et s'essayait en tâtonnant à exprimer ce qui bouillonnait en lui.

L'exposition de ses toiles à la galerie Zanettin quelques temps plus tard nous fit voir que Champagne avait rigoureusement entrepris de s'affranchir de l'héritage scolaire et que, surtout, il avait trouvé un style personnel, tout en mouvement et en relief. C'était pour lui la réponse à ceux qui répétaient: "Champagne aurait dû rester à la gravure; c'est ce qu'il faisait de mieux".

Et par les méandres singuliers qu'empruntera sa vie au cours des années à venir, Michel Champagne a continué de perfectionner sa manière de peindre et il a débouché cette fois sur un monde plus lumineux, plus aéré, où le relief contribue encore à stimuler une impression de force, de gestation, mais où l'on sent de plus en plus le souffle de l'apaisement.

De la figuration sans texture, Champagne est passé à la peinture en relief avec transparences recherchées, pour entreprendre maintenant (comme le laissent supposer quelques toiles) une nouvelle période, empreinte d'une géométrie plus rigoureuse. "Je suis un gestuel" conclut-il.

Il n'avait rien montré depuis trois ans. Il fait d'une pierre deux coups en exposant ses toiles dans sa galerie et ses dessins au Café d'Europe. Cette exposition sera probablement montrée au Centre culturel de Jonquière en février ou en mars 1970.

TRAVAILLEUR INFATIGABLE

Son travail au ministère des Affaires culturelles le passionne, sans doute parce qu'il convient à son esprit encyclopédique. Mais cette passion est exclusive et il devra abandonner ses fonctions à la galerie qu'il a fondée. Grâce à des membres de sa famille et à des artistes de Québec, une compagnie sera peut-être formée sous peu pour prendre en mains les destinées de la galerie et éviter qu'elle disparaisse. Il prêtera son concours à la mise sur pied d'expositions, mais ne gardera pas la responsabilité de la direction.

Pour lui, ce choix est pénible. Il a commencé il y a trois ans à s'occuper de la salle d'exposition du Centre d'Art de l'Ile d'Orléans, puis il a poursuivi ce travail chez lui, l'automne venu, dans un petit atelier qu'il a loué près de la maison Jolliet. Ensuite, il s'entendit avec la direction du Café d'Europe pour monter des expositions dans ce restaurant du Vieux Québec. Grâce à l'aide financière d'une amie peintre, il loua le premier étage de la Maison Jolliet (où aboutit l'ascenseur de la Terrasse Dufferin) et en septembre 1968, il organisait une première exposition dans sa galerie.

Depuis lors, il n'a cessé de donner une chance à des peintres de valeur de Québec, autant qu'il s'est efforcé d'exposer des oeuvres d'artistes plus connus, tels Marcelle Ferron, Louis Jaque, Jean-Paul Riopelle, Ronald Chase et tout dernièrement Léon Bellefleur.

Il est parvenu à faire connaître des peintres de Québec à l'extérieur en leur faisant ouvrir les portes de la galerie l'Apogée, près de Montréal, de même qu'en organisant des expositions dans des Centres culturels de la province.

Mais, à Québec, y a-t-il suffisamment de galeries? "Non" répond Champagne, "pas pour une population métropolitaine qui dépasse le chiffre de 400,000. Plus il y aura de galeries et de manifestations artistiques, plus il y aura d'épanouissement de l'Art, et plus les artistes pourront vivre de leur peinture, ce qui est encore un mythe".

Il y a chez Champagne un tempérament de bon Samaritain qu'il dissimule sous des extérieurs brusques. Pourtant, c'est grâce à lui que plusieurs peintres de Québec, de tous âges, ont connu une certaine renommée; c'est grâce à lui s'ils ont trouvé un lieu pour faire connaître leurs oeuvres. Depuis 1965, le rôle qu'il a joué à Québec sur le plan artistique n'est pas négligeable. Champagne, c'est un volcan en ébullition.

RETOUR

Tout en poursuivant plus avant le perfectionnement de cette matière qu'il s'est donnée au peinture, Michel Champagne a décidé de se remettre à la gravure. Cet hiver, il entreprendra des stages de "recyclage" à Montréal, durant les fins de semaine, chez Janine Leroux - Guillaume et chez Albert Dumouchel.

A l'heure où l'art semble secoué par ce grand mot de la "participation", il peut paraître conservateur pour un jeune peintre de s'en tenir à des techniques comme la gravure, la peinture à l'huile et l'acrylique.

Michel Champagne répond qu'il ne s'interroge pas là-dessus "parce que je suis un individualiste et que je peins pour moi-même. Même si je crois à l'expérimentation, je ne crois pas pour autant au "gadget". D'ailleurs, la participation, ça va où et ça commence où? L'ingéniosité dans l'emploi d'un gadget, ça peut être amusant, mais ce n'est pas nécessairement de l'art.

Claude DAIGNEAULT

Musée du Québec

Service des archives

Un autre département important au Musée du Québec est celui des Archives. Il se veut à la fois centre de documentation et lieu de service tant aux professionnels des arts qu'au grand public.

Tel qu'il est constitué, aujourd'hui, et tel que l'a organisé son titulaire, M. Michel Cauchon, ce département a une jeune histoire.

C'est, en effet, en 1967 que M. Cauchon, licencié de la faculté des Lettres de l'université Laval, actuellement candidat pour un diplôme d'études supérieures sur l'histoire de l'art, prenait possession de son bureau au Musée.

De lui, la direction attendait la mise sur pied d'un service d'archives à partir de ce qu'on possédait déjà et en ajoutant, évidemment, les éléments nécessaires à une bonne classification doublés d'un index.



M. Michel Cauchon, archiviste au Musée du Québec.

"Mon rôle, comme archiviste du Musée du Québec, peut se ramener à ceci: préparer et tenir à jour le catalogue, c'est-à-dire les fiches et l'index, surveiller la circulation des entrepôts".

D'autres part, il y a aussi, un côté administratif dont il doit tenir compte et qui l'accapare, tout comme d'autres éléments nécessaires à l'entretien et la conservation des oeuvres d'art.

A ce sujet, M. Cauchon nous fait voir les entrepôts où doivent être minutieusement accrochées certaines sculptures et où des rails métalliques assureront aux peintures le maximum de sécurité. Le tout est conservé dans des pièces à air climatisé, éloigné de tout danger d'humidité ou de sécheresse.

Depuis deux ans qu'il a entrepris son travail de classification, M. Cauchon nous dit avoir terminé tout ce qui concerne l'orfèvrerie et les estampes. Signalons, en passant, que notre Musée possède quelque 1,400 estampes canadiennes aussi intéressantes par leur valeur historique qu'artistique.

Les Archives du Québec, largement documentées en ce domaine, nous demandons à M. Cauchon s'il y a correspondance entre les deux organismes. La réponse est affirmative. Non seulement travaille-t-on sous le même toit mais on échange fréquemment les documents.

"Cependant, d'une façon générale, on peut dire que les Archives s'attachent plutôt à l'aspect historique alors, qu'ici, nous centrons nos activités sur l'aspect artistique. Mais les deux se rencontrent souvent . . ." précise-t-il.

"Le but que nous poursuivons, dans ce travail de classification, est de rendre toutes nos oeuvres accessibles au public; c'est en cela que nous pouvons dire que nous sommes un "service éducatif" même si l'on prend cette expression dans son sens large".

Ainsi, toute personne, artiste, collectionneur, conservateur d'autres musées, étudiant en art ou tout simplement amateur, peut savoir ce que possède le musée. Les fiches indiquent, en effet, non seulement les renseignements sur l'auteur mais encore la date de fabrication de l'oeuvre, le matériel qui a été utilisé, l'endroit où elle fut achetée, l'année, le coût etc.

Si ce travail peut sembler matérialiste pour un homme qui a étudié l'art, l'histoire de l'art et l'archivistique, il n'en est pas moins primordial et source de renseignements très précieux.

M. Cauchon ne nous cache pas, toutefois, avoir hâte de terminer la classification de toutes les possessions du Musée car alors il se livrera à la publication et à la recherche tout en continuant de voir à la conservation, à l'entretien et à la circulation des oeuvres.

Monique DUVAL

LE PIGALLE
315 est, St-Joseph
Tél.: 525-9724
COMMENCANT AUJOURD'HUI
Un reportage fascinant sur une des plaies de notre époque!
18 ANS RESERVE AUX ADULTES
DISTRIBUTION ASTRAL FILMS
LE MONDE IMPITOYABLE DES STRIPTEASEUSES!
La Nuit La Plus CHAUDE
ILS ETAIENT A LA RECHERCHE DE SENSATIONS NOUVELLES!
Violence de la Nuit
2
GRANDS FILMS EN COULEURS

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald — Tél.: 839-6553
ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS
TOUS LES HEROS SONT MORTS
ROD TAYLOR CLAUDIA CARDINALE
COULEURS
2 ième FILM
TONY FRANCIOSA ANJANETTE COMER
dans
EN PAYS ENNEMI
COULEURS
Matinées pour les jeunes samedi et dimanche à 1h.30
LA FURIE DES APACHES ★ EN PAYS ENNEMI

CINEMA DE PARIS Québec
966, RUE ST-JEAN
TEL.: 522-7811
LE PLUS BEAU FILM JAMAIS TOURNE
14 ANS
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD
OLIVIA de HAVILLAND
2e GRANDE SEMAINE!
AUTANT EN EMPORTE LE VENT EN COULEURS

LE FILM LE PLUS COLOSSAL DANS L'HISTOIRE DU CINEMA
"UN HOMME POUR L'ÉTERNITÉ"
A MAN FOR ALL SEASONS
meilleur film! meilleur acteur!
TECHNICOLOR
PAUL SCOFIELD Thomas More WENDY HILLER · LEO McKERN · ROBERT SHAW · ORSON WELLES · SUSANNAH YORK
2e GRAND FILM
LES FAUSSES INGÉNUES
CHRISTINE KAUFMANN
18 ANS RESERVE AUX ADULTES
Une présentation du CINE-CLUB INTERNATIONAL
CINEMA LE BIJOU
15, Chemin Ste-Foy
Québec - Tél.: 522-7956

Cinéma



Jean-Pierre Léaud et Claude Jade dans une scène de "Baisers volés"

Avez-vous vu...?

"LES TRAINS SURVEILLES"

Film tchécoslovaque en noir et blanc. Version originale avec sous-titres français. Réalisation et scénario : Jiri Menzel. Au Cinéma Canadien.

Voilà un film qui a toutes les caractéristiques du réalisme et toutes les apparences de la simplicité, et qui pourtant ne cesse à aucun moment de déconcerter. C'est que Menzel, par de discrètes interventions au niveau de la mise en scène, provoque à l'insu du spectateur un glissement constant vers l'irréalisme. Il en résulte un film insolite, toujours intéressant d'un humour inusité.

Malheureusement, cette oeuvre excellente est passée à peu près inaperçue, les réclames n'ayant mentionné ni le nom du réalisateur (pourtant un des plus grands en Tchécoslovaquie), ni celui des interprètes.

"LE RENARD"

Film américain en couleur. Version française. Réalisation: Mark Rydell, d'après une oeuvre de D.H. Lawrence. Interprétation : Anne Heywood, Sandy Dennis, Keir Dulles. Au Cinéma Capitol.

On pouvait attendre le pire d'une adaptation d'une oeuvre de Lawrence racontant l'histoire d'un triangle composé de deux lesbiennes et d'un homme. Rydell nous prouve son savoir-faire en évitant les pièges habituels de l'adaptation, et son honnêteté en traitant ce sujet délicat sans complaisance aucune. La mise en scène, quoique légèrement appliquée, révèle un goût sûr et l'interprétation est excellente.

"BAISERS VOLES"

Film français. Réalisation : François Truffaut. Scénario: F. Truffaut, Claude de Givray et Bernard Revon. Interprétation : Jean-Pierre Léaud, Claude Jade, Delphine Seyrig, Michel Lonsdale et Daniel Ceccaldi. Au Cinéma Empire.

Plus d'un an après sa sortie à Montréal, voici enfin "Baisers volés", le septième long métrage du grand Truffaut. Critique à venir.

Rappels

"MONTERY POP"

Film américain en couleur. Version anglaise. Réalisation : D.A. Pennebaker. Au Cinéma Ste-Foy, salle Alouette.

Un seul regret: que la version en 35mm qui est présentée, dure quarante-cinq minutes de moins que la version originale en 16mm. Cette excellente initiation à la musique "pop" se terminant par la performance de Shankar, on sort, cela va de soi, enthousiasmé.

"THEOREMA"

Film italien en couleur. Version originale avec sous-titres anglais. Réalisation et scénario : Pier Paolo Pasolini. Interprétation : Terence Stamp, Silvana Mangano, Anne Wiazemski, Ninetto. Au Cinéma Canadien.

Les commentaires abondants et contradictoires que suscite le film de Pasolini sont sans doute plus intéressants que le film lui-même.

P. R.

Le cinéma direct, principe moteur d'un renouvellement du cinéma

"LA PETITE BOURGOGNE": film québécois en noir et blanc. Production: Office national du film. Réalisation: Maurice Bulbulian. Au Studio 9.

"AIRE 10": film québécois en couleur. Réalisation: les membres du comité du film de l'Aire 10. Au Studio 9.

Lorsqu'un film à petit budget coûte de un à deux millions de dollars, un film à moyen budget, de deux à sept millions, et un film à gros budget, plus de dix millions, le cinéma devient le lot de quelques grandes compagnies de production, de distribution et d'exploitation.

Pour ces géants, le cinéma n'est ni le septième art, ni un instrument culturel, mais une industrie dont les politiques sont fixées par les exigences de la rentabilité. Il s'ensuit une intervention des producteurs à tous les niveaux de la création cinématographique. (Les exceptions sont rares.)

Conséquences logiques de cette situation qui existe tant aux Etats-Unis qu'en Europe (où les coûts de production toutefois sont moins élevés que ceux précédemment mentionnés), l'ensemble de la production cinématographique se caractérise par sa navrante uniformité, son mercantilisme et sa timidité idéologique. (Là encore, les exceptions sont peu nombreuses.)

Le cinéma direct (qui englobe le documentaire et par extension, le cinéma de fiction qui emprunte au documentaire une partie de ces techniques) est en train de renverser la vapeur. Comme l'a très bien vu Jean-Louis Comolli (re: Cahiers du cinéma, No 209), l'apparition du direct découle de progrès techniques. Les caméras plus légères et moins volumineuses permettent de tourner plus vite et en tout lieu; les pellicules plus sensibles rendent de moins en moins nécessaires le recours à d'encombrants et onéreux dispositifs d'éclairage; les caméras synchrones et silencieuses éliminent la nécessité du travail en studio et de la post-synchronisation. Bref, les cinéastes ont désormais en main des instruments leur permettant de tourner la vie sur le vif et d'abaisser considérablement les coûts de production. Grâce au direct, il devient possible, par exemple, de produire quelques milliers de films avec le budget d'une seule super-production américaine.

Ainsi libéré de la tutelle financière et idéologique des grandes compagnies, se développe donc un nouveau cinéma que j'appellerai, faute d'un meilleur terme, le cinéma parallèle.

Une coalition

Ce nouveau-né, comme chacun s'en doute, n'était pas unanimement désiré. Sa croissance est vue d'un mauvais oeil tant par les grandes compagnies de cinéma qui tiennent à leur monopole, que par les pouvoirs publics qui craignent que ce cinéma libre les conteste, ou certains syndicats (aux Etats-Unis notamment) qui s'opposent à la réduction des équipes de tournage.

C'est au niveau de la diffusion que cette hostilité devient manifeste. Sauf lorsqu'ils peuvent être rentables, les réalisations du cinéma parallèle sont systématiquement ignorés par les compagnies de distribution et d'exploitation.

Sa survie est donc liée pour une bonne part à l'utilisation de nouveaux centres de diffusion tels que les collèges, les universités, les ciné-clubs, les cinémas d'art et d'essai, les établissements syndicaux, etc. A cet égard, la situation demeure précaire. Il faut regretter notamment que les ciné-clubs qui touchent un large public, se bornent encore pour la plupart à présenter des films déjà reconnus. Personne ne niera la nécessité de programmer les oeuvres des meilleurs réalisateurs. Mais il m'apparaît non moins nécessaire de diffuser des oeuvres importantes qui risquent de n'être jamais présentées ailleurs.

Quoi qu'il en soit, le cinéma parallèle ne cesse de se développer. Si son avenir reste incertain, son influence est déjà telle qu'il constitue un phénomène majeur dans l'histoire du cinéma.

L'intuition

C'est du cinéma parallèle que relèvent "La petite Bourgogne" et "Aire 10", tous deux tournés avec un budget minime, une équipe technique réduite, sans souci de rentabilité, et tous deux traitant de problèmes qui n'intéressent pas la presque totalité du cinéma traditionnel. Ni l'un ni l'autre ne me semblent réussis. Mais tous deux m'apparaissent intéressants en tant que manifestations d'un mouvement général visant à faire du cinéma un instrument au service de la collectivité.

"La petite Bourgogne" réalisé par Maurice Bulbulian avec des fonds de l'Office national du film, souffre comme beaucoup de documentaires, d'une absence de structures. Le choix de ce qui doit être montré semble relever de la seule intuition du réalisateur et non d'une méthode cohérente, précise et étudiée. D'où une réalisation qui dans l'ensemble est fort inégale et informe.

On peut également reprocher à Bulbulian d'avoir sinon trahi, du moins déformé la réalité en donnant l'impression que le comité de citoyens de la Petite Bourgogne avait remporté une victoire totale sur l'administration municipale de Montréal et sur le gouvernement provincial lors de la création des Ilots Saint-Martin. Car de l'aveu même des membres du comité de citoyens qui ont participé au film et qui étaient présents lors de sa projection, lundi, il ne s'agit que d'une victoire partielle, la participation des citoyens à l'administration des Ilots étant encore minime, sinon inexistante.

A noter toutefois quelques scènes intéressantes (l'intuition de Bulbulian ne le trompant pas toujours). Je pense en particulier à la confrontation entre MM. Saulnier et Lussier et les membres du comité de citoyens de la Petite Bourgogne, très éloquente quant à la difficulté de berner des individus avertis avec des promesses mirobolantes et des voeux pieux.

Les oubliés

Les politiciens trouveront également quelques sujets de méditation en visionnant "Aire 10" qui s'achève sur la destruction d'un mur sur lequel on a écrit le mot "politique". De ce documentaire réalisé par des non professionnels de dégage une volonté de renouveau. Ces citoyens oubliés quelque part entre la rivière Saint-Charles, la gare du Palais et le boulevard Langelier par leurs élites traditionnelles, semblent désormais prêts et capables de s'unir, grâce aux comités de citoyens, pour assumer eux-mêmes leur avenir.

Je me demande toutefois si un tel film peut avoir un impact considérable. Car non seulement ses faiblesses techniques rendent son visionnement difficile, mais son contenu est assez simpliste.

Sans doute un tel film peut-il être plus utile aux gens des milieux populaires qu'un film réalisé par un cinéaste de l'extérieur venu dans ces milieux pour tourner "son film."

Mais il existe une formule intermédiaire dont le meilleur exemple est le "Saint-Jérôme" de Dansereau qui a été réalisé de concert avec la population par un cinéaste honnête et non paternaliste. C'est cette formule qui me semble la plus intéressante et la plus efficace.

Une formule n'exclut pas l'autre cependant. Du reste, j'ai trop insisté dans la première partie de cet article sur la nécessité de développer un cinéma parallèle pour que j'en condamne une voie qui commence à peine à être explorée. L'affaire est à suivre de près.

Paul ROUX

Un film de "série noire"

PARIS — C'est dans les rues de Paris que José Giovanni tourne son nouveau film "Dernier domicile connu." Ses interprètes sont Lino Ventura, Marlène Jobert, Michel Constantin, Béatrice Arnac, Paul Crauchet.

— Ce film, nous a déclaré l'auteur du "Trou" et de "Classe tous risque", je l'ai adapté du roman de Georges Harrington, une excellente "série noire". Quand je dis excellente, je veux dire qu'il ne s'agit pas d'une histoire traditionnelle de gangsters avec attaque de banque. Ce roman est une perle. C'est l'histoire d'un inspecteur et d'une assistante de police qui réussissent en une semaine là où leurs collègues ont échoué pendant des années. Le couple parvient même à retrouver le témoin d'un meurtre, témoin qui se cache par peur des représailles.

— Quel est le rôle de Marlène Jobert?

— C'est une idéaliste. Elle est devenue auxiliaire de police chargée de repérer, dans les cinémas, les exhibitionnistes... Elle croit remplir une mission et se trouve plongée dans une aventure qui montre justement l'inhumanité du système . . .

— Et Michel Constantin?

— Dans le film il représente le danger. C'est le tueur qui surveille Lino et Marlène. Il doit gagner du temps en attendant que son ami soit jugé. Le comédien? Le jour où on lui donnera un rôle axé sur la sauvagerie, personne n'arrivera à sa hauteur. Il est difficile pour moi de vous parler de Michel comme de Lino. Avant tout ce sont des amis. Michel jouait dans "Le trou", film de Becker, mon premier scénario. Nous passons nos vacances ensemble, nous jouons dans la même équipe de basket-ball . . . C'est important tout ça . . . Avec Lino je n'ai pas l'impression de travailler . . . Sur un plateau il me parle des séquences qui vont se dérouler dans une quinzaine de jours ou du prochain film. J'ai l'impression de poursuivre la conversation que nous avions la veille chez lui ou chez moi . . .

— Aimez-vous tourner dans Paris?

— Non, j'ai une sainte horreur de la ville. Mes deux premiers films m'avaient emmené l'un en Corse dans mon pays natal, l'autre du côté de Vera Cruz . . . Mais j'ai tellement été séduit par la mécanique policière du roman de Harrington que j'ai fait le sacrifice de tourner quelques semaines dans les rues de Paris, dans les quartiers de Belleville, de la Glacière, du Champ de Mars et de Cachan.

— Abandonnez-vous le roman pour la caméra?

— Non absolument pas, je prépare "L'homme sans nom". Enfin, je suis en train d'en écrire les dernières pages. Ensuite je m'attaquerai à un nouveau film: "Les ruffians". Je veux le tourner au Brésil. Ce sera un film d'aventures . . . l'histoire de trois aventuriers qui, après quinze années d'anarchie, vont essayer de se mettre à travailler . . . Je dis bien essayer, car finalement c'est impossible . . . Je ferai une nouvelle fois appel à Lino Ventura pour ce film . . .

PRINCESSE-IMPERIAL
Jour .75 - 18 ans - Soir $1.00 | $1.00 - TOUS
• PYJAMA POUR DEUX
• LE DIABLE DANS LA PEAU
• MIRAGE DE LA VIE
• SCOTLAND YARD AU PARFUM
• DITES JAMAIS ADIEU
• PIEGE SAN FRANCISCO
Continuel
Vend., Sam., Dim. seulement

POUR LA POLICE UN CRIME EST CHOSE COURANTE SAUF QUAND LE SUSPECT EST UN POLICIER !
Jerry Lewis et ses cartes de crédit, plus drôle, plus cocasse que jamais dans
Cramponne-toi... Jerry!
14 ANS
Peter Lawford
Anne Francis
GEORGE PEPPARD
TECHNICOLOR
JERRY LEWIS
Aujourd'hui à 1h. p.m.
2 GRANDS FILMS EN COULEURS POUR ENFANTS
ENTREE .50
Air climatisé
CINEMA LIDO
Stationnement gratuit
EN COULEURS
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272

BIENTOT!
POUR TOUS
AstériX ET CLEOPATRE
Centre d'Achats Canardière - 661-8575
CANARDIERE

CRAIG STEVENS · LAURA DEVON · EDWARD ASNER · ALBERT PAULSEN · SHERRY JACKSON · HELEN TRAUBEL
Couleur
Donnez un fusil à une femme et elle fera le travail!
PETER GUNN
AGENT TRES SPECIAL
(GUNN... NUMBER ONE!)

James COBURN
L'OR DES PISTOLLEROS
(Waterhole #3)
Technicolor
CARROLL O'CONNOR
L'ouest à son meilleur... ABSOLUMENT RIDICULE!
14 ANS
CINEMA
SILLERY
1720 rue St-Michel, Sillery - 527-6684 - Stationnement facile

Geneviève Grad, la petite religieuse et la Brigade de St-Tropez vous invitent au mariage
14 ANS
LE GENDARME se marie
EN COULEURS
UN TORRENT DE RIRE... avec le ROI de la Comédie...
LOUIS DE FUNES
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
capitaine singrid
avec ELGA ANDERSEN
STATIONNEMENT GRATUIT
CANARDIERE
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE - 661-8575

Disques

Iago et Germont, deux grandes créations de Dietrich Fischer-Dieskau

OTELLO — opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi, sur un livret d'Arrigo Boito inspiré de la tragédie de Shakespeare. Distribution: James McCracken (Otello), Dietrich Fischer-Dieskau (Iago), Piero de Palma (Cassio), Florindo Andreolli (Roderigo), Alfredo Giacomotti (Ludovico), Leonardo Monreale (Montano), Glynne Thomas (Un Héraut), Gwyneth Jones (Desdemona), Anna di Stasio (Emilia). Avec The Ambrosian Opera Chorus et le New Philharmonia Orchestra. Direction: Sir John Barbirolli. (Angel SCL-3742 - stéréo - album de trois disques).
A VENIR 8 PTS

Musicien de théâtre accompli, Verdi a toujours été attiré par de parfait dramaturge que fut Shakespeare. "Macbeth", qui date de 1847, sera sa première tentative de transposition à l'opéra d'une oeuvre du barde anglais. A moitié réussi, cet ouvrage est demeuré au répertoire à cause surtout du rôle exceptionnel qu'il propose à la principale interprète féminine.

Si le profond respect que Verdi éprouve à l'égard de Shakespeare l'incite à refuser de mettre en musique "Hamlet", son projet d'écrire un "Roi Lear" lui tient à coeur; pendant près de vingt ans il ne cessera d'en caresser l'idée, pour enfin l'abandonner.

En 1880, Verdi fait la rencontre d'Arrigo Boito, le librettiste de Ponchielli pour sa "Gioconda" et l'auteur de "Mefistofele". Le maître se montre assez méfiant vis-à-vis ce défenseur de l'esthétique musicale allemande, mais Boito gagne peu à peu sa confiance; de leurs nombreuses rencontres nait le projet d'"Otello".

Très prudent, Verdi ne se lancera pourtant pas tout de go dans l'aventure. Il changera Boito de remanier le livret de "Simon Bonaccegra", travail qui aboutira à une nouvelle version de l'oeuvre, représentée en 1881. Dans le plus grand secret, il commence la composition de "Iago", titre que le musicien projette de donner à son nouvel opéra.

La première d'"Otello" (Verdi ayant finalement décidé de retenir le titre de la tragédie de Shakespeare) a lieu à La Scala de Milan le 5 février 1887; le musicien vient d'atteindre ses soixante-quatorze ans. L'oeuvre étonne quelque peu, mais ne connait pas moins un triomphe indescriptible. En 1893, Verdi qui a donc quatre-vingts ans, livre aux mélomanes "Falstaff", également sur un livret de Boito, inspiré de deux pièces de Shakespeare: "Les Joyeuses commères de Windsor" et "Henri IV". Nouveau triomphe absolu. Verdi, avec ces deux oeuvres, s'élève au même niveau que le poète qu'il admire tant.

Si les détracteurs de l'opéra pouvaient, ne serait-ce qu'à demi, saisir la portée et communier à ces chefs-d'oeuvre, ils seraient les premiers à s'enthousiasmer pour cette forme d'expression.

PUISSANCE ET RAFFINEMENT

Pour ceux qui sont sensibles au génie de Verdi, la nouvelle version d'"Otello" dirigée par Sir John Barbirolli, que vient de publier la maison Angel, leur procurera de grandes joies. D'abord parce que l'ombre de Shakespeare s'y profile de bout en bout, et surtout parce qu'on y retrouve la pulsation, les violences, le lyrisme de cette musique sublime. Barbirolli, qui peut être un chef assez indifférent, se montre ici d'une vitalité, d'une puissance et d'un raffinement qui suscitent l'admiration. La tension dramatique qu'il crée relève non pas de l'emportement, mais d'une profonde connaissance de la psychologie des personnages et du drame qui en découle.

L'orchestre — en l'occurrence le New Philharmonia — à qui revient un rôle de premier plan et les Choeurs de l'Ambrosian Opera sont remarquables; ils pourraient même être considérés comme les "vedettes" de cet enregistrement n'était-ce la présence de Dietrich Fischer-Dieskau.

Oubliant que le créateur de Iago, Victor Maurel, ne possédait pas, selon les chroniqueurs de l'époque, une très grande voix, on reprochera à Fischer-Dieskau des moyens vocaux quelque peu limités en comparaison de ceux des barytons qui se voient généralement confier ce rôle de nos jours. Mais il faut entendre qvec quelle intelligence, ou plutôt quelle science il compose ce personnage où se déploient toutes les ressources d'un art apparemment illimité. Son Iago n'étale pas son jeu au grand jour, il est d'une subtilité dans la perfidie que l'on ne retrouve chez aucun autre interprète.



Pilar Lorenger et Giacomo Aragall, Violetta et Alfredo dans "La Traviata".

Les quelques imperfections qui se glissent ici et là ne sont rien si l'on tient compte de la création dans son ensemble. Je vois mal comment on pourrait s'y arrêter quand on pardonne les pires travers vocaux à Mme Callas sous prétexte de vérité dramatique. Eh bien, Fischer-Dieskau égale ici, sinon surpasse sur ce dernier plan, les plus grandes réussites de la diva. Son exécution du "Credo", au deuxième acte, est un modèle de compréhension et d'introspection du personnage.

Gwyneth Jones prête sa voix magnifique de soprano dramatique à Desdemona. Sans avoir cette intensité qui imprégnait l'interprétation de Renata Tebaldi, le soprano anglais atteint toutefois à la véritable dimension du personnage au dernier acte. La "Romance du saule" et l'"Ave Maria", chantés avec un excellent contrôle vocal, sont l'oeuvre d'une très belle artiste.

Malheureusement James McCracken ne se montre pas à la hauteur de la situation et son Otello est très inégal. La voix paraît trop souvent "fabriquée" et si le ténor américain a de bons moments dans le duo du deuxième acte avec Iago, il verse par contre dans le mélodrame dans la scène finale. Je ne comprend pas pourquoi non plus cet usage du "parlando" au début du monologue "Dio! mio potevi scagliar", Verdi ayant indiqué clairement que ce passage devait être chanté "voce suffocato".

Les grands interprètes d'Otello sont très rares. Au cours des trois dernières décennies, il y a eu Martinelli, Ramon Vinay et Mario del Monaco; McCraken n'est de la classe d'aucun d'eux, et surtout pas de celle de Jon Vickers, le plus grand Otello actuel.

Les rôles secondaires sont tenus adéquatement, sans plus.

Bien dans l'ensemble, la prise de son aurait pu mieux exploiter les ressources de la stéréophonie dans la scène finale du troisième acte où les dialogues de Iago et d'Otello et de Iago et de Roderigo devraient mieux se détacher de l'ensemble. Par contre, la sonorité de la guitare et de la mandoline paraît drôlement "soufflée" dans l'accompagnement du choeur au deuxième acte. Bon usinage, quoique ma copie ne soit pas dépourvue de tout bruit de surface.

LA TRAVIATA — opéra en trois actes et quatre tableaux de Giuseppe Verdi sur un livret de Francesco Maria Piave, inspiré de "La Dame aux camélias" d'Alexandre Dumas, fils. Distribution: Pilar Lorengar (Violetta), Giacomo Aragall (Alfredo), Dietrich Fischer-Dieskau (Germont), Stefania Malaga (Flora), Virgilio Carbonari (le Baron Dauphol), Silvio Maionica (le Marquis d'Obigny), Mirella Fioreattini (Annina), Pier Francesco Poli (Gastone), Giovanni Foiani (le docteur Grenvil), Alfonso Losa (Giuseppe). Avec les Choeurs et l'Orchestre du Deutsche Oper de Berlin. Direction: Lorin Maazel (London OSA-1279 — stéréo — album de deux disques).

Avec "La Traviata" nous descendons d'un cran, pour ne pas dire de plusieurs. Cet opéra n'en demeure pas moins un important jalon dans l'évolution de l'opéra italien (il date de 1853) et l'on aurait tort d'en mésestimer les mérites.

Un ouvrage aussi populaire a évidemment fait l'objet de nombreux enregistrements. Le dernier en liste a été réalisé à partir d'une production de l'Opéra de Berlin. Il ne s'agit toutefois pas d'une gravure prise sur le vif mais effectuée en studio, avec la participation des principaux interprètes de ce spectacle.

Pas étonnant alors qu'il s'agisse d'une version parfaitement intégrée dans ses moindres détails, où l'emprise du chef, Lorin Maazel, se fait sentir à tous les instants. De tels résultats n'auraient fort probablement pas été possible avec une distribution réunie pour "les besoins de la cause", tant la conception de Maazel est personnelle et rompt avec la tradition.

Ici, tous les exécutants, du simple choriste au grand premier rôle en passant par le musicien d'orchestre, suivent le chef dans chacune de ses intentions, que ce soit les tempos précipités du premier acte et du second tableau du deuxième acte, l'accentuation un peu lourde avec laquelle il souligne certains effets, ou la plus pure expression lyrique. Une chose est évidente: l'oeuvre se déroule dans un climat qui ne se dément jamais et, avec la précision d'une pièce d'horlogerie. On reconnait bien là une des vertus capitales de Maazel, et l'on appréciera aussi les occasions qu'il nous offre de découvrir certains éléments insoupçonnés de la partie orchestrale.

UNE GRANDE RIGUEUR D'EXECUTION

A l'encontre de cette remarquable rigueur d'exécution, Lorin Maazel n'a pas complètement réussi à établir une parfaite unité de style. Auprès d'un orchestre et d'un choeur d'une souplesse et d'un dynamisme exemplaires, d'interprètes pour la plupart très au-dessus de la moyenne dans les rôles secondaires, le couple Violetta - Alfredo n'apparaît pas trop bien assorti.

A l'Alfredo plutôt froid et sans grande distinction de Giacomo Aragall, ténor doté d'une voix solide mais trop peu expressive, Pilar Lorengar (espagnole tout comme son partenaire) oppose une Violetta passionnée et sensible, quoique d'une intensité parfois forcée. Son soprano convient aussi bien au caractère brillant du rôle au premier acte qu'à l'ampleur et à la chaleur requises par la suite et Mme Lorengar est capable de beaux pianissimos. Ses aigus sont faciles, le timbre a de la couleur dans le medium et le grave; n'était-ce un certain chevrotement, elle apparaîtrait la Violetta idéale vocalement.

Pourtant, et cette fois encore, Dietrich Fischer - Dieskau domine la distribution. De ce rôle assez ingrat de Germont, il tire un personnage d'une grande dignité, certes, mais aussi d'une force authentique. Alors qu'au deuxième acte les barytons abordent généralement Violetta ("Madamigella Valéry") comme en s'excusant, Fischer - Dieskau s'adresse à elle d'une voix ferme, presque courroucée, exactement comme le justifie le texte. La réplique de Violetta, qui devant ces paroles lui demande de se retirer, se comprend alors et toute la scène qui suit prend sa véritable signification. Dans l'air "Di Provenza il mar", il termine non pas sur un "forte", lequel n'existe d'ailleurs pas dans la partition, mais en demi-teinte. On aura compris, qu'il s'agit d'une création d'un niveau supérieur.

Quoique tassée sur deux disques, et tout en incluant les "cabalettas" des airs d'Alfredo et de Germont, la prise de son de cette "Traviata" ne souffre d'aucune distortion, et les surfaces en sont absolument silencieuses.

Marc SAMSON



Dietrich Fischer-Dieskau dans le rôle de Iago d'"Otello".



La balalaïka élevée au rang d'instrument d'orchestre

Une balalaika est une sorte de luth, de forme triangulaire, à trois cordes, dont on se servait en Russie pour interpréter des airs populaires. L'orchestre de balalaikas que nous aurons l'occasion d'entendre à Québec, la semaine prochaine est tributaire d'une tradition séculaire.

Un jeune propriétaire terrien, Vassili Andreev, le premier, à la fin du siècle dernier, songea à utiliser la balalaika dont se servaient ses moujik, au rang d'instrument d'orchestre. La balalaika descend d'un instrument de musique utilisé par les asiatiques venus en Russie à l'époque des Tartares.

Le premier concert public de Vassili Andreev avait lieu à St-Petersbourg, en 1886, un 23 décembre et remporta un grand succès. Dès l'âge de 10 ans, Nicolas Osipov qui donna son nom à l'orchestre russe qui parcourt présentement l'Amérique, faisait partie de l'ensemble d'Andreev et jouait des solos. Virtuose célèbre en son pays, Osipov était nommé directeur de l'Orchestre des instruments populaires en 1940 et après sa mort, en 1945, l'ensemble prit son nom. Son frère Dimitri lui avait succédé à cette époque. Aujourd'hui, c'est Victor Dubrovsky qui, depuis 1962, est à la tête de l'orchestre.

PLUS QUE DES BALALAIKAS

Aux balalaikas des premières heures sont venus s'ajouter d'autres instruments dont les noms, dombras, guzzlis, cors de berger, breikis, jaleikis nous sont peu familiers. L'ensemble de 65 musiciens comportent aussi des percussions. Trois chanteurs et deux danseurs accompagnent l'orchestre Osipov.

LA BALALAIKA

Cependant, les balalaikas qu'utilisent les musiciens d'Osipov ne sont pas les rustiques instruments dont se servaient les paysans de l'ancienne Russie. La première balalaika était monocorde. On lui ajouta jusqu'à quatre cordes, mais la plus populaire en comptait trois. On trouvait des instruments dont la caisse de résonnance était ronde, d'autres, ovale, triangulaire. Les unes avaient un manche long et étroit et une toute petite caisse, les autres, un bras court et une énorme caisse plate. On en fabriquait de tous bois: bouleau, pin, sapin, hêtre et même, en Ukraine, avec des potirons. Les plus belles sonorités étaient fournies par les instruments de Kirov.

A l'origine, la balalaika était plutôt un instrument qui servait à accompagner. Son nom vient du mot russe ancien "balakat", "balagourit", ce qui signifiait badiner, bavarder. Il fallait un virtuose pour faire chanter ou pleurer une balalaika.

Andreev chercha longtemps "sa" balalaika. Il demanda à des luthiers de lui en fabriquer une, mais personne ne voulait toucher à cet instrument de "moujik". C'est finalement dans le plus grand secret qu'un maître célèbre de St-Petersbourg, Vladimir Ivanov, accepta de lui en faire une d'après le modèle campagnard. La balalaika citadine était née. Elle ne raclait plus, elle chantait. Sa caisse en érable des montagnes permettait les plus belles nuances.

Sur son modèle, Andreev et ses collaborateurs allaient en fabriquer plus de 600,000 et faire de cet instrument de paysan une voix d'orchestre qui sut apprendre les oeuvres des plus grands maîtres et émouvoir les foules comme les esthètes les plus difficiles. (MRC)

LE MOULIN DE ST-LAURENT
ILE D'ORLEANS
...où l'ambiance se réchauffe à mesure que la température se refroidit!
Samedi 6 décembre à 8h.45 p.m.
SOIREE BAVAROISE
avec
l'orchestre tyrolien de
ZDENKO VLACH
Plats européens.
Bières importées
ENTREE: $2.00
Réservations: 828-2688

La Tournée du Moulin
(Face au Jardin Zoologique)
DANSE avec orchestre
tous les samedis soir
Réceptions - banquets
mariages - buffets
Pour réservations, 623-2361

La Roche d'or
1066, RUE ST-JEAN
(2e plancher)
DANSE
avec
ORCHESTRE
tous les soirs
★ LES MODERNISTES
ENTREE LIBRE

Restaurant et Club
Napoli
DANSE
tous les soirs avec
ORCHESTRE
(sauf le lundi)
2 ouest, boul. Charest, coin boul. Langelier - Tél.: 529-0369
"Avant ou après... dégustez nos succulents mets"

LE RESTAURANT
AU Calypso inc.
Vous invitent à leur faire l'honneur de votre visite.
CUISINE DELICIEUSE
BAR-SALON
AIR CLIMATISE
● MUSIQUE A VOTRE CHOIX
TEL.: 525-8277
378, DU ROI-CARRE JACQUES-CARTIER

DANSE
DU NOUVEAU...
au Château Lac Beauport
...rendez-vous avec
★ FRITZ PEREIRA
ET SON ENSEMBLE
Tous les vendredis soir, samedis soir et les dimanches après-midi de 2h. à 6h.
Rés.: 849-4468

DANSE entre les spectacles
CABARET PANORAMA
Spectacles samedi à 8h.30 - 10 hres, 11h.30 et 1 hre— Dimanche à 10 hres.
Sur semaine 8h.30 - 10h.30 - 12h.30
ROUTE 9, ST-NICOLAS, 1000' DU PONT DE QUEBEC
Pour réserver 832-8003
★ JACQUES COTE A L'ORGUE
★ LYSETTE aguichante danseuse
★ MADO séduisante danseuse

2700 chemin Ste-Foy (face à l'hôpital Laval)
SAM WONG
DANSE à notre BAR DANSANT
tous les soirs de 9h. à 2h. lundi exclu, avec l'ensemble
ANDRE LAFORCE
● dimanche après-midi COCKTAIL-DANSANT de 4h. à 7h. (Prix de présence)
● Dimanche soir, Soirée spéciale avec repas chinois comme prix de presence.
● T.V. COULEUR
● Mardi soir, Soirée des Sportifs (Prix de présence, surprises)
● Mercredi soir, Soirée des dames (Prix de présence, Champagne)
(Entrée libre en tout temps) Réservations 653-9281

Commençant ce soir
DANSE
MANOIR DU LAC DELAGE
Stoneham, Québec
Rés.: 849-4425
Direction route 54, jusqu'au premier feu clignotant (15 mins de la ville).
avec l'orchestre
THE (5 musiciens)
Sounds
TOUS LES SAMEDIS SOIR
L'endroit idéal pour ● Conventions ● Congrès ● Dîners d'hommes d'affaires ● Etc...
A partir du 6 décembre
"APRES-SKI"
pour tous les skieurs du Québec
les samedi et dimanche après-midi, avec l'orchestre "Les De La Joie" du Manoir du Lac Delage

Samedi DANSE
avec le sensationnel orchestre
★ PAT METIVIER
A L'ORGUE ET SES 4 MUSICIENS
RECEPTIONS DE TOUS GENRES
Pour informations signaler
833-2145 - Salle climatisée
CASINO VARIÉTÉ LAUZON LICENCIÉ

De retour à la demande du public
à l'HOTEL CAROL
St-Nicolas, près du Pont de Québec
★ Les BLUE STARS
du vendredi au dimanche
SALLE GRATUITE pour
● Repas de noces
● Banquets
● Réceptions de tous genres
● Hôtel licencié
Entrée gratuite le vendredi soir
Rés.: 832-2925

S.V.P. OUVREZ A NOËL
L'AUBERGE DE LA Colline HOTEL-MOTEL
Pour informations: M. Normand 832-2931

L'endroit idéal pour votre séjour à Montréal
RUBY FOO'S
MOTOR HOTEL
7655 BOUL. DÉCARIE
Réservations 731-7701
Télex 012-709
stationnement gratuit
Situé tout à côté du fameux restaurant RUBY FOO'S

offrez à Noël DES CADEAUX MAGNIFIQUES
marabout coffret
LIVRES PRESENTES EN ETUIS LUXUEUX A PRIX POPULAIRES

Lettres

demandez catalogue et magazine gratuits
marabout
226 Est, Christophe Colomb - Québec 2

Le nouveau roman, une simple étiquette



Robert Pinget, écrivain français sous la bannière NR (nouveau roman), homme jeune qui a publié son premier roman à 30 ans "Fantoine et Agapa" en 1950 et a vu jouer sa première pièce "Lettre morte" en 1960 au TNP (Théâtre national populaire) à Paris, est à la fois étonné et satisfait de vivre une expérience (six semaines) de professeur-invité à l'université Laval. Dans les cadres de la Francophonie? D'après Robert Pinget: non. Il s'explique.

"Non. C'est le Conseil des Arts du Canada, ce n'est pas la même chose. Mais j'ai compris depuis que je suis ici qu'il y avait deux organisations. Claude Ollier est venu comme moi. C'est Mgr Parent qui nous invite, mais il nous dit: le Conseil des Arts nous donne tant pour assurer votre séjour ici. C'est le premier mot qu'il nous dit. La Francophonie invite les écrivains qui ne sont pas de nationalité française mais, qui parlent le français comme c'est le cas pour certains d'entre eux. Moi je suis un écrivain français."

Quels sujets traitez-vous devant votre auditoire?

"On nous a invité à parler de notre travail et plus généralement pour parler de ce que l'on appelle le nouveau roman. Ollier comme moi. Nous arrivons ici et les élèves qui ont des programmes très chargés n'ont pas encore eu de contacts avec ces écrivains tout nouveaux que nous sommes. Nous essayons de débrouiller le terrain, ce qui représente un grand travail, surtout quand on n'a pas l'habitude de professer. Il nous faut remplir notre mandat, je m'y suis complètement donné et il se trouve que ça a rendu. Je l'ai vu aux questions que m'ont posé les élèves au sujet de mon travail. Nous avons analysé un de mes livres "Passacaille" paru cette année, ensuite j'ai improvisé pour essayer d'établir le contact et susciter des questions. Les étudiants avaient une idée, Ollier étant passé, de ce que c'était que le nouveau roman."

Pour vous c'est quoi le nouveau roman?

"C'est une recherche sur le langage, c'est une recherche qui s'apparente beaucoup à la poésie plutôt qu'un roman traditionnel. De ce fait il se trouve qu'ils ont déjà un petit peu compris alors ils posent des questions... et alors je me dois d'y répondre et ça intéresse les étudiants parce que notre attitude en tant que non professeurs contraste avec celle de leurs professeurs qui eux ont un programme, ont l'habitude d'enseigner et qui ont bien raison de ne pas s'occuper trop de la réaction des élèves. Nous avons dû agir autrement et s'occuper de leurs réactions et ainsi donner le maximum de soi-même. Alors l'expérience de six semaines, c'est parfait. Si je devais revenir, peut-être que je préparerais un cours et je serais alors "emmerdatoire", car je ferais un cours ex cathedra, mais à ce moment-là qui s'y intéresserait? Mais pour un cours de six semaines on nous a demandé de faire autrement: créer avant tout le contact. Ollier et moi l'avons fait et ça a très bien marché".

Ces cours de six semaines sont une bonne idée ?

"Oui. Je crois que c'est une initiative remarquable qui ne s'est jamais faite jusqu'à maintenant. On a invité des auteurs pour faire des conférences, de temps en temps, mais des auteurs à titre de professeurs c'est la première fois et c'est excellent. De plus il ne faut pas oublier que c'est une initiative des élèves. Ce sont les élèves qui ont demandé l'an dernier lors du grabuge à avoir ce genre de cours. Ils ont fait différentes propositions et entre autres propositions celle de faire venir des écrivains français. Si les élèves continuent de s'intéresser à ces cours il y a des chances que ça continue. Il faudrait que les élèves s'organisent davantage. Ils sont un peu... paresseux, ils sont pris par le climat, ils veulent s'amuser, etc. Il faudrait pourtant que l'esprit contestataire demeure, continue, ne serait-ce que pour la vie même de l'Université".

Vous avez senti que les étudiants avaient été intéressés par le premier contact, c'est à dire Ollier ?

"J'imagine que le passage d'Ollier a fait beaucoup, puisqu'ils ne tombaient pas dans mon travail comme dans quelque chose qui leur était complètement étranger. Il y en avait déjà certains qui comprenaient un peu le genre de truc qu'on allait faire. "C'est Ollier qui a débrouillé cela".

Il a essuyé les plâtres ?

"Oui".

Voulez-vous me parler un peu de vous ?

"De moi !"

Pourquoi pas ?

"Moi je n'existe pas... Je suis seulement un littérateur".

Parlez-moi du littérateur.

"Il a commencé à écrire en 1950. Ca fait 20 ans . . .

Dans le style nouveau roman?

"Non. Vous savez, le NR ça ne veut pas dire grand-chose. J'ai écrit un petit bouquin . . . J'ai publié à mes frais, ne trouvant pas d'éditeur à ce moment-là. Ensuite ce fut mon premier roman "Mahu" chez Laffont en 1952. Puis je fus édité chez Gallimard, mais ces deux éditeurs ne pouvaient me suivre, parce qu'il paraît que ce que j'écrivais n'était pas public. Alors à ce moment-là, les Editions de Minuit qui étaient déjà constituées avec Beckett, Robbe-Grillet et Claude Simon, m'ont contacté. Il paraît que Beckett avait beaucoup aimé "Mahu". Je pense qu'il a dû faire en sorte que je vienne aux Editions de Minuit. J'y suis allé et j'y suis resté. J'ai bénéficié du fait de cette appellation du NR qui a été employée par un journaliste à propos d'un roman de Robbe-Grillet, lequel Robbe-Grillet, qui a le sens de la publicité, s'est emparé du terme et puis comme nous étions à une réunion de quelques écrivains qui avions l'intention de faire quelque chose de nouveau dans le langage français, il a employé ça, il a parlé du NR pour nous tous. Alors on en a profité à titre publicitaire pour faire parler de nous, mais il y a un énorme fossé entre ce qu'écrit Robbe-Grillet et ce que j'écris moi. De sorte que c'est une appellation qui réunit des écrivains complètement différents mais qui sont animés dès le début de leur oeuvre par l'esprit de nouveauté dans le langage. En définitive, les Editions de Minuit ont fait le nouveau roman. Ca ne va pas plus loin que ça. Qu'il y ait des caractéristiques, des constantes entre ces écrivains, c'est possible, ça c'est le boulot des critiques, moi je n'y connais rien. En tous cas il y a une volonté de renouveau, en gros c'est ça".

Vous écrivez pour le théâtre. "Lettre morte", votre première pièce a été tirée d'un livre "Le Fiston". Pourquoi?

"Le Fiston" avant été écrit, c'était une matière qui était toute prête. Je connaissais mes bonshommes et je me suis dit: je vais essayer d'en faire du théâtre pour essayer de me faire connaître davantage. Alors le thème est en réalité un peu celui du Fiston, mais il y a eu tout un travail de récréation. Pour le théâtre on n'emploie pas le même langage. On doit tenir compte des réactions du public. Il y a aussi "Architruc" qui a été inspiré par le roman "Baga". A ce propos, Olivier Hussenot va à New York au mois d'avril avec "Architruc" et "Lettre morte". Il fait une tournée et aimerait beaucoup présenter le spectacle au Canada . . . à Québec par exemple. Michel de Ré et trois autres comédiens dont les noms m'échappent entourent Hussenot. Vous avez la nouvelle avant Paris et New York".

Comment envisagez-vous le dialogue du théâtre par comparaison avec celui du roman?

"Justement, le théâtre c'est un dialogue donc un travail différent de cette sorte de confession ou de retour sur soi-même que l'on peut faire continuellement dans le roman. Dans le théâtre ces différentes valeurs peuvent être incarnées. Alors c'est toute la différence qu'il y a entre le théâtre et les romans".

Premier voyage en Amérique du Nord?

"Non. J'ai déjà fait le tour des Etats-Unis. Mais au Canada, oui, c'est la première fois".

Vous trouvez l'ambiance différente?

Non. Mais ce qui est fantastique, c'est d'entendre, ici, parler français".

Paule FRANCE-DUFAUX

Propos

De l'utilisation rationnelle du juron désobligeants

Si on tient tellement à s'emparer des personnes et des objets du culte pour en créer du langage, je me permets aujourd'hui de soumettre modestement à mes concitoyens un certain nombre de formules "blasphèmatoires" qui auraient au moins le mérite d'être expressives. Qu'on dise d'une jeune fille à l'air maladif: "elle est pâle comme une hostie !" Qu'on affirme "qu'un tel est puant comme un calvaire posé sur un égout. Qu'on adjure "les nouveaux-nés de sortir du tabernacle de leur mère!"

Voilà qui serait certes aussi irrespectueux, voire plus irréligieux, mais qui aurait au moins le mérite de l'originalité et la valeur d'une signification!

On sortirait de l'onomatopée vagissante pour s'élever à un rabelaisianisme d'un certain aloi.

Mais non. On n'osera pas aller au bout de sa pensée. Toutes ces choses pieuses qu'on voue aux gémonies en langage spontané, on en a un respect si empreint de terreur qu'on se croirait en danger d'être foudroyé si on prononçait les formules "magiques" avec un minimum de sens littéral.

Si je m'acharne à fustiger notre mauvais langage, c'est que je me sens une âme à la Camille Roy. N'a-t-il pas écrit un jour que la "verge de Boileau, tantôt molle et tantôt cinglante, s'acharnait jadis sur les mauvais écrivains". (Sic ou à peu près). Il a même ajouté, si j'ai bonne mémoire, "qu'elle devait se redresser dans sa tombe".

En tout cas, is j'en veux aux mauvais écrivains (Tremblay, Aquin, Marie-Claire Blais, Ducharme, etc., sans oublier Thériault), j'en veux autant aux mauvais parlants qui déshonorent la langue française en patoisant, avec une fierté de mauvais aloi, sur les bords du Fleuve.

Il n'y a pas à dire : "Nous parlons comme des cochons".

François HERTEL

Deux inédits de Jean Giraudoux

Le grand public vient d'apprendre ce que savaient depuis longtemps, sans en rien révéler, les très intimes de Jean Giraudoux. De précieuses parcelles de son héritage spirituel demeuraient inédites: un roman, "La Menteuse", et quelques chroniques portant le titre "Or dans la nuit", suite et complément posthumes de son admirable recueil d'essais, "Littérature". Bernard Grasset a récemment édité ces textes où revit un artiste inimitable.

La pudeur d'un secret personnel a, croit-on, retenu Giraudoux de publier de son vivant, — c'est-à-dire, sans doute, trop près d'événements dont il vibrait peut-être encore — "La Menteuse", histoire de deux sincérités dupées par une femme foncièrement simulatrice et parjure. Drame courant, thème connu. Banale matière d'un roman psychologique? Ah! que non. Giraudoux y a vu et en a tiré bien davantage. De cet affrontement de la confiance et de la perfidie il a fait une étude en profondeur du mensonge en tant que mal suprême, une apologie de la vérité par son contraire.

Comme dans tous ses ouvrages, l'intention primordiale est ici voilée sous une écriture originale, savante, voulue pour alléger des situations tragiques et des idées graves. Certains critiques avaient trouvé à redire à cette virtuosité de l'écrivain. C'était là refuser à Giraudoux d'être lui-même! De plus clairvoyants ont compris sa fantaisie, la valeur de sa philosophie discrète, la force de sa pensée servie sous un foisonnement d'images. Ils ont prisé sa manière à lui d'indiquer les causes par les conséquences, de procéder, comme au théâtre, par le mouvement, d'introduire dans ses récits des effets scéniques. Chez Giraudoux l'auteur dramatique n'est jamais loin du romancier, pas plus que ne l'est le poète. Le charme de ses compositions vient précisément de l'alternance de leur intervention.

Giraudoux n'a pas été un anarchiste des lettres, mais il en a été un des novateurs. Dans le temps, des esprits scolastiques — peut-être un peu ombrageux? — ont voulu voir dans ses hardiesses des excès d'artifices. Ils ont même parlé de "successions de devoirs de style où l'action se perd". L'humoriste, en Giraudoux, leur avait donné le change. Car c'est lui, l'humoriste, qui dans toutes ses oeuvres est le meneur de jeu, le créateur d'une langue unique à l'usage de l'autre lui-même: le penseur, le contemplatif.

Cette agilité intellectuelle est particulièrement manifeste dans "La Menteuse", poignante histoire de Nelly, prototype de la duplicité, insaisissable et en quelque sorte inexistante du fait de son manque d'unité. Absolument parlant, seul possède une existence réelle ce qui est vrai, donc ce qui est un. Exposer et commenter des vérités métaphysiques n'est pas l'affaire du romancier, et l'esthète qu'est de surcroît Giraudoux s'en est bien gardé. Mais toujours il bâtit ses fictions sur quelque idée profonde. Celle de la pluralité essentielle des menteurs sert d'axe à sa transposition d'un drame du coeur dont, à ce qu'on présume, il aurait été autrefois un des acteurs. Aussi avec quelle justesse, probablement fondée sur l'introspection, il décrit les vertiges de la passion, à son apogée comme à son déclin, la lutte pied à pied contre le progressif envahissement du doute, le tourment devant la certitude d'une tromperie et, finalement, la fuite et ses inévitables lendemains.

Pathétique, ce roman, mais nullement triste. Lorsque Giraudoux sent que le lecteur a sa charge de sérieux et d'émotion, il le divertit en l'entraînant dans un monde d'imagination fantaisiste. Ce sont les petits coups de théâtre de son style. Il en fait un jeu. Et qui mieux que lui connaît le vrai poids des mots? S'il lui arrive de s'en griser un peu, le mal n'est pas grand, car le plus souvent le lecteur consent à s'y griser aussi avec lui.

Bref, en écrivain de métier, en homme de goût et de vaste culture, il relève constamment par l'esprit les scènes et les moments que la passion pourrait alourdir et rendre tendus. De l'esprit! Peut-être n'en a-t-il jamais fait une aussi grande dépense que dans ces deux ultimes ouvrages, en le dosant bien entendu selon les sujets. Il en sourd à chaque ligne des petites pièces d'art — réunies par les soins de son fils, — que sont ses commentaires sur des thèmes très divers: Mozart, Valéry Larbaud, Marguerite Audoux, le théâtre contemporain, l'écrivain journaliste, le sens de la victoire, etc. Elles rendent le son de la sincérité et rappelleront aux anciens comme aux nouveaux lecteurs de Giraudoux qu'à côté de l'auteur dramatique à qui Louis Jouvet a ouvert grandes les portes de son "Athénée", il y avait un exquis prosateur.

PAULETTE SMITH-ROY

(1) "La Menteuse", Jean Giraudoux, Bernard Grasset, 3e trimestre, 1969.

(2) "Or dans la nuit", Jean Giraudoux, Bernard Grasset, 3e trimestre, 1969.



Giraudoux et Jouvet lors d'une répétition d'"Electre"

RESTAURANT LE CAILLOU
2105, 1ere Avenue — Octave Vallée, propriétaire
DU MARDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT
de 9h. p.m. à la fermeture
DANSE
avec MARC DROLET et son ensemble
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Pour reserver 529-0509

CABARET VICTORIA
Tous les soirs du mardi au samedi inclusivement
DANSE
★ Les Gerdens
mettant en vedette
★ Fernand Dion
saxophoniste
1110 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-4081

AU BARIL D'HUITRES
796 est, rue St-Joseph - Rés.: 525-7101
En vedette ce soir et demain
LES SURFS sensationnel groupe de chanteurs
SALLE DE RECEPTIONS pour tous genres de clubs sociaux
Spectacles à 10h.30 et 12h.30
Samedi: 9h. - 11h. - 1h.
Dimanche: 9h. - 11h.

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir et dimanche
CHARLOTTE et HERVE
Fantaisistes, vedettes de la scène et du disque.
Commençant lundi
CHANTAL PARY
et ses musiciens
● Mercredi soirée des dames, entrée gratuite ● Danse avec les FOUR STARS
Pour réserver: 663-3503

DANSE tous les soirs avec l'orchestre de MARCEL ROBITAILLE et de retour: ★ JANY
Spécial tous les jours de la semaine, y compris le dimanche, de 11h.30 a.m. à la fermeture.
"ROSBIF au JUS" (Repas complet: entrée, potage, dessert, café). $3.75
Profitez de notre PISCINE INTERIEURE avant votre repas! BAIN SAUNA
HOTEL Carillon MOTEL
2800, BOUL. LAURIER - 653-5234

MOTEL LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne, Qué
RES.: 661-7701
EN VEDETTE L'ORCHESTRE BOB PLANTE
A la Salle "RENDEZ-VOUS" DANSE tous les soirs de 9h à la fermeture
Au Tonneau d'Or Restaurant - Réceptions - Banquets

Ce soir et dimanche un spectacle du tonnerre avec
AU BAL TABARIN
550 de la Couronne 524-6200
● THE GOLDEN GIRL
DEILA DAN ● VENUS LAMARR
danseuses exotiques des plus aguichantes
● LYNE ROBERT
chanteuse de genre
L'après-midi de 1h. à 7h. - Aucuns frais d'entrée, ni de minimum exigé
SERVEUSES et DANSEUSES à GOGO

MANOIR DU LAC DELAGE
Stoneham, P.Q.
MODES - MODES - MODES
La plus grande parade de modes de l'année sera présentée mardi le 9 déc. au soir, par la Boutique
ROMEO et JULIETTE
Rue Dorchester Sud, Québec
l'artiste invité pour 2 spectacles
PATRICK ZABE
et ses musiciens
Billets en vente au Manoir du Lac Delage - à la Boutique Roméo et Juliette, 465 Dorchester Sud - Au Salon Patrick Zabé, 220 St-Vallier Ouest - Et au Salon de coiffure Tom, 925 Raymond-Casgrain.

Le Barillet Pub
333 est, Boul. Charest
En plus, dégustez nos succulents Steaks braisés "Régal des gourmets"
★ Chansons à boire
DANSE AVEC JEAN BROUSSEAU et ses musiciens
Du mardi au dimanche inclusivement
L'ambiance du Barillet n'a pas son pareil à Québec
Bienvenue à tous!
(Stationnement Place Jacques-Cartier)

A Québec aujourd'hui

Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Profil de la sculpture québécoise: Au Musée du Québec.

Guido Molinari: Oeuvres récentes à la Galerie Jolliet, 11 Place Royale.

Galerie des Artisans: Peintures, sculptures et céramiques au 4605, 4ème Avenue, Suite 1, Charlesbourg.

Guy Paradis: Peintures à la Galerie Zanettin, 28 Côte de la Montagne.

La Hune, Galerie d'Art, 8165, 1ère Avenue, Charlesbourg: Rétrospective des oeuvres d'Albert Rousseau, (1930 à 1969).

Michel Champagne: Encres et dessins à la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Michel Champagne: Huiles à la Galerie Champagne, 16 du Petit Champlain.

J.-Ronald Martin: Exposition des huiles et des aquarelles au grand parloir du couvent des Ursulines, rue Donnacona.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean.

René Bergeron: Toiles au Palais Montcalm.

Exposition de dessins et peintures: A l'école secondaire Notre-Dame de Roc-Amadour, 1625, Boul. Benoit XV, de 9h. à 22h.

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Profil de la sculpture québécoise: Au Musée du Québec.

Galerie des Artisans: Peintures, sculptures et céramiques au 4605, 4ème Avenue, Suite 1, Charlesbourg.

La Hune, Galerie d'Art, 8165, 1ère avenue, Charlesbourg: Rétrospective des oeuvres d'Albert Rousseau (1930 à 1969).

Michel Champagne: Encres et dessins à la galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Michel Champagne: Huiles à la galerie Champagne, 16 du Petit Champlain.

J.-Ronald Martin: Exposition des huiles et des aquarelles au grand parloir du couvent des Ursulines, rue Donnacona.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

René Bergeron: Toiles au Palais Montcalm.

Théâtre

SAMEDI

"Madame Princesse": présenté par Le Théâtre du Jeune Colombier. Comédie en 2 actes de Félicien Marceau au Studio 9, 9 rue St-Louis à 14h.30 et 20h.30.

"T'es pas tannée ,Jeanne D'Arc: Par le Théâtre Populaire de Québec au Théâtre de la Cité universitaire à 20h.30.

"Les Furs" de la troupe "Le Monocle" à l'auditorium du Collège de Limoilou à 20h.30.

DIMANCHE

"Madame Princesse" présenté par le Théâtre du Jeune Colombier. Comédie en 2 actes de Félicien Marceau au Studio 9, 9 rue St-Louis à 14h.30 et 20h.30.

"Les Furs" de la troupe "Le Monocle" à l'auditorium du Collège de Limoilou à 20h.30.

Variétés

SAMEDI

Danses du samedi: Orchestre: Guy Soucher, au Grand Salon — Pavillon Pollack à 21h.

Soirée bavaroise avec l'orchestre tyrolien de Zdenko Vlach: Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.45.

Discothèque: A la Résille à 21h.

Sylvain Lelièvre, en première partie (Pit) Tremblay: A l'Esquisse, 61 rue Duberger, Ville Duberger à 21h.

DIMANCHE

"Les Copains", groupe de chanteurs de sept filles et sept garçons sous la direction de Mlle Louise Mathieu, par le Cercle Culturel de la Côte de Beaupré, à la Salle des Loisirs de l'Ange-Gardien à 20h.30.

Convocations

SAMEDI

Club Actif de Québec: Soirée au local, 33 rue d'Auteuil, à 20h.30.

Club Richelieu Québec: Déjeuner-causerie, lundi à 12h.30 à la salle Riverview du Château Frontenac. Conférencier: Dr. Hans Selye, directeur de l'Institut de médecine et de chirurgie expérimentales de l'Université de Montréal. Sujet: "La créativité dans la recherche médicale".

Association des professeurs de l'Université Laval: Colloque lundi de 9h. à midi au pavillon de Koninck.

DIMANCHE

Ecole secondaire Joseph-François Perrault: Journée de rencontre Parents-Professeurs - Etudiants de 13h.30 à 17h.00.

Cinéma

DIMANCHE

Ciné-Campus: "Les Gauloises bleues" de Michel Cournot au Théâtre de la Cité universitaire à 19h. et 21h.30.

Concert

DIMANCHE

L'Orchestre du Conservatoire de Musique de Québec: Récital des élèves à 20h.30 au Palais Montcalm.

Lecture à vue de Cammac: Première lecture à vue, à 14h.45 au Collège des Jésuites, 1150 St-Cyrille Ouest.

Choeur 'V'La Bon Vent": Concert à 20h.00 en l'église de la paroisse St-Charles-Borromée de Charlesbourg, sous la direction de M. François Provencher.

Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Samedi matinée pour enfants: "Robinson Crusoé sur Mars" à 1h. "Taverne de l'Irlandais" (—) 3h. FIN: 4h.45. Samedi soirée: Continuel de 5h.30 à 11h. "Teorama" (—) (100 min.) à 5h.30 et 9h.20. "Le cocu magnifique" (4) (111 min.) 7h.15. FIN: 11h. Dimanche: Représentation continue de 1h.30 à 11h. "Teorama" (—) (100 min.) à 1h.45, 5h.30 et 9h.20. "Le cocu magnifique" (4) (111min.) à 3h.30, 7h.15. Films-annonce: 1h.30, 5h.20, 9h.05. FIN: 11h.

CANARDIERE: "Le gendarme se marie" (E-4) Couleur à 12h.45; 2h.40; 6h.40; 9h.35. "Capitaine Singrid" (6) Couleur à 2h.10; 5h.10; 8h.10. Continuel de 12h.45 à 11h.10.

CAPITOL: Représentation continue de 12h.30 à 11h.10. "Assassinats en tous genres" (4) (110 min.) Technicolor à 12h.30, 4h.05, 7h.35. "Fraulein Doktor" (—) (99 min.) Technicolor à 2h.25, 9h.30. Dernier programme complet à 7h.35.

CARTIER: Samedi et dimanche: "Les cinq hors-la-loi" (—) Couleur à 3h.41, 7h.16. Film-annonce: 3h.30, 5h.25, 9h. "La griffe" (—) Couleur à 1h.45, 5h.31, 9h.11. FIN: 11h.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou: Samedi: "Un homme pour l'éternité" (—) Couleur à 6h., 9h.40. "Les fausses ingénues" (4) 8h. Dimanche: "Les fausses ingénues" (4) 12h.15, 3h.55, 7h.50. "Un homme pour l'éternité" (—) Couleur à 1h.50, 5h.35, 9h.30.

CINEMA DE PARIS: "Autant en emporte le vent" (—) 12h.05, 3h.50, 7h.50.

EMPIRE: "Baisers volés" (2) 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. FIN: 11h.

IMPERIAL: "Piège à San Francisco" (6) 1h., 5h.58. "Dites jamais adieu" (—) 2h.35, 7h.43. "Scotland Yard au parfum" (—) 4h.24, 9h.22. FIN: 11h.16.

LAIRET: Samedi et dimanche: "Les cinq hors-la-loi" (—) Couleur à 3h.41, 7h.16. Film-annonce: 3h.30, 5h.25, 9h. "La griffe" (—) Couleur à 1h.46, 5h.31, 9h.11. FIN: 11h.

LIDO: Samedi matinée spéciale pour enfants; 2 films à 1h. Samedi soirée: "Cramponne-toi Jerry" (—) 6h., 9h.30. "Pendulum" (4) 7h.40. Dimanche: "Pendulum" (4) 1h., 4h.20, 7h.40. "Cramponne-toi Jerry" (—) 2h.50, 6h., 9h.30.

ODEON - SALLE LE DAUPHIN: Samedi: "Les jeunes fauves" (—) Couleur à 5h.50, 9h.30. "Duffy, le renard de Tanger" (—) Couleur à 4h.10, 7h.50. FIN: 11h.17. Dimanche: "Les jeunes fauves" (—) Couleur à 2h.20, 5h.50, 9h.30. "Duffy, le renard de Tanger" (—) Couleur à 12h.30, 4h.10, 7h.40. FIN: 11h.17.

ODEON - SALLE FRONTENAC: "Le mariage parfait" (—) Couleur à 12h.30, 3h.35, 6h.45, 10h.00. "L'homme à la jaguar rouge" (—) Couleur à 1h.55, 5h.10, 8h.25. FIN: 11h.27.

PIGALLE: "Violence de la nuit" (6) (97 min.) Couleur à 1h.10, 4h.40, 8h.15. "La nuit la plus chaude" (6) (97 min.) Couleur à 2h.45, 6h.20, 9h.50.

PRINCESSE: "Pyjama pour deux" (—) 1h., 6h.28. "Le diable dans la peau" (—) 2h.52, 8h.20. "Mirage de la vie" (—) 4h.19, 9h.47. FIN: 11h.51.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Le mercredi, samedi et dimanche: "Montery Pop" (5) Couleur à 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00, 9h.00. FIN: 11h. Soirées: "Montery Pop" (6) Couleur à 7h.00 et 9h.00. FIN: 11h.

STE-FOY - SALLE CHAMPLAIN: Mercredi, samedi et dimanche: "OSS, espionnage à Tanger" (—) Couleur à 1h.15, 4h.35, 7h.40. "Parlons femmes" (—) 3h., 6h.10, 9h.30. FIN: 11h. "Parlons femmes" (—) 6h.10, 9h.30. "OSS, espionnage à Tanger" (—) Couleur à 7h.40. FIN: 11h.

ST-ROMUALD: Samedi et dimanche matinée à 1h.30. "La furie des Apaches" (—) et "En pays ennemi" (5). Samedi soirée: "Tous les héros sont morts" (—) Scope, Couleur à 9h.10. "En pays ennemi" (5) Scope, Couleur à 7h.30. Dimanche soirée: "Tous les héros sont morts" (—) Couleur à 6h., 9h.25. "En pays ennemi" (5) Scope, Couleur à 7h.40.

SILLERY: Samedi: "L'or des pistoleros" (—) 7h.30. "Peter Gun, agent secret" (—) 9h.10. FIN: 11h. Dimanche: "L'or des pistoleros" (—) 1h.15, 4h.30, 7h.40. "Peter Gun, agent secret" (—) 3h., 6h.05, 9h.20. FIN: 11h.



"T'es pas tannée Jeanne d'Arc", dernière création du TPQ

Le Théâtre Populaire du Québec, fondé en 1963, renoue avec la plus ancienne tradition du théâtre - celle des comédiens routiers, des forains, des amuseurs publics - avec son plus récent spectacle "T'es pas tannée Jeanne d'Arc", une création collective, comme il se doit, qui sera présenté ce soir au Théâtre de la Cité Universitaire.

L'amour, la violence, le chômage, la famille, la pauvreté, le tout entrecoupé d'extraits du texte de Bertolt Brecht" Le Procès de Jeanne d'Arc, et agrémenté de chansons inédites, composent les éléments de ce spectacle animé par Raymond Cloutier et dont les interprètes sont: Paule Baillargeon, Jocelyn Bérubé, Suzanne Garceau, Claude La Roche et Guy Thauvette, de même le metteur en scène.

Le but de la création collective qu'est "T'es pas tannée Jeanne d'Arc" est non pas de présenter une oeuvre consacrée, mais de proposer au public l'expression d'un groupe de jeunes comédiens utilisant les moyens classiques du théâtre, tels le chant, le cri, le pas, le geste, la danse, la parole, les instruments de musique, l'espace.

Ce spectacle, qui se veut gai et dynamique, ne pose pas moins les problèmes graves que la jeunesse d'aujourd'hui doit affronter.

Dans un communiqué, le TPQ souligne que: "les jeunes gens de théâtre sérieux ne veulent plus être enrôlés dans un répertoire qui ne prend pas sa source chez les gens mêmes qui les entourent, à l'heure actuelle".

La présente tournée du Théâtre National Populaire, qui a débuté le 10 novembre et se terminera le 15 décembre, couvre la région métropolitaine, Québec et les villes environnantes, la Beauce, la Gaspésie, le Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord et le Nord-Ouest québécois.

Rappelons enfin que le nouveau directeur artistique du TPQ est le comédien et metteur en scène Albert Millaire.

Cabarets

A l'Italia — Groupe de chanteurs et musiciens, 8h. à 2h.

Au Baril d'Huitres — Ce soir 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h., Les Surfs.

Au Barillet — Danse. L'ensemble Jean Brousseau, ce soir, de 8h. à 2h. Dimanche: 8 h.

Auberge de la Colline — Danse ce soir et demain soir, avec l'orchestre de l'Auberge, 9h. à 1h.30.

Au Complexe de la Porte St-Jean — Le Temple: Discothèque psychédélique - La Mousse spathèque - Discothèque; son et lumière - La Licorne: Bar discoclub.

Bal Tabarin — De midi à 7h. Danseuses à Gogo. Danse — Ce soir: 9h., 11h. Dimanche: 8h.30, 9h., 11h. Golden Girl - Lynn Robert - Della Dan - Venus Lamarr.

Cabaret Panorama — Jacques Côté. Danseuses: Lysette - Mado. Ce soir: 5h.30 à 10h., 11h.30., 1h. Dimanche soir, 10h.

Cabaret Victoria — Ce soir, danse avec ensemble "Les Gerdens" avec Fernand Dion.

Casino Variété — Ce soir, 9h. à 1h.30, orchestre 4 musiciens: Pat Métivier.

Château Lac-Beauport — Ce soir, danse avec Fritz Perrira et son ensemble. Dimanche de 2h. à 6h.

Château Bonne-Entente — Club Baradois' ce soir spectacle danse. Maurice Grondin organiste.

Chez Gérard — Ce soir, dimanche: Danse avec discothèque.

Club Le Vieux Bardeau — Ce soir 9h.30, 11h., 12h.30 et dimanche à 9h.30, 10h.16. Charlotte et Hervé. Orchestre Les Four Stars.

Club Napoli — Danse avec orchestre, ce soir et dimanche.

Congress-Inn - Auberge des Gouverneurs — Au piano à partir de 6h., Lise Lévesque. A partir de 10h., Pierre Roche.

Restaurant Le Caillou — Ce soir: danse avec orchestre Marc Drolet et son ensemble.

Hôtel Carol — Ce soir: orchestre Les Blues Stars.

Hôtel-Motel Cardinal — Ce soir, danse, de 9h. à 11h.30 avec Mario et André.

La Diligence au Guitare Bar — Ce soir Dany Aubé à 10h. Floriant Lambert.

Manoir Lac Delage — Ce soir danse avec l'orchestre de 5 musiciens "Me Hi ho Sounds".

Motel Carol, Champigny — Ce soir, et dimanche danse avec Les Imprévisibles.

Motel Carillon — Ce soir, Jany — Danse avec l'orchestre de Marcel Robitaille.

Motel Le Voyageur — La salle Rendez-vous: Orchestre Bob Plante, ce soir de 9h.30 à la fermeture.

Restaurant La Cloche d'Or — Ce soir, dimanche, danse avec orchestre. Les Modernistes.

Restaurant Laurentien — Salon-bar — Raymond Gagnon et Bob Guay. Danse ce soir et dimanche.

Restaurant Sam Wong — Ce soir: au salon-bar, de 9h. à 2h.: danse avec l'ensemble **André Laforce.**

De fille en père, au théâtre

OTTAWA (PC) — Il y a des filles qui suivent les traces de leur père, mais dans le cas de Margaret Robertson, c'est son père qui a suivi les siennes.

Cette comédienne, originaire de Vancouver, vient de terminer avec succès une série de représentations de la revue Love and Maple Syrup, au Centre national des Arts d'Ottawa. Elle sera de la distribution lorsque ce spectacle, monté et joué par des Canadiens, sera présenté à New York, off-Broadway, en décembre.

Margaret a été mordue par le virus du théâtre lorsqu'elle était au collège, mais son père n'a commencé à jouer qu'au moment où il a pris sa retraite, à 63 ans, après une carrière comme comptable agréé.

Il est maintenant comédien professionnel et on a pu le voir dans "The Circle", à Saskatoon, ainsi qu'à la télévision, où il a tenu des rôles dans "Wojeck" et "Quentin Durgens".

Margaret aimerait beaucoup jouer aux côtés de son père, un jour, possiblement au Vancouver Playhouse, mais pour le moment, elle vit à Londres, où elle s'est installée en 1959.

M. Nobleman critique le ministère de l'Immigration et Radio-Canada

Toronto (D'après UPI) Selon un représentant canadien du monde du spectacle, les autorités canadiennes de l'Immigration devraient faire en sorte qu'ils soit aussi difficile pour les artistes américains d'entrer au Canada, qu'il est difficile pour leurs collègues canadiens d'aller se produire aux Etats-Unis.

M. Ben Nobleman qui pose sa candidature à la présidence de l'Association canadienne des artistes de la radio et de la télévision, dont les élections doivent avoir lieu au cours du mois, a affirmé hier à Toronto que les syndicats américains représentant le monde du spectacle exercent des pressions sur le secrétariat américain de l'Immigration "afin que soit ralenti le processus d'entrée aux Etats-Unis des artistes canadiens".

M. Nobleman, qui en plus de s'adonner à la publicité est un acteur à temps partiel, a cité en exemple le cas d'un artiste canadien très bien coté qui a dû attendre pendant plus d'un an avant d'obtenir un visa pour se rendre aux Etats-Unis.

Il soutient que les vedettes américaines passent librement d'un côté ou de l'autre de la frontière sans être ennuyés par les agents canadiens de l'Immigration.

M. Nobleman a vivement attaqué aussi la Société Radio-Canada, l'accusant d'avoir trahi les acteurs canadiens, dont le statut aujourd'hui est le plus bas de l'histoire canadienne".

"Plusieurs éminents artistes sont sans emploi, a-t-il poursuivi; d'autres ne font qu'un travail insignifiant. Radio-Canada est devenu une bureaucratie arrogante qui n'a aucun intérêt ou sympathie pour les artistes canadiens".

M. Nobleman a reproché à la Société Radio-Canada de concentrer ses efforts aux seules affaires publiques en abandonnant ses émissions de variétés et ses séries dramatiques. En même temps, a continué M. Nobleman, la télévision d'Etat se contente de présenter des émissions américaines que la plupart des téléspectateurs peuvent d'autre part capter des canaux américains grâce aux cables.

M. Nobleman, qui a été réélu comme échevin de la ville de Toronto, lundi dernier, est également président de la Société pour la reconnaissance du talent canadien.

Nouvelles brèves du cinéma

Costa Gavras a commencé le tournage de "L'aveu"; autobiographie d'Artur London qui fut vice-ministre des Affaires étrangères en Tchécoslovaquie et l'un des trois survivants des "procès de Pargue" en 1953. Jorge Semprun en a fait l'adaptation. Yves Montand et Simone Signoret seront Artur et Lise London.

Gilbert Prouteau dont le dernier film, "Dieu a choisi Paris", vient récemment de sortir, va consacrer sa prochaine production à Anastasia, la fille de Nicolas II. Il a l'intention de démontrer que Mme Anderson, qui vit à Hambourg, est bien la fille du Tzar, unique rescapée du massacre d'Ekaterinbourg.

Jean-Daniel Pollet vient de commencer le tournage au Brésil de: "Le maître du temps" avec Duda Cavalcanti et Jean-Pierre Kalfon. Ce film est une co-production de Claude Lelouch et Luis Carlos Barreto, le scénario est de Pierre Kast.

Après son premier "western" tourné en Italie sous la direction de Sergio Corbucci, "Le spécialiste", Johnny Hallyday persévère dans le cinéma. Il tournera prochainement "Les armes de la colère" sous la direction d'Henri Calef, aux côtés de Henry Silva ("Johnny Cool") et de Margaret Lee. Il envisage également d'être le principal interprète de "Hôtel particulier", que prépare le réalisateur de "Bérénice", Alain Jolivet.

MARIA CHAPDELAINE
Illustré par SUZOR-COTE
Edition de luxe paraissant à l'occasion du centenaire de la naissance de l'artiste.
250 volumes contenant les 25 dessins originaux exécutés en 1916, pour le roman de Louis Hémon.
Présentation sous double couverture de très belle qualité (lin et bois) et un emboîtage choisi.
Volume de 172 pages. Hauteur 11" 1/4, largeur: 9" 3/4.
EDITIONS LA FREGATE
Galerie "L'Art Vivant"
2020, rue Crescent, Montréal, Tél.: 849-8587

Galerie d'Art St-Jean
1093 - ST-JEAN - Tél.: 525-6612
LE CENTRE DE L'ART CANADIEN A QUEBEC
— A. de F. Suzor Côté — F. Constantineau
— M. A. Fortin — L. Bouchard
— S. Cosgrove — H. Masson
— G. Delfosse — R. Richard
— H. Beament — G. Pfeiffer
— F. Iacurto — F. Downes - Etc...

CE SOIR au Nouveau BAR du Motel LA DILIGENCE

En vedette: DANY AUBE et ses musiciens pour les 4, 5, 6 déc.
ENZO ANTHONY et les FANTASTICS
Tous les soirs du 8 au 20 déc. 69 de 9h. p.m. à la fermeture.

MOTEL La Diligence
Chaque jour de 5 à 6, DOUBLEZ VOTRE CAPITAL
Noubliez pas le 2 pour 1
2955 BOUL. LAURIER STE-FOY
Réservez à 653-8721

ASTRONOMIE
Sous les auspices de la Société Royale d'Astronomie du Canada, Centre de Québec.
Dimanche le 7 décembre 1969, à 20 heures, au Pavillon Vachon (local 2830), de l'Université Laval, une conférence par M. Jean-Paul Boudreault, du département de physique de l'Université Laval.
Sujet: Construction d'une Station Astronomique par l'Université Laval.
Il y aura également projection de diapositives du film Apollo 11 et Apollo 12.
L'entrée est libre. Cordiale invitation à tous.

CONCERT
A LA CATHEDRALE DE LA STE-TRINITE
rue Desjardins
mercredi 10 décembre, 8h.30
Entrée libre

Nouveau Bar dansant
du Restaurant
LAURENTIEN
CARRE D'YOUVILLE
Ensemble
RAYMOND GAGNON
● Bob Guay, chanteur
ENTREE LIBRE - Tél.: 522-3635
Mercredi soir: Quiz musical

Samedi le 6 déc., à 21 hres
L'ESQUISSE présente
SYLVAIN LELIEVRE
En première partie
JEAN-PAUL (PIT) TREMBLAY
61, rue Duberger - Ville Duberger

LES JEUNESSES MUSICALES
présentent
HIDETARO SUZUKI
(violoniste)
Au piano: ZEYDA SUZUKI
Institut Canadien: mardi 9 déc. 20h.30, 42 St-Stanislas
Billets en vente à l'entrée

UN ETINCELANT FESTIVAL DE MUSIQUE, DE CHANSONS ET DE DANSES RUSSES
Directement de Moscou et pour la première fois au Canada
L'ORCHESTRE de BalalaiKas OSIPOV
dirigé par VICTOR DUBROVSKY,
Le plus considérable ensemble du genre au monde.
65 MUSICIENS VIRTUOSES
avec des solistes de l'OPERA BOLSHOI et de l'OPERA de LENINGRAD et des Danseurs de MOISEYEV.
UNE EBLOUISSANTE SOIREE QU'AUCUN VRAI MELOMANE NE DOIT MANQUER.
ACCLAME PAR DES FOULES RECORD EN EUROPE ET DEPUIS DEUX MOIS AUX ETATS-UNIS.
THEATRE CAPITOL
JEUDI, VEND. SAM. PROCHAINS
Billets en vente actuellement
Orch. $4., $4.50, $5.; Balcon $3., $4., $5.; taxe incluse.
Assurez-vous immédiatement de ne pas manquer ce programme.


COLISEE de QUEBEC - 25 DEC. au 1er JANVIER
CHAMPION CANADIEN 1969
JAY HUMPHRY
SHIPSTADS & JOHNSON
ICE FOLLIES
INTERNATIONAL

La période des FETES en est une de réjouissances, de festivités et de divertissements. Prenez dès maintenant RENDEZ-VOUS avec LE PLUS BEAU SPECTACLE AU MONDE présenté au COLISEE de Québec, du 25 décembre au 1er janvier inclus. Tous les membres de la famille, sans distinction d'âge en reviendront enchantés.
Les Billets sont en vente au COLISEE seulement.
COMMANDES POSTALES — Incluez, dans une enveloppe pré-adressée et affranchie, un CHEQUE VISE ou MANDAT à l'ordre de l'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC, Colisée, Parc-Exposition, Québec 3.
REPRESENTATIONS:
8.00 p.m. 25, 26, 27, 29 et 30 déc.
2.00 p.m. du 26 au 31 déc.
6.00 p.m. 28 déc. et 1er jan.
10.30 p.m. (Spectacle de Nuit) Mer. 31 déc.
1.00 p.m. jeu. 1er jan.
NOMBRE DE BILLETS DESIRES
Parterre & Loges $4.00 (.....)
Loges (bouts) - Mezzanine $3.50 (.....)
Mezzanine (bouts) & Balcon (centre) $2.50 (.....)
Grand total.....
(Enfants en bas de 16 ans, 50% du prix régulier EXCEPTE 8.00 p.m. Sam. 27 déc.)
INDIQUEZ: Date & heure de la représentation .....
VOTRE NOM.....
ADRESSE .....
NO DE TELEPHONE .....
LE PLUS BEAU SPECTACLE DU MONDE

Le pouls du monde

Les compagnies aériennes occidentales survoleront-elles la Sibérie en 1970 ?

MOSCOU (AFP) — Le fameux "Créneau" sibérien, convoité depuis des années par les grandes compagnies occidentales, obligées de passer par l'équateur ou le pôle nord pour faire le tour du monde, ne sera peut-être qu'un souvenir l'an prochain. Une interview à Moscou d'un haut responsable soviétique permet de le penser.

Selon M. Alexandre Bessedine, directeur des relations extérieures du ministère de l'Aviation civile, dans une interview publiée par "Temps Nouveau," la compagnie soviétique "Aeroflot" ouvrira en avril en collaboration avec "Air France" une nouvelle ligne Tokyo-Moscou-Paris-Montréal, et en mai, en coopération avec la "BOAC", une ligne Tokyo - Moscou - Londres - New York.

Lorsque les lignes intercontinentales exploitant le tracé sibérien, selon des informations obtenues par ailleurs, entreront en activité, 12 vols aller et retour par semaine, utilisant un tracé minimum commun Moscou-Tokyo, seront offerts aux voyageurs: 4 seront assurés par "Aeroflot", 4 par "Japan Airlines", 2 par "Air France" et 2 par "BOAC". L'introduction de la compagnie scandinave "SAS" et éventuellement d'autres compagnies occidentales, dont des compagnies américaines, feraient de Moscou une plaque tournante du trafic aérien international, et de la Sibérie l'une des lignes les plus intensivement exploitées.

Les avoires de J. Kennedy

BOSTON (PA) — Selon des informations publiées jeudi par le service des archives des corporations et des impôts du Massachusetts, les avions personnels et réels de l'ancien président John F. Kennedy se chiffraient, au moment de son assassinat, à $1,890,646.45.

Ce montant ne comprend pas, souligne-t-on, les nombreux millions de dollars que M. Kennedy a dû placer ailleurs pour le compte de sa femme et de ses enfants.

Don du Vatican aux blessés de guerre

CITE DU VATICAN (Reuter) —Le pape Paul VI a fait un don de $15,000 aux blessés de guerre qui sont dans le plus grand besoin au Vietnam, a-t-on révélé jeudi. Il a remis la somme aux évêques vietnamiens Nguyen Van Bin, de Saigon, et Pierre Marie Oham-Ngoc-Chi, de Da Nang, durant leur récente visite au Vatican.

Les Togolais expulsés du Ghana pourraient revenir

LOME (AFP) — Les autorités ghanéennes sont d'accord pour laisser revenir au Ghana les Togolais expulsés qui auront des papiers en règle, et elles ont également affirmé que des mesures sévères seraient prises contre certains Ghanéens, coupables d'avoir pillé ces Togolais, a annoncé hier matin à Lomé, le ministre togolais des Affaires étrangères, M. Hunlede, qui venait d'avoir des entretiens jeudi avec le Dr Busia, premier ministre ghanéen à Accra.

Parlant au cours d'une conférence de presse, le ministre togolais a souligné que les mesures prises au Ghana se justifiaient du fait que beaucoup d'étrangers vivant dans ce pays, constituaient une pègre, et que les autorités se voyaient obligées d'exercer une forme de surveillance sur eux.

Après avoir indiqué qu'il avait trouvé beaucoup de compréhension chez les autorités ghanéennes, M. Hunlede a abordé le sujet des répercussions que pouvaient avoir ces expulsions sur l'unité africaine. Ainsi, il a notamment affirmé que cette unité signifiait que chaque Etat devait, certes, veiller au bien-être de sa population, mais, a-t-il ajouté, on assistait à des mesures analogues prises par d'autres Etats, et qui ne sont pas motivées par une mauvaise conduite de la part des étrangers.

Efficacité médicale insuffisante

WASHINGTON (AFP) — Les services de santé du gouvernement américain ont ordonné à huit fabricants de produits pharmaceutiques de retirer du marché un total de 40 millions de capsules antibiotiques à base d ' oxytétracyline considérées d'une efficacité médicale insuffisante.

Un effondrement fait 10 morts

CARACAS (AFP) — Dix personnes, dont trois enfants, ont été tuées et une centaine blessées par suite de l'effondrement d'une tribune à l'arène de tauromachie de Santa Barbara, Etat de Barinas, au sud-ouest de Caracas, annonce l'agence Innaca.

L'accident est survenu jeudi au cours d'une corrida organisée à l'occasion de la fête patronale de la localité.

Pardon acquis aux "Tchadiens égarés"

FORT LAMY (AFP) — Le président François Tombalbaye a adressé jeudi un appel en arabe à "tous les Tchadiens égarés", les assurant que le pardon leur était déjà acquis, au cours d'un meeeting électoral à Am-Timan, capitale du Salamt, dans le centre - est du Tchad.

La brousse, a ajouté le chef d'Etat tchadien, "appartient aux fauves et non aux hommes", lesquels "doivent regagner leurs villages pour participer à la reconstruction du pays".

Molotov a veillé le corps de Vorochilov

MOSCOU (AFP) — M. Viatcheslav Molotov, ancien ministre des Affaires étrangères de l'URSS, qui fut en 1957 destitué de ses fonctions et exclu du praesidium et du comité central du P.C. de l'URSS, a veillé hier la dépouille mortelle du maréchal Vorochilov exposée dans la salle des colonnes de la Maison des syndicats de Moscou. L'agence Tass indique en effet que "Viatcheslav Molotov, avec Anastase Mikoyan, André Andreyev et d'autres vétérans du parti communiste, a veillé hier le corps du maréchal défunt.

Arrestation de quatre trafiquants américains

BEZIERS (AFP) — Quatre Américains, qui transportaient dans leurs valises 9.5 livres de marijuana, 35 livres de haschisch en poudre et 11 onces de LSD, ont été arrêtés par la police de Béziers.

L'un d'eux, Frederick Noats, 21 ans, de Denver, faisait déjà l'objet d'un mandat d'arrêt pour trafic de stupéfiants. La police avait retrouvé sa trace dans un hôtel de Béziers. Ses compagnons et lui circulaient à bord d'une Volvo.

Ils ont été arrêtés vingt-quatre heures après l'arrestation à Francfort de trois Syriens et d'un Jordanien qui transportaient 45 livres de morphine.

Sihanouk encouragé

HONG KONG (AFP) — Le prince Norodom Sihanouk a adressé, le 26 novembre, un message au premier ministre chinois Chou En Lai, le remerciant pour la déclaration dans laquelle celui-ci a exprimé son soutien au Cambodge à l'occasion des raids américains des 15 et 17 novembre contre le territoire khmer, a annoncé hier la radio de Pékin, captée à Hong Kong.

Le chef d'Etat Khmer déclare notamment: "Dans notre résistance à l'impérialisme américain qui viole sans vergogne tous les principes du droit international, nous sommes grandement encouragés par cette nouvelle preuve d'amitié et de solidarité de la part de notre amie la Chine".

Exécutions sommaires

RIO DE JANEIRO (AFP) — Deux autres victimes des "brigades de la mort" ont été découvertes jeudi sur des routes isolées proches de Rio de Janeiro.

Mercredi, quatre repris de justice avaient été abattus par des policiers partisans de la justice expéditive.

On apprend qu'une des deux femmes qui figuraient parmi les personnes ainsi exécutées était l'amie de Jose Flausino, qui fut le premier homme ayant pu échapper aux "justiciers". Il n'avait été que blessé et est encore en fuite.

Le cardinal archevêque de Porto Alegre, Mgr Vicente Scherer, a demandé au ministre de la Justice de prendre des mesures immédiates contre les responsables de ces exécutions sommaires.

Elections au Kenya

NAIROBI (AFP) — Trois millions de Kényans se rendront aux urnes aujourd'hui pour désigner leurs cent cinquante-huit représentants au parlement. Ces élections, qui sont les premières depuis 1963, auront lieu au suffrage universel et au scrutin uninominal.

Au nombre de six cent dix candidats, le président de la république, M. Jomo Kenyatta, qui n'a pas d'opposant, est assuré d'être élu ainsi que MM. Daniel Arap Moi, vice - président de la république, Jackson Angaine, ministre de la Restructuration rurale, et Robert Matano, secrétaire général du parti de la KANU, également sans adversaire.

Un Lord trouvé pendu dans sa chambre

LONDRES (AFP) — Matthew Peter Desmarest Janson, 14 ans, troisième fils de la comtesse de Sutherland, qui représente à la Chambre de lords l'une des plus anciennes familles d'Angleterre, a été trouvé hier matin pendu dans sa chambre d'Eton, la plus fameuse "public school" de Grande - Bretagne.

On ignore encore tous les détails de cette affaire, et une enquête a été ouverte.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme C. A. B.



Grande reconnaissance à saint-Jude pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme E. L., Dorchester

SERVICE ANNIVERSAIRE



M. ARTHUR W. LANGLOIS

Lundi le 8 décembre, à 5h15 p. m., en l'église St-Dominique, sera chanté le service anniversaire de M. Arthur W. Langlois, fils de Mme Wilfrid Langlois. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. —

M. Jean Bolduc

M. Jean Bolduc, Surintendant au Cimetière Belmont, époux de Huguette Raymond, est décédé le 5 décembre 1969, à Québec, à l'âge de 40 ans. Il demeurait à 2176, Chemin Ste-Foy.



Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Michelle Suzanne, Marie, Louis et Renée Bolduc. Sa mère: Mme Henri Bolduc; sa belle-mère: Mme Abel Raymond, son frère et sa soeur, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Yves Bolduc, Mlle Michelle Bolduc, Mme Pierre Bolduc, M. et Mme Jean-Louis Dallaire, M. et Mme Georges Lachance, M. et Mme Donald Fortier, Mlle Madeleine Raymond.

La dépouille mortelle sera exposée à 1025, route de l'Eglise, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de St-Thomas-d'Aquin et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Arthur Cloutier & Fils Ltée de Québec. —

Wilson à Moscou ?

LONDRES (AFP) — L'ambassadeur de l'Urss à Londres, M. Mikhail Smirnovsky, a été reçu en fin de matinée hier par M. Harold Wilson au 10 Downing Street. L'entretien, qui a eu lieu à la demande de l'ambassadeur, n'a duré qu'une dizaine de minutes.

Il est également lié dans les milieux compétents à l'intention que l'on prête à M. Wilson de se rendre prochainement en visite officielle en Union soviétique.

Officiellement, aucun détail n'a été fourni sur cet entretien.

Le premier ministre britannique a déjà accepté en principe une invitation du chef du gouvernement soviétique, M. Kossyguine, de se rendre à Moscou, mais aucune date n'a été fixée. Dans les milieux informés, on prévoit que cette visite se situera après le voyage que M. Wilson effectuera à Washington les 27 et 28 janvier prochains.

Enfin, dans les milieux gouvernementaux, on rejette l'hypothèse que l'entretien d'hier ait pu porter sur une nouvelle initiative soviétique à l'égard du Vietnam ou de la guerre civile nigéro - biafraise.

Les journalistes gagneront $304 par semaine

WASHINGTON (d'après UPI) — Les journalistes et agents commerciaux du quotidien "Washington Daily News" ont accepté hier un contrat de 22 mois leur accordant un salaire de $304 par semaine, à partir du premier juin 1971.

Les salaires minimum subiront quatre hausses qui les fixeront à $295 par semaine pour les quatre derniers mois du contrat qui expire le premier octobre 1971. Ce contrat, rétroactif au premier décembre, remplace le salaire minimum précédent de $228.

Le "Washington Post", pour sa part, avait décrété mardi une hausse immédiate de $233 à $263 par semaine. En décembre 1970, le salaire des journalistes du "Post" sera porté à $300 pour les 10 derniers mois du contrat de 22 mois.

Anniversaire de la constitution soviétique

MOSCOU (AFP) — L'Union soviétique a célébré hier le 33ème anniversaire de la constitution soviétique. Celle-ci avait été rédigée par Nicolas Boukharine et votée au 8ème congrès des Soviets le 5 décembre 1936.

"La constitution de 1936 a confirmé la victoire du socialisme en URSS", déclare l'agence Tass à cette occasion. "En proclamant que tout le pouvoir appartenait aux travailleurs, la constitution a assuré pour la première fois dans l'histoire les droits sociaux réels de l'homme, droits au travail, au repos, à l'instruction", ajoute l'agence.

La constitution de 1936 est la troisième en URSS. La première fut votée immédiatement après la révolution en 1918 et la deuxième en 1924 au moment de la formation de l'Union des républiques socialistes soviétiques.

Réduction des crédits pour le SST

WASHINGTON (AFP) — Les crédits pour la mise au point de l'avion de transport supersonique américain (SST) ont subi leur première coupure hier au Congrès.

La sous-commission sénatoriale des crédits du département des Transports n'a attribué que 80 millions de dollars pour le projet au titre de l'exercice budgétaire en cours alors que le président Nixon avait demandé 96 millions de dollars.

Même si cette réduction est confirmée lors du vote définitif de budget, on ne s'attend pas à ce qu'elle ralentisse d'une manière sensible la mise au point du "SST" qui doit en principe être mis en service en 1978.

Les décès

BERGERON (Aimée) — A Cap à l'Aigle, le 5 décembre 1969, à l'âge de 89 ans, est décédée Aimée Gagné, épouse de feu Johnny Bergeron, mère de Wilfrid, Paul-Henri, Alberta (Mme Arthur Deschênes), Laurette (Mme Georges Dufour), Ida (Mme Roland Trudel), soeur de Mme Ernest Gagné et de Adjutor Gagné. Elle demeurait à Cap à l'Aigle. Les funérailles auront lieu lundi, à 11 h. à Cap à l'Aigle. Départ de la résidence funéraire
Roch Lachance
à 10h30 pour l'église de Cap à l'Aigle et de là au cimetière de La Malbaie.

BERNIER (Emile) — A l'hôpital St-Ambroise, le 4 décembre 1969, à l'âge de 58 ans, est décédé Emile Bernier, vétéran, époux de Elizabeth Couture, père de Clermont, Guy et Lise, frère de Alice (Mme Loyaula Létourneau) et Armosa. Il demeurait au 1505 Boul. Masson, Ville Les Saules. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
J.-Léo Bédard,
1547 rue Notre-Dame,
Ancienne-Lorette,
à 8.40 heures pour l'église de Ste-Monique, Ville Les Saules et de là au cimetière St-Charles.

BOLDUC (Jean) — A Québec, le 5 décembre 1969, à l'âge de 40 ans, est décédé Jean Bolduc, surintendant du cimetière Belmont, époux de Huguette Raymond, fils de Mme Henri Bolduc, père de Michelle, Suzanne, Marie, Louis, Renée, frère de Yves, Michelle. Il demeurait à 2176, Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, à 3h00. Départ de la résidence funéraire
Arthur Cloutier & Fils Ltée
1025, route de l'église
Ste-Foy
à 2h45 pour l'église St-Thomas d'Aquin et de là au cimetière Belmont.

BOULET (Adrienne) — A Québec, le 4 décembre 1969, à l'âge de 54 ans, est décédée Adrienne Bernard, épouse de Benoit Boulet, mère de Réjean, soeur de Lucien, Maurice. Elle demeurait à 522 de La Canardière. Les funérailles auront lieu lundi, à 9h. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.
270 rue Marie de l'Incarnation
à 8h40 pour l'église de Saint-Eugène, Ville de Vanier et de là au cimetière Saint-Charles.

COTE (Serge) — A Ville de Vanier, le 3 décembre 1969, à l'âge de 4 ans, est décédé accidentellement Serge Côté, enfant de Ovila Côté et de Denise Labrecque, frère de Monique et Richard. Il demeurait au 192 Avenue Gauvin. Les funérailles auront lieu samedi, le 6 décembre. Départ du nouveau
Funérarium Lépine Ltée,
260 Avenue Beaucage,
pour l'église de Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

DESCARREAUX (Marie-Anne) — A Québec, le 5 décembre 1969, à l'âge de 65 ans, est décédée Marie-Anne Alain, épouse de feu Wilfrid Descarreaux, mère de Lucien, Marguerite (Mme Camille Grenon), Paul-Emile, Madeleine (Mme Paul-Emile Grenier), Rita (Mme Paul Guillot), Marcel, Roger, Lise (Mme Jean-Rock Fournier), soeur d'Albertine (Mme Albert Morency), Marie-Louise (Mme Odina Tardif). Elle demeurait au 84, Miramont, Neufchâtel. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.
270, Marie de l'Incarnation
à 9.30 hres pour l'église Loretteville et de là au cimetière Saint-Charles.

DOYON (Valérie) — A St-Joseph de Beauce, le 2 décembre 1969, à l'âge de 89 ans, est décédée Valérie Lessard, épouse de feu Napoléon Doyon, mère de Homidas, Aurèle, Ernest, Blanche, Gabriel, Jeanne et Marguerite. Elle demeurait à St-Joseph de Beauce. Les funérailles auront lieu dimanche, à 3 heures p.m. Départ de
sa résidence
à 2.45 heures pour l'église de St-Joseph de Beauce et de là au cimetière paroissial.

FOURNIER (Clément) — A Montmagny, le 5 décembre 1969, à l'âge de 29 ans, est décédé accidentellement Clément Fournier, fils de François Fournier et de Julianne Boivin, frère de Raymond, Réal, Raoul, Maurice, Liliane (Mme Aurèle Dubé), Cécile (Mme Louis Boissonneau), Jean-Marie, Rosaire, Simone (Mme Yves Jean). Il demeurait à St-François, Montmagny. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ du salon funéraire
Laurent Normand
St-François de Montmagny
à 9h45 pour l'église St-François et de là au cimetière paroissial.

KIROUAC (J.-L.-Alexandre) — A Québec, le 5 décembre 1969, à l'âge de 75 ans, est décédé J.-L.-Alexandre Kirouac, employé civil, époux de Marie-A. Nadeau, père de Gaétane (Mme Reynald L'Heureux), grand-père de Luc et Martin L'Heureux. Il demeurait au 141, rue De Roi. Les funérailles auront lieu lundi, 8 décembre, à 10 hres. Départ de la résidence funéraire de
La Cie Hubert Moisan
253 Est, rue St-Joseph
à 9.55 hres pour l'église N.-D. de Jacques-Cartier et de là au cimetière Saint-Charles.

LESSARD (Louis) — A Québec, le 4 décembre 1969, à l'âge de 61 ans, est décédé Louis Lessard, employé civil, fils de feu Dr Alphonse Lessard et de feu Alfreda Morisset. Les funérailles auront lieu samedi le 6 décembre, à 2h. Départ de la résidence funéraire de la
Cie Hubert Moisan
35 Est, Grande-Allée
à 1h50 pour l'église Saints-Martyrs-Canadiens et de là au cimetière Saint-Charles.

MAROIS (Jean-Baptiste) — A Québec, le 4 décembre 1969, à l'âge de 80 ans, est décédé Jean-Baptiste Marois, époux de feu Joséphine Duchesne, père de Béatrice (Mme Henri Leclerc), Roger, Diane (Mme Jacques Trépanier). Il demeurait au 521 St-Olivier. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
Arthur Cloutier & Fils Ltée,
120 rue St-Jean,
à 8.45 heures pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

McCLINTOCK (Pearl) — A Québec, le 3 décembre 1969, à l'âge de 73 ans, est décédée Pearl McClintock, fille de feu M. et Mme Georges-Patrick McClintock, soeur de Dell. Elle demeurait au 220 Grande-Allée Est. Les funérailles auront lieu samedi, le 6 décembre, à 2 heures. La dépouille mortelle est exposée au salon
Rickaby,
et l'inhumation au cimetière Mont Hermont.

ST-PIERRE (Philomène) — A St-Adalbert, le 5 décembre 1969, à l'âge de 68 ans, est décédée Philomène Leclerc, épouse de François St-Pierre, mère de Anne-Marie (Mme William Pelletier), Philomène (Mme Julien Caron), Marie-Alice (Mme Léopold Bernier), Gérard, Marie-Paule (Mme Luc St - Pierre), Marie - Marthe (Mme Benoit Pelletier), Jean-Baptiste, Théophile, Jeanne d'Arc (Mme Alcide Pelletier), Claude, Clément, soeur de Gérard, François, Cléophas, Nazaire, Jean-Baptiste, Anna (Mme Agilas Lebianc), Joséphine, Thérèse (Mme Antoine Gamache), Bernadette (Mme Paul Duval), et Catherine. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Claudius Lavoie,
de St-Adalbert,
à 9.50 heures pour l'église de St-Adalbert et de là au cimetière paroissial.

Services anniversaires

LELIEVRE — Jeudi le 11 décembre 1969, à 8h30 a.m., en l'église Saint-Jean-Baptiste, sera chanté le service anniversaire de monsieur Léopold Lelièvre époux de Exelia Comeau.

TURGEON-MARTEL — Samedi le 13 décembre, à 4h30 p.m., en l'église St-Jean Baptiste, sera chanté le service anniversaire de Madame Florence Martel épouse de Edgar Turgeon, autrefois employé de Jos. Brodrigue & Fils Ltée.

VEZINA — Samedi le 6 décembre, à 4h p.m., en l'église de Beauport sera chanté le service anniversaire de monsieur Alfred Vézina, époux de Thérèse Leclerc.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Remerciement

RACINE — Monsieur et madame Albert Racine et leurs enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de monsieur Yvon Racine, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

NECROLOGIE

Les avis de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi. Le soir, les avis de décès peuvent être remis au gardien et cela jusqu'à 11 h. p.m. du lundi au vendredi.

Aucune nouvelle de décès (avec ou sans photo) n'est acceptée sur semaine en dehors des heures de bureau.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11.30 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
• sur ameublements • tentures
• couvre-planchers • accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

VILLE DE COURVILLE

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné par le soussigné Paul-André Robitaille, secrétaire-trésorier de la Ville de Courville qu'une assemblée publique de tous les propriétaires et locataires inscrits au rôle d'évaluation sera tenue mercredi le 7 janvier 1970 au Centre des Loisirs de Courville de 7 hres à 9 hres p.m. pour soumettre à leur approbation le règlement numéro 243 augmentant la rémunération des membres du Conseil Municipal
Donné à Courville
ce 2 décembre 1969.

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secrétaire-Trésorier

Certificat d'Affichage

Je, soussigné, Paul-André Robitaille, secrétaire-trésorier de la Ville de Courville, certifie que j'ai affiché cet avis public le 2ième jour de décembre 1969.

Donné à Courville
ce 2 décembre 1969.

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secrétaire-Trésorier

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF QUEBEC

TOWN OF COURVILLE

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given by the undersigned, Paul-André Robitaille, secretary-treasurer of the town of Courville that public meeting will be held for all owners or tenants who are entered on the valuation rool between 7:00 o'clock and 9:00 o'clock p.m. the 7 th day of January 1970 at the Centre des Loisirs to submit for the approval of the by-law number 243 to fixed the remuneration of the Councillors of the town of Courville.
Given at Courville
this 2th day of December 1969.

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secrétaire-Trésorier

Certificate of Public Notice

I, the undersigned, Paul-André Robitaille secretary-treasurer of the town of Courville certify that I have given this public notice this 2th day of December 1969.

Given at Courville
this 2th day of December 1969

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secretary-Treasurer

SECRETARIAT
VILLE DE COURVILLE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

VILLE DE COURVILLE

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné par le soussigné, Paul-André Robitaille, secrétaire-trésorier de la Ville de Courville qu'une assemblée publique de tous les propriétaires et locataires inscrits au rôle d'évaluation sera tenue mardi le 9 décembre 1969 de 7 hres à 9 hres, p.m. à l'hôtel de ville, 26 rue Vachon pour soumettre à leur approbation le règlement numéro 244 décrétant un emprunt de $11,000.00 pour le concept général de réaménagement de l'Avenue Royale.

Donné à Courville
ce 2 décembre 1969.

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secrétaire-Trésorier.

Certificat d'Affichage

Je, soussigné, Paul-André Robitaille secrétaire-trésorier de la Ville de Courville certifie que j'ai affiché cet avis public le 2ième jour de décembre 1969.

Donné à Courville
ce 2 décembre 1969.

Paul-André Robitaille o.m.a.
Secrétaire-Trésorier.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF QUEBEC

TOWN OF COURVILLE

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given by the undersigned, Paul-André Robitaille, secretary-treasurer of the town of Courville that public meeting will be held for all owners or tenants who are entered on the valuation roll between 7:00 o'clock and 9:00 o'clock p.m. the 9th day of December 1969 at the City Hall of Courville, 26 Vachon Street to submit for the approval of the by-law number 244 to contract a loan bonds issue for the amount of $11,000.00 for the concept général de réaménagement of Royal Avenue.

Given at Courville
this 2th day of December 1969.

Paul-André Robitaille o.m.a.
Secretary-Treasurer.

Certificate of Public Notice

I, the undersigned, Paul-André Robitaille secretary-treasurer of the town of Courville certify that I have given this public notice this 2th day of December 1969.

Given at Courville
this 2th day of December 1969.

Paul-André Robitaille o.m.a.
Secretary-Treasurer.

MONUMENTS
Appelez 524-1561
Fixez votre rendez-vous
J.L. THERIAULT & FILS LTEE
710, 1ère Ave Québec 3
Ouvert le soir et le samedi

LES FLEURS SONT VOTRE TEMOIGNAGE DE SYMPATHIE...
4 Saisons Inc
Fleuristes
1179, St-Jean
525-6171

SECRETARIAT
VILLE DE COURVILLE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

VILLE DE COURVILLE

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné par le soussigné Paul-André Robitaille, secrétaire-trésorier de la Ville de Courville qu'une assemblée publique de tous les propriétaires et locataires inscrits au rôle d'évaluation sera tenue mardi le 9 décembre 1969 de 7 hres à 9 hres p.m. à l'hôtel de ville, 26 rue Vachon pour soumettre à leur approbation le règlement numéro 245 décrétant un emprunt de $25,000 pour l'achat d'un souffleur à neige.

Donné à Courville
ce 3 décembre 1969.

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secrétaire-Trésorier.

Certificat d'affichage

Je, soussigné, Paul-André Robitaille, secrétaire-trésorier de la Ville de Courville certifie que j'ai affiché cet avis public le 3ième jour de décembre 1969.

Donné à Courville
ce 3 décembre 1969.

Paul-André Robitaille, o.m.a.
Secrétaire-Trésorier.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF QUEBEC

TOWN OF COURVILLE

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given by the undersigned, Paul-André Robitaille, secretary-treasurer of the town of Courville that public meeting will be held for all owners and tenants who are entered on the valuation roll between 7:00 o'clock and 9:00 o'clock p.m. the 9th day of December 1969 at the City Hall of Courville, 26 Vachon Street to submit for the approval of the by-law number 245 to contract a loan bonds issue for the amount of $25,000.00 for the purchase of a snow plough.

Given at Courville
this 3th day of December 1969.

Paul-André Robitaille o.m.a.
Secretary-Treasurer.

Certificate of Public Notice

I, the undersigned Paul-André Robitaille, secretary-treasurer of the town of Courville certify that I have given this public notice this 3th day of December 1969.

Given at Courville
this 3th day of December 1969.

Paul-André Robitaille o.m.a.
Secretary-Treasurer

la ville de québec

avis / offres / demandes

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
DENEIGEMENT DE CERTAINS TERRAINS PRIVES

AVIS PUBLIC

Les citoyens de la ville de Québec sont priés de coopérer avec la division de la voie publique en ce qui regarde le déneigement des rues en général.

Ils sont particulièrement invités à bien observer l'article 9-b du règlement no 512 défendant à quiconque DE JETER LA NEIGE DE SON TERRAIN SUR TOUTE RUE OU PROPRIETE DE LA VILLE, SANS AUTORISATION PREALABLE.

Le déneigement des rues s'effectuera avec d'autant plus de diligence et d'efficacité qu'un plus grand nombre de gens voudront bien tenir compte de l'interdiction ci-dessus.

Toutefois, dans le cas de terrains à superficie relativement restreinte où l'on ne peut guère disposer de la neige autrement qu'en la poussant sur la rue (postes d'essence, entrées charretières, cours, stationnements privés), la Ville pourra, à la demande des intéressés, accepter de recevoir la neige de ces terrains sur la rue. Le chargement et le transport de cette neige supplémentaire seront alors effectués à la discrétion de la division de la voie publique par elle-même ou par les entrepreneurs de la Ville.

Pour bénéficier de ce privilège, les intéressés devront satisfaire aux conditions qui suivent:

1— Remplir la formule de demande prévue à cet effet et qu'on peut se procurer à l'Hôtel de Ville, à la division de la voie publique, chambre 405, téléphone: 522-7041, postes 317, 318 ou 319.
2— Obtenir le permis officiel requis et le placer bien à la vue des préposés au déneigement et ce, durant toute la saison d'hiver.
3— Pousser ou déposer la neige en bordure de la chaussée AVANT LE DEBLAIEMENT PAR LA VILLE.
4— Payer à la Ville un montant égal à la superficie en pieds carrés du terrain à déneiger multipliée par un prix unitaire fixé par la Ville et basé sur le coût de ce service. Dans les endroits déneigés par les entrepreneurs, l'entente se fait entre le propriétaire et l'entrepreneur.
5— Dégager la Ville et ses cautions de toute responsabilité pour tous accidents et tous dommages aux personnes et à la propriété, résultant des travaux de déneigement. Tenir aussi la ville et ses cautions indemmes de toutes réclamations pour accidents, dommages, retards ou autres inconvénients subis par suite des dits travaux.

La division de la voie publique compte sur la collaboration et la bonne volonté de tous les citoyens. Elle espère que tous auront à coeur de conserver la réputation que s'est acquise notre Ville d'avoir en hiver des rues bien entretenues.

RP/mb
Québec, 26 novembre 1969.

la ville de québec

avis / offres / demandes

AVIS PUBLIC

Le 1er décembre 1969

ROLE D'EVALUATION DES IMMEUBLES POUR 1970-71, 1971-72 et 1972-73

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle d'évaluation des immeubles pour tous les districts de la Ville de Québec, a été complété et déposé au Service d'estimation, chambre 212, et que toutes les personnes intéressées pourront le consulter durant une période de trois (3) semaines, du lundi 1er décembre au lundi 22 décembre 1969 inclusivement (les dimanches exceptés), aux heures indiquées ci-dessous.

DEPUIS 10 HEURES A.M. JUSQU'A 4.30 P.M. (HEURE NORMALE DE L'EST), LES SAMEDIS JUSQU'A MIDI

Toute personne qui se croit lésée par quelque entrée à ce rôle d'évaluation devra, au cours de la période ci-dessus mentionnée, porter plainte devant le bureau de Revision de la Ville, par écrit, et sous serment. Cette plainte écrite doit être déposée durant la période susdite au Bureau de Revision et le secrétaire de ce bureau doit donner aux intéressés, à leur dernière adresse connue, un avis des jours et heures où ils seront entendus.

Après le 22 décembre 1969, aucune plainte ne sera reçue et le rôle ne sera, pour aucune considération, modifié.

L'Assistant-trésorier de la Ville
François Gagnon, c.a.

Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

SUPER-VALEURS

en vente lundi matin jusqu'à 9H.30 P.M.

AU COMPTOIR SEULEMENT - QUANTITE LIMITEE



Fauteuils berçants

Rég. 49.99

Recouverts de tissus, combinés de cuirette, aux bras, au dossier et au siège. Une valeur à ne pas manquer. Brun, vert, or, tangerine, bleu.

29.88

Paquet, meubles, rayon 30, cinquième étage. AU COMPTOIR SEULEMENT



Cagoules de ski

Pour hommes et jeunes gens. Modèles instructeurs ou réguliers, courts. Nylon ordinaire ou nylon ciré. Capuchon dissimulé. Entredoublure de Fortrel ou de similifourrure. Vert, beige, bleu, marine, bronze. 34 à 46.

Spécial

16.88

Paquet, vêtements sport pour hommes, rayon 56, rez-de-chaussée. AUSSI A PLACE LAURIER 856, AU COMPTOIR SEULEMENT



Ensembles manteaux-pantalons

En lainage uni, pour fillettes. Simili-fourrure attrayante au col, à l'avant et au bas. Doublure matelassée. Caramel. 7 à 14.

Spécial

15.88

Paquet, Salon Juvénile, rayon 54, deuxième étage. AUSSI A PLACE LAURIER 854, AU COMPTOIR SEULEMENT



Manteaux sport

En simili-fourrure, pour dames et jeunes filles. Plusieurs modèles, dont deux illustrés. Blanc, noir. 8 à 18.

Rég. 69.99

34.88

Paquet, vêtements sport pour dames, rayon 45, deuxième étage. AUSSI A PLACE LAURIER 845, AU COMPTOIR SEULEMENT

Pantalons de ski

En nylon et viscose, extensible, pour garçons. Doublure Thermal. Gris, noir, vert, brun, marine. 12 à 18.

Valeur de 11.99

8.88

Paquet, confection pour hommes, rayon 35, rez-de-chaussée. AUSSI A PLACE LAURIER 835, AU COMPTOIR SEULEMENT.

Soldes de chapeaux pour hommes

Fabrication de cuirette, dans le brun seulement. $6\frac{7}{8}$ à $7\frac{1}{2}$.

Rég. 8.95

6.88

Paquet, chapeaux pour dames, rayon 17, rez-de-chaussée. AUSSI A PLACE LAURIER 817, AU COMPTOIR SEULEMENT

Bottes de vinyle pour fillettes

Chaude doublure de Borg. Vinyle imperméable pour plus de confort. Semelle antidérapante. Brun. 13 à 4.

Rég. 7.99

5.22

Paquet, chaussures pour enfants, rayon 57, rez-de-chaussée. AUSSI A PLACE LAURIER 857, AU COMPTOIR SEULEMENT

60 sacs à vêtements

"Bermoth", de toute première qualité. Pochette à cristaux. Protègent de la poussière et de l'humidité

Rég. 6.98

2.88

Paquet, menus articles, rayon 67, rez-de-chaussée. AU COMPTOIR SEULEMENT

Albums Lisette

Le journal des filles de 8 à 15 ans. Numéros assortis. 66 à 78.

Valeur de 2.25

1.11

Paquet, librairie, rayon 68, rez-de-chaussée. AU COMPTOIR SEULEMENT

Souliers pour adolescentes

Empeigne de cuir, fini suède. Semelle de caoutchouc, talon plat. Intérieur doublé de simili-fourrure. Brun, beige, noir. Aussi: cuir brun, sans doublure. 5 à 9.

Rég. 8.99

6.88

Paquet, chaussures pour dames, rayon 43, 2e étage. AU COMPTOIR SEULEMENT

Manteaux d'hiver pour dames

Valeur exceptionnelle. Confection de lainage, sans fourrure. Doublure de simili-fourrure pour quelques-uns. Caramel, gris, blanc os, plaid. 8 à 20.

Rég. 59.99 et 79.99

39.88

Paquet, manteaux pour dames, rayon 4, deuxième étage. AUSSI A PLACE LAURIER 804, AU COMPTOIR SEULEMENT

150 collants enfants

Motifs assortis. Nylon extensible, première qualité. Kayser, Corticelli, Bantam, Trimfit. Blanc, os, vert forêt, marine. 1-3, 2-4, 4-6, 6-6X.

Rég. 2.49 à 3.00

1.88

Paquet, Salon Bambino, rayon 12, deuxième étage. AU COMPTOIR SEULEMENT

Crêpe pré-doublé 500 verges

25 teintes différentes: blanc, noir, vert forêt, turquoise, jaune pâle, bleu pâle, rose Kennedy, royal, gris, brun, beige, rouge, lilas, saumon, rose pâle, etc. largeur 45"

Rég. 4.49

2.66 la verge

Paquet, tissus à la verge, rayon 1, troisième étage. AU COMPTOIR SEULEMENT

Rideaux Seneglass en fil polyester

Avec plis français. 200 paires à solder. Qualité pesante. Entretien facile. Lavage, sans repassage. Pour salon vivoir, chambre, etc. Blanc. 48 x 95 (la paire).

Rég. 14.49

9.88 la paire

Paquet, rideaux, rayon 20, quatrième étage. AU COMPTOIR SEULEMENT

40 radios de table

Choix de 2 modèles. Qualité supérieure, marque renommée. Une offre incomparable à ce bas prix.

Valeur de 39.99

19.88

Paquet, appareils électriques, rayon 65, cinquième étage. AU COMPTOIR SEULEMENT

AU BON BUDGET SOUS-SOL

Manteaux de cuir

dames et jeunes filles — Valeur de 89.99

Modèles des plus populaires. Se portent avec ou sans ceinture. Coupe et confection parfaites. Doublure amovible. Marine, brun, vert, jaune pâle, gris pâle, noir dans le groupe. 8 à 18.

59.88

Paquet, manteaux pour dames, rayon 304, Bon Budget, Sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Cagoules de ski

100% nylon — Valeur de 19.99

Modèles Instructeurs, avec ceinture. Poches avec glissière. 2 modèles. Marine, beige, mauve, vert, tan. P.M.G.

12.88

Paquet, vêtements sport, rayon 345, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

150 robes

100% laine — Valeur de 19.99

3 modèles au choix. Modèles chemisiers ou par plis. Avec ou sans manches. Bourgogne, gris, noir, vert, brun. 14 à 20 et demi-taille $16\frac{1}{2}$ à $24\frac{1}{2}$.

12.88

Paquet, robes pour dames, rayon 346, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Gaines-culottes

en Lycra — Rég. 3.99

Devant renforcé, jambes moyennes. Blanc seulement. 34/M, 21/G, 28/XG.

2.44

Paquet, corsets, rayon 302, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Pyjamas de ratine

extensibles — Rég. 6.99

Légers et chauds, très confortables, pour dames et jeunes filles. Jaune: 12/P, 24/M, 12/g. Rose: 30/P, 32/M; Lilas: 35/M, 15/G.

5.55

Paquet, lingerie pour dames, rayon 306, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Petits pantalons extensibles

Première qualité, pour dames et jeunes filles. Blanc, lilas, vert, bleu, rose, chair. Une seule grandeur.

Rég. 1.00

.66

Paquet, lingerie pour dames, rayon 306, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Bas-culottes double mèche

Extensibles, d'un confort inégalé. Qualité première. Ambre, ivoire, épice. P.M.G.

Rég. 1.99

1.11

Paquet, bas pour dames, rayon 311, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Peignoirs de nylon fillettes

Confection en nylon piqué, doublure de fiberfill. Légères imperfections n'affectant en rien la durée. Rose, bleu, vert. 7 à 14.

Rég. 4.99

2.88

Paquet, vêtements pour enfants, rayon 312, Bon Budget, sous-sol.

Cagoules de ski 100% nylon piqué

Pour garçons. Coupe et confection soignées. Intérieur chaudement doublé de fourrure d'orlon. Capuchon dissimulé. Bleu royal, brun, vert. 8 à 16.

Rég. 11.99

7.88

Paquet, vêtements pour garçons, rayon 335, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Cagoules de ski 100% nylon piqué

Pour hommes et jeunes gens. Intérieur chaudement doublé. Capuchon dissimulé. Noir, vert, bleu acier. P.M.G.XG.

Rég. 14.99

10.88

Paquet, vêtements de travail pour hommes, rayon 370, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Bottillons Maxi pour jeunes filles

Pratiques et chauds. Semelles antidérapantes. A l'épreuve du calcium. Brun seulement. 5 à 10.

Rég. 9.99

6.88

Paquet, chaussures, rayon 325, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

Bottes imperméables pour dames et jeunes filles

Vinyle moulé, chaudement doublé. Semelle antidérapante. Noir, brun. 5 à 10.

Rég. 16.99

9.88

Paquet, chaussures, rayon 325, Bon Budget, sous-sol. AU COMPTOIR SEULEMENT

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H.30 P.M. - JUSQU'AU 23 DECEMBRE INCLUSIVEMENT

Vingt-huitième anniversaire demain de l'attaque japonaise sur Pearl Harbor

PEARL HARBOR (d'après UPI) — C'était au début de l'après-midi, ce jour-là à New York, et au milieu de la matinée sur la côte du Pacifique.

A Hawaii, on s'apprêtait à prendre le petit déjeuner. A Pearl Harbor, à quelques milles de Honolulu, les navires de la dans le port baigné de soleil et les haut-parleurs faisaient entendre des airs à la mode, interprétés par Benny Goodman, Artie Shaw et Tommy Dorsey.

Tout ceci se passait il y a 28 ans, plus précisément le 7 décembre 1941. Une date qui, selon le président Franklin D. Roosevelt, "s'inscrira dans l'histoire comme une véritable infamie."

Les vaions japonais, qui survolaient les montagnes, lâchèrent leurs premières bombes à 7h55, heure d'Hawaii. La musique des postes radiophoniques fut brusquement interrompue et on annonça que Pearl Harbor était attaqué, tout en ajoutant qu'il ne s'agissait pas d'un exercice militaire mais bien d'une véritable attaque.

L'ARIZONA

Les avions, en formation serrée, lâchèrent bombes et torpilles sur la flotte marchande. Les navires volèrent en pièces, comme des jouets, et le port tout entier se transforma en un véritable holocauste. L'eau, recouverte d'une nappe d'huile prit soudainement feu et des milliers de marins furent projetés par-dessus bord sous la force de l'explosion.

L'Arizona, le Nevada et le Californie ne furent que quelques-uns parmi les grands navires de guerre qui furent détruits. Ce jour-là, l'Arizona fut le plus infortuné de tous. Une torpille qui s'était logée à l'avant du navire fit exploser une bombe de 500 livres au poste d'incendie. Près de 1,100 hommes périrent ce jour-là sur l'Arizona.

L'attaque fut exécutée par 353 avions et, parmi les 46 navires de guerre qui étaient ancrés dans le port, 18 furent coulés ou endommagés y compris tous les cuirassés. Des 394 avions américains qui se trouvaient à proximité des pistes d'envol, seulement 38 purent s'envoler et 10 furent abattus. Tous les autres furent endommagés par les bombardements.

"ERREUR MAGISTRALE"

Il y eut 2,409 Américains de tués, dont plus de 2,000 faisant partie de la marine. Les Japonais, pour leur part, perdirent 29 avions, 55 pilotes et six sous-marins, dont l'un qui coula au cours d'un combat mémorable avec la marine américaine. Les historiens ont qualifié, plus tard, "d'erreur magistrale" cette attaque surprise de l'aviation japonaise.

En effet, les Japonais n'avaient pas détruit un seul destroyer ou sous-marin et tous ces navires devaient revenir et les cerner durant le combat qui se déroula plus tard dans le Pacifique.

Par ailleurs, ils avaient raté les plus importantes réserves d'huile de la flotte du Pacifique et une seule bombe aurait suffi pour tout faire exploser.

De plus, cette attaque silencieuse et traîtresse avait provoqué la colère du peuple américain tout entier et unissait davantage la nation devant le long et dur combat qui s'annonçait.

ANNIVERSAIRE

Chaque année, à Hawaii, l'anniversaire de l'attaque de Pearl Harbor passe quasi inaperçu, sauf pour une journée consacrée aux Américains morts durant l'attaque.

Les trous de balle dans les murs des bâtiments de la base d'aviation de Hickam et l'huile en provenance de la coque de l'Arizona qui remonte parfois à la surface ne constituent plus que les seuls vestiges de l'attaque de Pearl Harbor. Tout au loin, dans le port, se dresse un monument tout blanc en mémoire des hommes qui ont péri sur ce navire.

Paquet



Le Père Noël

à Télé-4

les mercredi et dimanche à 5h.15

PETITS ENFANTS

soyez à l'écran de Télé-4 et

gagnez un joli cadeau

Remplissez ces coupons et adressez-les à PERE NOEL, C.P. 5300, poste CFCM-TV, Québec. Un cadeau est tiré au hasard à chaque émission.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age .....

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age .....

L'agitation étudiante dans le monde

Le style des manifestations a changé

LONDRES (Reuter) — Les manifestants étudiants dans le monde ont subi une transformation remarquable, depuis le début de l'année académique.

Dans l'ensemble, les manifestations sont plus ordonnées, mieux organisées et elles couvrent des sujets de portée plus générale. Il semble que l'excitation soulevée à l'origine par la résistance à l'autorité se soit calmée.

Les éducateurs eux-mêmes, qui étaient l'an dernier la cible de choix des éclatements de violence, sont les premiers à admettre que les étudiants font preuve d'un plus grand sens des responsabilités lorsqu'ils organisent des marches de protestation.

Les policiers, de leur côté, ont été agréablement surpris de ce changement inattendu. En Grande-Bretagne, les autorités policières rapportent que les marcheurs vont même jusqu'à ramasser les papiers et objets divers dans les rues, après les manifestations.

Il y a des exceptions à ces marches pacifiques, comme par exemple les manifestations contre la guerre au Vietnam, à Tokyo, le 21 octobre, alors qu'environ 1,500 étudiants, intellectuels et ouvriers ont été arrêtés. Mais ces explosions de violence sont devenues l'exception plutôt que la règle générale.

L'AGITATION ETUDIANTE

Les manifestations pacifiques, cependant, ne laissent présager aucune diminution de l'agitation étudiante. Au contraire, les rangs des manifestants grossissent, rapportent les organisations étudiantes.

Selon les sociologues, l'une des raisons qui font que les manifestations sont devenues acceptables, c'est que les gens de la génération plus âgée ont adopté une attitude plus tolérante vis-à-vis des griefs des étudiants. Parmi les étudiants eux-mêmes, il semble y avoir un revirement contre la violence, même s'ils veulent toujours obtenir une représentation plus importante dans l'administration des universités et le droit de protester contre la guerre du Vietnam ou contre d'autres questions politiques.

Les activistes américains ou autres ne considèrent plus comme leur évangile les écrits d'Herbert Marcuse, professeur de philosophie à l'Université de Californie.

Décès d'un des pionniers de l'aéronautique

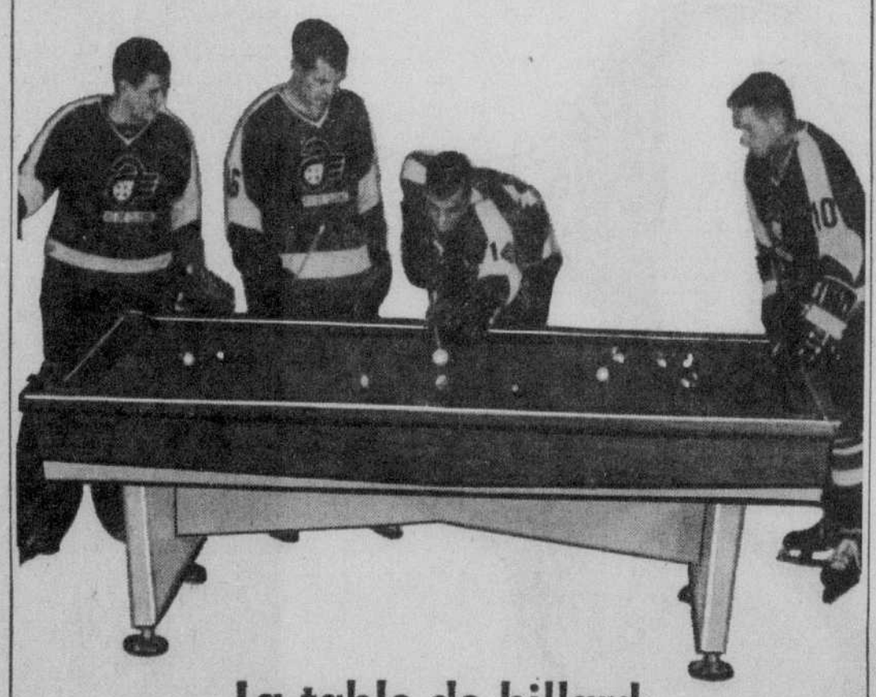
GENEVE (AFP) — Le professeur allemand Claude Dornier, l'un des pionniers de l'aviation, est décédé hier à l'âge de 85 ans à Zug, en Suisse.

Ingénieur et constructeur, le professeur Dornier a dirigé pendant 50 ans la firme allemande de constructions aéronautiques qui porte son nom et emploie actuellement plus de 7,000 collaborateurs.

Il fut un des pionniers de l'utilisation des métaux légers en construction aéronautique. Ses essais dans ce domaine commencèrent, en 1911, et il produisit le premier avion entièrement métallique, en 1914, dans ses usines de Friedrichshafen.

Il fut également le "père" des premiers gros hydravions de transport, dont le "Wal" (baleine), utilisé notamment par Amundsen pour un survol du pôle nord en 1925 et le "Do-3", appareils qui devinrent rapidement célèbres pour leurs vols transatlantiques. Ce fut également des usines "Dornier" que sortit le "Do-17", ou "crayon volant", bimoteur qui équipa les escadres de bombardement de la Luftwaffe durant la dernière guerre et participa à la fameuse bataille d'Angleterre.

Paquet



La table de billard

La Laurentienne

par **MENDES** bat quatre as

Les vrais amateurs tout comme les professionnels sont unanimes pour affirmer que "La Laurentienne" est une table de billard digne des plus grands champions. Grâce à son nouveau lit "Menslate L-48" portant une garantie de cinq ans contre toute déformation ou affaissement. "La Laurentienne" présente une surface de jeu rectiligne. Le tapis pure laine ainsi que les accessoires, queues, billes, etc., sont de la plus haute qualité et importés d'Europe. Fini résistant aux souillures et aux brûlures. vaste casier à billes, marqueur de type universel. Fabrication québécoise. A l'occasion des Fêtes, procurez-vous "La Laurentienne", la table qui bat quatre as.

595.00 PAR MOIS 31.59

Paquet, articles de sport, rayon 48, troisième étage.
TELEPHONE D'AFFAIRES: CENTRE-VILLE 524-5121 — PLACE LAURIER 653-8711

MONSIEUR PERKINS



LES AVENTURES DE PAULINE



Dr BEAUDOC



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



LE PETIT PEDRO



MARC DES BOIS



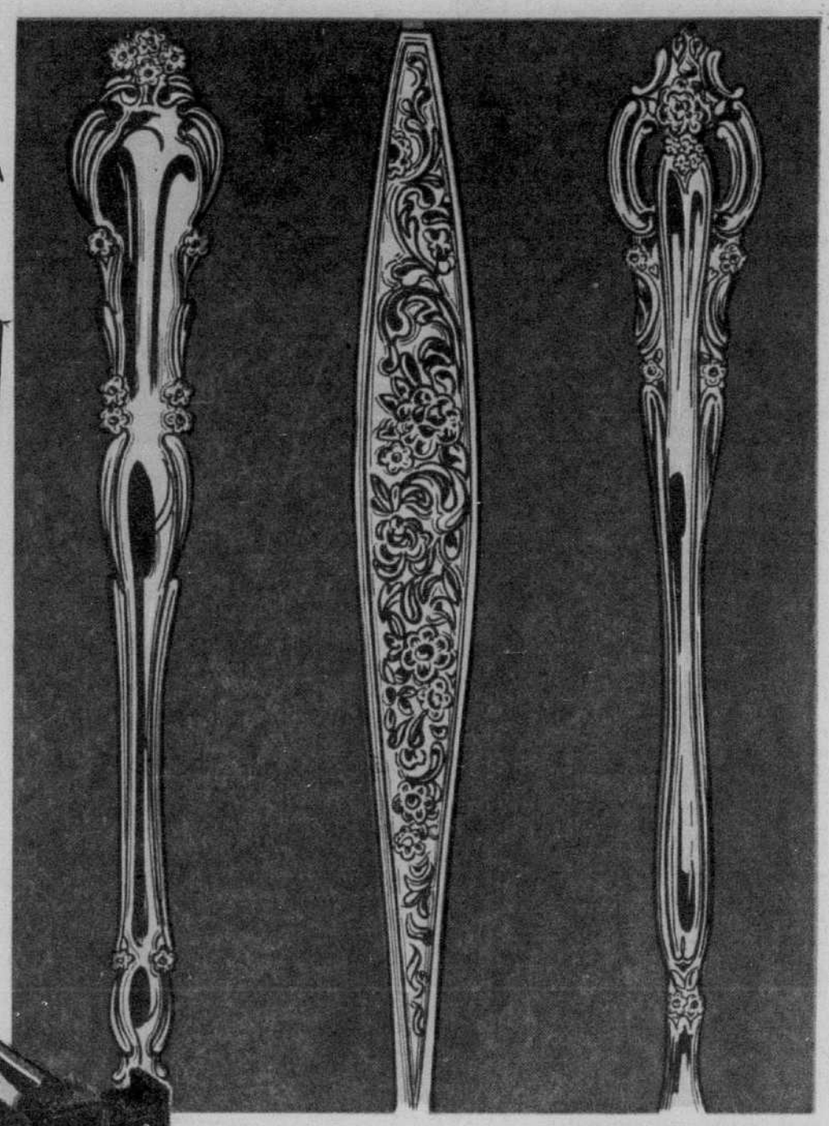
BATMAN et ROBIN

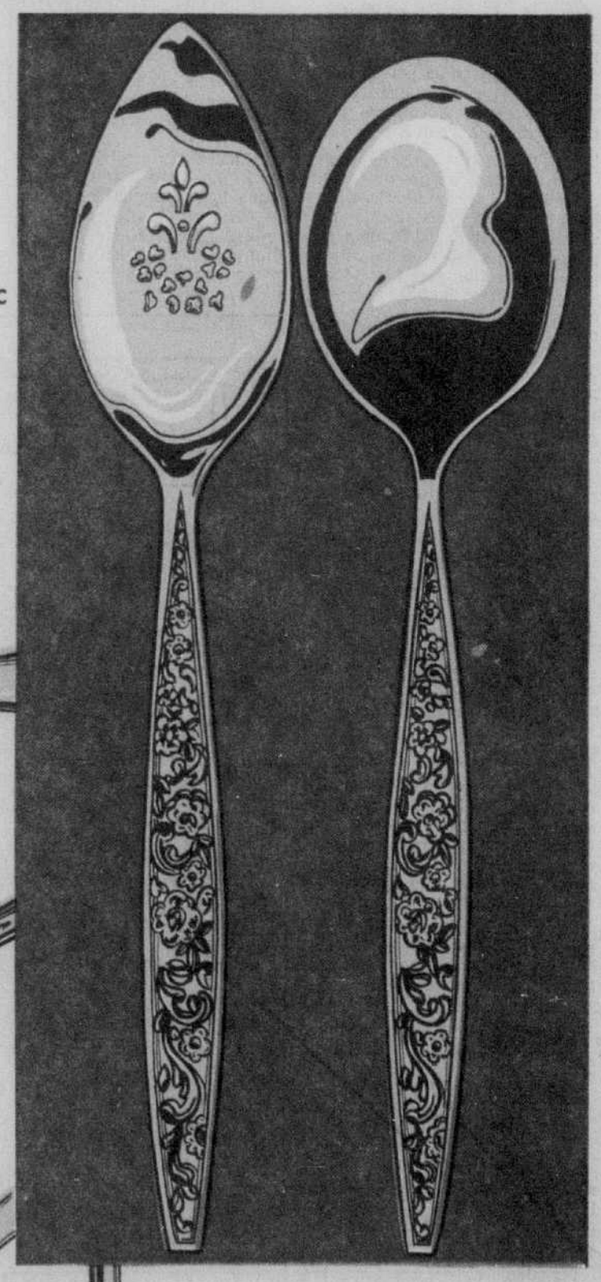


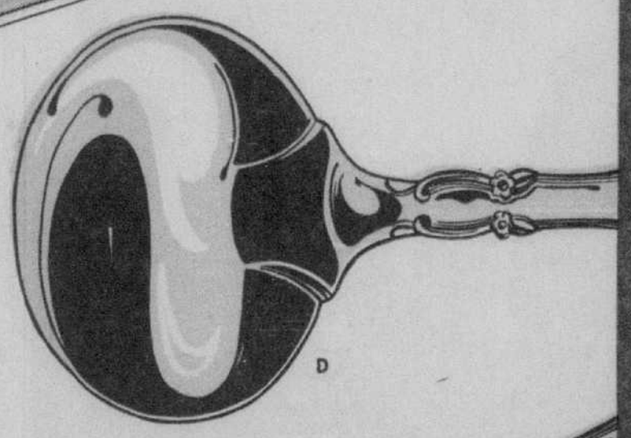
Comblez vos désirs des fêtes chez Paquet

Offrez des certificats cadeaux Paquet









Oneida allie l'élégance à l'hospitalité avec la coutellerie Community Plaquée Or

D'une richesse indiscutable par la perfection de son balancement et de sa ligne. Créée pour les gens de bon goût. Garantie: ne peut ternir et est lavable dans le lave-vaisselle. Toutes les pièces sont garanties contre tout défaut d'origine de la matière première ou la main-d'oeuvre.

COUTELLERIE 40 PIECES, comprenant 40 pièces pour 8 personnes. 8 cuillères à thé, 8 cuillères à dessert, 8 fourchettes, 8 fourchettes à salade, 8 couteaux à viande. 3 motifs au choix: Golden Artistry, Golden Affection et Golden Tangier. 250.00

PAR MOIS 20.25

COFFRET SEUL. Véritable noyer. Digne de recevoir la coutellerie. Intérieur en velours vert, très riche. Capacité pour 150 pièces. 19" x 11" x 5½". 40.00

ENSEMBLE A SERVICE 2 pièces comprenant large spatule à dessert, et cuillère à ragoût. 3 motifs au choix. Complète et rehausse l'aspect de votre coutellerie. 20.00

ENSEMBLE DE SERVICE 6 pièces, le complément final recherché. Comprend: couteau à beurre, cuillère à sucre, fourchette à viande, large cuillère à service trouée, large cuillère à service, large cuillère à sauce. 3 motifs. 50.00

CUILLERES A CAFE, présentées en boîte de 4 cuillères. S'offrent très bien en cadeau. 3 modèles. 10.00

Paquet, vaisselle, argenterie, rayon 27, troisième étage.



OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H.30 P.M. — JUSQU'AU 23 DECEMBRE INCLUSIVEMENT

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec